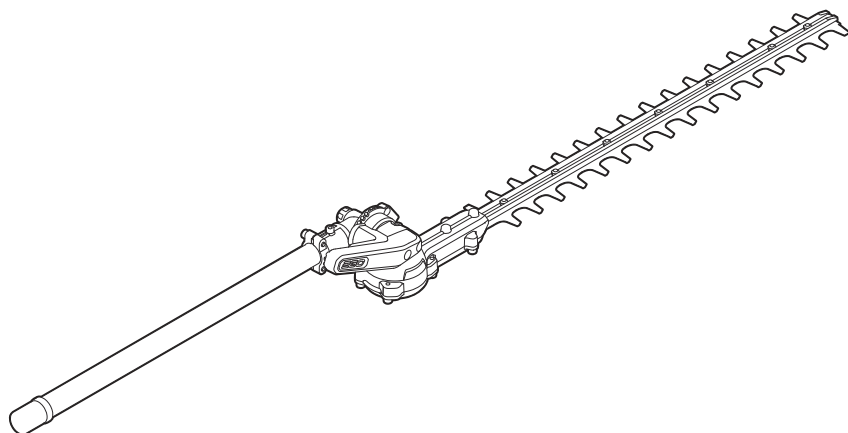


# EGO<sup>TM</sup>

## POWER<sup>+</sup> HEDGE TRIMMER ATTACHMENT



### HTA2000S

### HEDGE TRIMMER ATTACHMENT

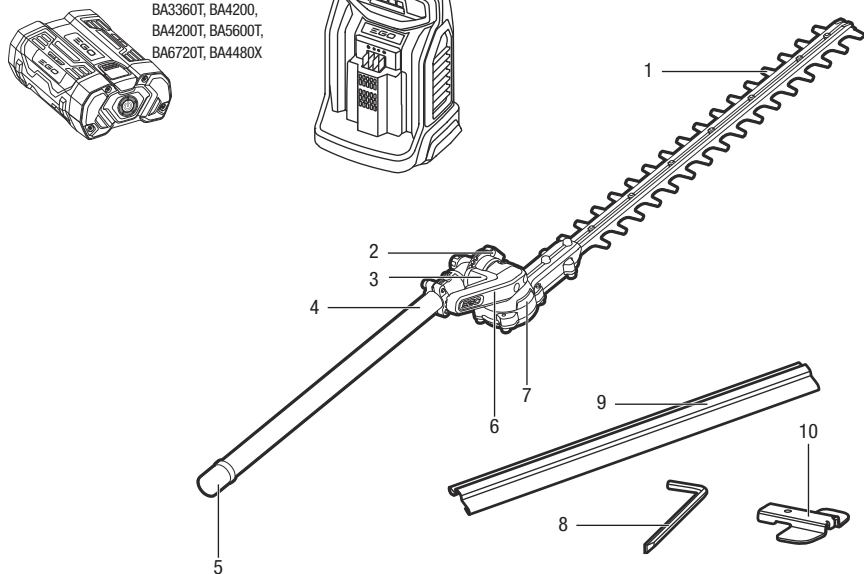
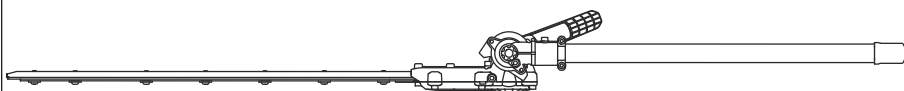
FOR USE ONLY WITH THE 56V LITHIUM-ION POWER HEAD PH1400E/PH1420E/PHX1600

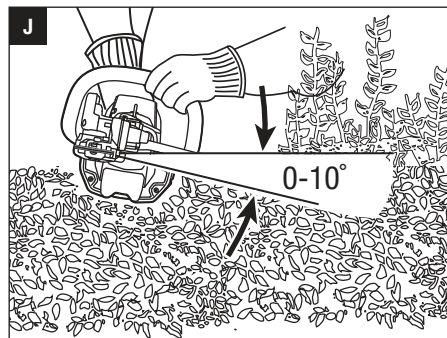
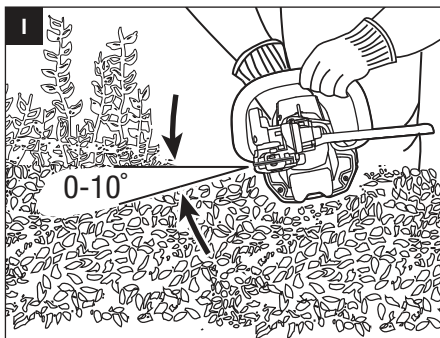
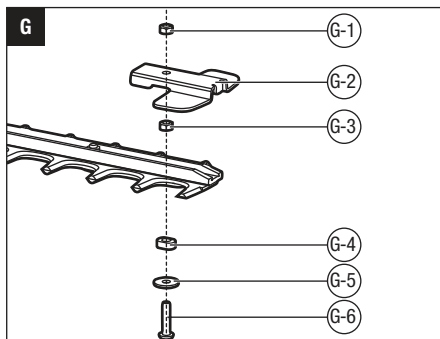
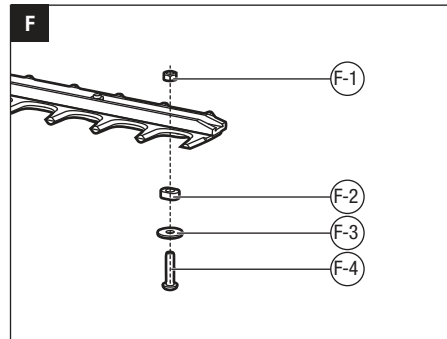
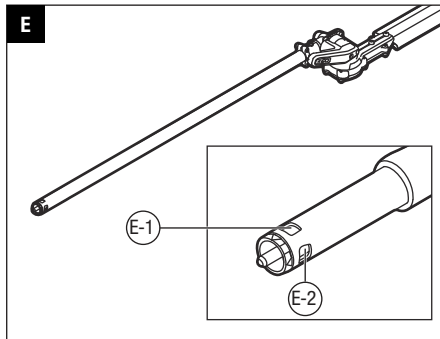
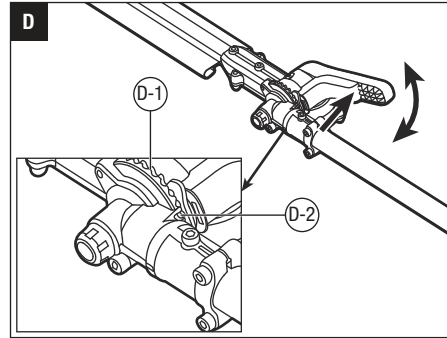
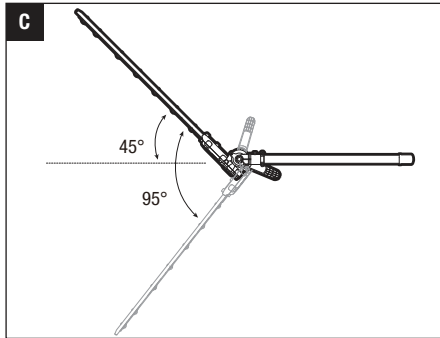
|    |                                    |     |    |                                               |     |
|----|------------------------------------|-----|----|-----------------------------------------------|-----|
| EN | Hedge trimmer attachment           | 5   | RO | Accesoriu de trimmer pentru gard viu          | 157 |
| DE | Heckenschneider-aufsatz            | 14  | SL | Priključek z obrezovalnikom žive meje         | 167 |
| FR | Accessoire pour taille-haie        | 24  | LT | Gyvatorių pjūklas (papildomas įtaisas)        | 176 |
| ES | Herramienta cortasetos de          | 34  | LV | Dzīvžogu šķēru palīgierīce                    | 185 |
| PT | Acessório para corta-sebes de      | 44  | GR | Προσαρτημα ψαλλιου μπορντουρας                | 194 |
| IT | Accessorio tagliasiepi             | 54  | TR | Çim düzeltici aksesuarı                       | 204 |
| NL | Multitool heggenschaar accessoire  | 64  | ET | Multitööriista hekipügaja                     | 213 |
| DK | Hækkeklippertilbehør               | 74  | UK | Насадка для підрізання живоплоту              | 222 |
| SE | Tillsats för häcktrimmer           | 83  | BG | Приставка ножица за жив плет                  | 232 |
| FI | Pensasleikkurilisäosa              | 92  | HR | Priključak šišača živice                      | 242 |
| NO | Tilbehør for hekktrimmer           | 101 | KA | ბუჩქის საკრეჭის მიმაგრება -<br>მოდელის ნომერი | 251 |
| RU | Насадка электросекатора            | 110 | SR | Dodatak trimera za živicu                     | 265 |
| PL | Końcówka nożyce do żywopłotu       | 120 | BS | Priključak makaza za živicu                   | 274 |
| CZ | Nástavec pro nůžky na živé ploty   | 130 | HE | אביזר גזום גדרות                              | 299 |
| SK | Nástavec pre nožnice na živé ploty | 139 | AR | ملحق جزاة السياج                              | 290 |
| HU | Sövénynyíró alkatrész              | 148 |    |                                               |     |

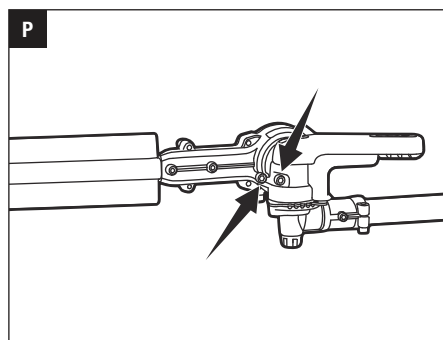
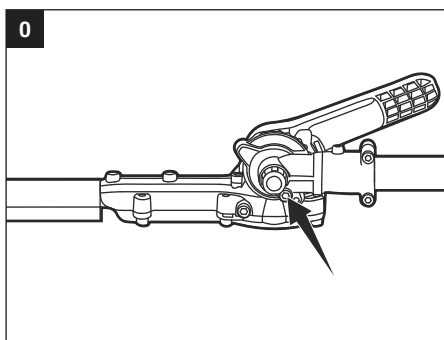
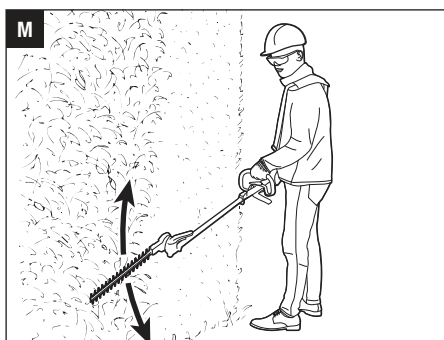
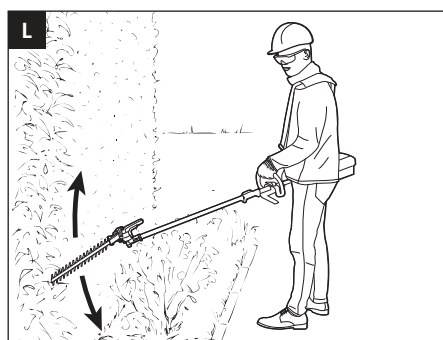
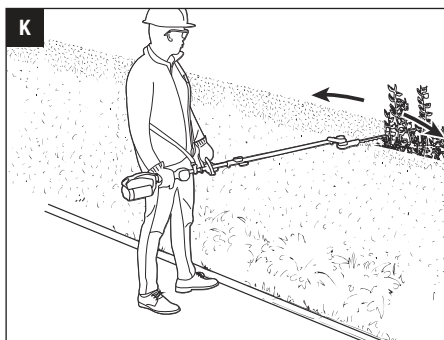
**A**

BA1400, BA1400T,  
BA2240T, BA2242T,  
BA2800, BA2800T,  
BA3360T, BA4200,  
BA4200T, BA5600T,  
BA6720T, BA4480X

CH2100E, CH3200E,  
CH5500E, CH7000E,  
CH7000E-T

**B**





EGO Europe GmbH  
Autenbachstraße 11, 71711 Steinheim an der Murr, Germany

Chervon Europe Ltd  
The Anchorage, 34 Bridge Street Reading, RG1 2LU, United Kingdom

**READ ALL INSTRUCTIONS!**



**READ OPERATOR'S MANUAL**

**⚠ WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs and replacements should be performed by a qualified service technician.

**SAFETY SYMBOLS**

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER," "WARNING,"** and **"CAUTION"** before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

**SYMBOL MEANING**

**⚠ SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates **DANGER, WARNING, OR CAUTION.** May be used in conjunction with other symbols or pictographs.



**⚠ WARNING:** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate it.

|  |              |                                               |
|--|--------------|-----------------------------------------------|
|  | Safety Alert | Indicates a potential personal injury hazard. |
|--|--------------|-----------------------------------------------|

|  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read Operator's Manual                                    | To reduce the risk of injury, user must read the operator's manual.                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Wear Eye and Head Protection                              | Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product. Wear an approved safety hard hat to protect your head.                                                                                                                                        |
|  | Wear Ear Protection                                       | Always wear ear protection when operating this product.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Blade Length                                              | The length of the blade                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Cutting Capacity                                          | Max. Cutting capacity of the blade                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Keep sufficient distance away from electrical power lines | To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines. Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.                                                                                                                            |
|  | Keep hands and feet away from the cutting tool            | Never attempt to operate your power tool with one hand. Loss of control of the power tool resulting in serious or fatal injury may result. To reduce the risk of cut injuries, keep hands and feet away from the cutting tool. Never attach a moving cutting tool with your hand or any other part of your body. |
|  | Keep Bystanders Away                                      | Ensure that other people and pets remain at least 15m away from the hedge trimmer when it is in use.                                                                                                                                                                                                             |
|  | CE                                                        | This product is in accordance with applicable EC directives.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | UKCA                                                      | This product is in accordance with applicable UK legislation.                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |            |                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | WEEE       | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.        |
|  | Noise      | Guaranteed sound power level. Noise emission to the environment according to the European community's Directive. |
| V                                                                                 | Volt       | Voltage                                                                                                          |
| mm                                                                                | Millimeter | Length or size                                                                                                   |
| cm                                                                                | Centimeter | Length or size                                                                                                   |
| kg                                                                                | Kilogram   | Weight                                                                                                           |

## GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING: READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS MACHINE.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not operate the machine to rain or wet conditions.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock or malfunction that could result in personal injury.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a Ground-fault circuit interrupter protected supply.** Use of GFCI reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust devices can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury with a fraction of a second.

#### MACHINE USE AND CARE

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machines sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

#### BATTERY MACHINE USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### SERVICE

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer „live“ and could give the operator an electric shock.

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## EXTENDED-REACH HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this machine. If you loan this machine to someone else, also loan these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

**NOTE: SEE YOUR POWER HEAD OPERATOR'S MANUAL FOR ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES.**

## SPECIFICATIONS

|                                                                             |                     |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------|
| Blade Length                                                                |                     | 51 cm                                                        |
| Cutting Capacity                                                            |                     | 26 mm                                                        |
| Weight (Without battery pack)                                               |                     | 2.20 kg                                                      |
| Recommended Operating Temperature                                           |                     | 0°C-40°C                                                     |
| Recommended Storage Temperature                                             |                     | -20°C-70°C                                                   |
| Measured sound power level $L_{WA}$                                         |                     | 92.3 dB(A)<br>K=2.72 dB(A)<br>(PH1400E)                      |
|                                                                             |                     | 93.3 dB(A)<br>K=1.14 dB(A)<br>(PH1420E)                      |
|                                                                             |                     | 92 dB(A)<br>K=1.3 dB(A)<br>(PHX1600)                         |
| Sound pressure level at operator's ear $L_{PA}$                             |                     | 80.4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                         |
|                                                                             |                     | 85.3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                         |
|                                                                             |                     | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                           |
| Guaranteed sound power level $L_{WA}$<br>(measured according to 2000/14/EC) |                     | 95 dB(A)                                                     |
| Valuation of vibration $a_h$                                                | Front-assist handle | 4.9 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                             |                     | 4.8 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                             |                     | 5.32 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                             | Rear handle         | 6.7 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                             |                     | 4.0 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                             |                     | 3.49 m/s <sup>2</sup><br>K=1.5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- The above parameters are tested and measured equipped with power head PH1400E/PH1420E/PHX1600;



- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**NOTICE:** The vibration emission during actual use of the machine can differ from the declared value in which the tool is used; In order to protect the operator, user should wear gloves and ear protectors in the actual conditions of use.

## PACKING LIST

| PART NAME                | QUANTITY |
|--------------------------|----------|
| Hedge Trimmer Attachment | 1        |
| Wrench                   | 1        |
| Blade Scabbard           | 1        |
| Operator's Manual        | 1        |

## DESCRIPTION

### KNOW YOUR HEDGE TRIMMER ATTACHMENT (Fig. A)

1. Cutting Blade
2. Quadrant
3. Trigger
4. Hedge Trimmer Shaft
5. End Cap
6. Adjusting Lever
7. Gear Case
8. Wrench
9. Blade Scabbard
10. Tip Protector (Optional, SOLD SEPARATELY)

## ASSEMBLY

**WARNING:** If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

**WARNING:** Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this hedge trimmer. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possibly serious personal injury.

**WARNING:** To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the machine when assembling parts.

### ADJUSTING THE CUTTING BLADE

When the hedge trimmer is removed from the package, it is unfolded totally which the angle between the blade and the hedge trimmer shaft is 180° (Fig. B). It is recommended to adjust the cutting blade to a suitable working position before attaching it to the power head.

There are 9 possible working positions. The angle of the cutting blade can be adjusted upwards in 5 stages from 0° (straight) to 45°, including 0°, and downwards in 4 stages from 0° to 50° (right angle facing down) (Fig. C), not including 0°.

1. Press the trigger on the adjusting lever and meanwhile rotate the adjusting lever to adjust the cutting blade to the desired cutting position (Fig. D).
2. Once the desired position has been reached, release the trigger. An audible click indicates that the locking pin is engaged in the quadrant, right located into place (Fig. D).

Fig. D parts description see below:

|     |             |
|-----|-------------|
| D-1 | Quadrant    |
| D-2 | Locking Pin |

**WARNING:** To reduce the risk of injury, carry out the adjustment only when the cutting blades are at a standstill. Never touch the blades while making adjustments.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, always stop the tool and fit the blade scabbard before moving the cutting blade to the storage position or from the storage position to the normal working position.

### CONNECTING/REMOVING THE HEDGE TRIMMER ATTACHMENT TO THE POWER HEAD

This hedge trimmer attachment is designed for use with EGO 56V LITHIUM-ION Power Head PH1400E/PH1420E/PHX1600. Besides top cutting, there is a side-cutting position in the hedge trimmer shaft for connecting with the power head (Fig. E). Detail working techniques please see "WORKING TECHNIQUES" section in this manual.

Fig. E parts description see below:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| E-1 | Top Cut Position  |
| E-2 | Side Cut Position |

See "INSTALLING AN ATTACHMENT TO THE POWER HEAD" section in the power head PH1400E/PH1420E/PHX1600 operator's manual for connecting the hedge trimmer to the power head.

See "REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD" section in the power head PH1400E/PH1420E/PHX1600 operator's manual to remove the hedge trimmer from the power head.

## MOUNTING THE TIP PROTECTOR (Optional)

1. Use a hex wrench to remove the short bolt, plain washer, bush and nut at the end of the cutting blade (Fig. F). Save the plain washer, bush and nut for reassembly.

Fig. F parts description see below:

|     |      |     |              |
|-----|------|-----|--------------|
| F-1 | Nut  | F-3 | Plain Washer |
| F-2 | Bush | F-4 | Short Bolt   |

2. Align the tip protector with the bulge on the cutting blade and mount it into place. Secure it with the new long bolt and nut as well as the saved washer, bush and nut (Fig. G).

Fig. G parts description see below:

|     |               |     |              |
|-----|---------------|-----|--------------|
| G-1 | Nut           | G-4 | Bush         |
| G-2 | Tip Protector | G-5 | Plain Washer |
| G-3 | Nut           | G-6 | Long Bolt    |

## OPERATION

**⚠ DANGER:** Never cut near power lines, electric cords, or other electric sources. If the cutting blades jam on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE CUTTING BLADE OR THE ALUMINUM POLE! THEY CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND MAY BE VERY DANGEROUS.** Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the cutting blade from the line or cord. Contact with the cutting blade, other conductive parts of the hedge trimmer or live electric cords or lines will result in death by electrocution or serious injury.

**⚠ WARNING:** Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

**⚠ WARNING:** Always wear eye protection, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

**⚠ WARNING:** To prevent serious personal injury, remove the battery pack from the tool before servicing, cleaning, changing attachments or removing material from the unit.

## After each use, clean the tool.

See the Maintenance section for cleaning instructions.

## APPLICATIONS

You may use this product for trimming the hedges, shrubs, scrub, bushes and similar material with a branch diameter of less than Ø26 mm.

**NOTICE:** The tool is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

## USING THE HEDGE TRIMMER WITH POWER HEAD

**⚠ WARNING:** Dress properly to reduce the risk of injury when operating this tool. Do not wear loose clothing or jewelry. Wear eye and ear/hearing protection. Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear short pants or sandals or go barefoot.

## PREPARATION FOR CUTTING:

1. Adjusting the cutting blade to the desired working position.
2. Remove the blade scabbard from the cutting blade.
3. For safe and better operation, put on the shoulder strap across the shoulder. Adjust the shoulder strap into a comfortable operating position. Following the instructions in the section "MOUNTING THE SHOULDER STRAP" in PH1400E/PH1420E/PHX1600 operator's manual to attach the shoulder strap onto the power head.

**⚠ WARNING:** The shoulder strap is also a quick release mechanism in hazardous situation. When an emergency occurs, take it off your shoulder immediately, no matter what way the strap is in.

## WORKING TECHNIQUES

- **Horizontal Cutting (with cutting blade at an angle):**  
Cut close to the ground from a standing position, e.g. low shrubs.  
Swing the cutting blade up and down as you move along the hedge – use both sides of the cutting blades, do not rest the cutter blade on the ground (Fig. H).
- **Horizontal Cutting (with straight cutting blade)**  
Hold the cutting blade at an angle of 0° to 10° as you swing the hedge trimmer horizontally. Swing the cutting blade in an arc towards the outsides of the

hedge so that the cuttings are swept to the ground (Fig. I, J & K).

Recommendation: Only cut hedges that are no more than chest height in this working position.

- **Vertical Cutting (with cutting blade at an angle):** Cutting without standing directly next to the hedge, e.g. flowerbed between operator and hedge.

In this cutting position, for your better control of the hedge trimmer, it is recommended that connect the hedge trimmer with the power head at the side-cutting position (see Fig. E).

Swing the cutting blade up and down in an arc as you move along the hedge – use both sides of the cutting blade (Fig. L).

- **Vertical Cutting (with straight cutting blade):** Extra long reach without the need for other aids.

Swing the cutting blade up and down in an arc as you move along the hedge – use both sides of the cutting blade (Fig. M).

- **Overhead Cutting (with cutting blade at an angle)** Hold the hedge trimmer vertically and swing it in an arc to make maximum use of its reach (Fig. N). For extreme high hedge, the extension pole is suitable for aids in trimming.

**⚠ WARNING:** Any working position above head height is tiring. To minimize the risk of accidents, work in such positions for short periods only. Set angle of adjustable cutting blade to maximum so that the tool can be held in a lower, less tiring position (with shoulder strap) while still providing adequate reach.

## TO START/STOP THE TOOL

See “**STARTING/STOPPING THE POWER HEAD**” section in the power head PH1400E/PH1420E/PHX1600 operator’s manual.

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and remove the battery pack. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

**⚠ WARNING:** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## CLEAN THE UNIT

- Use a soft brush to remove debris from all air intakes and cutting blade.
- To remove pitch and other sticky residue, spray the blades with resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils, such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene. Moisture can also cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth. Never use water for cleaning the tool.

## SHARPENING THE CUTTING BLADE

When cutting performance and behavior begin to deteriorate, i.e. blades frequently snag on branches: Resharpener the cutting blades.

It is recommended to have the cutting blades resharpened by a qualified service technician.

**NOTICE:** Do not operate your hedge trimmer with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

## LUBRICATING THE BLADE

To prevent rust, it is recommended to lubricate the blades with anti-rusting oil when it is stored for long time.

**⚠ WARNING:** Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service the unit with battery pack installed.

## TRANSMISSION GEARS LUBRICATION

The transmission gears in the gear case need to be lubricated periodically with gear grease. Check the gear case grease level about every 50 hours of operation by removing the sealing screw on the gear case. There are three sealing screws with one on the side and two on the top.

If no grease can be seen on the flanks of the gear, follow the steps below to fill with gear grease up to 3/4 capacity.

Do not completely fill the transmission gears.

## EN

1. Depending on which screw you are removing, hold the hedge trimmer on its side or lay it on its back so that the sealing screw to be removed is facing upwards (Fig. O & P).
2. Use the wrench provided to loosen and remove the sealing screw.
3. Use a grease syringe (not included) to inject some grease into the screw hole; do not exceed 3/4 capacity.
4. Tighten the sealing screw after injection.

### STORING THE UNIT

- Remove the battery pack from the tool.
- Clean the tool thoroughly before storing it.
- Put on the blade scabbard onto the cutting blade before storing or transporting. Use caution to avoid the sharp teeth of the blades.
- If the hedge trimmer is removed from the power head and stored separately, fit the end cap on the attachment shaft to avoid dirt getting into the coupler.
- Store the unit in a dry, well-ventilated area, locked-up or up high, out of the reach of children. Do not store the unit on or adjacent to fertilizers, gasoline, or other chemicals.

### Protecting the environment



Do not dispose of electrical equipment, used battery and charger into household waste! Take this product to an authorized recycler and make it available for separate collection. Electric machines must be returned to an environmentally compatible recycling facility.

## TROUBLESHOOTING

EN

| PROBLEM                       | CAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hedge Trimmer does not work.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The battery pack is not attached to the hedge trimmer.</li> <li>■ No electrical contact between the hedge trimmer and battery.</li> <li>■ The battery pack is depleted.</li> <li>■ The lock-off button is not depressed before pressing the trigger.</li> <li>■ The battery pack or power head is too hot.</li> <li>■ The blade is jammed.</li> <li>■ The hedge trimmer is not well connected with the power head.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attach the battery pack to the hedge trimmer.</li> <li>■ Remove battery, check contacts and reinstall the battery pack.</li> <li>■ Charge the battery pack.</li> <li>■ Press down the lock-off lever and hold it, then depress the trigger to turn on the tool.</li> <li>■ Allow the battery pack or power head to cool until the temperature drops below 67°C .</li> <li>■ Remove the battery pack from the tool. Remove the obstruction carefully and then reinsert the battery and restart the tool.</li> <li>■ Disconnect the hedge trimmer from the power head. Reconnect them following the section "<b>INSTALLING AN ATTACHMENT TO THE POWER HEAD</b>" in PH1400E/PH1420E/PHX1600 operator's manual.</li> </ul> |
| Excessive vibration or noise. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dry or corroded blades.</li> <li>■ Blades or blade support is bent.</li> <li>■ Bent or damaged teeth.</li> <li>■ Loose blade bolts.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lubricate the blades.</li> <li>■ Replace with a new blade or support. Contact EGO service center for blade or support replacement.</li> <li>■ Replace with a new blade or support. Contact EGO service center for blade or support replacement.</li> <li>■ Tighten the blade bolts. Using a wrench, (not included), turn the bolt clockwise to tighten.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## WARRANTY

### EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

## LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

DE


**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG**

**⚠️ WARNUNG:** Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen und der Austausch von Teilen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

## SICHERHEITSSYMBOL

Der Zweck von Warnsymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Warnsymbole und deren Erklärungen verdienen Ihre vollste Aufmerksamkeit und Beachtung. Durch die Warnsymbole allein sind die Gefahren noch nicht ausgeschaltet. Die Anweisungen und Warnhinweise stellen keinen Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen dar.

**⚠️ WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass Sie, bevor Sie das Gerät benutzen, alle Sicherheitsanweisungen dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, einschließlich aller Gefahrenzeichen wie „**VORSICHT**“, „**WARNUNG**“ und „**ACHTUNG**“. Die Nichtbeachtung der unten angeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Personenschäden führen.

## SYMBOLBEDEUTUNG

**⚠️ SYMBOL FÜR SICHERHEITSWARNUNGEN:** Weist auf **GEFAHR**, eine **WARNUNG** oder **VORSICHT** hin. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Bildern verwendet werden.



**⚠️ WARNUNG:** Die Bedienung von Elektrogeräten kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden und Sie dadurch schwerwiegende Augenschäden davontragen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn möglich mit Seitenschutz, oder, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz, bevor Sie Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug verrichten. Wir empfehlen Ihnen, einen Gesichtsschutz über Ihrer eigenen Brille oder eine herkömmliche Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Diese Seite zeigt und beschreibt die Sicherheitssymbole, die auf diesem Produkt erscheinen können. Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anleitungen auf der Maschine, bevor Sie versuchen, die Maschine zusammenzubauen oder zu bedienen.

|  |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sicherheits-<br>warnung                                     | Weist auf mögliche Verletzungsgefahr hin.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Lesen Sie Die Bedienungs-<br>anleitung                      | Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.                                                                                                                                                                                    |
|  | Augen- und Kopfschutz tragen                                | Tragen Sie immer eine Schutzbrille, möglichst mit Seitenschutz, und einen vollständigen Gesichtsschutz, wenn Sie das Gerät bedienen. Tragen Sie einen geprüften Helm, um Ihren Kopf zu schützen.                                                                            |
|  | Tragen Sie einen Gehör-<br>schutz.                          | Tragen Sie immer einen Gehörschutz, wenn Sie das Gerät bedienen.                                                                                                                                                                                                            |
|  | Mes-<br>serlänge<br>Schneiden                               | Die Länge des Messers                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Mähkapazität                                                | Max. Schnittleistung des Messers                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Halten Sie ausreichenden Abstand von elektrischen Leitungen | Arbeiten Sie zur Vorbeugung gegen Stromschlag in mindestens 15 m Abstand von Oberleitungen. Eine Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen oder eine Berührung solcher Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu einem Stromschlag mit Todesfolge führen. |

|                                                                                     |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Halten Sie Hände und Füße von dem Schneidwerkzeug fern. | Versuchen Sie niemals, Ihr Elektrowerkzeug mit einer Hand zu benutzen. Es kann zum Kontrollverlust kommen, der schwere oder gar tödliche Verletzungen zur Folge haben kann. Um das Risiko von Schnittverletzungen zu verringern, halten Sie Hände und Füße von dem Schneidwerkzeug fern. Berühren Sie niemals ein Schneidwerkzeug, das in Bewegung ist, mit Ihrer Hand oder einem anderen Körperteil. |
|    | Unbefugte Personen fernhalten                           | Stellen Sie bei Betrieb sicher, dass andere Personen und Haustiere mindestens 15 m von der Stabheckenschere entfernt sind.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | CE                                                      | Dieses Produkt erfüllt die anwendbaren EG-Richtlinien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | UKCA                                                    | Dieses Produkt entspricht den geltenden Vorschriften des Vereinigten Königreichs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | WEEE                                                    | Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Recyclinghof.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Lärm                                                    | Garantierter Schalleistungspegel. Geräuschemission an die Umgebung gemäß Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| V                                                                                   | Volt                                                    | Spannung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| mm                                                                                  | Millimeter                                              | Länge oder Größe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| cm                                                                                  | Zentimeter                                              | Länge oder Größe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| kg                                                                                  | Kilogramm                                               | Gewicht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE

**⚠️ WARNUNG: BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, ANWEISUNGEN, ABBILDUNGEN UND TECHNISCHE DATEN, DIE DIESEM GERÄT BEILIEGEN.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

## BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND BEDIENUNGSANWEISUNGEN FÜR

## NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

Der Begriff „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Geräte.

## SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- **Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Netzstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht bei Regen oder Nässe.** Wasser, das in die Maschine eindringt, kann das Risiko eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion erhöhen, die zu Verletzungen führen kann.
- **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- **Bei Maschinenbetrieb im Freien muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.** Die Nutzung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn sich der Einsatz des Geräts an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, benutzen Sie eine Steckdose, die mit einem FI-Schalter gesichert ist.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

## PERSONENSICHERHEIT

- **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Geräts. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gerätebetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Geräte mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit aktiviertem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Maschinenteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
- **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Maschine.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Durch eine Staubabsaugvorrichtung lassen sich Gefahrenquellen durch Staub ausschalten.
- **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit der Maschine auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## NUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- **Nicht zu viel Druck auf die Maschine ausüben. Stets die richtige Maschine für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch die passende Maschine lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- **Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sie sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku von der Maschine ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
- **Unbenutzte Maschinen sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die die Maschine oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung der Maschine untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Maschinen gefährlich.
- **Warten Sie Maschinen und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie die Maschine bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Maschinen.
- **Halten Sie Schneidemaschinen scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidemaschinen mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- **Benutzen Sie die Maschine, Zubehör, Maschinenteile usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung der Maschine und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Maschine.

## BENUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTEAKKUS

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.



- **Verwenden Sie das Gerät nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden.** Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhergesehen verhalten und einen Brand, eine Explosion oder eine Verletzung hervorrufen.
- **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder die Maschine nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## REPARATUREN

- **Lassen Sie die Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt bleibt.
- **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

## WARNHINWEISE ZUR HECKENSCHERE

- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter und insbesondere nicht bei Gewitter.** Bei Gewitter besteht die Gefahr eines Blitzschlags.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern.** Kabel können von Büschen oder Hecken verdeckt werden und vom Messer versehentlich durchtrennt werden.

- **Gehörschutz tragen.** Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Hörschäden.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Halteflächen fest.** Es ist nicht auszuschließen, dass verdeckt verlegte Kabel oder ihr eigenes Kabel vom Messer berührt werden. Trifft das Messer auf ein „Strom führendes“ Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Heckenschere ebenfalls „Strom führen“, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Wenn sich das Scherblatt bewegt, darf das Schnittgut nicht festgehalten oder mit der Hand entfernt werden.** Nach dem Ausschalten bewegt sich das Scherblatt noch eine Zeit lang weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Vor dem Entfernen von festgeklebtem Schnittgut oder dem Warten der Heckenschere immer zuerst kontrollieren, ob der Betriebsschalter ausgeschaltet und das Netzkabel gezogen ist.** Das unerwartete Ingangsetzen der Heckenschere, während Sie festgeklebtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.
- **Tragen Sie die Heckenschere bei stillstehendem Messer am Griff und achten Sie darauf, nicht den Betriebsschalter zu betätigen.** Das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens der Heckenschere und daraus resultierende Verletzungen durch das Messer wird verringert, wenn die Heckenschere sachgemäß getragen wird.
- **Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, bringen Sie immer den Messerschutz am Messer an.** Durch eine sachgemäße Handhabung der Heckenschere senken Sie das Verletzungsrisiko durch die Messer.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR TELESKOP-HECKENSCHEREN

- **Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Heckenschere über Kopfhöhe benutzen.** Durch herunterfallendes Schnittgut können schwere Verletzungen verursacht werden.
- **Halten Sie die Teleskop-Heckenschere im Betrieb immer mit beiden Händen fest.** Halten Sie die Teleskop-Heckenschere mit beiden Händen fest, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- **Um das Stromschlagrisiko zu reduzieren, verwenden Sie die Teleskop-Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen.** Eine Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen oder eine Berührung solcher Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu einem Stromschlag mit Todesfolge führen.

- **Heben Sie diese Anleitung auf.** Schlagen Sie gegebenenfalls darin nach und verwenden Sie sie, um andere in die Verwendung dieses Geräts einzuweisen. Falls Sie diese Maschine anderen Personen überlassen, händigen Sie diesen auch die Anleitung aus, um unsachgemäßem Gebrauch des Geräts und Verletzungen vorzubeugen.

**HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**  
**ANMERKUNG: WEITERE SPEZIFISCHE**  
**SICHERHEITSHINWEISE FINDEN SIE IN DER**  
**BETRIEBSANLEITUNG IHRES KOMBIMOTORS.**

## TECHNISCHE DATEN

|                                                                    |                                         |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Messerlänge                                                        | 51 cm                                   |
| Schnittleistung                                                    | 26 mm                                   |
| Gewicht (ohne Akku)                                                | 2,20 kg                                 |
| Empfohlene Betriebstemperatur                                      | 0°C-40°C                                |
| Empfohlene Lagertemperatur                                         | -20°C-70°C                              |
| Gemessener Schallleistungspegel $L_{WA}$                           | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                    | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                    | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners $L_{PA}$                     | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                    | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                    | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Gewährleisteter Schallleistungspegel $L_{WA}$<br>(nach 2000/14/EG) | 95 dB(A)                                |

|                 |                     |                                                              |
|-----------------|---------------------|--------------------------------------------------------------|
| Vibration $a_h$ | Vorderer Haltegriff | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                 |                     | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                 |                     | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                 | Hinterer Griff      | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                 |                     | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                 |                     | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Oben genannte Parameter wurden mit dem Kombimotor PH1400E/PH1420E/PHX1600 getestet und gemessen.
- Der angegebene Schwingungs-Gesamtwert wurde in Übereinstimmung mit einer Standard-Testmethode gemessen und kann verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
- Der angegebene Schwingungs-Gesamtwert kann auch als einleitende Feststellung der Belastung verwendet werden.

**HINWEIS:** Die beim Einsatz des Geräts auftretenden Vibrationen können von dem angegebenen Wert abweichen. Zum Schutz des Bedieners sollten beim eigentlichen Geräteeinsatz Handschuhe und ein Gehörschutz getragen werden.

## PACKLISTE

| TEILNAME                        | MENGE |
|---------------------------------|-------|
| Stabheckenscheren-Anbauwerkzeug | 1     |
| Schraubenschlüssel              | 1     |
| Messerscheide                   | 1     |
| Bedienungsanleitung             | 1     |

## BESCHREIBUNG

### AUFBAU IHRES STABHECKENSCHEREN-ANBAUWERKZEUGS (Abb. A)

1. Messer
2. Zahnrad
3. Auslöser
4. Stabheckenschere-Antriebsrohr
5. Flexible Muffe
6. Endkappe
7. Einstellhebel
8. Getriebegehäuse
9. Schraubenschlüssel
10. Messerscheide
11. Führungsschutz (Optional, SEPARAT ERHÄLTICH)

## MONTAGE

**⚠ WARNUNG:** Wenn irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, dann verwenden Sie das Produkt nicht, bis alle Teile ersetzt worden sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

**⚠ WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder Zubehörteile zu verwenden, die nicht für die Benutzung mit diesem Hochentaster empfohlen sind. Derartige Änderungen oder Umbauten stellen einen unsachgemäßen Gebrauch dar und können zu gefährlichen Umständen und ernsthaften Verletzungen führen.

**⚠ WARNUNG:** Um einen unbeabsichtigten Anlauf und dadurch hervorgerufene schwere Verletzungen zu verhindern, muss der Akku beim Montieren von Teilen immer zuerst vom Gerät abgenommen werden.

### EINSTELLEN DES MESSERS

Beim Auspacken ist die Stabheckenschere in ihrer Lagerposition; d. h., das Messer ist an das Antriebsrohr geklappt (Abb. B). Es empfiehlt sich das Messer in eine passende Arbeitsposition zu bringen, bevor es am Kombimotor befestigt wird.

Es gibt 9 mögliche Arbeitspositionen. Der Winkel des Messers kann in 5 Stufen nach oben - von 0° (gerade) bis 45°, einschließlich 0°, - eingestellt werden und in 4 Stufen nach unten - von 0° bis 50° (rechter Winkel nach unten zeigend) (Abb. C), 0° nicht eingeschlossen.

1. Drücken Sie den Auslöser am Einstellhebel und drehen Sie den Einstellhebel gleichzeitig, um das Messer in die gewünschte Schnittposition zu stellen (Abb. D).
2. Lassen Sie den Auslöser los, sobald das Messer in der gewünschten Position ist. Ein hörbares Klickgeräusch signalisiert, dass der Sicherungsstift im Zahnrad eingerastet ist (Abb. D).

Teilebezeichnung der Abb. D:

|     |                 |
|-----|-----------------|
| D-1 | Zahnrad         |
| D-2 | Sicherungsstift |

DE

**⚠ WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, nehmen Sie die Einstellungen nur vor, wenn die Messer stillstehen. Berühren Sie die Messer unter keinen Umständen, während Sie Einstellungen vornehmen.

**⚠ WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, halten Sie das Werkzeug immer an und setzen Sie die Messerscheide auf, bevor Sie das Messer in die Lagerposition oder von der Lagerposition in die normale Arbeitsposition klappen.

### INSTALLIEREN/ENTFERNEN DES STABHECKENSCHEREN-ANBAUWERKZEUGS AM/ VOM KOMBIMOTOR

Dieses Stabheckenschere-Anbauwerkzeug ist zur Verwendung mit dem EGO Kombimotor PH1400E/PH1420E/PHX1600 mit 56V LITHIUM-IONEN-AKKU bestimmt. Neben der Buchse für die obere Schnittposition gibt es noch eine Buchse für eine seitliche Schnittposition am Antriebsrohr der Stabheckenschere zum Anschließen des Kombimotors (Abb. E). Um mehr über die Arbeitsmethoden zu erfahren, sehen Sie bitte den Abschnitt „ARBEITSMETHODEN“ in dieser Bedienungsanleitung.

Teilebezeichnung der Abb. E:

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| E-1 | Obere Schnittposition     |
| E-2 | Seitliche Schnittposition |

Lesen Sie den Abschnitt „INSTALLIEREN EINES ANBAUWERKZEUGS AM KOMBIMOTOR“ im Handbuch des PH1400E/PH1420E/PHX1600 Kombimotors, um die Heckenschere mit dem Kombimotor zu verbinden.

Lesen Sie den Abschnitt „ENTFERNEN DES ANBAUWERKZEUGS VOM KOMBIMOTOR“ im Handbuch des PH1400E/PH1420E/PHX1600 Kombimotors, um die Heckenschere vom Kombimotor zu entfernen.

### ANBRINGUNG DES FÜHRUNGSSCHUTZES (Optional)

1. Benutzen Sie einen Sechskantschlüssel, um den kurzen Bolzen, die Unterlegscheibe, die Buchse und die Mutter an der Messerspitze zu entfernen (Abb. F). Bewahren Sie Unterlegscheibe, Buchse und Mutter für die Remontage auf.

Teilebezeichnung der Abb. F:

|     |        |     |                 |
|-----|--------|-----|-----------------|
| F-1 | Mutter | F-3 | Unterlegscheibe |
| F-2 | Buchse | F-4 | kurzer Bolzen   |

2. Richten Sie den Führungsschutz auf die Ausbuchtung am Messer aus und montieren Sie den Führungsschutz. Fixieren Sie den Führungsschutz mit dem neuen langen Bolzen und der Mutter sowie der Unterlegscheibe, Buchse und Mutter, die Sie zuvor zur Seite gelegt haben (Abb. G).

Teilebezeichnung der Abb. G.

|     |                |     |                 |
|-----|----------------|-----|-----------------|
| G-1 | Mutter         | G-4 | Buchse          |
| G-2 | Führungsschutz | G-5 | Unterlegscheibe |
| G-3 | Mutter         | G-6 | Langer Bolzen   |

## BEDIENUNG

**⚠ VORSICHT:** Auf keinen Fall in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Stromkabeln oder anderen Stromquellen arbeiten. Sollten die Messer an einer Stromleitung hängenbleiben, **DÜRFEN DIE MESSER ODER DIE ALUMINIUMSTANGE NICHT BERÜHRT WERDEN! SIE KÖNNEN STROM FÜHREN UND SEHR GEFÄHRLICH SEIN.** Halten Sie die Stabheckenschere weiterhin am isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Stabheckenschere in sicherem Abstand vorsichtig auf den Boden. Stellen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels ab, bevor Sie versuchen, das Messer aus der Elektroleitung zu entfernen. Eine Berührung des Messers, anderer leitender Teile der Stabheckenschere oder stromführender Stromleitungen wird zum Tod durch Stromschlag oder zu schweren Verletzungen führen.

**⚠ WARNUNG:** Vermeiden Sie es, dass die Vertrautheit mit dem Produkt zu Nachlässigkeit führt. Denken Sie daran, dass ein kurzer Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

**⚠ WARNUNG:** Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenschutz. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden oder andere schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

Inspizieren Sie das gesamte Produkt vor jeder Benutzung auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie z. B. Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungsteile und Abdeckungen an und bedienen Sie das Produkt nicht, bis alle beschädigten oder fehlenden Teile ersetzt worden sind.

**⚠ WARNUNG:** Um schwere Verletzungen zu verhindern, nehmen Sie den Akku vom Motor ab, bevor Sie das Gerät warten, reinigen, Anbauwerkzeuge auswechseln oder Material aus dem Gerät entfernen.

**Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.**

Siehe dazu die Reinigungsanleitungen im Abschnitt „Wartung“.

## ANWENDUNGEN

Dieses Produkt eignet sich für das Schneiden von Hecken, Sträuchern, Gestrüpp, Büschen und ähnlichem Material mit einem Zweigdurchmesser unter Ø 26 mm.

**HINWEIS:** Das Gerät darf nur für seinen vorgeschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch.

## VERWENDUNG DER STABHECKENSCHERE MIT DEM KOMBIMOTOR

**⚠ WARNUNG:** Tragen Sie geeignete Kleidung, um das Verletzungsrisiko bei der Benutzung dieses Geräts zu reduzieren. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie dicke, lange Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine kurze Hose oder Sandalen und gehen Sie nicht barfuß.

### VORBEREITUNG ZUM SCHNEIDEN:

1. Stellen Sie das Messer in die gewünschte Arbeitsposition.
2. Entfernen Sie die Messerschneide vom Messer.
3. Legen Sie zum sicheren und einfacheren Arbeiten den Schultergurt an. Passen Sie den Schultergurt so an, dass die Arbeitsposition bequem ist. Folgen Sie den Anleitungen in dem Abschnitt „**BEFESTIGUNG DES SCHULTERGURTES**“ in dem PH1400E/PH1420E/PHX1600 Handbuch, um den Schultergurt am Kombimotor anzubringen.

**⚠ WARNUNG:** Der Schultergurt ist zudem ein Schnelllösemechanismus in gefährlichen Situationen. Nehmen Sie ihn bei einem Notfall sofort von Ihrer Schulter, ganz gleich in welcher Weise der Schultergurt umgelegt ist.

## ARBEITSMETHODEN

- **Waagerechtes Schneiden (mit angewinkeltem Messer):** In einer stehenden Position nahe am Boden schneiden, z. B. niedriges Gebüsch.  
Schwenken Sie das Messer hin und her, während Sie sich entlang der Hecke bewegen - benutzen Sie beide Seiten des Messers, setzen Sie das Messer nicht auf dem Boden ab (Abb. H).
- **Waagerechtes Schneiden (mit geradem Messer):** Halten Sie das Messer leicht schräg, in einem Winkel von 0° bis 10°, während Sie die Stabheckenschere waagrecht schwenken. Schwenken Sie das Messer in einem Bogen in Richtung der Außenseiten der Hecke, sodass die Schnittabfälle auf den Boden gefegt werden (Abb. I, J & K).

Empfehlung: Schneiden Sie in dieser Arbeitsposition nur Hecken, die maximal bis zu Ihrer Brust reichen.

- **Senkrecht schneiden (mit angewinkeltem Messer):** Schneiden, ohne direkt neben der Hecke zu stehen, z. B. mit einem Blumenbeet zwischen Benutzer und Hecke.

In dieser Schnittposition empfiehlt es sich, die Heckenschere in der Öffnung für die seitliche Schnittposition am Kombimotor anzubringen, damit Sie die Stabheckenschere besser kontrollieren können (siehe Abb. E).

Schwingen Sie das Messer in einem Bogen nach oben und unten, während Sie sich entlang der Hecke bewegen - benutzen Sie beide Seiten des Messers (Abb. L).

- **Senkrecht schneiden (mit geradem Messer):** Extragroße Reichweite, ohne dass andere Hilfsmittel benötigt werden.

Schwenken Sie das Messer in einem Bogen nach oben und unten, während Sie sich entlang der Hecke bewegen - benutzen Sie beide Seiten des Messers (Abb. M).

- **Über Kopfhöhe schneiden (mit angewinkeltem Messer)**

Halten Sie die Heckenschere senkrecht und schwenken Sie sie in einem Bogen, um ihre Reichweite optimal auszunutzen (Abb. N). Bei extrem hohen Hecken kann das Verlängerungsrohr als Hilfsmittel zum Schneiden benutzt werden.

**⚠ WARNUNG:** Jede Arbeitsposition über Kopfhöhe ist ermüdend. Arbeiten Sie in solchen Positionen immer nur kurze Zeit lang, um das Unfallrisiko zu minimieren. Stellen Sie den Winkel des einstellbaren Messers auf Maximum, sodass das Werkzeug in einer niedrigeren, weniger ermüdenden Position (mit Schultergurt) gehalten werden kann und gleichzeitig eine angemessene Reichweite bietet.

## START/STOPP DES WERKZEUGS

Siehe Abschnitt „**START/STOPP DES KOMBIMOTORS**“ in der Betriebsanleitung des Kombimotors PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## WARTUNG

**⚠ WARNUNG:** Vor Überprüfung, Reinigung oder Reparatur des Geräts den Motor ausschalten, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und Akku abnehmen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.

**⚠ WARNUNG:** Für Reparaturen sind ausschließlich baugleiche Ersatzteile zu verwenden. Die Verwendung anderer Teile kann Unfälle und Schäden am Gerät hervorrufen. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

## ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen. Die verschiedenen handelsüblichen Lösungsmittel greifen die meisten Kunststoffe an. Verwenden Sie saubere Lappen zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

## REINIGUNG DES GERÄTES

- Entfernen Sie mithilfe einer weichen Bürste Schmutzrückstände von den Lüftungsöffnungen und vom Messer.
- Um Harz oder andere klebenden Rückstände zu entfernen, sprühen Sie die Messer mit einem Harzlöser ein. Lassen Sie den Motor kurz laufen, damit sich das Lösungsmittel gleichmäßig verteilt.
- Benutzen Sie keine starken Reiniger am Kunststoffgehäuse oder am Griff. Diese Elemente können von bestimmten ätherischen Ölen wie Kiefern- oder Zitronenöl und von Lösungsmitteln wie Petroleum angegriffen werden. Bei Feuchtigkeit besteht zudem Stromschlaggefahr. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen des Werkzeugs.

## SCHÄRFEN DES MESSERS

Wenn die Schnittleistung und das Schnittverhalten sich zu verschlechtern beginnen; d.h., Messer bleiben ständig in Ästen stecken: Schärfen Sie die Messer.

Es wird empfohlen, die Messer von einem qualifizierten Servicetechniker schärfen zu lassen.

**HINWEIS:** Benutzen Sie Ihre Heckenschere nicht mit stumpfen oder beschädigten Messern. Dies kann zu einer Überlastung und mangelhaften Schnittergebnissen führen.

## ÖLEN DES MESSERS

Es empfiehlt sich, die Messer mit einem Rostschutzöl zu ölen, wenn das Gerät längere Zeit gelagert werden soll, um zu verhindern, dass die Messer rosten.

**⚠ WARNUNG:** Messer sind scharf. Beim Umgang mit den Messern sollten Sie nutschfeste, dicke Schutzhandschuhe tragen. Legen Sie Ihre Hand oder Finger nicht zwischen die Messer oder an eine Stelle, an der sie eingeklemmt oder verletzt werden können. NIE bei angeschlossenem Akku die Messer anfassen oder das Gerät instandhalten.

## SCHMIERUNG DES GETRIEBES

Das Getriebe im Getriebegehäuse muss regelmäßig mit Getriebefett geschmiert werden. Entfernen Sie nach jeweils 50 Betriebsstunden die Dichtungsschraube am Getriebegehäuse und überprüfen Sie den Schmiermittelstand im Getriebegehäuse. Es sind drei Dichtungsschrauben vorhanden, eine an der Seite und zwei an der Oberseite.

Ist auf den Seiten des Getriebes kein Fett zu sehen, füllen Sie das Getriebe gemäß untenstehenden Schritten zu 3/4 mit Getriebefett.

Getriebe nicht vollständig befüllen.

1. Je nachdem, welche Schraube Sie entfernen, halten Sie die Stabheckenschere seitlich oder legen Sie sie auf ihre Rückseite, sodass die Dichtungsschraube, die Sie entfernen wollen, nach oben zeigt (Abb. O & P).
2. Lockern und entfernen Sie die Dichtungsschraube mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schraubenschlüssel.
3. Befüllen Sie das Gehäuse durch das Schraubenloch mit einer Fettspritze (nicht enthalten) bis zu höchstens 3/4 mit Getriebefett.
4. Ziehen Sie die Dichtungsschraube nach dem Fetteinspritzen wieder fest.

## AUFBEWAHREN DES GERÄTES

- Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug.
- Reinigen Sie das Werkzeug gründlich, bevor Sie es lagern.
- Setzen Sie die Messerscheide auf das Messer, bevor Sie das Gerät lagern oder transportieren. Nehmen Sie sich vor den scharfen Zähnen des Messers in Acht.
- Falls die Heckenschere vom Kombimotor abgenommen und getrennt gelagert wird, setzen Sie die Schutzkappe auf das Antriebsrohr des Anbauwerkzeugs, damit kein Schmutz in die Kupplung gelangt.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der sich abschließen lässt oder hoch gelegen und für Kinder unerreichbar ist. Lagern Sie das Gerät nicht auf oder neben Düngemitteln, Benzin oder anderen Chemikalien.

## Schutz der Umwelt



Elektrogeräte, alte Akkus und Ladegeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Das Gerät muss einer offiziellen Recycling-Sammelstelle zur getrennten Entsorgung zugeführt werden. Elektrogeräte müssen bei einem umweltfreundlichen Recycling-Betrieb abgegeben werden.

## FEHLERBEHEBUNG

DE

| PROBLEM                                   | URSACHE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stabheckenschere funktioniert nicht.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Akku ist nicht an der Stabheckenschere angeschlossen.</li> <li>Kein elektrischer Kontakt zwischen Heckenschere und Akku.</li> <li>Der Akku ist leer.</li> <li>Der Auslöser-Freigabeknopf wurde vor dem Betätigen des Ein-/Ausschalters nicht heruntergedrückt.</li> <li>Akku oder Kombimotor sind zu heiß.</li> <li>Das Messer blockiert.</li> <li>Die Stabheckenschere ist nicht fest mit dem Kombimotor verbunden.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akku an die Stabheckenschere anschließen.</li> <li>Akku herausnehmen, Kontakte überprüfen und wieder einsetzen.</li> <li>Akkusatz aufladen.</li> <li>Hebel zum Entriegeln gedrückt halten und dann den Auslöser drücken, um das Werkzeug einzuschalten.</li> <li>Lassen Sie den Akku und den Kombimotor unter 67° C abkühlen.</li> <li>Akku aus dem Werkzeug nehmen. Vorsichtig die Blockade entfernen, den Akku wiedereinssetzen und das Werkzeug starten.</li> <li>Stabheckenschere vom Kombimotor trennen. Teile wie in Abschnitt „<b>INSTALLIEREN EINES ANBAUWERKZEUGS AM KOMBIMOTOR</b>“ im PH1400E/PH1420E/PHX1600 Handbuch beschrieben verbinden.</li> </ul> |
| Zu starke Vibration oder Lärmentwicklung. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trockene oder verrostete Messer.</li> <li>Messer oder Klingenblatt ist verbogen.</li> <li>Verbogene oder beschädigte Zähne.</li> <li>Messerschrauben haben sich gelöst.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Messer ölen.</li> <li>Neue Messer oder Halterung montieren. Wenden Sie sich an das EGO Servicecenter, um das Messer oder Halterung auswechseln zu lassen.</li> <li>Neue Messer oder Halterung montieren. Wenden Sie sich an das EGO Servicecenter, um das Messer oder Halterung auswechseln zu lassen.</li> <li>Die Messerschrauben festziehen. Die Schraube mit einem Schraubenschlüssel (nicht inbegriffen) im Uhrzeigersinn festziehen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |

## GARANTIE

### EGO GEWÄHRLEISTUNGSRICHTLINIE

Bitte besuchen Sie unsere website [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) mit den kompletten EGO Garantiebedingungen.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!



**LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION**

FR

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus avec attention et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers. Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention appropriées des accidents.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser cet outil, veuillez à lire et à comprendre toutes les consignes de sécurité du guide d'utilisation, notamment tous les symboles d'alerte de sécurité comme « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** ». Ne pas respecter toutes les consignes listées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

## SIGNIFICATION DES SYMBOLES

**⚠ SYMBOLE DE MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ :**

Indique un **DANGER**, un **AVERTISSEMENT** ou une **PRÉCAUTION**. Peut être utilisé en conjonction d'autres symboles ou pictogrammes.



**⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut provoquer des lésions oculaires graves. Avant de mettre un outil électrique en marche, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux, ou un masque facial intégral quand cela est nécessaire. Nous vous recommandons de porter un Masque de Sécurité à Vision Panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec boucliers latéraux.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur ce produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur le produit avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.

|  |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alerte de sécurité                                                   | Indique un danger potentiel de blessure corporelle.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Lire le manuel d'utilisation                                         | Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.                                                                                                                                                                                                 |
|  | Portez des lunettes et un casque de protection.                      | Portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de ce produit. Porter un casque de sécurité homologué pour protéger votre tête.                                                          |
|  | Porter une protection auditive.                                      | Toujours porter une protection auditive pendant l'utilisation de ce produit.                                                                                                                                                                                                          |
|  | Longueur de la lame                                                  | La longueur de la lame.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Capacité de coupe                                                    | Capacité de coupe maximale de la lame                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Maintenir une distance suffisamment éloignée des lignes électriques. | Pour prévenir le risque d'électrocution, ne pas utiliser l'outil à moins de 15 m de lignes électriques surplombantes. Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation près de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou une électrocution provoquant la mort. |



|                                                                                     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Maintenir les mains et les pieds éloignés des pièces de coupe. | Ne jamais essayer d'utiliser votre outil électrique d'une main. La perte de contrôle de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Pour réduire le risque de blessures par coupure, maintenir les mains et les pieds éloignés de l'accessoire de coupe. Ne jamais toucher un accessoire de coupe mobile avec la main ou une autre partie de votre corps. |
|    | Maintenir les autres personnes éloignées.                      | Veiller à ce que les autres personnes et les animaux restent éloignés d'au moins 15 m du taille-haie sur perche pendant son utilisation.                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | CE                                                             | Ce produit est conforme aux directives CE applicables.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | UKCA                                                           | Ce produit est conforme à la législation britannique applicable.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | WEEE                                                           | Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Bruit                                                          | Niveau de puissance acoustique garanti. Émission sonore dans l'environnement conforme à la directive de la communauté européenne.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| V                                                                                   | Volt                                                           | Tension                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| mm                                                                                  | Millimètre                                                     | Longueur ou taille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| cm                                                                                  | Centimètre                                                     | Longueur ou taille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| kg                                                                                  | Kilogramme                                                     | Poids                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

### ⚠ AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES MISES EN GARDE, CONSIGNES, ILLUSTRATIONS ET SPÉCIFICATIONS FOURNIES AVEC CETTE MACHINE.

Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

FR

## SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- **N'utilisez pas la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.** La pénétration d'eau dans la machine peut augmenter le risque de choc électrique ou de dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures corporelles.
- **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.

- **S'il est impossible d'éviter d'utiliser une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.**

L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est en position marche augmente le risque d'accidents.
- **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs anti-poussières permet de réduire les dangers liés aux poussières.

- **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE

- **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- **N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les machines et les accessoires.** Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Veillez à ce que les machines de coupe restent affûtées et propres.** Des machines de coupe bien entretenues et affûtées risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE

- **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.
- **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

## RÉPARATION

- **Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU TAILLE-HAIE

- **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps,**

notamment quand il y a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.

- **Veillez à ce que tous les câbles et cordons électriques restent éloignés de la zone de coupe.** Les câbles et cordons électriques peuvent être cachés par les haies et les buissons et être accidentellement coupés par la lame.
- **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.
- **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles électriques non visibles ou son propre cordon d'alimentation.** Si les lames entrent en contact avec un fil électrique sous tension, les parties métalliques non carénées du taille-haie peuvent se retrouver sous tension électrique et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. N'essayez pas de retirer du matériau coupé ni de tenir le matériau à couper quand les lames sont en mouvement.** Les lames restent en mouvement après que l'interrupteur marche/arrêt ait été positionné sur la position arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Lors de la réparation du taille-haie ou du retrait de matière coincée, veillez à ce que tous les interrupteurs marche/arrêt soient sur leur position arrêt et à ce que le câble d'alimentation soit débranché.** La mise en marche accidentelle du taille-haie pendant le retrait de matière coincée ou sa réparation peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en veillant à n'actionner aucun interrupteur marche/arrêt.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles dues aux lames subséquentes.
- **Lors du transport et du stockage du taille-haie, mettez toujours la lame dans le fourreau.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures corporelles dues aux lames.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TAILLE-HAIES À LONGUE PORTÉE

- **Munissez-vous toujours d'un casque lorsque vous utilisez l'extension taille-haie au-dessus de votre tête.** La chute de débris peut provoquer des blessures corporelles graves.

- **Maintenez toujours le taille-haie à deux mains lorsque vous utilisez l'extension taille-haie.** Maintenez le taille-haie à deux mains afin d'éviter de perdre le contrôle de l'outil.
- **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais une extension taille-haie à proximité de lignes électriques.** Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation près de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou une électrocution provoquant la mort.
- **Conservez ce manuel d'utilisation.** Consultez-la fréquemment et servez-vous-en pour informer les autres personnes souhaitant utiliser cette machine. Si vous prêtez cette machine à un tiers, prêtez-lui également ce manuel pour éviter une utilisation incorrecte du produit et un risque de blessures potentielles.

## CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI !

**REMARQUE : CONSULTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DANS LE MANUEL D'UTILISATION DE VOTRE BLOC MOTEUR.**

## SPÉCIFICATIONS

|                                                                              |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Longueur de la lame                                                          | 51 cm                                   |
| Capacité de coupe                                                            | 26 mm                                   |
| Poids (sans la batterie, sans fourreau de lame)                              | 2,20 kg                                 |
| Température d'utilisation recommandée                                        | 0°C-40°C                                |
| Température de stockage recommandée                                          | -20°C-70°C                              |
| Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$                               | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                              | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                              | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'opérateur $L_{PA}$ | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                              | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                              | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |

|                                                                                       |                          |                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Niveau de puissance acoustique garantie $L_{WA}$ (conformément à la norme 2000/14/CE) |                          | 95 dB(A)                                                     |
| Vibration $a_h$                                                                       | Poignée auxiliaire avant | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                       |                          | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                       |                          | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                                       | Poignée arrière          | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                       |                          | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                       |                          | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Les paramètres ci-dessus ont été testés et mesurés avec le bloc moteur PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.
- La valeur totale des vibrations indiquée peut également servir pour effectuer une première évaluation de l'exposition.

**REMARQUE :** Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de la machine peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont la machine est utilisée ; Afin de protéger l'opérateur, l'utilisateur doit porter des gants et des protections auditives en conditions réelles d'utilisation.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

| NOM DES PIÈCES                         | QUANTI |
|----------------------------------------|--------|
| Accessoire pour Taille-Haie sur Perche | 1      |
| Clé                                    | 1      |
| Protège-lame                           | 1      |
| Manuel d'utilisation                   | 1      |

## DESCRIPTION

### DESCRIPTION DE VOTRE ACCESSOIRE POUR TAILLE-HAIE SUR PERCHE (Image A)

1. Lame
2. Couronne dentée
3. Gâchette
4. Manche du taille-haie sur perche
5. Manchon souple
6. Capuchon d'extrémité
7. Levier de réglage
8. Boîtier d'engrenage
9. Clé
10. Protège-lame
11. Protection de bout de lame  
(Optionnel, VENDU SÉPARÉMENT)

## ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil tant qu'elle n'a pas été remplacée. Utiliser cet outil avec des pièces endommagées ou manquantes peut provoquer des blessures corporelles graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** N'essayez jamais de modifier l'outil ni de créer des accessoires non recommandés pour être utilisés avec cette élagueuse sur perche. De tels modifications et changements constituent un usage impropre et peuvent engendrer des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures corporelles graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour éviter un démarrage accidentel pouvant provoquer des blessures graves, retirez toujours la batterie de la machine avant d'assembler des pièces.

### RÉGLEZ LA LAME

Quand le taille-haie sur perche est sorti de l'emballage, il est plié dans sa position de rangement avec la lame rabattue contre le manche (Image B). Il est recommandé de régler la lame dans une position de travail appropriée avant de l'assembler sur la tête alimentée.

Il y a 9 positions de travail possibles. L'angle de coupe peut être réglé vers le haut dans 5 positions entre 0° (droit) et 45°, y compris 0°, et vers le bas dans 4 positions de 0° à 50° (angle droit dirigé vers le bas) (Image C), à l'exception de 0°.

1. Tout en appuyant sur la gâchette du levier de réglage, déplacez le levier de réglage pour régler la lame dans la position de coupe désirée (Image D).
2. Une fois la position désirée atteinte, relâchez la

gâchette. Un clic audible indique que la goupille de verrouillage est encastrée dans la couronne dentée (Image D).

Images D description des pièces, voir ci-dessous :

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| D-1 | Couronne dentée          |
| D-2 | Goupille de verrouillage |

FR

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, effectuez le réglage exclusivement quand les lames sont immobiles. Ne touchez jamais les lames pendant les réglages.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessures, éteignez toujours l'outil et recouvrez la lame avec le protège-lame avant de déplacer la lame dans la position de rangement ou de la position de rangement dans la position de travail normale.

### ASSEMBLER/DÉMONTÉ L'ACCESSOIRE POUR TAILLE-HAIE SUR PERCHE DE LA TÊTE ALIMENTÉE

Cet accessoire pour taille-haie sur perche est conçu pour être utilisé avec la Tête Alimentée LITHIUM-ION 56 V EGO PH1400E/PH1420E/PHX1600. En plus de la position de coupe supérieure, il y a une position de coupe latérale sur le manche du taille-haie pour l'assemblage sur la tête alimentée (Image E). Pour connaître les techniques de travail, consultez le chapitre « **TECHNIQUES DE TRAVAIL** » de ce manuel d'utilisation.

Images E description des pièces, voir ci-dessous :

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| E-1 | Position de coupe supérieure |
| E-2 | Position de coupe latérale   |

Consultez le chapitre « **ASSEMBLER UN ACCESSOIRE SUR LA TÊTE ALIMENTÉE** » du manuel d'utilisation de la tête alimentée PH1400E/PH1420E/PHX1600 pour assembler le taille-haie sur perche sur la tête alimentée.

Consultez le chapitre « **DÉMONTÉ UN ACCESSOIRE DE LA TÊTE ALIMENTÉE** » du manuel d'utilisation de la tête alimentée PH1400E/PH1420E/PHX1600 pour démonter le taille-haie sur perche de la tête alimentée.

### ASSEMBLER LA PROTECTION DE BOUT DE LAME (Optionnel)

1. Avec une clé hexagonale, retirez la vis courte, la rondelle plate, la garniture et l'écrou du bout de la lame (Image F). Mettez la rondelle plate, la garniture et l'écrou de côté pour le réassemblage.

Images F description des pièces, voir ci-dessous :

|     |           |     |                |
|-----|-----------|-----|----------------|
| F-1 | Écrou     | F-3 | Rondelle plate |
| F-2 | Garniture | F-4 | Vis courte     |

- Alignez la protection de bout de lame avec le renflement de la lame et assemblez-le. Fixez-le avec la vis longue et l'écrou supplémentaires, ainsi qu'avec la rondelle, la garniture et l'écrou précédemment démontés (Image G).

Images G description des pièces, voir ci-dessous :

|     |                            |     |                |
|-----|----------------------------|-----|----------------|
| G-1 | Écrou                      | G-4 | Garniture      |
| G-2 | Protection de bout de lame | G-5 | Rondelle plate |
| G-3 | Écrou                      | G-6 | Vis longue     |

## UTILISATION

**⚠ DANGER :** Ne coupez jamais près de lignes électriques, de câbles électriques ou d'autres sources d'électricité. Si les lames se coincent sur une ligne ou un câble électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME OU LA PERCHE EN ALUMINIUM ! ELLES PEUVENT SE RETROUVER SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSES.** Continuez de tenir le taille-haie sur perche par sa poignée arrière isolante ou posez-le loin de vous d'une manière sécurisée. Débranchez la ligne ou le câble électrique endommagé de l'alimentation électrique avant d'essayer de décroincer la lame de la ligne ou du câble électrique. Le contact avec la lame, d'autres pièces conductrices du taille-haie sur perche ou des lignes ou câbles électriques sous tension peut provoquer la mort par électrocution ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Veillez à ne pas devenir moins prudent au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Portez toujours une protection oculaire avec boucliers latéraux. Sans ce type de protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

Avant chaque utilisation, inspectez entièrement l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou desserrée, par exemple les vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Resserrez solidement toutes les fixations et fixez solidement tous les capuchons. N'utilisez pas ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour éviter des blessures corporelles graves, retirez la batterie de l'outil avant toute opération de réparation, nettoyage, changement d'accessoires ou de retrait de matières de l'outil.

**Après chaque utilisation, nettoyez l'outil.**

Consultez le chapitre Entretien pour connaître les instructions de nettoyage.

## APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser ce produit pour tailler les haies, les broussailles, les arbustes et les matériaux similaires dont les branches ont un diamètre inférieur à 26 mm.

**⚠ REMARQUE :** L'outil ne doit être utilisé qu'à la finalité prescrite. Tout autre usage est considéré impropre.

## UTILISER LE TAILLE-HAIE SUR PERCHE AVEC LA TÊTE ALIMENTÉE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Quand vous utilisez cet outil, portez une tenue appropriée pour réduire le risque de blessures. Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou. Portez des protections oculaires et auditives. Portez un pantalon long et épais, des chaussures montantes et des gants. Ne portez pas de shorts ni de sandales et ne soyez pas pieds nus.

### PRÉPARATION POUR LA COUPE :

- Régalez la lame dans la position de travail désirée.
- Retirez le protège-lame de la lame.
- Pour un usage sûr et meilleur, placez la sangle d'épaule en travers de vos épaules. Régalez la sangle d'épaule dans une position d'utilisation confortable. Respectez les instructions du chapitre « **ATTACHER LA SANGLE D'ÉPAULE** » du manuel d'utilisation PH1400E/PH1420E/PHX1600 pour attacher la sangle d'épaule sur la tête alimentée.

**⚠ AVERTISSEMENT :** La sangle d'épaule est aussi un mécanisme de retrait rapide en cas de situation dangereuse. En cas d'urgence, retirez-la immédiatement de votre épaule, quelle que soit la manière dont elle est portée.

## TECHNIQUES DE TRAVAIL

- Coupe horizontale (avec la lame dans un angle) :**  
Coupez près du sol en vous tenant debout, par exemple des arbustes bas.  
Balancez la lame verticalement tout en vous déplaçant le long de la haie - Utilisez les deux côtés de la lame, ne reposez pas la lame sur le sol (Image H).
- Coupe horizontale (avec la lame droite) :**  
Tenez la lame dans un angle de 0° à 10° tout en balançant le taille-haie sur perche horizontalement. Balancez la lame en décrivant un arc vers l'extérieur de la haie en sorte que les végétaux coupés soient envoyés vers le sol (Images I, J et K).

Recommandation : Coupez exclusivement les haies dont la hauteur ne dépasse pas votre poitrine avec cette position de travail.

- **Coupe verticale (avec la lame dans un angle) :**  
Coupez sans vous tenir directement à côté de la haie, par exemple avec un parterre de fleurs entre vous et la haie.

Dans cette position de coupe, vous avez un meilleur contrôle du taille-haie sur perche. Il est recommandé d'assembler le taille-haie sur la tête alimentée dans la position de coupe latérale (Image E).

Balancer la lame verticalement en décrivant un arc tout en vous déplaçant le long de la haie - Utilisez les deux côtés de la lame (Image L).

- **Coupe verticale (avec la lame droite) :** Portée de coupe extra longue sans accessoire supplémentaire.  
Balancer la lame verticalement en décrivant un arc tout en vous déplaçant le long de la haie - Utilisez les deux côtés de la lame (Image M).

- **Coupe surplombante (avec la lame dans un angle) :**

Tenez le taille-haie verticalement et décrivez un mouvement de balayage en arc pour maximiser la portée de l'outil (Image N). Pour les haies extrêmement hautes, la rallonge peut être utilisée afin de faciliter la coupe.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Toute position de travail plus haute que la tête est fatigante. Pour minimiser le risque d'accidents, travaillez dans de telles positions exclusivement pendant des périodes courtes. Réglez l'angle de la lame réglable au maximum en sorte que l'outil puisse être tenu dans une position plus basse et moins fatigante (avec la sangle d'épaule) tout en offrant une portée appropriée.

## ALLUMER/ÉTEINDRE L'OUTIL

Consultez le chapitre « **ALLUMER/ÉTEINDRE LE BLOC MOTEUR** » du manuel d'utilisation du bloc moteur PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer l'outil, éteignez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et retirez la batterie. Ne pas respecter ces instructions peut provoquer des blessures corporelles graves et des dommages matériels.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux solvants différents vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, les graisses, etc.

## NETTOYER L'OUTIL

- Utilisez une brosse souple pour enlever les débris de toutes les ouïes de ventilation et de la lame.
- Pour enlever la sève et les autres résidus collants, pulvérisez un solvant de résine sur les lames. Allumez brièvement le moteur pour répartir uniformément le solvant.
- N'utilisez pas de détergent puissant sur le boîtier en plastique ou sur la poignée, car ils peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques, par exemple de pin et de citron, et par les solvants, par exemple l'essence. L'humidité peut également générer un risque de choc électrique. Essayez les traces d'humidité avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'outil.

## AFFÛTER LA LAME

Quand le comportement et les performances de coupe de l'outil commencent à se détériorer, par exemple si les lames se coincent fréquemment sur les branches : Réaffûtez les lames.

Il est recommandé de faire réaffûter les lames par un réparateur qualifié.

**REMARQUE:** N'utilisez pas votre taille-haie avec des lames endommagées ou émoussées. Cela peut le mettre en surcharge et la coupe ne sera pas satisfaisante.

## LUBRIFIER LA LAME

Pour prévenir la rouille, il est recommandé de lubrifier les lames avec une huile antirouille avant de la stocker pendant une période prolongée.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Les lames sont tranchantes. Lors de la manipulation de la lame, portez des gants protecteurs, antidérapants et épais. Ne placez pas votre main ou vos doigts entre les lames ni dans aucune position dans laquelle ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS les lames et ne réparez JAMAIS l'outil quand sa batterie est insérée.

## LUBRIFICATION DES ENGRENAGES DE TRANSMISSION

Les engrenages de transmission du boîtier d'engrenage doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse à engrenage. Contrôlez le niveau de graisse dans le boîtier

d'engrenage toutes les 50 h d'utilisation en retirant la vis d'étanchéité du boîtier d'engrenage. Il y a trois vis d'étanchéité, une sur le côté et deux sur le dessus.

Si vous ne voyez pas de graisse sur les flancs des engrenages, procédez comme suit pour remplir le boîtier de graisse jusqu'au 3/4.

Ne remplissez pas complètement les engrenages de transmission.

1. Selon la vis à retirer, tenez le taille-haie sur perche sur son côté ou posez-le sur son dos pour que la vis d'étanchéité à retirer soit positionnée en haut (Images O et P).
2. Utilisez la clé fournie pour desserrer et retirer la vis d'étanchéité.
3. Avec une seringue à graisse (non fournie), injectez de la graisse dans le trou de vis sans dépasser les 3/4 de la capacité.
4. Revissez complètement la vis d'étanchéité après l'injection.

## RANGER L'OUTIL

- Retirez la batterie de l'outil.
- Nettoyez soigneusement et intégralement l'outil avant de le ranger.
- Recouvrez la lame avec le protège-lame avant de ranger ou de transporter l'outil. Faites attention à ne pas toucher les dents tranchantes des lames.
- Si le taille-haie est démonté de la tête alimentée et rangé séparément, insérez le capuchon d'extrémité sur son manche d'assemblage pour éviter que des saletés ne rentrent dans le coupleur.
- Rangez l'outil dans un endroit sec, bien aéré, fermé à clé ou en hauteur, et hors de portée des enfants. Ne rangez pas l'outil sur ou à côté d'engrais, d'essence ou d'autres substances chimiques.

## Protection de l'environnement



Ne jetez pas les équipements électriques, les batteries et les chargeurs usagés avec les ordures ménagères ! Apportez ce produit chez un recycleur agréé et rendez-le disponible pour une collecte séparée. Les machines électriques doivent être ramenées dans un centre de recyclage.



## DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                     | CAUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le taille-haie sur perche ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La batterie n'est pas insérée sur le taille-haie sur perche.</li> <li>■ Il n'y a pas de contact électrique entre le taille-haie et la batterie.</li> <li>■ La batterie est déchargée.</li> <li>■ La batterie ou la tronçonneuse est trop chaude.</li> <li>■ La batterie ou la tête alimentée est trop chaude.</li> <li>■ La lame est coincée.</li> <li>■ Le taille-haie sur perche n'est pas correctement assemblé sur la tête alimentée.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Insérez la batterie sur le taille-haie sur perche.</li> <li>■ Retirez la batterie, inspectez les contacts, puis réinsérez la batterie.</li> <li>■ Rechargez la batterie.</li> <li>■ Appuyez sur le levier de déverrouillage et maintenez-le appuyé, puis appuyez sur l'interrupteur-gâchette pour allumer l'outil.</li> <li>■ Laissez la batterie ou le bloc moteur refroidir jusqu'à ce que sa température baisse sous 67 °C.</li> <li>■ Retirez la batterie de l'outil. Enlevez précautionneusement les obstructions, puis réinsérez la batterie et redémarrez l'outil.</li> <li>■ Débranchez le taille-haie sur perche de la tête alimentée. Réassemblez l'outil en procédant comme indiqué dans le chapitre « <b>ASSEMBLER UN ACCESSOIRE SUR LA TÊTE ALIMENTÉE</b> » du manuel d'utilisation du PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Bruit/vibrations excessifs.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les lames sont corrodées ou manquent de lubrification.</li> <li>■ Une ou plusieurs lames sont tordues.</li> <li>■ Dents tordues ou endommagées.</li> <li>■ Les boulons de lame sont desserrés.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lubrifiez les lames.</li> <li>■ Faites remplacer la pièce par une lame neuve ou un support neuf. Contactez un centre de réparation EGO pour faire changer la lame ou le support.</li> <li>■ Faites remplacer la pièce par une lame neuve ou un support neuf. Contactez un centre de réparation EGO pour faire changer la lame ou le support.</li> <li>■ Serrez les boulons de lame. Avec une clé (non fournie), serrez la vis dans le sens horaire.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

FR

## GARANTIE

### POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Rendez-vous sur le site Internet [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) pour consulter les termes et conditions complets de la politique de garantie EGO.

## ¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

### LEER EL MANUAL DEL USUARIO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, confíe cualquier reparación y sustitución de piezas que sea necesaria a personal técnico cualificado.

ES

## SÍMBOLOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es el de atraer su atención hacia los posibles peligros que conlleva la utilización del producto. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros que pudieran existir. Las instrucciones y advertencias que aquí se incluyen no son sustitutas en modo alguno de las medidas de prevención adecuadas que deben tomarse para evitar posibles accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones incluidas en este Manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, tales como **“PELIGRO”**, **“ADVERTENCIA”** y **“PRECAUCIÓN”**. De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación podría existir un riesgo de incendio, electrocución, así como de lesiones físicas graves.

## SIGNIFICADO DE LOS DISTINTOS SÍMBOLOS

**SÍMBOLO DE AVISO DE SEGURIDAD:** señala algún tipo de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN** a tener en cuenta. Este símbolo podrá utilizarse de manera conjunta con otros símbolos o pictogramas.



**⚠ ADVERTENCIA:** Es posible que, cuando se utilizan herramientas eléctricas, salgan despedidos objetos que podrían causar lesiones oculares severas si no se utiliza equipo de protección personal adecuado. Antes de empezar a usar herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara. Recomendamos la utilización de máscaras de seguridad de amplia visión que pueden utilizarse encima de gafas graduadas, o bien gafas normales de seguridad equipadas con pantallas laterales.

## INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Asegúrese de leer, entender perfectamente y observar todas las instrucciones estampadas o proporcionadas con el producto antes de proceder a su montaje y utilización.

|  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Aviso de seguridad                                             | Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar lugar a lesiones físicas.                                                                                                                                                                |
|  | Leer el Manual del usuario                                     | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.                                                                                                                                                                                   |
|  | Utilice protección para la cabeza y protección ocular          | Utilice siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara cuando use este producto. Lleve puesto casco de seguridad para protegerse la cabeza. |
|  | Utilice protección auditiva                                    | Lleve siempre protección auditiva cuando utilice este producto.                                                                                                                                                                                                        |
|  | Longitud de la cuchilla                                        | La longitud de la cuchilla                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Capacidad de corte                                             | Capacidad de corte máx. de la cuchilla                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Mantenga suficiente distancia respecto a las líneas eléctricas | Para evitar la electrocución, no utilice la herramienta a una distancia menor que 15 m de líneas eléctricas aéreas. El contacto con las líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas podría provocar lesiones graves o una descarga eléctrica con resultado mortal.  |

|                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Mantenga las manos y los pies alejados del elemento de corte                     | No intente nunca usar la herramienta eléctrica con una sola mano. Podría perder el control de la herramienta y provocar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones por corte, mantenga las manos y los pies alejados del elemento de corte. No toque nunca con la mano ni con ninguna otra parte del cuerpo un elemento de corte en movimiento. |
|    | Mantenga a terceros apartados de la zona donde se esté utilizando la herramienta | Asegúrese de que las personas y los animales domésticos se mantengan a una distancia mínima de 15 m cuando se esté usando el cortasetos con tubo.                                                                                                                                                                                                                   |
|    | CE                                                                               | Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | UKCA                                                                             | Este producto cumple la legislación aplicable del Reino Unido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | RAEE                                                                             | Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Ruido                                                                            | Nivel de potencia acústica garantizado. Emisiones de ruido al medio ambiente en conformidad con la Directiva de la Unión Europea.                                                                                                                                                                                                                                   |
| V                                                                                   | Voltios                                                                          | Tensión                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| mm                                                                                  | Milímetro                                                                        | Longitud o tamaño                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| cm                                                                                  | Centímetro                                                                       | Longitud o tamaño                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| kg                                                                                  | Kilogramo                                                                        | Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

**⚠ ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES INCLUIDAS CON ESTA MÁQUINA.** Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

## CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término «máquina» que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

## SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- **No utilice la máquina en condiciones de lluvia o humedad.** La entrada de agua en la máquina puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica o de mal funcionamiento, lo cual podría provocar lesiones personales.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

ES

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
- **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** La utilización de dispositivos colectores de polvo puede reducir los peligros ocasionados por el polvo.
- **El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **No use la máquina si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o quite la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
- **Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse

quemaduras o incendios.

- **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de líquido de la batería; evite el contacto. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C podría provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### SERVICIO TÉCNICO

- **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
- **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL CORTASETOS

- **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de relámpagos.** Así reducirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Mantenga todos los cables alejados del área de corte.** Los cables podrían quedar ocultos en arbustos o setos y las cuchillas podrían cortarlos accidentalmente.
- **Utilizar protección auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.
- **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión podría hacer que las piezas metálicas expuestas del cortasetos transmitan tensión y provoquen una descarga eléctrica al usuario.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Cualquier momento de descuido durante la utilización del cortasetos puede provocar lesiones graves.
- **Cuando quite material atascado o repare el cortasetos, asegúrese de que estén apagados todos los interruptores y de que el cable de alimentación esté desconectado.** Una acción inesperada del cortasetos al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.
- **Lleve el cortasetos sujetándolo siempre por el mango, con la cuchilla parada y con cuidado de no accionar ningún interruptor.** Si lleva el cortasetos correctamente reducirá el riesgo de que se ponga en marcha involuntariamente y las cuchillas provoquen lesiones.
- **Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la cubierta de la cuchilla.** El manejo correcto del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones producidas por las cuchillas.

#### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR MET GROTER BEREIK

- **Gebruik altijd hoofdbescherming als u de heggenschaar met verlengde reikwijdte boven uw hoofd gebruikt.** Vallend afval kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik altijd twee handen tijdens het gebruik van de heggenschaar met verlengde reikwijdte.** Houd de heggenschaar met verlengde reikwijdte vast met beide handen om een verlies van controle te voorkomen.
- **Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de heggenschaar met verlengde reikwijdte niet in de buurt van elektrische kabels gebruiken.** Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que vayan a usar esta máquina. En caso de prestar esta máquina a terceros, proporcioneles también estas instrucciones para evitar el uso incorrecto y posibles lesiones.

#### ¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

**NOTA: CONSULTE EN EL MANUAL DEL USUARIO DEL CONJUNTO DE MOTOR LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES.**

ES

## ESPECIFICACIONES

|                                                                            |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Longitud de la cuchilla                                                    | 51 cm                                   |
| Capacidad de corte                                                         | 26 mm                                   |
| Peso (sin acumulador ni protector de espada)                               | 2,20 kg                                 |
| Temperatura de funcionamiento recomendada                                  | 0°C-40°C                                |
| Temperatura de almacenamiento recomendada                                  | -20°C-70°C                              |
| Nivel de potencia acústica ponderado $L_{WA}$                              | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                            | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                            | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Nivel de presión acústica medido a la altura del oído del usuario $L_{PA}$ | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                            | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                            | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA}$<br>(según 2000/14/CE)      | 95 dB(A)                                |

|                            |                               |                                                              |
|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Nivel de vibraciones $a_h$ | Empuñadura auxiliar delantera | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                            |                               | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                            |                               | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                            | Empuñadura trasera            | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                            |                               | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                            |                               | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Los parámetros anteriores se han comprobado y medido equipando un conjunto de motor PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- El nivel total de vibraciones especificado ha sido medido conforme al método de prueba estándar empleado en la industria y puede utilizarse para efectuar comparaciones entre herramientas.
- Asimismo, el nivel total de vibraciones declarado podrá utilizarse para efectuar una evaluación preliminar de la exposición del usuario a los niveles de vibración generados por la herramienta.

**AVISO:** Las vibraciones generadas durante el uso real de la máquina pueden diferir del valor declarado en función de la manera en que se utilice. Como protección, el usuario debería utilizar guantes y protectores auditivos en condiciones reales de uso.

## LISTA DE EMBALAJE

| DENOMINACIÓN DE LA PIEZA        | CANTIDAD |
|---------------------------------|----------|
| Herramienta cortasetos con tubo | 1        |
| Llave                           | 1        |
| Funda de la cuchilla            | 1        |
| Manual del usuario              | 1        |

## DESCRIPCIÓN

### FAMILIARÍCESE CON LA HERRAMIENTA CORTASETOS CON TUBO (fig. A)

1. Cuchilla
2. Cuadrante
3. Gatillo
4. Barra del cortasetos con tubo
5. Manguito suave
6. Tapón
7. Palanca de ajuste
8. Caja de engranajes
9. Llave
10. Funda de la cuchilla
11. Protector de la punta (opcional, SE VENDE POR SEPARADO)

## MONTAJE

**⚠ ADVERTENCIA:** Si alguna pieza falta o está rota, no utilice el producto hasta haber sustituido las piezas rotas o instalado las que faltan. Podrían producirse lesiones físicas graves en caso de utilizar el producto si alguna de sus piezas falta o está dañada.

**⚠ ADVERTENCIA:** No intente modificar esta herramienta en modo alguno ni fabricar accesorios no recomendados para el uso con esta sierra telescópica. Cualquier alteración o modificación se considerará uso indebido y podría provocar una situación peligrosa con riesgo de lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar una puesta en marcha accidental que podría causar lesiones graves, quite siempre la batería de la máquina antes de montar piezas.

### AJUSTE DE LA CUCHILLA

Cuando el cortasetos con tubo se saca del embalaje, está plegado en la posición de almacenamiento, con la cuchilla hacia la barra (fig. B). Se recomienda ajustar la cuchilla a una posición de trabajo adecuada antes de instalarla en el conjunto de motor.

Hay 9 posiciones de trabajo posibles. El ángulo de la cuchilla se puede ajustar hacia arriba en 5 niveles, desde 0° (recta) hasta 45°, incluyendo 0°, y hacia abajo en 4 niveles, desde 0° hasta 50° (ángulo derecho mirando hacia abajo) (fig. C), sin incluir 0°.

1. Presione el gatillo de la palanca de ajuste y, al mismo tiempo, gire la palanca de ajuste para poner la cuchilla en la posición de corte que desee (fig. D).
2. Cuando esté en la posición deseada, suelte el gatillo. Se oirá un “clic” indicando que la espiga de bloqueo está enganchada en el cuadrante, colocada

correctamente en su lugar (fig. D).

Fig. D, ver abajo la descripción de las piezas:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| D-1 | Cuadrante         |
| D-2 | Espiga de bloqueo |

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, realice el ajuste únicamente cuando las cuchillas estén paradas. No toque nunca las cuchillas cuando haga ajustes.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, pare siempre la herramienta y ponga la funda de la cuchilla antes de mover la cuchilla a la posición de almacenamiento, o desde la posición de almacenamiento a la posición de trabajo.

### INSTALAR/QUITAR LA HERRAMIENTA CORTASETOS CON TUBO EN EL CONJUNTO DE MOTOR

Esta herramienta cortasetos con tubo está diseñada para su uso con el conjunto motor con BATERÍA DE ION DE LITIO de 56 V EGO PH1400E/PH1420E/PHX1600. Además del corte superior, hay una posición de corte lateral en la barra de la herramienta cortasetos con tubo para la conexión al conjunto de motor (fig. E). Consulte las técnicas de trabajo detalladas en el apartado “TÉCNICAS DE TRABAJO” de este manual.

Fig. E, ver abajo la descripción de las piezas:

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| E-1 | Posición de corte superior |
| E-2 | Posición de corte lateral  |

Consulte el apartado “**INSTALACIÓN DE UN ACCESORIO EN EL CONJUNTO DE MOTOR**” en el manual del usuario del conjunto de motor PH1400E/PH1420E/PHX1600 para conectar el cortasetos con tubo al conjunto de motor.

Consulte el apartado “**QUITAR UN ACCESORIO DEL CONJUNTO DE MOTOR**” en el manual del usuario del conjunto de motor PH1400E/PH1420E/PHX1600 para desmontar el cortasetos con tubo del conjunto de motor.

### MONTAJE DEL PROTECTOR DE LA PUNTA (opcional)

1. Utilice una llave hexagonal de para quitar el tornillo corto, la arandela plana, el casquillo y la tuerca del extremo de la cuchilla (fig. F). Guarde la arandela plana, el casquillo y la tuerca para el montaje.

Fig. F, ver abajo la descripción de las piezas:

|     |           |     |                |
|-----|-----------|-----|----------------|
| F-1 | Tuerca    | F-3 | Arandela plana |
| F-2 | Casquillo | F-4 | Tornillo corto |

ES

2. Alinee el protector de la punta con el saliente de la cuchilla, e instálelo en su lugar. Sujételo con un tornillo largo y una tuerca nuevos, así como con la arandela, el casquillo y la tuerca que ha guardado (fig. G).

Fig. G, ver abajo la descripción de las piezas:

|     |                       |     |                |
|-----|-----------------------|-----|----------------|
| G-1 | Tuerca                | G-4 | Casquillo      |
| G-2 | Protector de la punta | G-5 | Arandela plana |
| G-3 | Tuerca                | G-6 | Tornillo largo |

## UTILIZACIÓN

**⚠ PELIGRO:** No corte nunca cerca de líneas eléctricas, cables eléctricos ni otras fuentes de electricidad. Si las cuchillas se atascan en algún cable o línea eléctrica, **¡NO TOQUE LA CUCHILLA NI EL TUBO DE ALUMINIO! PODRÍAN ESTAR BAJO TENSIÓN Y RESULTAR EXTREMADAMENTE PELIGROSOS.** Continúe sujetando el cortasetos con tubo por la empuñadura trasera aislada o deposítelo con cuidado a una distancia prudente. Corte el suministro eléctrico que alimenta el cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla del cable donde se ha trabado. El contacto con la cuchilla u otras piezas del cortasetos con tubo, o con las líneas o cables eléctricos bajo tensión, provocará la muerte por electrocución o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** No permita que la confianza que supone el hecho de estar familiarizado con el producto dé lugar a descuidos. Recuerde que cualquier distracción de una fracción de segundos es suficiente para sufrir o provocar lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice siempre gafas de seguridad con pantallas de protección lateral. De lo contrario, los objetos despedidos por la acción de la herramienta podrían alcanzar sus ojos y provocar lesiones graves oculares o de otro tipo.

Antes de cada uso, examine todo el producto para detectar posibles piezas dañadas, extraviadas o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapones, etc. Apriete bien todas las fijaciones y tapones y no utilice el producto hasta haber sustituido las piezas dañadas o instalado las que faltan.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones físicas graves, saque el acumulador de la herramienta antes de realizar cualquier reparación, limpieza, cambio de accesorios o de retirar acumulaciones de material cortado.

Limpie la herramienta después de cada uso.

Consulte las instrucciones de limpieza en el apartado “Mantenimiento”.

## APLICACIONES

Puede usar este producto para cortar setos, arbustos, matorrales y materiales similares con un diámetro de la rama menor que Ø26 mm.

**AVISO:** La herramienta debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará uso indebido.

## UTILIZACIÓN DEL CORTASETOS CON TUBO CON EL CONJUNTO DE MOTOR

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice ropa adecuada cuando trabaje con esta herramienta, para reducir el riesgo de lesiones. No lleve puesta ropa holgada ni joyas. Utilice protección ocular y auditiva. Utilice pantalones largos, botas y guantes resistentes. No lleve pantalones cortos, sandalias, ni vaya descalzo.

## PREPARACIÓN PARA EL CORTE:

1. Ajuste de la cuchilla a la posición de trabajo deseada.
2. Quite la funda de la cuchilla.
3. Para un funcionamiento mejor y más seguro, póngase la correa bandolera cruzada desde el hombro. Ajuste la correa bandolera en una posición cómoda para utilizar la herramienta. Siga las instrucciones del apartado **“MONTAJE DE LA CORREA BANDOLERA”** en el manual del usuario del PH1400E/PH1420E/PHX1600 para instalar la correa bandolera en el conjunto de motor.

**⚠ ADVERTENCIA:** La correa bandolera también es un mecanismo de liberación rápida si se produce una situación peligrosa. En caso de emergencia, quítesela del hombro inmediatamente, sin importar cómo esté colocada la correa.

## TÉCNICAS DE TRABAJO

- **Corte horizontal (con la cuchilla en ángulo):**  
Corte cerca del suelo desde una posición de pie, por ejemplo, arbustos bajos.  
Mueva la cuchilla hacia los lados y al mismo tiempo ligeramente hacia arriba y hacia abajo, mientras se desplaza a lo largo del seto. Use los dos lados de las cuchillas y no apoye la cuchilla en el suelo (fig. H).
- **Corte horizontal (con la cuchilla recta):**  
Sujete la herramienta con la cuchilla en un ángulo de 0° to 10° y, al mismo tiempo, mueva horizontalmente el cortasetos con tubo. Desplace la cuchilla formando un arco hacia el exterior del seto, de forma que los recortes caigan al suelo (fig. I, J y K).



Recomendación: En esta posición, corte solo setos que no superen la altura del pecho.

- **Corte vertical (con la cuchilla en ángulo):** Corte sin estar de pie directamente junto al seto, por ejemplo, con un parterre entre el usuario y el seto.

En esta posición de corte, para controlar mejor la herramienta, se recomienda conectar el cortasetos con el conjunto de motor en la posición de corte lateral (ver fig. E).

Mueva la cuchilla hacia arriba y hacia abajo formando un arco, a medida que se desplaza a lo largo del seto. Use los dos lados de la cuchilla (fig. L).

- **Corte vertical (con la cuchilla recta):** Alcance más largo sin necesidad de otros accesorios.

Mueva la cuchilla hacia arriba y hacia abajo formando un arco, a medida que se desplaza a lo largo del seto. Use los dos lados de la cuchilla (fig. M).

- **Corte en altura (con la cuchilla en ángulo)**

Sujete el cortasetos verticalmente y muévelo formando un arco para aprovechar el máximo alcance (fig. N). Para los setos extremadamente altos, se puede utilizar como ayuda el tubo de extensión.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las posiciones de trabajo a una altura por encima de la cabeza provocan fatiga. Para minimizar el riesgo de accidente, trabaje en esa posición solo durante periodos cortos. Ajuste al máximo el ángulo de la cuchilla para poder sujetar la herramienta en una posición más baja y menos fatigosa (con la correa bandolera), manteniendo un alcance adecuado.

## PARA PONER EN MARCHA/PARAR LA HERRAMIENTA

Consulte el apartado “PUESTA EN MARCHA/PARADA DEL CONJUNTO DE MOTOR” del manual del usuario del conjunto de motor PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la unidad, apague el motor, espere a que se detengan todas las partes móviles y retire el acumulador. El incumplimiento de estas instrucciones podría tener como resultado lesiones personales graves o daños materiales.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cuando efectúe reparaciones en la herramienta, utilice únicamente piezas idénticas a las originales. La utilización de piezas diferentes puede suponer un peligro o causar daños en el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, confíe cualquier reparación que sea necesaria a personal técnico cualificado.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite utilizar disolventes para limpiar los elementos plásticos del producto. La mayoría de las piezas de plástico utilizadas son susceptibles de sufrir daños si se limpian con algunos de los tipos de disolventes disponibles en el mercado. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad y los residuos de polvo, aceite, grasa, etc.

## LIMPIEZA DE LA UNIDAD

- Utilice un cepillo suave para eliminar restos de recortes de material y acumulaciones de suciedad de todos los orificios de ventilación, así como de la cuchilla de corte.
- Para eliminar restos de savia y otros residuos pegajosos, rocíe la cuchilla con disolvente para resina. Haga funcionar brevemente el motor a fin de repartir bien el disolvente por toda la cuchilla.
- No utilice detergentes fuertes en la carcasa de plástico ni en la empuñadura. Algunos aceites aromáticos, como aquellos a base de limón o pino, y disolventes como el queroseno, podrían dañar estas piezas. La humedad puede también contribuir al riesgo de sufrir descargas eléctricas. Utilice un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad. Nunca utilice agua para limpiar la herramienta.

## AFILADO DE LA CUCHILLA

Cuando empiece a empeorar el rendimiento de corte y el comportamiento de la herramienta, por ejemplo, si las cuchillas se atascan con frecuencia en las ramas: vuelva a afilar las cuchillas.

Se recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un técnico cualificado.

**AVISO:** No utilice el cortasetos con una cuchilla escasamente afilada o dañada. De lo contrario, podría sobrecargar la herramienta y obtener unos resultados de corte poco satisfactorios.

## LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para evitar que se oxide, se recomienda lubricar la cuchilla con aceite antióxido cuando se almacene durante mucho tiempo.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las cuchillas están muy afiladas. Utilice guantes de protección robustos y antideslizantes cuando manipule la cuchilla. No ponga las manos ni los dedos entre las cuchillas ni en ninguna otra posición donde puedan sufrir cortes o pellizcos. NUNCA toque las cuchillas ni repare la herramienta con el acumulador instalado.

## LUBRICACIÓN DE LOS ENGRANAJES DE TRANSMISIÓN

Los engranajes de transmisión de la caja de engranajes deberán lubricarse periódicamente con grasa para engranajes. Compruebe el nivel de grasa de la caja de engranajes cada 50 horas de uso retirando el tornillo de sellado de la caja de engranajes. Hay tres tornillos de sellado, uno en el lateral y dos en la parte superior.

Si no se ve grasa en los flancos de los engranajes, siga los pasos que se indican a continuación para rellenar con grasa para engranajes hasta 3/4 de la capacidad.

No rellene por completo los engranajes de transmisión con grasa.

1. Dependiendo del tornillo que quite, sujete el cortasetos con tubo por el lateral, o deposítelo sobre su parte trasera, de forma que el tornillo a quitar esté hacia arriba (fig. O y P).
2. Use la llave suministrada para aflojar y quitar el tornillo de sellado.
3. Utilice una jeringa engrase (no incluida) para inyectar la grasa en el orificio del tornillo; no sobrepase 3/4 de la capacidad.
4. Apriete el tornillo de sellado tras la inyección.

## ALMACENAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

- Quite el acumulador de la herramienta.
- Limpie minuciosamente la herramienta antes de proceder a su almacenamiento.
- Ponga la funda en la cuchilla antes de guardarla o transportarla. Tenga cuidado para evitar cortarse con los dientes de la cuchilla, ya que están muy afilados.
- Si el cortasetos se quita del conjunto de motor y se almacena por separado, ponga el tapón en el tubo del accesorio para evitar que entre suciedad en el acoplador.
- Almacene la herramienta en un lugar seco y bien ventilado, ya sea cerrado o a una altura suficiente que impida que los niños puedan alcanzarla. No la guarde encima ni cerca de fertilizantes, gasolina u otros productos químicos.

## Protección del medio ambiente



¡No elimine aparatos eléctricos, baterías usadas ni cargadores de baterías junto con los desperdicios domésticos! Lleve este producto a un punto de reciclaje autorizado y deposítelo por separado según corresponda. Las máquinas eléctricas se deben llevar a un punto de reciclaje con el fin de proteger el medio ambiente.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| ANOMALÍA                            | CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cortasetos con tubo no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ El acumulador no está correctamente insertado en el cortasetos con tubo.</li> <li>■ No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cortasetos.</li> <li>■ El acumulador está agotado.</li> <li>■ No ha presionado simultáneamente la palanca de desbloqueo y el gatillo interruptor.</li> <li>■ El acumulador o el conjunto de motor se han sobrecalentado.</li> <li>■ La cuchilla está atascada.</li> <li>■ El cortasetos con tubo no está bien conectado al conjunto de motor.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Inserte correctamente el acumulador en el cortasetos con tubo.</li> <li>■ Retire el acumulador, compruebe los contactos eléctricos y vuelva a instalar el acumulador en su sitio.</li> <li>■ Recargue el acumulador.</li> <li>■ Mantenga presionada hacia abajo la palanca de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor para poner en marcha la herramienta.</li> <li>■ Espere a que el acumulador o el conjunto de motor se hayan enfriado lo suficiente para que su temperatura sea inferior a 67 °C .</li> <li>■ Quite el acumulador de la herramienta. Elimine la obstrucción con cuidado, vuelva a instalar la batería y ponga en marcha la herramienta.</li> <li>■ Desconecte el cortasetos con tubo del conjunto de motor. Vuelva a conectarlo siguiendo el apartado <b>"INSTALACIÓN DE UN ACCESORIO EN EL CONJUNTO DE MOTOR"</b> del manual del usuario del PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Vibración o ruido excesivos.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cuchillas secas u oxidadas.</li> <li>■ Cuchillas o espada dobladas.</li> <li>■ Dientes doblados o dañados.</li> <li>■ Tornillos de sujeción de la cuchilla sueltos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lubrique la cuchilla.</li> <li>■ Instale una cuchilla o espada nueva. Póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente de EGO para solicitar asistencia o la sustitución de la cuchilla.</li> <li>■ Instale una cuchilla o espada nueva. Póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente de EGO para solicitar asistencia o la sustitución de la cuchilla.</li> <li>■ Apriete los tornillos de sujeción de la cuchilla. Utilizando una llave de, (no incluida), apriete el tornillo girándolo en sentido horario.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

ES

## GARANTÍA

### POLITICA DE GARANTÍA EGO

Por favor visite nuestra página web [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) para los terminos y las condiciones completas de la política de garantía EGO

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



### LEIA O MANUAL DO UTILIZADOR

PT

**⚠️ AVISO:** Para assegurar a segurança e bom funcionamento, todas as reparações e substituições deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

## SEGURANÇA

O intuito destes símbolos de segurança é chamar a sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações apresentadas com eles requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança, só por eles, não eliminam o perigo. As instruções e avisos dados não são substitutos para medidas de prevenção adequadas a acidentes.

**⚠️ AVISO:** Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções de segurança neste manual do utilizador, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como **“PERIGO”**, **“AVISO”**, e **“CUIDADO”** antes de utilizar esta ferramenta. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

## SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

**⚠️ SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA:** Indica **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO**. Pode ser usado juntamente com outros símbolos ou imagens.



**⚠️ AVISO:** O funcionamento de qualquer ferramenta elétrica pode dar origem ao ressalto de quaisquer objetos estranhos que podem atingir os olhos, podendo dar origem a sérias lesões oculares. Antes de começar a utilizar a ferramenta elétrica, utilize sempre óculos de segurança com proteções laterais e uma proteção completa para o rosto, quando necessário. Recomendamos a utilização de máscaras de segurança com visão panorâmica por cima dos óculos ou óculos de segurança padrão com proteção lateral.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta página retrata e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina antes de a tentar montar e utilizar.

|  |                                                         |                                                                                                                                                                                                |
|--|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alerta de segurança                                     | Indica um potencial perigo de lesões pessoais.                                                                                                                                                 |
|  | Leia o manual do utilizador                             | De modo a reduzir os riscos de ferimentos, o utilizador deve ler o manual do utilizador.                                                                                                       |
|  | Use proteções oculares e para a cabeça.                 | Use sempre óculos de segurança com proteção lateral e, se necessário, uma proteção completa do rosto, quando utilizar este produto. Use um chapéu de proteção aprovado para proteger a cabeça. |
|  | Use proteção auditiva.                                  | Utilize sempre proteção auditiva ao utilizar este produto.                                                                                                                                     |
|  | Comprimento da lâmina                                   | O comprimento da lâmina                                                                                                                                                                        |
|  | Capacidade de corte                                     | Máx. Capacidade de corte da lâmina                                                                                                                                                             |
|  | Mantenha uma distância suficiente das linhas elétricas. | Para evitar a eletrocussão, não trabalhe a menos de 15 metros de fios elétricos. O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte. |

|    |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte. | Nunca tente utilizar a sua ferramenta elétrica apenas com uma mão. A perda de controlo da ferramenta elétrica pode dar origem a lesões sérias ou fatais. Para reduzir o risco de cortes, mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte. Nunca toque numa ferramenta de corte em movimento com as mãos ou qualquer outra parte do seu corpo. |
|    | Mantenha terceiros afastados.                            | Certifique-se de que outras pessoas e animais permanecem a, pelo menos, 15m do cortasebes de haste durante a utilização.                                                                                                                                                                                                                              |
|    | CE                                                       | Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | UKCA                                                     | Este produto está em conformidade com a legislação aplicável do Reino Unido.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | WEEE                                                     | Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.                                                                                                                                                                                                    |
|    | Ruído                                                    | Nível de potência do som garantido. Emissão de ruído para o ambiente de acordo com a diretiva da Comunidade Europeia.                                                                                                                                                                                                                                 |
| V  | Volts                                                    | Tensão                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| mm | Milímetro                                                | Comprimento ou tamanho                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| cm | Centímetro                                               | Comprimento ou tamanho                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| kg | Quilograma                                               | Peso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

**AVISO: LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES FORNECIDAS COM ESTA MÁQUINA.** Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

## SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

## SEGURANÇA ELÉTRICA

- **A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não utilize a máquina à chuva ou em condições húmidas.** A entrada de água na máquina pode aumentar o risco de choque elétrico ou mau funcionamento que pode dar origem a ferimentos.
- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável trabalhar com a máquina num local húmido, use um Interruptor de Circuito de Falha de Ligação à Terra (GFCI).** A utilização deste interruptor reduz o risco de choque elétrico.

## SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina.** Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool

PT

**ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.

- **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de ferimentos.
- **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da máquina pode dar origem a ferimentos.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA

- **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
- **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a**

**máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.

- **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
- **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** Máquinas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
- **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.

## UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

- **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.

## REPARAÇÃO

- **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES

- **Não use o corta-sebes com más condições atmosféricas, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
- **Mantenha todos os fios da alimentação e cabos afastados da área de corte.** Fios da alimentação ou cabos podem estar ocultos nos arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Use proteção auditiva.** Equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda de audição.
- **Segure o corta-sebes apenas através das pegas isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o próprio fio.** O contacto das lâminas com um cabo "vivo" pode fazer com que as peças de metal expostas do corta-sebes deem um choque elétrico ao operador.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material de corte, nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontrarem em movimento.** As lâminas continuam a mover-se após colocar o interruptor na posição de desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o corta-sebes pode resultar em ferimentos sérios.

- **Quando libertar materiais obstruídos ou efetuar afinações no corta-sebes, certifique-se de que todos os interruptores da alimentação estão desligados e que o fio da alimentação é desligado.** Um funcionamento inesperado do corta-sebes enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.
- **Transporte o corta-sebes pela pega, com a lâmina parada e tendo o cuidado de não utilizar qualquer interruptor da alimentação.** O transporte adequado do corta-sebes diminui o risco de arranque inadvertido que possa dar origem a ferimentos devido às lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de ferimentos com as lâminas de corte.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES COM EXTENSÃO

- **Use sempre proteção para a cabeça quando utilizar o corta-sebes extensível acima do nível da cabeça.** Os detritos que caem podem dar origem a ferimentos sérios.
- **Use sempre ambas as mãos quando utilizar o corta-sebes extensível.** Segure o corta-sebes extensível com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.
- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca use o corta-sebes extensível perto de linhas elétricas.** O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte.
- **Guarde estas instruções.** Consulte com frequência e use estas instruções para instruir outras pessoas sobre a forma de utilizar esta máquina. Se emprestar esta máquina, entregue também as instruções, para evitar uma má utilização do produto e possíveis ferimentos.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

**NOTA: CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES DA SUA CABEÇA MOTORA PARA OBTER AS REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS ESPECÍFICAS.**

## ESPECIFICAÇÕES

|                                                                           |                                         |                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Comprimento da lâmina                                                     | 51 cm                                   |                                                              |
| Capacidade de corte                                                       | 26 mm                                   |                                                              |
| Peso (sem a bateria)                                                      | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Temperatura de funcionamento recomendada                                  | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Temperatura de armazenamento recomendada                                  | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Nível de potência do som medido $L_{WA}$                                  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                           | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                           | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Nível da pressão do som no ouvido do operador $L_{PA}$                    | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                           | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                           | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Nível de potência do som garantido $L_{WA}$<br>(de acordo com 2000/14/CE) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibração $a_h$                                                            | Pega auxiliar<br>dianteira              | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                           | Pega traseira                           | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- As definições apresentadas anteriormente são testadas e medidas equipadas com a cabeça motora PH1400E/ PH1420E/PHX1600.
- O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar duas ferramentas;
- O valor total declarado da vibração também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** A emissão de vibrações durante a utilização da máquina pode diferir do valor declarado em que a máquina é usada. De modo a proteger o utilizador, este deverá usar luvas e proteção auditiva nas condições atuais de utilização.

## LISTA DE PEÇAS

| NOME DA PEÇA                      | QUANTIDADE |
|-----------------------------------|------------|
| Acessório de corta-sebes de haste | 1          |
| Chave                             | 1          |
| Bainha da lâmina                  | 1          |
| Manual do utilizador              | 1          |

## DESCRIÇÃO

### CONHEÇA O SEU ACESSÓRIO DE CORTA-SEBES DE HASTE (Imagem A)

- Lâmina de corte
- Quadrante
- Gatilho
- Eixo do corta-sebes de haste
- Manga suave
- Tampão da extremidade
- Alavanca de ajuste
- Caixa do carreto
- Chave
- Bainha da lâmina
- Protetor da ponta  
(Opcional, VENDIDO SEPARADAMENTE)

## MONTAGEM

**AVISO:** Se quaisquer peças estiverem danificadas ou em falta, não utilize este produto até as peças serem substituídas. Utilizar este produto com peças danificadas ou em falta pode dar origem a lesões pessoais sérias.

**AVISO:** Não tente modificar este produto nem criar acessórios que não sejam recomendados para utilizar com esta podadora. Qualquer alteração ou modificação



é considerada uma má utilização e pode dar origem a perigos, que podem levar a lesões pessoais sérias.

**AVISO:** Para evitar um arranque acidental que possa causar ferimentos sérios, retire sempre a bateria da máquina durante a montagem das peças.

### AJUSTAR A LÂMINA DE CORTE

Quando o corta-sebes de haste é retirado da caixa, vem dobrado na sua posição de armazenamento com a lâmina de corte contra o eixo (Imagem B). Recomendamos que ajuste a lâmina de corte para uma posição de funcionamento adequada antes de a fixar à cabeça motora.

Existem 9 posições de funcionamento possíveis. O ângulo da lâmina de corte pode ser ajustado para cima em 5 fases, de 0° (reto) a 45°, incluindo 0°, e para baixo em 4 fases, de 0° a 50° (ângulo reto virado para baixo) (Imagem C), não incluindo 0°.

1. Prima o gatilho na alavanca de ajuste e, entretanto, rode a alavanca de ajuste para ajustar a lâmina de corte para a posição de corte desejada (Imagem D).
2. Quando a posição desejada for obtida, liberte o gatilho. Um clique audível indica que a cavilha de fixação está devidamente engatada no quadrante (Imagem D).

Consulte a Imagem D em baixo para a descrição das peças:

|     |                    |
|-----|--------------------|
| D-1 | Quadrante          |
| D-2 | Cavilha de fixação |

**AVISO:** Para reduzir o risco de lesões, efetue o ajuste apenas quando as lâminas de corte estiverem paradas. Nunca toque nas lâminas enquanto efetuar ajustes.

**AVISO:** Para reduzir o risco de lesões, pare sempre a ferramenta e coloque a bainha da lâmina antes de mover a lâmina de corte para a posição de armazenamento ou da posição de armazenamento para a posição normal de funcionamento.

### LIGAR/RETIRAR O ACESSÓRIO DO CORTA-SEBES DE HASTE À CABEÇA MOTORA

Este acessório de corta-sebes de haste foi criado para ser usado com a cabeça motora EGO de 56V de íão e lítio PH1400E/PH1420E/PHX1600. Para além do corte superior, também tem uma posição de corte lateral no eixo do corta-sebes de haste para ligar a cabeça motora (Imagem E). Para técnicas de trabalho pormenorizadas, consulte a secção “TÉCNICAS DE TRABALHO” neste manual.

Consulte a Imagem E em baixo para a descrição das peças:

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| E-1 | Posição de corte superior |
| E-2 | Posição de corte lateral  |

Consulte a secção “**INSTALAR UM ACESSÓRIO NA CABEÇA MOTORA**” no manual de utilização da cabeça motora PH1400E/PH1420E/PHX1600 para ligar o corta-sebes de haste à cabeça motora.

Consulte a secção “**RETIRAR O ACESSÓRIO DA CABEÇA MOTORA**” no manual de utilização da cabeça motora PH1400E/PH1420E/PHX1600 para retirar o corta-sebes de haste da cabeça motora.

### MONTAR O PROTETOR DA PONTA (Opcional)

1. Use uma chave sextavada de para retirar o parafuso curto, anilha plana, casquilho e porca na extremidade da lâmina de corte (Imagem F). Guarde a anilha plana, casquilho e porca para voltar a montar.

Consulte a Imagem F em baixo para a descrição das peças:

|     |           |     |                |
|-----|-----------|-----|----------------|
| F-1 | Porca     | F-3 | Anilha plana   |
| F-2 | Casquilho | F-4 | Parafuso curto |

2. Alinhe o protetor da ponta com a saliência na lâmina de corte e monte no respetivo lugar. Fixe com o novo parafuso comprido e porca, bem como com a anilha, casquilho e porca guardados (Imagem G).

Consulte a Imagem G em baixo para a descrição das peças:

|     |                   |     |                   |
|-----|-------------------|-----|-------------------|
| G-1 | Porca             | G-4 | Casquilho         |
| G-2 | Protetor da ponta | G-5 | Anilha plana      |
| G-3 | Porca             | G-6 | Parafuso comprido |

## FUNCIONAMENTO

**PERIGO:** Nunca corte perto de linhas elétricas, cabos elétricos ou outras fontes elétricas. Se as lâminas de corte prenderem em qualquer fio ou linha elétrica, **NÃO TOQUE NA LÂMINA DE CORTE NEM NA HASTE DE ALUMÍNIO! ESTAS PODEM ESTAR SOB TENSÃO E PODEM SER MUITO PERIGOSAS.** Continue a segurar o corta-sebes de haste pela pega traseira isolada ou pouse-o afastado de si, de forma segura. Desligue a alimentação elétrica do fio danificado antes de tentar libertar a lâmina de corte da linha ou fio. O contacto com a lâmina de corte, outras peças condutoras do corta-sebes de haste ou fios elétricos pode dar origem a morte por eletrocussão ou lesões sérias.

**⚠️ AVISO:** Não deixe que a sua familiaridade com o produto o torne descuidado. Lembre-se, uma fração de segundo de desatenção é suficiente para infligir ferimentos graves.

**⚠️ AVISO:** Utilize sempre proteções oculares com escudos laterais. O não cumprimento pode resultar na projeção de objetos para os olhos e outros possíveis ferimentos graves.

Antes de cada utilização, verifique se há peças soltas, danificadas ou em falta, tais como parafusos, porcas, tampões, etc. Aperte bem todos os fixadores e tampões e não utilize este produto, sem substituir primeiro todas as peças danificadas ou em falta.

**⚠️ AVISO:** Para evitar lesões pessoais sérias, retire a bateria antes da reparação, limpeza, mudança de acessórios ou remoção de material da unidade.

### Após cada utilização, limpe a ferramenta.

Consulte a secção “Manutenção” para obter instruções de limpeza.

### APLICAÇÕES

Pode utilizar este produto para cortar sebes, arbustos, moitas e material semelhante com um diâmetro de ramo inferior a Ø26 mm.

**AVISO:** A ferramenta tem de ser usada apenas conforme descrito. Qualquer outra utilização será considerada má utilização.

### USAR O CORTA-SEBES DE HASTE COM A CABEÇA MOTORA

**⚠️ AVISO:** Vista-se adequadamente para reduzir o risco de lesões quando utilizar este aparelho. Não utilize roupa larga ou jóias. Use proteções oculares e auditivas. Use calças compridas e resistentes, mangas compridas, botas e luvas. Não utilize roupa curta, sandálias nem ande descalço.

### PREPARAÇÃO PARA O CORTE

1. Ajuste a lâmina de corte para a posição de funcionamento desejada.
2. Retire a bainha da lâmina da lâmina de corte.
3. Por razões de segurança e para um melhor funcionamento, coloque a alça para os ombros. Ajuste a alça numa posição de funcionamento confortável. Siga as instruções na secção “MONTAGEM DA ALÇA” no manual de utilização da PH1400E/PH1420E/PHX1600 para fixar a alça na cabeça motora.

**⚠️ AVISO:** A alça para o ombro é também um mecanismo de libertação rápida em situações perigosas. Quando ocorre uma emergência, retire-a imediatamente do seu ombro, não importa o modo como a alça se encontra.

### TÉCNICAS DE TRABALHO

- **Corte horizontal (com a lâmina de corte num ângulo):** Corte arbustos baixos, perto do chão, a partir de uma posição estável.

Oscile a lâmina de corte para cima e para baixo à medida que vai avançando pela sebe. Use ambos os lados das lâminas de corte. Não coloque a lâmina de corte no chão (Imagem H).

- **Corte horizontal (com lâmina de corte direita):**

Segure a lâmina de corte a um ângulo de 0° a 10° à medida que oscila horizontalmente o corta-sebes de haste. Oscile a lâmina de corte em arco para o lado de fora da sebe, de modo a que os restos caiam para o chão (Imagem I J e K).

Recomendação: Corte apenas sebes que não sejam mais altas do que a altura do seu peito nesta posição de trabalho.

- **Corte vertical (com a lâmina de corte num ângulo):** Corte sem estar diretamente ao lado da sebe, como nos casos em que haja um canteiro entre o operador e a sebe.

Nesta posição de corte, controla melhor o corta-sebes de haste. Recomendamos que ligue o corta-sebes de haste a uma cabeça motora na posição de corte lateral (consulte a Imagem E).

Oscile a lâmina de corte para cima e para baixo em arco à medida que vai avançando na sebe. Use ambos os lados da lâmina de corte (Imagem L).

- **Corte vertical (com lâmina de corte direita):** Alcance extra longo sem precisar de outro tipo de auxílio.

Oscile a lâmina de corte para cima e para baixo em arco à medida que vai avançando na sebe. Use ambos os lados da lâmina de corte (Imagem M).

- **Corte acima da altura da sua cabeça (com a lâmina de corte num ângulo):**

Segure o corta-sebes na vertical e oscile-o em arco para aproveitar ao máximo o seu alcance (Imagem N). Para sebes extremamente altas, a haste de extensão é adequada para ajudar no corte.

**⚠️ AVISO:** Qualquer posição de trabalho acima da altura da cabeça é cansativa. Para minimizar o risco de acidentes, trabalhe nesta posição apenas durante curtos períodos de tempo. Defina o ângulo da lâmina de corte

para o máximo, de modo a que a ferramenta possa ser segurada numa posição mais baixa e menos cansativa (com a alça para os ombros) enquanto continua a ter o alcance adequado.

## LIGAR/DESLIGAR A FERRAMENTA

Consulte a secção “**LIGAR/DESLIGAR A CABEÇA MOTORA**” no manual de utilização da cabeça motora PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## MANUTENÇÃO

**⚠ AVISO:** Antes de inspecionar, limpar ou reparar a unidade, pare o motor, espere que todas as peças móveis parem por completo e retire a bateria. O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões corporais sérias ou danos de propriedade.

**⚠ AVISO:** Quando fizer reparações, utilize apenas peças de substituição idênticas. A utilização de outras peças pode dar origem a perigos ou danos no produto. Para assegurar a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

## MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos é susceptível a danos devido a vários tipos de solventes comerciais. Use panos limpos para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

## LIMPEZA DA UNIDADE

- Use uma escova suave para retirar o lixo das entradas de ar e da lâmina de corte.
- Para retirar a resina e outros resíduos colantes, pulverize as lâminas com solvente para resina. Deixe o motor funcionar durante uns instantes para que o solvente seja distribuído uniformemente.
- Não utilize detergentes fortes na estrutura de plástico ou na pega. Estes podem ser danificados por determinados óleos aromáticos, como pinho e limão e por solventes como querosene. A humidade também pode causar um perigo de choque. Retire qualquer vestígio de humidade com um pano suave e seco. Nunca utilize água para limpar a ferramenta.

## AFIAR A LÂMINA DE CORTE

Quando o desempenho do corte ou o comportamento começarem a diminuir, como no caso de as lâminas ficarem presas nos ramos: Volte a afiar as lâminas de corte.

Recomendamos que as lâminas de corte sejam afiadas por um técnico qualificado.

**AVISO:** Não utilize o corta-sebes com lâminas de corte que não estejam afiadas ou que estejam danificadas. Isso pode causar uma sobrecarga e dar resultado a um corte insatisfatório.

PT

## LUBRIFICAR A LÂMINA

Para evitar ferrugem, recomendamos que lubrifique as lâminas com óleo anti-ferrugem quando guardar o aparelho durante um longo período de tempo.

**⚠ AVISO:** As lâminas são afiadas. Quando manusear o conjunto da lâmina, use luvas de proteção anti-derrapantes e resistentes. Não coloque a mão ou os dedos entre as lâminas ou em qualquer posição em que possam ficar presos ou ser cortados. NUNCA toque nas lâminas nem repare a unidade com a bateria colocada.

## LUBRIFICAÇÃO DOS CARRETOS DE TRANSMISSÃO

Os carretos de transmissão na caixa dos carretos têm de ser lubrificados periodicamente com lubrificante para carretos. Verifique o nível de lubrificação da caixa dos carretos a cada 50 horas de funcionamento, retirando o parafuso vedante na caixa dos carretos. Existem três parafusos vedantes: Um na parte lateral e dois no topo.

Se não vir qualquer lubrificante nas partes laterais do carreto, siga os passos apresentados em baixo para atestar com lubrificante para carretos até 3/4 da capacidade.

Não encha completamente os carretos de transmissão.

1. Dependendo do parafuso que retirar, segure o corta-sebes de haste de lado ou de costas, de modo a que o parafuso vedante retirado fique virado para cima (Imagem O e P).
2. Use a chave fornecida para desapertar e retirar o parafuso vedante.
3. Use uma seringa lubrificante (não incluída) para injetar algum lubrificante no orifício do parafuso. Não exceda 3/4 da capacidade.
4. Aperte o parafuso vedante após a injeção.



### GUARDAR A UNIDADE

- Retire a bateria da ferramenta.
- Limpe bem o aparelho antes de o guardar.
- Coloque a bainha da lâmina na lâmina de corte antes de guardar ou transportar. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da lâmina.
- Se o corta-sebes for retirado da cabeça motora e guardado em separado, coloque a tampa da extremidade no eixo do acessório para evitar que entre sujidade no acoplador.
- Guarde a unidade num local seco, bem ventilado, trancado ou elevado, fora do alcance das crianças. Não armazene a unidade em cima ou perto de fertilizantes, gasolina ou outros químicos.

PT

### Proteção do ambiente



Não elimine equipamento elétrico, bateria gasta nem carregador juntamente com o lixo doméstico comum! Leve este produto a um centro de reciclagem autorizado para que possa haver uma separação das peças. As máquinas elétricas têm de ser devolvidas em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                             | CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O corta-sebes de haste não funciona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A bateria não foi colocada no corta-sebes de haste.</li> <li>■ Não existe contacto elétrico entre o corta-sebes e a bateria.</li> <li>■ A bateria está gasta.</li> <li>■ O botão de desbloqueio não foi premido antes de premir o interruptor do gatilho.</li> <li>■ A bateria ou cabeça motora estão muito quentes.</li> <li>■ A lâmina está presa.</li> <li>■ O corta-sebes de haste não está bem ligado à cabeça motora.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fixe a bateria no corta-sebes de haste.</li> <li>■ Retire a bateria, verifique os contactos e volte a instalar a bateria.</li> <li>■ Carregue a bateria.</li> <li>■ Prima a alavanca de bloqueio e mantenha premida, depois prima o gatilho para ligar a ferramenta.</li> <li>■ Deixe a bateria ou a cabeça motora arrefecer até que a temperatura atinja menos de 67 °C.</li> <li>■ Retire a bateria da ferramenta. Retire cuidadosamente a obstrução e volte a inserir a bateria e a reiniciar a ferramenta.</li> <li>■ Desligue o corta-sebes de haste da cabeça motora. Volte a ligar de acordo com a secção “<b>INSTALAR UM ACESSÓRIO NA CABEÇA MOTORA</b>” no manual de utilização da PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Vibração excessiva ou ruído.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lâminas secas ou corroidas.</li> <li>■ As lâminas ou suporte das lâminas está dobrado.</li> <li>■ Dentes dobrados ou danificados.</li> <li>■ Parafusos da lâmina soltos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lubrifique as lâminas.</li> <li>■ Substitua por uma lâmina ou suporte novo. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para efetuar a substituição da lâmina ou obter ajuda.</li> <li>■ Substitua por uma lâmina ou suporte novo. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para efetuar a substituição da lâmina ou obter ajuda.</li> <li>■ Aperte os parafusos da lâmina. Com uma chave de (não incluída), rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |

PT

## GARANTIA

### POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Por favor, visite o website [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) para saber todos os termos e condições da política de garantia EGO.

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



### LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

**AVVERTENZA!** Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

IT

## SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi. Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

**AVVERTENZA!** Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come **"PERICOLO"**, **"AVVERTENZA"** e **"ATTENZIONE"**, prima di usare questo apparecchio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

**AVVERTENZA DI SICUREZZA:** Indica **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**. Può essere usato in combinazione con altri simboli.



**AVVERTENZA!** L'uso di apparecchi elettrici può causare il lancio di oggetti estranei verso l'operatore, con il rischio di gravi lesioni agli occhi. Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, una maschera facciale. Si consiglia di indossare una maschera di sicurezza con ampio campo visivo sopra gli occhiali o gli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono comparire sul prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e ripararlo.

|  |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Avvertenza di sicurezza                                    | Indica un potenziale rischio di infortunio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Leggere Il Manuale Di Istruzioni                           | Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Indossare protezioni per gli occhi e la testa.             | Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e una maschera facciale. Indossare un casco di sicurezza omologato per proteggere la testa.                                                                                                                                      |
|  | Indossare dispositivi di protezione per le orecchie        | Durante l'uso del prodotto, indossare sempre protezioni per le orecchie.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Lunghezza della lama                                       | La lunghezza della lama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Capacità di taglio                                         | Profondità di taglio max. della lama                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche. | Per evitare il rischio di folgorazione, non usare l'apparecchio entro 15 metri da linee elettriche sospese. Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.                                                                                                                |
|  | Tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio.     | Non tentare di usare l'utensile elettrico con una sola mano. La perdita di controllo dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi o fatali. Per ridurre il rischio di lesioni da taglio, tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio. Non toccare un accessorio di taglio in movimento con le mani o altre parti del corpo. |

|                                                                                   |                                 |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tenere lontane le altre persone | Assicurarsi che eventuali altre persone e animali rimangano ad almeno 15 m di distanza dall'apparecchio quando è in funzione.       |
|  | CE                              | Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.                                                                      |
|  | UKCA                            | Questo prodotto è conforme alla legislazione britannica pertinente.                                                                 |
|  | RAEE                            | I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato. |
|  | Rumore                          | Livello di potenza sonora garantito. Emissione di rumore nell'ambiente conforme alla direttiva dell'Unione europea.                 |
| V                                                                                 | Volt                            | Voltaggio                                                                                                                           |
| mm                                                                                | Millimetro                      | Lunghezza o dimensioni                                                                                                              |
| cm                                                                                | Centimetro                      | Lunghezza o dimensioni                                                                                                              |
| kg                                                                                | Chilogrammo                     | Peso                                                                                                                                |

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

**AVVERTENZA! CONSULTARE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA, LE ISTRUZIONI, LE ILLUSTRAZIONI E LE SPECIFICHE FORNITE INSIEME A QUESTO APPARECCHIO.**

Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

## CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

## SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive,**

**ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

## SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli apparecchi elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica, malfunzionamenti e lesioni personali.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

## SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un apparecchio elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare gli apparecchi elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un apparecchio elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.

- **Prevenire l'avvio accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria. Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitarlo prima di avviare l'apparecchio elettrico.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio elettrico comporta il rischio di infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente.** Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili. Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato.** Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi connessi alle polveri.
- **Non lasciare che la familiarità con gli apparecchi elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

## USO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- **Non forzare l'apparecchio elettrico.** Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere. Gli apparecchi elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
- **Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un apparecchio elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Rimuovere il gruppo batteria e/o scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale degli apparecchi elettrici.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o le istruzioni per l'uso.** Gli apparecchi elettrici sono

pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

- **Sottoporre gli apparecchi elettrici e gli accessori a una regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se l'apparecchio elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da apparecchi elettrici in cattive condizioni.
- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio elettrico.
- **Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.

## USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio elettrico.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e lesioni.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. perché possono creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido.** In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o apparecchi elettrici danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate



o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.

- **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio elettrico a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'apparecchio elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI

- **Non usare il tagliasiepi in condizioni climatiche avverse, in particolare se sussiste il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Tenere i cavi elettrici lontani dall'area di taglio.** I cavi possono essere nascosti nella siepe o nei cespugli e venire accidentalmente tagliati dalla lama.
- **Indossare protezioni per le orecchie.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati riduce il rischio di perdita dell'udito.
- **Tenere il tagliasiepi esclusivamente tramite le impugnature isolanti, perché la lama può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione.** Se le lame toccano un cavo elettrificato possono trasmettere la corrente alle parti metalliche del tagliasiepi, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- **Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere in mano il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi anche dopo l'arresto dell'utensile. Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.

- **Prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare lavori sul tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione di arresto e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'avvio accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale incastrato o l'intervento sul tagliasiepi comporta il rischio di lesioni gravi.
- **Trasportare il tagliasiepi usando l'impugnatura quando la lama è ferma; fare attenzione a non premere il pulsante di avvio/arresto.** Il trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avvio accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.
- **Installare sempre il coprilama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi.** La manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

IT

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TAGLIASIEPI TELESCOPICI

- **Indossare una protezione per la testa durante l'uso del tagliasiepi telescopico sopra il livello della propria testa.** La caduta di detriti può comportare gravi infortuni.
- **Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani durante l'uso.** Impugnare il tagliasiepi telescopico con entrambe le mani per evitare il rischio di perdita di controllo.
- **Per ridurre il rischio di folgorazione, non usare il tagliasiepi telescopico in prossimità di linee elettriche.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.
- **Conservare queste istruzioni.** Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso scorretto e il rischio di lesioni.

#### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

**NOTA: CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI DELL'UNITÀ MOTORE PER ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE.**

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                                                              |                                         |                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Lunghezza della lama                                                         | 51 cm                                   |                                                              |
| Profondità di taglio                                                         | 26 mm                                   |                                                              |
| Peso (senza gruppo batteria)                                                 | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Temperatura di esercizio raccomandata                                        | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Temperatura di conservazione raccomandata                                    | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$                                  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                              | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                              | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Livello di pressione sonora a livello dell'orecchio dell'operatore $L_{PA}$  | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                              | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                              | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}$<br>(conformemente a 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibrazioni $a_h$                                                             | Impugnatura anteriore ausiliaria        | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                              |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                              |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                              | Impugnatura posteriore                  | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                              |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                              |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- I parametri sopra riportati sono stati collaudati e misurati in combinazione con la testa motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato tramite il metodo di collaudo standard e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.
- Il valore totale di vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

**NOTA:** il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'apparecchio può variare rispetto al valore totale dichiarato in base alla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Per proteggersi, l'operatore deve indossare guanti e dispositivi di protezione per le orecchie in base alle condizioni di utilizzo effettive.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

| NOME DEL COMPONENTE                | QUANTITÀ |
|------------------------------------|----------|
| Accessorio tagliasiepi telescopico | 1        |
| Chiave                             | 1        |
| Fodero della lama                  | 1        |
| Manuale di istruzioni              | 1        |

## DESCRIZIONE

### DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO TAGLIASIEPI (Fig. A)

- Lama di taglio
- Quadrante
- Interruttore a grilletto
- Asta del tagliasiepi
- Impugnatura morbida
- Cappuccio terminale
- Leva di regolazione
- Scatola degli ingranaggi
- Chiave
- Fodero della lama
- Protezione della punta (opzionale, VENDUTA SEPARATAMENTE)

## ASSEMBLAGGIO

**AVVERTENZA!** In caso di componenti danneggiati o mancanti, non usare l'apparecchio finché i componenti non vengono sostituiti. L'uso dell'apparecchio con componenti danneggiati o mancanti comporta il rischio di lesioni gravi.

**⚠ AVVERTENZA!** Non tentare di modificare l'apparecchio o creare accessori non raccomandati per l'uso con questo potatore. Tali alterazioni o modifiche costituiscono un uso improprio e comportano condizioni pericolose e il rischio di lesioni gravi.

**⚠ AVVERTENZA!** Per evitare l'avvio accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti.

## REGOLARE LA LAMA DI TAGLIO

Il tagliasiepi telescopico è imballato in posizione di trasporto, ovvero la lama di taglio è ripiegata contro l'asta (Fig. B). Si raccomanda di regolare la lama di taglio nella posizione operativa adatta prima di fissarla all'unità motore.

Sono disponibili 9 posizioni operativa. L'angolo della lama di taglio può essere regolato verso l'alto in 5 posizioni, da 0° (dritta) a 45°, 0° incluso, e verso il basso in 4 posizioni da 0° a 50° (angolo retto rivolto verso il basso), 0° escluso (Fig. C).

1. Premere il grilletto sulla leva di regolazione e contemporaneamente ruotare la leva di regolazione per impostare la lama di taglio nella posizione desiderata (Fig. D).
2. Dopo aver raggiunto la posizione desiderata, rilasciare il grilletto. Quando il perno di bloccaggio è inserito correttamente nel quadrante emergerà un "clic" (Fig. D).

Descrizione delle parti in Fig. D:

|     |                     |
|-----|---------------------|
| D-1 | Quadrante           |
| D-2 | Perno di bloccaggio |

**⚠ AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di lesioni, effettuare la regolazione esclusivamente quando le lame di taglio sono ferme. Non toccare mai le lame durante la regolazione.

**⚠ AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di lesioni, arrestare l'utensile e inserire il fodero della lama prima di spostare la lama di taglio dalla normale posizione operativa alla posizione di trasporto e viceversa.

## INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO TAGLIESIEPI DALL'UNITÀ MOTORE

Questo accessorio tagliasiepi è progettato per l'uso con l'unità motore a batteria EGO LI-ION 56 volt PH1400E/PH1420E/PHX1600. Oltre che in posizione di taglio superiore, è possibile collegare l'unità motore all'asta del tagliasiepi anche in posizione di taglio laterale (Fig. E). Per i dettagli sulle tecniche di taglio, consultare la sezione

"TECNICHE DI TAGLIO" in questo manuale.

Descrizione delle parti in Fig. E:

|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| E-1 | Posizione di taglio superiore |
| E-2 | Posizione di taglio laterale  |

Per collegare il tagliasiepi telescopico all'unità motore, consultare la sezione **"INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO SULL'UNITÀ MOTORE"** nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

Per scollegare il tagliasiepi telescopico dall'unità motore, consultare la sezione **"RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO DALL'UNITÀ MOTORE"** nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## INSTALLAZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA PUNTA (opzionale)

1. Usare una chiave esagonale da per rimuovere il bullone corto, la rondella piana, la boccia e il dado sull'estremità della lama di taglio (Fig. F). Conservare la rondella piana, la boccia e il dado per il riassettaggio.

Descrizione delle parti in Fig. F:

|     |        |     |                |
|-----|--------|-----|----------------|
| F-1 | Dado   | F-3 | Rondella piana |
| F-2 | Boccia | F-4 | Bullone corto  |

2. Allineare la protezione della punta con la sporgenza sulla lama di taglio e installarla in posizione. Fissarla con il bullone lungo e il dado nuovi e con la rondella, la boccia e il dado vecchi (Fig. G).

Descrizione delle parti in Fig. G:

|     |                        |     |                |
|-----|------------------------|-----|----------------|
| G-1 | Dado                   | G-4 | Boccia         |
| G-2 | Protezione della punta | G-5 | Rondella piana |
| G-3 | Dado                   | G-6 | Bullone lungo  |

## FUNZIONAMENTO

**⚠ PERICOLO!** Non tagliare in prossimità di linee elettriche, cavi elettrici o altre fonti di elettricità. Se la barra e la catena si inceppano in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA DI TAGLIO O L'ASTA IN ALLUMINIO! POSSONO DIVENTARE ELETTRIFICATE E MOLTO PERICOLOSE.** Continuare a tenere il tagliasiepi telescopico tramite l'impugnatura isolata posteriore o appoggiarlo lontano da sé in modo sicuro. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama di taglio dal cavo. Il contatto con la lama di taglio, altri componenti conduttori elettrici del tagliasiepi telescopico, linee o cavi elettrificati comporta il rischio di morte per folgorazione o lesioni gravi.

IT

**⚠ AVVERTENZA!** La familiarità con questo apparecchio non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

**⚠ AVVERTENZA!** Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali. Il mancato rispetto di questa istruzione comporta il rischio di oggetti proiettati verso gli occhi dell'operatore e altre lesioni gravi.

IT

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'intero apparecchio per verificare che nessun componente sia mancante, danneggiato o allentato, ad esempio viti, dadi, bulloni, tappi, ecc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e le coperture e non usare l'apparecchio finché tutti componenti mancanti o danneggiati non vengono sostituiti.

**⚠ AVVERTENZA!** Per evitare lesioni gravi, rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di pulirlo o ripararlo e prima di sostituire gli accessori o rimuovere del materiale dall'apparecchio.

#### **Pulire l'utensile dopo ogni utilizzo.**

Consultare la sezione Manutenzione per le istruzioni relative alla pulizia.

#### **DESTINAZIONE D'USO**

Questo apparecchio è destinato alla rifinitura di siepi, arbusti, cespugli e materiali similari con rami di diametro inferiore a 26 mm.

**⚠ ATTENZIONE!** Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi uso improprio.

#### **UTILIZZO DELL'ACCESSORIO TAGLIASIEPI TELESCOPICO CON L'UNITÀ MOTORE**

**⚠ AVVERTENZA!** Vestirsi adeguatamente per ridurre il rischio di infortunio durante l'uso dell'apparecchio. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Indossare dispositivi di protezione per gli occhi/orecchie. Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non usare l'apparecchio a piedi nudi.

#### **PREPARAZIONE AL TAGLIO**

1. Regolare la lama di taglio in una delle posizioni operative.
2. Rimuovere il fodero della lama dalla lama di taglio.
3. Per un funzionamento efficiente e sicuro, indossare la tracolla sulla spalla. Regolare la tracolla in una posizione operativa comoda. Per installare la

tracolla sull'unità motore, consultare la sezione "INSTALLAZIONE DELLA TRACOLLA" nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

**⚠ AVVERTENZA!** La tracolla funziona anche da meccanismo di rilascio rapido in situazioni di pericolo. In caso di emergenza, sfilarla immediatamente dalla spalla, indipendentemente dalla sua modalità di fissaggio.

#### **TECNICHE DI TAGLIO**

- **Taglio orizzontale (con lama di taglio ad angolo)** Per tagli in prossimità del terreno, ad es. cespugli bassi.

Far oscillare la lama di taglio su e giù muovendosi lungo il materiale – usare entrambi i lati della lama di taglio e non appoggiarla sul terreno (Fig. H).

- **Taglio orizzontale (con lama di taglio dritta)**

Tenere la lama di taglio a un angolo compreso tra 0° e 10° facendola oscillare orizzontalmente. Far oscillare la lama di taglio ad arco verso il bordo esterno della siepe, in modo tale che i residui di taglio vengano spazzati sul terreno (Fig. I J e K).

Raccomandazione: in questa posizione operativa, non tagliare siepi superiori all'altezza del torace.

- **Taglio verticale (con lama di taglio ad angolo)**

Per tagli a distanza dalla siepe, ad es. se è presente un'aiuola tra l'operatore e la siepe.

In questa posizione operativa, per un miglior controllo del taglia siepi telescopico, si raccomanda di installare l'unità motore sul taglia siepi in posizione di taglio laterale (Fig. E).

Far oscillare la lama di taglio su e giù ad arco muovendosi lungo il materiale – usare entrambi i lati della lama di taglio (Fig. L).

- **Taglio verticale (con lama di taglio dritta)**

Per tagliare a distanza senza usare altri utensili.

Far oscillare la lama di taglio su e giù ad arco muovendosi lungo il materiale – usare entrambi i lati della lama di taglio (Fig. M).

- **Taglio sopraelevato (con lama di taglio ad angolo)**

Tenere il taglia siepi verticalmente e farlo oscillare ad arco per sfruttare completamente la sua portata (Fig. N). In caso di siepi particolarmente alte, usare l'asta telescopica.

**⚠ AVVERTENZA!** La posizione operativa sopraelevata è faticosa. Per minimizzare il rischio di incidenti, lavorare in tale posizione per brevi periodi. Impostare la lama di taglio al massimo angolo regolabile per poter tenere l'utensile in una posizione più bassa e meno stancante (con la tracolla), mantenendo una portata adeguata.

## AVVIO/ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Consultare la sezione “**AVVIO/ARRESTO DELL'UNITÀ MOTORE**” nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## MANUTENZIONE

**⚠ AVVERTENZA!** Prima di ispezionare, pulire o regolare l'unità, arrestare il motore, attendere che tutte le parti mobili si arrestino e rimuovere il gruppo batteria. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di danni o lesioni gravi.

**⚠ AVVERTENZA!** Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

### MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici può essere danneggiata da diversi tipi di solventi in commercio. Usare un panno pulito per rimuovere sporczia, polvere, olio, grasso, ecc.

### PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Usare una piccola spazzola per rimuovere i detriti dalle aperture di ventilazione e dalla lama di taglio.
- Per rimuovere catrame e altri residui collosi, spruzzare sulle lame del solvente per resine. Avviare brevemente il motore affinché il solvente si distribuisca omogeneamente.
- Non usare detergenti aggressivi sulle superfici esterne in plastica o sull'impugnatura perché possono essere danneggiate da alcuni oli aromatici, come pino e limone, e da solventi come il cherosene. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica. Rimuovere eventuali segni di umidità con un panno asciutto e morbido. Non usare mai acqua per pulire l'apparecchio.

### AFFILARE LA LAMA DI TAGLIO

Se le prestazioni di taglio e il funzionamento dell'utensile iniziano a diminuire (le lame si impigliano frequentemente ai rami), riaffilare la lama di taglio.

Si raccomanda di affidare l'affilatura della lama di taglio a un tecnico qualificato.

**ATTENZIONE!** Non usare il tagliaiepi con una lama di taglio smussata o danneggiata per evitare il rischio di surriscaldamento e risultati di taglio non soddisfacenti.

## LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per evitare la formazione di ruggine, si raccomanda di lubrificare le lame con olio anti-ruggine in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.

**⚠ AVVERTENZA!** Le lame sono affilate. Durante la manipolazione del gruppo lama, indossare guanti protettivi robusti e antiscivolo. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in qualsiasi posizione in cui potrebbero venire schiacciate o tagliate. Non toccare MAI le lame e non riparare l'apparecchio con il gruppo batteria installato.

## LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI DI TRASMISSIONE

Gli ingranaggi di trasmissione nella scatola degli ingranaggi devono essere lubrificati periodicamente con del grasso per ingranaggi. Controllare il livello del grasso della scatola degli ingranaggi ogni 50 ore di utilizzo rimuovendo la vite sigillante sul lato della scatola. Sono presenti tre viti sigillanti, una a lato e due in alto.

Se ai lati dell'ingranaggio non è visibile del grasso, seguire i passaggi riportati di seguito per riempirlo di grasso fino ai 3/4 della sua capacità.

Non riempire completamente gli ingranaggi di trasmissione.

1. A seconda della vite da rimuovere, tenere il tagliaiepi telescopico di lato o appoggiarlo sulla parte posteriore affinché la vite da rimuovere sia rivolta verso l'alto (Fig. O e P).
2. Usare la chiave fornita per allentare e rimuovere la vite sigillante.
3. Usare una siringa per grasso (non inclusa) per iniettare del grasso nel foro della vite; non superare i 3/4 della capacità.
4. Serrare la vite sigillante dopo il riempimento.

## CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.
- Pulire accuratamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Installare il fodero della lama sulla lama di taglio prima di riporre o trasportare l'apparecchio. Prestare attenzione per evitare il contatto con i denti affilati della lama.
- Se il taglia siepi viene rimosso dall'unità motore e riposto separatamente, inserire il cappuccio terminale sull'asta dell'accessorio per evitare che la sporcizia penetri nel raccordo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato, elevato o chiuso a chiave, e fuori dalla portata dei bambini. Non conservare l'apparecchio sopra o in prossimità di fertilizzanti, benzina o altre sostanze chimiche.

IT

## Protezione dell'ambiente



Non smaltire apparecchi elettrici, caricabatteria e batterie insieme ai rifiuti domestici. Portare il prodotto presso un centro di riciclaggio autorizzato affinché venga raccolto separatamente. Gli apparecchi elettrici devono essere portati presso un centro di riciclaggio ecocompatibile.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                                 | CAUSA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il tagliasiepi telescopico non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il gruppo batteria non è installato sul tagliasiepi telescopico.</li> <li>■ Il contatto elettrico tra il tagliasiepi telescopico e la batteria è mancante.</li> <li>■ Il gruppo batteria è scarico.</li> <li>■ Il pulsante di sbloccaggio non è stato premuto prima di premere l'interruttore a grilletto.</li> <li>■ Il gruppo batteria o l'unità motore sono troppo caldi.</li> <li>■ La lama è inceppata.</li> <li>■ Il tagliasiepi telescopico non è installato correttamente sull'unità motore.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installare il gruppo batteria sul tagliasiepi telescopico.</li> <li>■ Rimuovere la batteria, ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria.</li> <li>■ Ricaricare il gruppo batteria.</li> <li>■ Tenere premuta la leva di sbloccaggio contemporaneamente all'interruttore a grilletto per avviare l'utensile.</li> <li>■ Attendere che la temperatura del gruppo batteria o dell'unità motore scenda al di sotto di 67°C.</li> <li>■ Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio. Rimuovere attentamente l'ostruzione, quindi reinserire la batteria e riavviare l'utensile.</li> <li>■ Rimuovere il tagliasiepi telescopico dall'unità motore. Ricollegarli consultando la sezione <b>"INSTALLARE UN ACCESSORIO SULL'UNITÀ MOTORE"</b> nel manuale di istruzioni dell'unità motore PH1400E/PH1420E/PHX1600</li> </ul> |
| Rumore o vibrazioni eccessivi.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le lame sono asciutte o corrose.</li> <li>■ Le lame o il supporto della lama sono piegati.</li> <li>■ I denti sono piegati o danneggiati.</li> <li>■ I bulloni della lama sono allentati.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lubrificare le lame.</li> <li>■ Sostituire con una lama nuova o un supporto nuovo. Contattare il centro di assistenza EGO per la sostituzione della lama o del supporto.</li> <li>■ Sostituire con una lama nuova o un supporto nuovo. Contattare il centro di assistenza EGO per la sostituzione della lama o del supporto.</li> <li>■ Serrare i bulloni della lama. Con una chiave da (non inclusa), ruotare il bullone in senso orario per serrarlo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

IT

## GARANZIA

### CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

## LEES ALLE INSTRUCTIES!



### LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

**⚠ WAARSCHUWING:** Om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen, dienen alle reparaties en vervangingen van onderdelen uitgevoerd te worden door een vakbekwame reparateur.

NL

## VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Het doel van de veiligheidssymbolen is om u te wijzen op mogelijke gevaren. Besteed daarom voldoende aandacht hieraan en begrijp de veiligheidssymbolen en bijbehorende uitleg. De symboolwaarschuwingen op zich elimineren geen enkel gevaar. De gegeven instructies en waarschuwingen gelden niet als vervanging voor gepaste voorzorgsmaatregelen tegen ongevallen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees en begrijp alle veiligheidsinstructies die in deze gebruikershandleiding zijn vermeld, waaronder alle veiligheidssymbolen zoals “**GEVAAR**”, “**WAARSCHUWING**”, en “**OPGELET**” voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

## BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

**⚠ WAARSCHUWINGSSYMBOL:** Geeft GEVAAR, WAARSCHUWING of OPGELET aan. Kan worden gebruikt in combinatie met andere symbolen of pictogrammen.



**⚠ WAARSCHUWING:** De werking van het apparaat kan leiden tot het rondslingeren van (vreemde) objecten die in uw ogen kunnen terechtkomen. Dit kan leiden tot ernstig oogletsel. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, zorg er dan voor dat u altijd een veiligheidsbril (met zijschermen) of een gelaatsscherm draagt. We bevelen aan om een gelaatsscherm over uw bril of standaard veiligheidsbril met zijschermen te gebruiken.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze pagina toont en beschrijft alle veiligheidssymbolen die zich op dit product kunnen bevinden. Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine voordat u deze in elkaar zet en gebruikt.

|  |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Veiligheidswaarschuwing                                    | Geeft een risico op persoonlijk letsel aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door              | De gebruiker moet de gebruiksaanwijzing lezen om het risico op letsel te beperken.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Draag oog- en hoofdbescherming                             | Draag altijd een veiligheidsbril (met zijschermen) en een gelaatsscherm als u dit product gebruikt. Draag een goedgekeurde veiligheidshelm om uw hoofd te beschermen.                                                                                                                                                                                                        |
|  | Draag gehoorbescherming                                    | Draag altijd gehoorbescherming wanneer u dit product gebruikt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Lengte van het zaagblad                                    | De lengte van het blad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Zaagcapaciteit                                             | Maximale zaagcapaciteit van het zwaard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Houd voldoende afstand tot elektrische stroomkabels        | Om elektrocutie te voorkomen, mag u niet binnen een straal van 15 m van bovengrondse elektriciteitskabels werken. Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.                                                                                                                           |
|  | Houd handen en voeten uit de buurt van het snijgereedschap | Probeer nooit uw elektrisch gereedschap met één hand te bedienen. Controleverlies over het elektrisch gereedschap kan resulteren in ernstig of fataal letsel. Om het risico op snijwonden te verminderen, dient u handen en voeten uit de buurt van het snijgereedschap te houden. Raak nooit een bewegend snijgereedschap aan met uw hand of een ander deel van uw lichaam. |



|    |                              |                                                                                                                                 |
|----|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Houd omstanders uit de buurt | Zorg dat andere personen en huisdieren zich op minstens 15m van de stokheggenschaar bevinden wanneer in gebruik.                |
|    | CE                           | Dit product is in overeenstemming met de EG-richtlijnen.                                                                        |
|    | UKCA                         | Dit product is in overeenstemming met de geldende wetgeving van het VK.                                                         |
|    | WEEE                         | Gooi elektrisch afval niet via het huishoudelijk afval weg. Breng het naar een geautoriseerd recyclingbedrijf.                  |
|    | Geluidniveau                 | Gewaarbordt geluidsvermogensniveau. Geluidsemissie voor de omgeving in overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie. |
| V  | Volt                         | Spanning                                                                                                                        |
| mm | Millimeter                   | Lengte of afmeting                                                                                                              |
| cm | Centimeter                   | Lengte of afmeting                                                                                                              |
| kg | Kilogram                     | Gewicht                                                                                                                         |

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING: LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES, ILLUSTRATIES EN SPECIFICATIES DIE BIJ DEZE MACHINE ZIJN GELEVERD.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

## BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De term „gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) gereedschap of accuaangedreven (snoerloos) gereedschap.

## VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden nodigen uit tot ongelukken.

- **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van de machine moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- **Gebruik de machine niet in de regen of natte omstandigheden.** Water dat het gereedschap binnendringt, kan het risico op een elektrische schok of storingen met persoonlijk letsel tot gevolg hebben, vergroten.
- **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van een machine in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt. Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

NL

- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvast veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u de machine op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een gereedschap met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u de machine inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van de machine achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

## GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een machine die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack voordat u de machine instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.
- **Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Onderhoud van machines en toebehoren.** Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de machine nadelig wordt beïnvloedt. Als de machine beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren. Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.
- **Houd snij-gereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- **Gebruik het gereedschap, de accessoires, het inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.

## GEbruik EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN DE MACHINE

- **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accupack.
- **Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik geen accupack of machine de is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorziën gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- **Stel een accupack of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
- **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.

## REPARATIE

- **Laat uw machine repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN

- **Gebruik de heggenschaar niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet als er sprake is op kans op bliksem.** Dit vermindert het risico om te worden getroffen door de bliksem.
- **Houd alle stroomkabels en kabels uit de buurt van het snoeigebied.** Stroomkabels en kabels kunnen worden verborgen door heggen en struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden door het mes.
- **Draag gehoorbescherming.** Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.
- **Houd de heggenschaar alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen snoer.** Messen die in aanraking komen met een onder stroom staande draad, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeimateriaal of houd het te snoeien materiaal niet vast wanneer de messen in beweging zijn.** Het mes beweegt ook nog nadat het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of onderhoud aan de heggenschaar uitvoert, moet u controleren of alle aan-/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en het netsnoer niet meer is aangesloten op het stroomnet.** Onverwachte inschakeling van de heggenschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het mes is gestopt en zorg ervoor dat u geen enkele schakelaar gebruikt.** Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, neemt het risico van onbedoeld starten en resulterend persoonlijk letsel door de messen af.
- **Tijdens het transport of de opslag van de heggenschaar dient u altijd de mesafdekking aan te brengen.** Als u op de juiste manier omgaat met de heggenschaar, neemt het risico van persoonlijk letsel door de messen af.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAAR MET GROTER BEREIK

- **Gebruik altijd hoofdbescherming als u de heggenschaar met verlengde reikwijdte boven uw hoofd gebruikt.** Vallend afval kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik altijd twee handen tijdens het gebruik van de heggenschaar met verlengde reikwijdte.** Houd de heggenschaar met verlengde reikwijdte vast met beide handen om een verlies van controle te voorkomen.
- **Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de heggenschaar met verlengde reikwijdte niet in de buurt van elektrische kabels gebruiken.** Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing.** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing indien nodig en gebruik deze om andere personen die deze machine zullen gebruiken te instrueren. Als u deze machine aan iemand anders geeft, geef hem/haar dan in ieder geval ook de gebruiksaanwijzing mee om verkeerd gebruik en mogelijk letsel te voorkomen.

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

**OPMERKING: KIJK IN DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE MOTORKOP VOOR AANVULLENDE SPECIFIEKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES.**

NL

## SPECIFICATIES

|                                                                  |                   |                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| Lengte van het zaagblad                                          |                   | 51 cm                                                        |
| Snijvermogen                                                     |                   | 26 mm                                                        |
| Gewicht (zonder accupack)                                        |                   | 2,20 kg                                                      |
| Aanbevolen werkingstemperatuur                                   |                   | 0°C-40°C                                                     |
| Aanbevolen opslagtemperatuur                                     |                   | -20°C-70°C                                                   |
| Gemeten geluidsvermogensniveau $L_{WA}$                          |                   | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E)                      |
|                                                                  |                   | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E)                      |
|                                                                  |                   | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)                         |
| Geluidsdruk niveau aan het oor van de bediener $L_{PA}$          |                   | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                         |
|                                                                  |                   | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                         |
|                                                                  |                   | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                           |
| Gewaarborgd geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ (volgens 2000/14/EG) |                   | 95 dB(A)                                                     |
| Vibratie $a_h$                                                   | Voorste handvat   | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                   | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                   | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                  | Achterste handvat | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                   | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                   | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- De bovengenoemde parameters werden getest en gemeten met de motorkop PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten volgens de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het apparaat met een ander apparaat te vergelijken;
- De opgegeven totale vibratiewaarde kan tevens worden gebruikt in een voorafgaande beoordeling op blootstelling.

**OPMERKING:** De trillingsemissie tijdens het werkelijk gebruik van het apparaat kan verschillen van het gebruikte apparaat. Om de gebruiker te beschermen dient de gebruiker tijdens het gebruik handschoenen en gehoorbescherming te dragen.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

| OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN | AANTAL |
|--------------------------------|--------|
| Stokheggenschaar toebehoor     | 1      |
| Sleutel                        | 1      |
| Zaagblad hoes                  | 1      |
| Gebruikershandleiding          | 1      |

## BESCHRIJVING

### KEN UW STOKHEGGENSCHAAR TOEBEHOOR (afb. A)

1. Zaagblad
2. Tandwiel
3. Schakelaar
4. Stokheggenschaar schaft
5. Zachte hoesbekleding
6. Einddop
7. Instelhendel
8. Tandwielkast
9. Sleutel
10. Zaagblad hoes
11. Neusbescherming  
(optioneel, WORDT APART VERKOCHT)

## MONTAGE

**⚠ WAARSCHUWING:** Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, gebruik dit product niet totdat alle onderdelen vervangen of aanwezig zijn. Dit product gebruiken met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING:** Probeer niet om dit product aan te passen of accessoires te maken die niet voor gebruik met deze zaag met paal zijn aanbevolen. Een dergelijke aanpassing of wijziging is misbruik en kan leiden tot gevaar en een ernstig persoonlijk letsel.

**⚠ WAARSCHUWING:** Om het toevallig starten van het gereedschap, dat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken, te voorkomen, verwijder altijd de accu uit het gereedschap voordat u onderdelen monteert.

## HET ZAAGBLAD AANPASSEN

Als de stokheggenchaar uit de verpakking wordt gehaald, is hij opgevouwen in de opslagpositie waarbij het zaagblad tegen de schacht ligt (afb. B). Het is aan te bevelen het zaagblad in een geschikte werkpositie te brengen alvorens de basis machine aan te sluiten.

Er staan 9 mogelijke werkposities ter beschikking. De hoek van het zaagblad kan in 5 stappen naar boven worden ingesteld van 0° (recht) tot 45°, inclusief 0° en in 4 stappen naar beneden van 0° tot 50° (rechte hoek naar beneden) (afb. C), 0° niet inbegrepen.

1. Druk de schakelaar op de instelhendel en draai in de tussentijd de instelhendel om het zaagblad in de gewenste zaagpositie te brengen (afb. D).
2. Zodra de gewenste positie werd bereikt, laat u de schakelaar los. Een hoorbare klik geeft aan dat de vergrendelingspin vast zit in het tandwiel, precies op zijn plek (afb. D).

Afb. D beschrijving van de onderdelen zie beneden:

|     |            |
|-----|------------|
| D-1 | tandwiel   |
| D-2 | grendelpen |

**⚠ WAARSCHUWING:** Om het risico op letsel te reduceren, dient u de instelling alleen uit te voeren, als het zaagblad stil staat. Raak de bladen nooit aan, terwijl u instellingen uitvoert.

**⚠ WAARSCHUWING:** Om het risico op letsel te reduceren dient u het gereedschap altijd te stoppen en de bladbescherming aan te brengen alvorens het zaagblad in de opslagpositie te brengen of uit de opslagpositie in de normale positie te brengen.

## AANSLUITEN/VERWIJDEREN VAN HET STOKHEGGENSCHAAR TOEBEHOOR AAN DE BASIS MACHINE

Dit stokheggenchaar toebehoor is ontworpen voor het gebruik met de EGO 56V LITHIUM-ION accu basis machine PH1400E/PH1420E/PHX1600. Behalve voor

het zagen van de toppen is er ook een positie voor het zagen van de zijkanen op de stokheggenchaar voor het aansluiten op de basis machine (afb. E). Voor gedetailleerde werktechnieken kunt u kijken in de alinea “**WERKTECHNIEKEN**” in deze gebruiksaanwijzing. Afb. E beschrijving van de onderdelen zie beneden:

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| E-1 | Bovenste zaagpositie         |
| E-2 | Zaagpositie voor de zijkanen |

Zie de alinea “**EEN TOEBEHOOR INSTALLEREN OP DE BASIS MACHINE**” in de gebruiksaanwijzing van de basis machine PH1400E/PH1420E/PHX1600 voor het aansluiten van de stokheggenchaar op de basis machine.

Zie de alinea “**EEN TOEBEHOOR VERWIJDEREN VAN DE BASIS MACHINE**” in de gebruiksaanwijzing van de basis machine PH1400E/PH1420E/PHX1600 voor het verwijderen van de stokheggenchaar van de basis machine.

## MONTEREN VAN DE NEUSBESCHERMER (optioneel)

1. Gebruik een binnenzeskantsleutel om de korte bout, de sluitring, het lager en de moer aan het einde van het zaagblad te verwijderen (afb. F). Bewaar de sluitring, het lager en de moer voor het hernieuwde monteren.

Afb. F beschrijving van de onderdelen zie beneden:

|     |       |     |            |
|-----|-------|-----|------------|
| F-1 | Moer  | F-3 | Sluitring  |
| F-2 | Lager | F-4 | Korte bout |

2. Breng de neusbeschermer in één lijn met de uitstulping van het zaagblad en bevestig het in deze positie. Bevestig hem met de nieuwe lange bout en de sluitring, het lager en de moer (afb. G).

Afb. G beschrijving van de onderdelen zie beneden:

|     |                |     |            |
|-----|----------------|-----|------------|
| G-1 | Moer           | G-4 | Lager      |
| G-2 | Neusbeschermer | G-5 | Sluitring  |
| G-3 | Moer           | G-6 | Lange bout |

## BEDIENING

**⚠ GEVAAR:** Snijd nooit in de buurt van stroomkabels, elektriciteitskabels of andere elektrische bronnen. Als de zaagbladen vast zitten in een elektrische kabel, **RAAK DAN NIET HET ZAAGBLAD OF DE ALUMINIUM STOK AAN! DEZE KUNNEN ELEKTRISCH GLEIDEND WORDEN EN ZEER GEVAARLIJK ZIJN.** Blijf de stokheggenchaar bij het geïsoleerd achterste handvat vasthouden of leg het neer en uit uw buurt op een veilige manier. Ontkoppel de stroomtoevoer naar de beschadigde leiding of kabel

voordat u probeert om het zaagblad van de leiding of kabel los te maken. Contact met het zaagblad, de ketting, andere geleidende onderdelen van de stokheggenschaar of onder stroom staande elektriciteitskabels kunnen elektrocutie met de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING:** Vertrouwdheid kan leiden tot onvoorzichtigheid. Opgelet, één seconde van onvoorzichtigheid kan ernstig letsel teweegbrengen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Draag altijd een veiligheidsbril met zijschermen. Het niet dragen van deze beschermingsuitrusting kan ertoe leiden dat voorwerpen in uw ogen terechtkomen of kan een ander ernstig letsel veroorzaken.

Voor elk gebruik, controleer het volledig product op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen zoals schroeven, moeren, bouten, etc. Maak alle bevestigingen en doppen stevig vast en gebruik dit product pas opnieuw eenmaal alle ontbrekende of beschadigde onderdelen zijn geplaatst.

**⚠ WAARSCHUWING:** Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen, haal het accupack uit het gereedschap voor onderhoud, reiniging, het wijzigen van accessoires of het verwijderen van materiaal.

### **Maak het gereedschap na elk gebruik schoon.**

Kijk in het hoofdstuk Onderhoud voor de reinigingsinstructies.

### **APPLICATIES**

U mag dit product gebruiken voor het trimmen van heggen, struikgewassen, bosjes en soortgelijke met een takdiameter van minder dan Ø26 mm.

**OPMERKING:** Het gereedschap mag alleen voor het voorheen genoemde doeleinde worden gebruikt. Ieder ander gebruik is in dit geval misbruik.

### **GEbruik VAN HET STOKHEGGENSCHAAR TOEBEHOOR MET DE BASIS MACHINE**

**⚠ WAARSCHUWING:** Draag gepaste kleding om het risico op letsel tijdens gebruik van dit gereedschap te beperken. Draag geen los hangende kleding of juwelen. Draag oog- en oorbescherming. Draag een stevige lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen of ga niet blootsvoets.

### **VOORBEREIDING VOOR HET SNIJDEN:**

1. Pas het zaagblad aan in de gewenste werkpositie.

2. Verwijder de bladbescherming van het zaagblad.
3. Voor een veiliger en beter gebruik draagt u de schouderriem over uw schouder. Pas de schouderriem aan zodat u een comfortabele werkpositie bereikt. Volg de instructies in de alinea **"MONTEREN VAN DE SCHOUDERRIEM"** in de gebruiksaanwijzing van de PH1400E/PH1420E/PHX1600 voor het bevestigen van de schouderriem aan de basis machine.

**⚠ WAARSCHUWING:** De schouderriem heeft ook een snelontspanningsmechanisme voor gevaarlijke situaties. Als er sprake is van een noodgeval, haalt u hem direct van de schouder, ongeacht hoe de riem zit.

### **WERKTECHNIKEN**

- **Horizontaal snijden (met het zaagblad in een hoek):** Zaag dichtbij de bodem vanuit een staande positie, bijv. lage struikgewassen.  
Beweeg het zaagblad omhoog en omlaag terwijl u langs de heg beweegt - gebruik beide zijden van de zaagbladen en laat het zaagblad niet op de grond rusten (afb. H).
- **Horizontaal snijden (met een recht zaagblad):**  
Houd het zaagblad in een hoek van 0° tot 10° terwijl u de stokheggenschaar horizontaal beweegt. Beweeg het zaagblad in een boog richting de buitenkanten van de heg zodat het afval op de bodem valt (afb. I J & K).  
Aanbeveling: Snij alleen heggen die niet meer dan borsthoogte zijn in deze werkpositie.
- **Verticaal snijden (met het zaagblad in een hoek):**  
Zaag zonder direct naast de heg te staan, als er bijv. een bloemperkje tussen de heg en de bediener is.  
In deze zaagpositie dient u voor een betere controle over de stokheggenschaar, de heggenschaar zijdelings aan de basis machine te bevestigen (zie afb. E).  
Beweeg het zaagblad op en neer in een boog als u langs de heg beweegt - gebruik beide zijden van het zaagblad (afb. L).
- **Verticaal snijden (met een recht zaagblad):**  
Extra lange reikwijdte zonder gebruik te maken van hulpmiddelen.  
Beweeg het zaagblad op en neer in een boog als u langs de heg beweegt - gebruik beide zijden van het zaagblad (afb. M).
- **Boven het hoofd snijden (met het zaagblad in een hoek)**  
Houd de heggenschaar verticaal en beweeg hem in een boog om maximaal gebruik te kunnen maken van zijn reikwijdte (afb. N). Voor extreem hoge heggen kunt u de verlengpaal gebruiken al hulp bij het snijden.

**⚠ WAARSCHUWING:** Iedere werkpositie boven het hoofd is vermoeiend. Om het risico op ongelukken te minimaliseren, dient u slechts kortstondig in dergelijke posities te werken. Stel de hoek van het instelbare zaagblad in op een maximum zodat het gereedschap in een lagere, minder vermoeiende positie kan worden vastgehouden (met schouderriem) terwijl u wel over de nodige reikwijdte beschikt.

## HET GEREEDSCHAP STARTEN/STOPPEN

Zie hoofdstuk “**STARTEN/STOPPEN VAN DE MOTORKOP**” in de gebruiksaanwijzing van de motorkop PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ONDERHOUD

**⚠ WAARSCHUWING:** Voor het inspecteren, reinigen of onderhouden van het apparaat dient u de motor te stoppen, te wachten totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het accupack te verwijderen. Het negeren van deze instructies kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING:** Bij reparatie, gebruik uitsluitend identieke reserve-onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken. Laat alle reparaties uitvoeren door een vakbekwame reparateur om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen.

## ALGEMEEN ONDERHOUD

Maak de kunststof onderdelen niet schoon met oplosmiddelen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd wanneer ze in contact komen met commerciële oplosmiddelen. Gebruik een schone doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, smeer, etc.

## HET APPARAAT SCHOONMAKEN

- Verwijder alle vuil van de luchtinlaten en het zaagblad met behulp van een zachte borstel.
- Om pek en andere kleefresten te verwijderen, besprenkel de zaagbladen met harsoplosmiddel. Draai de motor kortstondig zodat het oplosmiddel gelijkmatig wordt verdeeld.
- Maak de kunststof behuizing of handvat niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel. Deze kunnen door bepaalde aromatische oliën, zoals pijnboom en citroen, en oplosmiddelen, zoals kerosine, worden beschadigd. Vocht kan risico op elektrische schokken met zich meebrengen. Veeg eventueel vocht weg met

een zachte en droge doek. Maak uw gereedschap nooit schoon met water.

## HET ZAAGBLAD SLIJPEN

Als het zaagvermogen en het gedrag afneemt, bijv. omdat het blad vaak in takken verstrikt raakt: Het zaagblad slijpen.

Het is aan te bevelen om de zaagbladen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus te laten uitvoeren.

**OPMERKING:** Gebruik uw heggenschaar niet wanneer de zaagbladen bot of beschadigd zijn. Dit kan tot overbelasting leiden en geeft een niet tevredenstellend snijresultaat.

## HET MES SMEREN

Om roest te voorkomen, raden wij u aan de bladen in te vetten met anti-roest olie als u het gereedschap gedurende een langere periode opbergt.

**⚠ WAARSCHUWING:** De zaagbladen zijn scherp. Als u de bladen aanraakt voor de montage, dient u niet glijdende, hoogwaardige veiligheidshandschoenen te dragen. Steek uw hand of uw vingers niet tussen de bladen of in een positie, waar deze snijwonden op kunnen lopen of afgezaagd kunnen worden. Raak de bladen **NOOIT** aan en onderhoud het apparaat niet, als het accupack is geïnstalleerd.

## SMEREN VAN DE VERSNELLING

De versnelling in de tandwielkast dient regelmatig met smeervet voor versnellingen te worden gevet. Controleer het vetniveau van de versnellingsbak na alle 50 uur van gebruik door de vergrendelingschroef aan de tandwielkast te verwijderen. Er zijn drie vergrendelingsschroeven met één aan de zijkant en twee bovenop.

Als u geen vet meer ziet aan de flanken van de versnelling, dient u de onderstaande stappen te volgen voor het tot 3/4 bijvullen van het vet.

Vul de versnellingen niet helemaal.

1. Afhankelijk van welke schroef u verwijderd, dient u de stokheggenschaar op de zijkant te leggen of op de achterkant, zodat de vergrendelingsschroeven naar boven kunnen worden verwijderd (afb. 0 & P).
2. Gebruik de meegeleverde sleutel om de vergrendelingsschroef los te draaien en te verwijderen.
3. Gebruik een vetspuit (niet inbegrepen) om een beetje vet in het schroefgat te spuiten; niet meer dan 3/4 van de capaciteit vullen.
4. Maak de vergrendelingschroef weer vast na het injecteren.

## HET APPARAAT OPBERGEN

- Haal het accupack uit het gereedschap.
- Maak het gereedschap grondig schoon voordat u het opbergt.
- Steek de bladbescherming op het zaagblad voordat u het transporteert of opbergt. Let op voor de scherpe tanden van de zaagbladen.
- Als de heggenschaar wordt verwijderd van de basis machine en apart wordt opgeborgen, dient u de einddop op de schacht van het toebehoor te plaatsen, om te voorkomen dat er vuil in de koppeling terecht komt.
- Berg het apparaat op in een droge, goed geventileerde en afsluitbare ruimte of op een hoge hoogte en buiten het bereik van kinderen. Berg het apparaat niet op in de buurt van meststoffen, benzine of andere chemicaliën.

NL

## Het milieu beschermen



Gooi geen elektrische apparatuur, gebruikte accu's en laders weg via het huishoudelijk afval! Geef dit product af bij een geautoriseerd recyclingbedrijf en zorg dat het apart kan worden ingezameld. Elektrisch gereedschap moet worden geretourneerd voor een milieuvriendelijke recycling.



## PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM                           | OORZAAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stokhe-ggensc-<br>haar werkt niet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Het accupack is niet met de stokheggenschaar verbonden.</li> <li>■ Er is geen elektrisch contact tussen de heggenschaar en accu.</li> <li>■ Het accupack is uitgeput.</li> <li>■ De vergrendelknop is niet ingedrukt voordat u de drukschakelaar drukt.</li> <li>■ Het accupack of de basis machine is te warm.</li> <li>■ Het blad zit klem.</li> <li>■ De stokheggenschaar is niet goed bevestigd aan de basis machine.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bevestig het accupack aan de stokheggenschaar.</li> <li>■ Verwijder het accupack, controleer de aansluitklemmen en plaats het accupack terug.</li> <li>■ Laad het accupack op.</li> <li>■ Om het gereedschap te starten, duwt u de ontgrendelingshendel omlaag en houdt u deze positie vast. Duw vervolgens de trekker in.</li> <li>■ Laat het accupack of de motorkop afkoelen totdat de temperatuur lager dan 67°C is.</li> <li>■ Haal het accupack uit het gereedschap. Verwijder voorzichtig de blokkering en plaats de accu weer terug om het gereedschap weer te starten.</li> <li>■ Verbreek de verbinding van de stokheggenschaar met de basis machine. Sluit hem weer aan zoals beschreven in de alinea <b>"TOEBEHOOR INSTALLEREN AAN DE BASIS MACHINE"</b> in de gebruiksaanwijzing van de PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Overmatige trilling<br>of geluid.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Droge of verroeste zaagbladen.</li> <li>■ Zaagbladen of zaagbladhouder is gebogen.</li> <li>■ Gebogen of beschadigde tanden.</li> <li>■ Losse zaagbladbouten.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ De bladen smeren.</li> <li>■ Vervang door een nieuw zaagblad of de houder. Neem contact op met de EGO klantenservice voor vervangende bladen of ondersteuning</li> <li>■ Vervang door een nieuw zaagblad of de houder. Neem contact op met de EGO klantenservice voor vervangende bladen of ondersteuning</li> <li>■ Draai de zaagbladbouten vast. Gebruik een sleutel (niet inbegrepen), draai de bout met de klok mee om hem vast te maken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

NL

## GARANTIE

### EGO GARANTIEVOORWAARDEN

Bezoek onze website [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) voor alle voorwaarden van de EGO garantie.

## LÆS ALLE ANVISNINGER!



### LÆS BRUGSANVISNINGEN

**⚠ ADVARSEL:** For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret servicetekniker.

## SIKKERHEDSSYMBOLER

Formålet med sikkerhedssymboler er at gøre dig opmærksom på mulige farer. Du bør være meget opmærksom på sikkerhedssymbolerne og forklaringer til dem og lære at forstå dem. Symboladvarsler fjerner ikke i sig selv eventuelle farer. Anvisningerne og advarslerne er ingen erstatning for korrekte forebyggelsesforanstaltninger mod ulykker.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at læse og forstå alle sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning, inklusive alle sikkerhedssymboler, såsom "**FARE**", "**ADVARSEL**" og "**FORSIGTIG**", før du bruger dette værktøj. Hvis du ikke følger advarsler og anvisninger, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## SYMBOLBETYDNING

**⚠ SYMBOL FOR SIKKERHEDSVARSEL:** Angiver **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**. Kan anvendes i kombination med andre symboler eller piktogrammer.



**⚠ ADVARSEL:** Brugen af et elværktøj kan resultere i, at du får fremmedlegemer i øjnene, hvilket kan give alvorlige øjenskader. Inden du begynder at bruge et elværktøj, skal du altid bære beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse og om nødvendigt en fuld ansigtsmaske. Vi anbefaler en maske med bredt udsyn til brug over briller eller standardsikkerhedsbriller med sidebeskyttelse.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

Denne side viser og beskriver sikkerhedssymboler, der kan forekomme på dette produkt. Læs, forstå, og følg alle anvisninger på apparatet, før du forsøger at samle og betjene det.

|  |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sikkerhedsvarsel                                    | Angiver en potentiel fare for personskade.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Læs brugsanvisningen                                | For at mindske risikoen for skader skal brugeren læse brugsanvisningen.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Brug øjen- og hovedbeskyttelse                      | Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med side skjolde og en fuld ansigtsskærm, når du betjener dette produkt. Bær en godkendt sikkerhedshjelm til at beskytte dit hoved.                                                                                                                                             |
|  | Brug høreværn                                       | Bær altid høreværn ved betjening af dette produkt.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Sværdlængde                                         | Længden af sværdet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Klippekapacitet                                     | Knivens maks. klippekapacitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Hold tilstrækkelig afstand til elektriske ledninger | For at undgå elektrisk stød må du ikke bruge det inden for en afstand af 15 m fra elektriske luftledninger. Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød, hvilket kan føre til dødsfald.                                                                            |
|  | Hold hænder og fødder borte fra klippeværktøjet     | Forsøg aldrig at betjene dit elværktøj med én hånd. Hvis du mister kontrollen over elværktøjet, kan det forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. For at reducere risikoen for at skære sig holdes hænder og fødder væk fra klippeværktøjet. Rør aldrig et arbejdende klippeværktøj med hånden eller nogen anden del af kroppen. |

|    |                                |                                                                                                                              |
|----|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Hold omkringstgende på afstand | Sørg for, at andre mennesker og kæledyr står mindst 15 m væk fra stanghækkeklipperen, når den er i brug.                     |
|    | Det Europæiske Fællesskab      | Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.                                                              |
|    | UKCA                           | Dette produkt overholder gældende britisk lovgivning.                                                                        |
|    | WEEE                           | Affald fra elektriske produkter bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bring det til en godkendt genbrugsplads. |
|    | Støj                           | Garanteret lydniveau. Støjemission til miljøet opfylder EF-direktivet.                                                       |
| V  | Volt                           | Spænding                                                                                                                     |
| mm | Millimeter                     | Længde eller størrelse                                                                                                       |
| cm | Centimeter                     | Længde eller størrelse                                                                                                       |
| kg | Kg                             | Vægt                                                                                                                         |

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

**⚠ ADVARSEL: LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER, INSTRUKTIONER, BILLEDER OG SPECIFIKATIONER, DER FØLGER MED DENNE MASKINE.** Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Udtrykket "maskine" i advarslerne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

## SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst. Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig

atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

- Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

## SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- Maskinens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordeforbundne maskiner. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Maskinen må ikke bruges i regn eller våde forhold. Der kan trænge vand ind i maskinen, som kan øge risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl, og som kan føre til personskader.
- Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis en maskine skal bruges på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning med et fejlstrømsrelæ (GFCI)". Brug af et fejlstrømsrelæ, reduceres risikoen for elektrisk stød.

## PERSONLIG SIKKERHED

- Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen. Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden

DK

den løftes op eller bæres rundt. Undgå, at bære maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.

- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før maskinen startes.** Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
- **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Anvendelse af støvanordninger kan mindske støvrelaterede risici.
- **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.

## BRUG OG PLEJE AF MASKINEN

- **Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven.** Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- **Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af strømforsyning og/eller tag batteripakken ud af maskinen, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter maskinen til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.
- **Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen.** Maskinen er farlig i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- **Vedligehold maskinen og tilbehøret. Sørg for, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift.** Hvis maskinen beskadiges, skal den repareres før brug. Der sker mange ulykker på grund af dårligt vedligeholdte maskiner.

- **Skærermaskiner skal holdes skarpe og rene.** Skærermaskiner med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.

## BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVNE MASKINE

- **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- **Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt.** Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## SERVICE

- **Få maskinen serviceret af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at maskinen fortsat er sikker at bruge.
- **Udfør aldrig selv service på beskadede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SIKKERHEDSADVARSLER FOR HÆKKEKLIPPER

- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især når der er risiko for tordenvejr.** Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- **Hold alle elektriske ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Under klipningen kan elledninger eller kabler ligge skjult i hække eller buskadser og kan utilsigtet blive ramt af klingen.
- **Brug høreværn.** Når der bruges ordentligt beskyttelsesudstyr, reducerer risikoen for høreskader.
- **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede gribeflader, da klingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- **Hold alle dele af kroppen væk fra klingen. Fjern ikke afklippet materiale, når klingerne bevæger sig; klip heller ikke i materiale, der holdes i hånden.** Klingerne fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på hækkeklipperen, skal du sørge for, at alle kontakter er slukket, og at ledningen er afbrudt.** Uventet igangsætning af hækkeklipperen, mens fastklemt materiale fjernes eller under vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Bær hækkeklipperen i hånden med klingerne standset, og pas på ikke at betjene tænd/sluk-knappen.** Hvis hækkeklipperen bæres korrekt, vil det nedsætte risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskader fra klingerne.
- **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen sættes hylsteret altid på klingen.** Hvis hækkeklipperen håndteres korrekt, vil det nedsætte risikoen for personskader fra klingerne.

## SIKKERHEDSADVARSLER TIL DENNE FORLÆNGET HÆKKEKLIPPER

- **Brug altid hovedbeskyttelse, når du bruger denne udvidet hækkeklipper.** Faldende genstande kan føre til seriøse personskader.
- **Denne udvidet hækkeklipper skal altid holdes med begge hænder.** Hold denne udvidet hækkeklipper med begge hænder, så du ikke mister kontrol med den.
- **For at reducere risikoen for elektrisk stød, må denne udvidet hækkeklipper aldrig bruges i nærheden af elektriske ledninger.** Kontakt med eller anvendelse i nærheden af elledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød, hvilket kan føre til dødsfald.
- **Gem disse vejledninger.** Brug dem regelmæssigt, og brug dem til at instruere andre, der skal bruge denne maskine. Hvis du låner denne maskine ud til nogen, skal du sørge for, at vejledningerne følger med, så de undgår fejlbrug af produktet og mulige personskader.

DK

## BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER!

**BEMÆRK: I BRUGSANVISNINGEN TIL MOTORDELEN KAN DU FINDE YDERLIGERE SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER.**

## SPECIFIKATIONER

|                                                               |                                         |                                                              |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Sværdlængde                                                   | 51 cm                                   |                                                              |
| Klippekapacitet                                               | 26 mm                                   |                                                              |
| Vægt (uden batteri)                                           | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Anbefalet driftstemperatur                                    | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Anbefalet opbevaringstemperatur                               | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Målt lydeffekt $L_{WA}$                                       | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                               | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                               | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Lydtryk ved brugerens øre $L_{PA}$                            | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                               | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                               | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Garanteret lydeffekt $L_{WA}$ (målt i henhold til 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibration $a_h$                                               | Forreste<br>hjælpehåndtag               | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                               |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                               |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                               | Bageste håndtag                         | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                               |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                               |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

DK

- Ovenstående parametre er blevet testet og målt under anvendelse af motordel PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Den angivne samlede vibrationsstyrke er blevet målt i overensstemmelse med en standard testmetode, og kan bruges til at sammenligne et apparat med et andet.
- Den angivne samlede vibrationsstyrke kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**BEMÆRK:** Vibrationsemissionen ved faktisk brug af maskinen kan afvige fra den angivne værdi, hvor maskinen bruges. For at beskytte brugeren, skal brugeren bruge handsker og høreværn i de faktiske brugsforhold.

## PAKNINGSLISTE

| DELNAVN                   | ANTAL |
|---------------------------|-------|
| Stanghækkeklippertilbehør | 1     |
| Skrueøgle                 | 1     |
| Skede til sværd           | 1     |
| Brugsvejledning           | 1     |

## BESKRIVELSE

### LÆR DIT STANGHÆKKEKLIPPERTILBEHØR AT KENDE (fig. A)

1. Skær
2. Buestykke med tænder
3. Startknap
4. Skaft til stanghækkeklipper
5. Blød manchete
6. Endedæksel
7. Justeringshåndtag
8. Gearkasse
9. Skruenøgle
10. Skede til sværd
11. Beskytter til spidsen (ekstraustyr, SÆLGES SEPARAT)

## SAMLING

**⚠ ADVARSEL:** Hvis der er dele, der er beskadigede eller mangler, anvendes apparatet ikke, før delene er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Undlad at ændre dette produkt eller lave tilbehør, der ikke anbefales til brug med denne stangsav. Enhver sådan ændring eller modifikation er misbrug og kan resultere i en farlig situation og føre til eventuel alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** For at forebygge utilsigtet start, der kan forårsage alvorlige personskader, skal batteripakken altid tages ud af maskinen, når delene sættes på.

### JUSTERING AF SVÆRDET

Når stanghækkeklipperen er taget ud af emballagen, er den bøjet i opbevaringsstilling, hvor sværdet ligger an mod skaftet (fig. B). Det anbefales at justere sværdet til en passende arbejdsstilling, før det sættes på motordelen.

Der er 9 mulige arbejdsstillinger. Vinklen på sværdet kan justeres 5 trin opad fra 0° (lige) til 45°, inklusiv 0°, og 4 trin nedad fra 0° til 50° (ret vinkel nedad) (fig. C), ikke inklusiv 0°.

1. Tryk på startknappen på justeringshåndtaget og samtidig dreje justeringshåndtaget for at justere sværdet til den ønskede stilling (fig. D).
2. Når den ønskede stilling er nået, slippes startknappen. Et hørbart klik indikerer, at låsestiften er på plads i buestykket (fig. D).

Beskrivelse af dele på fig. D, se nedenfor:

|     |            |
|-----|------------|
| D-1 | Bueestykke |
| D-2 | Låsestift  |

**⚠ ADVARSEL:** For at mindske risikoen for tilskadekomst udføres justeringen først når skærene står stille. Berør aldrig skærene, når der foretages justeringer.

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for tilskadekomst stoppes værktøjet altid, og sværdskenen sættes på, før sværdet sættes i lagerstilling eller tages fra opbevaringsstilling til normal arbejdsstilling.

### STANGHÆKKEKLIPPERTILBEHØRET SÆTTES PÅ/TAGES AF MOTORDELEN

Dette stanghækkeklippertilbehør er beregnet til brug med EGO's 56V LITHIUM-ION motordel PH1400E/PH1420E/PHX1600. Ud over stillingen for klipning af top er der også en stilling for klipning af sider på stanghækkeklipperens skaft, der kan sættes på motordelen (fig. E). For detaljerede arbejdsteknikker se afsnittet "ARBEJDSOTEKNIKKER" i denne brugsanvisning.

Beskrivelse af dele på fig. E, se nedenfor:

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| E-1 | Stilling for klipning af top   |
| E-2 | Stilling for klipning af sider |

Se afsnittet "MONTERING AF TILBEHØR PÅ MOTORDEL" i brugsanvisningen til motordel PH1400E/PH1420E/PHX1600 for tilslutning af stanghækkeklipperen til motordelen.

Se afsnittet "AFMONTERING AF TILBEHØR PÅ MOTORDEL

"i brugsanvisningen til motordel PH1400E/PH1420E/PHX1600 for afmontering af stanghækkeklipperen fra motordelen.

### MONTERING AF BESKYTTER AF SPIDS (ekstraudstyr)

1. Brug en unbrakonøgle til at fjerne den korte bolt, spændeskiven, bøsningen og møtrikken på enden af sværdet (fig. F). Gem spændeskiven, bøsningen og møtrikken til genmonteringen.

Beskrivelse af dele på fig. F, se nedenfor:

|     |         |     |             |
|-----|---------|-----|-------------|
| F-1 | Møtrik  | F-3 | Spændeskive |
| F-2 | Bøsning | F-4 | Kort Bolt   |

2. Flugt beskytteren til spidsen med bulen på sværdet, og monter den. Fastgør den med den nye lange bolt og møtrikken samt den gemte spændeskive, bøsning og møtrik (fig. G).

Beskrivelse af dele på fig. G, se nedenfor:

|     |                       |     |             |
|-----|-----------------------|-----|-------------|
| G-1 | Møtrik                | G-4 | Bøsning     |
| G-2 | Beskytter til spidsen | G-5 | Spændeskive |
| G-3 | Møtrik                | G-6 | Lang Bolt   |

DK

## BETJENING

**⚠ FARE:** Arbejd aldrig i nærheden af kabler, elektriske ledninger eller andre elektriske kilder. Hvis skærene vikles ind i en elektrisk ledning eller stærkstrømsledning: **RØR IKKE VED SVÆRDET ELLER ALUMINIUMSSTANGEN! DE KAN BLIVE STRØMFØRENDE OG VÆRE MEGET FARLIGE.**

Fortsæt med at holde i stanghækkeklipperens isolerede bageste håndtag eller læg den ned og væk fra dig på en sikker måde. Afbryd strømmen til det/den kabel/ledning, der er beskadiget, inden du forsøger at frigøre sværdet fra ledning eller kabel. Berøring af sværd eller andre ledende dele af stanghækkeklipperen eller strømførende elektriske ledninger eller kabler kan medføre dødsfald forårsaget af elektricitet eller alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Selvom du får kendskab til motorsaven, skal du stadig passe på, når den bruges. Husk på, at det kan føre til alvorlige skader, hvis du ikke er opmærksom i blot et sekund.

**⚠ ADVARSEL:** Brug altid øjenbeskyttelse med sideskærme. Hvis ikke, kan du få genstande i øjnene, og andre skader kan opstå.

Før hver brug efterses hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte, hætter osv. Stram alle møtrikker og hætter helt til, og betjen ikke dette produkt, før alle manglende eller beskadigede dele er udskiftet.

**⚠ ADVARSEL:** For at undgå alvorlig personskade fjernes batteripakken fra værktøjet før service, rengøring, udskiftning af påmonteringer, eller før der fjernes noget fra apparatet.

## Efter hver brug rengøres værktøjet.

Se afsnittet Vedligeholdelse for oplysninger om rengøring.

## ANVENDELSER

Du kan bruge dette produkt til at klippe hække, buskads, krat, buske og lignende med en grendiameter på under 26 mm i diameter.

**BEMÆRK:** Værktøjet skal kun bruges til det formål, det er beregnet til. Enhver anden anvendelse anses for at være et tilfælde af fejlbrug.

## BRUG AF STANGHÆKKEKLIPPEREN MED MOTORDELEN

**⚠ ADVARSEL:** Bær rigtig påklædning for at mindske risikoen for skader, når du betjener dette værktøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Bær øjen- og øre- / hørevern. Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Gå ikke i korte bukser, sandaler eller på bare fødder.

## FORBEREDELSE TIL KLIPPEARBEJDET:

1. Justering af sværdet til den ønskede arbejdsstilling.
2. Fjern sværdsleden fra sværdet.
3. Betjeningen gøres sikker og behagelig ved at benytte skulderremmen. Justér skulderremmen, så den giver en behagelig arbejdsstilling. Følg vejledningen i afsnittet **"MONTERING AF SKULDERREM"** i brugsanvisningen til PH1400E/PH1420E/PHX1600 for påsætning af skulderremmen på motordelen.

**⚠ ADVARSEL:** Skulderremmen er også en mekanisme til hurtig frigørelse i farlige situationer. Når der opstår en fare, så tag den straks af skulderen, uanset hvordan remmen er sat på.

## ARBEJDSTEKNIKKER

### ■ Vandret klipning (med sværdet i en vinkel):

Klip tæt på jorden fra en stående position, f.eks. lave buske.

Sving sværdet op og ned, mens du bevæger dig langs hækken – brug begge sider af skærene; lad ikke sværdet hvile på jorden (fig. H).

### ■ Vandret klipning (med lige sværd):

Hold sværdet i en vinkel på 0° til 10°, mens du svinger stanghækkeklipperen vandret. Sving sværdet i en bue mod ydersiderne af hækken, så det afklippede materiale fejles ned på jorden (fig. I, J og K).

Anbefaling: Der bør kun klippes hække, der højst når brysthøjde, i denne arbejdsstilling.

### ■ Lodret klipning (med sværdet i en vinkel):

Klip uden at stå lige ved siden af hækken, f.eks. ved blomsterbed mellem bruger og hæk.

I denne arbejdsstilling anbefales det at sætte hækkeklipperen motordelen i stillingen til klipning af sider (se fig. E). Så har du bedre kontrol over stanghækkeklipperen.

Sving sværdet op og ned i en bue, mens du bevæger dig langs hækken – brug begge sider af sværdet (fig. L).

### ■ Lodret klipning (med lige sværd):

Ekstra lang rækkevidde uden brug af andre hjælpemidler.

Sving sværdet op og ned i en bue, mens du bevæger dig langs hækken – brug begge sider af sværdet (fig. M).

### ■ Klipning over hovedhøjde (med sværdet i en vinkel):

Hold hækkeklipperen lodret, og sving den i en bue for at gøre optimal brug af dens rækkevidde (fig. N). Ved ekstremt høje hække er forlængerstangen velegnet til støtte ved klipning.

**⚠ ADVARSEL:** Alt arbejde over hovedhøjde er anstrengende. For at minimere risikoen for ulykke, bør der kun arbejdes i sådanne stillinger i korte perioder. Indstil vinklen for det justerbare sværd til maksimum, så værktøjet kan holdes i en lavere, mindre anstrengende stilling (med skulderrem) og stadig give tilstrækkelig rækkevidde.

## START/STOP AF VÆRKTØJET

Se afsnittet **"START / STOP AF MOTORDELEN"** i brugsanvisningen til motordel PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ ADVARSEL:** Før eftersyn, rengøring eller service på enheden standses motoren. Vent til alle bevægelige dele er standset, og fjern batteripakken. Efterkommes disse anvisninger ikke, kan det medføre alvorlig personskade eller materielle skader.

**⚠ ADVARSEL:** Ved service må der kun bruges originale reservedele. Brug af andre reservedele kan medføre fare eller forårsage skader på produktet. For at sikre sikkerhed og pålidelighed skal alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.



## ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at bruge opløsningsmidler ved rengøring af plastdele. De fleste plastmaterialer risikerer at blive ødelagt ved brug af forskellige typer af alment tilgængelige opløsningsmidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

## RENGØRING AF APPARATET

- Brug en blød børste til at fjerne snavs fra alle luftindtag og kniv.
- Beg eller tjære og andre klæbrige stoffer fjernes ved at sprøjte knivene med opløsningsmiddel på grundlag af kunstharpiks. Lad motoren køre kortvarigt, så opløsningsmidlet fordeles jævnt.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler på plastkabinettet eller -håndtaget. De kan tage skade af visse aromatiske olier, såsom fyr og citron, og opløsningsmidler såsom petroleum. Fugt kan også give elektrisk stød. Tør al fugt af med en blød tør klud. Brug aldrig vand til rengøring af værktøjet.

## SLIBNING AF SKÆRENE

Når hækkeklipperens ydelse går ned, og den begynder at opføre sig anderledes, dvs. at knivene ofte sidder fast i grene: Slib skærene.

Det anbefales at få skærene slebet af en kvalificeret servicetekniker.

**BEMÆRK:** Brug ikke din hækkeklipper med sløve eller beskadigede knive. Dette kan medføre overbelastning og vil give en utilfredsstillende klipping.

## SMØRING AF SVÆRDET

For at forhindre rust, anbefales det at smøre skærene med rustbeskyttende olie, når hækkeklipperen opbevares i længere tid.

**⚠ ADVARSEL:** Skærene er skarpe. Ved håndtering af knivdelen bæres skridsikre og kraftige handsker. Placér ikke din hånd eller dine fingre mellem knivene eller andre steder, hvor de kunne blive klemt eller snittet. Rør ALDRIG knivene, og udfør heller ikke service på apparatet med batteripakken isat.

## TRANSMISSIONSGEARENES SMØRING

Transmissionsgearene i gearkassen skal smøres regelmæssigt med gearfedt. Kontrollér fedtmængden i gearkassen for hver ca. 50 timers drift ved at fjerne låseskruen på siden af gearkassen. Der er tre låseskruer: en på siden og to på toppen.

Hvis der ikke er fedt på siderne af gearet, skal du følge trinnene nedenfor og fylde 3/4 op med fedt.

Fyld ikke transmissionsgearene helt op.

1. Afhængigt af hvilken skrue du fjerner, holdes stanghækkeklipperen på siden eller lægges på bagsiden, så låseskruen, der skal skrues ud, vender opad (fig. O og P).
2. Brug skruenøglen til at løsne og fjerne låseskruen.
3. Brug en fedtsprøjte (medfølger ikke) til at pumpe fedt ind i skruelhullet; fyld op til højst 3/4 af kapaciteten.
4. Når der er presset fedt ind, spændes lukkeskruen.

## OPBEVARING AF APPARATET

- Fjern batteripakken fra værktøjet.
- Rengør værktøjet grundigt, før det lægges væk.
- Sæt sværdsmeden på sværdet inden opbevaring eller transport. Vær forsigtig, og undgå skærenes skarpe tænder.
- Hvis hækkeklipperen afmonteres fra motordelen og opbevares særskilt, sættes endedækslet på tilbehørs skaft for at undgå at snavs trænger ind i koblingsstykket.
- Opbevar apparatet på et tørt og godt ventileret sted, der er låst og utilgængeligt for børn. Opbevar ikke apparatet på eller ved siden af kunstgødning, benzin eller andre kemikalier.

## Beskyttelse af miljøet



Elektrisk udstyr, batterioplader og batterier må ikke smides ud sammen med almindelig husholdningsaffald! Tag dette produkt til en autoriseret genbrugsplads, og sørg for at det sendes til genbrug. Elektriske maskiner skal bortskaffes på en genbrugsplads.

DK



## FEJLFINDING

DK

| PROBLEM                          | ÅRSAG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | LØSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stanghækkeklipperen virker ikke. | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Batteripakken er ikke sat på stanghækkeklipperen.</li><li>■ Ingen elektrisk kontakt mellem hækkeklipper og batteri.</li><li>■ Batteripakken er løbet tør for strøm.</li><li>■ Låseknappen er ikke trykket ned, inden der trykkes på gashåndtaget.</li><li>■ Batteripakken eller motordelen er for varm.</li><li>■ Kniven sidder fast.</li><li>■ Stanghækkeklipperen er ikke godt forbundet med motordelen.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sæt batteripakken på stanghækkeklipperen.</li><li>■ Tag batteripakken ud, kontroller kontakterne og sæt batteripakken i igen.</li><li>■ Oplad batteripakken.</li><li>■ Tryk låsehåndtaget ned, og hold det, tryk derefter på startknappen for at starte værktøjet.</li><li>■ Lad batteripakken eller motordelen køle ned, indtil temperaturen kommer under 67°C.</li><li>■ Fjern batteripakken fra værktøjet. Fjern forsigtigt fremmedlegemet, og sæt batteriet og genstart værktøjet.</li><li>■ Adskil stanghækkeklipperen fra motordelen. Saml dem igen ved at følge afsnittet "<b>MONTERING TILBEHØR PÅ MOTORDEL</b>" i brugsanvisningen til PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li></ul> |
| Kraftig vibration eller støj.    | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tørre eller rustne skær.</li><li>■ Skær eller skinne er bøjet.</li><li>■ Bøjede eller beskadigede tænder.</li><li>■ Løse bolte i sværdet</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>SMØR SKÆRENE</b></li><li>■ Udskift med et nyt skær eller skinne. Kontakt EGO's servicecenter for udskiftning af skær eller skinne.</li><li>■ Udskift med et nyt skær eller skinne. Kontakt EGO's servicecenter for udskiftning af skær eller skinne.</li><li>■ Spænd boltene på sværdet. Med en skrueøgle (medfølger ikke) drejes boltene med uret for at spænde.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## GARANTI

### EGO's GARANTIPOLITIK

Besøg venligst hjemmesiden [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

## LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER!



### LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN

**⚠️ WARNING!** Alla reparationer bör utföras av en kvalificerad servicetekniker för att upprätthålla produktens säkerhet och driftssäkerhet.

## SÄKERHETSSYMBOLER

Syftet med säkerhetssymboler är att fästa din uppmärksamhet på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och deras betydelser bör uppmärksammas nogga och förstås. Själva varningssymboler kan dock inte förebygga någon fara. De instruktioner och varningar som de hänvisar till kan aldrig ersätta lämpliga olycksförebyggande åtgärder.

**⚠️ WARNING!** Se till att läsa igenom och förstå alla säkerhetsinstruktioner i bruksanvisningen, inklusive alla varningssymboler såsom **“RISK”**, **“WARNING”** och **“VAR FÖRSIKTIG”**, innan produkten tas i bruk. Underlåtenhet att följa alla nedan angivna instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller svår personskada.

## SYMBOLERNAS BETYDELSE

**⚠️ SÄKERHETSRELATERAD VARNINGSSYMBOL:** Betecknar **RISK**, **WARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

Kan förekomma i samband med andra symboler eller piktogram.



**⚠️ WARNING!** Arbeta med eldrivna verktyg kan medföra att främmande föremål slungas upp i ögonen vilket kan orsaka svåra ögonskador. Ta alltid på dig skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sideskydd och vid behov ett komplett ansiktsskydd innan du börjar arbeta med eldrivna verktyg. Vi rekommenderar att använda en Wide Vision Safety Mask ovanpå glasögon eller vanliga skyddsglasögon med sideskydd.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

På denna sida anges säkerhetssymboler som kan förekomma på produkten. Alla instruktioner som anges på enheten bör granskas, förstås och följas innan du försöker montera och använda den.

|  |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Säkerhetsvarning                                 | Hänvisar till eventuell risk för personskada                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Läs Igenom Bruksanvisningen                      | För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Använd ögon- och huvudskydd                      | Använd alltid skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon med sideskydd och en full ansiktsmask när denna produkt används. Använd en godkänd skyddshjälm för att skydda huvudet.                                                                                                                                                           |
|  | Använd hörselskydd                               | Använd alltid hörselskydd när denna produkt används.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Skärbladens längd                                | Skärbladets längd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Skärkapacitet                                    | Max skärkapacitet av svärdet                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Håll ett lämpligt avstånd från elledningar       | För att undvika dödsfall genom elektriska ström, använd inte inom 15 m från elektriska luftledningar. Kontakt med eller användning i närheten av elektriska ledningar kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.                                                                                                              |
|  | Håll händer och fötter borta från skärverktyget. | Försök aldrig att använda elverktyget med endast en hand. Om du tappar kontrollen över elverktyget kan det resultera i allvarliga personskador eller dödsfall. För att minska risken för skärsår, håll händer och fötter på avstånd från skärverktyget. Vidrör aldrig ett rörligt skärverktyg med handen eller någon annan kroppsdel. |

SE

|                                                                                   |                     |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Håll åskådare borta | Se till att övriga personer och husdjur håller ett avstånd på minst 15 meter från häcktrimmern när den används.           |
|  | CE                  | Denna produkt är i enlighet med gällande EC-direktiv.                                                                     |
|  | UKCA                | Denna produkt uppfyller tillämplig lagstiftning i Storbritannien.                                                         |
|  | WEEE                | Förbrukade elektriska produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in dem till en auktoriserad återvinningsstation. |
|  | Brus                | Garanterad ljudeffektiv. Bulleremissioner för omgivningen enligt EU-direktivet.                                           |
| V                                                                                 | Volt                | Spänning                                                                                                                  |
| mm                                                                                | Millimeter          | Längd eller storlek                                                                                                       |
| cm                                                                                | Centimeter          | Längd eller storlek                                                                                                       |
| kg                                                                                | Kilogram            | Vikt                                                                                                                      |

## ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR MASKINSÄKERHET

**⚠ VARNING: LÄS IGENOM ALLA SÄKERHETSVARNINGAR, INSTRUKTIONER, ILLUSTRATIONER OCH SPECIFIKATIONER SOM MEDFÖLJER DENNA MASKIN.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvariga personskador.

## SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen „maskin“ i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

## ARBETSPLATSSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Stökiga eller mörka områden kan leda till olyckor.
- **Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

## ELEKTRISK SÄKERHET

- **Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- **Använd inte maskinen vid regn eller under våta förhållanden.** Vatten som kommer in i maskinen kan öka risken för elektriska stötar eller funktionsfel som kan leda till personskada.
- **Vanvärda inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen.** Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Vid användning av en maskin utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om arbete med en maskin i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

## PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvariga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.

- **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

## MASKINANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- **Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete.** En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den designats för.
- **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla ifrån kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från maskinen innan några justeringar gör, tillbehör byts eller maskinen läggs undan.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas oavsiktligt.
- **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Underhålla maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller kársvande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
- **Håll kapmaskiner vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapmaskiner med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.

- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN

- **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
- **När batteripaketet inte används, håll det borta från metallobjekt som t.ex. pappersgem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallobjekt som kan bilda en anslutning från en batterikontakt till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
- **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

SE

## SERVICE

- **Lämna in din maskin för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att maskinens säkerhet bibehålls.
- **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÄCKTRIMMER

- **Använd inte häcktrimmern i dåliga väderförhållanden och framför allt inte när det är risk för åska.** Det minskar risken att bli träffad av blixten.

- **Håll alla strömkablar och ledningar på avstånd från klippområdet.** Strömkablar och ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan därmed oavsiktligt skadas av skärbladet.
- **Använd hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- **Håll endast häcktrimmern i de isolerade greppytorna eftersom skärbladet kan komma i kontakt med dolda elledningar eller sin egen sladd.** Om bladen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på häcktrimmern bli strömförande, vilket kan ge operatören en elektrisk stöt.
- **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort avskurna objekt eller håll i dem för skärning när bladen rör sig.** Bladen fortsätter att snurra efter att strömbrytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcktrimmern kan leda till allvarliga personskador.
- **Vid borttagning av material som fastnat eller service av enheten, se till att alla strömbrytare är avslagna och att strömsladden är frånkopplad.** Övrigt aktivering av häcktrimmern när du tar bort fastnat material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.
- **Bär häcktrimmern via handtaget, med skärbladet stoppat och var noga med att inte aktivera någon strömbrytare.** Om häcktrimmern bärs korrekt så minskar risken för oavsiktlig start och efterföljande personskador från bladen.
- **Vid transport eller förvaring av häcktrimmern, montera alltid fast bladskyddet.** Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från bladen.

## SÄKERHETSVARNING FÖR HÄCKTRIMMER MED FÖRLÄNGD RÄCKVIDD

- **Använd alltid huvudskydd händer när häcktrimmern med förlängd räckvidd används ovan för huvudhöjd.** Fallande skräp kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd alltid två händer när häcktrimmern med förlängd räckvidd används.** Håll häcktrimmern med förlängd räckvidd med båda händerna för att undvika att kontrollen förloras.
- **För att minska risken för dödsfall via elektricitet, använd aldrig häcktrimmern med förläng räckvidd nära elektriska ledningar.** Kontakt med eller användning i närheten av elektriska ledningar kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- **Spara dessa instruktioner.** Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra som kan komma att använda denna maskin. Om du lånar ut denna maskin till någon annan, se även till att låna ut dessa instruktioner för att förhindra att produkten används felaktigt eller orsakar eventuella personskador.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

## OBS! SE MOTORENHETENS BRUKSANVISNING FÖR KOMPLETTERANDE SÄKERHETSREGLER.

## SPECIFIKATIONER

|                                                         |                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Skärbladens längd                                       | 51 cm                                   |
| Skärkapacitet                                           | 26 mm                                   |
| Vikt (utan batteripack)                                 | 2,20 kg                                 |
| Rekommenderad drifttemperatur                           | 0°C-40°C                                |
| Rekommenderad förvaringstemperatur                      | -20°C-70°C                              |
| Uppmätt ljudeffektsnivå $L_{WA}$                        | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                         | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                         | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Ljudtrycksnivå på operatörens plats $L_{PA}$            | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                         | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                         | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Garanterad ljudeffektsnivå $L_{WA}$ (enligt 2000/14/EG) | 95 dB(A)                                |

|                 |                |                                                              |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------|
| Vibration $a_h$ | Främre handtag | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                 |                | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                 |                | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                 | Bakre handtag  | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                 |                | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                 |                | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Ovanstående parametrar har testats och utmätts med motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Det angivna totalvärdet för vibration är uppmätt enligt standardprovningssmetoden och kan användas för att jämföra olika verktyg;
- Det angivna totalvärdet för vibration kan även användas vid preliminär utvärdering av exponering.

**UPPMÄRKSAMMA:** Vibrationsutstrålningen under verklig användning av elverktyg kan skilja sig från det deklarerade värdet i vilken verktyget används. För att skydda användaren skall skyddshandskar och hörselskydd användas under faktiska användningsförhållandet.

## PACKNINGSLISTA

| ARTIKELNAMN               | ANTAL |
|---------------------------|-------|
| Tillsats för stånghäcksax | 1     |
| Skiftnyckel               | 1     |
| Fodral för skärblad       | 1     |
| Bruksanvisning            | 1     |

## BESKRIVNING

### LÄRA KÄNNA DIN TILLSATS FÖR STÅNGHÄCKSAX (bild A)

1. Skärblad
2. Kvadrant
3. Gasreglage
4. Axel för stånghäcksax
5. Mjuk hylsa
6. Ändlock
7. Justeringsspak
8. Växelhus
9. Skiftnyckel
10. Fodral för skärblad
11. Spettskydd (tillval, SÄLJS SEPARAT)

## MONTERING

**⚠ WARNING!** Om någon av delarna skadats eller saknas, använd inte denna produkt förrän delarna har bytts ut. Användning av denna produkt med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarliga personskador.

**⚠ WARNING!** Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna stångsåg. Alla sådana ändringar eller modifikationer är felaktig användning och resulterar i farliga förhållanden som kan leda till allvarliga personskador.

**⚠ WARNING!** För att förhindra oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador skall alltid batteripaketet tas bort från verktyget innan delar monteras.

### JUSTERA SKÄRBLADET

När stånghäcksaxen tas ut från förpackningen är den ihopfäld i dess förvaringsläge, med skärbladet mot axeln (bild B). Det rekommenderas att justera skärbladet i ett lämpligt arbetsläge innan den monteras till motorenheten.

Det finns 9 olika arbetslägen. Skärbladets vinkeln kan justeras uppåt i 5 olika lägen från 0 ° (rak) till 45 °, inklusive 0 °, och nedåt i 4 olika lägen från 0 ° till 50 ° (nedåtriktad vinkel) (bild C), ej inklusive 0 °.

1. Tryck på avtryckaren på justeringsspaken och vrid samtidigt justeringsspaken för att justera skärbladet till önskat skärläge (bild D).
2. Släpp upp avtryckaren när önskat läge har ställts in. Ett klickljud indikerar att låsstiftet har aktiverats i kvadranten, korrekt på plats (bild D).

Bild D. Se nedan för beskrivning av delar:

|     |          |
|-----|----------|
| D-1 | Kvadrant |
| D-2 | Låsstift |

SE

**⚠ VARNING!** För att minska risken för personskador, utför endast justeringar när skärbladen är stillastående. Rör aldrig skärbladen vid justeringen.

**⚠ VARNING!** För att minska risken för personskador, stoppa alltid verktyget och montera skärbladets fodral innan skärbladet flyttas till förvaringsläget eller från förvaringsläget till normalt arbetsläge.

## ANSLUTA/TA BORT TILLSATSEN FÖR STÅNGHÄCKSAXEN TILL MOTORENHETEN

Denna tillsats för stånghacksax är utvecklad för användning med EGO motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600 med 56 volts litium-jon-batteri. Förutom toppbeskränkning finns det ett sidbeskränkningsläge på stånghacksaxens axel för anslutning till motorenheten (bild E). För detaljerade arbetstekniker, se avsnittet **“ARBETSTEKNIKER”** i denna bruksanvisning.

Bild E. Se nedan för beskrivning av delar:

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| E-1 | Toppbeskränkningsläge |
| E-2 | Sidobeskränkningsläge |

Se avsnittet **“MONTERA EN TILLSATS TILL MOTORENHETEN”** i bruksanvisningen för motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600 för hur man ansluter stånghacksaxen till motorenheten.

Se avsnittet **“TA BORT EN TILLSATS PÅ MOTORENHETEN”** i bruksanvisningen för motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600 för att ta bort stånghacksaxen från motorenheten.

## MONTERA SPETSSKYDDET (tillval)

- Använd en insexnyckel för att avlägsna den korta bulten, bussningen och muttern i slutet på skärbladet (bild F). Spara planbrickan, bussningen och muttern för återmonteringen.

Bild F. Se nedan för beskrivning av delar:

|     |          |     |            |
|-----|----------|-----|------------|
| F-1 | Mutter   | F-3 | Planbricka |
| F-2 | Bussning | F-4 | Kort bult  |

- Rikta in spetsskyddet med utbuktningen på skärbladet och montera den på plats. Säkerställ den med den nya långa bulten och muttern, samt den bricka, bussning och mutter som sparats (bild G).

Bild G. Se nedan för beskrivning av delar:

|     |            |     |            |
|-----|------------|-----|------------|
| G-1 | Mutter     | G-4 | Bussning   |
| G-2 | Spetsskydd | G-5 | Planbricka |
| G-3 | Mutter     | G-6 | Lång bult  |

## ANVÄNDNING

**⚠ FARA!** Kapa aldrig i närheten av elledningar, strömkablar eller andra strömkällor. Om skärbladen fastnar i en elledning eller strömkabel, **VIDRÖR INTE SKÄRBLADET ELLER ALUMINIUMSTÅNGEN!** DE KAN BLI STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIGA! Fortsätt att hålla stånghacksaxen i det isolerade bakre handtaget eller lägg ner den i riktning från dig på ett säkert sätt. Koppla ur elektriciteten för den skadade ledningen eller kabeln innan du försöker frigöra skärbladet från ledningen eller kabeln. Kontakt med skärbladet, övriga strömledande delar på stånghacksaxen, eller strömförande strömkablar eller elledningar kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.

**⚠ VARNING:** Var aldrig vårdslös, även om du är väl förtrogen med verktyget. Glöm inte att en bråkdelen av en sekund av ouppmärksamhet är tillräcklig för att orsaka svåra personskador.

**⚠ VARNING:** Använd alltid skyddsglasögon med sideskydd. Annars kan det förekomma ögonskador pga utslungade föremål och andra svåra personskador

Före varje användning, inspektera hela produkten efter skadade, saknade eller lösa delar som t.ex. skruvar, muttrar, bultar, lock osv. Dra åt alla fästen och lock och använd inte produkten förrän alla saknade eller skadade delar har ersatts.

**⚠ VARNING!** För att förhindra allvarliga personskador, ta ut batteripacket före service, rengöring, ändring av tillbehör eller borttagning av material från enheten.

## Rengör verktyget efter varje användning.

Se avsnittet Underhåll för rengöringsinstruktioner.

## TILLÄMPNINGAR

Du kan använda denna produkt för att trimma häckar, buskar, busksnår och liknande material på grenar som en diameter som understiger Ø 26 mm.

**OBS!** Verktyget får endast användas för sitt avsedda ändamål. All annan användning bedöms som felaktig användning.

## ANVÄNDA STÅNGHÄCKSAXEN MED MOTORENHETEN

**⚠ VARNING!** Använd korrekta kläder för att minska risken för personskador vid användning av detta verktyg. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Använd ögon- och öron-/hörselskydd. Använd rejäla långbyxor, kängor och handskar. Använd inte kortbyxor, sandaler eller gå barfota.



## FÖRBEREDELSE FÖR SKÄRNING:

1. Justera skärbladet till önskat arbetsläge.
2. Ta bort fodralet från skärbladet.
3. För en säkrare och bättre användning, använd axelremmen över din axel. Justera axelremmen till ett bekvämt arbetsläge. Följ instruktionerna i avsnittet **"MONTERA AXELREMME"** i bruksanvisningen för motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600 för hur man monterar axelremmen till motorenheten.

**⚠ VARNING!** Axelremmen är även en snabb frigöringsmekanik vid farliga situationer. När ett nödläge inträffar, ta omedelbart av den från axeln oavsett vilket läge som remmen är i.

## ARBETSTEKNIKER

- **Horisontell skärning (med skärbladet vinklat):** Beskär nära marken från ett stående läge, t.ex. låga buskar.

Svinga skärbladet upp och ner runt häcken - använd båda sidorna av skärbladet, undvik att placera skärbladet mot marken (bild I).

- **Horisontell skärning (med rakt skärblad):** Håll skärbladet med 0 ° till 10 ° vinkel och svinga stånghacksaxen horisontellt. Svinga skärbladet i en båge mot häckens utsida så att de avklippta delarna sveps till marken (bild I, J och K).

Rekommendation: Beskär endast häckar som är i högst brösthöjd med detta arbetsläge.

- **Vertikal skärning (med skärbladet vinklat):** Beskär utan att stå direkt bredvid häcken, t.ex. en rabatt mellan användaren och häcken.

I detta skärläge rekommenderas det, för bättre kontroll över stånghacksaxen, att ansluta häcktrimmern med motorenheten i sidobeskrivningsläget (se bild E).

Svinga skärbladet upp och ner i en båge runt häcken - använd båda sidorna av skärbladet (bild L).

- **Vertikal skärning (med rakt skärblad):** Extra lång räckvidd utan behov av andra hjälpmedel.

Svinga skärbladet upp och ner i en båge runt häcken - använd båda sidorna av skärbladet (bild M).

- **Beskrivning över huvudhöjd (med skärbladet vinklat):**

Håll häcktrimmern vertikalt och svinga den i en båge för maximal användning av dess räckvidd (bild N). För extremt höga häckar är förlängningsstången lämplig för hjälpmedel för trimning.

**⚠ VARNING!** Alla arbetslägen ovanför huvudhöjd är utmattande. För att minska risken för olyckor, arbeta endast korta perioder i dessa positioner. Ställ in vinkeln för det justerbara skärbladet till högsta läget så att verktyget kan hållas i ett lägre, mindre tröttsamt läge (med axelrem) medan tillräcklig räckvidd ännu bibehålls.

## STARTA/STOPPA VERKTYGET

Se avsnittet **"STARTA/STOPPA MOTORENHETEN"** i bruksanvisningen för motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## UNDERHÅLL

**⚠ VARNING!** Före inspektion, rengöring eller service av enheten, stoppa motorn, vänta tills alla rörliga delar har stoppats och ta sedan ut batteripacket. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i allvariga personskador eller skada på egendom.

**⚠ VARNING!** Vid service, används endast identiska utbytesdelar. Om andra delar används kan det skapa en fara eller orsaka produktskador. För att garantera en säker och pålitlig användning måste alla reparationer utföras av en kvalificerad servicetekniker.

## ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel när du rengör plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

## RENGÖRA ENHETEN

- Använd en mjuk borste för att ta bort skräp från alla luftintag och skärbladet.
- För att ta bort tjära och andra kläbbiga rester, spreja skärbladen med lösningsmedel för harts. Kör motorn en kort stund så att lösningsmedlet blir jämnt fördelat.
- Använd inte starka rengöringsmedel på plasthöljet eller handtaget. De kan skadas av vissa aromatiska oljor som t.ex. tall och citron, samt av lösningsmedel som t.ex. fotogen. Fukt kan även utgöra en risk för elektriska stötar. Torka bort fukt med en mjuk och torr trasa. Använd aldrig vatten för att rengöra verktyget.

SE

## VÄSSA SKÄRBLADET

När beskärningens prestanda och egenskaper börjar försämrans, t.ex. skärbladet river regelbundet på trädgrenar: Vassa skärbladen.

Det rekommenderas att överlåta vässning av skärbladen till en behörig servicetekniker.

**OBS!** Använd inte häcktrimmern med slöa eller skadade skärblad. Det kan orsaka överbelastning och kommer att ge ett otillfredsställande klippresultat.

## SMÖRJA IN SKÄRBLADET

För att förhindra rost så rekommenderas det att smörja in skärbladen med antirost-olja när den ska förvaras under en längre tid.

**⚠ VARNING!** Skärbladen är mycket vassa. Vid hantering av skärbladsmonteringen, använd halkfria och kraftiga skyddshandskar. Placera inte handen eller dina fingrar mellan skärbladen eller i ett läge där de kan klämmas eller skäras. Vidrör ALDRIG skärbladen eller serva enheten med batteripacket monterat.

## SMÖRJNING AV VÄXELLÅDAN

Växellådan i växelhuset måste smörjas regelbundet med växellådsolja. Kontrollera växellådans fettnivå efter varje 50 timmars användning genom att ta bort tätningsskruven på växelhuset. Det finns tre tätningsskruvar med en på sidan och två på ovensidan.

Om inget fett kan ses på sidorna av växellådan, följ stegen nedan för att fylla på med växellådsolja upp till 3/4 kapacitet.

Fyll inte upp den fullt.

1. Beroende på vilken skruv som avlägsnas, håll stånghäcksaxen på sidan eller lägg den på rygg så att tätningsskruven som ska tas bort är riktad uppåt (bild O och P).
2. Använd skiftnyckeln (medföljer) för att lossa och ta bort tätningsskruven.
3. Använd en fettspruta (medföljer ej) för att trycka in lite fett i skruvhålet. Överskrid inte 3/4 kapacitet.
4. Dra åt tätningsskruven efter appliceringen.

## FÖRVARA ENHETEN

- Ta bort batteriet från verktyget.
- Rengör verktyget noga innan förvaring.
- Montera skärbladets fodral på skärbladet före förvaring eller transport. Var försiktig med de skarpa sågtänderna på skärbladen.
- Om häcktrimmern tas bort från motorenheten och förvaras separat, montera ändlocket på tillsatsens axel för att undvika att smuts tränger in i kopplingen.
- Förvara enheten på en torr, välventilerad plats, inlåst eller högt upp, utom räckhåll för barn. Förvara inte enheten på eller i anslutning till gödningsmedel, bensin eller andra kemikalier.

## Skydda miljön



Kasta inte elektrisk utrustning, använt batteri och laddare i hushållssoporna! Ta denna produkt till en auktoriserad återvinnare och gör den tillgänglig för separat insamling. Elektriska verktyg måste returneras till en miljöanpassad återvinningsanläggning.

## FELSÖKNING

| PROBLEM                           | ORSAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ÅTGÄRD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stånghäcksaxen fungerar inte.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Batteripacket är inte monterat på stånghäcksaxen.</li> <li>■ Ingen elektrisk kontakt mellan häcktrimmern och batteriet.</li> <li>■ Batteripacket är urladdat.</li> <li>■ Säkringen och avtryckaren är inte nedtryckta samtidigt.</li> <li>■ Batteripacket eller motorenheten är överhettad.</li> <li>■ Skärbladet har fastnat.</li> <li>■ Stånghäcksaxen är inte korrekt ansluten till motorenheten.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montera batteripacket på stånghäcksaxen.</li> <li>■ Ta ut batteriet, kontrollera kontakterna och sätt i batteripacket igen.</li> <li>■ Ladda batteripacket.</li> <li>■ Tryck in startspärren och håll den nertryckt, tryck sedan in gasreglaget för att slå på verktyget.</li> <li>■ Låt batteripacket eller motorenheten svalna tills temperaturen sjunker under 67°C.</li> <li>■ Ta bort batteriet från verktyget. Ta bort hindret noggrant och montera sedan tillbaka batteriet och starta om verktyget.</li> <li>■ Koppla bort stånghäcksaxen från motorenheten. Återanslut dem enligt avsnittet "MONTERA ETT TILLBEHÖR TILL MOTORENHETEN" i bruksanvisningen för motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Kraftiga vibrationer eller oljud. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Torra eller rostiga skärblad.</li> <li>■ Skärbladet eller dess hållare är böjd.</li> <li>■ Böjd eller skadad sågtand.</li> <li>■ Skärbladets bultar behöver dras åt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smörj in skärbladen.</li> <li>■ Byt ut mot ett nytt skärblad eller hållare. Kontakta EGO servicecenter för utbyte av skärblad eller hållare</li> <li>■ Byt ut mot ett nytt skärblad eller hållare. Kontakta EGO servicecenter för utbyte av skärblad eller hållare</li> <li>■ Dra åt skärbladets bultar. Använd en skiftnyckel (medföljer ej) för att skruva bultarna medurs.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

SE

## GARANTI

### GARANTIVILLKOREN AV EGO

Var god besök webbplatsen [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) för att se de fullständiga garantivillkoren av EGO.

## LUE KAIKKI OHJEET!



### LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

**VAROITUS:** Valtuutetun huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset ja osien vaihdot, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

## TURVALLISUUSSYMBOLIT

Turvamerkin tavoitteena on kiinnittää huomio mahdollisiin vaaroihin. Sinun tulee lukea huolellisesti käyttöohjeet ja ymmärtää turvamerkit ja niiden selitteet. Turvamerkit eivät itsessään poista vaaraa. Niiden antamat ohjeet ja varoitukset eivät korvaa asianmukaisia tapaturman torjuntatoimenpiteitä

**VAROITUS:** Varmista, että luet ja ymmärrät kaikki tämän käyttäjän käsikirjan turvallisuusohjeet, mukaan lukien kaikki vaaramerkit, kuten "VAARA", "VAROITUS" ja "HUOMIO", ennen kuin käytät työkalua. Alla mainittujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon

## MERKIN SISÄLTÖ

**VAROITUSMERKKI:** Ilmaisee seuraavia: **VAARA, VAROITUS TAI HUOMIO.** Voidaan käyttää yhdessä muiden merkien tai kuvamerkkien kanssa.



**VAROITUS:** Vierasesineitä voi sähkötyökalujen käytön seurauksena lentää silmiin, ja ne voivat aiheuttaa vakavan silmävamman. Käytä aina suojalaseja tai turvalaseja sivusuojilla ja tarvittaessa kokoskasvosuojusta ennen sähkötyökalun käytön aloittamista. Suosittelemme laajan näkökentän kasvosuojusta silmälasien päälle tai vakioturvallaseja sivusuojilla.

## TURVALLISUUSOHJEET

Tällä sivulla kuvataan ja esitellään turvallisuussymbolit, jotka saattavat esiintyä tässä tuotteessa. Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia laitteen ohjeita ennen kuin yrität koota sen tai käyttää sitä.

|  |                     |                                             |
|--|---------------------|---------------------------------------------|
|  | Turvallisuushälytys | Ilmaisee mahdollista henkilövahingon vaaraa |
|--|---------------------|---------------------------------------------|

|  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttäjän käsikirja                       | Käyttäjän on luettava käyttöopas loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Käytä silmäsuojaimia ja suojakypärää          | Käytä aina suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja ja kokonaamaria, kun käytät tätä tuotetta. Käytä hyväksyttyä suojakypärää suojataksesi pääsi.                                                                                                                                  |
|  | Käytä kuulosuojaimia                          | Käytä aina kuulosuojaimia, kun käytät laitetta.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Terän pituus<br>Leikkaus                      | Terän pituus                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Leikkuuteho                                   | Terän maks. Leikkuuteho                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Pidä riittävä etäisyys sähkölinjoihin.        | Vältä sähköiskut, älä käytä alle 15 metrin etäisyydellä ilmasähkölinjoista. Kosketus sähkölinjaan tai käyttö sähkölinjan lähellä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuolemaan johtavan sähköiskun.                                                                                       |
|  | Pidä kätesi ja jalkasi etäällä leikkuuterästä | Älä koskaan yritä käyttää sähkötyökalua yhdellä kädellä. Sähkötyökalun hallinnan menetys johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan. Vähennät viiltovammojen vaaraa pitämällä kätesi ja jalkasi etäällä leikkuuterästä. Älä koske liikkuvaan terään kädelläsi tai muulla kehon osalla. |
|  | Pidä sivulliset loitolla                      | Varmista, että muut ihmiset ja lemmikit ovat vähintään 15 metrin päässä varrellisesta pensasleikkurista, kun se on käytössä.                                                                                                                                                                    |
|  | CE                                            | Tämä tuote vastaa sovellettavia EU-direktiivejä.                                                                                                                                                                                                                                                |

|    |             |                                                                                                               |
|----|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | UKCA        | Tämä tuote on Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädännön mukainen.                                              |
|    | WEEE        | Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun kierrätyslaitokseen. |
|    | Melu        | Taattu äänen tehotas. Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaiset.                         |
| V  | Voltti      | Jännite                                                                                                       |
| mm | Millimetri  | Pituus tai koko                                                                                               |
| cm | Senttimetri | Pituus tai koko                                                                                               |
| kg | Kilogramma  | Paino                                                                                                         |

#### YLEISET KONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS:** LUE KAIKKI TÄMÄN KONEEN MUKANA TULLEET TURVALLISUUSVAROITUKSET, OHJEET, PIIRUSTUKSET JA TEKNISET TIEDOT. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

#### SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkkovirtakäyttöistä (johdollista) tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

#### TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä koneita räjähdysherkässä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä. Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

#### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasia. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä käytä konetta sateessa tai märissä olosuhteissa. Koneeseen pääsevä vesi voi lisätä sähköiskun tai toimintahäiriöiden riskiä, joka voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos et voi välttää sähkötyökoneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasia. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

FI

#### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, jos olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostaat koneen tai kannat sitä. Koneiden kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
- Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen. Koneen pyörivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.

- Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta. Huolimatonta toimintaa voi aiheuttaa vakava henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

## KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa konetta. Oikea kone suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammutettua kytkimellä. Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku koneesta ennen kuin teet mitään muutoksia, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneen varastoon. Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
- Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta. Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista liikkuvat osat väärän kohdistuksen ja juuttumisen varalta, osat rikkoutumisen varalta ja tarkista, että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.
- Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuukoneet, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä konetta, lisävarusteita ja koneen teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn. Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.

Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.

- Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja. Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai henkilövahingon vaaran.
- Älä altista akkua tai konetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysten.
- Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä. Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

## HUOLTO

- Huollata kone asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Tällä varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Vältä pensasleikkurin käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on salamoinnin vaara. Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta. Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaisissa, jolloin terä voi vahingossa katkaista ne.
- Käytä kuulonsuojaimia. Riittävät suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen vaaraa.

- **Kanna sähkötyökalua vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska leikkaava terä voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa.** Terien kosketus ”jännitteeseen” johtoon tekee myös pensasleikkurin metalliosat ”jännitteisiksi” ja voi aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Pidä kaikki ruumiinosat etäällä terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä liikkuu.** Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kone on kytketty pois päältä. Hetkellinenkin huolimattomuus pensasleikkurin käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja virtajohto on irrotettu.** Odottamaton pensasleikkurin käynnistyminen tukosmateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta leikkurin terä pysäytettynä ja pidä huolta siitä, ettei koske virtakytkimeen.** Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistymisen ja terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, käytä aina teräsuojusta.** Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen vähentää terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

#### JATKOVARRELLISEN PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Käytä aina kypärää, kun käytät teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria päään yläpuolella.** Putoavat roskat saattavat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Käytä aina molempia käsiä, kun käytät teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria.** Pidä teleskooppivarrella varustettua pensasleikkuria molemmilla käsillä, jotta vältät hallinnan menetyksen.
- **Älä koskaan käytä teleskooppivarrella varustettuja pensasleikkureita lähellä sähkölinjoja sähköiskuvaaran takia.** Kosketus sähkölinjaan tai käyttö sähkölinjan lähellä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuolemaan johtavan sähköiskun.
- **Säilytä nämä ohjeet.** Lue ohjeet säännöllisesti ja käytä niitä muiden koneen käyttäjien ohjeistamisessa. Jos lainaat tämän koneen jollekulle muulle, lainaa samalla myös nämä ohjeet koneen väärinkäytön tai mahdollisen vamman estämiseksi.

#### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

**HUOMIOI: KATSO AKKUPÄÄN KÄYTTÖOPPAASTA LISÄÄ ERITYISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA.**

#### TEKNISET TIEDOT

|                                                             |                                         |                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Terän pituus                                                | 51 cm                                   |                                                              |
| Leikkuukapasiteetti                                         | 26 mm                                   |                                                              |
| Paino (ilman akkua)                                         | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Suosittelut käyttölämpötila                                 | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Suosittelut säilytyslämpötila                               | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Mitattu äänen tehotaso $L_{WA}$                             | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                             | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                             | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Äänenpaineen taso käyttäjän korvien tasolla $L_{PA}$        | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                             | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                             | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Taattu äänen tehotaso $L_{WA}$<br>(2000/14/EC:n mukaisesti) |                                         |                                                              |
| Väriinä $a_n$                                               | Etuapukahva                             | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                             |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                             |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                             | Takakahva                               | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                             |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                             |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

FI

- Edellä esitetyt parametrit on testattu ja mitattu akkupään PH1400E/PH1420E/PHX1600 kanssa.
- Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardikoemenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan myös käyttää altistumisen ennakoarvioinnissa.

**HUOMAUTUS:** Koneen käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta kokonaispäästöarvosta koneen käyttötavasta johtuen; käyttäjän suojaamiseksi tulee käyttää käsineitä ja kuulosuojaimia todellisissa käyttöolosuhteissa.

## PAKAUSLUETTELO

| OSAN NIMI                         | MÄÄRÄ |
|-----------------------------------|-------|
| Varrellinen pensasleikkurilisäosa | 1     |
| Avain                             | 1     |
| Teränsuojus                       | 1     |
| Käyttäjän käsikirja               | 1     |

## KUVAUS

### OPETTELE TUNTEMAAN VARRELLINEN PENSASLEIKKURILISÄOSA (kuva A)

1. Leikkuuterä
2. Hammaspyörä
3. Liipaisin
4. Varrellisen pensasleikkurin varsi
5. Pehmeä holkki
6. Päätytulppa
7. Säätvipu
8. Vaihteistokotelo
9. Avain
10. Teränsuojus
11. Kärjen suojus (lisävaruste, MYYDÄÄN ERIKSEEN)

## KOKOAMINEN

**VAROITUS:** Jos jokin osa on vahingoittunut tai puuttuu, älä käytä tuotetta ennen kuin osat on vaihdettu. Tuotteen käyttö vioittuneilla tai puuttuvilla osilla voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

**VAROITUS:** Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai käyttää siinä lisävarusteita, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi tämän varsisahan kanssa. Kaikenlainen muuttaminen tai muutelu on väärinkäyttöä, ja voi aiheuttaa vaaratilanteen, joka voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

**VAROITUS:** Poista akku koneesta aina, kun kokoat osia. Näin varmistat, ettei laite käynnisty vahingossa eikä aiheuta vakavia henkilövahinkoja.

## LEIKKUUTERÄN SÄÄTÄMINEN

Kun varrellinen pensasleikkuri puretaan pakkauksesta, se on säilytysasennossa leikkuuterä käännettynä vartta vasten (kuva B). Suosittelemme säätämään leikkuuterän sopivaan työskentelyasentoon ennen sen kiinnittämistä akkupäähän.

Valittavana on 9 mahdollista työasentoa. Leikkuuterän kulmaa voi säätää ylöspäin 5 asentoa kulmasta 0° (suora) kulmaan 45°, sisältää 0°, ja alaspäin 4 asentoa kulmasta 0° kulmaan 50° (suora kulma alaspäin) (kuva C), ei sisällä 0°.

1. Paina säätövivun liipaisinta ja käännä samalla säätövipua säätääksesi leikkuuterän haluamaasi leikkuuasentoon (kuva D).
2. Kun haluttu asento on saavutettu, vapauta liipaisin. Kuuluva napsahdus ilmaisee, että lukitustappi on kiinnittynyt hammaspyörään oikealle paikalle (kuva D).

Kuva D osien kuvaus alla:

|     |              |
|-----|--------------|
| D-1 | Hammaspyörä  |
| D-2 | Lukitustappi |

**VAROITUS:** Tee säätö vain, kun leikkuuterä ei liiku, jotta vältät loukkaantumisvaaran. Älä koskaan koske teriin säätöjen aikana.

**VAROITUS:** Pysäytä työkalu ja kiinnitä teränsuojus aina ennen kuin siirrät leikkuuterän säilytysasentoon tai siirrät sen säilytysasennosta työskentelyasentoon. Näin pienennät loukkaantumisvaaraa.

### VARRELLISEN PENSASLEIKKURILISÄOSAN KIINNITTÄMINEN AKKUPÄÄHÄN

Tämä varrellinen pensasleikkurilisäosa on suunniteltu käytettäväksi EGO 56 V LITIUMIONI-akkupään PH1400E/PH1420E/PHX1600 kanssa. Varrellisen pensasleikkurin varressa on liitäntä akkupäähän sekä varren päällä että varren sivussa (kuva E). Lisätietoa työskentelytekniikoista löytyy tämän käyttöoppaan kohdasta "TYÖSKENTELYTEKNIIKAT".

Kuva E osien kuvaus alla:

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| E-1 | Päältä leikkuun asento  |
| E-2 | Sivusta leikkuun asento |

Katso varrellisen pensasleikkurin kiinnittäminen akkupäähän akkupään PH1400E/PH1420E/PHX1600 käyttöoppaasta kohdasta "LISÄOSAN ASENTAMINEN AKKUPÄÄHÄN".



Katso varrellisen pensasleikkurin poistaminen akkupästä akkupään PH1400E/PH1420E/PHX1600 käyttöoppaasta kohdasta ”LISÄOSAN POISTAMINEN AKKUPÄÄSTÄ”.

#### KÄRJEN SUOJUKSEN ASENTAMINEN (lisävaruste)

- Käytä kuusiokoloavainta ja irrota lyhyt pultti, aluslevy, holkki ja mutteri leikkuuterän päästä (kuva F). Pidä aluslevy, holkki ja mutteri tallessa uudelleen asentamista varten.

Kuva F osien kuvaus alla:

|     |         |     |              |
|-----|---------|-----|--------------|
| F-1 | Mutteri | F-3 | Aluslevy     |
| F-2 | Holkki  | F-4 | Lyhyt pultti |

- Kohdista kärjen suojus leikkuuterän ulokkeeseen ja asenna se paikalleen. Kiinnitä se uudella pitkällä pultilla ja mutterilla sekä tallessa olevilla aluslevyllä, holkillä ja mutterilla (kuva G).

|     |               |     |              |
|-----|---------------|-----|--------------|
| G-1 | Mutteri       | G-4 | Holkki       |
| G-2 | Kärjen suojus | G-5 | Aluslevy     |
| G-3 | Mutteri       | G-6 | Pitkä pultti |

## KÄYTTÖ

**VAARA:** Älä koskaan työskentele lähellä sähkölinjoja, sähköjohtoja tai muita sähkövirran lähteitä. Jos leikkuuterät jäävät kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, **ÄLÄ KOSKE LEIKKUUTERÄÄN TAI ALUMIINIVARTEEN! NE VOIVAT OLLA JÄNNITTEELLISIÄ JA ERITTÄIN VAARALLISIA.** Pidä edelleen varrellisen pensasleikkurin eristetyistä takakahvasta kiinni tai laske kone maahan ja kauas itsestäsi turvallisesti. Irrota vahingoittunut johto tai kaapeli sähköverkosta ennen kuin yrität irrottaa leikkuuterän sähkölinjasta tai johdosta. Leikkuuterään, muihin varrellisen pensasleikkurin sähköä johtaviin osiin, jännitteisiin sähköjohtoihin tai sähkölinjoihin koskeminen aiheuttaa tappavan sähköiskun tai vakavan henkilövahingon.

**VAROITUS:** Älä anna perehtyneisyyden tuotteeseen saada sinua huolimattomaksi. Muista, että sekunnin murto-osa huolimattomuutta riittää aikaansaamaan tappavan henkilövahingon.

**VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja sivusuojilla. Muussa tapauksessa silmiin voi lentää roskia ja muita mahdollisia vakavia vahinkoja tapahtua.

Ennen jokaista käyttökertaa tarkista laite kokonaisuudessaan vahingoittuneiden, puuttuvien tai löystyneiden osien varalta, kuten ruuvit, mutterit, pultit, kannet jne. Kiinnitä kaikki kiinnittimet ja kannet tiukasti, äläkä käytä laitetta ennen kuin kaikki puuttuvat tai vahingoittuneet osat on vaihdettu.

**VAROITUS:** Vakavan henkilövamman välttämiseksi poista akku työkalusta ennen kuin huollat tai puhdistat sitä

tai vaihdat siihen varusteita tai poistat materiaalia laitteesta.

#### Puhdista työkalu jokaisen käyttökerran jälkeen.

Katso Huolto-kohdasta puhdistamisohjeet.

#### KÄYTTÄMINEN

Voit käyttää tätä tuotetta pensasaitojen, pensaiden ja pensaikkojen, joiden oksan halkaisija on alle 26 mm, leikkaamiseen.

**HUOMAA:** Laitetta tulee käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi.

#### VARRELLISEN PENSASLEIKKURIN KÄYTTÄMINEN AKKUPÄÄN KANSSA

**VAROITUS:** Pukeudu asianmukaisesti, niin pienennät loukkaantumisvaaraa tätä laitetta käyttäessäsi. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Käytä suojalaseja ja korvatulppia/kuulosuojaimia. Käytä paksuja, pitkälahkeisia housuja, kunnollisia jalkineita ja suojakäsineitä. Älä käytä lyhytlahkeisia housuja, sandaaleita tai ole paljain jaloin.

FI

#### LEIKKUUN VALMISTELU:

- Säädä leikkuuterä haluamaasi työskentelyasentoon.
- Poista teränsuojus leikkuuterästä.
- Käytön turvallisuuden ja sujuvuuden takia laita olkahihna olan yli. Säädä olkahihnaa, kunnes käyttöasento on mukava. Katso olkahihnan kiinnittäminen akkupäähän PH1400E/PH1420E/PHX1600:n käyttöoppaan kohdasta ”OLKAHIHMAN ASENTAMINEN”.

**VAROITUS:** Olkahihna on myös nopea vapautusmekanismi vaaratilanteissa. Kun on hätätilanne, ota laite olaltasi välittömästi riippumatta hihnan asennosta.

#### TYÖSKENTELYTEKNIIKAT

- Vaakasuoaraan leikkaus (leikkuuterä kulma-asetuksessa):** Leikkaaminen seisten lähellä maata, esim. matalat pensaat.

Liikuta leikkuuterää vaakasuoaraan, kun siirryt pensasaitaa eteenpäin. Käytä leikkuuterän molempia reunoja, älä anna leikkuuterän osua maahan (kuva H).

- Vaakasuoara leikkaus (suoralla leikkuuterällä):** Aseta leikkuuterä 0–10 asteen kulmaan, kun liikutat varrellista pensasleikkuria vaakasuoaraan. Liikuta leikkuuterää kaaressa pensasaidan reunoille päin, jotta katkenneet oksat putoavat maahan (kuvat I, J ja K).

Suositus: leikkaa tässä työskentelyasennossa korkeintaan rinnan korkeudelle ulottuvia pensasaitoja.

## ■ Pystysuoraan leikkaus (leikkuuterä kulmassa):

Pensasaidan leikkaaminen kauempaa, esim. jos aidan edessä on kukkapenkki.

Tässä leikkuuasennossa varrellisen pensasleikkurin hallinta on helpompaa, jos yhdistät pensasleikkurin akkupäähän sivussa olevaan liitännän kautta (katso kuva E).

Liikuta leikkuuterää kaaressa ylös ja alas, kun siirryt pensasaitaa eteenpäin. Käytä leikkuuterän molempia reunoja (kuva L).

## ■ Pystysuoraan leikkaus (suoralla leikkuuterällä):

Erittäin pitkä ulottuma ilman muita apuvälineitä.

Liikuta leikkuuterää kaaressa ylös ja alas, kun siirryt pensasaitaa eteenpäin. Käytä leikkuuterän molempia reunoja (kuva M).

## ■ Yläpuolelta leikkaus (leikkuuterä kulmassa)

Pidä pensasleikkuria pystysuorassa asennossa ja liikuta sitä kaaressa, jolloin sen ulottuvuus on suurin (kuva N). Jatkovarsi on sopiva apuväline, jos pensasaita on hyvin korkea.

**VAROITUS:** Kaikki leikkuuasennot pään yläpuolelta leikatessa ovat raskaita. Leikkaa turvallisuutesi takia tällä tavoin vain vähän aikaa kerrallaan. Aseta säädettävä terä niin suureen kulmaan kuin mahdollista, jolloin työkalua voi pitää alempana, vähemmän rasittavassa asennossa (olkahihnalla) ulottuvuuden ollessa kuitenkin riittävä.

## TYÖKALUN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

Katso akkupään PH1400E/PH1420E/PHX1600 käyttöoppaasta kohta **"AKKUPÄÄN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN"**.

## HUOLTO

**VAROITUS:** Pysäytä moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja poista akku ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon.

**VAROITUS:** Käytä huollon yhteydessä vain identtisiä varaosia. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai tuotteen vaurioitumisen. Pätevän huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

## YLEINEN KUNNOSSAPITO

Vältä liuotinaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kauppallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne.

puhtaalla liinalla.

## LAITTEEN PUHDISTAMINEN

- Poista pehmeällä harjalla lika kaikista ilmanottoaukoista ja leikkuuterästä.
- Poista pihka ja muut tahmeet jätteet suihkuttamalla teriin pihkaa liuottavaa ainetta. Käynnistä moottori hetkeksi siten, että liuotin jakautuu tasaisesti.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita muoviseen kuoreen tai kahvaan. Ne saattavat vahingoittaa tietyistä aromaattisista öljyistä (esim. männyn ja sitruunan öljyistä) ja liuottimista (esim. kerosiinista). Kosteus voi myös aiheuttaa sähköiskun vaaran. Pyyhi kosteus pois pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä vettä työkalun puhdistamiseen.

## LEIKKUUTERÄN TEROITTAMINEN

Kun leikkausteho ja toiminta heikentyvät, ts. oksat juuttuvat terään jatkuvasti: teroita leikkuuterät.

On suositeltavaa antaa ammattitaitoisen huoltoteknikon teroittaa leikkuuterät.

**HUOMAUTUS:** Älä käytä pensasleikkuria tylsällä tai vahingoittuneella terällä. Tämä voi aiheuttaa laitteen ylikuormittumisen ja huonon leikkausajajien.

## TERÄN VOITELU

On suositeltavaa voidella terät ruosteenestoöljyllä ruostumisen välttämiseksi, jos niitä pidetään varastossa pitkään.

**VAROITUS:** Terät ovat teräviä. Kun käsittelet teräjärjestelmää, käytä liukumisen estäviä, kestäviä suojakäsineitä. Älä laita kättä tai sormia terien väliin tai muuhun paikkaan, jossa ne voivat jäädä puristuksiin tai leikkautua. Älä KOSKAAN kosketa teriä tai huolla laitetta, kun akkukyksikkö on asennettuna.

## VAIHDEPYÖRÄN VOITELU

Vaihekotelossa oleva vaihdepyörä tulee voidella säännöllisesti vaihderasvalla. Tarkasta vaihekotelon rasvan taso 50 käyttötunnin välein irrottamalla vaihekotelon tiivistysruuvi. Kotelossa on kolme tiivistysruuvia, yksi sivussa ja kaksi päällä.

Jos vaihteen sivuilla ei näy rasvaa, lisää vaihderasvaa enintään 3/4 kapasiteetista seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Älä täytä vaihdepyörää kokonaan rasvalla.

1. Pidä varrellinen pensasleikkuri kyljellään tai aseta se makaamaan irrotettavasta ruuvista riippuen. Irrotettavan ruuvin tulee olla ylöspäin (kuvat O ja P).
2. Löysää tiivistysruuvia mukana toimitetulla avaimella ja irrota tiivistysruuvi.

3. Käytä rasvaruiskua (ei mukana) ja ruiskuta jonkin verran rasvaa ruuvien reikään; älä ylitä 3/4 kapasiteetista.
4. Kiristä tiivistysruuvi ruiskutuksen jälkeen.

#### LAITTEEN VARASTOINTI

- Irrota akku työkalusta.
- Puhdista työkalu perusteellisesti ennen varastoon laittamista.
- Aseta teränsuojus aina terään ennen pensasleikkurin varastointia tai kuljetusta. Varo terän teräviä hampaita.
- Jos pensasleikkurilisäosa poistetaan akkupäystä ja säilytetään erikseen, kiinnitä päätytulppa lisäosan varteen, jotta lika ei pääse liitoskappaleeseen.
- Säilytä laite kuivassa, hyvin ilmastoidussa, lukitussa paikassa tai korkealla, poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä laitetta lannoitteiden, bensiinin tai muiden kemikaalien päällä tai vieressä.

#### Ympäristönsuojelu



Älä hävitä sähkölaitteita, käytettyjä akkuja tai laturia kotitalousjätteen seassa! Vie tämä tuote hyväksytyyn kierrätyspaikkaan tai anna se erilliseen keräilyyn. Sähkökoneet tulee palauttaa asianmukaiseen ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.

FI



## VIANETSINTÄ

| ONGELMA                              | SYY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | RATKAISU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varrellinen pensasleikkuri ei toimi. | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Akkua ei ole liitetty varrelliseen pensasleikkuriin.</li><li>■ Pensasleikkurin ja akun välillä ei ole sähkökontaktia.</li><li>■ Akkuyksikkö on tyhjä.</li><li>■ Käynnistuspainiketta ei ole painettu alas ennen liipaisinkytkimen painamista.</li><li>■ Akku tai akkupää on ylikuumentunut.</li><li>■ Terä on juuttunut kiinni.</li><li>■ Varrellista pensasleikkuria ei ole yhdistetty kunnolla akkupäähän.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Yhdistä akku varrelliseen pensasleikkuriin.</li><li>■ Irrota akku, tarkasta koskettimet ja asenna akkuyksikkö takaisin.</li><li>■ Lataa akkuyksikkö.</li><li>■ Paina lukituksenpoistokytkin alas ja pidä sitä painettuna, käynnistä työkalu sen jälkeen painamalla liipaisinta.</li><li>■ Anna akun tai akkupään jäähtyä, kunnes lämpötila laskee alle 67 °C.</li><li>■ Irrota akku työkalusta. Irrota tukos varovasti, aseta sitten akku takaisin ja käynnistä työkalu uudelleen.</li><li>■ Irrota varrellinen pensasleikkuri akkupäästä. Yhdistä ne noudattaen PH1400E/PH1420E/PHX1600:n käyttöoppaan kohtaa <b>"LISÄOSAN ASENTAMINEN AKKUPÄÄHÄN"</b>.</li></ul> |
| Liiallinen tärinä tai melu.          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kuivat tai syöpyneet terät.</li><li>■ Terät ovat taipuneet tai terätuki on taipunut.</li><li>■ Taipuneet tai vaurioituneet hampaat.</li><li>■ Löystyneet terän pultit.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Voitele terät.</li><li>■ Vaihda uusi terä tai tuki. Ota yhteys EGO-huoltokeskukseen terän tai tuen vaihtamiseksi.</li><li>■ Vaihda uusi terä tai tuki. Ota yhteys EGO-huoltokeskukseen terän tai tuen vaihtamiseksi.</li><li>■ Kiristä terän pultit. Käytä:n avainta, (ei mukana), kiristä kääntämällä pulttia myötäpäivään.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## TAKUU

### EGO-TAKUUKÄYTÄNTÖ

Katso verkkosivuiltasi osoitteesta [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) EGO-takuukäytännön ehdot ja edellytykset kokonaisuudessaan.

## LES ALLE INSTRUKSJONER!



### LES BRUKSANVISNINGEN

**⚠ ADVARSEL:** For sikre både sikkerheten og påliteligheten, skal alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

## SIKKERHETSSYMBOLER

Formålet med sikkerhetssymbolene er å trekke oppmerksomheten din mot mulige faresituasjoner. Sikkerhetssymbolene og forklaringene krever din fulle oppmerksomhet og forståelse. Symbolvarslene eliminerer ikke farer på egen hånd. Instruksjonene og advarslene som finnes i dem er ikke erstatninger for passende ulykkesforebyggende tiltak.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for å lese og forstå alle sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen, inkludert alle sikkerhetsvarselssymboler så som «FARE», «ADVARSEL» og «FORSIKTIG» før du bruker dette verktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlig personskade.

## SYMBOLFORKLARINGER

**⚠ SIKKERHETSSYMBOL:** Indikerer **FARE, ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**. Kan brukes sammen med andre symboler eller piktogrammer.



**⚠ ADVARSEL:** Bruk av hvilke som helst elektroverktøy kan føre til at fremmedlegemer blir kastet mot øynene, og dette kan føre til alvorlig øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøyet, skal du alltid bruke vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse, og en full ansiktsskjerm der det trengs. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Mask til bruk over briller, eller standard vernebriller med sidebeskyttelse.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne siden viser og beskriver sikkerhetssymboler som finnes på produktet. Les, forstå og følg alle instruksjoner på maskinen før begynner montering og bruk.

|  |                  |                                      |
|--|------------------|--------------------------------------|
|  | Sikkerhetsvarsel | Angir en fare for mulig personskade. |
|--|------------------|--------------------------------------|

|  |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen                                     | For å redusere risikoen for skade, må brukeren lese bruksanvisningen.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Bruk øye- og hodebeskyttelse                             | Bruk alltid vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse, og full ansiktsskjerm når du bruker dette produktet. Bruk en godkjent vernehjelm for å beskytte hodet.                                                                                                                                                                           |
|  | Bruk hørselsvern                                         | Bruk alltid hørselsvern når du bruker dette produktet.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Lengde på skjæreblad                                     | Lengden på skjærebladet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Kuttekapasitet                                           | Max. Kuttekapasiteten til bladet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Hold tilstrekkelig avstand til elektriske kraftledninger | Ikke bruk innen 15 meter fra elektriske luftledninger for å forhindre elektrisk støt. Kontakt med eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan forårsake alvorlige skader eller dødelig elektrisk sjokk.                                                                                                                                              |
|  | Hold hender og føtter unna skjæreverktøyet               | Du må aldri betjene elektroverktøyet bare med én hånd. Hvis du ikke har kontroll på verktøyet, kan det føre til alvorlige skader eller dødsulykke. For å redusere risikoen for skader må du holde hender og føtter unna skjæreverktøyet. Mens verktøyet er i bevegelse, må du unngå å ta på det eller komme borti det med andre deler av kroppen. |
|  | Hold tilskuere på avstand                                | Sørg for at andre mennesker og kjæledyr er minst 15 m unna hekktrimmeren når den er i bruk.                                                                                                                                                                                                                                                       |

**NO**

|                                                                                   |            |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | CE         | Dette produktet er utformet i tråd med gjeldende EC-direktiver.                                                            |
|  | UKCA       | Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning.                                                             |
|  | WEEE       | Elektrisk avfall må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må avleveres på en godkjent gjenvinningsstasjon. |
|  | Støy       | Garantert lydeffektnivå. Støy i omgivelsene er i henhold til EUs direktiv.                                                 |
| V                                                                                 | Volt       | Spennning                                                                                                                  |
| mm                                                                                | Millimeter | Lengde eller størrelse                                                                                                     |
| cm                                                                                | Centimeter | Lengde eller størrelse                                                                                                     |
| kg                                                                                | Kilogram   | Vekt                                                                                                                       |

NO

## GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

**⚠ ADVARSEL: LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER, INSTRUKSJONER, ILLUSTRASJONER OG SPESIFIKASJONER SOM LEVERES MED DENNE MASKINEN.** Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

## LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Begrepet „maskin“ i advarslene refererer til din nettdrevne (med ledning) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

## SIKKERHET I ARBEIDSSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

## ELEKTRISK SIKKERHET

- **Maskinpluggene må passe til stikkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk noen adapterplugg med jordede (jordede) maskiner.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jordet.
- **Ikke bruk maskinen i regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i maskinen kan øke risikoen for elektrisk støt eller funksjonsfeil som kan føre til personskade.
- **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenflettede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryterbeskyttet forsyning.** Bruk av GFCI reduserer risikoen for elektrisk støt.

## PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkoholmedisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern når omgivelsene krever det, reduserer risikoen for personskader.
- **Forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen.** Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller energigivende maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
- **Ikke overdriv. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.

- **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvenheter kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade med en brøkdel av et sekund.

#### MASKINBRUK OG STELL

- **Ikke tving maskinen. Bruk riktig maskin for din applikasjon.** Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra maskinen før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller oppbevarer maskiner.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.
- **Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift. Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
- **Hold skjæremaskiner skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæremaskiner med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

#### BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN

- **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun maskiner med spesifikt utpekte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk skal det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse fra én terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Hvis væske oppstår ved et uhell, skyll med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp.** Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

**NO**

#### SERVICE

- **Få service på maskinen av en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til maskinen opprettholdes.
- **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

#### SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKTRIMMER

- **Ikke bruk hekksaksen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- **Hold alle strømledninger og kabler borte fra skjærområdet.** Strømledninger og -kabler kan være skjult i hekker og buskas og kan dermed bli kuttet over ved et uhell.
- **Bruk ørebeskyttelse.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere risikoen for hørselstap.

- **Hold hekksaksen kun på isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Blader som kommer i kontakt med en „strømførende“ ledning kan gjøre eksponerte metalldele på hekksaksen „levende“ og kan gi operatøren et elektrisk støt.
- **Hold alle deler av kroppen unna bladet. Ikke fjern avkuttet vegetasjon eller hold i det som skal klippes mens skjærebladene er i bevegelse.** Skjærebladene fortsetter å gå etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekktrimmer kan føre til alvorlige personskader.
- **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på hekksaksen, sørg for at alle strømbrytere er slått av og at strømledningen er frakoblet.** Uforvarende oppstart av hekktrimmeren når du fjerner objekter som har satt seg fast, eller utfører vedlikehold på verktøyet, kan gi alvorlige personskader.
- **Bær hekksaksen ved håndtaket, knivene skal være stanset og pass på å ikke betjene strømbryteren.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for tilfeldig oppstart som kan føre til personskade grunnet skjærebladene.
- **Når du transporterer eller oppbevarer hekksaksen, bruk alltid bladdekselet.** Hvis du bærer hekktrimmeren på riktig måte, minskes faren for at det oppstår personskader fra skjærebladene.

NO

#### SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKTRIMMER MED UTVIDET REKKEVIDDE

- **Bruk alltid hodebeskyttelse når du bruker hekksaksen med lang rekkevidde over hodet.** Fallende rusk kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk alltid to hender når du bruker hekksaks med utvidet rekkevidde.** Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå tap av kontroll.
- **For å redusere risikoen for elektrosjokk, må du aldri bruke hekksaks med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske ledninger.** Kontakt med eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan forårsake alvorlige skader eller dødelig elektrisk sjokk.
- **Lagre disse instruksjonene.** Se dem ofte og bruk dem til å instruere andre som kan bruke denne maskinen. Hvis du låner denne maskinen til noen andre, lån også disse instruksjonene til dem for å forhindre misbruk av maskinen og mulig skade.

#### LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE!

**MERK: SE HÅNDBOKEN TIL VERKTØYHODET FOR ANDRE OG MER SPESIFIKKE REGLER OM SIKKERHET.**

## SPESIFIKASJONER

|                                                             |                                         |                                                              |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Lengde på skjæreblad                                        | 51 cm                                   |                                                              |
| Klippekapasitet                                             | 26 mm                                   |                                                              |
| Vekt (uten batteripakke)                                    | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Anbefalt driftstemperatur                                   | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Anbefalt lagringstemperatur                                 | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Målt lydeffektnivå $L_{WA}$                                 | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                             | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                             | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Lydtrykknivå ved brukerens øre $L_{PA}$                     | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                             | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                             | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Garantert lydeffektnivå $L_{WA}$ (i henhold til 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibrasjon $a_h$                                             | Fremre hjelpehåndtak                    | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                             |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                             |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                             | Bakre håndtak                           | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                             |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                             |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |



- Parametrene over er testet og målt sammen med verktøymodell PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Den deklarerte totale vibrasjonsverdien er målt i overensstemmelse med en standard testmetode, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet;
- Den deklarerte totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

**MERKNAD:** Vibrasjonsutslippet under faktisk bruk av maskinen kan avvike fra den deklarerte verdien som maskinen brukes i; For å beskytte operatøren bør brukeren bruke hansker og hørselvern under de faktiske bruksforholdene.

## PAKKELISTE

| NAVN PÅ DEL          | MENGDE |
|----------------------|--------|
| Hekktrimmer          | 1      |
| Unbraconøkkel        | 1      |
| Slire til skjæreblad | 1      |
| Bruksanvisning       | 1      |

## BESKRIVELSE

### BLI KJENT MED HEKKTRIMMEREN (Fig. A)

1. Skjæreblad
2. Kvadrant
3. Utløser
4. Stang
5. Myk hylse
6. Endekapsel
7. Reguleringspake
8. Girkasse
9. Unbraconøkkel
10. Slire til skjæreblad
11. Tuppbeskytter (valgfritt, SELGES SEPARAT)

## MONTERING

**⚠ ADVARSEL:** Hvis noen av delene er skadet eller mangler, må du ikke bruke dette produktet før delene er skiftet ut. Bruk av dette produktet dersom deler er skadet eller mangler, kan føre til alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke forsøk å gjøre endringer på produktet eller lage tilbehør som ikke er anbefalt for bruk med denne stangsagen. Enhver slik endring eller modifisering er feil bruk, og kan føre til farlige situasjoner og alvorlige personskader.

**⚠ ADVARSEL:** For å forhindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade, må du alltid fjerne batteripakken fra maskinen når du monterer deler.

### REGULERING AV SKJÆREBLAD

Når hekktrimmeren tas ut av pakken, er den foldet i transportstilling med skjærebladet mot stangen (Fig. B). Vi anbefaler at du setter skjærebladet i en passende arbeidsstilling før du fester det til motorenheten.

Det finnes 9 mulige arbeidsstillinger. Vinkelen på skjærebladet kan justeres opp 5 hakk fra 0° (rett) til 45°, inkludert 0° og nedover 4 hakk fra 0° til 50° (høyre vinkel ned) (Fig. C), ikke inkludert 0°

1. Trykk på utløseren på reguleringspaken mens du dreier spaken for å sette skjærebladet i den skjærestillingen du ønsker (Fig. D).
2. Når du har gjort det, slipper du opp utløseren. Et hørbart klikk forteller deg at låsepluggen har kommet i inngrep med kvadranten (Fig. D).

Se Fig. D under for beskrivelse av deler:

|     |           |
|-----|-----------|
| D-1 | Kvadrant  |
| D-2 | Låseplugg |

NO

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for skade skal reguleringen bare gjøres når skjærebladet står stille. Unngå å ta på bladene under justeringen.

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for skade skal du alltid stoppe verktøyet og sette på sliren før du setter skjærebladet i transportstilling eller fra transportstilling til normal arbeidsstilling.

### KOBLE HEKKTRIMMEREN PÅ/AV MOTORENHETEN

Denne hekktrimmeren er beregnet til bruk med EGO motorenhet PH1400E/PH1420E/PHX1600 med 56 V litium-ionbatteri. På stangen som kobles til motorenheten, er det i tillegg til toppskjæring også en sideskjæringssposisjon (Fig. E). Du finner detaljerte arbeidsinstrukser under overskriften "ARBEIDSTEKNIKK" i denne håndboken.

Se Fig. E under for beskrivelse av deler:

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| E-1 | Posisjon for toppskjæring |
| E-2 | Posisjon for sideskjæring |

Se overskriften " **MONTERE TILBEHØR PÅ MOTORENHETEN** " i håndboken til PH1400E/PH1420E/PHX1600 for å koble hekktrimmeren til motorenheten.

Se avsnittet " **FJERNE TILBEHØR FRA MOTORENHETEN** " i håndboken til PH1400E/PH1420E/PHX1600 for å koble hekktrimmeren fra motorenheten.

## MONTERE TUPPBESKYTTER (valgfritt)

1. Bruk en unbraconøkkel for å fjerne den korte skruen, underlagsskiven, hylsen og mutteren på enden av skjærebladet (Fig. F). Ta vare på skive, hylse og mutter til monteringen etterpå.

Fig. F parts description see below:

|     |        |     |                |
|-----|--------|-----|----------------|
| F-1 | Mutter | F-3 | Underlagsskive |
| F-2 | Hylse  | F-4 | Kort skrue     |

2. Juster tuppbeskytteren så den er på linje med forhøyningen på skjærebladet, og sett den på plass. Fest den med den nye lange skruen og mutteren i tillegg til underlagsskiven, hylsen og mutteren du har tatt vare på (Fig. G).

Fig. G parts description see below:

|     |               |     |                |
|-----|---------------|-----|----------------|
| G-1 | Mutter        | G-4 | Hylse          |
| G-2 | Tuppbeskytter | G-5 | Underlagsskive |
| G-3 | Mutter        | G-6 | Lang skrue     |

## NO

## DRIFT

**⚠ FARE:** Unngå å klippe nær kraftlinjer, elektriske ledninger eller andre el-kilder. Hvis skjærebladene setter seg fast i en elektrisk ledning, **MÅ DU IKKE TA PÅ SKJÆREBLADENE ELLER ALUMINIUMSSTANGEN! DE KAN BLI "LEVENDE" OG DERMED SVÆRT FARLIGE.** Fortsett å holde hekktrimmeren på det isolerte, bakre håndtaket, eller legg den trygt ned i god avstand fra deg. Koble strømmen fra den ødelagte ledningen før du prøver å frigjøre skjærebladet. Kontakt med skjæreblad, andre strømførende deler av hekktrimmeren eller levende elektriske ledninger kan resultere i dødelig elektrisk sjokk eller alvorlige skader.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at et uforsiktig tiendedel av et sekund er nok til å forårsake alvorlige skader.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttelse. Unnlatelse av å gjøre dette kan resultere i at gjenstander som blir kastet kommer inn i øynene, og andre mulige og alvorlige skader.

Hver gang du skal bruke produktet, må du sjekke at det ikke er skadet eller mangler deler som skruer, mutre, bolter, hetter osv. Trekk godt til alle festeanordninger og hetter, og unngå å bruke produktet før du har fått byttet alle deler som mangler eller er skadet.

**⚠ ADVARSEL:** For å unngå alvorlig personskade må batteripakken tas ut før service, rengjøring, bytte av tilbehør eller når du fjerner fremmedlegemer fra verktøyet.

## Rengjør verktøyet hver gang du har brukt det.

Se avsnittet Vedlikehold for rengjøringsinstruksjoner.

## BRUKSOMRÅDER

Du kan bruke dette produktet til å beskjære hekker, busker og annen vegetasjon dersom greinene har en diameter på under Ø26 mm.

**MERK:** Verktøyet skal bare brukes til sitt foreskrevne formål. All annen bruk er feil.

## BRUKE HEKKTRIMMEREN MED MOTORENHETEN

**⚠ ADVARSEL:** Kle deg riktig for å redusere risikoen for skader når du bruker dette verktøyet. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Bruk vernebriller og øre-/hørselsvern. Bruk solide og lange bukser, støvler og hansker. Ikke bruk korte bukser eller sandaler, og ikke gå barbert.

## FORBEREDELSE TIL KLIPPING:

1. Sett skjærebladet i den arbeidsstillingen du vil ha.
2. Ta av bladsliren.
3. For sikker og bedre drift bør skulderremmen legges over skulderen. Juster skulderremmen så du får en behagelig arbeidsstilling. Følg instruksene under "MONTERE SKULDERREMME" i håndboken til PH1400E/PH1420E/PHX1600 for å feste skulderremmen til motorenheten.

**⚠ ADVARSEL:** Skulderremmen er også en rask utløsermekanisme i farlige situasjoner. Når en nødssituasjon oppstår, ta apparatet av skulderen umiddelbart, uansett hvordan remmen er påsatt.

## ARBEIDSTEKNIKK

- **Vannrett klipping (med skjærebladet i vinkel):**  
Beskjær langs bakken i stående stilling, f.eks. busker. Sving skjærebladet opp og ned etter hvert som du forflytter deg langs hekken – bruk begge sidene av bladet, og unngå å la skjærebladet hvile på bakken (Fig. H).
- **Vannrett klipping (med skjærebladet i rett stilling):**  
Hold skjærebladet i en vinkel mellom 0° to 10° mens du svinger hekktrimmeren vannrett. Sving skjærebladet i en bue mot utsiden av hekken slik at avskårne greiner faller på bakken (Fig. I, J og K).  
Anbefalinger: Klipp bare hekker som ikke når høyere enn brysthøyde fra denne posisjonen.
- **Loddrett klipping (med skjærebladet i vinkel):**  
Skjær mens du står på avstand fra (ikke rett ved siden av) hekken, f.eks. med et blomsterbed mellom deg og hekken.

For å ha bedre kontroll med hekktrimmeren ved loddrett klipping anbefales det å koble hekktrimmeren til motorenheten i sideskjæringsposisjonen (se Fig. E).

Sving skjærebladet opp og ned i en bue mens du forflytter deg langs hekken – bruk begge sidene av bladet (Fig. L).

- **Loddrett klipping (med skjærebladet i rett stilling):** Gir ekstra lang rekkevidde uten at du trenger andre hjelpemidler.

Sving skjærebladet opp og ned i en bue mens du forflytter deg langs hekken – bruk begge sidene av bladet (Fig. M).

- **Klipping over hodet (med skjærebladet i vinkel):** Hold hekktrimmeren loddrett og sving den i en bue for å få utnyttet den maksimale rekkevidden best mulig (Fig. N). For spesielt høye hekker kan teleskopstangen kobles til andre hjelpemidler.

**⚠ ADVARSEL:** Det er slitsomt å arbeide med armene over hodet. For å redusere risikoen for ulykker bør du bare ha en slik arbeidsstilling i korte perioder om gangen. Sett skjærebladets vinkel på maks slik at verktøyet kan holdes i en lavere og mindre slitsom stilling (med skulderrem), samtidig som du oppnår tilstrekkelig rekkevidde.

#### SLIK STARTER/STOPPER DU VERKTØYET

Se avsnittet **“STARTE/STOPPE VERKTØYHODET”** i håndboken for PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL:** Før du etterser, rengjør eller vedlikeholder verktøyet, må du stoppe motoren, vente på at alle deler har stanset, og så ta ut batteripakken. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det resultere i alvorlig personskade eller skade på eiendeler.

**⚠ ADVARSEL:** Når verktøyet trenger service, må bare identiske reservedeler benyttes. Bruk av uoriginale deler kan forårsake fare eller skade produktet. For å sikre trygg og pålitelig bruk må alle reparasjoner utføres av en kvalifisert fagperson.

#### GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemidler når plastdeler skal rengjøres. De fleste plasttyper kan ta skade av ulike typer løsemidler som er i salg, og kan dermed bli ødelagt. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, fett, etc.

#### RENGJØRING AV VERKTØYET

- Bruk en myk børste til å fjerne rusk fra alle luftinntak og fra skjærebladet.
- For å ta bort kvae og annet som klistrer seg til skjærebladet, kan du spraye med et egnet løsemiddel. Kjør motoren en kort stund så løsemidlet fordeles jevnt.
- Ikke bruk sterke vaskemidler på plasthuset eller håndtaket. De kan bli skadet av enkelte aromatiske oljer, som furu og sitron, og av løsemidler som parafin. Fuktighet kan også medføre fare for elektrisk støt. Tørk av eventuell fuktighet med en myk og tørr klut. Ikke bruk vann når du skal rengjøre verktøyet.

#### SKJERPING AV BLADET

Når bladet ikke klipper eller fungerer så godt lenger, for eksempel når det ofte setter seg fast i greiner: Skjerp skjærebladene.

Det anbefales å få skjerpet skjærebladet hos en kvalifisert fagperson.

**MERK:** Hekktrimmeren må ikke brukes hvis skjærebladet er sløvt eller ødelagt. Dette kan forårsake overbelastning og vil gi et utilfredsstillende resultat.

#### SMØRING AV BLADET

For å forhindre rust anbefales det å smøre bladene med antirustmiddel når verktøyet settes bort for en lengre periode.

**⚠ ADVARSEL:** Skjærebladene er svært skarpe. Når du håndterer skjæredelen, må du bruke kraftige og sklisikre beskyttelseshansker. Unngå å legge hender eller fingre mellom bladene eller i en annen posisjon der de kan bli klemt eller få kuttskader. Du må ALDRI ta på skjærebladene eller utføre service på verktøyet når batteripakken er installert.

#### SMØRING AV GIRDRETVET

Girdrevet i girkassen må smøres med jevne mellomrom med girolje. Sjekk nivået på oljen i girkassen for hver 50. driftstime ved å ta av forseglingsskruen på siden av kassen. Det er tre forseglingsskruer, en på siden og to på toppen.

Hvis du ikke ser noe olje langs sidene av giret, følger du trinnene under for å fylle girolje til 3/4 av kapasiteten.

Girdrevet må ikke fylles helt opp.

1. Avhengig av hvilken skrue du skal fjerne, holder du hekktrimmeren på siden eller legger den flatt slik at forseglingsskruen vender opp (Fig. O og P).
2. Bruk den medfølgende unbraconøkelen til å løsne og ta av forseglingsskruen.
3. Bruk en oljesprøyte (følger ikke med) til å sprøyte inn olje i skruerhullet; ikke fyll opp mer enn 3/4.
4. Stram til forseglingsskruen når du er ferdig.

NO



### OPPBEVARING AV VERKTØYET

- Fjern batteripakken fra verktøyet.
- Rengjør verktøyet grundig før du setter det bort.
- Sett sliren på skjærebladet før du lagrer eller transporterer det. Vær forsiktig så du ikke kommer borti de skarpe tennene på bladet.
- Hvis hekktrimmeren tas av motorenheten og oppbevares separat, bør du sette endekapselen på stangen for å unngå at det kommer skitt og rusk inn i koplingsstykket.
- Oppbevar verktøyet på et tørt og godt ventilert sted, innelåst eller høyt plassert, og utilgjengelig for barn. Unngå å oppbevare verktøyet på eller ved siden av gjødningsmidler, bensin eller andre kjemikalier.

### Beskytte miljøet



Ikke kast elektrisk utstyr, brukt batteri og lader i husholdningsavfallet! Ta dette produktet til en autorisert gjenvinner og gjør det tilgjengelig for separat innsamling. Elektriske maskiner må returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

NO

## FEILSØKING

| PROBLEM                     | ÅRSAK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | LØSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hekktrimmeren virker ikke.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Batteripakken er ikke installert.</li> <li>■ Ingen elektrisk kontakt mellom trimmeren og batteriet.</li> <li>■ Batteripakken er tom.</li> <li>■ Låseknappen er ikke trykket inn før du trykker på utløserbryteren.</li> <li>■ Batteripakken eller motorenheten er for opphetet.</li> <li>■ Bladet har satt seg fast.</li> <li>■ Hekktrimmeren er ikke godt nok festet til motorenheten.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installer batteripakken i hekktrimmeren.</li> <li>■ Fjern batteriet, sjekk kontakter og installer batteripakken igjen.</li> <li>■ Lad opp batteripakken.</li> <li>■ Trykk ned låsespaken og hold den inne, og trykk deretter på utløseren for å slå på verktøyet.</li> <li>■ La batteripakken eller verktøyhodet kjøle seg ned til temperaturen kommer under 67 °C .</li> <li>■ Fjern batteripakken fra verktøyet. Fjern hindringen forsiktig, sett deretter inn batteriet og start verktøyet.</li> <li>■ Koble hekktrimmeren fra motorenheten. Koble dem sammen igjen ved å følge instruksene under <b>“MONTERE TILBEHØR PÅ MOTORENHETEN”</b> i håndboken for PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Mye vibrasjoner eller støy. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tørre eller rustne skjæreblad.</li> <li>■ Blad eller bladstøtte er bøyd.</li> <li>■ Tennene er bøyd eller skadet.</li> <li>■ Løse skruene til skjærebladene.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smør skjærebladene.</li> <li>■ Byttes med et nytt skjæreblad eller en bladstøtte. Kontakt EGOs servicesenter for hjelp med bytte av skjæreblad eller bladvern.</li> <li>■ Byttes med et nytt skjæreblad eller en bladstøtte. Kontakt EGOs servicesenter for hjelp med bytte av skjæreblad eller bladvern.</li> <li>■ Stram til skruene på bladet. Bruk en unbraconøkkel (følger ikke med) og stram til skruen i retning klokken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |

NO

## GARANTI

### EGO GARANTIREGLER

Besøk nettsiden [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) for å se fullstendige vilkår og betingelser for EGO-garantireglene.

## ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!



См. Руководство пользователя

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения безопасности и надежной эксплуатации инструмента все ремонтные работы должны выполняться силами квалифицированных специалистов.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

Данные символы предназначены для привлечения вашего внимания к факторам риска. Рекомендуется ознакомиться и разобраться со всеми предупреждающими символами и пояснениями к ним. Предупреждающие символы не нейтрализуют факторы риска. Указания и предупреждения не могут заменить надлежащие меры предосторожности.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем использовать инструмент, прочитайте и разберитесь со всеми правилами техники безопасности, приведенным в данном руководстве пользователя, включая все предупреждающие символы, такие как «ОПАСНО», «ВНИМАНИЕ» и «ОСТОРОЖНО». Несоблюдение указаний, приведенных ниже, может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

## ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

### СИМВОЛ ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА

**В ТРЕУГОЛЬНИКЕ:** означает «ОПАСНО», «ВНИМАНИЕ» или «ОСТОРОЖНО». Может использоваться вместе с другими символами или пиктограммами.



**ВНИМАНИЕ!** Использование любых механических инструментов может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может стать причиной серьезных травм. При работе с таким инструментом всегда надевайте защитные очки, очки с боковыми щитками или лицевые щитки. Поверх защитных очков рекомендуется надевать защитную маску Wide Vision или использовать стандартные защитные очки с боковыми щитками.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

На данной странице описаны предупреждающие символы, которые могут присутствовать на изделии. Прочитайте и разберитесь со всеми инструкциями на инструменте и соблюдайте их при сборке и эксплуатации инструмента.

|  |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Предуп-реждение                                          | Потенциальная угроза здоровью.                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | См. руководство пользователя                             | Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.                                                                                                                                                                                                |
|  | Используйте защиту для глаз и головы.                    | При работе с данным устройством всегда используйте защиту для глаз или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску. Используйте надежную каску для защиты головы.                                                                                      |
|  | Используйте средства защиты органов слуха.               | При использовании устройства всегда надевайте средства защиты органов слуха.                                                                                                                                                                                                 |
|  | Длина режущего элемента                                  | Длина режущего элемента                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Производи-тельность резания                              | Макс. производительность резки ножа                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Сохраняйте безопасную дистанцию от линий электропередач. | Во избежание риска поражения электрическим током работайте на расстоянии не менее 15 м от линий электропередач. Контакт с линиями электропередач или использование устройства рядом с ними может привести к серьезной травме или смертельному поражению электрическим током. |

|    |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Всегда держите руки и ноги подальше от режущего инструмента. | Во время работы держите электроинструмент обеими руками. Потеря контроля над электроинструментом может привести к получению тяжелых или смертельных травм. Чтобы снизить риск получения травм от порезов, держите руки и ноги подальше от режущего инструмента. Никогда не прикасайтесь к движущемуся режущему инструменту руками и любыми другими частями тела. |
|    | Не позволяйте посторонним людям находиться поблизости.       | Убедитесь, что другие люди и животные находятся на расстоянии не менее 15 м от работающего устройства.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | CE                                                           | Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | UKCA                                                         | данный продукт соответствует действующему законодательству Великобритании.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | WEEE                                                         | Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их в авторизованные пункты сбора и утилизации.                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Шум                                                          | Гарантированный уровень звуковой мощности. Уровень шума в окружающей среде в соответствии с директивой ЕС.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| V  | Вольты                                                       | Напряжение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| mm | Миллиметр                                                    | Длина или размер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| cm | Сантиметр                                                    | Длина или размер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| kg | Килограмм                                                    | Масса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ЭТОМУ УСТРОЙСТВУ.

Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- **Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделяйте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок заземленных устройств.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- **Не эксплуатируйте устройство во время дождя или в условиях высокой влажности.** Попадание воды внутрь устройства повышает риск поражения электрическим током и возникновения неисправностей, которые могут привести к травмам.
- **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.

RU

- Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ). Использование ВКЗЗ уменьшает риск поражения электрическим током.

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
- Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство. Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.
- Не используйте устройство, если его выключатель неисправен. Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) аккумулятора. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройство лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- Храните режущие устройства в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие устройства меньше заклинивают и лучше контролируются.
- Используйте устройство, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.



- Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА

- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям. Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

## РЕМОНТ

- Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу устройства.
- Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА

- Не используйте кусторез при плохих погодных условиях, особенно в грозу. Это позволит снизить риск удара молнией.
- Держите все кабели питания подальше от рабочей зоны. Во время использования кабель может затеряться в кустах и случайно попасть под режущий элемент.
- Используйте средства защиты органов слуха. Подходящее защитное снаряжение уменьшает риск потери слуха.
- Держите кусторез только за поверхности с защитным покрытием, так как режущий элемент может коснуться скрытой электропроводки или собственного кабеля. Касание режущим элементом проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- Следите за тем, чтобы части тела находились на расстоянии от режущего элемента. Не убирайте срезанные части и не держите обрезаемые части во время вращения режущего элемента. После выключения устройства ножи продолжают вращаться еще некоторое время. Даже кратковременная невнимательность при использовании устройства может привести к серьезным травмам.
- При извлечении застрявшего материала и ремонте кустореза убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а кабель питания отсоединен. Случайная активация кустореза при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.
- Переносите кусторез за рукоятку при остановленном режущем элементе и следите за тем, чтобы не нажать на выключатель питания.

RU

Надлежащее обращение с кусторезом снижает риск случайного запуска и получения травм в результате контакта с режущими элементами.

- **Во время транспортировки или хранения режущий элемент должен быть закрыт чехлом.** Надлежащее использование кустореза снижает риск получения травм в результате контакта с режущими элементами.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА С УВЕЛИЧЕННОЙ ДОСЯГАЕМОСТЬЮ

- **При использовании устройства выше уровня головы всегда используйте защитный головной убор.** Падение мусора может привести к получению серьезных травм.
- **Всегда управляйте устройством обеими руками.** Во избежание потери контроля держите кусторез двумя руками.
- **Для снижения риска поражения электрическим током никогда не используйте кусторез с увеличенной досягаемостью рядом с линиями электропередач.** Контакт с линиями электропередач или использование устройства рядом с ними может привести к серьезной травме или смертельному поражению электрическим током.
- **Сохраните настоящую инструкцию.** Регулярно просматривайте ее и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо устройство, передайте также данную инструкцию для предотвращения неправильного использования и возможных травм.

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ!**

**ПРИМЕЧАНИЕ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРИВОДНОГО БЛОКА.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Длина режущего элемента            | 51 см           |
| Производительность резания         | 26 мм           |
| Масса (без батарейного блока)      | 2,20 кг         |
| Рекомендуемая рабочая температура  | От 0 до 40 °C   |
| Рекомендуемая температура хранения | от -20 до 70 °C |

|                                                                                   |                                   |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Измеренный уровень звуковой мощности $L_{WA}$                                     |                                   | 92,3 дБ (A)<br>K=2,72 дБ (A)<br>(PH1400E)                    |
|                                                                                   |                                   | 93,3 дБ (A)<br>K=1,14 дБ (A)<br>(PH1420E)                    |
|                                                                                   |                                   | 92 дБ (A)<br>K=1,3 дБ (A)<br>(PHX1600)                       |
| Уровень звукового давления на уровне уха оператора $L_{PA}$                       |                                   | 80,4 дБ (A)<br>K=3 дБ (A)<br>(PH1400E)                       |
|                                                                                   |                                   | 85,3 дБ (A)<br>K=3 дБ (A)<br>(PH1420E)                       |
|                                                                                   |                                   | 85 дБ (A)<br>K=3 дБ (A)<br>(PHX1600)                         |
| Гарантированный уровень звукового давления $L_{WA}$ (в соответствии с 2000/14/EC) |                                   | 95 дБ (A)                                                    |
| Вибрация $a_h$                                                                    | Передняя вспомогательная рукоятка | 4,9 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                   |                                   | 4,8 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                   |                                   | 5,32 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                                   | Задняя рукоятка                   | 6,7 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                   |                                   | 4,0 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                   |                                   | 3,49 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Вышеуказанные параметры протестированы и измерены при использовании с приводным блоком PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Номинальный уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартными методиками. Полученное значение можно использовать для сравнения инструментов между собой.
- Значение номинального уровня вибрации также

можно использовать для оценки воздействия инструмента на оператора.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Реальное вибрационное воздействие устройства может отличаться от указанного в зависимости от способа использования. В целях безопасности оператор должен надевать перчатки и средства защиты органов слуха во время использования устройства.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| ДЕТАЛЬ                          | КОЛИЧЕСТВО |
|---------------------------------|------------|
| Насадка вертикального кустореза | 1          |
| Ключ                            | 1          |
| Чехол режущего элемента         | 1          |
| Руководство пользователя        | 1          |

## ОПИСАНИЕ

### ЧАСТИ НАСАДКИ ВЕРТИКАЛЬНОГО КУСТОРЕЗА (Рис. А)

1. Режущий элемент
2. Зубчатый сектор
3. Курок
4. Вал вертикального кустореза
5. Мягкая накладка
6. Концевой колпачок
7. Рычаг регулировки
8. Корпус редуктора
9. Ключ
10. Чехол режущего элемента
11. Защита наконечника (дополнительно, ПРОДАЕТСЯ ОТДЕЛЬНО)

## СБОРКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, не используйте устройство, пока они не будут установлены. Использование устройства в случае повреждения или отсутствия частей может привести к получению серьезной травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не пытайтесь изменить конструкцию высотореза или использовать не рекомендованные для него дополнительные приспособления. Подобное изменение считается ненадлежащим использованием и способствует возникновению опасной ситуации, которая приведет к получению серьезной травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить случайное включение устройства и получение серьезной травмы, перед сборкой извлеките аккумулятор.

### РЕГУЛИРОВКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Извлеченный из упаковки вертикальный кусторез сложен в транспортировочное положение, при котором режущий элемент прижат к валу (Рис. В). Перед подключением инструмента к приводному блоку рекомендуется привести режущий элемент в подходящее рабочее положение.

Предусмотрено 9 рабочих положений. Угол режущего элемента можно регулировать вверх в 5 положениях от 0° включительно (прямое) до 45° и вниз в 4 положениях от 0° исключительно до 50° (правым углом вниз) (Рис. С).

1. Нажмите курок на рычаге регулировки и одновременно вращайте рычаг регулировки в желаемое положение (Рис. D).
2. Когда желаемое положение будет достигнуто, отпустите курок. Должен быть слышен щелчок, который означает, что стопорный штифт правильно вошел с зацеплением с зубчатым сектором (Рис. D).

Описание частей на Рис. D

|     |                 |
|-----|-----------------|
| D-1 | Зубчатый сектор |
| D-2 | Стопорный штифт |

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм выполняйте регулировку только при полностью остановленных режущих элементах. Никогда не прикасайтесь к режущим элементам во время регулировки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы снизить риск получения травмы, всегда останавливайте инструмент и надевайте чехол на режущий элемент перед перемещением режущего элемента в положение для хранения или из положения хранения в нормальное рабочее положение.

### УСТАНОВКА НАСАДКИ ВЕРТИКАЛЬНОГО КУСТОРЕЗА НА ПРИВОДНОЙ БЛОК И СНЯТИЕ С НЕГО

Эта насадка вертикального кустореза предназначена для использования с приводным блоком EGO RH1400E/RH1420E/RH1600 с ЛИТИЙ-ИОННЫМ аккумулятором 56 В. Кроме положения верхней обрезки существует также положение боковой обрезки, которое предусмотрено на вале вертикального кустореза для подключения к приводному блоку (Рис. Е). Подробные сведения о приемах работы см. в разделе «ПРИЕМЫ РАБОТЫ» данного руководства.

RU

Описание частей на Рис. Е

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| Е-1 | Положение верхней обрезки |
| Е-2 | Положение боковой обрезки |

Инструкции по установке насадки вертикального кустореза на приводной блок см. в разделе «УСТАНОВКА ИНСТРУМЕНТА НА ПРИВОДНОЙ БЛОК» руководства пользователя приводного блока РН1400Е/РН1420Е/РНХ1600.

Инструкции по снятию насадки вертикального кустореза с приводного блока см. в разделе «СНЯТИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПРИВОДНОГО БЛОКА» руководства пользователя приводного блока РН1400Е/РН1420Е/РНХ1600.

## УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ НАКОНЕЧНИКА (дополнительно)

1. С помощью шестигранного ключа извлеките короткий болт, плоскую шайбу, вкладыш и гайку на конце режущего элемента (Рис. F). Сохраните плоскую шайбу, вкладыш и гайку для последующей сборки.

Описание частей на Рис. F

|     |         |     |               |
|-----|---------|-----|---------------|
| F-1 | Гайка   | F-3 | Плоская шайба |
| F-2 | Вкладыш | F-4 | Короткий болт |

2. Выровняйте защиту наконечника с выступом на режущем элементе и установите на место. Закрепите с помощью нового длинного болта и гайки, а также сохраненных шайбы, вкладыша и гайки (Рис. G).

Описание частей на Рис. G

|     |                    |     |               |
|-----|--------------------|-----|---------------|
| G-1 | Гайка              | G-4 | Вкладыш       |
| G-2 | Защита наконечника | G-5 | Плоская шайба |
| G-3 | Гайка              | G-6 | Длинный болт  |

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**⚠ ОПАСНО!** Никогда не работайте с инструментом вблизи линий электропередач, электрических кабелей или других источников электричества. Если в режущие элементы попал электропровод, **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К РЕЖУЩИМ ЭЛЕМЕНТАМ И АЛЮМИНИЕВОЙ ШТАНГЕ! ОНИ МОГУТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И ОЧЕНЬ ОПАСНЫ.** Продолжайте удерживать кусторез за изолированную заднюю рукоятку или отложите в сторону безопасным способом. Прежде

чем удалить застрявший в режущем элементе провод, отключите поврежденный провод от электросети. Контакт режущего элемента с другими проводящими ток частями кустореза или электрическими кабелями и проводами может привести к смерти от электрошока или серьезным травмам.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Будьте крайне внимательны с инструментом, даже если хорошо разбираетесь в нем. Помните, что для получения тяжелой травмы достаточно отвлечься даже на долю секунды

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Используйте защитные очки с боковыми щитками. В противном случае отбрасываемые инструментом предметы могут попасть в глаза и стать причиной тяжелых травм.

Перед каждым использованием полностью проверяйте устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или ослабленных частей, таких как винты, гайки, болты, заглушки и т. д. Надежно закрепите все фиксаторы и заглушки и не пользуйтесь устройством до тех пор, пока не будут заменены поврежденные или отсутствующие части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить получение серьезных травм, извлекайте аккумулятор перед выполнением сервисного обслуживания, очистки, замены принадлежностей или удаления материала из устройства.

## Очищайте инструмент после каждого использования.

Инструкции по очистке см. в разделе «Обслуживание».

## ПРИМЕНЕНИЕ

Инструмент можно использовать для обрезки живой изгороди, кустарника, поросли и аналогичных материалов диаметром не более 26 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого, считается ненадлежащим.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕРТИКАЛЬНОГО КУСТОРЕЗА С ПРИВОДНЫМ БЛОКОМ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Одевайтесь надлежащим образом, чтобы снизить риск получения травм при использовании данного инструмента. Не надевайте свободную одежду и украшения. Используйте средства защиты органов зрения и слуха. Надевайте плотные длинные брюки, прочную обувь и перчатки. Не надевайте шорты, сандалии и не работайте босиком.

## ПОДГОТОВКА К ОБРЕЗКЕ

1. Выберите для режущего элемента подходящее рабочее положение.
2. Снимите чехол с режущего элемента.
3. Для более безопасной и удобной работы используйте наплечный ремень. Отрегулируйте наплечный ремень до удобного положения. Чтобы прикрепить наплечный ремень к приводному блоку, следуйте инструкциям в разделе «УСТАНОВКА НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ» руководства пользователя приводного блока PH1400E/PH1420E/PHX1600.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Наплечный ремень также является быстроразъемным механизмом, использующимся в опасных ситуациях. В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно снимите его с плеча любым способом.

## ПРИЕМЫ РАБОТЫ

- **Горизонтальная обрезка (режущий элемент расположен под углом).** Выполняйте обрезку близко к земле стоя на месте (например, низких кустов).

Перемещайте режущий элемент влево и вправо, а также вверх и вниз по мере продвижения вдоль изгороди. Используйте обе стороны режущего элемента и не касайтесь поверхности земли (Рис. Н).

- **Горизонтальная обрезка (режущий элемент расположен прямо).**

Удерживайте режущий элемент под углом от 0° до 10° и перемещайте устройство горизонтально. Раскачивайте режущий элемент дугообразными движениями от середины куста к краям, чтобы обрезки падали на землю (Рис. I J и K).

Рекомендации В этом рабочем положении обрезайте только изгороди, расположенные не выше уровня груди.

- **Вертикальная обрезка (режущий элемент расположен под углом).** При работе не располагайтесь непосредственно рядом с изгородью. Например, между оператором и изгородью должна находиться клумба.

В таком положении для лучшего контроля над инструментом рекомендуется подсоединить вертикальный кусторез к приводному блоку в положении для боковой резки (см. Рис. Е).

Перемещайте режущий элемент вверх и вниз по мере продвижения вдоль изгороди. Используйте обе стороны режущего элемента (Рис. L).

- **Вертикальная обрезка (режущий элемент расположен прямо).**

В этом случае достигается максимальная длина без использования дополнительных приспособлений.

Перемещайте режущий элемент вверх и вниз по мере продвижения вдоль изгороди. Используйте обе стороны режущего элемента (Рис. М).

- **Верхняя обрезка (режущий элемент расположен под углом).**

Удерживайте инструмент вертикально и перемещайте по дуге, чтобы максимально использовать его длину (Рис. N). Если изгородь очень высокая, потребуются использовать подходящую удлинительную штангу.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Любое рабочее положение выше уровня головы является утомительным. Чтобы свести к минимуму риск несчастных случаев, работайте в таком положении только в течение коротких промежутков времени. Установите максимальный угол регулируемого режущего элемента, чтобы инструмент можно было удерживать в более низком и удобном положении (с наплечным ремнем) и при этом обеспечить необходимую эффективность.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

См. раздел **ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДНОГО БЛОКА** в руководстве пользователя приводного блока PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прежде чем выполнять проверку, очистку или обслуживание устройства, выключите двигатель, дождитесь, пока все движущиеся детали полностью остановятся, а затем извлеките аккумулятор. Несоблюдение данных инструкций может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства. Чтобы обеспечить безопасность и надежность устройства, его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

## ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

## ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Используйте мягкую щетку, чтобы удалить загрязнения из воздухозаборных отверстий и с режущего элемента.

RU

- Для удаления смолы и других липких загрязнений распылите на режущий элемент растворитель для смол. Запустите двигатель на короткое время, чтобы растворитель равномерно распределился по режущему элементу.
- Не используйте активные моющие средства для очистки пластикового корпуса или рукоятки. Они могут быть повреждены определенными ароматическими маслами, такими как хвойное и лимонное масла, а также растворителями, например керосином. Кроме того, наличие влаги может привести к поражению электрическим током. Протрите влажное место мягкой сухой тканью. Никогда не используйте воду для очистки инструмента.

## ЗАТОЧКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Если эффективность резки начинает снижаться и режущие элементы часто цепляются за ветки, необходима заточка режущих элементов.

Рекомендуется, чтобы заточку выполнил квалифицированный специалист.

RU

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте кусторез с тупыми или поврежденными режущими ножами. Это может вызвать перегрузку и стать причиной неудовлетворительных результатов резки.

## СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Во избежание появления ржавчины рекомендуется перед длительным хранением смазать режущие элементы антикоррозионной смазкой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Ножи очень острые. При работе с узлом ножа надевайте нескользящие, сверхпрочные защитные перчатки. Не помещайте руки или пальцы между ножами и в любое другое положение, где они могут быть защемлены или отрезаны. НИКОГДА не прикасайтесь к ножам и не ремонтируйте устройство, если в нем установлен аккумулятор.

## СМАЗКА ШЕСТЕРНЕЙ РЕДУКТОРА

Шестерни в редукторе необходимо периодически смазывать трансмиссионной смазкой. Проверяйте уровень смазки каждые 50 часов работы, сняв уплотнительный винт корпуса редуктора. Предусмотрено три уплотнительных винта: один сбоку и два сверху.

Если по бокам шестерней не видно следов смазки, выполните указанные ниже действия, чтобы залить трансмиссионную смазку на 3/4 объема.

Не заливайте шестерни редуктора полностью.

1. В зависимости от извлекаемого винта положите инструмент на бок или на заднюю часть, чтобы уплотнительный винт был направлен вверх (Рис. О и Р).
2. Используйте прилагаемый ключ, чтобы открыть и извлечь уплотнительный винт.
3. Используйте смазочный шприц (не входит в комплект), чтобы впрыснуть немного смазки в отверстие для винта (не более 3/4 объема).
4. Закрутите уплотнительный винт после смазки.

## ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Тщательно очистите устройство перед хранением.
- Перед хранением или транспортировкой надевайте чехол на режущий элемент. Будьте осторожны с острыми зубьями режущего элемента.
- Если инструмент снят с приводного блока и хранится отдельно, наденьте колпачок на вал инструмента, чтобы избежать загрязнения втулки.
- Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом, закрытом или высоком месте, недоступном для детей. Не храните устройство рядом с удобрениями, бензином или другими химическими веществами.

## Защита окружающей среды



Не выбрасывайте электроприборы, зарядные устройства и аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами! Отправьте данное изделие на переработку в специализированное предприятие или сдайте его для раздельного сбора. Устройства должны быть возвращены на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА                           | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вертикальный кусторез не работает. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Аккумулятор не установлен в кусторез.</li> <li>■ Нет электрического контакта между кусторезом и аккумулятором.</li> <li>■ Аккумуляторная батарея разряжена.</li> <li>■ При нажатии на курок-выключатель не была нажата кнопка фиксатора.</li> <li>■ Аккумулятор или приводной блок перегрелся.</li> <li>■ Режущий элемент заклинило.</li> <li>■ Вертикальный кусторез неправильно соединен с приводным блоком.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите аккумулятор в вертикальный кусторез.</li> <li>■ Снимите батарею, проверьте контакты и установите ее на место.</li> <li>■ Зарядите аккумулятор.</li> <li>■ Нажмите на рычаг блокировки и удерживайте его, затем зажмите курковый переключатель, чтобы включить инструмент.</li> <li>■ Дайте аккумулятору или приводному блоку остыть, пока температура не упадет ниже 67°C.</li> <li>■ Извлеките аккумулятор из устройства. Аккуратно устраните препятствие, переустановите аккумулятор и перезапустите инструмент.</li> <li>■ Отсоедините вертикальный кусторез от приводного блока. Подсоедините заново согласно инструкциям в разделе «УСТАНОВКА ИНСТРУМЕНТА НА ПРИВОДНОЙ БЛОК» руководства пользователя приводного блока PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Сильная вибрация или шум.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сухие или ржавые режущие элементы.</li> <li>■ Режущий элемент или его основание погнуты.</li> <li>■ Согнутый или поврежденный зубец на режущем элементе.</li> <li>■ Открутите болты режущего элемента.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Смажьте режущий элемент.</li> <li>■ Замените режущий элемент или его основание. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены режущего элемента или его основания (см. стр. 29).</li> <li>■ Замените режущий элемент или его основание. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены режущего элемента или его основания (см. стр. 29).</li> <li>■ Закрутите болты режущего элемента. При помощи ключа (не прилагается) закрутите болт по часовой стрелке, чтобы затянуть его.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

RU

## ГАРАНТИЯ

### ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO

Посетите веб-сайт [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu), чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.

## PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE!



Przeczytaj Instrukcję Użytkownika

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy i wymiany powinny być wykonane przez serwisanta z odpowiednimi kwalifikacjami.

## SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie Twojej uwagi na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa oraz wyjaśnienia zasługują na szczególną uwagę oraz zrozumienie ze strony użytkownika. Ostrzeżenia związane z symbolami nie mogą same w sobie zapobiec zagrożeniom. Instrukcje i ostrzeżenia w nich zawarte nie zastępują właściwych środków profilaktycznych.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje obsługi w instrukcjach operatora, razem ze wszystkimi symbolami ostrzegającymi o niebezpieczeństwie, takimi jak **"NIEBEZPIECZEŃSTWO," "OSTRZEŻENIE,"** oraz **"UWAGA"** przed użyciem urządzenia. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

## ZNACZENIE SYMBOLU

**⚠ SYMBOL OSTRZEGAJĄCY PRZED**

**NIEBEZPIECZEŃSTWEM** Wskazuje ma

**NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE** oraz

**UWAGĘ.** Mogą być stosowane razem z innymi symbolami lub piktogramami.



**⚠ OSTRZEŻENIE:** Stosowanie elektronarzędzi może spowodować dostanie się obcych przedmiotów do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem obsługi elektronarzędzia, ubierz okulary ochronne z bocznymi osłonami i całkowitą osłoną twarzy, w razie potrzeby. Zalecamy maskę bezpieczeństwa o szerokim polu widzenia zamiast tradycyjnych okularów ochronnych lub okularów z osłonami bocznymi.

|  |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem                                          | Wskazuje potencjalne ryzyko obrażeń osób.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Przeczytaj Instrukcję Użytkownika                                             | Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję operatora.                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Noś okulary ochronne i kask ochronny                                          | Podczas używania produktu należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi, a także pełną osłonę na twarz. Aby chronić głowę, należy nosić atestowane kaski ochronny.                                                                                                   |
|  | Noś naszniki ochronne                                                         | Podczas pracy urządzeniem należy zawsze nosić ochronniki słuchu.                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Długość ostrza                                                                | Długość ostrza                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Grubość cięcia                                                                | Maks. szerokość cięcia ostrzem                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Prosimy utrzymywać wystarczającą odległość od przewodów elektroenergetycznych | Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie należy używać narzędzia w odległości mniejszej niż 15 m od napowietrznych linii wysokiego napięcia. Dotknięcie lub używanie w pobliżu przewodów elektroenergetycznych może doprowadzić do poważnych urazów lub porażenia prądem ze skutkiem śmiertelnym. |

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Strona ta przedstawia i opisuje symbole bezpieczeństwa, które mogą pojawić się na tym urządzeniu. Przeczyta ze zrozumieniem i przestrzegaj wszystkich instrukcji na urządzeniu przed jego montażem i obsługą.



|                                                                                     |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ręce i stopy trzymaj z dala od elementów tnących | Nigdy nie należy próbować używać elektronarzędzia jedną ręką. Utrata kontroli nad elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Aby ograniczyć ryzyko ran ciętych, ręce i stopy należy trzymać z dala od narzędzia tnącego. Nigdy nie należy mocować poruszającego się narzędzia tnącego do ręki lub innej części ciała. |
|    | Osoby postronne trzymaj z daleka                 | Należy zawsze pilnować, aby inni ludzie i zwierzęta domowe pozostawali w odległości co najmniej 15 m od pracujących nożyc do żywopłotu na wysięgniku.                                                                                                                                                                                      |
|    | CE                                               | Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | UKCA                                             | Produkt jest zgodny z obowiązującym ustawodawstwem Wielkiej Brytanii.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | WEEE                                             | Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu recyklingu.                                                                                                                                                                                              |
|  | Hałas                                            | Gwarantowany poziom mocy akustycznej. Emisja hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej.                                                                                                                                                                                                                              |
| V                                                                                   | Wolt                                             | Napięcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| mm                                                                                  | Milimetr                                         | Długość lub rozmiar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| cm                                                                                  | Centymetr                                        | Długość lub rozmiar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|    |          |        |
|----|----------|--------|
| kg | Kilogram | Ciężar |
|----|----------|--------|

## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA MASZYNY

**⚠ OSTRZEŻENIE: PROSIMY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE ORAZ PRZESTUDIOWAĆ SPECYFIKACJĘ I ILUSTRACJE DOSTARCZONE WRAZ Z MASZYNĄ.** Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

## WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczy maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (beprzewodowej).

## BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **W czasie pracy maszynę należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyn wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Maszyny nie należy używać podczas deszczu lub w warunkach dużej wilgotności.** Woda dostająca się do maszyny może zwiększyć ryzyko porażenia prądem lub awarii, która może doprowadzić do urazów ciała.
- **Nie należy nadwyřęzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i**

poruszającymi się częściami. Spłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania maszyny na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie maszyny w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy.
- Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część maszyny może spowodować obrażenia.
- Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad maszyną.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.

- Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane. Używanie urządzeń służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych urazów.

## UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZyny

- Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
- Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza. Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.
- Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem maszyny należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od maszyny akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
- Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyn przez osoby, które nie znają maszyny lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
- Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją naprawić. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.
- Należy dbać o czystość i naostrzenie maszyn tnących. Odpowiednio utrzymane maszyny tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- Maszyny, akcesoriów, wiertła, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

## UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZyny AKUMULATOROWEJ

- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakiegokolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
- W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. Uszkodzone lub poddane przeróbkom akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji. Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## SERWISOWANIE

- Serwisowanie maszyny należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy

należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji maszyny.

- Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać. Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- Nożyc do żywoplotu nie należy używać podczas niepogody, zwłaszcza zaś wtedy, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zasada to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.
- Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od strefy cięcia. Przewody zasilające i kable mogą się schować w krzakach i żywoplotach i mogą zostać przypadkowo przecięte ostrzem.
- Noś ochronniki słuchu. Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko utraty słuchu.
- Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może natrafić na ukryte przewody lub własny kabel zasilający narzędzia. Dotknięcie ostrzem przewodu pod napięciem może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe nożyc do żywoplotu popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Gdy ostrza poruszają się, nie należy usuwać ani przytrzymywać przycinanych gałęzi. Po wyłączeniu narzędzia przełącznikiem ostrza przez jakiś czas jeszcze się poruszają. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się nożycami do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia.
- Podczas usuwania zaklinowanych materiałów lub serwisowania nożyc do żywoplotu należy pilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były ustawione w pozycji „wyłączone” i aby przewód zasilający był odłączony. Niespodziewane włączenie nożyc do żywoplotu w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do poważnych urazów.
- Nożyce do żywoplotu należy nosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem. Należy uważać, aby nie dotknąć przełącznika zasilania. Właściwe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia i wynikających z niego urazów spowodowanych ostrzami.
- Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze używać osłonek na ostrze. Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko urazów ciała spowodowanych ostrzami.

PL

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU O ZWIĘKSZONYM ZASIĘGU

- Gdy nożyce do żywoplotu o dużym zasięgu działania są używane nad głową, należy zawsze nosić kask ochronny. Spadające ścinki mogą doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- Podczas używania nożyc do żywoplotu o dużym zasięgu działania należy zawsze używać obu rąk. Aby nie dopuścić do utraty kontroli nad narzędziem, nożyce do żywoplotu o dużym zasięgu działania należy trzymać oburącz.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nożyc do żywoplotu o dużym zasięgu działania nie należy nigdy używać w pobliżu jakichkolwiek przewodów elektroenergetycznych. Dotknięcie lub używanie w pobliżu przewodów elektroenergetycznych może doprowadzić do poważnych urazów lub porażenia prądem ze skutkiem śmiertelnym.
- Niniejszą instrukcję należy zachować. Zachęcamy do częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały maszyny. Aby zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom, jeśli maszyna zostanie komuś pożyczona, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję.

**PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ!**  
**UWAGA: DODATKOWE, SZCZEGÓŁOWE ZASADY  
BEZPIECZEŃSTWA PODANO W INSTRUKCJI  
OPERATORA GŁOWICY UNIWERSALNEJ.**

## SPECYFIKACJE

|                                           |                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Długość ostrza                            | 51 cm                                   |
| Grubość cięcia                            | 26 mm                                   |
| Waga (bez akumulatora)                    | 2,20 kg                                 |
| Zalecana temperatura pracy                | 0°C-40°C                                |
| Zalecana temperatura składowania          | -20°C-70°C                              |
| Mierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                           | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                           | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |

|                                                                         |                                      |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Poziom ciśnienia dźwięku przy uchu operatora $L_{PA}$                   | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                         | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                         | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)   |                                                              |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA}$<br>(zgodnie z 2000/14/EC) |                                      | 95 dB(A)                                                     |
| Drgania $a_n$                                                           | Przedni uchwyt pomocniczy            | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                         |                                      | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                         |                                      | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                         | Uchwyt tylny                         | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                         |                                      | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                         |                                      | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Powyższe parametry są testowane i mierzone na głowicy uniwersalnej PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Deklarowana całkowita wartość vibracji została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może być używana do porównywania różnych narzędzi;
- Deklarowana całkowita wartość vibracji może również być używana do wstępnej oceny narażenia na drgania.

**UWAGA:** Emisja drgań podczas rzeczywistego stosowania maszyny może różnić się od deklarowanej wartości, w której maszyna jest używana. Aby się zabezpieczyć, w rzeczywistych warunkach użytkowania użytkownik powinien nosić rękawice i nauszники ochronne.

## LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

| NAZWY CZĘŚCI                               | ILOŚĆ |
|--------------------------------------------|-------|
| Końcówka nożyce do żywopłotu na wysięgniku | 1     |
| Klucz                                      | 1     |
| Oslona na ostrze                           | 1     |
| Instrukcja użytkownika                     | 1     |

## OPIS

### POZNAJ KOŃCÓWKĘ NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU NA WYSIĘGNIKU (Rys. A)

1. Ostrze tnące
2. Kwadrant
3. Spust
4. Trzonek nożyc do żywopłotu na wysięgniku
5. Miękka tuleja
6. Zaślepka
7. Dźwignia regulacyjna
8. Obudowa przekładni
9. Klucz
10. Oslona na ostrze
11. Oslona czubka (opcjonalna, SPRZEDAWANA OSOBNO)

## MONTAŻ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** W przypadku braku lub uszkodzenia którejś z części nie należy uruchamiać urządzenia aż do momentu wymiany lub naprawy części. Używanie urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może doprowadzić do poważnych urazów ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie należy próbować przerabiać produktu lub tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do używania w okrzysywarcie na wysięgniku. Wszelkie tego typu zmiany lub modyfikacje są niedozwolone i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji oraz poważnych urazów ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować urazy ciała, na czas mocowania części należy zawsze wyjmować z maszyny akumulator.

### REGULACJA OSTRZA TNĄCEGO

Gdy nożyce do żywopłotu na wysięgniku zostaną wyjęte z opakowania, są złożone w pozycji przechowywania, w której ostrze tnące przylega do trzonka (Rys. B). Zaleca

się, aby przed podłączeniem głowicy uniwersalnej ustawić ostrze tnące w odpowiedniej pozycji roboczej.

Istnieje 9 możliwych pozycji roboczych. Kąt cięcia ostrza tnącego można regulować w górę 5-stopniowo od 0° (prosto) do 45°, łącznie z kątem 0° oraz w dół 4-stopniowo od 0° do 50° (w dół pod kątem prostym), bez kąta 0° (Rys. C).

1. Nacisnąć spust na dźwigni regulacji i jednocześnie obrócić dźwignię regulacji w celu ustawienia ostrza tnącego na żądaną pozycję cięcia (Rys. D).
2. Po uzyskaniu żądanej pozycji puścić spust. Słyszalne kliknięcie oznacza, że bolec blokujący zaskoczył w kwadrancie na odpowiednie miejsce (Rys. D).

Rys. D – Opis części patrz poniżej:

|     |                 |
|-----|-----------------|
| D-1 | Kwadrant        |
| D-2 | Bolec blokujący |

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko urazów, regulację należy wykonywać tylko wtedy, gdy ostrza tnące nie poruszają się. Nigdy nie należy dotykać ostrzy tnących podczas regulacji.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko urazów, należy zawsze zatrzymywać narzędzie i nakładać osłonę ostrza przed przesunięciem ostrza tnącego w pozycję przechowywania lub z pozycji przechowywania do zwykłej pozycji roboczej.

### PODŁĄCZANIE/ODŁĄCZANIE KOŃCÓWKI NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU NA WYSIĘGNIKU DO GŁOWICY UNIWERSALNEJ

Ta końcówka nożyce do żywopłotu na wysięgniku została zaprojektowana do używania z głowicą uniwersalną EGO model PH1400E/PH1420E/PHX1600 z akumulatorem LITOWO JONOWYM 56 V. Oprócz cięcia od góry, w nożycach do żywopłotu na wysięgniku występuje też pozycja cięcia z boku, przeznaczona do podłączania głowicy uniwersalnej (Rys. E). Szczegółowe informacje nt. technik roboczych – patrz część „TECHNIKI PRACY” w niniejszej instrukcji.

Rys. E – Opis części patrz poniżej:

|     |                        |
|-----|------------------------|
| E-1 | Pozycja cięcia od góry |
| E-2 | Pozycja cięcia z boku  |

Informacje nt. zakładania końcówki – patrz część „ZAKŁADANIE KOŃCÓWKI NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU NA WYSIĘGNIKU NA GŁOWICĘ UNIWERSALNĄ” w instrukcji do głowicy uniwersalnej PH1400E/PH1420E/PHX1600.

Informacje nt. zdejmowania końcówki z głowicy – patrz część „ZDEJMOWANIE KOŃCÓWKI NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU NA WYSIĘGNIKU Z GŁOWICY UNIWERSALNEJ” w instrukcji do głowicy uniwersalnej PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## MONTAŻ OSŁONY CZUBKA (opcja)

1. Używając klucza imbusowego, odkręcić krótką śrubę, podkładkę płaską, tuleję i nakrętkę na końcu ostrza tnącego (Rys. F). Zachować podkładkę płaską, tuleję i nakrętkę do ponownego montażu.

Rys. F – Opis części patrz poniżej:

|     |          |     |                  |
|-----|----------|-----|------------------|
| F-1 | Nakrętka | F-3 | Podkładka płaska |
| F-2 | Tuleja   | F-4 | Krótką śrubą     |

2. Wyrównać osłonę czubka względem wybrzuszenia na ostrzu tnącym i zamontować. Dokręcić nową długą śrubą i nakrętką oraz starą podkładką, tuleją i nakrętką (Rys. G).

|     |               |     |                  |
|-----|---------------|-----|------------------|
| G-1 | Nakrętka      | G-4 | Tuleja           |
| G-2 | Osłona czubka | G-5 | Podkładka płaska |
| G-3 | Nakrętka      | G-6 | Długa śrubą      |

## PL OBSŁUGA

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nigdy nie należy niczego piłować w pobliżu przewodów elektroenergetycznych, kabli elektrycznych lub innych źródeł elektryczności. Jeżeli ostrza tnące zatną się na jakimkolwiek kablu lub przewodzie elektrycznym, **NIE WOLNO DOTYKAĆ OSTRZA TNĄCEGO ANI ALUMINIOWEGO WYSIĘGNIKA! ELEMENTY TE MOGĄ BYĆ POD NAPIĘCIEM I MOGĄ BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE.** Należy nadal trzymać nożyce do żywopłotu na wysięgniku za izolowany uchwyt tylny lub odłożyć je w bezpieczny sposób. Następnie trzeba wyłączyć zasilanie przewodu/ kabla. Dopiero potem można spróbować wypłatać ostrze tnące z przewodu lub kabla. Dotknięcie ostrza tnącego lub innych części przewodzących nożyc do żywopłotu na wysięgniku lub kabli lub przewodów elektrycznych pod napięciem może doprowadzić do śmierci wskutek porażenia prądem lub do poważnych urazów.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nawet po zaznajomieniu się z narzędziem, zachowaj ostrożność. Pamiętaj, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Noś zawsze okulary ochronne z bocznymi osłonami. Na skutek nieprzestrzegania tego zalecenia może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skażeniem oka.

Przed każdym użyciem należy skontrolować cały produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych części takich jak śruby, nakrętki, kolpaki i korki itp. Wszystkie elementy mocujące i kolpaki należy mocno dokręcić. Produktu nie należy włączać do czasu aż wszystkie brakujące lub uszkodzone części nie zostaną wymienione.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przed serwisowaniem, czyszczeniem, wymianą osprzętu dodatkowego oraz usuwaniem materiału należy zawsze wyjmować z narzędzia akumulator.

## Po każdym użyciu należy wyczyścić narzędzie.

Instrukcje dotyczące czyszczenia – patrz część zatytułowana Konserwacja.

## ZASTOSOWANIA

Produktu można używać do przycinania żywopłotów, krzewów, krzaków itp. o średnicy gałęzi do Ø26 mm.

**UWAGA:** Narzędzia należy używać tylko do celów zgodnych z przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

## UŻYWANIE KOŃCÓWKI NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU NA WYSIĘGNIKU ZAŁOŻONEJ NA GŁOWICĘ UNIWERSALNĄ

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, podczas pracy narzędziem należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Należy nosić środki ochrony oczu i ochronniki słuchu. Należy nosić ciężkie długie spodnie, solidne buty i rękawice. Nie należy nosić krótkich spodni lub sandałów ani używać narzędzia na bosą.

## PRZYGOTOWANIE DO CIĘCIA:

1. Ustawić ostrze tnące w żądanej pozycji płacy.
2. Zdjąć osłonę ostrza z ostrza tnącego.
3. Aby bezpieczniej i lepiej pracować narzędziem, należy przełożyć przez ramię pasek na ramię. Pasek wyregulować w taki sposób, aby zagwarantować wygodną pozycję pracy. Założyć pasek na ramię na głowicę uniwersalną zgodnie z instrukcjami podanymi w części „MONTAŻ PASKA NA RAMIĘ” w instrukcji operatora PH1400E/PH1420E/PHX1600.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Pasek na ramię jest także mechanizmem szybkiego odłączania w niebezpiecznych sytuacjach. W sytuacji awaryjnej należy go natychmiast zdjąć z ramienia, niezależnie od sposobu założenia paska.



## TECHNIKI PRACY

- **Cięcie poziomo (z ostrzem tnącym ustawionym pod kątem):** Ciąć blisko przy ziemi w pozycji stojącej, np. niskie krzewy.

Przemiatać ostrzem tnącym w górę i w dół po łuku w miarę posuwania się wzdłuż żywopłotu – używać obu stron ostrzy tnących, nie opierać ich na ziemi (Rys. H).

- **Cięcie poziomo (prostym ostrzem tnącym):**

Trzymać ostrze tnące pod kątem od 0° do 10° i poziomo przemiatać nożycami do żywopłotu na wysięgniku. Poruszać ostrzem tnącym po łuku, w kierunku na zewnątrz, tak aby ścinki zostały zmiecione na ziemię (Rys. I i J i K).

Zalecenie: Należy przycinać tylko te żywopłoty, które nie sięgają powyżej poziomu klatki piersiowej użytkownika.

- **Cięcie pionowo (z ostrzem tnącym ustawionym pod kątem):** Należy ciąć w taki sposób, aby nie trzeba było stać bezpośrednio na żywopłocie np. tak, aby między żywopłotem a operatorem znajdował się klomb.

W tej pozycji cięcia, aby lepiej kontrolować nożycę, zaleca się, aby podłączyć nożycę do głowicy uniwersalnej w pozycji cięcia bocznego (patrz Rys. E).

Przemiatać ostrzem tnącym w górę i w dół po łuku w miarę posuwania się wzdłuż żywopłotu – używać obu stron ostrza tnącego (Rys. L).

- **Cięcie pionowo (prostym ostrzem tnącym):** Bardzo duży zasięg bez żadnego osprzętu dodatkowego.

Przemiatać ostrzem tnącym w górę i w dół po łuku w miarę posuwania się wzdłuż żywopłotu – używać obu stron ostrza tnącego (Rys. M).

- **Cięcie nad głową (z ostrzem tnącym ustawionym pod kątem):**

Nożycę do żywopłotu należy trzymać pionowo i wykonywać nimi ruchy po łuku, tak aby wykorzystać maksymalny zasięg narzędzia (Rys. N). W przypadku wyjątkowo wysokich żywopłotów, można używać trzonka przedłużającego.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Każda pozycja robocza wymagająca pracy nad głową jest męcząca. Aby zminimalizować ryzyko wypadku, praca w takiej pozycji powinna być wykonywana tylko przez krótki czas. Kąt regulowanego ostrza tnącego należy wtedy ustawić na maksymalny, tak aby narzędzie można było trzymać w niższej, mniej męczącej pozycji (na pasku na ramię), przy jednoczesnym zachowaniu wymaganego zasięgu.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE NARZĘDZIA

Więcej informacji – patrz część „WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE GŁOWICY UNIWERSALNEJ” w instrukcji do głowicy uniwersalnej PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## KONSERWACJA

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed kontrolą, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, odczekać aż wszystkie poruszające części zatrzymają się i wyjąć akumulator. Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub do uszkodzenia mienia.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podczas serwisowania należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie jakichkolwiek innych części stwarza ryzyko i może spowodować usterkę produktu. Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

## KONSERWACJA OGÓLNA

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Do usuwania zanieczyszczeń z wlotów powietrza i z ostrza tnącego należy używać miękkiej szczoteczki.
- W celu usunięcia smoly i innych lepjących się osadów należy spryskać noże rozpuszczalnikiem do żywicy. Aby równomiernie rozprowadzić rozpuszczalnik, wystarczy na chwilę włączyć silnik.
- Do czyszczenia części plastikowych lub uchwytu nie należy używać jakichkolwiek silnych detergentów. Mogą one zostać uszkodzone przez niektóre olejki aromatyczne, takie jak olejek sosnowy i cytrynowy oraz przez rozpuszczalniki takie jak nafta. Wilgoć może także spowodować porażenie prądem. Wszelką wilgoć należy wycierać miękką suchą ściereczką. Do czyszczenia narzędzia nigdy nie należy używać wody.

## OSTRZENIE OSTRZA TNĄCEGO

Gdy zmniejszy się wydajność cięcia i zachowanie narzędzia zacznie się pogarszać, tzn. ostrza będą się często zacinąć na gałęziach: ostrza tnące należy naostrzyć.

Zaleca się, aby ostrzenie ostrzy tnących przeprowadzał tylko wykwalifikowany technik serwisu.

**⚠ UWAGA:** Nie należy używać nożyc z tępyimi lub uszkodzonymi nożami. Mogłoby to doprowadzić do przecięcia narzędzia i spowodować, że efekty strzyżenia byłyby niezadowolające.

PL

## SMAROWANIE OSTRZA

Aby zapobiec rdzewieniu, zaleca się smarować ostrza olejem zapobiegającym rdzewieniu, gdy ostrze jest przechowywane przez długi czas.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Noże są ostre. Prace przy ostrzu z nożami, należy wykonywać w antypoślizgowych solidnych rękawicach ochronnych. Nie należy wkładać dłoni lub palców między noże lub w jakiegokolwiek inne miejsce, w którym mogłyby zostać przytrzaśnięte lub skaleczone. NIGDY nie należy dotykać noży lub wykonywać czynności serwisowych, gdy w urządzeniu jest zainstalowany akumulator.

## SMAROWANIE PRZEKŁADNI TRANSMISYJNEJ

Przekładnia transmisyjna wymaga okresowego smarowania smarem do przekładni. Co 50 godzin pracy, należy kontrolować stan smaru w obudowie przekładni: w tym celu należy zdjąć śrubę uszczelniającą na obudowie przekładni. Są trzy śruby uszczelniające: po jednej po bokach i dwie na górze.

Jeśli po bokach przekładni nie widać w ogół smaru, należy wykonać kroki podane poniżej w celu napełnienia obudowy smarem do 3/4 pojemności.

Przekładni transmisyjnej nie należy całkowicie napełniać.

1. W zależności od tego, które śruba ma zostać usunięta, trzonek nożyc należy przytrzymać z boku lub na tylnej ścianie obudowy, tak aby śruba uszczelniająca do usunięcia była skierowana do góry (Rys. O & P).
2. Dostarczoną kluczem odkręcić i zdjąć śrubę uszczelniającą.
3. Użyć strzykawki olejowej (do dokupienia osobno), aby wstrzyknąć odrobinę smaru w otwór na śrubę; nie przekraczać 3/4 pojemności.
4. Po wstrzyknięciu smaru dokręcić śrubę uszczelniającą.

## PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

- Wyjąć akumulator z narzędzia.
- Przed schowaniem dokładnie wyczyścić narzędzie.
- Przed schowaniem lub transportowaniem nałożyć na ostrze osłonę na ostrze. Aby nie skaleczyć się ostrymi zębami ostrza, prosimy zachować ostrożność.
- Jeśli końcówka nożyce do żywopłotu ma być zdjęta z głowicy uniwersalnej i przechowywana osobno, należy założyć zaślepkę na wałek końcówki, aby nie dopuścić do zbierania się na łączówce brudu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu niedostępnym dla dzieci: albo pod kluczem, albo wystarczająco wysoko. Urządzenia nie należy używać na nawozach lub w ich pobliżu, to samo dotyczy podłoży zanieczyszczonych benzyną i substancjami chemicznymi.

## Ochrona środowiska



Urządzeń elektrycznych, zużytych akumulatorów i ładowarki nie należy wyrzucać do zwykłych zmieszanych śmieci domowych! Produkt należy oddać do zbiórki selektywnej w autoryzowanym punkcie recyklingu. Maszyny elektryczne należy oddawać do przyjaznych dla środowiska zakładów recyklingu.

PL



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM                                         | PRZYCZYNA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nożyce do żywopłotu na wysięgniku nie działają. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do nożyc nie podłączono akumulatora.</li> <li>Nożyce i akumulator nie kontaktują.</li> <li>Akumulator jest wyczerpany.</li> <li>Przycisk zwalniania blokady nie jest wciśnięty przed wciśnięciem przełącznika spustowego.</li> <li>Akumulator lub głowica uniwersalna są zbyt gorące.</li> <li>Ostrze zablokowało się.</li> <li>Nożyce do żywopłotu (na wysięgniku) nie są podłączone do głowicy uniwersalnej.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć akumulator do nożyc do żywopłotu (na wysięgniku).</li> <li>Wymij akumulator, sprawdź styki i zamontuj ponownie akumulator,</li> <li>Naładować akumulator.</li> <li>Aby włączyć narzędzie, wcisnąć i przytrzymać dźwignię odblokowującą, a następnie nacisnąć spust.</li> <li>Pozwolić, aby akumulator lub głowica ostygły do temperatury poniżej 67°C.</li> <li>Wyjąć akumulator z narzędzia. Ostrożnie usunąć to, co blokuje narzędzie i ponownie włożyć akumulator do narzędzia.</li> <li>Odłączyć nożyce do żywopłotu od głowicy uniwersalnej. Podłączyć je zgodnie z opisem w części „<b>ZAKŁADANIE KOŃCÓWKI NA GŁOWICĘ UNIWERSALNĄ</b>” w instrukcji do głowicy uniwersalnej PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Nadmierne drgania lub hałas.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Suche lub skorodowane noże.</li> <li>Wygięte noże lub wspornik noży.</li> <li>Wygięte lub uszkodzone zęby.</li> <li>Poluzowane śruby ostrza.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nasmarować ostrza.</li> <li>Wymienić ostrze lub wspornik na nowe. Skontaktować się z punktem serwisowy EGO w celu wymiany ostrza lub wspornika.</li> <li>Wymienić ostrze lub wspornik na nowe. Skontaktować się z punktem serwisowy EGO w celu wymiany ostrza lub wspornika.</li> <li>Dokręcić śruby ostrza. Dokręcić śrubę kluczem (zestaw nie zawiera klucza), kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

PL

## GWARANCJA

### POLITYKA GWARANCYJNA EGO

W celu zapoznania się z wszystkimi warunkami polityki gwarancyjnej EGO prosimy odwiedzić stronę [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

## PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!



**Přečtěte Si Návod K Obsluze**

**VAROVÁNÍ:** Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy a výměny provádět kvalifikovaný servisní technik.

## BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Účelem bezpečnostních symbolů je upoutat vaši pozornost k případným nebezpečím. Bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení vyžadují vaši zvýšenou pozornost a porozumění. Výstražné symboly samy o sobě nevylučují žádné nebezpečí. Pokyny a varování nejsou náhradou vhodných opatření pro prevenci úrazů.

**VAROVÁNÍ:** Před použitím tohoto nástroje si přečtěte a seznámte se se všemi bezpečnostními pokyny v tomto návodu k obsluze včetně veškerých výstražných symbolů, jako např. „**NEBEZPEČÍ**“, „**VAROVÁNÍ**“ nebo „**UPOZORNĚNÍ**“. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a nebo vážná poranění osob.

## VÝZNAM SYMBOLŮ

**CZ**

### BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY:

Upozorňují na **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, nebo **UPOZORNĚNÍ**. Lze je používat ve spojení s jinými symboly nebo piktogramy.



**UPOZORNĚNÍ:** Při použití elektrického nářadí může dojít k vymrštění cizích těles do očí, což může způsobit jejich závažné poškození. Před použitím elektrického nářadí si vždy nasadte ochranné brýle, ochranné brýle s bočními kryty nebo v případě potřeby obličejový štít. Na brýle nebo standardní ochranné brýle s bočními kryty doporučujeme použít ochrannou masku.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Na této stránce jsou zobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které se mohou objevit na výrobku. Před montáží a provozem si přečtěte, seznámte se a dodržujte veškeré pokyny ke stroji.

|  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bezpečnostní upozornění                                           | Upozorňuje na možné riziko úrazu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Přečtěte Si Návod K Obsluze                                       | Z důvodu snížení rizika úrazu si musí uživatel přečíst návod k obsluze.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Používejte ochranu očí a hlavy.                                   | Při práci s tímto výrobkem vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s bočními ochrannými štíty nebo obličejový štít. K ochraně hlavy použijte schválenou pevnou ochrannou přilbu.                                                                                                                                         |
|  | Používejte ochranu sluchu.                                        | Při práci s tímto výrobkem vždy používejte chrániče sluchu.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Délka lišty                                                       | Délka lišty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Řezný výkon                                                       | Max. Řezný výkon lišty                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.           | Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nepracujte v dosahu 15 m od nadzemního elektrického vedení. Kontakt s elektrickým vedením nebo použití v blízkosti vedení může vést k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem s následkem smrti.                                                                                |
|  | Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího nástroje. | Nikdy se nepokoušejte ovládat nářadí jednou rukou. Při ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění. Aby se snížilo riziko požezání, udržte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje. Nikdy nepřipojujte pohybující se řezný nástroj rukou nebo jakoukoliv jinou částí těla. |

|    |                                               |                                                                                                                         |
|----|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti | Když tyčové plotové nůžky používáte, udržujte od ostatních osob a domácích zvířat bezpečnou vzdálenost aspoň 15 m.      |
|    | CE                                            | Tento výrobek je v souladu s platnými směnicemi ES.                                                                     |
|    | UKCA                                          | Tento výrobek je v souladu s příslušnou britskou legislativou.                                                          |
|    | WEEE                                          | Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte do autorizovaného recyklačního střediska. |
|    | Hlučnost                                      | Garantovaná hladina akustického výkonu. Emise hluku do prostředí dle direktivy Evropského společenství.                 |
| V  | Voltů                                         | Napětí                                                                                                                  |
| mm | Milimetr                                      | Délka nebo velikost                                                                                                     |
| cm | Centimetr                                     | Délka nebo velikost                                                                                                     |
| kg | Kilogram                                      | Hmotnost nůžek                                                                                                          |

## VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

**VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY, POKYNY, ILUSTRACE A TECHNICKÉ ÚDAJE DODANÉ S TÍMTO STROJEM.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

## VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo bateriový (akumulátorový).

## BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou místem nehod.

- Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Při práci se strojem udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti. Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- Neprovazujte stroj v dešti nebo za mokra. Voda vstupující do stroje může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem nebo poruchy, která by mohla mít za následek zranění osob.
- Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte přerušovač zemního spojení. Použití přerušovače zemního obvodu (GFCI) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## BEZPEČNOST OSOB

- Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
- Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je

CZ

ve vypnuté poloze. Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vybízí k nehodám.

- Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí. Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
- Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
- Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se částí.
- Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali nebezpečnými a ignorovali zásady bezpečnosti. Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.

## POUŽITÍ A PÉČE O STROJ

CZ

- Nevynvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci. Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje. Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od stroje. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
- Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly. Stroje jsou v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohybujících se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit. Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
- Udržujte řezací stroje ostré a čisté. Řádně udržované řezací stroje s ostrými reznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.

- Používejte stroj, příslušenství a strojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití stroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
- Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.

## POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ

- K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spáleniny nebo požár.
- V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo upraven. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě. Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

## SERVIS

- Servis vašeho stroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost stroje.
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

- Nepoužívejte nůžky na živý plot za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí blesku. Tím se snižuje riziko úrazu bleskem.
- Všechny napájecí šňůry a kabely uchovávejte mimo prostor stříhání. Napájecí šňůry nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a nářadí je může náhodně přerážnout.
- Používejte ochranu sluchu. Riziko ztráty sluchu snižují vhodné ochranné pomůcky.
- Plotové nůžky držte pouze za izolované části rukojetí, protože střížná lišta se může dostat do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastním napájecím kabelem. Čepele, které se dostanou do kontaktu s vodičem „pod proudem“, může rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od čepele. Neodstraňujte řezaný materiál ani jej nedržte, pokud je lišta v pohybu. Lišty se po vypnutí spínače dál pohybují. Jediná chvilka nepozornosti při práci s nůžky na živý plot může mít za následek vážný úraz.
- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo údržbě plotových nůžek se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a napájecí kabel odpojený. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- Přenášejte nůžky na živý plot za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, aby nedošlo k aktivaci hlavního spínače. Správné nošení nůžek na živý plot snižuje riziko neúmyslného spuštění a následného zranění osob o čepele.
- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasad'te kryt čepele. Správná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko úrazu čepelí.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM NA ŽIVÝ PLOT S PRODLOUŽENÝM DOSAHEM

- Při manipulaci s plotovými nůžkami s prodlouženým dosahem nad hlavou vždy používejte ochrannou pomůcku hlavy. Padající odpad může mít za následek vážné zranění.
- Při manipulaci s plotovými nůžkami s prodlouženým dosahem vždy používejte obě ruce. Plotové nůžky s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste nad nimi neztratili kontrolu.

- Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte plotové nůžky s prodlouženým dosahem v blízkosti elektrického vedení. Kontakt s elektrickým vedením nebo použití v blízkosti vedení může vést k vážnému zranění nebo úrazu elektrickým proudem s následkem smrti.
- Tyto pokyny uchovávejte pro budoucí použití. Často se na ně odkazujte a používejte je k instruování ostatních, kteří mohou tento stroj používat. Pokud tento stroj půjčujete někomu jinému, půjčte mu také tento návod, abyste zabránili zneužití výrobku a možnému zranění.

## ULOŽTE SI TYTO POKYNY!

## POZNÁMKA: VIZ NÁVOD PRO POHONNOU HLAVU PRO DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA.

## SPECIFIKACE

|                                                                         |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Délka lišty                                                             | 51 cm                                   |
| Řezný výkon                                                             | 26 mm                                   |
| Hmotnost nůžek (bez akumulátoru)                                        | 2,20 kg                                 |
| Doporučená provozní teplota                                             | 0°C-40°C                                |
| Doporučená teplota skladování                                           | -20°C-70°C                              |
| Měřená úroveň akustického výkonu $L_{WA}$                               | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                         | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                         | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy $L_{PA}$                     | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                         | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                         | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Zaručená úroveň akustického výkonu $L_{WA}$ (podle směrnice 2000/14/ES) | 95 dB(A)                                |

CZ

|               |                        |                                                              |
|---------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Vibrace $a_h$ | Přední pomocná rukojeť | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|               |                        | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|               |                        | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|               | Zadní rukojeť          | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|               |                        | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|               |                        | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Výše uvedené parametry jsou testovány a měřeny s nástrojem vybaveným pohonnou hlavou PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Celková deklarovaná hodnota vibrací byla naměřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít ke srovnání s jiným nářadím;
- Celkovou deklarovanou hodnotu vibrací lze použít také k předběžnému stanovení expozičních limitů.

**POZNÁMKA:** Emise vibrací při konkrétním použití stroje se mohou lišit od deklarované hodnoty, při které se stroj používá; z důvodu ochrany provozovatele by měl uživatel ve skutečných pracovních podmínkách nosit rukavice a chrániče sluchu.

## OBSAH BALENÍ

| NÁZEV DÍLU                        | MNOŽSTVÍ |
|-----------------------------------|----------|
| Týčový nástavec pro plotové nůžky | 1        |
| Klíč                              | 1        |
| Pouzdro pro lištu                 | 1        |
| Návod k obsluze                   | 1        |

## POPIS

### SEZNAMTE SE S TÝČOVÝM NÁSTAVCEM PRO PLOTOVÉ NŮŽKY (Obr. A)

1. Střížná lišta
2. Kvadrant

3. Spouštěč
4. Hřídél tyčových plotových nůžek
5. Měkké pouzdro
6. Koncovka
7. Nastavovací páka
8. Převodová skříň
9. Klíč
10. Pouzdro pro lištu
11. Ochrana hrotu  
(volitelná, PRODÁVÁ SE SAMOSTATNĚ)

## MONTÁŽ

**VAROVÁNÍ:** Pokud jsou některé díly poškozené, nebo chybí, nepoužívejte výrobek, dokud se díly nevymění. Použití tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může vést k vážnému úrazu.

**VAROVÁNÍ:** Nepokoušejte se výrobek upravovat ani vytvářet příslušenství, které se pro tuto tyčovou pilu nedoporučuje. Každá taková změna nebo úprava je zneužití a může vést k nebezpečné situaci, která může zapříčinit vážný úraz.

**VAROVÁNÍ:** Pokud provádíte montáž dílů, vždy vyjměte akumulátor ze stroje, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění, které může způsobit vážný úraz.

### NASTAVENÍ STŘÍŽNÉ LIŠTY

Když tyčové plotové nůžky vyberete z obalu, jsou složeny ve své úložné poloze, ve které je střížná lišta proti hřídéli (obr. B). Doporučujeme upravit střížnou lištu do vhodné pracovní polohy před připojením k pohonné hlavě.

K dispozici je 9 možných pracovních poloh. Úhel střížné lišty může být upraven nahoru v 5 stupních od 0° (přímo) do 45°, včetně 0°, a dolů v 4 stupních od 0° do 50° (pravy úhel směrem dolů) (obr. C), bez 0°.

1. Stiskněte spouštěč na nastavovací páčce a otočte nastavovací páčku pro nastavení střížné lišty do požadované polohy řezání (obr. D).
2. Po dosažení požadované polohy uvolněte spouštěč. Slyšitelně cvaknutí ukazuje, že zajišťovací kolík se zapojil do kvadrantu vpravo na místo (obr. D).

Opis částí na obr. D viz níže:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| D-1 | Kvadrant          |
| D-2 | Zajišťovací kolík |

**VAROVÁNÍ:** Chcete-li snížit riziko zranění, provádějte úpravy pouze tehdy, když je střížná lišta v klidovém stavu. Nikdy se nedotýkejte lišty během úprav.

**VAROVÁNÍ:** Chcete-li snížit riziko zranění, vždy zastavte nástroj před přesunem střížné lišty do pouzdra v skladovací poloze nebo z úložné polohy do normální pracovní polohy.

### PŘIPOJENÍ TYČOVÉHO NÁSTAVCE PRO PLOTOVÉ NŮŽKY NA POHONNOU HLAVU

Tento tyčový nástavec pro plotové nůžky je určen pro použití s EGO 56 V LITHIUM-IONTOVOU pohonnou hlavou PH1400E/PH1420E/PHX1600. Kromě horního řezání je k dispozici i poloha pro boční řezání na hřídeli tyčových plotových nůžek pro spojení s pohonnou hlavou (obr. E). Podrobné pracovní postupy viz oddíl „PRACOVNÍ TECHNIKY“ v tomto návodu k obsluze.

Opis částí na obr. E viz níže:

|     |                     |
|-----|---------------------|
| E-1 | Horní řezací poloha |
| E-2 | Boční řezací poloha |

Viz část „INSTALACE NÁSTAVCE NA POHONNOU HLAVU“ v příručce pro obsluhu pohonné hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600 pro připojení tyčových plotových nůžek na pohonnou hlavu.

Viz část „ODSTRANĚNÍ NÁSTAVCE Z POHONNÉ HLAVY“ v příručce pro obsluhu pohonné hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600 pro odstranění tyčových plotových nůžek z pohonné hlavy.

### MONTÁŽ OCHRANY HROTU (volitelně)

1. Použijte šestihranný klíč pro odstranění krátkého šroubu, ploché podložky, pouzdra a maticí na konci střížné lišty (obr. F). Odložte si plochou podložku, pouzdro a maticí pro opětovné smontování.

Opis částí na obr. F viz níže:

|     |         |     |                 |
|-----|---------|-----|-----------------|
| F-1 | Matice  | F-3 | Plochá podložka |
| F-2 | Pouzdro | F-4 | Krátký šroub    |

2. Srovnajte ochranu hrotu s vyboulením na střížné liště a připojte ji na místo. Zajistěte ji novým dlouhým šroubem a maticí, stejně jako odloženou podložkou, pouzdem a maticí (obr. G).

|     |               |     |                 |
|-----|---------------|-----|-----------------|
| G-1 | Matice        | G-4 | Pouzdro         |
| G-2 | Chránič hrotu | G-5 | Plochá podložka |
| G-3 | Matice        | G-6 | Dlouhý šroub    |

### POUŽITÍ

**NEBEZPEČÍ:** Nikdy neřežte v blízkosti elektrického vedení, elektrických kabelů nebo jiných elektrických zdrojů. Pokud se střížná lišta zeseke na nějakém elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE STŘIŽNÉ**

### LIŠTY NEBO HLINÍKOVÉ TYČE! MOHOU SE STÁT ELEKTRICKY VODIVÝMI A VELMI NEBEZPEČNÝMI.

Držte nadále tyčové plotové nůžky za izolovanou zadní rukojeť, nebo je položte v bezpečné vzdálenosti od sebe. Než se pokusíte uvolnit střížnou lištu z vedení nebo kabelu, odpojte je z elektrické sítě. Kontakt se střížnou lištou, jinými vodivými částmi tyčových plotových nůžek, nebo živými elektrickými vodiči nebo vedením může mít za následek vážné zranění nebo smrt elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ:** Dbejte, abyste se po seznámení s výrobkem nestali neopatrní. Nezapomínejte, že stačí chvíle nepozornosti a může se stát vážný úraz.

**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte ochranu očí s bočními kryty. Pokud tak neučiníte, může dojít k vymrštění předmětu do očí, nebo případně jiným vážným úrazům.

Před každým použitím zkontrolujte, zda celý výrobek není poškozen, nemá chybějící nebo uvolněné části, jako jsou vrtuty, matice, šrouby, uzávěry, atd. Utáhněte všechny spojovací díly a uzávěry a nepoužívejte tento výrobek, dokud nejsou nahrazeny všechny chybějící nebo poškozené díly.

**VAROVÁNÍ:** Před servisem, čištěním, výměnou nástavců nebo odstraněním materiálu vyjměte akumulátor z nářadí, aby nedošlo k vážnému úrazu.

### Po každém použití nástroj vyčistěte.

Viz část Údržba pro pokyny k čištění.

### APLIKACE

Tento výrobek můžete použít ke stříhání živých plotů, keřů a křovin s průměrem větvy menším než Ø 26 mm.

**POZNÁMKA:** Nářadí se smí používat pouze k vyhrazenému účelu. Jakékoliv jiné použití se považuje za zneužití.

### POUŽITÍ TYČOVÝCH PLOTOVÝCH NŮŽEK S POHONNOU HLAVOU

**VAROVÁNÍ:** Pro práci s tímto nářadím se vhodně oblékněte, abyste snížili riziko úrazu. Nenoste volný oděv ani šperky. Používejte ochranu očí a chrániče sluchu. Noste odolné, dlouhé kalhoty, pevné boty a rukavice. Nenoste krátké kalhoty, sandály ani nechoďte bosí.

### PŘÍPRAVA NA ŘEZÁNÍ:

1. Úprava střížné lišty do požadované pracovní polohy.
2. Odstraňte pouzdro ze střížné lišty.
3. Pro bezpečnější a lepší používání si dejte ramenní popruh přes rameno. Upravte ramenní popruh do pohodlné pracovní polohy. Postupujte podle pokynů v části „MONTÁŽ RAMENNÍHO POPRUHU“ v příručce PH1400E/PH1420E/PHX1600 pro upevnění ramenního popruhu na pohonnou hlavu.



**VAROVÁNÍ:** Ramenní popruh je vybaven rychle vypínacím mechanismem pro nebezpečné situace. Dojde-li k nouzové situaci, okamžitě si odepněte popruh ze svého ramene bez ohledu na to, jakým způsobem je popruh připnutý.

## PRACOVNÍ TECHNIKY

- **Vodorovný řez (se střížnou lištou pod úhlem):** Řežte blízko k zemi ze stoje, např. nízké keře.

Houpejte střížnou lištu nahoru a dolů, jak se budete pohybovat podél plotu - používejte obě strany střížné lišty, nedotýkejte se střížnou lištou země (obr. H).

- **Vodorovný řez (s přímou střížnou lištou):**

Uchopte střížnou lištu pod úhlem 0 ° až 10 ° při vodorovném otáčení tyčových plotových nůžek. Otáčejte střížnou lištu do oblouku směrem k vnějším částem živého plotu tak, aby řízky padaly k zemi (obr. I J a K).

Doporučení: V této pracovní poloze řežte pouze živé ploty, kterých výška je po prsa.

- **Svislý řez (se střížnou lištou pod úhlem):** Řežte tak, abyste nestáli přímo vedle živého plotu, např. květinový záhon mezi obsluhou a živým plotem.

V této řezací poloze pro lepší kontrolu tyčových plotových nůžek doporučujeme připojit plotové nůžky na napájecí hlavu v poloze pro boční řezání (viz obr. E).

Houpejte střížnou lištu nahoru a dolů v oblouku, jak se budete pohybovat podél plotu - používejte obě strany střížné lišty (obr. L).

- **Svislý řez (s přímou střížnou lištou):** Extra dlouhý dosah bez nutnosti použití dalších pomůcek.

Houpejte střížnou lištu nahoru a dolů v oblouku, jak se budete pohybovat podél plotu - používejte obě strany střížné lišty (obr. M).

- **Horní řez (se střížnou lištou pod úhlem):**

Držte plotové nůžky vertikálně a natočte je do oblouku pro maximální využití jejich dosahu (obr. N). Pro velmi vysoké ploty je vhodná prodlužovací tyč jako pomůcka pro ořezávání.

**VAROVÁNÍ:** Jakákoliv pracovní poloha nad hlavou je únavná. Aby se minimalizovalo riziko nehod, pracujte v takovéto poloze jen na krátkou dobu. Nastavte úhel nastavitelné střížné lišty na maximum tak, aby nástroj bylo možné držet v nižší a méně únavné poloze (s ramenním popruhem), která přitom poskytuje dostatečný dosah.

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NÁSTROJE

Viz část „ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ POHONNÉ HLAVY“ v příručce pro obsluhu pohonné hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před kontrolou, čištěním nebo údržbou přístroje zastavte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví a vyjměte baterii. Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku.

**VAROVÁNÍ:** Při opravách používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných dílů může být rizikem nebo způsobit poškození výrobku. Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy provádět kvalifikovaný servisní technik.

## CELKOVÁ ÚDRŽBA

K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy komerčních rozpouštědel a jejich použití je může poškodit. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziva atd. použijte čistý hadr.

## ČIŠTĚNÍ NÁŘADÍ

- Měkkým hadrem odstraňte nečistoty ze všech přívodů vzduchu střížné lišty.
- Pokud chcete odstranit pryskyřici nebo jiné lepidlo zbytků, nastříkejte lištu rozpouštědlem pryskyřic. Krátce spusťte motor tak, aby se rozpouštědlo rovnoměrně rozptýlilo.
- Na plastové pouzdro nebo rukojeť nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky. Mohou být poškozeny některými aromatickými oleji, jako např. borovicovým nebo citronovým a rozpouštědly, jako např. petrolej. Vlhkost může rovněž způsobit riziko úrazu elektrickým proudem. Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadrem. K čištění nástroje nikdy nepoužívejte vodu.

## BROUŠENÍ STŘÍŽNÉ LIŠTY

Když se výkon řezání a chování začne zhoršovat, t.j. lišta se často zachytává na větvích: Naostřete střížnou lištu.

Doporučujeme provádět přebroušení u kvalifikovaného servisního technika.

**POZNÁMKA:** Neprovazujte plotové nůžky s tupou nebo poškozenou střížnou lištou. Může to způsobit přetížení a neuspokojivé výsledky řezání.

## MAZÁNÍ LIŠTY

Aby se zabránilo korozi, doporučujeme mazat lištu protikorozivním olejem, když je skladována po dlouhou dobu.

**VAROVÁNÍ:** Lišta je ostrá. Při manipulaci se sestavou lišty používejte protiskluzové, odolné ochranné rukavice. Nevkládejte ruce nebo prsty do lišty nebo do jakékoliv pozici, kde by mohlo dojít k sevření nebo řezu.



NIKDY se nedotýkejte lišty nebo neopravujte přístroj s nainstalovaným akumulátorem.

### MAZÁNÍ PŘEVODOVKY

Převody v převodové skřini se musí pravidelně mazat převodkovým tukem. Zkontrolujte hladinu převodového maziva v převodovce po každých 50 hodinách provozu odstraněním těsnicího šroubu na boku skříně. K dispozici jsou tři těsnící šrouby, jeden na boku a dva na vrchní straně.

Pokud na bocích převodovky není vidět žádný tuk, postupujte podle pokynů pro naplnění převodovým mazivem až do 3/4 kapacity.

Nezaplníte zcela převody.

1. Podle toho, který šroub odstraňujete, položte tyčové plotové nůžky na bok, nebo je položte na jejich zadní stranu tak, aby bylo možné těsnící šroub odstranit směrem nahoru (obr. O a P).
2. Pomocí dodaného multifunkčního klíče povolte a odstraňte těsnící šroub.
3. Použijte mazací stříkačku (není součástí dodávky) pro zavedení maziva do otvoru pro šroub; nepřekročte 3/4 kapacity.
4. Po naplnění utáhněte těsnící šroub.

### SKLADOVÁNÍ NÁŘADÍ

- Vyměňte akumulátor z přístroje.
- Nářadí před uskladněním řádně vyčistěte.
- Před skladováním nebo přepravou vložte střížnou lištu do pouzdra. Dávejte pozor na ostré zuby lišty.
- Jsou-li plotové nůžky odpojeny od pohonné hlavy a skladovány odděleně, namontujte koncovku na hřídel nástavce, aby se nečistoty nedostaly do spojky.
- Nářadí skladujte na suchém, dobře větraném, uzamčeném nebo vyvýšeném místě mimo dosah dětí. Nářadí neskladujte v blízkosti hnojiv, benzínu nebo jiných chemických látek.

### Ochrana životního prostředí



Elektrické zařízení, použité akumulátory a nabíječku nevhazujte do domovního odpadu! Tento výrobek předejte autorizované recyklační společnosti ke tříděnému sběru. Elektrické stroje musí být odevzdány do recyklačního zařízení na ekologicky šetrnou likvidaci.

CZ

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMU

| PROBLÉM                         | PŘÍČINA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ŘEŠENÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tyčové plotové nůžky nefungují. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ K tyčovým plotovým nůžkám není připojen akumulátor.</li> <li>■ Žádný elektrický kontakt mezi plotovými nůžkami a akumulátorem.</li> <li>■ Akumulátor je vybitý.</li> <li>■ Tlačítko pojistky a spoušť nejsou stisknuté současně.</li> <li>■ Akumulátor nebo pohonná hlava jsou příliš horké.</li> <li>■ Lišta je uvíznutá.</li> <li>■ Tyčové plotové nůžky nejsou dobře připojeny s pohonnou hlavou.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Připojte akumulátor k tyčovým plotovým nůžkám.</li> <li>■ Vyměňte akumulátor, zkontrolujte póly a znovu jej nainstalujte.</li> <li>■ Nabijte akumulátor.</li> <li>■ Zatlačte jistící páčku a podržte ji, pak stiskněte spoušť pro zapnutí nástroje.</li> <li>■ Nechejte akumulátor nebo pohonnou hlavu zchladnout, dokud teplota neklesne pod 67 °C.</li> <li>■ Vyměňte akumulátor z náradí. Opatrně odstraňte překážku a znovu vložte akumulátor a restartujte nástroj.</li> <li>■ Odpojte tyčové plotové nůžky od pohonné hlavy. Připojte je podle části „<b>INSTALACE NÁSTAVCE NA POHONNOU HLAVU</b>“ v příručce obsluhy PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Nadměrné vibrace nebo hluk.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suché nebo zkorodované lišty.</li> <li>■ Lišty nebo podpěra lišt jsou uhnuté.</li> <li>■ Ohnuté nebo poškozené zuby.</li> <li>■ Povolte šrouby lišt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Namažte lištu.</li> <li>■ Vyměňte za novou lištu nebo podpěru. Kontaktujte servisní středisko EGO pro podporu nebo výměnu lišty.</li> <li>■ Vyměňte za novou lištu nebo podpěru. Kontaktujte servisní středisko EGO pro podporu nebo výměnu lišty.</li> <li>■ Dotáhněte šrouby lišt. Pomocí klíče (není součástí dodávky) otočte šroub ve směru hodinových ručiček pro utáhnutí.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |

CZ

## ZÁRUKA

### ZÁRUKA SPOLEČNOSTI EGO

Úplné záruční podmínky společnosti EGO naleznete na webové stránce [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

## PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY!



**Prečítajte Si Návod Na Obsluhu**

**VAROVANIE:** Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti by mal všetky opravy a výmeny vykonávať len kvalifikovaný servisný technik.

## BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Účelom bezpečnostných symbolov je upozorniť na možné nebezpečenstvá. Je nevyhnutné, aby ste si naštudovali a pochopili bezpečnostné symboly a vysvetlenia k nim. Samotné výstražné symboly neodstraňujú možné nebezpečenstvá. Pokyny a varovania, ktoré poskytujú, nie sú náhradou vhodných opatrení na prevenciu úrazov.

**VAROVANIE:** Uistite sa, že ste si pred použitím tohto výrobku prečítali a pochopili všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu, vrátane všetkých bezpečnostných výstražných symbolov, ako sú „**NEBEZPEČENSTVO**“, „**VAROVANIE**“ A „**VÝSTRAHA**“. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

## VÝZNAM SYMBOLU

**BEZPEČNOSTNÝ VÝSTRAŽNÝ SYMBOL:** Označuje **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE**, alebo **VÝSTRAHU**. Môže byť použitý v spojení s inými symbolmi alebo piktogramami.



**VAROVANIE:** Používanie akékoľvek elektrického náradia môže spôsobiť vniknutie cudzích predmetov do očí, čo môže mať za následok vážne poškodenie zraku. Pred spustením elektrického náradia do prevádzky si vždy nasadte bežné ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a, v prípade potreby, celo-tvárový štít. Na okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s postrannými krytmi odporúčame použiť bezpečnostnú masku Wide Vision.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Na tejto strane sú uvedené a popísané bezpečnostné symboly, ktoré sa nachádzajú na výrobku. Predtým, než budete montovať a používať stroj, si prečítajte všetky pokyny, snažte sa im porozumieť a postupujte podľa nich.

|  |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Bezpečnostná výstraha                                                | Upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo úrazu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Prečítajte si návod na obsluhu                                       | Používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby znížil riziko úrazu.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Používajte ochrannú oči a hlavy.                                     | Pri práci s týmto výrobkom vždy noste ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a celotvárový štít. Používajte schválenú bezpečnostnú prilbu na ochranu hlavy.                                                                                                                                                              |
|  | Používajte ochrannú sluchu.                                          | Pri práci s týmto výrobkom vždy používajte ochranu sluchu.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Dĺžka lišty                                                          | Dĺžka čepele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Rezná kapacita                                                       | Max. rezná kapacita čepele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Udržujte dostatočnú vzdialenosť od elektrického vedenia.             | Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, nepracujte v dosahu 15 m od nadzemného elektrického vedenia. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo úrazu elektrickým prúdom s následkom smrti.                                                                                                                            |
|  | Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja. | Nikdy sa nepokúšajte ovládať náradie jednou rukou. Pri strate kontroly nad elektrickým náradím môže dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu. Aby sa znížilo riziko porezania, udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja. Nikdy nepripájajte pohybujúci sa rezací nástroj rukou alebo akoukoľvek inou časťou tela. |

**SK**

|                                                                                   |                                                          |                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. | Zabezpečte, aby ostatní ľudia a domáce zvieratá zostali vo vzdialenosti aspoň 15 m od tyčových nožníc na živý plot, keď sa používajú. |
|  | Det Europæiske Fællesskab                                | Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.                                                                       |
|  | UKCA                                                     | Tento výrobek je v súlade s príslušnou britskou legislatívou.                                                                         |
|  | WEEE                                                     | Nepotrebne elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte do autorizovaného recyklačného strediska.       |
|  | Støj                                                     | Garanteret lydniveau. Støjemission til miljøet opfylder EF-direktivet.                                                                |
| V                                                                                 | Volt                                                     | Napätie                                                                                                                               |
| mm                                                                                | Millimeter                                               | Længde eller størrelse                                                                                                                |
| cm                                                                                | Centimeter                                               | Længde eller størrelse                                                                                                                |
| kg                                                                                | Kilogram                                                 | Vægt                                                                                                                                  |

SK

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA STROJA

**VAROVANIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA, POKYNY, ILUSTRÁCIE A ŠPECIFIKÁCIE DODANÉ S TÝMTO STROJOM.** Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

## ODLOŽTE SI VŠETKY VAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

## BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neprehľadné alebo tmavé priestory vedú k nehodám.
- Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov

alebo prachu. Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska. Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným strojom. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky. Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- Neprevádzkujte stroj v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Voda vstupujúca do stroja môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poruchy, ktorá by mohla mať za následok zranenie osôb.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch. Použitie kábla vhodného pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prerušovačom obvodu uzemnenia. Použitie uzemneného prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilíková nepozornosť pri práci so strojmi môže mať za následok vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.

- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie strojov s prstom na vypínači alebo zapájanie strojov, ktoré majú vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
- Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie. Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripojené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- Nenakláňajte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené. Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúsenosti častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti. Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

## POUŽÍVANIE STROJA A STAROSTLIVOSŤ

- Netlačte na stroj silou. Použite správny stroj pre vašu prácu. Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača. Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo akumulátor od stroja. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
- Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali. Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľta úrazov je zapríčinených zle udržiavanými strojmi.
- Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezacie stroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva. Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.

## POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ

- Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- Používajte stroje a s výslovné určenými akumulátormi. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, držte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, kince, skrutkovače alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli navzájom prepojiť kontakty akumulátora. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote. Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
- Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

SK

## OPRAVA

- Nechajte váš stroj opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných diel. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
- Nikdy neopravujte poškodené akumulátory. Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku. Tým sa znižuje riziko úderu bleskom.
- Všetky napájacie káble a vodiče uchovávajte mimo oblasti strihania. Napájacie káble alebo vodiče môžu byť ukryté v kríkoch, či živých plotoch a môžu dôjsť k ich náhodnému prerezaníu čepeľou.
- Používajte ochranu sluchu. Vhodné ochranné prostriedky znižujú riziko straty sluchu.
- Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože strižná lišta môže prísť do kontaktu so skrytým vedením. Pri kontakte čepele so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti nožníc na živý plot stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu čepele. Neodstraňujte rezaný materiál, alebo ho nepridŕžiavajte, keď sú čepele v pohybe. Čepele pokračujú v pohybe po vypnutí spínača. Chvilková nepozornosť pri práci s nožnicami na živý plot môže mať za následok vážne zranenie.
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách nožníc na živý plot skontrolujte, či sú vypnuté všetky hlavné vypínače a či je napájacia šnúra odpojená. Neočakávané zapnutie nožníc na živý plot počas čistenia zaseknutého materiálu alebo údržby môže mať za následok vážne zranenie.
- Prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste nezapli hlavný vypínač. Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko neúmyselného štartu a následného poranenia čepeľou.
- Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy použite kryty strižnej čepele. Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje možnosť úrazu lištami.
- Odložte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na poučenie ostatných, ktorí môžu

tento stroj používať. Ak tento stroj požičiavate niekomu inému, požičajte mu aj tento návod, aby ste zabránili zneužitíu výrobku a možnému zraneniu.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT S PREDLŽENÝM DOSAHOM

- Pri používaní nožníc na živý plot s predĺženým dosahom nad úrovňou hlavy používajte vždy ochranu hlavy. Padajúce úlomky môžu mať za následok vážne zranenie osôb.
- Pri používaní nožníc na živý plot s predĺženým dosahom používajte vždy dve ruky. Držte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom oboma rukami, aby ste predišli strate kontroly.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s predĺženým dosahom v blízkosti elektrického vedenia. Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k vážnemu zraneniu alebo úrazu elektrickým prúdom s následkom smrti.

## ODLOŽTE SI TIETO POKYNY!

**POZNÁMKA: POZRITE SI NÁVOD PRE POHONNÚ HLAVU PRE DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ.**

SK

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                                                                |                                         |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Dĺžka lišty                                                                    | 51 cm                                   |                                                              |
| Rezacia kapacita                                                               | 26 mm                                   |                                                              |
| Hmotnosť (bez akumulátora)                                                     | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Odporúčaná prevádzková teplota                                                 | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Odporúčaná skladovacia teplota                                                 | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}$                                   | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                                | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                                | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Hladina akustického tlaku na uši<br>obsluhy $L_{PA}$                           | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                                | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                                | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$<br>(merané podľa 2000/14 / ES) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibrácie $A_n$                                                                 | Predná pomocná rukoväť                  | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                                | Zadná rukoväť                           | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Vyššie uvedené parametre sú testované a merané s nástrojom vybaveným pohonnou hlavou PH1400E/ PH1420E/PHX1600.
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí;
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa tiež môže použiť na predbežné vyhodnotenie času práce.

**POZNÁMKA:** Emisia vibrácií pri skutočnom používaní stroja sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, pri akej sa stroj používa; za účelom ochrany obsluhy má používateľ v skutočných podmienkach použitia nosiť rukavice a ochranu sluchu.

## OBSAH BALENIA

| NÁZOV DIELU                              | MNOŽSTVO |
|------------------------------------------|----------|
| Týčový nástavec pre nožnice na živý plot | 1        |
| Kľúč                                     | 1        |
| Puzdro lišty                             | 1        |
| Návod na obsluhu                         | 1        |

## POPIS

### ZOZNÁMTE SA S TYČOVÝM NÁSTAVCOM PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT (Obr. A)

1. Strižná lišta
2. Kvadrant
3. Spúšťač
4. Hriadeľ tyčových nožníc na živý plot
5. Mäkké puzdro
6. Koncovka
7. Nastavovacia páka
8. Prevodová skriňa
9. Kľúč
10. Puzdro lišty
11. Ochrana hrotu  
(voliteľná, PREDÁVA SA SAMOSTATNE)

## MONTÁŽ

**VAROVANIE:** Ak akýkoľvek diel chýba, alebo je poškodený, nepoužívajte tento výrobok, kým nie sú vymenené diely. Ak používate tento výrobok s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami, môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

SK

**VAROVANIE:** Nepokúšajte sa upravovať tento výrobok alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s touto tyčovou pilou. Každá takáto zmena alebo modifikácia sa považuje za zneužitie a môže spôsobiť nebezpečný stav, ktorý vedie k možnému vážnemu zraneniu.

**VAROVANIE:** Pri montáži dielov vždy vyberte akumulátor zo stroja, aby ste zabránili náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia.

## NASTAVENIE STRIŽNEJ LIŠTY

Keď tyčové nožnice na živý plot vyberiete z obalu, sú zložené vo svojej úložnej polohe, v ktorej je strižná lišta oproti hriadeľu (obr. B). Odporúčame upraviť strižnú lištu do vhodnej pracovnej polohy pred pripojením na pohonnú hlavu.

K dispozícii je 9 možných pracovných polôh. Uhol strižnej lišty môže byť upravený nahor v 5 stupňoch od 0° (priamo) do 45°, vrátane 0°, a nadol v 4 stupňoch od 0° do 50° (právy uhol smerom dole) (obr. C), bez 0°.

1. Stlačte spúšťač na nastavovacej páčke a otočte nastavovaciu páčku pre nastavenie strižnej lišty do požadovanej polohy rezania (obr. D).
2. Po dosiahnutí požadovanej polohy uvoľnite spúšťač. Počuteľné cvaknutie ukazuje, že zaisťovací kolík sa zapojil do kvadrantu vpravo na miesto (obr. D).

Popis dielov na obr. D si pozrite nižšie:

|     |                  |
|-----|------------------|
| D-1 | Kvadrant         |
| D-2 | Zaisťovací kolík |

**VAROVANIE:** Pre zníženie rizika zranenia robte úpravy len vtedy, keď je strižná lišta v pokojovom stave. Nikdy sa nedotýkajte lišty počas úprav.

**VAROVANIE:** Pre zníženie rizika zranenia vždy zastavte nástroj pred presunom strižnej lišty do puzdra v skladovacej polohe alebo v úložnej polohe do normálnej pracovnej polohy.

## PRIPOJENIE TYČOVÉHO NÁSTAVCA PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT NA POHONNÚ HLAVU

Tento tyčový nástavec pre nožnice na živý plot je určený na použitie s EGO 56 V lítium-iónovou pohonnou hlavou PH1400E/PH1420E/PHX1600. Okrem horného rezania je k dispozícii aj poloha pre bočné rezanie na hriadeľi tyčových nožníc na živý plot pre spojenie s pohonnou hlavou (obr. E). Podrobné pracovné postupy si pozrite v časti „PRACOVNÉ TECHNIKY“ v tomto návode na obsluhu.

Popis dielov na obr. E si pozrite nižšie:

|     |                      |
|-----|----------------------|
| E-1 | Horná rezacia poloha |
| E-2 | Bočná rezacia poloha |

Pozrite si časť „INŠTALÁCIA NÁSTAVCA NA POHONNÚ HLAVU“ v príručke na obsluhu pohonnej hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600 na pripojenie tyčových nožníc na živý plot na pohonnú hlavu.

Pozrite si časť „ODSTRÁNENIE NÁSTAVCA Z POHONNEJ HLAVY“ v príručke na obsluhu pohonnej hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600 na odstránenie tyčových nožníc na živý plot z pohonnej hlavy.

## MONTÁŽ OCHRANY HROTU (voliteľne)

1. Použite šesťhranný kľúč na odstránenie krátkej skrutky, plochej podložky, puzdra a matice na konci strižnej lišty (obr. F). Odložte si plochú podložku, puzdro a maticu na opätovné zmontovanie.

Popis dielov na obr. F si pozrite nižšie:

|     |        |     |                 |
|-----|--------|-----|-----------------|
| F-1 | Matica | F-3 | Plochá podložka |
| F-2 | Puzdro | F-4 | Krátka skrutka  |

2. Zarovnajte ochranu hrotu s výklenkom na strižnej lište a pripojte ju na miesto. Zaisťte ju novou dlhou skrutkou a maticou, rovnako ako odloženou podložkou, puzdrom a maticou (obr. G).

Popis dielov na obr. G si pozrite nižšie:

|     |               |     |                 |
|-----|---------------|-----|-----------------|
| G-1 | Matica        | G-4 | Puzdro          |
| G-2 | Chránič hrotu | G-5 | Plochá podložka |
| G-3 | Matica        | G-6 | Dlhá skrutka    |

## PREVÁDZKA

**NEBEZPEČENSTVO:** Nikdy nerezte v blízkosti elektrického vedenia, elektrických káblov alebo iných elektrických zdrojov. Ak sa strižná lišta zasekne na nejakom elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA STRIŽNEJ LIŠTY ALEBO HLINÍKOVEJ TYČE! MÔŽU SA STAŤ ELEKTRICKY VODIVÝMI A VEĽMI NEBEZPEČNÝMI.** Držte ďalej tyčové nožnice na živý plot za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečným spôsobom položte dole a smerom od vás. Pred pokusom o uvoľnenie strižnej lišty z vedenia alebo kábla odpojte elektrické napájanie poškodeného vedenia alebo kábla. Kontakt so strižnou lištou, inými vodivými časťami tyčových nožníc na živý plot, alebo živými elektrickými vodičmi či vedením môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť elektrickým prúdom.



**VAROVANIE:** Nedovoľte, aby znalosť tohto výrobku spôsobila vašu neopatrnosť. Pamätajte na to, že aj chvilková neopatrnosť stačí na to, aby spôsobila vážny úraz.

**VAROVANIE:** Vždy používajte ochranné okuliare s bočnými štítlami. Ak tak neurobite, môže dôjsť k vymršteniu predmetov do očí a k ďalším možným vážnym zraneniam.

Pred každým použitím skontrolujte celý výrobok na poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené diely, ako sú skrutky, matice, uzávery atď. Uťahnite všetky upevňovacie prvky a uzávery a nepoužívajte tento výrobok, kým nie sú vymenené všetky chýbajúce alebo poškodené diely.

**VAROVANIE:** Aby nedošlo k vážnemu zraneniu, tak pred vykonávaním údržby, čistením, výmenou príslušenstva alebo odstraňovaním materiálu z prístroja vyberte akumulátor z náradia.

#### Po každom použití vyčistite nástroj.

Pozrite si časť Údržba pre pokyny na čistenie.

#### APLIKÁCIE

Tento výrobok môžete použiť na strihanie živých plotov, krovia a kríkov s priemerom vetiev menším ako Ø 26 mm.

**POZNÁMKA:** Nástroj sa musí používať len na predpísané účely. Každé iné použitie sa považuje za prípad zneužitia.

#### POUŽITIE TYČOVÝCH NOŽNÍČ NA ŽIVÝ PLOT S POHONNOU HLAVOU

**VAROVANIE:** Oblečte sa vhodne pri práci s týmto náradím, aby sa znížilo riziko poranenia. Nenoste šperky alebo voľný odev. Používajte ochranu očí a sluchu. Oblečte si odolné, dlhé nohavice, vysoké topánky a rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále alebo nebuďte naboso.

#### PRÍPRAVA NA REZANIE:

1. Úprava strižnej lišty do požadovanej pracovnej polohy.
2. Odstráňte puzdro zo strižnej lišty.
3. Pre bezpečnejšie a lepšie používanie si dajte ramenný popruh cez rameno. Upravte ramenný popruh do pohodlnej pracovnej polohy. Postupujte podľa pokynov v časti **"MONTÁŽ RAMENNÉHO POPRUHU"** v príručke PH1400E/PH1420E/PHX1600 pre upevnenie ramenného popruhu na pohonnú hlavu.

**VAROVANIE:** Ramenný popruh má takisto rýchlovypínací mechanizmus pre nebezpečné situácie. Ak dôjde k núdzovej situácii, ihneď si popruh odopnite zo svojho ramena bez ohľadu na to, akým spôsobom je popruh pripnutý.

#### PRACOVNÉ TECHNIKY

- **Vodorovný rez (s naklonenou strižnou lištou):** Režte blízko k zemi zo stoja, napr. nízke kríky.

Pohybujte strižnou lištou hore a dole, ako sa budete pohybovať pozdĺž plotu - používajte obe strany strižnej lišty, nedotýkajte sa strižnou lištou zeme (obr. H).

- **Vodorovný rez (s priamou strižnou lištou):**

Uchopte strižnú lištu pod uhlom 0 ° až 10 ° pri vodorovnom otáčaní tyčových nožníc na živý plot. Otáčajte strižnou lištou do oblúka smerom k vonkajším častiam živého plotu tak, aby odrezky padali na zem (obr. I J a K).

Odporúčanie: V tejto pracovnej polohe reže iba živé ploty, ktorých výška je po prsia.

- **Zvislý rez (s naklonenou strižnou lištou):** Režte tak, aby ste nestáli priamo vedľa živého plotu, napr. kvetinový záhon medzi obsluhou a živým plotom.

V tejto rezacej polohe pre lepšiu kontrolu tyčových nožníc na živý plot odporúčame pripojiť nožnice na živý plot na napájaciu hlavu v polohe pre bočné rezanie (obr. E).

Pohybujte strižnou lištou hore a dole v oblúku, ako sa budete pohybovať pozdĺž plotu - používajte obe strany strižnej lišty (obr. L).

- **Zvislý rez (s priamou strižnou lištou):** Extra dlhý dosah bez nutnosti použitia ďalších pomôcok.

Pohybujte strižnou lištou hore a dole v oblúku, ako sa budete pohybovať pozdĺž plotu - používajte obe strany strižnej lišty (obr. M).

- **Horný rez (s naklonenou strižnou lištou):**

Držte nožnice na živý plot vertikálne a natočte ich do oblúka pre maximálne využitie ich dosahu (obr. N). Pre veľmi vysoké ploty je vhodná predĺžovacia tyč ako pomôcka pre orezávanie.

**VAROVANIE:** Akákoľvek pracovná poloha nad hlavou je únavná. Aby sa minimalizovalo riziko nehôd, pracujte v takejto polohe len krátky čas. Nastavte uhol nastaviteľnej strižnej lišty na maximum tak, aby nástroj bolo možné držať v nižšej a menej únavnej polohe (s ramenným popruhom), ktorá pritom poskytuje dostatočný dosah.

#### ZAPNUTIE/VYPNUTIE NÁSTROJA

Pozrite si časť **"ZAPNUTIE/VYPNUTIE POHONNEJ HLAVY"** v návode na obsluhu pohonnej hlavy PH1400E/PH1420E/PHX1600.

SK

## ÚDRŽBA

**VAROVANIE:** Pred kontrolou, čistením alebo údržbou prístroja zastavte motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely zastavia a vyberte akumulátor. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku.

**VAROVANIE:** Pri servise používajte iba identické náhradné diely. Použitie iných častí môže vyvolať nebezpečenstvo, alebo spôsobiť poškodenie výrobku. Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

### CELKOVÁ ÚDRŽBA

Na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie z rôznych typov komerčných rozpúšťadiel a môžu sa poškodiť, ak sa použijú. Použite čisté handry na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, maziva, atď.

### ČISTENIE PRÍSTROJA

- Použite mäkkú kefu na odstránenie nečistôt zo všetkých vstupov vzduchu a zo strižnej lišty.
- Ak chcete odstrániť živicu a iné lepivé zvyšky, nasprejajte čepele rozpúšťadlom na živice. Spustíte motor nakrátko tak, aby sa rozpúšťadlo rovnomerne rozptýľilo.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastovom kryte alebo rukoväti. Môžu byť poškodené určitými aromatickými olejmi, ako je borovica a citrón, a rozpúšťadlami, ako je petrolej. Vlhkosť môže tiež spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Akúkoľvek vlhkosť poutierajte mäkkou a suchou handrou. Na čistenia nástroja nikdy nepoužívajte vodu.

### NAOSTRENIE STRIŽNEJ LIŠTY

Keď sa výkon rezania a chovanie začne zhoršovať, t.j. lišta sa často zachytáva na konároch: Naostrite strižnú lištu.

Odporúčame vykonať prebrúsenie u kvalifikovaného servisného technika.

**POZNÁMKA:** Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak sú rezné čepele tupé alebo poškodené. Môže to spôsobiť preťaženie a neuspokojivé výsledky rezania.

### MAZANIE ČEPELE

Aby sa zabránilo korózii, odporúčame mazať lištu protikoroziívnym olejom, keď bude skladovaná dlhšiu dobu.

**VAROVANIE:** Čepele sú ostré. Pri manipulácii so zostavou čepeľí používajte protišmykové, odolné ochranné rukavice. Nedávajte ruky alebo prsty medzi čepele, alebo na žiadne miesto, kde by mohli byť zovreté alebo porezané. NIKDY sa nedotýkajte čepeľí, alebo neopravujte prístroj s vloženým akumulátorom.

## MAZANIE PREVODOVKY

Prevody v prevodovej skriní sa musia pravidelne mazať prevodovým mazivom. Skontrolujte hladinu prevodového maziva v prevodovke približne každých 50 prevádzkových hodín odstránením tesniacej skrutky na skriní. K dispozícii sú tri tesniace skrutky, jedna na boku a dve na vrchnej strane.

Ak na stranách prevodov nie je vidno žiadne mazivo, postupujte podľa pokynov pre naplnenie prevodovým mazivom až do 3/4 kapacity.

Nezaplňte celkom prevody.

1. Podľa toho, ktorú skrutku odstraňujete, položte tyčové nožnice na živý plot na bok, alebo ich položte na ich zadnú stranu tak, aby bolo možné tesniacu skrutku odstrániť smerom hore (obr. O a P).
2. Pomocou dodaného kľúča povoľte a odstráňte tesniacu skrutku.
3. Použite mazacu striekačku (nie je súčasťou dodávky) na zavedenie maziva do otvoru pre skrutku; neprekročte 3/4 kapacity.
4. Po naplnení utiahnite tesniacu skrutku.

## USKLADNENIE PRÍSTROJA

- Vyberte akumulátor z prístroja.
- Pred uložením prístroj dôkladne vyčistite.
- Pred skladovaním alebo prepravou vložte strižnú lištu do puzdra. Dávajte pozor na ostré zuby lišty.
- Ak sú nožnice na živý plot odpojené od pohonnej hlavy a skladované oddelene, namontujte koncovku na hriadeľ nástavca, aby sa nečistoty nedostali do spojky.
- Prístroj skladujte na suchom a dobre vetranom uzamknutom alebo vyvýšenom mieste mimo dosahu detí. Náradie neskladujte v blízkosti hnojív, benzínu alebo iných chemikálií.

## Ochrana životného prostredia



Nevyhadzujte elektrické zariadenia, nabíjačku a použité akumulátory do domového odpadu! Tento výrobok odneste na autorizované recyklačné miesto a poskytnite ho na separovaný zber. Elektrické stroje sa musia odovzdať do príslušného zariadenia na ekologický šetrný recykliáciu.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

| PROBLÉM                                | PRÍČINA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RIEŠENIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tyčové nožnice na živý plot nefungujú. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Akumulátor nie je pripojený na tyčové nožnice na živý plot.</li> <li>■ Žiadny elektrický kontakt medzi nožnicami na živý plot a akumulátorom.</li> <li>■ Akumulátor je vybitý.</li> <li>■ Pred stlačením spúšťača ste nestlačili tlačidlo odomknutia.</li> <li>■ Akumulátor alebo pohonná hlava sú príliš horúce.</li> <li>■ Čepeľ sa zasekla.</li> <li>■ Tyčové nožnice na živý plot nie sú dobre prepojené s pohonnou hlavou.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pripojte akumulátor na tyčové nožnice na živý plot.</li> <li>■ Vyberte batériu, skontrolujte kontakty a znovu nainštalujte akumulátor.</li> <li>■ Nabite akumulátor.</li> <li>■ Zatlačte istiacu páčku a podržte ju, potom stlačte spúšťač pre zapnutie nástroja.</li> <li>■ Nechajte akumulátor alebo pohonnú hlavu vychladnúť, pokým teplota neklesne pod 67 °C.</li> <li>■ Vyberte akumulátor z náradia. Opatrne odstráňte prekážku a znovu vložte akumulátor a reštartujte náradie.</li> <li>■ Odpojte tyčové nožnice na živý plot od pohonnej hlavy. Pripojte ich podľa časti „INŠTALÁCIA NÁSTAVCA NA POHONNÚ HLAVU“ v návode na obsluhu PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Nadmerné vibrácie alebo hluk.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suché alebo skorodované čepele.</li> <li>■ Čepele alebo podpera čepele sú ohnuté.</li> <li>■ Ohnuté alebo poškodené zuby.</li> <li>■ Uvoľnené skrutky lišty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Namažte lištu.</li> <li>■ Vymeňte za novú lištu alebo podperu. Kontaktujte servisné stredisko EGO pre podporu alebo výmenu lišty.</li> <li>■ Vymeňte za novú lištu alebo podperu. Kontaktujte servisné stredisko EGO pre podporu alebo výmenu lišty.</li> <li>■ Utiahnite čepeľové skrutky. Pomocou kľúča (nie je súčasťou dodávky) otočte skrutku v smere hodinových ručičiek pre utiahnutie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |

SK

## ZÁRUKA

### ZÁRUČNÁ POLITIKA EGO

Navštívte webové stránky [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) pre úplné podmienky záručnej politiky spoločnosti EGO.

## OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!



**Olvassa El A Használati Útmutatót**

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

## BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

A biztonsági szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet az esetleges veszélyekre. Nagyon figyeljen a biztonsági szimbólumokra és magyarázatokra, ill. ezek megértésére. A szimbólumok figyelmeztetései önmagukban nem hárítják el a veszélyeket. Az utasítások és figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balesetmegelőző intézkedéseket.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám használata előtt feltétlenül olvassa el a jelen használati útmutató minden biztonsági utasítását, a „**VESZÉLY**”, „**FIGYELMEZTETÉS**” és „**FIGYELEM**” biztonsági szimbólumokat is. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést idézhet elő.

## SZIMBÓLUM JELENTÉSE

**BIZTONSÁGI SZIMBÓLUM: VESZÉLYT** vagy **FIGYELMEZTETÉST** jelöl. Más szimbólumokkal vagy rajzokkal együtt használható.



**FIGYELMEZTETÉS:** Bármely elektromos kéziszerszám működtetése azzal járhat, hogy idegen tárgyak szembe kerülnek, amely súlyos szemsérüléseket okozhat. Az elektromos kéziszerszám működtetése előtt, mindig vegyen fel oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és a teljes védőálarcot, ha szükséges. Javasoljuk, hogy viseljen Wide Vision Safety Mask-ot (védőálarc) a védőszemüveg fölött vagy standard védőszemüveget oldalsó védőlemezzel.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezen az oldalon olyan biztonsági szimbólumok láthatók és olvashatók, amelyek megjelenhetnek a terméken. Az összeszerelés vagy működtetés előtt olvassa el, értesse meg és tartsa be a gép minden utasítását.

|  |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Biztonsági figyelmeztetés                           | Potenciális személyi sérülés veszélyét jelzi.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Olvassa El A Használati Útmutatót                   | A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a használatnál el kell olvasnia a használati útmutatót.                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Viseljen szem- és fejdédőt                          | Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és teljes védőálarcot a termék működtetése közben. Viseljen hivatalos biztonsági kemény sisakot a feje védelme érdekében.                                                                                                                         |
|  | Viseljen fülvédőt                                   | Mindig viseljen hallásvédőt a termék működtetése közben.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Kés hosszúsága                                      | Penge hossza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Vágási kapacitás                                    | A penge max. vágási kapacitása                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől | Az áramütés megelőzése érdekében ne működtesse feje felett 15 m-en belül elektromos vezetékek vannak. Amennyiben elektromos vezetékekhez ér, vagy azok közelében használja, akkor az sérülést vagy áramütést okozhat, amely halálal végződhet.                                                                                     |
|  | A kezét és lábát tartsa távol a vágóegységtől.      | Soha ne próbálja meg egy kézzel működtetni a kéziszerszámot. Amennyiben elveszíti az uralmát a kéziszerszám felett, az súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet. A vágási sérülések veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol a kezét és lábát a vágóegységtől. Soha ne érjen a vágóegységhez kézzel vagy más testrészével. |

|    |                            |                                                                                                                           |
|----|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tartsa távol a nézelődőket | Ügyeljen arra, hogy más személyek és a háziállatok legalább 15 m távolságban legyenek a sövénynyíró használata közben.    |
|    | CE                         | Ez a termék megfelel az érvényes EK irányelveknek.                                                                        |
|    | UKCA                       | Ez a termék megfelel az alkalmazandó brit jogszabályoknak.                                                                |
|    | WEEE                       | Az elhasznált elektromos termékek nem helyezhetők a háztartási hulladék közé. Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre. |
|    | Zaj                        | Garantált hangteljesítmény szint Zajkibocsátás a környezetben az Európai Közössége irányelvének megfelelően.              |
| V  | Volt                       | Feszültség                                                                                                                |
| mm | milliméter                 | Hossz vagy méret                                                                                                          |
| cm | centiméter                 | Hossz vagy méret                                                                                                          |
| kg | kilogramm                  | Súly                                                                                                                      |

## ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI

### FIGYELMEZTETÉSEK

**▲ FIGYELMEZTETÉS! OLVASSA EL A GÉPHEZ MELLÉKELT ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST, ILLUSZTRÁCIÓT ÉS SPECIFIKÁCIÓT.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

### ŐRIZZEN MEG MINDEN UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNİ.

A figyelmeztetésekből szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezeték) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépre vonatkozik.

## A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított. A munkaterületen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a szerszámmal dolgozik. Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a (földelt) szerszámokhoz. Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- Ne működtesse a gépet esőben vagy nedves körülmények között. A gépbe jutó víz növelheti az áramütés és a személyi sérülést okozó meghibásodás kockázatát.
- Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassza le a szerszámot. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- A szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt. A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy a gépet nedves helyen működtesse, használjon földelő áramköri megszakítóval (GFCI) ellátott tápellátást. A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a józanul a szerszám használata során. Ne használja a gépet, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések – mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő – rendeltetészerű használata révén elkerüli a személyi sérüléseket.
- Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot. Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az ujjá a bekapcsoló gombon van.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. Személyi sérülést okozhat, ha a szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
- Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj, a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porlefúgó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően. Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

## A GÉP HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni. Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből, mielőtt beállításokat végezne, tartozékok cserélne

vagy a gépet elrakná. A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.

- A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót. A szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.
- Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a gép működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
- Tartsa a vágógépeket éles, tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott és megélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- A szerszámot, tartozékokat és szerszámfejeket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot. A szerszám rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket. A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérése váratlan helyzetekben nem biztonságos.

## AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- Nem megfelelő körülmények között folyadék szívárogathat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

## SZERVIZ

- A gépet szakképzett személlyel, eredeti cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg. Ezzel biztosítja a szerszám biztonságának fenntartását.
- Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket. Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

## A SÖVÉNYNYÍRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a sövénynyírót rossz időjárási körülmények között, különösképpen, ha fennáll a villámlás veszélye. Ez megnöveli annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.
- Az elektromos kábeleket és vezetékeket tartsa távol a vágóterülettől. Előfordulhat, hogy a hálózati kábelek vagy vezetékek nem láthatók a sövényben vagy a bozótokban, és ezeket véletlenül elvághatja a penge.
- Viseljen fülvédőt. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.
- A sövénynyírót csak a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, mivel a penge rejtett vezetéket érinthet vagy saját a csatlakozósinórjába ütközhet. A „feszültség alatti” vezetékekkel érintkező pengék „feszültség alá” helyezhetik a sövénynyíró burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.

- Tartsa távol testének minden részét a pengétől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozgásban vannak. A pengék kikapcsolás után még mozognak egy ideig. A sövénynyíró használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- Amikor eltávolítja a beszorult anyagot, vagy szervizeli a sövénynyírót, győződjön meg arról, hogy az összes elektromos kapcsoló ki van kapcsolva, és a hálózati kábel ki van húzva. A sövénynyíró váratlan működésbe hozatala a beszorult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- A sövénynyírót mindig a fogantyújánál fogva vigye, a pengék álljanak közben, és ügyeljen arra, nehegy bekapcsolja az elektromos kapcsolót. A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a véletlen indítás, és ezáltal a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.
- A sövénynyíró szállításkor vagy tároláskor mindig helyezze fel a pengeburkolatot. A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta személyi sérülés veszélyét.

## HOSSZABBÍTÓSZÁRAS SÖVÉNYNYÍRÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mindig használjon fejtámaszt, amikor a teleszkópos sövénynyírót fej felett működteti. A lehulló levágott részek súlyos sérülést okozhatnak.
- Mindig használja mindkét kezét, amikor a teleszkópos sövénynyírót működteti. Tartsa a teleszkópos sövénynyírót két kézzel, hogy ne veszítse el az irányítást.
- A halálos áramütés kockázatának csökkentése érdekében soha ne használja a meghosszabbított sövénynyírót elektromos vezetékek közelében. Amennyiben elektromos vezetékekhez ér, vagy azok közelében használja, akkor az sérülést vagy áramütést okozhat, amely halállal végződhet.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa át, és használja, amikor másokat betanít a gép használatára. Ha valakinek kölcsönadja a gépet, akkor adja át a használati útmutatót is a helytelen használat és lehetséges sérülések megelőzése érdekében.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

MEGJEGYZÉS: KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A FÜSZEGÉLVÁGÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓK.

HU



## MŰSZAKI ADATOK

|                                                                           |                                         |                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Kés hosszúsága                                                            | 51 cm                                   |                                                              |
| Vágási kapacitás                                                          | 26 mm                                   |                                                              |
| Súly (akkumulátoregység)                                                  | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Javasolt működési hőmérséklet                                             | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Javasolt tárolási hőmérséklet                                             | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Mért hangteljesítményszint L <sub>WA</sub>                                | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                           | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                           | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Hangnyomásszint a kezelő fülénél L <sub>PA</sub>                          | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                           | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                           | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Garantált hangteljesítményszint L <sub>WA</sub><br>(a 2000/14/EK szerint) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibráció a <sub>n</sub>                                                   | Elülső segédfogantyú                    | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                           | Hátsó fogantyú                          | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

HU

- A fenti paraméterek PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófejjel felszerelve kerültek tesztelésre és mérésre.
- A névleges rezgési összérték mérése standard bevizsgálási módszerrel történt, és használatával a szerszámok egymással összehasonlíthatók.
- A névleges rezgési érték a kockázat előzetes felméréséhez is felhasználható.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés-kibocsátás a gép aktuális használata közben eltérhet attól a névleges értéktől, amellyel a gépet használják: a kezelő védelme érdekében a felhasználónak kesztyűt és fülvédőt kell használnia a tényleges használati körülmények mellett.

## CSOMAGOLÁS TARTALMA

| ALKATRÉSZE NEVE       | MENNYISÉG |
|-----------------------|-----------|
| Sövénynyíró alkatrész | 1         |
| Csavarkulcs           | 1         |
| Penge tartó           | 1         |
| Használati útmutató   | 1         |

## LEÍRÁS

### ISMERJE MEG A SÖVÉNYNYÍRÓ ALKATRÉSZEIT (A. ábra)

1. Vágópenge
2. Fogaskerék
3. Trigger
4. Sövénynyíró tengely
5. Karmantyú
6. Zárósapka
7. Beállító kar
8. Szerelvényburkolat
9. Csavarkulcs
10. Penge tartó
11. Pengevég-védő (opcionális, KÜLÖN KAPHATÓ)

## ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha bármely alkatrész sérült vagy hiányzik, akkor ne működtesse a terméket, amíg az alkatrészeket ki nem cserélik. Sérült vagy hiányzó alkatrészekkel való használat súlyos személyes sérülést okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja megváltoztatni a terméket, és ne készítsen hozzá tartozékokat, amelyek nem javasoltak ehhez az ágazófűrészhez. Bármilyen módosítás vagy változtatás helytelen használatnak minősül, és veszélyes feltételeket teremthet, amely súlyos személyi sérüléssel végződhet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az akár súlyos személyi sérülést okozó véletlenszerű indítás elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, amikor összeszereli az alkatrészeket.

### A VÁGÓPENGE BEÁLLÍTÁSA

Amikor kiveszi a sövénynyírót a csomagolásból, akkor a tárolási pozícióba van hajtva, a vágópenge a tengelyre van hajtva (B ábra). Javasoljuk, hogy állítsa be a vágópengét megfelelő munkapozícióba, mielőtt a meghajtófejre csatlakoztatja.

9 lehetséges munkapozíció létezik. A vágópenge szöge felfelé 5 szinten állítható be 0°-tól (egyenes) 45°-ig, beleértve a 0°-t is, és lefelé 4 szinten 0°-tól 50°-ig (derékszög lefelé néz) (C ábra), a 0°-t nem tartalmazza.

1. Nyomja meg a triggert a beállító karon, és közben fordítsa el a beállító kart a vágópenge kívánt vágási pozícióba való beállításához (D ábra).
2. Amikor elérte a kívánt pozíciót, akkor oldja ki a triggert. Egy kattánás jelzi, hogy a rögzítőkapocs a fogaskerékbe illeszkedik, megfelelően a helyén van (D ábra).

Az D ábra alkatrészeinek leírását lásd lent:

|     |               |
|-----|---------------|
| D-1 | Fogaskerék    |
| D-2 | Rögzítőkapocs |

**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések kockázatának csökkentése érdekében csak akkor végezzen beállítást, ha a vágópengék álló helyzetben vannak. Soha ne érjen a pengékhez beállítás közben.

**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig állítsa le a kéziszerszámot, és helyezze fel a penge tartót, mielőtt a vágópengét tárolási helyzetbe, vagy a tárolási helyzetből normál munkahelyzetbe állítja.

### A SÖVENYNYÍRÓ TARTOZÉK RÖGZÍTÉSE A MEGHAJTÓFEJRE/LEVÉTELE A MEGHAJTÓFEJRŐL

A sövénynyíró tartozékot EGO 56 V-os LÍTIUM-ION PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófejhez tervezték. A felső vágási pozíció mellett van egy oldalsó vágási pozíció is a sövénynyíró tengelyen, ahová a meghajtófejet csatlakoztathatja (E ábra). A részletes munkavégzési technikákat lásd a jelen használati útmutató „MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK” fejezetében.

Az E ábra alkatrészeinek leírását lásd lent:

|     |                        |
|-----|------------------------|
| E-1 | Felső vágási pozíció   |
| E-2 | Oldalsó vágási pozíció |

A sövénynyíró meghajtófejhez való csatlakoztatását lásd a PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófej használati útmutatójának „ALKATRÉS ZS CSATLAKOZTATÁSA A MEGHAJTÓFEJHEZ” fejezetében.

A sövénynyíró meghajtófejről való levételét lásd a PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófej használati útmutatójának „ALKATRÉS ZS LEVÉTELE A MEGHAJTÓFEJRŐL” fejezetében.

### PENGEVÉG VÉDŐ FELHELYEZÉSE (opcionális)

1. Használjon es imbuszkulcsot, hogy levegye a rövid csavart, a sima alátétgyűrűt, a perselyt és a csavaranyát (F ábra). Őrizze meg a sima alátétgyűrűt, a csavaranyát és a perselyt.

Az F ábra alkatrészeinek leírását lásd lent:

|     |            |     |                  |
|-----|------------|-----|------------------|
| F-1 | Csavaranya | F-3 | Sima alátétgyűrű |
| F-2 | Persely    | F-4 | Rövid csavar     |

2. Illessze a pengevég-védőt a vágópenge széléhez, és tolja a helyére. Rögzítse egy új hosszú csavarral és anyával, valamint a megőrzött alátétgyűrűvel, persellyel és anyával (G ábra).

Az G ábra alkatrészeinek leírását lásd lent:

|     |               |     |                  |
|-----|---------------|-----|------------------|
| G-1 | Csavaranya    | G-4 | Persely          |
| G-2 | Pengevég-védő | G-5 | Sima alátétgyűrű |
| G-3 | Csavaranya    | G-6 | Hosszú csavar    |

## MŰKÖDTETÉS

**VESZÉLY:** Soha ne vágjon elektromos vezetékek vagy áramforrások közelében. Amennyiben a vágópengék beakadnak egy elektromos vezetékbe, akkor **NE ÉRJEN A VÁGÓPENGEHEZ VAGY AZ ALUMÍNÍUM RÚDHOZ! ELEKTROMOS ÁRAM ALÁ KERÜLHETNEK, AMI IGEN VESZÉLYES.** A sövénynyíró továbbra is a szigetelt hátsó fogantyúnál tartsa, vagy Öntől távol biztonságosan tegye le. Mielőtt megpróbálja kiszabadítani a vágópengét a vezetékből, válassza le az elektromos készüléket a sérült vezetékről. Amennyiben a vágópengéhez vagy a sövénynyíró más alkatrészeihez, vagy elektromos vezetékekhez ér, akkor az áramütés miatt súlyos sérülést vagy halált okoz.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja, hogy a termékkel szerzett jártassága miatt óvatlanná váljon. Emlékezzon arra, hogy a másodperc töredéke alatt történő óvatlanság súlyos sérülést okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig viseljen oldalsó védelemmel ellátott védőszemüveget. Amennyiben nem ezt teszi, tárgyak repülhetnek a szemébe, és más komoly sérülések keletkezhetnek.

Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e, nincsenek-e hiányzó vagy laza alkatrészek, például csavarok, anyák, alátétek, sapkák stb. Biztonságosan húzzon meg minden rögzítőt és kupakot, és ne működtesse a terméket, amíg minden hiányzó vagy sérült alkatrész ki nincs cserélve.

**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében távolítsa el az akkumulátoregységet a szerszámból szervizelés, tisztítás, tartozékok cseréje vagy anyagok szerszámból való eltávolítása közben.

## Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot.

Lásd a Karbantartás fejezetben lévő tisztítási utasításokat.

## ALKALMAZÁSOK

A terméket 26 mm-nél kisebb átmérőjű ágakkal rendelkező sövények és bokrok, vagy hasonló anyagok nyírásához használhatja.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszámot csak az előírt célokra használja. Bármilyen más használat helytelen használatnak minősül.

## A SÖVÉNYNYÍRÓ TARTOZÉK HASZNÁLATA A MEGHAJTÓFEJJELEN

**FIGYELMEZTETÉS:** Megfelelően öltözzön fel a sérülések kockázatának csökkentése érdekében, amikor a szerszámot működteti. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Viseljen védőszemüveget és fülvédőt; Viseljen erős, hosszú szárú nadrágot, cipőt és kesztyűt. Ne viseljen rövidnadrágot vagy szandált, és ne járjon mezítláb.

## VÁGÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Állítsa be a vágópengét a kívánt munkahelyzetbe.
2. Vegye le a penge tartót a vágópengéről.
3. A biztonságos és jobb működés érdekében helyezze fel a vállszíjat a vállán keresztben. A vállszíjat kényelmes működtetési pozícióba állítsa. A vállsízj meghajtófejre való csatlakoztatását lásd a PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófej használati útmutatójának „A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE” fejezetében.

**FIGYELMEZTETÉS:** A vállsízj gyorskioldó mechanizmus is veszélyes helyzetben. Ha vész helyzet adódik, akkor azonnal vegye le a válláról, függetlenül attól, hogy van feltéve a szíj.

## MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK

- **Vízszintes irányú vágás (szögbe állított vágópengével):** A talajhoz közel álló helyzetben vágjon, pl. alacsony sövényt.

Mozgassa a vágópengét fel és le, ahogy a sövény mentén halad – a vágópenge mindkét oldalát használja, ne tartsa a vágópengét a talajon (H ábra).

### ■ Vízszintes irányú vágás (egyenes vágópengével):

Tartsa a vágópengét 0° és 10° közötti szögben, amikor vízszintesen mozgatja a sövénynyírót. A vágópengét ívben mozgassa a sövény külső oldalán, hogy a levágott részek a talajra essenek (I J és K ábra).

javaslat: Csak olyan sövényt nyírjon, amelyek nem csípőmagasságnál alacsonyabbak ebben a vágási pozícióban.

### ■ Függőleges irányú vágás (szögbe állított vágópengével):

Úgy vágjon, hogy ne álljon közvetlenül a sövényhez, pl. virágágyás a kezelő és a sövény között.

Javasoljuk, hogy ebben a vágási pozícióban a sövénynyírót a meghajtófejhez oldalsó vágási pozícióban csatlakoztassa, hogy jobban uralni tudja a sövénynyíró (E ábra).

Mozgassa a vágópengét fel és le ívben, ahogy a sövény mentén halad – a vágópenge mindkét oldalát használja (L ábra).

### ■ Függőleges irányú vágás (egyenes vágópengével):

Extra hosszan elér minden kiegészítő biztonsági egységek nélkül.

Mozgassa a vágópengét fel és le ívben, ahogy a sövény mentén halad – a vágópenge mindkét oldalát használja (M ábra).

### ■ Fej feletti vágás (szögbe állított vágópengével):

Tartsa függőlegesen a sövénynyírót, és mozgassa ívben, hogy maximálisan kihasználja a hatótávolságát (N ábra). A rendkívül magas sövényhez használjon hosszabbító rudat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen fej feletti munkahelyzetben fárasztó a nyírás. A balesetek kockázatának minimalizálása érdekében csak rövid ideig dolgozzon ebben a pozícióban. A beállítható vágópengét úgy állítsa be, hogy a kéziszerszám alacsonyabb, kevésbé fárasztó pozícióban is tartható legyen (vállsízjával), miközben megtartja a megfelelő távolságot.

## A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Lásd „A MEGHAJTÓFEJ INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA” fejezetet a PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófej használati útmutatójában.

## KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Az egység ellenőrzése, tisztítása vagy szervizelése előtt állítsa le a motort, várjon, amíg minden mozgó alkatrész leáll, és vegye ki az

akkumulátoregységet. A jelen utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Javitáskor használjon azonos pótalkatrészeket. Más alkatrészek használata veszélyt okozhat, vagy megromlíthatja a terméket. A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

### ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag a vegyi oldószerek által deformálódás általi sérülésnek van kitéve, ezek megromlíthatják őket. Használjon tiszta ruhát a szennyeződés, por, olaj, zsír stb. eltávolításához.

### AZ EGYSÉG TISZTÍTÁSA

- Használjon puha kefé a szennyeződések levegő bemeneti nyílások és a pengéről való eltávolításához.
- A gyanta és más ragadós maradvány eltávolításához fújja be a pengéket gyantaoldó szerrel. Rövid ideig indítsa be a motort, hogy az oldószer egyenletesen el legyen osztva.
- Ne használjon erős tisztítószerkeket a műanyag burkolaton vagy a fogantyún. Ezek megsérülhetnek a különböző aromaolajaktól, pl. fenyő vagy citrom, és az olyan oldószerektől, mint a kerozin. A nedvesség szintén áramütés veszélyét okozhatja. A nedvességet egy puha, száraz törölvél törölje le. Soha ne használjon vizet a kéziszerszám tisztításához.

### A VÁGÓPENGE ÉLEZÉSE

Ha vágás közben romlik a teljesítmény és a vágás, pl. a pengék rendszeresen beakadnak ágakba: akkor élezze meg a vágópengéket.

Javasoljuk, hogy a vágópengék élezését szakképzett szakszervíz szakember végezze el.

**▲ MEGJEGYZÉS:** Ne működtesse a sövénynyíró torma vagy sérült vágópengével. Ez túlterhelést okozhat, és a vágási eredmény nem lesz megfelelő.

### A PENGE KENÉSE

A rozsdásodás megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a pengéket kenje be rozsdásodás ellen védő olajjal, mielőtt hosszabb ideig tárolja.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A pengék élesek. A vágószerkezet kezelésénél viseljen csúszásgátló, nagy teherbírású védőkesztyűt. Ne tegye a kezét vagy ujjait a pengék közé, vagy olyan pozícióba, ahol beszorulhat vagy megvághatja. SOHA NE érjen a pengékhez, és ne ellenőrizze az egységet behelyezett akkumulátoregységgel.

### SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJOZÁSA

A szerelvényburkolatban lévő sebességváltót időnként be kell olajozni kenőanyaggal. Ellenőrizze a szerelvényburkolat kenőanyag szintjét minden 50. működési óra után, úgy, hogy leveszi a szerelvényburkolat oldalán lévő rögzítőcsavart. Három rögzítőcsavar van, egy oldalt és kettő fent.

Ha nem lát kenőanyagot a burkolat oldalán, akkor kövesse a lenti lépéseket, hogy feltöltsa a térfogat 3/4-éig kenőanyaggal.

Ne tölts fel teljesen a sebességváltót.

1. Attól függően, hogy melyik csavart távolítja el, tartsa a sövénynyírót az oldalán, vagy fektesse a hátuljára, hogy a rögzítőcsavar felfelé nézzen (O és P ábra).
2. Használja a mellékelt csavarkulcsot a rögzítőcsavar meglazításához és levételéhez.
3. Használjon zsírozó fecskendő (nem tartozék), hogy kenőanyagot vigyen fel a csavar nyílásra; ne lépje túl a 3/4 térfogatot.
4. Befecskendezés után húzza meg a rögzítőcsavart.

### AZ EGYSÉG TÁROLÁSA

- Vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a szerszámot.
- Helyezze fel a penge tartót a vágópengére tárolás vagy szállítás előtt. Legyen elővigyázatos, ne érjen a penge éles fogaihoz.
- Amennyiben a sövénynyíró tartozékot leveszi a meghajtófejről, és külön tárolja, akkor helyezze fel a zárósapkát a tartozék tengelyre, hogy ne kerüljön szennyeződés a csatlakozóba.
- Az egységet száraz, jól szellőző, elzárt vagy magas helyen tárolja, ahol gyermekek nem érik el. Ne tárolja az egységet benzin vagy más vegyszerek mellett.

### Környezetvédelem



Ne dobja az elektromos felszerelést, az elhasznált akkumulátort és a töltőt a háztartási hulladékok közé! Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre, és tegye hozzáférhetővé a szelektív gyűjtéshez. Az elektromos eszközöket a megfelelő, környezetbarát újrahasznosító üzembe kell visszavinni.

HU

## HIBAELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA                           | A PROBLÉMA OKA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MEGOLDÁS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A sövénynyíró nem működik.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az akkumulátoregység nincs csatlakoztatva a sövénynyíróba.</li> <li>Nincs elektromos kapcsolat a sövénynyíró és az akkumulátor között.</li> <li>Az akkumulátoregység lemerült.</li> <li>Nem nyomta meg a kapcsoló gombot, mielőtt megnyomta a triggert.</li> <li>Az akkumulátoregység vagy a meghajtófej túl forró.</li> <li>A penge beakadt.</li> <li>A sövénynyíró nincs megfelelően csatlakoztatva a meghajtófejhez.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa az akkumulátoregységet a sövénynyíróhoz.</li> <li>Vegye ki az akkumulátoregységet, ellenőrizze a csatlakozást, és helyezze vissza az akkumulátoregységet.</li> <li>Töltse fel az akkumulátoregységet.</li> <li>Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló gombot, majd oldja ki a triggert a kéziszerszám bekapcsolásához.</li> <li>Hagyja kihűlni az akkumulátoregységet vagy a meghajtófejet 67 °C alatti hőmérsékletre.</li> <li>Vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Óvatosan távolítsa el az akadályt, majd helyezze vissza az akkumulátort, és indítsa el a kéziszerszámot.</li> <li>Vegye le a sövénynyíró a meghajtófejről. A csatlakoztatást lásd a PH1400E/PH1420E/PHX1600 meghajtófej használati útmutatójának „<b>ALKATRÉS Z CSATLAKOZTATÁSA A MEGHAJTÓFEJHEZ</b>” fejezetében.</li> </ul> |
| Rendkívül magas vibráció vagy zaj. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Száraz vagy rozsdás pengék.</li> <li>A pengék vagy pengetartó elgörbült.</li> <li>Elgörbült vagy sérült fog.</li> <li>Laza penge csavarok.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kenje be a pengéket.</li> <li>Cserélje ki új pengére vagy tartóra. Forduljon az EGO szervizközpontoz a penge vagy tartó kicserélése érdekében.</li> <li>Cserélje ki új pengére vagy tartóra. Forduljon az EGO szervizközpontoz a penge vagy tartó kicserélése érdekében.</li> <li>Húzza meg a penge csavarjait. Meghúzáshoz a es csavarkulccsal (nem tartozék) fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

HU

## GARANCIA

### EGO GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kérjük, látogasson el az [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) oldalra, ahol megtalálja a részletes EGO garanciális feltételeket.

## CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!



Citiți Manualul De Instrucțiuni

**⚠️ AVERTISMENT:** Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

## SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

Scopul simbolurilor privind siguranța este să vă atragă atenția asupra pericolelor posibile. Simbolurile privind siguranța și explicațiile furnizate cu acestea merită atenția și înțelegerea dumneavoastră. Simbolurile de avertizare, ele singure, nu elimină niciun pericol. Instrucțiunile și avertismentele pe care le oferă nu pot înlocui măsurile corecte de prevenire a accidentelor.

**⚠️ AVERTISMENT:** Asigurați-vă că ați citit și înțelegiți toate instrucțiunile privind siguranța din acest Manual de utilizare, inclusiv toate simbolurile de alertă privind siguranța precum **“PERICOL,”** **“AVERTISMENT,”** și **“ATENȚIE”** înainte de a utiliza această sculă. Nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

## SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

### ⚠️ SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND

**SIGURANȚA:** Indică **PERICOL, AVERTISMENT**, sau **ATENȚIE**. Poate fi utilizat împreună cu alte avertismente sau pictograme.



**⚠️ AVERTISMENT:** Operarea oricăror scule electrice poate rezulta în proiectarea înspire ochii dumneavoastră a unor obiecte străine, ceea ce poate duce la vătămări grave ale ochilor. Înainte de a începe să utilizați scula electrică, întotdeauna purtați ochelari de protecție cu apărători laterale și vizieră facială completă când este nevoie. Vă recomandăm să purtați o Vizieră lată de protecție peste ochelarii de vedere sau ochelari de protecție standard cu apărători laterale.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Această pagină descrie simbolurile de siguranță ce pot apărea pe acest produs. Citiți, înțelegeți, și respectați toate instrucțiunile de pe mașină înainte de asamblare și operare.

|  |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Alertă privind siguranța                                | Indică un risc posibil de vătămare personală.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Citiți toate instrucțiunile!                            | Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Purtați echipament de protecție a ochilor și a capului  | Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale și o vizieră facială completă când utilizați acest produs. Purtați o cască de protecție aprobată pentru a vă proteja capul.                                                                                                                                                                   |
|  | Purtați echipament de protecție auditivă                | Purtați întotdeauna echipament de protecție auditivă când utilizați această sculă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Lungime lamă                                            | Lungimea lamei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Capacitate de tăiere                                    | Capacitatea maximă de tăiere a lamei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Păstrați suficientă distanță de liniile electrice       | Pentru a preveni electrocutarea, nu acționați la mai puțin de 15 m de liniile electrice aeriene. Contactul sau utilizarea în apropierea liniilor electrice poate provoca vătămări grave sau electrocutări care pot duce la deces.                                                                                                                                                       |
|  | Țineți mâinile și picioarele departe de scula de tăiere | Nu încercați să utilizați scula electrică cu o singură mână. Pierderea controlului asupra sculei electrice se poate solda cu vătămare gravă sau deces. Pentru a reduce riscul de răni cauzate de tăieturi, țineți-vă la distanță mâinile și picioarele de scula de tăiere. Nu atingeți niciodată o sculă de tăiere în mișcare cu mâna sau cu orice altă parte a corpului dumneavoastră. |

RO

|                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Țineți trecătorii la distanță | Asigurați-vă că terții și animalele de companie se află o distanță de cel puțin 15m de trimmerul cu tijă de tăiere a gardului viu când acesta este în funcțiune. |
|  | CE                            | Acest produs este în conformitate cu directivele CE aplicabile.                                                                                                  |
|  | UKCA                          | Acest produs este în conformitate cu legislația aplicabilă din Marea Britanie.                                                                                   |
|  | DEEE                          | Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le unui punct de reciclare autorizat.                         |
|  | Zgomot                        | Nivel garantat al puterii sonore. Emisii sonore în mediul înconjurător conform Directivei Comunității Europene.                                                  |
| V                                                                                 | Volt                          | Voltaaj                                                                                                                                                          |
| mm                                                                                | Milimetru                     | Lungime sau dimensiuni                                                                                                                                           |
| cm                                                                                | Centimetru                    | Lungime sau dimensiuni                                                                                                                                           |
| kg                                                                                | Kilogram                      | Greutate                                                                                                                                                         |

## RO

### AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

**⚠️ AVERTISMENT: CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ, INSTRUȚIUNILE, ILUSTRAȚIILE ȘI SPECIFICAȚIILE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ACEST APARAT.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate invită accidente.

- Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o mașină. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare de priză cu mașinile echipate cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu utilizați mașina în condiții de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în sculă poate crește riscul de electrocutare sau defecțiuni care ar putea duce la vătămări corporale.
- Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile electrice deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o mașină în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o mașină într-o loc umedă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu întrerupător de circuit cu împământare. Utilizarea circuitului de împământare (GFCI) reduce riscul de șoc electric.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați un aparat în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini se poate solda cu vătămări grave.
- Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară. Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții

corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.

- **Preveniți pornirea accidentală.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina. Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispoze la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a mașinii poate duce la vătămări.
- **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile.** Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul și hainele departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor colectoare de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale mașinii.** Un gest neglijent poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

#### UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII

- **Nu forțați mașina.** Utilizați mașina potrivit pentru aplicația dumneavoastră. Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau pachetul de baterii de la mașină înainte de a face ajustări, de a schimba accesorii sau de a depozita mașinile.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
- **Păstrați mașinile inactive într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- **Întrețineți mașina și accesorii.** Verificați dacă

piesele mobile nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă există orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.

- **Păstrați mașinile de tăiat ascuțite și curate.** Mașinile așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați mașina, accesorii și burghiile de mașină etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni,** ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucare uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.

#### UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
- **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.

RO



- Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.

#### SERVICE

- Duceți mașina electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
- Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați. Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

#### INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECI DE TĂIAT DE GARD VIU

- Nu folosiți foarfecele de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de fulgere. Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulgere.
- Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere. În timpul funcționării sculei electrice, cablul de alimentare poate fi mascat în tufe și poate fi tăiat accidental de lamă.
- Purtați echipament de protecție auditivă. Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
- Țineți dispozitivul de tăiat gard viu numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece lama poate contacta cablul ascuns sau propriul cordon. Lamele care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale foarfecii de tuns să fie „sub tensiune” și ar putea provoca un șoc electric operatorului.
- Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de materialul ce trebuie tăiat când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. Un moment de neatenție în timp ce utilizați foarfecele de tuns gard viu se poate solda cu vătămări corporale grave.
- Când deblocați materialul blocat sau întrețineți foarfecii de tuns, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat. Acționarea neașteptată a foarfecii de tuns gard viu în timp ce deblocați materialul blocat sau în timpul întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.

- Transportați foarfecele de tuns gard viu de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare. Manevrarea corectă a foarfecii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală rezultată de la lame.

- Când transportați sau depozitați foarfecele de tuns gard viu, echipați-l întotdeauna cu teaca pentru lamă. Manevrarea corespunzătoare a foarfecii de tuns gard viu va reduce posibilitatea vătămării corporale de la lamele acestuia.

#### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND FOARFECI DE TUNS GARD VIU CU RAZĂ DE ACȚIUNE EXTINSĂ

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție a capului când utilizați deasupra capului foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă. Căderea resturilor poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați întotdeauna ambele mâini când utilizați foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă. Țineți foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată foarfecele de tăiat gard viu cu acoperire extinsă în apropierea oricărei linii electrice. Contactul sau utilizarea în apropierea liniilor electrice poate provoca vătămări grave sau electrocutări care pot duce la deces.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și utilizați-le pentru a instrui alte persoane care ar putea utiliza această mașină. Dacă împrumutați cuiva această mașină, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni utilizarea inadecvată a produsului și posibile vătămări.

#### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

**NOTĂ: CONSULTAȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI AL CAPULUI DE ALIMENTARE PENTRU REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE**



## SPECIFICAȚII

|                                                                  |                                         |                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Lungime lamă                                                     | 51 cm                                   |                                                              |
| Capacitate de tăiere                                             | 26 mm                                   |                                                              |
| Greutate (fără set de acumulatori)                               | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Temperatură de funcționare recomandată                           | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Temperatură de stocare recomandată                               | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Nivel de putere sonoră măsurată $L_{WA}$                         | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                  | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                  | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Nivel de presiune sonoră la urechea operatorului $L_{PA}$        | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                  | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                  | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Nivel de putere sonoră garantat $L_{WA}$<br>(conform 2000/14/CE) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Vibrații $a_n$                                                   | Mâner frontal de operare                | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                  | Mâner posterior                         | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Parametrii de mai sus sunt testați și măsurați când scula este echipată cu capul de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- Valoarea totală declarată poate fi utilizată în evaluarea preliminară a expunerii.

**OBSERVAȚIE:** Vibrațiile emise în timpul utilizării efective a mașini electrice pot diferi față de valoarea celor declarate pentru scula utilizată; Pentru protejarea operatorului, utilizatorul trebuie să poarte mănuși și protecții auditive în timpul utilizării efective a produsului.

## CONȚINUTUL AMBALAJULUI

| DENUMIRE PIESĂ                               | CANTITATE |
|----------------------------------------------|-----------|
| Accesoriu trimmer cu tijă de tuns gardul viu | 1         |
| Cheie                                        | 1         |
| Teacă lamă                                   | 1         |
| Manual de instrucțiuni                       | 1         |

## DESCRIERE

### DESCRIEREA ACCESORIULUI TRIMMER CU TIJĂ DE TUNS GARD VIU (Fig. A)

1. Lamă de tăiere
2. Cuadrant
3. Declanșator
4. Ax trimmer cu tijă de tuns gardul viu
5. Manșon moale
6. Dop
7. Manetă de ajustare
8. Carcasă angrenaj
9. Cheie
10. Teacă lamă
11. Vârf protector (Opțional, VÂNDUT SEPARAT)

RO

## ASAMBLAREA

**⚠️ AVERTISMENT:** În caz de piese avariate sau care lipsesc, nu utilizați acest produs dacă piesele nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piese avariate sau lipsă poate rezulta în vătămări personale grave.

**⚠️ AVERTISMENT:** Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru acest ferăstrău cu tijă. Orice alterare sau modificare este considerată utilizare greșită și poate duce la condiții periculoase ce pot rezulta în vătămări personale grave.

**⚠️ AVERTISMENT:** Pentru a preveni pomirea accidentală care ar putea cauza vătămări personale grave, întotdeauna scoateți setul de acumulatori din mașină când asamblați componente.

### AJUSTAREA LAMEI DE TĂIERE

Când trimmerul cu tijă de tuns gard viu este scos din ambalaj, este pliat în poziția sa de depozitare cu lama atingând axul (Fig. B). Se recomandă să ajustați lama de tăiere pentru a avea o poziție de lucru adecvată înainte de atașarea accesoriului la capul de alimentare.

Există 9 poziții de lucru posibile. Unghiul lamei de tăiere poate fi ajustat în sus în 5 poziții de la 0° (drept) la 45°, incluzând 0° și în jos în 4 poziții de la 0° la 50° (unghiul drept îndreptat în jos) (Fig. C), neincluzând 0°.

1. Apăsăți declanșatorul de pe maneta de reglare și simultan, rotiți maneta de reglare pentru a ajusta lama de tăiere în poziția dorită de tăiere (Fig. D).
2. După obținerea poziției dorite, eliberați trăgaciul. Un declic sonor va indica anclanșarea știftului de blocare în quadrant, exact în poziție (Fig. D).

Fig. D pentru descrierea componentelor consultați tabelul de mai jos:

|     |                  |
|-----|------------------|
| D-1 | Cuadrant         |
| D-2 | Știft de blocare |

**⚠️ AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de rănire, efectuați reglajele numai când lamele de tăiere sunt imobile. Nu atingeți niciodată lamele în timpul efectuării reglajelor.

**⚠️ AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de rănire, întotdeauna opriți scula și instalați teaca lamei înainte de a poziționa lama de tăiere în poziția de depozitare sau din poziția de depozitare în poziția de lucru normală.

## CONECTAREA /DETAȘAREA ACCESORIULUI DE TRIMMER CU TIJĂ DE TUNS GARD VIU LA CAPUL DE ALIMENTARE

Acest accesoriu de trimmer pentru tufișuri este conceput pentru a fi utilizat cu Capul de alimentare EGO Power PH1400E/PH1420E/PHX1600 alimentat cu acumulator de Litiu-Ion de 56V. În afara poziției de tundere a părții de deasupra, există o poziție de tundere laterală pe tija axului trimmerului de gard viu pentru conectarea cu capul de alimentare (Fig. E). Pentru tehnici de lucru descrise în detaliu, vă rugăm consultați secțiunea "TEHNICI DE LUCRU" din acest manual.

Fig. E pentru descrierea componentelor consultați tabelul de mai jos:

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| E-1 | Poziție de tăiere partea de sus |
| E-2 | Poziție de tăiere latură        |

Consultați secțiunea privind „**INSTALAREA UNUI ACCESORIU LA CAPUL DE ALIMENTARE**”, din manualul de instrucțiuni al capului de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600 pentru instrucțiuni referitoare la conectarea trimmerului cu tijă pentru gard viu la capul de alimentare.

Consultați secțiunea privind „**DETAȘAREA ACCESORIULUI DE LA CAPUL DE ALIMENTARE**”, din manualul de instrucțiuni al capului de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600 pentru instrucțiuni referitoare la deconectarea trimmerului cu tijă pentru gard viu de la capul de alimentare.

### INSTALAREA VÂRFULUI PROTECTOR (Opțional)

1. Utilizați o cheie hexagonală de pentru a îndepărta bolțul scurt, șaiba normală, cuzinetul și piulița de la capătul lamei de tăiere (Fig. F). Păstrați bolțul scurt, șaiba normală, cuzinetul și piulița pentru reasamblare.

Fig. F pentru descrierea componentelor consultați tabelul de mai jos:

|     |         |     |               |
|-----|---------|-----|---------------|
| F-1 | Piuliță | F-3 | Șaibă normală |
| F-2 | Cuzinet | F-4 | Bolț scurt    |

2. Aliniați vârful protector cu proeminența de pe lamă și montați în poziție. Securizați cu un bolț lung nou și o piuliță precum și cu șaiba, cuzinetul și piulița păstrate (Fig. G).

Fig. G pentru descrierea componentelor consultați tabelul de mai jos:

|     |                   |     |               |
|-----|-------------------|-----|---------------|
| G-1 | Piuliță           | G-4 | Cuzinet       |
| G-2 | Protector de vârf | G-5 | Șaibă normală |
| G-3 | Piuliță           | G-6 | Bolț lung     |

## UTILIZAREA

**⚠ PERICOL:** Nu tăiați niciodată în apropierea liniilor de înaltă tensiune, a cablurilor electrice sau a altor surse electrice. În cazul blocării lamelor într-un cablu electric sau linie electrică, **NU ATINGEȚI LAMA DE TĂIERE SAU TIJA DE ALUMINIU ACESTEA POT FI PUSE SUB TENSIUNE ȘI POT DEVENI FOARTE PERICULOASE.** Continuați să țineți trimmerul cu tijă de tuns gardul viu de mânerul posterior izolat sau așezați-l pe jos și la distanță de dumneavoastră, într-un mod sigur. Deconectați alimentarea electrică a cablului sau a firului avariat înainte de a încerca să eliberați lama de tăiere din cablu sau din fir. Contactul cu lama de tăiere, cu alte părți conductoare a trimmerului cu tijă sau contactul cu cablurile electrice sub tensiune ori linii, poate fi fatal datorită electrocutării sau rănilor grave.

**⚠ AVERTISMENT:** Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neglijent. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă de neglijență este suficientă pentru a provoca vătămări grave.

**⚠ AVERTISMENT:** Purați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea avea ca rezultat proiectarea în ochi a obiectelor și alte posibile vătămări grave.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați întregul produs pentru depistarea de piese deteriorate, piese care lipsesc sau care sunt desfăcute, precum șuruburi, piulițe, bolțuri, capace etc. Strângeți bine toate elementele de fixare și capacele și nu puneți în funcțiune acest produs până când nu se înlocuiesc toate piesele deteriorate sau lipsă.

**⚠ AVERTISMENT:** Pentru prevenirea rănilor personale grave, scoateți setul de acumulatori din sculă înainte de a depana, curăța, înlocui accesoriile sau de a îndepărta materialul din produs.

### După fiecare utilizare, curățați scula.

Consultați secțiunea Întreținerea pentru instrucțiuni privind curățarea.

## APLICAȚII

Puteți utiliza acest produs pentru tunderea gardurilor vii, a tufişurilor, arbuştilor și a vegetației similare ale căror crengi au un diametru mai mic de Ø 26mm.

**OBSERVAȚIE:** Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost proiectată. Orice altă utilizare este considerată a fi caz de utilizare necorespunzătoare.

## UTILIZAREA TRIMMERULUI CU TIJĂ DE TUNS GARDUL VIU CU CAPUL DE ALIMENTARE

**⚠ AVERTISMENT:** Îmbrăcați-vă corespunzător pentru a reduce riscul de rănire când utilizați această sculă. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Purtați echipament de protecție/oculări și auditiv/peur urechi. Purtați pantalonii lungi rezistenți, cizme și mănuși. Nu purtați pantalonii scurți, sandale sau să stați desculți.

### PREGĂTIREA PENTRU TĂIERE:

1. Reglați lama de tăiere în poziția de lucru dorită.
2. Îndepărtați teaca lamei de pe lama de tăiere.
3. Pentru o utilizare mai sigură și mai bună, așezați-vă pe umăr cureaua de umăr. Reglați curea de umăr într-o poziție confortabilă de lucru. Urmați instrucțiunile din secțiunea **"INSTALAREA CURELEI DE UMĂR"** din manualul de instrucțiuni al capului de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600 pentru a atașa cureaua de umăr la capul de alimentare.

**⚠ AVERTISMENT:** Cureaua de umăr este și un mecanism rapid de detașare în situații periculoase. În caz de urgență, îndepărtați imediat cureaua de pe umăr, indiferent de modul de instalare al curelei.

### TEHNICI DE LUCRU

- **Tăierea orizontală (cu lama de tăiere în unghi):** Tăiați cât mai jos de sol dintr-o poziție verticală, de ex. tufişurile joase.

Balansați lama de tăiere în sus și în jos pe măsură ce vă deplasați de-a lungul gardului viu - utilizați ambele laturi ale lamelor de tăiere, nu sprijiniți lama de tăiere pe sol (Fig. H).

- **Tăierea orizontală (cu lama dreaptă de tăiere):**

Țineți lama de tăiere într-un unghi cuprins între 0° și 10° în timp ce balansați trimmerul cu tijă de tuns gard viu pe orizontală. Balansați lama de tăiere într-un arc înspre exteriorul gardului viu astfel încât vegetația tăiată este trasă înspre sol (Fig. I J & K).

Recomandare: În această poziție tundeți numai gardurile vii care nu vă depășesc nivelul pieptului.

- **Tăierea verticală (cu lama de tăiere în unghi):** Tundeți fără să stați exact lângă gardul viu, de ex. strat de flori între utilizator și gard viu.

În această poziție, pentru un control mai bun al trimmerului cu tijă, se recomandă să conectați trimmerul de tuns gard viu la capul de alimentare în poziția de tundere laterală (vezi Fig. E).

RO

Balansați lama de tăiere în sus și în jos într-un arc pe măsură ce vă deplasați de-a lungul gardului viu - utilizați ambele laturi ale lamei de tăiere (Fig. L).

- **Tăierea verticală (cu lama dreaptă de tăiere):** Acces cât mai departe fără a necesita alte ajutoare.

Balansați lama de tăiere în sus și în jos într-un arc pe măsură ce vă deplasați de-a lungul gardului viu - utilizați ambele laturi ale lamei de tăiere (Fig. M).

- **Tăierea deasupra capului (cu lama de tăiere în unghi)**

Țineți trimmerul de gard viu în poziție verticală și balansați-l într-un arc pentru a exploata la maxim raza sa de acțiune (Fig. N). Pentru garduri vii extrem de înalte, tija extensibilă este adecvată pentru a vă ajuta la tuns.

**⚠️ AVERTISMENT:** Orice poziție de lucru deasupra capului este oboseitoare. Pentru a minimiza riscurile de accidente, lucrați în astfel de poziții numai pentru durate scurte de timp. Setări unghiul lamei de tăiere ajustabilă pe maxim astfel încât scula să poată să fie ținută într-o poziție mai joasă, mai puțin oboseitoare (folosind cureaua de umăr) continuând furnizarea unei raze de acțiune adecvate.

## PORNIREA/OPRIREA SCULEI

Consultați secțiunea privind "PORNIREA/OPRIREA CAPULUI DE ALIMENTARE" din manualul de instrucțiuni al capului de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ÎNȚEȚINEREA

**⚠️ AVERTISMENT:** Înainte de a inspecta, curăța sau de efectua operațiuni de service asupra aparatului, opriți motorul, asigurați-vă că toate componentele mobile sunt oprite și îndepărtați setul de acumulatori dacă este nevoie. Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămări corporale grave sau distrugerea bunurilor.

**⚠️ AVERTISMENT:** Când efectuați operații de service, utilizați doar piese de schimb identice. Utilizarea oricăror altor piese poate crea un pericol sau poate produce pagube. Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

## ÎNȚEȚINERE GENERALĂ

Evitați utilizarea solvenților când curățați piese din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la diverse tipuri de solvenți comerciali și se pot defecta prin utilizarea acestora. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

## CURĂȚAREA PRODUSULUI

- Utilizați o perie moale pentru îndepărtarea reziduurilor din toate prizele de aer și de pe lama de tăiere.
- Pentru îndepărtarea bitumului sau a altor reziduuri lipicioase, pulverizați pe lame un solvent de rășină. Puneți motorul în funcțiune un timp scurt astfel încât solventul să fie distribuit uniform.
- Nu utilizați detergenți puternici pe carcasa de plastic sau pe mâner. Acestea pot fi deteriorarea de anumite uleiuri parfumate precum brad și lămâie, și de către solvenți precum kerosenul. Umezeala poate cauza un risc de electrocutare. Ștergeți orice urmă de umezeală cu o cârpă uscată. Nu utilizați niciodată apă pentru curățarea sculei.

## ASCUȚIREA LAMEI DE TĂIERE

Când rezultatele tunsului și comportamentul încep să se deterioreze, de ex. lamele încep să se blocheze frecvent în crengi: Reascuțiți lamele de tăiere.

Se recomandă să apelați la un tehnician autorizat de service pentru ascuțirea lamelor.

**⚠️ OBSERVAȚIE:** Nu utilizați trimmerul de gard viu dacă are lame tocite sau avariate. Acest lucru poate duce la suprasolicitare și va furniza rezultate de tăiere nesatisfăcătoare.

## LUBRIFIEREA LAMEI

Pentru a preveni rugina, se recomandă să lubrifiați lamele cu ulei antirugină când scula este depozitată timp îndelungat.

**⚠️ AVERTISMENT:** Lamele sunt ascuțite. Când manevrați ansamblul lamelor, purtați mănuși de protecție nonderapante, super rezistente. Nu vă amplasați mâna sau degetele între lame sau în orice poziție în care ar putea fi prinse sau tăiate. Nu atingeți NICIODATĂ lamele sau să depanați unitatea cu setul de acumulatori instalat.

## LUBRIFIEREA ANGRENAJELOR DE TRANSMISIE

Angrenajele de transmisie din carcasa cutiei de viteze trebuie lubrifiate periodic cu unsoare pentru angrenaje. Verificați nivelul unsorii din carcasa cutiei de viteze după fiecare 50 de ore de utilizare îndepărtând șurubul de etanșeizare de pe carcasa angrenajului. Există trei șuruburi de etanșeizare cu unul pe o latură și două deasupra.

Dacă pe laturile angrenajului nu se vede unsoare, urmați pașii de mai jos pentru a umple cu unsoare de angrenaj 3/4 din capacitate.

Nu umpleți complet angrenajele de transmisie.

1. În funcție de ce șurub îndepărtați, țineți tija trimmerului de gard viu țineți trimmerul culcat pe lateral sau așezați-l pe spate astfel încât șurubul de etanșeizare care trebuie îndepărtați să fie îndreptat în sus (Fig. O & P).
2. Utilizați cheia furnizată pentru a slăbi și îndepărta șurubul de etanșeizare.
3. Utilizați o seringă (neinclusă) pentru a injecta o cantitate de unsoare în orificiul șurubului; nu depășiți 3/4 din capacitate.
4. După injectare, strângeți șurubul de etanșeizare.

#### DEPOZITAREA PRODUSULUI

- Detașați setul de acumulatori de pe sculă.
- Curățați scula bine înainte de a o depozita.
- Instalați teaca pe lamă înainte de a o depozita sau transporta. Fiți precaut pentru a evita dinții ascuțiți ai lamei.
- Dacă trimmerul de tuns gard viu este detașat de capul de alimentare și depozitat separat, instalați dopul pe tija dispozitivului pentru a se evita pătrunderea murdăriei în cuplaj.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, bine aerisit, închis cu cheia sau la înălțime, în care copiii nu au acces. Nu depozitați produsul pe sau lângă fertilizanți, benzină sau alte chimicale.

#### Protejarea mediului înconjurător



Nu eliminați echipamentul electric, acumulatorul epuizat și încărcătorul de acumulator împreună cu deșeurile menajere! Predați acest produs unui punct de reciclare autorizat și puneți-l la dispoziția colectării separate. Mașina electrică trebuie returnată unui centru de reciclare ecologic.



## GHID DE DEPANARE

| PROBLEMĂ                                            | CAUZĂ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SOLUȚIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trimmerul cu tijă de tuns gard viu nu funcționează. | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Setul de acumulatori nu este atașat la trimmer.</li><li>■ Nu există contact electric între trimmer și acumulator.</li><li>■ Setul de acumulatori este descărcat.</li><li>■ Butonul de siguranță nu este apăsat înainte de a apăsa trăsaciul declanșator.</li><li>■ Setul de acumulatori sau capul de alimentare sunt prea fierbinți.</li><li>■ Lama este blocată.</li><li>■ Trimmerul cu tijă de tuns gard viu nu este conectat corect la capul de alimentare.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Atașați setul de acumulatori de trimmer.</li><li>■ Îndepărtați acumulatorul, verificați contactele și reinstalați setul de acumulatori.</li><li>■ Încărcați setul de acumulatori.</li><li>■ Apăsăți în jos maneta de blocare și țineți-o apăsată, după care apăsați trăsaciul declanșator pentru a pune trimmerul în funcțiune.</li><li>■ Lăsați setul de acumulatori sau capul de alimentare să se răcească până când temperatura scade sub 67°C.</li><li>■ Detașați setul de acumulatori de pe sculă. Îndepărtați blocajul cu atenție și după care reinstalați setul de acumulatori și reporniți scula.</li><li>■ Deconectați trimmerul cu tijă de tuns gardul viu de la capul de alimentare. Reconectați-l urmând indicațiile din secțiunea privind „<b>INSTALAREA UNUI ACCESORIU LA CAPUL DE ALIMENTARE</b>”, din manualul de instrucțiuni al capului de alimentare PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li></ul> |
| Vibrații sau zgomot excesive.                       | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Lame uscate sau corodate.</li><li>■ Lamele sau suportul de lame sunt îndoite.</li><li>■ Dinți îndoiți sau avariați.</li><li>■ Bolțuri de lame slăbite.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Lubrifiați lamele.</li><li>■ Înlocuiți cu o nouă lamă sau cu un suport nou. Contactați centrul de service EGO pentru asistență privind înlocuirea lamei sau a suportului de lamă.</li><li>■ Înlocuiți cu o nouă lamă sau cu un suport nou. Contactați centrul de service EGO pentru asistență privind înlocuirea lamei sau a suportului de lamă.</li><li>■ Strângeți bolțurile de prindere a lamei. Cu ajutorul unei chei de (neinclusă), rotiți bolțul în sensul acelor de ceas pentru a-l strânge.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

RO

## GARANȚIA

### POLITICA DE GARANȚIE EGO

Vă rugăm consultați website-ul [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) pentru termenii și condițiile complete ale politicii de garanție EGO.

## PREBERITE VSA NAVODILA!



**Preberite Priročnik Z Navodili Za Uporabo**

**⚠ OPOZORILO:** Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljen serviser.

## VARNOSTNI SIMBOLI

Namen varnostnih simbolov je, da pritegnejo vašo pozornost na morebitne nevarnosti. Varnostni simboli in njihova pojasnila si zaslužijo vašo pozornost in razumevanje. Opozorilni simboli sami ne odpravljajo nobene nevarnosti. Navodila in opozorila niso nadomestilo za ustrezne ukrepe za preprečevanje nesreč.

**⚠ OPOZORILO:** Poskrbite, da boste pred uporabo orodja prebrali in razumeli vsa varnostna navodila v priročniku z navodili za uporabo, vključno z vsemi simboli za varnostna opozorila, kot so »**NEVARNOST**«, »**OPOZORILO**«, in »**SVARILO**«. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali resnih telesnih poškodbah.

## POMEN SIMBOLOV

**⚠ SIMBOL VARNOSTNEGA OPOZORILO:** Nakazuje **NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **SVARILO**. Uporablja se lahko skupaj z drugimi simboli ali piktogrami.



**⚠ OPOZORILO:** Delovanje katerega koli električnega orodja lahko povzroči metanje tujkov v vaše oči, kar lahko povzroči resne poškodbe očesa. Pred začetkom dela z električnim orodjem vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stranskimi zaščitami in kadar je treba tudi ščit za celoten obraz. Priporočamo vam uporabo varnostne maske Wide Vision Safety Mask za uporabo preko očal ali standardnih varnostnih očal s stransko zaščito.

## VARNOSTNA NAVODILA

Na tej strani so prikazani in opisani varnostni simboli, ki se lahko pojavijo na tem izdelku. Preberite, osvojite in sledite navodilom na stroju preden ga boste poskušali sestaviti in upravljati.

|  |                     |                                                                                                                |
|--|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Varnostno opozorilo | Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da uporabnik pred uporabo naprave prebere uporabniški priročnik. |
|--|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Preberite Priročnik Z Navodili Za Uporabo                 | Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb je pomembno, da uporabnik prebere priročnik z navodili za uporabo.                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Nosite zaščito za oči in glavo                            | Pri upravljanju tega izdelka vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stransko zaščito in ščitnik za obraz. Za zaščito glave nosite odobreno varnostno čelado.                                                                                                                                                            |
|  | Nosite zaščito za sluh                                    | Pri upravljanju tega izdelka vedno nosite zaščitno za ušesa.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Dolžina rezila                                            | Dolžina rezila                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Zmogljivost rezanja                                       | Maksimalna zmogljivost rezanja rezila                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Ohranite zadostno razdaljo od električnih kablov.         | Da preprečite nevarnost električnega udara, bodite pri upravljanju naprave vsaj 15 metrov oddaljeni od nadzemnih električnih vodov. Stik z električnimi kablov ali uporaba naprave v njihovi bližini lahko povzroči resne poškodbe ali električni udar, kar lahko povzroči smrt.                                                   |
|  | Pazite, da so roke in stopala stran od orodja za rezanje. | Električnega orodja nikoli ne skušajte upravljati z eno roko. Izguba nadzora na električnim orodjem lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Za zmanjšanje tveganja za ureznine držite roke in stopala stran od orodja za rezanje. Vključenega orodja za rezanje se nikoli ne dotikajte z roko ali drugim delom telesa. |

**SL**

|                                                                                   |                                                 |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opazovalci naj bodo varno oddaljeni.            | Poskrbite, da bodo drugi ljudje in hišni ljubljenci vsaj 15 m stran od obrezovalnika žive meje na palici, ko je v uporabi.              |
|  | CE                                              | Ta izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.                                                                                     |
|  | UKCA                                            | Ta izdelek je v skladu z veljavno zakonodajo Združenega kraljestva.                                                                     |
|  | Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO) | Odpadnih električnih izdelkov se ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Odnosite jih k pooblaščenemu izvajalcu postopka recikliranja. |
|  | Hrup                                            | Zajamčena raven zvočnega tlaka. Emisije hrupa v okoličico so v skladu z direktivo Evropske skupnosti.                                   |
| V                                                                                 | Volt                                            | Napetost                                                                                                                                |
| mm                                                                                | Milimeter                                       | Dolžina ali velikost                                                                                                                    |
| cm                                                                                | Centimeter                                      | Dolžina ali velikost                                                                                                                    |
| kg                                                                                | Kilogram                                        | Teža                                                                                                                                    |

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

**⚠ OPOZORILO: PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA, NAVODILA, SLIKE IN TEHNIČNE PODATKE, KI SO PRILožENI TEJ NAPRAVI.** Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

## VSA OPOZORILO IN NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Izraz »naprava« v opozorilih se nanaša na naprave, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijsko (brezžična) napravo.

## VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- **Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali**

**prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

- **Med uporabo naprave poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

## ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči naprave se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte nikakršnih napajalnih vtičev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Ne upravljajte stroja v dežju ali mokrih pogojih.** Voda, ki pride v napravo, lahko poveča tveganje za električni udar ali okvaro, kar bi lahko povzročilo telesne poškodbe.
- **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop naprave. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kablji zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo naprave na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je uporaba naprave na vlažnem mestu neizogibna, uporabite stikalo za prekinitev napajanja pri najmanjšem okvarnem toku.** Uporaba stikala bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

## OSEBNA VARNOST

- **Med uporabo naprave bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v določenih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, zaščitna obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem naprave se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.



Prenašanje naprav s prstom na stikalu ali vklop naprav, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.

- **Pred vklopom naprave odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za odstranjevanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

#### UPORABA IN NEGA NAPRAVE

- **Naprave orodja ne preobremenjujte.** Uporabite napravo, ki je primerno za vaše delo. Ustrezna naprava bo nalogo opravila bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bila zasnovana.
- **Naprave ne uporabljajte, če je ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
- **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali baterijskega sklopa, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete naprave.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona naprave.
- **Neaktivne naprave shranjujte zunaj dosega otrok in osebam, ki niso seznanjene z napravo ali s temi navodili, preprečite upravljanje naprave.** Naprave so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.
- **Poskrbite za vzdrževanje naprave in dodatne opreme.** Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih naprav.
- **Rezalne naprave naj bodo vedno nabrušene in čiste.** Pravilno vzdrževane rezalne naprave z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.

- **Napravo, dodatno opremo, dele naprave itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste napravo uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.

#### UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH NAPRAV

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorja.
- **Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorja.** Uporaba kateregakoli drugega akumulatorja lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- **Ko akumulatorski sklop ni v uporabi, ga hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med enim in drugim kontaktom.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite.** Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč. Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- **Akumulatorja ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali naprave ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.

SL

#### SERVIS

- **Napravo naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti naprave.

- **Nikoli ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Akumulator lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE

- **Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem boste zmanjšali možnost udara strele.
- **Poskrbite, da v območju rezanja ne nobenih napajalnih in drugih kablov.** Napajalni ali drugi kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmičevju, zato jih lahko nehote prerežete.
- **Nosite zaščito sluha.** Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje za izgubo sluha.
- **Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane površine, namenjene za prijemanje, saj je lahko v rezilu skrito ožičenje ali kabel.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli obrezovalnika žive meje naelektrijo in povzročijo električni udar.
- **Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilu. Ne odstranjujte odrezanega ali zagozdenega materiala, ko se rezila premikajo.** Rezila se tudi po izklopu stikala še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom obrezovalnika žive meje se prepričajte, da so vsa stikala za vklop/izklop izklopljena in da je napajalni kabel odklopljen.** Nepričakovan zagon obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali popravilom lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo ustavljeno, pri tem pa pazite, da ne aktivirate nobenega stikala za vklop/izklop.** S pravilnim nošenjem obrezovalnika žive meje zmanjšate možnost nenamernega zagona in telesnih poškodb zaradi rezil.
- **Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno uporabljajte pokrov rezila.** S pravilnim upravljanjem obrezovalnika žive meje zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi rezil.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE S PODALJŠANIM DOSEGOM

- **Kadar obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom uporabljajte nad glavo, vedno uporabljajte zaščito za glavo.** Padajoči ostanki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- **obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom vedno upravljajte z obema rokama.** Obrezovalnik žive meje s podaljšanim dosegom držite z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- **Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, obrezovalnika žive meje s podaljšanim dosegom nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi kablji ali uporaba naprave v njihovi bližini lahko povzroči resne poškodbe ali električni udar, kar lahko povzroči smrt.
- **Ta navodila shranite.** Pogosto jih preberite in jih uporabite za poučevanje drugih, ki uporabljajo to napravo. Če to napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila, da preprečite nepravilno uporabo izdelka in morebitne poškodbe.

## TA NAVODILA SHRANITE!

**OPOMBA: DODATNA SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA NAJDETE V PRIROČNIKU Z NAVODILI POGONSKE ENOTE.**

## TEHNIČNI PODATKI

|                                                 |                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Dolžina rezila                                  | 51 cm                                   |
| Zmogljivost rezanja                             | 26 mm                                   |
| Teža (brez baterijskega sklopa, pokrova verige) | 2,20 kg                                 |
| Priporočena delovna temperatura                 | 0°C-40°C                                |
| Priporočena temperatura za shranjevanje         | -20°C-70°C                              |
| Izmerjena raven zvočnega tlaka $L_{WA}$         | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                 | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                 | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |

|                                                                  |                                     |                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Raven zvočnega tlaka v ušesu upravljavca $L_{PA}$                |                                     | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                         |
|                                                                  |                                     | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                         |
|                                                                  |                                     | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                           |
| Zajamčena raven zvočnega tlaka $L_{WA}$<br>(glede na 2000/14/EC) |                                     | 95 dB(A)                                                     |
| Vibracije $a_h$                                                  | Nastavljiv sprednji ročaj za prijem | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                                     | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                                     | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                  | Zadnji ročaj                        | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                  |                                     | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                  |                                     | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Zgornji parametri so preskušeni in izmerjeni z nameščenim pogonsko enoto PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabi za medsebojno primerjavo različnih orodij.
- Navedena skupna vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

**OPOMBA:** Oddajanje tresljajev med dejansko uporabo stroja se lahko razlikuje od nazivne vrednosti, v kateri se uporablja stroj. Upravljaavec se lahko zaščiti tako, da uporablja rokavice in naušnike, primerne dejanskim pogojem uporabe.

## SEZNAM PAKIRANJA

| IME DELA                                        | KOLIČINA |
|-------------------------------------------------|----------|
| Priključek z obrezovalnikom žive meje na palici | 1        |
| Ključ                                           | 1        |
| Nožnica za rezilo                               | 1        |
| Priročnik z navodili za uporabo                 | 1        |

## OPIS

### SPOZNAJTE SVOJ PRIKLJUČEK Z OBREZOVALNIKOM ŽIVE MEJE NA PALICI (slika A)

1. Rezilo
2. Zobnik
3. Sprožilec
4. Držalo obrezovalnika žive meje na palici
5. Mehak rokav
6. Pokrovček
7. Nastavitveni vzvod
8. Ohišje zobnikov
9. Ključ
10. Nožnica za rezilo
11. Zaščita za konico (izbirno, NA PRODAJ POSEBEJ)

## SESTAVLJANJE

**⚠ OPOZORILO:** če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

**⚠ OPOZORILO:** tega izdelka ne poskušajte spreminjati in ne poskušajte izdelovati dodatkov, ki niso primerni za uporabo s tem višinskim obrezovalnikom. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih telesnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO:** Pri nameščanju delov vedno odstranite baterijski sklop, da preprečite nenamerni zagon, ki bi lahko povzročil resno telesno poškodbo.

### NASTAVITEV REZILA

Ko obrezovalnik žive meje na palici vzamete iz embalaže, je zložen v položaju za shranjevanje z rezilom ob držalu (slika B). Priporočljivo je, da rezilo namestite v ustrezen delovni položaj, preden orodje priključite na pogonsko glavo.

SL

Na voljo imate 9 delovnih položajev. Kot rezila lahko nastavite navzgor v 5 stopnjah od 0° (naravnost) do 45°, vključno z 0°, in navzdol v 4 stopnjah od 0° do 50° (pravi kot navzdol) (slika C), brez 0°.

1. Pritisnite sprožilec na nastavitvenem vzvodu in hkrati vrtite nastavitveni vzvod, da nastavite rezilo v želeni položaj rezanja (slika D).
2. Ko dosežete želeni položaj, spustite sprožilec. Ko zaslišite klik, pomeni, da se je v zobniku aktiviral zaklepni zatič in se zaskočil (slika D).

Slika D: za opis delov glejte spodaj:

|     |                |
|-----|----------------|
| D-1 | Zobnik         |
| D-2 | Zaklepni zatič |

**⚠ OPOZORILO:** Za zmanjšanje tveganja za telesne poškodbe nastavitve izvedite šele, ko se rezila povsem ustavijo. Med nastavitvijo se nikoli ne dotikajte rezil.

**⚠ OPOZORILO:** Za zmanjšanje tveganja za telesne poškodbe orodje vedno ustavite in namestite nožnico za rezilo, preden rezilo premaknete v položaj za shranjevanje ali iz položaja za shranjevanje v običajni delovni položaj.

## NAMESTITEV/ODSTRANITEV PRIKLJUČKA Z OBREZOVALNIKOM ŽIVE MEJE NA PALICI NA POGONSKO GLAVO

Ta priključek z obrezovalnikom žive meje na palici je zasnovan za uporabo s 56-voltno litij-ionsko pogonsko glavo EGO PH1400E/PH1420E/PHX1600. Poleg zgornjega položaja rezanja je na držalu teleskopskega obrezovalnika žive meje tudi stranski položaj rezanja za priklop pogonske glave (slika E). Za podrobnosti o delovnih tehnikah glejte razdelek »DELOVNE TEHNIKE« v tem priročniku.

Slika E: za opis delov glejte spodaj:

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| E-1 | Zgornji položaj rezanja  |
| E-2 | Stranski položaj rezanja |

Za priklop teleskopskega obrezovalnika žive meje na pogonsko glavo glejte razdelek »NAMESTITEV PRIKLJUČKA NA POGONSKO GLAVO« v uporabniškem priročniku pogonske glave PH1400E/PH1420E/PHX1600.

Za odstranjevanje obrezovalnika žive meje na palici s pogonske glave glejte razdelek »ODSTRANITEV PRIKLJUČKA S POGONSKO GLAVO« v uporabniškem priročniku pogonske glave PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## NAMESTITEV ZAŠČITE ZA KONICO (izbimo)

1. Uporabite imbusni ključ, da odstranite kratki vijak,

navadno podložko, pušo in matico na koncu rezila (slika F). Shranite navadno podložko, pušo in matico za ponovno sestavljanje.

Slika F: za opis delov glejte spodaj:

|     |        |     |        |
|-----|--------|-----|--------|
| F-1 | Matica | F-3 | Matica |
| F-2 | Puša   | F-4 | Puša   |

2. Poravnajte zaščito za konico z izboklino na rezilu ter jo namestite na ustrezno mesto. Pritrdite jo z novim dolgim vijakom in matico ter s shranjeno podložko, pušo in matico (slika G).

Slika G: za opis delov glejte spodaj:

|     |                   |     |                  |
|-----|-------------------|-----|------------------|
| G-1 | Matica            | G-4 | Puša             |
| G-2 | Zaščita za konico | G-5 | Navadna podložka |
| G-3 | Matica            | G-6 | Dolgi vijak      |

## DELOVANJE

**⚠ NEVARNOST:** Nikoli ne obrezujte v bližini električnih vodov, kablov ali drugih virov napajanja. Če se rezilo zagodi v električni vod ali kabel, **SE NE DOTIKAJTE REZILA ALI ALUMINIJASTE PALICE! LAHKO POSTANETA ELEKTRIČNO NAPETA IN ZELO NEVARNA.** Obrezovalnik žive meje na palici še naprej držite za izoliran zadnji ročaj ali ga varno odložite na tla in stran od sebe. Preden skušate rezilo osvoboditi iz voda ali kabla, prekinite napajanje poškodovanega voda ali kabla. Stik z rezilom, drugimi prevodnimi deli obrezovalnika žive meje na palici ali električnimi vodi in kablji pod napetostjo lahko povzroči smrt zaradi električnega udara ali hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO:** Četudi se dodobra seznanite s tem izdelkom, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni. Pomnite, da je brezskrbni delec sekunde dovolj za resno poškodbo.

**⚠ OPOZORILO:** Vedno nosite zaščito za oči, ki ima varovanje tudi s strani. Če tega ne storite, vam lahko v oči priletijo predmeti ali pa se lahko zgodijo druge hude poškodbe.

Pred vsako uporabo celoten izdelek preverite glede poškodovanih, manjkajočih ali odvitih delov, kot so vijaki, matice, pokrovčki itd. Dobro privijte vsa zapenjala in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajoči ali poškodovani del ni nameščen.

**⚠ OPOZORILO:** da preprečite resno telesno poškodbo, pred servisiranjem, čiščenjem, zamenjavo priključkov ali odstranjevanjem materiala iz enote odstranite baterijski sklop iz enote.

## Orodje po vsaki uporabi očistite.

Navodila za čiščenje najdete v razdelku »Vzdrževanje«.

## APLIKACIJE

Ta izdelek lahko uporabljate za obrezovanje žive meje, grmov, grmičevja in podobnih materialov s premerom vej do Ø 26 mm.

**OPOMBA:** orodje se lahko uporablja samo za predpisan namen. Kakršna koli druga uporaba se smatra za nepravilno uporabo.

## UPORABA OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE NA PALICI S POGONSKO GLAVO

**⚠ OPOZORILO:** Za upravljanje tega orodja se primerno oblecite, da zmanjšate nevarnost poškodb. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Nosite zaščito za oči in ušesa. Nosite robustne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne bodite bosi.

## PRIPRAVA ZA REZANJE:

1. Rezilo nastavite v želeni delovni položaj.
2. Odstranite nožnico z rezila.
3. Za varno in boljše upravljanje si preko rame nadenite ramenski pas. Ramenski pas nastavite v udoben položaj za upravljanje. Pri namestitvi ramenskega pasu na pogonsko glavo upoštevajte navodila v razdelku »NAMESTITEV RAMENKEGA PASU« v uporabniškem priročniku pogonske glave PH1400E/PH1420E/PHX1600.

**⚠ OPOZORILO:** Ramenski pas je tudi hiter mehanizem za sprostitev v nevarnih situacijah. V nujnih primerih ga nemudoma snemite z rame, ne glede na to, kako je vstavljen.

## DELOVNE TEHNIKE

- **Vodoravno rezanje (z rezilom pod kotom):** Režite v stoječem položaju tik nad tlemi, npr. nizko grmičevje. Rezilo premikajte rahlo gor in dol, medtem ko se pomikate vzdolž žive meje – uporabljajte obe strani rezila. Rezila ne odlagajte na tla (slika H).
- **Vodoravno rezanje (z ravnim rezilom):** Rezilo držite pod kotom od 0° do 10° ter obrezovalnik žive meje na palici premikajte vodoravno. Rezilo premikajte v loku proti zunanji strani žive meje, da odrezan material pada na tla (sliki I J in K). Priporočilo: V tem delovnem položaju obrežite samo živo mejo, ki ni višja od višine vašega prsnega koša.
- **Navpično rezanje (z rezilom pod kotom):** Obrežite tako, da ne stojite neposredno ob živi meji, med upravljavcem in živo mejo naj bo npr. cvetlična greda.

V tem položaju rezanja je za boljši nadzor nad obrezovalnikom žive meje priporočljivo, da obrezovalnik žive meje priključite na pogonsko glavo v stranskem položaju rezanja (glejte sliko E).

Rezilo premikajte rahlo gor in dol v loku, medtem ko se pomikate vzdolž žive meje – uporabljajte obe strani rezila (slika L).

### ■ Navpično rezanje (z ravnim rezilom):

Zelo dolg doseg brez pomoči drugih pripomočkov.

Rezilo premikajte rahlo gor in dol v loku, medtem ko se pomikate vzdolž žive meje – uporabljajte obe strani rezila (slika M).

### ■ Rezanje nad glavo (z rezilom pod kotom):

Obrezovalnik žive meje držite navpično in ga premikajte v loku, da maksimalno izkoristite njegov doseg (slika N). Pri zelo visoki živi meji si lahko pri rezanju pomagata z razširitveno palico.

**⚠ OPOZORILO:** Vsak delovni položaj nad višino glave je utrujajoč. Za zmanjšanje tveganja nezgod v teh položajih delajte le kratek čas. Kot nastavljenega rezila nastavite na največjo vrednost, da lahko orodje držite v nižjem, manj utrujajočem položaju (z ramenskim pasom), obenem pa imate še vedno ustrezen doseg.

## ZAGON/ZAUSTAVITEV ORODJA

Glejte razdelek »ZAGON/ZAUSTAVITEV POGONSKE ENOTE« v priročniku z navodili pogonske enote PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## VZDRŽEVANJE

**⚠ OPOZORILO:** pred pregledom, čiščenjem ali popravilom enote zaustavite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli in odstranite baterijski sklop. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali materialno škodo.

**⚠ OPOZORILO:** Za popravila uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko poškoduje izdelek. Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljen serviser.

## SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte uporabi topil. Večina vrst plastike se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

## ČIŠČENJE ENOTE

- Z mehko krtačo odstranite delce iz vseh odprtín za dovod zraka in z rezila.

SL

- Za odstranjevanje smole in drugih lepljivih ostankov rezila poprsite s topilom za smolo. Za kratek čas zaženite motor, da se bo topilo enakomerno porazdelilo.
- Za čiščenje plastičnega ohišja ali ročaja ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Poškodujejo ga lahko določena aromatična olja, kot sta olje bora in limone, ter topila, kot je kerozin. Vlaga prav tako lahko ustvari nevarnost električnega udara. Vlago obrišite z mehko in suho krpo. Orodja nikoli ne čistite z vodo.

## OSTRENJE REZILA

Ko se učinkovitost rezanja in vedenje orodja poslabšata, npr. se rezila pogosto zataknejo v vejah: nabrusite rezila.

Priporočljivo je, da rezila nabrusi usposobljen serviser.

**⚠ OPOMBA:** Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje s topim ali poškodovanim rezilom. To lahko povzroči preobremenitev in nezadovoljive rezultate rezanja.

## MAZANJE REZILA

Da preprečite nastanek rje med daljšim shranjevanjem, je priporočljivo, da rezila namažete z oljem proti rji.

**⚠ OPOZORILO:** Rezila so ostra. Pri sestavljanju rezil si nadenite nredseče, robustne zaščitne rokavice. Prstov in dlani ne postavljajte med rezila ali na mesta, kjer bi jih orodje lahko stisnilo ali odrezalo. NE dotikajte se rezil ali popravljajte enote, ko je baterijski sklop nameščen.

## MAZANJE ZOBNIKOV

Zobnike v ohišju je treba redno mazati z mazivom za zobnike. Raven maziva preverite po vsakih 50 urah delovanja, tako da odstranite tesnilni vijak na ohišju zobnikov. Odviti morate tri tesnilne vijake, enega ob strani in dva na vrhu.

**SL**

Če pri strani zobnikov ne vidite maziva, sledite spodnjim korakom in ohišje napolnite z mazivom do 3/4 prostornine.

Zobnikov ne napolnite povsem.

1. Glede na to, kateri vijak odstranjujete, držite obrezovalnik žive meje na palici ob strani ali ga položite na zadnjo stran, da je tesnilni vijak obrnjen navzgor (sliki O in P).
2. S priloženim ključem odvijte tesnilni vijak in ga odstranite.
3. Z brizgalko (ni priložena) vbrizgajte nekaj maziva v luknjo vijaka. Ne napolnite več kot 3/4 prostornine.
4. Po vbrizganju privijte tesnilni vijak.

## SHRANJEVANJE ENOTE

- Odstranite baterijski sklop z orodja.
- Orodje pred shranjevanjem temeljito očistite.
- Pred skladiščenjem ali transportom na rezilo namestite nožnico. Bodite previdni, da se izognete ostrim zobem rezila.
- Če obrezovalnik žive meje ni nameščen na pogonsko glavo in je shranjen ločeno, namestite pokrovček na držalo priključka, da umazanija ne pride v spojnik.
- Enoto shranite v suhem in dobro zračenem prostoru, ki se zaklepa ali je dvignjen, da ne bo na dosegu otrok. Enote ne shranjujte na ali v bližini gnojil, bencina ali drugih kemikalij.

## Varovanje okolja



Električne opreme, rabljene baterije in polnilnika ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Izdelek odnesite v pooblaščen obrat za recikliranje in ga zavrzite ločeno. Električne stroje je treba odnesti na obrat za recikliranje in jih reciklirati na okolju prijazen način.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

| TEŽAVA                                      | VZROK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | REŠITEV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obrezovalnik žive meje na palici ne deluje. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Baterijski sklop ni pritrjen na obrezovalnik žive meje.</li> <li>■ Med obrezovalnikom žive meje in baterijo ni električnega stika.</li> <li>■ Baterijski sklop je izprazen.</li> <li>■ Gumb za odklepanje ni sproščen pred pritiskom sprožilca stikala.</li> <li>■ Baterijski sklop ali pogonska glava je prevroča.</li> <li>■ Rezilo je zagazeno.</li> <li>■ Obrezovalnik žive meje na palici ni dobro priključen na pogonsko glavo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Baterijski sklop pritrdite na obrezovalnik žive meje.</li> <li>■ Odstranite baterijo, preverite kontakte in ponovno namestite baterijski sklop.</li> <li>■ Napolnite baterijski sklop.</li> <li>■ Vzvod za odklepanje pritisnite navzdol in ga pridržite, nato pritisnite sprožilec, da vključite orodje.</li> <li>■ Počakajte, da se baterijski sklop ali pogonska enota ohladi do temperature pod 67 °C.</li> <li>■ Odstranite baterijski sklop z orodja. Oviru previdno odstranite, nato ponovno vstavite baterijo in zaženite orodje.</li> <li>■ Obrezovalnik žive meje na palici odstranite s pogonske glave. Ponovno ga priključite v skladu z navodili v razdelku »<b>NAMESTITEV PRIKLJUČKA NA POGONSKO GLAVO</b>« v uporabniškem priročniku pogonske glave PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Prevelike vibracije ali hrup.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suha ali razjedena rezila.</li> <li>■ Rezilo ali podpora za rezilo je upognjena.</li> <li>■ Zobje so upognjeni ali poškodovani.</li> <li>■ Zrahljani vijaki rezila.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Namažite rezila.</li> <li>■ Namestite novo rezilo ali podporo za rezilo. Za zamenjavo rezila ali podpore za rezilo se obrnite na servisni center EGO.</li> <li>■ Namestite novo rezilo ali podporo za rezilo. Za zamenjavo rezila ali podpore za rezilo se obrnite na servisni center EGO.</li> <li>■ Privijte vijake rezila. S ključem (ni priložen) vijak obrnite v smeri urnega kazalca, da ga privijete.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

SL

## GARANCIJA

### GARANCIJSKA POLITIKA DRUŽBE EGO

Za popolne pogoje garancijske politike družbe EGO obiščite spletno stran [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

## PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ!



### PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą, visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

## SAUGOS SIMBOLIAI

Šių simbolių paskirtis – atkreipti dėmesį į galimus pavojus. Gerai susipažinkite su saugos simboliais bei jų paaiškinimais ir juos įsidėmėkite. Simbolių įspėjimai patys savaime negali apsaugoti nuo pavojų. Jais žymimi nurodymai ir įspėjimai neatstoja tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite visus šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus, taip pat susipažinkite su visais saugos įspėjamaisiais simboliais, tokiais kaip **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** ir **PERSPĖJIMAS**, ir įsitikinkite, ar juos supratote. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

## SIMBOLIO REIKŠMĖ

**⚠ SAUGOS ĮSPĖJAMASIS SIMBOLIS:** nurodo **PAVOJŲ**, **ĮSPĖJIMĄ** arba **PERSPĖJIMĄ**. Gali būti panaudotas su kitais simboliais arba piktogramomis.



**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Naudojant bet kokius elektrinius įrankius, į akis gali būti išsviesta svetimkūnių, kurie jas gali sunkiai sužaloti. Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir, jei reikia, visą veidą dengiantį skydelį. Rekomenduojame naudoti platų matymo lauką užtikrinančią apsauginę kaukę ant akinių arba standartinius apsauginius akinius su šonine apsauga.

## SAUGOS NURODYMAI

Šiame puslapyje pavaizduoti ir aprašyti saugos simboliai, kurių gali būti ant šio gaminio. Prieš bandydami surinkti ir naudoti įrenginį, perskaitykite visus ant jo pateiktus nurodymus, įsitikinkite, ar juos supratote, ir jais vadovaukitės.

|  |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Saugos įspėjimas                                      | Nurodo galimą pavojų susižaloti.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Perskaitykite Naudojimo Instrukciją                   | Norėdamas sumažinti susižalojimo pavojų, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Dėvėkite akių ir galvos apsaugos priemones            | Naudodami šį gaminį, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir visą veidą dengiantį skydelį. Galvai apsaugoti užsidėkite patvirtintą apsauginį šalmą.                                                                                                                           |
|  | Dėvėkite ausų apsaugos priemones                      | Dirbdami su šiuo gaminiu visada būkite užsidėję ausų apsaugos priemones.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Ašmenų ilgis                                          | Peilio ilgis                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Kirpimo charakteristikos                              | Maks. ašmenų pjovimo pajėgumas                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Laikykitės pakankamo atstumo nuo elektros linijų.     | Kad nepatirtumėte elektros smūgio, nedirbkite arčiau nei 15 m nuo antžeminių elektros linijų. Palietę elektros laidus arba dirbdami šalia galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.                                                                                                            |
|  | Rankas ir pėdas laikykite atokiau nuo pjovimo įrankio | Niekada nebandykite dirbti su elektriniu įrankiu viena ranka. Praradus elektrinio įrankio kontrolę galite sunkiai ar mirtinai susižeisti. Norėdami sumažinti įjautinių traumų pavojų rankas ir pėdas laikykite toliau nuo pjovimo įrankio. Niekada nepriglauskite judančio pjovimo įrankio prie rankų ar kitų kūno dalių. |
|  | Neleiskite artintis pašaliniams asmenims              | Užtikrinkite, kad kiti žmonės ir augintiniai būtų ne mažesniu nei 15 m atstumu nuo aukštuminių gyvatvorės žirklių, kai jos naudojamos.                                                                                                                                                                                    |



|    |              |                                                                                                                   |
|----|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | CE           | Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.                                                                      |
|    | UKCA         | Šis gaminys atitinka jam taikomus JK reglamentus.                                                                 |
|    | WEEE         | Elektros prietaisų atliekas draudžiama utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduoti įgaliotam perdirbėjui. |
|    | Triukšmas    | Garantuojamas garso galios lygis. Triukšmo sklaida į aplinką atitinka Europos Bendrijos direktyvą.                |
| V  | Voltsas      | Įtampa                                                                                                            |
| mm | Milimetras   | Ilgis arba dydis                                                                                                  |
| cm | Centim-etras | Ilgis arba dydis                                                                                                  |
| kg | Kilogr-amas  | Svoris                                                                                                            |

## BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS

**⚠ ĮSPĖJIMAS! PERSKAITYKITE IR PERŽIŪRĖKITE VISUS SU ŠIUO ĮRENGINIU PATEIKTUS SAUGOS NURODYMUS, INSTRUKCIJAS, PAVEIKSLĖLIUS IR SPECIFIKACIJAS.** Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

## ĮSISAAUGOKITE VISAS INSTRUKCIJAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŲ GALI PRIREIKTI ATEITYJE.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ vadinamas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba akumuliatorinis elektrinis įrankis.

## SAUGA DARBO VIETOJE

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nedirbkite su įrenginiu sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- Dirbdami su elektriniu įrenginiu, neleiskite artintis vaikams ir pašalinams asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti prietaiso.

## ELEKTROSAUGA

- Elektrinio įrankio kištukas turi tikt elektros lizdai. Niekada jokiais būdais kištuko neperdarykite. Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei įjūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite įrenginio lyjant ar drėgmės sąlygomis. Į įrenginį patekęs vanduo gali padidinti elektros smūgio arba gedimo pavojų, dėl kurio galite susižaloti.
- Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkroviklio atjungimui nuo maitinimo tinklo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgį.
- Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
- Jei nėra galimybės išvengti elektrinio įrenginio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą nuotėkio rele. Nuotėkio relė sumažina pavojų patirti elektros smūgį.

## ASMENINĖ SAUGA

- Naudodami įrenginį būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrenginį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrenginius uždejęs pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant įrenginį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.

- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešioti laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių filtravimo įtaisus galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.
- Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.

## ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Elektrinio įrenginio pernelyg nespaukite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį. Veikdamas numatytuoj greičiu, tinkamas įrenginys darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Įrenginys, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.
- Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo įrankio. Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įjungimo.
- Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
- Prižiūrėkite įrenginį ir jo priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų įrenginių.
- Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrenginiai su aštriais peiliais rečiau stringa ir lengviau valdomi.
- Įrenginį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.

## AKUMULIATORINIO ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
- Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis. Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- Nenaudojama sudėtinė baterija turi būti laikoma atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, galintys sujungti abu baterijos gnybtus. Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
- Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištėkėti skystis – nelieskite jo. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos ištėkėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio. Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali kelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
- Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti. Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone. Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Įrenginio techninę priežiūrą gali vykdyti tik kvalifikuotas specialistas, sugedusias dalis keičiantis tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.
- Niekada neremontuokite sugadintų sudėtinių baterijų. Baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Gyvatvorių žirkėmis nedirbkite prastu oru, ypač esant žaibo pavojui. Laikantis šios taisyklės, sumažėja žaibo smūgio pavojus.
- Patraukite iš pjovimo zonos visus elektros laidus. Elektros laidai ar kabeliai gali būti pasislėpę gyvatvorėse arba krūmuose ir žirkles gali juos atsitiktinai įkirti.
- Dėvėkite klausos apsaugą. Tinkamos apsaugos priemonės sumažins pavojų netekti klausos.
- Gyvatvorių žirkles laikykite paėmę tik už izoliuotų

paviršių, nes žirklių ašmenys gali prisiliesti prie pasislėpusio elektros laido ar įrankio maitinimo laido. Geležtę prilietus prie laido su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti kitomis metalinėmis įrankio dalimis, ir tuomet naudotojas gali patirti elektros smūgį.

- **Saugokite savo kūno dalis ir neikiškite jų prie geležtės. Kai geležtės juda, nebandykite išimti nupjautų šakelių arba jas laikyti pjovimo metu.** Išjungus jungiklį geležtė dar kurį laiką juda. Neatidžiai dirbdami su gyvatvorių žirkėmis galite sunkiai susižaloti.
- **Prieš šalinami užstrigusias šiukšles ar vykdydami gyvatvorių žirklių techninės priežiūros procedūras patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai išjungti ir maitinimo laidas atjungtas.** Jei gyvatvorių žirkės netikėtai įsijungtų valant užstrigusias šiukšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.
- **Gyvatvorių žirkles neškite paėmę už rankenos ir įsitikinę, kad geležtė nejuda, ir nejudinędami maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles sumažinsite netyčinio paleidimo ir dėl to kylantį asmens sužalojimo geležte pavojų.
- **Prieš nešdami gyvatvorių žirkles ar padėdami jas į laikymo vietą visada uždėkite geležtės dangtelį.** Tinkamai naudojant gyvatvorių žirkles sumažėja susižalojimo geležte pavojus.

## ILGO NUOTOLIO GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Dirbdami su pailgintomis gyvatvorių žirkėmis iškeltomis rankomis visada dėvėkite galvos apsaugą. Krintančios šakos gali sunkiai sužaloti.
- Dirbdami su pailgintomis gyvatvorių žirkėmis visada jas laikykite abiem rankomis. Pailgintas gyvatvorių žirkles laikykite abiem rankomis, kad jas suvaldytumėte.
- Kad sumažėtų elektros smūgio pavojus, pailgintų gyvatvorių žirklių niekada nenaudokite šalia antžeminių elektros linijų. Palietę elektros laidus arba dirbdami šalia galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
- Pasilikite šias instrukcijas. Dažnai jas paskaitykite ir panaudokite kitiems asmenims, kuriems patikėsite šį įrenginį, apmokyti. Skolindami įrenginį kitiems asmenims, paskolinkite ir šią instrukciją, kad jie tinkamai įrenginį naudotų ir nesusižalotų.

## PASILIKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!

**PASTABA. PAPILDOMAS SAUGOS TAISYKLES ŽR. ELEKTRINĖS GALVUTĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE**

## SPECIFIKACIJA

|                                                                 |                            |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ašmenų ilgis                                                    |                            | 51 cm                                                        |
| Pjovimo charakteristikos                                        |                            | 26 mm                                                        |
| Svoris (be sudėtinės baterijos)                                 |                            | 2,20 kg                                                      |
| Rekomenduojama darbo temperatūra                                |                            | 0°C-40°C                                                     |
| Rekomenduojama laikymo temperatūra                              |                            | -20°C-70°C                                                   |
| Išmatuotas garso galios lygis $L_{WA}$                          |                            | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E)                      |
|                                                                 |                            | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E)                      |
|                                                                 |                            | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)                         |
| Garso slėgio lygis ties operatoriaus ausimi $L_{PA}$            |                            | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                         |
|                                                                 |                            | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                         |
|                                                                 |                            | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                           |
| Garantuojamas garso galios lygis $L_{WA}$<br>(pagal 2000/14/EB) |                            | 95 dB(A)                                                     |
| Vibracija $a_h$                                                 | Priekinė pagalbinė rankena | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                 |                            | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                 |                            | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                 | Galinė rankena             | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                 |                            | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                 |                            | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

LT

- Pirmiau nurodyti parametrai išbandyti ir išmatuoti naudojant elektrinę galvutę PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Nurodyta bendroji vibracijos vertė išmatuota taikant standartinį bandymo metodą, todėl pagal ją galima palyginti skirtingus įrenginius.
- Nurodytą bendrąją vibracijos vertę taip pat galima naudoti pirminiam poveikio vertinimui.

**PASTABA.** Naudojant įrankį realiomis sąlygomis, sklaidžiamos vibracijos stiprumo vertė gali skirtis nuo nurodytos. Kad apsaugotų dirbdamas realiomis sąlygomis, naudotojas turi mūvėti pirštines ir naudoti klausos apsaugos priemones.

## PAKUOTĖS TURINIO SĄRAŠAS

| DALIES PAVADINIMAS                     | SKAIČIUS |
|----------------------------------------|----------|
| Aukštuminių gyvatvorės žirklių įtaisas | 1        |
| Veržliaraktis                          | 1        |
| Ašmenų makštis                         | 1        |
| Naudojimo instrukcija                  | 1        |

## APRAŠAS

### PAŽINKITE AUKŠTUMINIŲ GYVATVORĖS ŽIRKLIŲ ĮTAISĄ (A pav.)

1. Pjovimo ašmenys
2. Gitaros mechanizmas
3. Gaidukas
4. Aukštuminių gyvatvorės žirklių velenas
5. Minkšta mova
6. Kamštelis
7. Reguliavimo svirtis
8. Reduktoriaus korpusas
9. Veržliaraktis
10. Ašmenų makštis
11. Galo apsaugos elementas (pasirenkamas, PARDUODAMAS ATSKIRAI)

## SURINKIMAS

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Jei kurios nors dalys pažeistos arba jų nėra, nenaudokite šio gaminio tol, kol tos dalys nebus pakeistos. Naudojant šį gaminį, kai dalys pažeistos arba jų trūksta, galima sunkiai susižaloti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Nebandykite modifikuoti šio gaminio arba sukurti priedų, nerekomenduojamų naudoti su šiuo aukštuminių pjūklų. Visi tokie pakeitimai ir modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu. Jie gali lemti pavojingas aplinkybes, dėl kurių galima sunkiai susižaloti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Kad išvengtumėte atsitiktinio įrenginio paleidimo ir galimo sunkaus sužalojimo, surinkdami įrenginio dalis visada iš jo išimkite sudėtinę bateriją.

## PJOVIMO AŠMENŲ REGULIAVIMAS

Išimtos iš įpakavimo aukštuminės gyvatvorės žirklys su-lankstomas į sandėliavimo padėtį, kurioje pjovimo ašmenys yra prie veleno (B pav.). Rekomenduojama sureguliuoti pjovimo ašmenis į tinkamą darbinę padėtį prieš sujungiant jas su elektrine galvute.

Numatyta 9 galimų darbinių padėčių. Pjovimo ašmenų kampą galima sureguliuoti aukštyn 5 pakopomis nuo 0° (tiesios žirklys) iki 45°, įskaitant 0°, ir žemyn 4 pakopomis nuo 0° iki 50° (stačiu kampu žemyn) (C pav.), neįskaitant 0°.

1. Paspauskite gaiduką, esantį ant reguliavimo svirties, ir tuo pačiu metu sukdami reguliavimo svirtį nustatykite pjovimo ašmenis į reikiamą pjovimo padėtį (D pav.).
2. Pasiekę reikiamą padėtį atleiskite gaiduką. Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad fiksavimo kaištis įsmuko į gitaros mechanizmą ir yra reikiamoje vietoje (D pav.).

Toliau pateiktas D pav. parodytų dalių sąrašas.

|     |                     |
|-----|---------------------|
| D-1 | Gitaros mechanizmas |
| D-2 | Fiksavimo kaištis   |

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Kad sumažintumėte traumų pavojų, ašmenis reguliuokite tik joms visiškai nejudant. Reguluodami niekada nelieskite ašmenų.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Kad sumažintumėte traumų pavojų, visada prieš nulenkdami pjovimo ašmenis į sandėliavimo padėtį ar iš sandėliavimo padėties atlenkdami į įprastą darbinę padėtį sustabdykite įrankį ir užmaukite ašmenų makštį.

## AUKŠTUMINIŲ GYVATVORĖS ŽIRKLIŲ ĮTAISO SUJUNGIMAS / ATJUNGIMAS NUO ELEKTRINĖS GALVUTĖS

Šis aukštuminių gyvatvorės žirklių įtaisas skirtas naudoti su EGO gamybos 56 V LIČIO JONŲ elektrine galvute PH1400E/PH1420E/PHX1600. Ant aukštuminių gyvatvorės žirklių veleno be gyvatvorės viršaus pjovimo padėties yra šono pjovimo padėtis, skirta sujungti su elektrine galvute (F pav.). Išsamiai apie pjovimo būdus žr. šio vadovo skyriuje „DARBO METODAI“.

Toliau pateiktas E pav. parodytų dalių sąrašas.

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| E-1 | Viršaus pjovimo padėtis |
| E-2 | Šono pjovimo padėtis    |

Kaip sujungti aukštumines gyvatvorės žirkles su elektrine galvute, skaitykite elektrinės galvutės PH1400E/PH1420E/PHX1600 operatoriaus vadovo skyriuje „**ITAISO SUJUNGIMAS SU ELEKTRINE GALVUTE**“.

Kaip atjungti aukštumines gyvatvorės žirkles nuo elektrinės galvutės, skaitykite elektrinės galvutės PH1400E/PH1420E/PHX1600 operatoriaus vadovo skyriuje „**ITAISO ATJUNGIMAS NUO ELEKTRINĖS GALVUTĖS**“.

### GALO APSAUGOS ELEMENTO MONTAVIMAS (pasirenkamas)

1. šešiabriauni veržliarakčių išsukite trumpą varžtą, nuimkite plokščią poveržlę, įvorę ir veržlę, esančius pjovimo ašmenų gale (F pav.). Nepameskite poveržlės, įvorės ir veržlės, kad galėtumėte vėl sumontuoti.

Toliau pateiktas F pav. parodytų dalių sąrašas.

|     |        |     |                   |
|-----|--------|-----|-------------------|
| F-1 | Veržlė | F-3 | Plokščia poveržlė |
| F-2 | Įvorė  | F-4 | Trumpas varžtas   |

2. Sutapdinkite galo apsaugos elementą su išsikišimu ant pjovimo ašmenų ir uždėkite jį. Prityvirtinkite elementą nauju ilgu varžtu ir veržle bei išsaugota poveržle, įvore ir veržle (G pav.).

Toliau pateiktas G pav. parodytų dalių sąrašas.

|     |                         |     |                   |
|-----|-------------------------|-----|-------------------|
| G-1 | Veržlė                  | G-4 | Įvorė             |
| G-2 | Galo apsaugos elementas | G-5 | Plokščia poveržlė |
| G-3 | Veržlė                  | G-6 | Ilgas varžtas     |

## NAUDOJIMAS

**⚠ PAVOJUS:** Griežtai draudžiama pjauti šalia elektros linijų, elektros laidų arba kitų elektros įtampos šaltinių. Jeigu pjovimo ašmenys įstrigtų elektros laide arba linijoje **JOKIU BŪDU NELIESKITE PJOVIMO JUOSTOS, GRANDINĖS ARBA ALIUMININIO KOTO! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTROS SROVĖ, TAI GALI BŪTI LABAI PAVOJINGA.** Laikykitės aukštumines gyvatvorių žirkles už izoliuotų rankenų arba padėkite toliau nuo savęs saugiu būdu. Prieš bandydami išlaisvinti pjovimo ašmenis, atjunkite pažeistą laidą arba elektros tiekimo liniją. Palletę pjovimo ašmenis, grandinę, kitas elektrai laidžias aukštuminių gyvatvorių žirklių dalis, elektros laidus ir linijas, kuriomis teka srovė, galite patirti elektros iškvopą ir žūti arba sunkiai susižeisti.

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Net ir susipažinę su šiuo gaminiu, būkite atsargūs. Atminkite, kad net ir sekundės dalį trunkantis neatsargumas gali lemti sunkų sužalojimą.

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Visada užsidėkite apsauginius akinius su šonine apsauga. To nepadarius, išsviesti daiktai gali pataikyti į akis arba galitė kitaip sunkiai susižaloti.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visą įrenginį – ar jis nesugedęs, ar netrūksta dalių arba jos nėra atsilaisvinusios (sraigčiai, veržlės, varžtai, dangteliai ir pan.). Priveržkite visus tvirtinimo elementus ir uždėkite dangtelius. Nenaudokite įrenginio, kol nebus sumontuotos trūkstamos arba pakeistos sugadintos dalys.

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Kad išvengtumėte sunkių traumų, prieš atlikdami techninę priežiūrą, valydami įrankį, keisdami priedus arba valydami žolės likučius iš įrenginio išimkite akumuliatorių.

### Kaskart baigę naudoti išvalykite įrankį

Valymo nurodymus žr. skyriuje „Priežiūra“.

### NAUDOJIMAS

Šį gaminį galite naudoti apkirpti gyvatvorėms, krūmokšniams, krūmams ir panašioms medžiagoms, kurių šakų storis mažesnis kaip Ø26 mm.

**PASTABA.** Įrankį galima naudoti tik pagal nurodytą paskirtį. Naudojimas bet kokių kitu tikslu laikomas netinkamu naudojimu.

### AUKŠTUMINIŲ GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMAS SU ELEKTRINE GALVUTE

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** dirbdami su šiuo įrankiu tinkamai apsirengite, kad sumažintumėte traumų pavojų. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Būkite užsidėję akių ir ausų / klausos organų apsaugos priemonės. Mūvėkite tvirtos medžiagos ilgas kelnes ir pirštines, avėkite tinkamus batus. Nedirbkite su trumpomis kelnėmis, su sandalais ar basomis.

### PARUOŠIMAS PJAUTI:

1. Pjovimo ašmenų suregulavimas į reikiamą darbinę padėtį.
2. Nuo pjovimo ašmenų nuimkite makštį.
3. Kad dirbti būtų saugiau ir geriau, peties diržą uždėkite skersai peties. Pareguliuokite diržą per petį, kad jis būtų patogioje darbinėje padėtyje. Laikydami instrukcijų, pateiktų PH1400E/PH1420E/PHX1600 operatoriaus vadovo skyriuje „**PETIES DIRŽO TVIRTINIMAS**“ pritvirtinkite peties diržą prie elektrinės galvutės.

**⚠ ĮSPĖJIMAS.** Peties diržas kartu yra greitai atjungiamas mechanizmas pavojingoje situacijoje. Susidarius kritinei situacijai nedelsiant nuimkite peties diržą, nepaisydami kokioje padėtyje jis yra.

## DARBO METODAI

### ■ Pjovimas horizontaliai (kai pjovimo ašmenys palenktos kampu):

stovėdami pjaukite arti žemės paviršiaus, pvz., žemus krūmokšnius.

Eidami išilgai gyvatvorės mosuokite pjovimo ašmenimis aukštyn ir žemyn – pjaukite abiem pjovimo ašmenų pusėmis (H pav.).

### ■ Pjovimas horizontaliai (tiesiomis pjovimo ašmenimis):

Mosuodami aukštumėnėmis gyvatvorių žirkėmis horizontaliai laikykite pjovimo ašmenis pakreipę 0°–10° kampu. Mosuokite pjovimo ašmenimis lanku link gyvatvorės išorės taip, kad nuopjovos kristų ant žemės (I, J ir K pav.).

Rekomendacija: Šioje darbinėje padėtyje pjaukite tik gyvatvorės, kurios ne aukštesnės, kaip iki krūtinės.

### ■ Pjovimas vertikaliai (kai pjovimo ašmenys palenktos kampu):

Pjovimas nestovint tiesiai prie gyvatvorės, pvz., kai tarp operatoriaus ir gyvatvorės yra gėlių lysvė.

Šioje pjovimo padėtyje, kad geriau valdytumėte aukštumines gyvatvorių žirkles, rekomenduojama sujungti gyvatvorių žirkles su elektrine galvute šono pjovimo padėtyje (E pav.).

Eidami išilgai gyvatvorės mosuokite pjovimo ašmenimis lanku aukštyn ir žemyn – pjaukite abiem pjovimo ašmenų pusėmis (L pav.).

### ■ Pjovimas vertikaliai (tiesiomis pjovimo ašmenimis):

Be kitų pagalbos pasieksite ypač toli.

Eidami išilgai gyvatvorės mosuokite pjovimo ašmenimis lanku aukštyn ir žemyn – pjaukite abiem pjovimo ašmenų pusėmis (M pav.).

### ■ Pjovimas virš galvos (kai pjovimo ašmenys palenktos kampu):

Laikydami gyvatvorių žirkles vertikaliai mosuokite jomis lanku, kad maksimaliai išnaudotumėte mostą (N pav.). Kai gyvatvorė itin aukšta, ją apipjauti padės pailginimo kotas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Bet kokia darbinė padėtis virš galvos aukščio yra varginanti. Norėdami sumažinti nelaimingų įvykių pavojų tokiose padėtyse dirbkite tik trumpais laiko

intervalais. Reguluojamų ašmenų kampą nustatykite į didžiausią padėtį taip, kad įrankį būtų galima laikyti žemesnėje, mažiau varginančioje padėtyje (naudojant peties diržą) ir kartu užtikrinti tinkamą mostą.

## ĮRANKIO PALEIDIMAS IR STABDYMAS

Žr. elektrinės galvutės PH1400E/PH1420E/PHX1600 naudojimo instrukcijos skyriuje **ELEKTRINĖS GALVUTĖS PALEIDIMAS IR STABDYMAS**.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami įrenginio patikrą, valymą ar techninę priežiūrą, sustabdykite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, ir išimkite akumuliatorių. Nesilaikydami šių nurodymų galite sunkiai arba net mirtinai susižaloti arba sugadinti turą.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Atlikdami techninės priežiūros darbus, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokią kitas dalis gali kilti pavojus arba sugesti gaminys. Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

## BENDROJI PRIEŽIŪRA

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs komerciniai tirpikliai gali pažeisti daugelį plastikų ir neturėtų būti naudojami, nes gali sugadinti gaminį. Purvą, dulkes, tepalus, riebalus ir panašius nešvarumus valykite švariomis šluostėmis.

## ĮRENGINIO VALYMAS

- Nešvarumų nuo ašmenų ir oro įsiurbimo angų šalinimui naudokite minkštą šepetėlį.
- Dervos arba kitų lipnių nešvarumų šalinimui užpurškite dervos tirpiklio ant ašmenų. Trumpam įjunkite variklį, kad tirpiklis tolygiai pasiskirstytų.
- Plastikinėms korpuso arba rankenos dalims valyti nenaudokite jokių stiprių ploviklių. Aromatinės alyvos (pušies arba citrinų kvapo) ir tirpikliai, pvz., žibalas, gali jas sugadinti. Drėgmė taip pat gali kelti elektros smūgio pavojų. Bet kokią drėgmę nuvalykite minkštu sausu audklu. Niekada įrankiui valyti nenaudokite vandens.

## AŠMENŲ GALANDIMAS

Pablogėjus pjovimo charakteristikoms ir funkcionalumui, t. y. kai ašmenys pradeda dažnai kliūti už šakų: pagalšakite pjovimo ašmenis.

Rekomenduojama, kad pjovimo ašmenis galąstų kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

**PASTABA:** nenaudokite gyvatvorių žirklių, jeigu ašmenys atbukę arba sugadinti. Dėl to įrenginys gali būti perkrautas ir suprastėti kirpimo rezultatai.

### AŠMENŲ TEPIMAS

Kai įrankis ilgai laikomas sandėlyje, siekiant apsaugoti nuo rūdžių rekomenduojama patepti ašmenis apsaugos nuo rūdžių alyva.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** ašmenys yra aštrūs. Atlikdami veiksmus su ašmenimis, mūvėkite neslidžias ir tvirtas apsaugines pirštines. Nekiškite rankos arba pirštų tarp ašmenų arba tokioje padėtyje, kur jie gali būti sugnybti arba įpjauti. NIEKADA nelieskite ašmenų arba neatlikite techninės priežiūros, jeigu į įrenginį įstatyta sudėtinė baterija.

### TRANSMISIJOS PAVARŲ TEPIMAS

Reduktoriaus korpuse sumontuotus perdavimo krumpliaračius būtina reguliariai tepti reduktorių tepalu. Tepalo lygį reduktoriaus korpuse tikrinkite kas 50 darbo valandų; tai galite atlikti išsukdami korpuso šone esantį sandarinimo varžtą. Yra trys sandarinimo varžtai: vienas šone ir du viršuje.

Jei pavarų šonuose nėra jokių tepalo požymių, pripilkite 3/4 talpos pavarų tepalo pagal toliau pateiktus nurodymus:

Visiškai nepripildykite perdavimo reduktoriaus.

1. Priklausomai nuo to, kurį varžtą išsuksite, laikykite aukštumines gyvatvorių žirkles paverstą ant šono arba paguldyskite ant apatinės pusės taip, kad išsukamas varžtas būtų viršuje (O ir P pav.).
2. Veržliarakčiu atlaisvinkite ir išsukite sandarinimo varžtą.
3. Naudodami tepalo švirkštą (nepridedamas) įšvirkškite tepalo į varžto angą. Neviršykite 3/4 talpos.
4. Baigę priveržkite sandarinimo varžtą.

### ĮRENGINIO SANDĖLIAVIMAS

- Nuo įrankio nuimkite akumuliatorių bateriją.
- Prieš sandėliavimą kruopščiai nuvalykite įrenginį.
- Prieš padėdami žirkles į sandėlį ar transportuodami ant ašmenų užmaukite makštį. Būkite atsargūs ir nesilieskite prie aštrių ašmenų dantukų.
- Jei gyvatvorių žirkles nuimtos nuo elektrinės galvutės ir padėtos atskirai, ant įtaiso veleno uždėkite kamštėlį, kad į jungiamąją movą nepatektų purvas.
- Įrenginį laikykite sausoje, gerai vėdinamoje, rakinamoje patalpoje arba aukštai, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite įrankio ant arba prie trąšų, benzino ar kitų cheminių medžiagų.

### Aplinkos apsauga



Neišmeskite elektros įrangos, panaudotų baterijų ir įkroviklio kartu su buitinėmis atliekomis! Šias atliekas reikia pristatyti į jų surinkimo vietą ar įgaliotam perdirbėjui. Elektrinius įrenginius reikia grąžinti į tokių atliekų perdirbimo įmonę.

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| PROBLEMA                                | PRIEŽASTIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SPRENDIMAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aukštesnės gyvatvorių žirkles neveikia. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Akumuliatorių baterija neprijungta prie aukštesnių gyvatvorių žirklių.</li> <li>■ Nėra elektrinio kontakto tarp gyvatvorių žirklių ir baterijos.</li> <li>■ Akumuliatorius visiškai išsekęs.</li> <li>■ Prieš paspaudžiant gaiduką, nepaspaudžiamas blokuotės išjungimo mygtukas.</li> <li>■ Akumuliatorius arba elektrinė galvutė pernelyg įkaitusi.</li> <li>■ Įstrigę ašmenys.</li> <li>■ Aukštesnės gyvatvorių žirkles netinkamai sujungtos su elektrine galvute.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prijunkite akumuliatorių bateriją prie aukštesnių gyvatvorių žirklių.</li> <li>■ Išimkite akumuliatorių, patikrinkite kontaktus ir vėl įdėkite akumuliatorių.</li> <li>■ Įkraukite akumuliatorių bateriją.</li> <li>■ Norėdami įjungti įrankį nuspauskite ir laikykite fiksavimo svirtelę ir po to nuspauskite gaiduką.</li> <li>■ Leiskite akumuliatoriui arba elektrinei galvutei atvėsti, kol temperatūra nukris žemiau 67 °C.</li> <li>■ Nuo įrankio nuimkite akumuliatorių bateriją. Atsargiai pašalinkite kliūtis ir įdėkite atgal bateriją bei įjunkite įrankį iš naujo.</li> <li>■ Atjunkite aukštesnės gyvatvorių žirkles nuo elektrinės galvutės. Sujunkite jas vėl pagal PH1400E/PH1420E/PHX1600 operatoriaus vadovo skyrių „ITAISO SUJUNGIMAS SU ELEKTRINE GALVUTE“.</li> </ul> |
| Per didelė vibracija arba triukšmas.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nesutepti arba korozijos pažeisti ašmenys.</li> <li>■ Ašmenys arba ašmenų atrama yra sulankstyta.</li> <li>■ Sulankstyti arba sugadinti dantukai.</li> <li>■ Atsileidę ašmenų varžtai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Patepkite ašmenis.</li> <li>■ Ašmenis arba atramą pakeiskite nauja. Dėl ašmenų ar atramos pakeitimo kreipkitės į EGO klientų aptarnavimo centrą.</li> <li>■ Ašmenis arba atramą pakeiskite nauja. Dėl ašmenų ar atramos pakeitimo kreipkitės į EGO klientų aptarnavimo centrą.</li> <li>■ Priveržkite peilio varžtus. veržliarakčiu (nepriedamas) priveržkite varžtą pagal laikrodžio rodyklę.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

LT

## GARANTIJA

### EGO GARANTINIS POLISAS

Norėdami sužinoti visas „EGO“ garantinio poliso sąlygas, apsilankykite interneto svetainėje [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).



## APMAĻU GRIEZĒĒJA PAPILDIERĪCE!



### IZLASIET LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Lai garantētu drošību un uzticamību, ierīces remontu un tās detaļu nomaiņu veikt drīkst tikai kvalificēts apkopes tehniķis.

## DROŠĪBAS APZĪMĒJUMI

Drošības apzīmējumu nolūks ir pievērst uzmanību iespējamiem apdraudējumiem. Drošības apzīmējumiem un to skaidrojumiem jāpievērš īpaša uzmanība, un tie pilnībā jāizprot. Apzīmējumu brīdinājumi paši par sevi nenovērš apdraudējumu. Apzīmējumos iekļautie norādījumi un brīdinājumi neaizstāj atbilstošus darba drošības pasākumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Pirms šī darbarīka lietošanas noteikti izlasiet un izprotiet visus šajā lietošanas rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, tostarp visus drošības brīdinājumu apzīmējumus, piemēram, „**BĪSTAMI**”, „**BRĪDINĀJUMS**” un „**UZMANĪBU!**”. Neievērojot tālāk uzskaitītos norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smaga trauma.

## APZĪMĒJUMA NOZĪME

### ⚠ BRĪDINĀJUMS. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMA

**APZĪMĒJUMS:** Atbilst norādei **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪBU!** Var tikt izmantots kopā ar citiem apzīmējumiem un piktogrammām.



**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Mehānizēto darbarīku lietošanas laikā acis var iekļūt svešķermeņi, kas savukārt var radīt smagu acu traumu. Pirms mehānizētā darbarīka izmantošanas vienmēr uzlieciet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un pilnu sejas aizsargu (ja nepieciešams). Uz parastajām brillēm vai standarta aizsargbrillēm ar sānu aizsargiem ieteicams uzlikt plata skata leņķa drošības masku.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šajā lappusē ir parādīti un aprakstīti drošības apzīmējumi, kas var atrasties uz izstrādājuma. Pirms ierīces salikšanas un lietošanas izlasiet, izprotiet un izpildiet visus norādījumus.

|  |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Drošības brīdinājums                                             | Norāda uz iespējamu ievainojumu gūšanas risku.                                                                                                                                                                                                         |
|  | Izlasiet Lietošanas Rokasgrāmatu                                 | Lai mazinātu traumu gūšanas bīstamību, lietotājam jāizlasa lietotāja rokasgrāmata.                                                                                                                                                                     |
|  | Valkājiet acu un galvas aizsarglīdzekļus                         | Šī izstrādājuma darbināšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un pilnu sejas aizsargmasku. Valkājiet apstiprinātu cieto aizsargcepuri, lai pasargātu savu galvu.                                           |
|  | Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus                               | Šī izstrādājuma darbināšanas laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.                                                                                                                                                                         |
|  | Asmens garums                                                    | Asmens garums                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Griešanas kapacitāte                                             | Asmens maks. griešanas kapacitāte                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Ievērojiet pietiekami drošu attālumu no elektropārvades līnijām. | Lai novērstu elektrošoka bīstamību, nestrādājiet tuvāk par 15 m no elektroenerģijas pārvades gaisvadu līnijām. Saskare ar elektropārvades līnijām vai darbarīka izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai elektrošoku, kas var izraisīt nāvi. |

|    |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Neno-vietojiet rokas un kājas griešanas instrumenta tuvumā | Nekad nedarbiniet elektroninstrumentu tikai ar vienu roku! Zaudējot kontroli pār elektroninstrumentu, iespējams gūt smagas vai nāvējošas traumas. Lai mazinātu traumu risku, ko varētu izraisīt griešanas instruments, novietojiet tā tuvumā rokas un kājas. Nekādā gadījumā nemēģiniet pievienot kustīgu griešanas instrumentu ar roku vai kādu citu ķermeņa daļu |
|    | Neļaujiet tuvoties nepie-erošām personām                   | Lietojot dzīvzogu trimmeri ar kātu, sekojiet, lai citi cilvēki un mājdzīvnieki atrodas vismaz 15 m attālumā no ierīces.                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | CE                                                         | Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām Eiropas Komisijas (EK) direktīvām.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | UKCA                                                       | Šis produkts atbilst spēkā esošajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | EEIA                                                       | Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādāt uz pilnvarotu pārstrādes punktu.                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Troksnis                                                   | Garantētais trokšņa jaudas līmenis. Trokšņa emisija vidē atbilst Eiropas Komisijas direktīvas prasībām.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| V  | Volti                                                      | Spriegums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| mm | milimetrs                                                  | Garums vai izmērs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| cm | centimetrs                                                 | Garums vai izmērs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| kg | kilograms                                                  | Svars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

LV

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ MAŠĪNĀM

**⚠ BRĪDINĀJUMS! IZLASIET VISUS ŠIS MAŠĪNAS DOKUMENTĀCIJĀ NORĀDĪTOS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMUS, NORĀDĪJUMUS, SPECIFIKĀCIJAS UN APLŪKOJIET ATTĒLUS.** Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

## SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

Brīdinājumos lietotais termins „mašīna” attiecas uz elektriski darbināmu mašīnu, kuras barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

## DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- **Nedarbiniet instrumentus eksplozīvās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Instrumenti var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties instrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

## ELEKTRODROŠĪBA

- **Instrumenta kontaktakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktakšas kopā ar iezemētiem instrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ķermenim sazemējoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nedarbiniet iekārtu lietū vai mitros apstākļos.** Ūdens, kas iekļūst iekārtā, var palielināt elektriskās strāvas trieciena vai darbības traucējumu risku, kas var izraisīt miesas bojājumus.
- **Nebojāji strāvas vadu.** Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet instrumentu aiz strāvas vada. Sargāji strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Strādājot ar instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- Ja tomēr mašīnas darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar zemslēguma ķēžu pārtraucēju (GFCI) aizsargātu avotu. Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

## PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Izmantojot mašīnu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguris vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Brīdis neuzmanības, darbojoties ar instrumentiem, var izraisīt smagus savainojumus.
- Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargapriekojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- Novērsiet nejausa ieslēgšanās iespējamību. Pirms mašīnas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā. Pārnēsājot mašīnu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot iekārtot, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- Pirms mašīnas ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie instrumenta rotējošās daļas, var radīt savainojumus.
- Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties instrumenta kustīgajās daļās.
- Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana izraisa nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus. Viens mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- Nelietojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Instruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdži, ir bīstams un jāsalabo.
- Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai mašīnas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai izņemiet no mašīnas akumulatoru. Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties no nejausa instrumenta ieslēgšanas riska.
- Ja instruments kādu laiku netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar instrumentu darboties personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šo instrukciju. Instrumenti ir bīstami, ja ar tiem darbojas neapmācīti lietotāji.
- Uzturiet instrumentus un piederumus darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojuma precizitāti, vai kāda detaļa nav salūzusī vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt mašīnas darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot instrumentu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet mašīnu, tās piederumus un uzgaļus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Instrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela. Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu instrumenta vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.

## AR AKUMULATORU DARBINĀMA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru komplektu, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru komplektu.
- Lietojiet instrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoriem. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu siku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

LV

## INSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN KOPŠANA

- Nepiespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošo instrumentu. Pareizais instruments nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrumā, kuram tas ir paredzēts.

- Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu. Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai mašīnu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

## SERVISS

- Jūsu instrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta instrumenta ekspluatācijas drošība.
- Nekad neveiciet bojātam akumulatoru komplektam remontdarbus pašrocīgi. Bojāta akumulatoru komplekta remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

## DZĪVZOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Nelietojiet dzīvzogu apgriežējmašīnu sliktos laikapstākļos, jo īpaši zibens iespējamības gadījumā. Tas samazinās risku, ka ierīcei ekspluatācijas laikā var iespiert zibens.
- Sargājiet visus barošanas vadus un kabelus no griešanas zonas. Strāvas vadi vai kabeli var nemanāmi savīties dzīvzoga vai krūmos, kur to var nejauši pārgriezt ar griežējasmašīnu.
- Valkāt dzirdes aizsarglīdzekļus. Atbilstoši aizsardzības līdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.
- Turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākuši asmeņi var radīt spriegumu dzīvzogu apgriežējmašīnas atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektrošokam.

- Nejaujiet nevienai ķermena daļai nonākt saskarē ar asmeni. Kamēr asmeņi nav apstājušies, nemēģiniet izņemt apgriežto materiālu vai neturiet apgriežamo materiālu ar rokām. Asmeņi turpina kustēties arī pēc tam, kad ir izslēgts slēdzis. Ja dzīvzogu apgriežējmašīnas darbināšanas laikā kaut uz mirkli zaudēsīt uzmanību, varat gūt nopietnus ievainojumus.
- Iztirot iestrēgušo materiālu vai veicot dzīvzogu apgriežējmašīnai apkopi, pārliecinieties, vai ir izslēgti visi barošanas slēdži un ir atvienots barošanas vads. Negaidīta dzīvzogu apgriežējmašīnas iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai ierīces apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Pārnēsājiet dzīvzogu apgriežējmašīnu aiz roktura, kad asmens ir apstājies, un raugiet, lai netiktu nospiests neviens ieslēgšanas slēdzis. Pareiza dzīvzogu apgriežējmašīnas pārvietošana samazina nejaušas ieslēgšanas iespējamību vai traumu gūšanas risku, ko var izraisīt asmeņi.
- Pirms dzīvzogu apgriežējmašīnas pārvadāšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzstādiet asmenim pārsegu. Pareiza dzīvzogu apgriežējmašīnas apkopšana samazina iespējamo ievainojumu risku, ko varat gūt no asmeņiem.

## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PAR DZĪVZOGU APGRIEŽĒJMAŠĪNU AR PAGARINĀJUMA KĀTU

- Strādājot ar pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu, vienmēr valkājiet galvas aizsarglīdzekļus. Kritošas koksnes atliekas var radīt nopietnas traumas.
- Vienmēr strādājiet ar pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu ar abām rokām. Lai nezaudētu pagarinātās dzīvzoga apgriežējmašīnas vadību, turiet to ar abām rokām.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, nekad nelietojiet pagarināto dzīvzoga apgriežējmašīnu tuvu elektropārvades līnijām. Saskare ar elektropārvades līnijām vai darbarīka izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai elektrošoku, kas var izraisīt nāvi.
- Saglabājiet šo norādījumus. Izlasiet un izmantojiet šo instrukciju, lai sniegtu norādījumus citiem, kas izmanto šo iekārtu. Ja kādam aizdodat šo iekārtu, pievienojiet arī šo instrukciju, lai nepieļautu nepareizu iekārtas izmantošanu un traumu rašanos.

## SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!

**PIEZĪME! IZLASIET INSTRUMENTGALVAS OPERATORA ROKASGRĀMATĀ ŠO INSTRUKCIJU PAPILDU SPECIFISKOS DROŠĪBAS NOTEIKUMUS.**

## SPECIFIKĀCIJAS

|                                                                                         |                            |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Asmens garums                                                                           |                            | 51 cm                                                        |
| Griešanas kapacitāte                                                                    |                            | 26 mm                                                        |
| Svars (bez akumulatoru komplekta)                                                       |                            | 2,20 kg                                                      |
| Ieteicamā darba temperatūra                                                             |                            | 0°C-40°C                                                     |
| Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra                                                      |                            | -20°C-70°C                                                   |
| Izmērītais trokšņa jaudas līmenis L <sub>WA</sub>                                       |                            | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E)                      |
|                                                                                         |                            | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E)                      |
|                                                                                         |                            | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)                         |
| Trokšņa spiediena līmenis pie operatora auss L <sub>PA</sub>                            |                            | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                         |
|                                                                                         |                            | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                         |
|                                                                                         |                            | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                           |
| Garantētais trokšņa jaudas līmenis L <sub>WA</sub><br>(saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK) |                            | 95 dB(A)                                                     |
| Vibrācijas a <sub>h</sub>                                                               | Priekšējais palīgrokturis. | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                         |                            | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                         |                            | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                                         | Aizmugurējais rokturis     | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                         |                            | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                         |                            | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Iepriekš minētie parametri ir pārbaudīti un izmērīti kopā ar instrumentgalvu PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vairākus instrumentus.
- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība var arī tikt izmantot ietekmes sākotnējai novērtēšanai.

**PIEZĪME.** Vibrāciju emisijas faktiskajā iekārtas lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības. Lai pasargātu operatoru, lietotājam jāvalkā cimdi un dzirdes aizsarglīdzekļi atbilstoši faktiskajiem darba apstākļiem.

## KOMPLEKTĀCIJA

| DAĻAS NOSAUKUMS                   | SKAITS |
|-----------------------------------|--------|
| Dzīvžogu trimmera pierīce ar kātu | 1      |
| Uzgriežņu atslēga                 | 1      |
| Asmens aizsargapvalks             | 1      |
| Lietotāja rokasgrāmata            | 1      |

## APRAKSTS

### PĀRZINĒT SAVU DZĪVŽOGU TRIMMERA PIERĪCI AR KĀTU (A att.)

1. Griešanas asmens
2. Fiksators
3. Pārslēdzējs
4. Dzīvžogu trimmera kāts
5. Mīkstā uzmava
6. Uzgalis
7. Regulēšanas svira
8. Pārnesumkārbā
9. Uzgriežņu atslēga
10. Asmens aizsargapvalks
11. Gaļa aizsargs (izvēles, TIEK PĀRDOTS ATSEVIŠĶĻI)

## MONTĀŽA

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja kāda daļa ir bojāta vai trūkst, nedarbiniet šo izstrādājumu, kamēr šādas daļas nav nomaiņītas. Darbinot šo izstrādājumu ar bojātām vai trūkstošām daļām varat gūt smagus miesas bojājumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai radīt piederumus, kurus nav ieteicams izmantot kopā ar šo zaru zāģi. Jebkādi šādi uzlabojumi vai pārveidojumi uzskatāmi par neatbilstošu lietošanu un var radīt bīstamus apstākļus, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus.

LV

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lai nepieļautu nejašu iekārtas ieslēgšanos, kas var radīt smagas traumas, to saliekot, vienmēr izņemiet no tās akumulatoru bloku.

## GRIEŠANAS ASMENS REGULĒŠANA

Dzīvzogu trimmeris ar kātu iepakojumā atrodas uzglabāšanas pozīcijā un griešanas asmens atrodas pie trimmera kāta (B att.). Pirms griešanas asmens pievienošanas instrumentgalvai ieteicams to noregulēt piemērotā darba pozīcijā.

Ir iespējamas 9 darba pozīcijas. Griešanas asmens leņķi iespējams regulēt 5 pozīcijās uz augšu — no 0° (taisns) līdz 45°, ieskaitot 0°, — un 4 pozīcijās uz leju — no 0° līdz 50° (lejupvērstis taisns leņķis) (C att.), neieskaitot 0°.

1. Lai griešanas asmeni iestatītu vēlamajā griešanas pozīcijā, nospiediet regulēšanas sviras pārslēdzēju un vienlaicīgi pagrieziet regulēšanas sviru (D att.).
2. Līdzko ir sasniegta vēlamā pozīcija, atlaidiet pārslēdzēju. Nofiksējot pozīciju, jāatskan klikšķim, kas norāda par sprostapass nofiksēšanos (D att.).

D attēla detaļu aprakstu skatīt zemāk:

|     |           |
|-----|-----------|
| D-1 | Fiksators |
| D-2 | Sprostapa |

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu traumu gūšanas risku, regulēšanu veiciet tikai tad, kad asmeņi ir pilnībā pārtraukuši kustību. Regulēšanas laikā nepieskarieties asmeņiem.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu traumu gūšanas risku, pirms griešanas asmens pārvietošanas uzglabāšanas pozīcijā vai darba pozīcijā vienmēr apturiet instrumentu un uzlieciet asmens aizsargapvalku.

## DZĪVZOGU TRIMMERA PIERĪCES AR KĀTU PIESTIPRINĀŠANA INSTRUMENTGALVAI / NOŅĒMŠANA NO TĀS

Šī dzīvzogu trimmera pierīce ar kātu ir paredzēta lietošanai kopā ar EGO 56 V LITĪJA JONU instrumentgalvu PH1400E/ PH1420E/PHX1600. Papildus augšējai griešanas pozīcijai, dzīvzogu trimmera kātā ir arī sānu griešanas pozīcija, kurai iespējams pievienot instrumentgalvu (E att.). Plašāku informāciju par darba tehniku skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "DARBA TEHNIKAS".

E attēla detaļu aprakstu skatīt zemāk:

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| E-1 | Augšējā griešanas pozīcija |
| E-2 | Sānu griešanas pozīcija    |

Informāciju par dzīvzogu trimmera ar kātu pievienošanu instrumentgalvai skatiet instrumentgalvas PH1400E/

PH1420E/PHX1600 lietotāja rokasgrāmatas sadaļā "PIERĪCES PIEVIENOŠANA INSTRUMENTGALVAI".

Informāciju par dzīvzogu trimmera ar kātu noņemšanu no instrumentgalvas skatiet instrumentgalvas PH1400E/ PH1420E/PHX1600 lietotāja rokasgrāmatas sadaļā "PIERĪCES NOŅĒMŠANA NO INSTRUMENTGALVAS".

## GALA AIZSARGA UZSTADĪŠANA (izvēles aprīkojums)

1. Izmantojiet sešstūra uzgriezni, lai noņemtu griešanas asmens galā esošo īso bultskrūvi, paplāksni, buksi un uzgriezni (F att.). Saglabājiet paplāksni, buksi un uzgriezni vēlākai instrumenta salikšanai.

F attēla detaļu aprakstu skatīt zemāk:

|     |            |     |                |
|-----|------------|-----|----------------|
| F-1 | Uzgrieznis | F-3 | Paplāksne      |
| F-2 | Bukse      | F-4 | Īsā bultskrūve |

2. Salāgojiet gala aizsargu ar griešanas asmens izvirkājumu un novietojiet to paredzētajā pozīcijā. Nostipriniet to ar jauno garo bultskrūvi un uzgriezni, kā arī iepriekš izmantoto paplāksni, buksi un uzgriezni (G att.).

G attēla detaļu aprakstu skatīt zemāk:

|     |               |     |                 |
|-----|---------------|-----|-----------------|
| G-1 | Uzgrieznis    | G-4 | Bukse           |
| G-2 | Gala aizsargs | G-5 | Paplāksne       |
| G-3 | Uzgrieznis    | G-6 | Garā bultskrūve |

## LIETOŠANA

**⚠ BĪSTAMI!** Nekad negrieziet elektropārvades līniju, elektrisko vadu vai citu elektrisko avotu tuvumā. Ja griešanas asmens ieķeras elektriskajā vadā vai līnijā, **NEPIESKARIETIES GRIEŠANAS ASMENIM VAI ALUMĪNIJA KĀTAM! TIE VAR ELEKTRIZĒTIES UN KĻŪT ĻOTI BĪSTAMI.** Turpiniet turēt dzīvzogu trimmeri aiz izolētā aizmugurējā roktura vai drošā veidā nolieciet to uz zemes virzienā prom no sevis. Pirms mēģināt atbrīvot griešanas asmeni no elektrolīnijas vai vada atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam. Saskare ar griešanas asmeni vai citām dzīvzogu trimmera strāvu vadošām daļām vai elektrības vadiem un līnijām, kas atrodas zem sprieguma, var izraisīt smagus elektriskās strāvas trieciena radītus miesas bojājumus vai nāvi.

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Neļaujiet, ka pieradums pie darba ar šo izstrādājumu, liek jums zaudēt uzmanību. Atcerieties, ka pat uzmanības novēršana uz sekundes daļu ir pietiekama, lai gūtu nopietnus ievainojumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Šo noteikumu neievērošana var novest pie tā, ka jums acis ielido kādi objekti vai citiem smagiem miesas bojājumiem.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet visu ierīci, vai tā nav bojāta, vai tai nav trūkstošu vai atskrūvējušos daļu, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņi utt. Cieši pievelciet visus stiprinājumus un vāciņus un nedarbiniet šo ierīci, līdz visas trūkstošās vai bojātās daļas nav nomainītas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Lai nepieļautu smagas traumas, pirms trimera apkopes, tīrīšanas, pierīču nomaiņas vai nogrieztā materiāla izņemšanas izņemiet akumulatora bloku.

#### Pēc katras trimmera lietošanas notīriet to.

Tīrīšanas norādījumus skatiet sadaļā „Apkope”.

#### PIELIETOJUMS

Šo izstrādājumu var izmantot, lai apgrieztu dzīvžogus, krūmājus, krūmus un līdzīga veida materiālu, kuru zaru diametrs nepārsniedz 26 mm.

**PIEZĪME.** Darbarīku drīkst izmantot tikai aprakstītajam mērķim. Izmantošana jebkādā citā veidā tiks uzskatīta par neatbilstošu lietošanu.

#### DZĪVŽOGU TRIMMERA LIETOŠANA KOPĀ AR INSTRUMENTGALVU

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Ģērbieties atbilstīgi, lai mazinātu traumu rašanās draudus, lietojot šo darbarīku. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Izmantojiet acu un dzirdes aizsarglīdzekļus. Valkājiet izturīgas, garas bikses, apavus un cimdus. Nevalkājiet tsās bikses, sandales; netaisnīgā gājiet basām kājām.

#### SAGATAVOŠANĀS GRIEŠANAI:

1. Griešanas asmens noregulēšana vēlamajā darba pozīcijā.
2. No griešanas asmens noņemiet asmens aizsargapvalku.
3. Uzlieciet plecu siksnu ekspluatācijai labākā un drošākā stāvoklī. Noregulējiet siksnu ērtā darba pozīcijā. Lai pievienotu plecu siksnu instrumentgalvai, ievērojiet PH1400E/PH1420E/PHX1600 lietotāja rokasgrāmatas sadaļā **“PLECU SIKSNAS PIEVIENOŠANA”** ietvertos norādījumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS.** Plecu siksnai ir arī ātrās atbrīvošanas mehānisms bīstamām situācijām. Avārijas situācijas gadījumā nekavējoties noņemiet siksnu no pleca neatkarīgi no tā, kādā pozīcijā tā atrodas.

#### DARBA TEHNIKAS

- **Griešana horizontālā virzienā (ar leņķī novietotu griešanas asmeni)** griešana tiek veikta tuvu zemei stāvošā pozīcijā, piem., griežot zemus krūmājus.

Pārvietojoties gar dzīvžogu, virziet griešanas asmeni uz augšu un uz leju. Izmantojiet abas griešanas asmens puses, neatbalstiet griešanas asmeni pret zemi (H att.).

- **Griešana horizontālā virzienā (griešanas asmens atrodas taisnā pozīcijā):**

turiet griešanas asmeni leņķī no 0° līdz 10°, virzot dzīvžogu trimmeri horizontālā virzienā. Virziet griešanas asmeni lokveidā dzīvžoga ārmalu virzienā tā, lai atgriezumi tiktu noslaucīti uz zemes (I, J un K att.).

Ieteikums: Atrodoties šajā darba pozīcijā negrieziet dzīvžogus, kuru augstums sniedzas virs krūtīm.

- **Griešana vertikālā virzienā (ar leņķī novietotu griešanas asmeni):**

Griešana tiek veikta, neatrodoties tieši blakus dzīvžogam, piem., gadījumos, kad starp trimmera lietotāju un dzīvžogu atrodas puķu dobe.

Lai šajā griešanas pozīcijā nodrošinātu labāku dzīvžogu trimmera vadāmību, dzīvžogu trimmeri instrumentgalvai ieteicams pievienot sānu griešanas pozīcijā (skat. E att.)

Pārvietojoties gar dzīvžogu, virziet griešanas asmeni uz augšu un uz leju lokveida kustībā; izmantojiet abas griešanas asmens puses (L att.).

- **Griešana vertikālā virzienā (griešanas asmens atrodas taisnā pozīcijā):**

Īpaši tāla sniedzamība, neizmantojot citus palīg līdzekļus.

Pārvietojoties gar dzīvžogu, virziet griešanas asmeni uz augšu un uz leju lokveida kustībā; izmantojiet abas griešanas asmens puses (M att.).

- **Griešana augstumā virs galvas (ar leņķī novietotu griešanas asmeni)**

Turiet dzīvžogu trimmeri vertikāli un virziet to lokveida kustībā, lai maksimāli izmantotu tā sniedzamību (N att.). Ļoti augsta dzīvžoga gadījumā kā griešanas palīg līdzekli iespējams izmantot kāta pagarinājumu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Darbs jebkādā pozīcijā augstumā virs galvas ir nogurdinošs. Lai mazinātu negadījumu iespējamību, šādās darba pozīcijās strādājiet tikai īsu laiku. Iestatiet regulējamo griešanas asmeni maksimālajā nolieces leņķī tā, lai instrumentu būtu iespējams turēt zemākā, mazāk nogurdinošā pozīcijā (ar plecu siksnu), tajā pašā laikā joprojām nodrošinot pietiekamu sniedzamību.

#### DARBARĪKA PALAIŠANA / APTURĒŠANA

Skatiet instrumentgalvas PH1400E/PH1420E/PHX1600 operatora rokasgrāmatā sadaļu **“INSTRUMENTGALVAS PALAIŠANA / APTURĒŠANA”**.



## APKOPE

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms ierīces pārbaudīšanas, tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas apturiet motoru, pagaidiet, līdz apstājas visas kustīgās daļas, un izņemiet akumulatora bloku. Šo norādījumu neievērošana var radīt smagas traumas vai īpašuma bojājumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var radīt apdraudējumu vai izstrādājuma bojājumus. Lai garantētu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic kvalificētam servisa speciālistam.

## VISPĀRĒJĀ APKOPE

Tīrot plastikāta detaļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir uzturamīgas pret dažāda veida komerciālu šķīdinātāju bojājumiem un, tos izmantojot, var tikt sabojātas. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras drāniņas.

## IERĪCES TĪRĪŠANA

- Izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu grūzus no visām gaisa ievades atverēm un griešanas asmens.
- Lai notīrītu darvu un citas lipīgas nogulsnes, apsmidziniet asmeni ar sveķu šķīdinātāju. Īsu brīdi padarbiniet dzinēju, lai šķīdinātājs tiek vienmērīgi uzklāts.
- Netīriet plastmasas korpusu un rokturi ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Plastmasas daļas var sabojāt ar zināmām aromatizētām eļļām, piemēram, priežu un citrona, un šķīdinātājiem, piemēram, petroleju. Elektrotraumu var radīt arī mitrums. Kārtīgi noslaukiet mitrumu ar mīkstu, tīru drānu. Instrumenta tīrīšanai nekad neizmantojiet ūdeni.

## GRIEŠANAS ASMENS UZASINĀŠANA

Ja griešanas jauda un sniegums pasliktinās, t.i., asmeņi bieži ieķeras zaros: uzasiniet griešanas asmeņus.

Griešanas asmeņu asināšanu ieteicams uzticēt kvalificētam servisa speciālistam.

**PIEZĪME:** Nelietojiet dzīvzogu trimmeri, ja tā griešanas asmeņi ir trūli vai bojāti. Darbošanās šādā stāvoklī var radīt pārslodzi un neapmierinošus griešanas rezultātus.

## ASMENS EĻĻOŠANA

Lai nepieļautu rūšēšanu, ilgstoši uzglabājot asmeņus, tos ieteicams ieeļļot ar eļļu ar pretrūsēšanas iedarbību.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Asmeņi ir asi. Darbojoties ap asmeņu sistēmu, valkājiet neslidošus augstākās aizsardzības pakāpes aizsargcimdus. Nenovietojiet savas rokas vai pirkstus starp

asmeņiem vai jebkurā citā pozīcijā, kur tie var tikt sadurti vai sagriezti. NEKAD nepieskarieties asmeņiem vai neveiciet iekārtas apkopi, kamēr nav izņemts akumulators.

## REDUKTORU EĻĻOŠANA

Reduktori pāmesumkārbā ir periodiski jāieeļļo ar reduktoru smērvielu. Pārbaudiet smērvielas līmeni pāmesumkārbā ik pēc 50 darba stundām, ņemot uz kārbas esošo noslēgskrūvi. Kārbai ir trīs noslēgskrūves - viena sānos un divas augšpusē.

Ja uz reduktora malām nav redzama smērviela, tad, lai uzpildītu reduktoru smērvielu līdz 3/4 ietilpības, izpildiet tālāk redzamās darbības.

Neiepildiet smērvielu reduktorus līdz augšai.

1. Nolieciet dzīvzogu trimmeri uz sāniem vai uz muguras (atkarībā no tā, kura skrūve tiks izņemta) tā, lai izņemamā noslēgskrūve būtu vērsta virzienā uz augšu (O un P att.).
2. Noslēgskrūves atskrūvēšanai un izņemšanai izmantojiet komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu.
3. Izmantojiet smērvielas šļirci (komplektācijā nav iekļauta), lai iepildītu smērvielu caur skrūves atveri, nepārsniedzot 3/4 ietilpības.
4. Pēc iepildīšanas aizskrūvējiet noslēgskrūvi.

## IERĪCES UZGLABĀŠANA

- Izņemiet akumulatora bloku no instrumenta.
- Pirms uzglabāšanas kārtīgi notīriet instrumentu.
- Pirms novietošanas uzglabāšanā vai transportēšanas uzlieciet uz griešanas asmens aizsargapvalku. Rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no asajiem asmeņu zobiem.
- Ja dzīvzogu trimmera pierīce tiek ņemta no instrumentgalvas un uzglabāta atsevišķi, uzlieciet uzgali uz pierīces kāta, lai savienotajā neiekļūtu netīrumi.
- Uzglabājiet ierīci sausā, labi vēdināmā, aizslēdzamā vai augstā — bērniem nepieejamā — vietā. Neuzglabājiet ierīci blakus mēslojumam, benzīnam vai citām ķīmikālijām.

## Apkārtējās vides aizsardzība



Neutilizējiet elektrisko aprīkojumu, izlieto akumulatoru un lādētāju sadzīves atkritumos! Nogādājiet šo produktu uz pilnvarotu pārstrādes punktu un sagatavojiet atkritumu šķirošanai. Elektriskās iekārtas ir jānogādā videi nekaitīgā pārstrādes rūpnīcā.



## KĻŪMJU NOVĒRŠANA

| PROBLĒMA                           | CĒĻONIS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RISINĀJUMS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dzīvzogu trimmeris nedarbojas.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dzīvzogu trimmerī nav ievietots akumulators.</li> <li>■ Starp dzīvzogu trimmeri un akumulatoru nav elektriskā savienojuma.</li> <li>■ Akumulators ir izlādējies.</li> <li>■ Pirms palaides slēdža nospiešanas nav nospiesta bloķēšanas poga.</li> <li>■ Akumulatora bloks vai instrumentgalva ir pārāk karsta.</li> <li>■ Asmens ir iekļīlējis.</li> <li>■ Dzīvzogu trimmeris ar kātu nav kārtīgi savienots ar instrumentgalvu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ievietojiet dzīvzogu trimmerī akumulatoru.</li> <li>■ Izņemiet akumulatoru, pārbaudiet visus savienojumus un ievietojiet atpakaļ akumulatoru.</li> <li>■ Uzlādējiet akumulatora bloku.</li> <li>■ Nospiediet bloķēšanas sviru un turiet to, tad nospiediet pārslēdzēju, lai ieslēgtu instrumentu.</li> <li>■ Ļaujiet akumulatoram vai instrumentgalvai atdzist, līdz temperatūra nokrītas zemāk par 67 °C.</li> <li>■ Izņemiet akumulatora bloku no instrumenta. Uzmanīgi atbrīvojiet instrumentu no iestrēgušā materiāla, pēc tam ievietojiet akumulatoru un iedarbiniet instrumentu atkārtoti.</li> <li>■ Atvienojiet dzīvzogu trimmeri ar kātu no instrumentgalvas. Savienojiet tos atkārtoti, ievērojot PH1400E/PH1420E/PHX1600 lietotāja rokasgrāmatas sadaļā <b>"PIERĪCES PIEVIENOŠANA INSTRUMENTGALVAI"</b> ietvertos norādījumus.</li> </ul> |
| Pārmērīgas vibrācijas vai trokšņi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sausi vai sarūsējuši asmeņi.</li> <li>■ Asmeņi vai asmens atbalsts ir saliekts.</li> <li>■ Saliekti vai bojāti zobi.</li> <li>■ Atskrūvējiet asmens bultskrūves.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ielīojiet asmeņus.</li> <li>■ Nomainiet pret jaunu asmeni vai atbalstu. Lai veiktu asmens vai atbalsta nomaiņu, sazinieties ar EGO servisa centru.</li> <li>■ Nomainiet pret jaunu asmeni vai atbalstu. Lai veiktu asmens vai atbalsta nomaiņu, sazinieties ar EGO servisa centru.</li> <li>■ Pievelciet asmens bultskrūves. Lai pievilktu bultskrūvi, ar uzgriežņu atslēgu (nav iekļauta komplektācijā) pagrieziet bultskrūvi pulksteņa rādītāju kustības virzienā.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

LV

## GARANTĪJA

### EGO GARANTĪJAS POLITIKA

Lūdzu, apmeklējiet tīmekļa vietni [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu), kur pieejama pilna EGO Garantijas politikas noteikumu un nosacījumu versija.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και την αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

## ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο σκοπός των συμβόλων ασφαλείας είναι να σας τραβήξουν την προσοχή για ενδεχόμενους κινδύνους. Προσέξτε και κατανοήστε τα σύμβολα ασφαλείας και τις επεξηγήσεις που τα συνοδεύουν. Οι προειδοποιήσεις συμβόλων από μόνες τους δεν εξαλείφουν κανέναν κίνδυνο. Οι οδηγίες και οι προειδοποιήσεις που παρέχουν δεν υποκαθιστούν τα μέτρα σωστής πρόληψης ατυχημάτων.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν Εγχειρίδιο χειριστή, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμβόλων ασφαλείας όπως «**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**», «**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**» και «**ΠΡΟΣΟΧΗ**», προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

## ΣΗΜΑΣΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

**⚠ ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** Υποδηλώνει **ΚΙΝΔΥΝΟ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ**. Μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.



**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει εκτόξευση ξένων αντικειμένων στα μάτια σας, με αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη σε αυτά. Προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλευρική προστασία και εφόσον απαιτείται πλήρη προστατευτική προσωπίδα. Συνιστούμε μια προσωπίδα ασφαλείας ευρείας όρασης για χρήση πάνω από γυαλιά ή συνήθη προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η σελίδα απεικονίζει και περιγράφει τα σύμβολα ασφαλείας που υπάρχουν ενδεχομένως σε αυτό το προϊόν. Διαβάστε, κατανοείτε και ακολουθείτε όλες τις οδηγίες στη μηχανή προτού προσπαθήσετε να διεξάγετε εργασίες συναρμολόγησης και λειτουργίας.

|  |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ειδοποίηση ασφαλείας                                       | Υποδηλώνει ενδεχόμενο κίνδυνο ατομικού τραυματισμού.                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Διαβάστε Το Εγχειρίδιο Χρήσης                              | Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης.                                                                                                                                                                             |
|  | Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και κράνος                     | Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρική προστασία και πλήρη προστατευτική προσωπίδα κατά τη λειτουργία αυτού του προϊόντος. Φοράτε ένα εγκεκριμένο για την ασφάλεια κράνος για την προστασία του κεφαλιού σας.                                      |
|  | Να φοράτε προστατευτικά ακοής                              | Φοράτε πάντα προστασία ακοής όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.                                                                                                                                                                                                               |
|  | Μήκος λεπίδας                                              | Το μήκος της λεπίδας                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Ικανότητα κοπής                                            | Μέγ. ικανότητα κοπής της λεπίδας                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Διατηρείτε επαρκή απόσταση από καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος | Προκειμένου να αποφευχθεί η ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εντός 15 m από εναέρια καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο. |

|    |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια πάντα μακριά από το εργαλείο κοπής | Ποτέ μην προσπαθείτε να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το ένα χέρι. Απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών κοπής διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής. Ποτέ μην αγγίζετε ένα κινούμενο εργαλείο κοπής με το χέρι ή με οποιοδήποτε άλλο τμήμα του σώματός σας. |
|    | Διατηρείτε μακριά τους παρευρισκόμενους                             | Εξασφαλίστε ότι άλλα άτομα ή κατοικίδια παραμένουν τουλάχιστον 15 μ. μακριά από το κονταροφάλλο που χρησιμοποιείται.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | CE                                                                  | Αυτό το προϊόν συμφώνει με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΚ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | UKCA                                                                | Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία του ΗΒ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | ΑΗΗΕ (WEEE)                                                         | Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απόβλητα. Παραδίδετέ τα σε μια εξουσιοδοτημένη εταιρεία ανακύκλωσης.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Θόρυβος                                                             | Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος. Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| V  | Volt                                                                | Τάση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| mm | Χιλιοστό                                                            | Μήκος ή διαστάσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| cm | Εκατοστό                                                            | Μήκος ή διαστάσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| kg | Κιλό                                                                | Βάρος                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΙΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.** Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα υπό βροχή ή υγρές συνθήκες. Η εισχώρηση νερού στο μηχανήμα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργίας, οδηγώντας σε τραυματισμό.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

GR

- Όταν χρησιμοποιείτε μια μηχανή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης. Ο διακόπτης κυκλώματος βλάβης γείωσης περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανήμα. Μη χρησιμοποιείτε κανένα μηχανήμα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκες προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή. Βεβαιώστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε μηχανές έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην τις συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
- Προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης. Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμείνει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκων καταστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε

ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συσκευών συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

- Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ

- Μην πιέζετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη. Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το μηχανήμα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα και πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της μηχανής.
- Εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη μηχανή σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή με αυτές τις οδηγίες να τη χρησιμοποιήσουν. Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων μηχανών.
- Διατηρείτε τις μηχανές κοπής κοφτερές και καθαρές. Οι μηχανές κοπής που συντηρούνται σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερες στο χειρισμό.
- Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορέσετε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής. Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτό. Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρέει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί. Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

#### ΣΕΡΒΙΣ

- Το σέρβις της μηχανής σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά. Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας υπό κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Ενδέχεται να υπάρχουν καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος κρυμμένα σε θαμνοφράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής. Ένας επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή το καλώδιο του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια ενδέχεται τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν και αυτά ηλεκτροφόρα, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Μην απομακρύνετε ή μην πιάνετε τα κομμένα υπολείμματα κοπής όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Όταν απομακρύνετε εγκλωβισμένο υλικό ή συντηρείτε το ψαλίδι μπορντούρας, βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο. Η τυχαία ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αφαίρεση σφηνωμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη χειρολαβή και με τη λεπίδα ακινητοποιημένη και προσέξτε να μην πιάσετε κατά λάθος το διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού

GR

μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης και τον επακόλουθο τραυματισμό από τις λεπίδες.

- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το κονταροψάλιδο μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΑ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΟΨΑΛΙΔΑ

- Φοράτε πάντοτε κράνος όταν χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση σε ύψος πάνω από το ύψος του κεφαλιού. Στην αντίθετη περίπτωση, ενέχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού εξαιτίας της πτώσης υπολειμμάτων κοπής.
- Κρατάτε πάντοτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση και με τα δύο χέρια όταν το χρησιμοποιείτε. Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας με προέκταση και με τα δύο χέρια, προκειμένου να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ ψαλίδια μπορντούρας με προέκταση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιήστε τις για να καθοδηγήσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα. Εάν δανείσετε αυτό το μηχάνημα σε κάποιον άλλο, δανείστε και αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποτρέψετε τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος και ενδεχόμενο τραυματισμό.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΥΣ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

GR

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Μήκος λεπίδας                                    | 51 εκ     |
| Ικανότητα κοπής                                  | 26 χιλ.   |
| Βάρος (χωρίς συστοιχία μπαταριών, θήκη αλυσίδας) | 2,20 κιλά |
| Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας             | 0°C-40°C  |

|                                                                   |                                         |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Προτεινόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης                              | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Μετρημένο επίπεδο ισχύος ήχου $L_{WA}$                            | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                   | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                   | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση χειριστή $L_{PA}$                 | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                   | 85,3 dB(A)<br>K=3dB(A)<br>(PH1420E)     |                                                              |
|                                                                   | 85 dB(A)<br>K=3dB(A)<br>(PHX1600)       |                                                              |
| Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$ (σύμφωνα με 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Δονήσεις $a_h$                                                    | Λαβή μπροστινής υποβοήθησης             | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                   |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                   |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                   | Οπίσθια λαβή                            | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                   |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                   |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Οι παραπάνω παράμετροι έχουν ελεγχθεί και μετρηθεί με εξοπλισμό ηλεκτρικής κεφαλής PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

- Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μετάδοση της δόνησης κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης της μηχανής μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα τιμή, στην οποία χρησιμοποιείται η μηχανή. Για την προστασία του χειριστή, υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια και ωτοασπίδες.

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

| ΟΝΟΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ                       | ΠΟΣΟΤΗΤΑ |
|-----------------------------------------|----------|
| Προσάρτημα κονταροψαλιδίου μπουρντούρας | 1        |
| Μηχανικό κλειδί                         | 1        |
| Θήκη λεπίδας                            | 1        |
| Εγχειρίδιο χρήσης                       | 1        |

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΥΡΝΤΟΥΡΑΣ (Εικ. Α)

1. Λεπίδα κοπής
2. Γραναζωτός τροχός
3. Σκανδάλη
4. Άξονας κονταροψαλιδίου μπουρντούρας
5. Μαλακό χιτώνιο
6. Τερματικό πώμα
7. Μοχλός ρύθμισης
8. Κιβώτιο γραναζιών
9. Μηχανικό κλειδί
10. Θήκη λεπίδας
11. Προστατευτικό ακμής (προαιρετικό, ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ)

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση που κάποια από τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, μέχρι να αντικατασταθούν. Η χρήση αυτού του προϊόντος με φθαρμένα ή ελλιπή εξαρτήματα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτό το εργαλείο ή να χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα που δεν συστήνονται για χρήση με αυτό

το πριόνι με κοντάρι. Οποιαδήποτε τέτοια μετατροπή ή τροποποίηση μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες συνθήκες με επακόλουθο σοβαρό τραυματισμό.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να εμποδίσετε τυχαία εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, απομακρύνετε πάντα τη συστοιχία μπαταριών από τη μηχανή όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΟΠΗΣ

Όταν το κονταροψαλίδιο μπουρντούρας απομακρύνεται από τη συσκευασία, είναι διπλωμένο στη θέση αποθήκευσης στην οποία η λεπίδα κοπής βρίσκεται αντίθετα από τον άξονα (Εικ. Β). Συστήνεται να ρυθμίζετε τη λεπίδα κοπής σε μια κατάλληλη θέση εργασίας προτού την προσαρτήσετε στην ηλεκτρική κεφαλή.

Διατίθενται 9 πιθανές θέσεις εργασίας. Η γωνία της λεπίδας κοπής μπορεί να ρυθμιστεί προς τα επάνω σε 5 στάδια από 0° (ίσια) έως 45°, συμπεριλαμβανομένων των 0°, και προς τα κάτω σε 4 στάδια από 0° έως 50° (η δεξιά γωνία βλέπει κάτω) (Εικ. C), χωρίς να περιλαμβάνονται οι 0°.

1. Πατήστε τη σκανδάλη στο μοχλό ρύθμισης και περιστρέψτε εν τω μεταξύ το μοχλό ρύθμισης για να προσαρμόσετε τη λεπίδα κοπής στην επιθυμητή θέση κοπής (Εικ. D).
2. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θέση, αποδεσμεύστε τη σκανδάλη. Ένα κλικ με ήχο υποδηλώνει ότι ο πείρος ασφάλισης έχει μπλακεί στον γραναζωτό τροχό, σε θέση δεξιά (Εικ. D).

Εικ. D Για την περιγραφή των εξαρτημάτων δείτε παρακάτω:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| D-1 | Γραναζωτός τροχός |
| D-2 | Πείρος ασφάλισης  |

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού διεξάγετε τη ρύθμιση μόνο όταν οι λεπίδες κοπής έχουν ακινητοποιηθεί. Ποτέ μην αγγίζετε τις λεπίδες ενώ κάνετε ρυθμίσεις.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, σταματάτε πάντα το εργαλείο και τοποθετείτε τη θήκη λεπίδας προτού μετακινήσετε τη λεπίδα κοπής στη θέση αποθήκευσης ή πριν από μετακίνηση από αυτή τη θέση στην κανονική θέση εργασίας.

### ΣΥΝΔΕΣΗ/ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΥΡΝΤΟΥΡΑΣ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ

GR



Αυτό το προσάρτημα κονταροψάλιδου μπορντούρας έχει σχεδιαστεί για χρήση με την ηλεκτρική κεφαλή ΛΙΘΙΟΥ - ΙΟΝΤΩΝ EGO 56V RH1400E/RH1420E/RHX1600. Εκτός της θέσης άνω κοπής, υπάρχει μια θέση πλάγιας κοπής στον άξονα κονταροψάλιδου μπορντούρας για τη σύνδεση με την ηλεκτρική κεφαλή (Εικ. Ε). Για λεπτομερείς τεχνικές εργασίας δείτε το απόσπασμα «**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**» στο παρόν εγχειρίδιο.

Εικ. Ε Για την περιγραφή των εξαρτημάτων δείτε παρακάτω:

|     |                    |
|-----|--------------------|
| E-1 | Θέση άνω κοπής     |
| E-2 | Θέση πλάγιας κοπής |

Δείτε το απόσπασμα «**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ**» στο εγχειρίδιο χρήστη ηλεκτρικής κεφαλής RH1400E/RH1420E/RHX1600 για τη σύνδεση του κονταροψάλιδου μπορντούρας στην ηλεκτρική κεφαλή.

Δείτε το απόσπασμα «**ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ**» στο εγχειρίδιο χρήστη ηλεκτρικής κεφαλής RH1400E/RH1420E/RHX1600 για την απομάκρυνση του κονταροψάλιδου μπορντούρας από την ηλεκτρική κεφαλή.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΑΚΜΗΣ (Προαιρετικό)

- Χρησιμοποιήστε ένα εξάγωνο κλειδί για να απομακρύνετε το κοντό μπουλόνι, την απλή ροδέλα, το κολάρο και το παξιμάδι στο άκρο της λεπίδας κοπής (Εικ. F). Φυλάξτε την απλή ροδέλα, το κολάρο και το παξιμάδι για την επανασυναρμολόγηση.

Fig. F parts description see below:

|     |          |     |                |
|-----|----------|-----|----------------|
| F-1 | Παξιμάδι | F-3 | Απλή ροδέλα    |
| F-2 | Χιτώνιο  | F-4 | Κοντό μπουλόνι |

- Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό ακμής με την προεξοχή στη λεπίδα κοπής και τοποθετήστε το στη θέση του. Ασφαλίστε το με το νέο μακρύ μπουλόνι και το παξιμάδι καθώς και με τη ροδέλα, το κολάρο και το παξιμάδι (Εικ. G) που είχατε φυλάξει.

Fig. G parts description see below:

|     |                     |     |                |
|-----|---------------------|-----|----------------|
| G-1 | Παξιμάδι            | G-4 | Χιτώνιο        |
| G-2 | Προστατευτικό ακμής | G-5 | Απλή ροδέλα    |
| G-3 | Παξιμάδι            | G-6 | Μακρύ μπουλόνι |

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Ποτέ μην κόβετε κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλες πηγές ηλεκτρικού.

Εάν οι λεπίδες κοπής μπλοκάρουν σε ηλεκτρικά καλώδια ή γραμμές, **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ Ή ΤΟ ΑΛΟΥΜΙΝΕΝΙΟ ΚΟΝΤΑΡΙ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΟΥΝ ΗΛΕΚΤΡΟΦΟΡΑ ΚΑΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ.**

Συνεχίστε να κρατάτε το κονταροψάλιδο μπορντούρας από τη μονωμένη πίσω λαβή ή ακουμπήστε το κάτω με ασφαλή τρόπο και απομακρυνθείτε από αυτό. Διακόψτε το ρεύμα στην κατεστραμμένη γραμμή ή το καλώδιο πριν επιχειρήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα κοπής από τη γραμμή ή το καλώδιο. Η επαφή με τη λεπίδα κοπής, άλλα

αγώγιμα τμήματα του κονταροψάλιδου μπορντούρας ή ηλεκτρικά καλώδια ή αγωγούς θα επιφέρει θάνατο από ηλεκτροπληξία ή σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εξοικειώσή σας με αυτό το προϊόν δε θα πρέπει να σας κάνει λιγότερο προσεκτικούς. Θυμηθείτε πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια με πλαϊνά προστατευτικά. Σε αντίθετη περίπτωση, είναι πιθανό να υπάρξει εκτόξευση αντικειμένων στα μάτια σας και άλλοι πιθανοί σοβαροί τραυματισμοί.

Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε ολόκληρο το προϊόν για κατεστραμμένα ή λασκαρισμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που λείπουν, όπως βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, καπάκια, κλπ. Σφίξτε καλά όλους τους σφιγκτήρες και τα καπάκια, και μη χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν πριν να αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή αυτά που έχουν καταστραφεί.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να εμποδίσετε σοβαρό ατομικό τραυματισμό, απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο πριν από σέρβις, καθαρισμό, αλλαγή προσαρτημάτων ή αφαίρεση υλικού από τη μονάδα.

**Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το εργαλείο.**

Δείτε το απόσπασμα Συντήρηση για οδηγίες καθαρισμού.

## ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για την κοπή φρακτών από θάμνους, θάμνων, χαμόδεντρων και παρόμοιων υλικών με μια διάμετρο κλαδιού μικρότερη από Ø 26 χιλ.

**⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη σκοπούμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα χαρακτηριστεί ως περίπτωση κακής χρήσης.



## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΟΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ντύνεστε κατάλληλα για τη μείωση κινδύνου τραυματισμού κατά τη λειτουργία αυτού του εργαλείου. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικό αφρών/ακοής. Φοράτε βαριά, μακριά παντελόνια, μπότες και γάντια. Μην φοράτε κοντά παντελόνια, σανδάλια και μην είστε ξυπόλυτοι.

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ:

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα κοπής στην επιθυμητή θέση εργασίας.
2. Απομακρύνετε τη θήκη λεπίδας από τη λεπίδα κοπής.
3. Για μια ασφαλή και καλύτερη λειτουργία, τοποθετήστε τον ιμάντα ώμου εγκάρσια στον ώμο. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου σε μια άνετη θέση λειτουργίας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο απόσπασμα «**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ**» του εγχειριδίου χρήστη για το RH1400E/RH1420E/RHX1600 σχετικά με την προσάρτηση του ιμάντα ώμου επάνω στην ηλεκτρική κεφαλή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο ιμάντας ώμου είναι επίσης ένας μηχανισμός γρήγορης αποδέσμευσης σε επικίνδυνη κατάσταση. Σε επείγουσα κατάσταση αφαιρέστε τον από τον ώμο σας αμέσως, ανεξάρτητα από τη θέση του ιμάντα.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Οριζόντια κοπή (με τη λεπίδα κοπής σε μια γωνία):** Κόψτε κοντά στο έδαφος από όρθια θέση, π.χ. χαμηλούς θάμνους.

Μετακινήστε τη λεπίδα κοπής επάνω και κάτω καθώς κινείστε κατά μήκος του φράχτη - χρησιμοποιείτε και τις δύο πλευρές των λεπίδων κοπής, μην αποθέτετε τη λεπίδα κοπής στο έδαφος (Εικ. Η).

- **Οριζόντια κοπή (με ίσια λεπίδα κοπής):**

Κρατάτε τη λεπίδα κοπής σε μια γωνία 0° έως 10° καθώς μετακινείτε οριζόντια το κονταροψάλιδο μπορντούρας. Περιστρέψτε τη λεπίδα κοπής τοξοειδώς προς τις εξωτερικές πλευρές του θάμνου, έτσι ώστε οι κοπές να παρασύρονται στο έδαφος (Εικ. Ι, J & K).

Σύσταση: Κόβετε μόνο τους φράχτες που δεν υπερβαίνουν το ύψος του στήθους στη θέση εργασίας.

- **Κάθετη κοπή (με τη λεπίδα κοπής σε μια γωνία):** Κόβετε χωρίς να στέκεστε ακριβώς δίπλα στο φράχτη, π.χ. στο παρτέρι μεταξύ χειριστή και φράχτη. Σε αυτή τη θέση κοπής, για έναν καλύτερο έλεγχο

του κονταροψάλιδου μπορντούρας, συστήνεται να συνδέετε το κονταροψάλιδο με την ηλεκτρική κεφαλή στην πλαϊνή θέση κοπής (δείτε Εικ. Ε).

Μετακινείτε τη λεπίδα κοπής επάνω και κάτω τοξοειδώς καθώς μετακινείστε κατά μήκος του φράχτη - χρησιμοποιείτε και τις δύο πλευρές της λεπίδας κοπής (Εικ. Λ).

### Κάθετη κοπή (με ίσια λεπίδα κοπής):

Φτάνετε πολύ μακριά χωρίς να απαιτείται άλλη βοήθεια.

Μετακινείτε τη λεπίδα κοπής επάνω και κάτω τοξοειδώς καθώς μετακινείστε κατά μήκος του φράχτη - χρησιμοποιείτε και τις δύο πλευρές της λεπίδας κοπής (Εικ. Μ).

- **Κοπή πάνω από το κεφάλι (με τη λεπίδα κοπής σε μια γωνία)**

Κρατάτε το κονταροψάλιδο μπορντούρας κάθετα και το μετακινείτε τοξοειδώς ώστε να κάνετε μέγιστη χρήση του πλεονεκτήματος έκτασης (Εικ. Ν). Για εξαιρετικά ψηλό φράχτη, αυτό το κοντάρι επέκτασης είναι η κατάλληλη βοήθεια στις κοπές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οποιαδήποτε θέση εργασίας πάνω από το κεφάλι είναι κουραστική. Για να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο ατυχημάτων να εργάζεστε σε τέτοιες θέσεις μόνο για σύντομες περιόδους. Ρυθμίστε τη γωνία της ρυθμιζόμενης λεπίδας κοπής στη μέγιστη τιμή έτσι ώστε να μπορείτε να κρατάτε το εργαλείο πιο χαμηλά, σε θέση λιγότερο κουραστική (με τον ιμάντα ώμου) ενώ συνεχίζετε να εκτείνετε επαρκώς.

### ΕΝΑΡΞΗ/ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Δείτε το απόσπασμα «**ΕΝΑΡΞΗ/ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ**» στο εγχειρίδιο χρήσης της ηλεκτρικής κεφαλής RH1400E/RH1420E/RHX1600.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της μονάδας, σταματήστε το μοτέρ, περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα και απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν κάνετε συντήρηση του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο ίδια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή ζημιά του προϊόντος. Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και την αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

GR

## ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευπαθή στη χρήση διαφόρων τύπων διαλυτών του εμπορίου και καταστρέφονται από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε καθαρό πανί για την απομάκρυνση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κτλ.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

- Χρησιμοποιείτε μια μαλακιά βούρτσα για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από όλες τις εισόδους αέρα και από τη λεπίδα κοπής.
- Για να απομακρύνετε υπολείμματα που κολλάνε, ψεκάστε τις λεπίδες με διάλυμα ρητίνης. Θέστε σε σύντομη λειτουργία τον κινητήρα έτσι ώστε το διάλυμα να μοιραστεί ομοιόμορφα.
- Μη χρησιμοποιήσετε κανένα δραστικό απορρυπαντικό πάνω στο πλαστικό περιβλήμα ή τη λαβή. Αυτά μπορούν να καταστραφούν από ορισμένα αρωματικά έλαια, όπως πεύκο και λεμόνι, καθώς και από διαλύτες, όπως η κηροζίνη. Η υγρασία μπορεί επίσης να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σκουπίζετε ενδεχόμενη υγρασία με ένα μαλακό στεγνό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του εργαλείου.

## ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΟΠΗΣ

Όταν η απόδοση και η συμπεριφορά κοπής αρχίζουν να μειώνονται, δηλαδή οι λεπίδες μαγκώνουν συχνά σε κλαδιά: Επανατροχήστε τις λεπίδες κοπής.

Συστήνεται να αναθέτετε το τρόχισμα των λεπίδων κοπής σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό σας με στομαμένες ή φθαρμένες λεπίδες κοπής. Μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση και τα αποτελέσματα κοπής να είναι απογοητευτικά.

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Για να εμποδίσετε εμφάνιση σκουριάς συστήνεται να λιπαίνετε τις λεπίδες με λάδι κατά της σκουριάς εφόσον θα ακολουθήσει αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Όταν χειρίζεστε το συγκρότημα λεπίδας, φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια. Μην τοποθετείτε το χέρι ή τα δάχτυλά σας μεταξύ των λεπίδων ή σε οποιαδήποτε θέση όπου μπορεί να μαγκωθούν ή κοπούν. ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις λεπίδες ή μην συντηρείτε τη μονάδα με εγκατεστημένη τη συστοιχία μπαταριών.

## ΛΙΠΑΝΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΔΟΝΤΟΤΡΟΧΩΝ

Το σύστημα οδοντοτροχών στο κιβώτιο γραναζιών πρέπει

να λιπαίνεται περιοδικά με το γράσο μειωτήρων. Ελέγχετε μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας τη στάθμη γράσου στο κιβώτιο γραναζιών αφαιρώντας τη βίδα στεγανοποίησης στο κιβώτιο γραναζιών. Υπάρχουν τρεις βίδες στεγανοποίησης, μία στα πλάγια και δύο στο επάνω μέρος.

Εάν δεν φαίνεται γράσο στις πλευρικές επιφάνειες του μειωτήρα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να γεμίσετε με γράσο μειωτήρων έως την ένδειξη 3/4.

Μην γεμίσετε έως πάνω το σύστημα οδοντοτροχών.

1. Ανάλογα με το ποια βίδα αφαιρείτε, κρατήστε το κονταροψάλιδο μπορντούρας στα πλάγια ή αποθέστε το στο πίσω μέρος του, έτσι ώστε η βίδα στεγανοποίησης που θα αφαιρεθεί να κοιτάζει προς τα επάνω (Εικ. O & P).
2. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να λασκάρτε και απομακρύνετε τη βίδα στεγανοποίησης.
3. Χρησιμοποιήστε μια σύριγγα γράσου (δεν περιλαμβάνεται) για να εισαγάγετε λίγο γράσο μέσα στην οπή βίδας. Μην υπερβαίνετε την ένδειξη 3/4.
4. Σφίξτε τη βίδα στεγανοποίησης μετά την έγχυση.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

- Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο.
- Καθαρίστε το εργαλείο σχολαστικά προτού το αποθηκεύσετε.
- Τοποθετήστε τη θήκη λεπίδας επάνω στη λεπίδα κοπής πριν την αποθήκευση ή μεταφορά. Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε την αιχμηρή οδόντωση της λεπίδας.
- Εάν το κονταροψάλιδο μπορντούρας αφαιρεθεί από την ηλεκτρική κεφαλή και αποθηκευτεί ξεχωριστά, τοποθετήστε το τερματικό πώμα επάνω στον άξονα προσαρτήματος ώστε να μην εισέλθουν ρύποι στη διάταξη ζεύξης.
- Αποθηκεύετε τη μονάδα σε έναν στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, κλειδωμένο ή σε ψηλό σημείο, εκτός εμβέλειας παιδιών. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα επάνω ή δίπλα σε λιπάσματα, βενζίνη ή άλλες χημικές ουσίες.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό, παλιές μπαταρίες και φορτιστές στα οικιακά απορρίμματα! Μεταφέρετε αυτό το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης και διαθέστε το για ξεχωριστή συλλογή. Οι ηλεκτρικές μηχανές πρέπει να επιστρέφονται σε περιβαλλοντικά συμβατή μονάδα ανακύκλωσης.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ                                     | ΑΙΤΙΑ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ΕΠΙΛΥΣΗ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το κονταροψάλιδο μπορντούρας δεν λειτουργεί. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Η συστοιχία μπαταριών δεν έχει προσαρτηθεί στο κονταροψάλιδο μπορντούρας.</li> <li>■ Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ του θαμνοκοπτικού και της μπαταρίας.</li> <li>■ Η συστοιχία μπαταριών έχει εξαντληθεί.</li> <li>■ Το κουμπί ασφάλισης δεν πατήθηκε πριν την πίεση του διακόπτη σκανδάλης.</li> <li>■ Η συστοιχία μπαταριών ή η ηλεκτρική κεφαλή είναι πολύ καυτή.</li> <li>■ Η λεπίδα είναι μπλοκαρισμένη.</li> <li>■ Το κονταροψάλιδο μπορντούρας δεν έχει συνδεθεί σωστά με την ηλεκτρική κεφαλή.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Προσαρτήστε τη συστοιχία μπαταριών στο κονταροψάλιδο μπορντούρας.</li> <li>■ Απομακρύνετε τη μπαταρία, ελέγξτε τις επαφές και επανεγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.</li> <li>■ Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.</li> <li>■ Πατήστε κάτω το μοχλό ασφάλισης και κρατήστε τον, κατόπιν πιέστε τη σκανδάλη για να ενεργοποιησετε το εργαλείο.</li> <li>■ Επιτρέψτε η συστοιχία μπαταριών ή η ηλεκτρική κεφαλή να κρυώνουν, έως ότου η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 67°C.</li> <li>■ Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από το εργαλείο. Απομακρύνετε το εμπόδιο προσεκτικά και κατόπιν επανατοποθετήστε τη μπαταρία και εκκινήστε το εργαλείο.</li> <li>■ Αποσυνδέστε το κονταροψάλιδο μπορντούρας από την ηλεκτρική κεφαλή. Επανασυνδέστε τα ακολουθώντας τις οδηγίες στο απόσπασμα «ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ» στο εγχειρίδιο χρήστη του PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Υπερβολικοί κραδασμοί ή θόρυβος.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Στεγνές ή διαβρωμένες λεπίδες.</li> <li>■ Οι λεπίδες ή η υποστήριξη λεπίδας έχει λυγίσει.</li> <li>■ Λυγισμένη ή φθαρμένη οδόντωση.</li> <li>■ Λασκαρισμένα μπουλόνια λεπίδας.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Λιπάνετε τις λεπίδες.</li> <li>■ Αντικαταστήστε με μια νέα λεπίδα ή υποστήριξη. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της EGO για αντικατάσταση της λεπίδας ή της υποστήριξης.</li> <li>■ Αντικαταστήστε με μια νέα λεπίδα ή υποστήριξη. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της EGO για αντικατάσταση της λεπίδας ή της υποστήριξης.</li> <li>■ Σφίξτε τα μπουλόνια λεπίδας. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, (δεν περιλαμβάνεται), γυρίστε δεξιόστροφα το μπουλόνι για να το σφίξετε.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

GR

## ΕΓΓΥΗΣΗ

### ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ EGO

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) για όλους τους όρους και τις προϋποθέσεις της πολιτικής εγγύησης EGO.

## TÜM TALİMATLARI OKUYUN!



### KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN

**UYARI:** Güvenliği ve güvenilirliği sağlamak için, tüm onarım işlemleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

## GÜVENLİK SEMBOLLERİ

Güvenlik sembollerinin amacı olası tehlikelere dikkatinizi çekmektir. Güvenlik sembolleri ve yanlarındaki açıklamalar özel dikkat ve anlayış göstermenizi gerektirir. Uyarı sembolleri kendi başlarına herhangi bir tehlikeyi gidermez. Sundukları talimat ve uyarılar uygun kaza önleme önlemlerinin yerine geçmez.

**UYARI:** Bu aleti kullanmadan önce, "TEHLİKE", "UYARI" ve "DİKKAT" gibi tüm güvenlik uyarı ve sembollerini içeren bu Kullanım Kılavuzu içerisindeki tüm güvenlik talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

## SEMBOLÜN ANLAMI

**GUVENLIK UYARI SEMBOLU: TEHLİKE, UYARI veya DİKKAT** edilmesi gereken durumları gösterir. Diğer semboller veya resimlerle birlikte kullanılabilir.



**UYARI:** Elektrikli aletlerin kullanımı yabancı nesnelerin gözlerinize fırlatılması sonucunu doğurabilir, bu da gözlerde ciddi hasara yol açabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, daima göz koruması veya yan siperleri olan koruyucu gözlük takın ve gerektiğinde tam yüz siperi kullanın. Gözlük üzerine kullanım için Wide Vision Koruyucu Maske ya da yan siperleri olan standart koruyucu gözlükleri tavsiye ederiz.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu sayfada, bu ürün üzerinde görülebilecek güvenlik sembolleri gösterilmekte ve açıklanmaktadır. Makineyi monte etmeye ve kullanmaya başlamadan önce, makineye ilişkin tüm talimatları okuyup anlayın ve bu talimatlara uyun.

|  |                  |                                                        |
|--|------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Güvenlik Uyarısı | Potansiyel bir kişisel yaralanma tehlikesini gösterir. |
|--|------------------|--------------------------------------------------------|

|  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Kullanım Kılavuzunu Okuyun                    | Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı, kullanma kılavuzunu mutlaka okumalıdır.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Koruyucu gözlük ve kask takın                 | Bu ürünü kullanırken daima göz koruması, yan siperleri olan koruyucu gözlük ya da tam yüz maskesi takın. Başınızı korumak için onaylanmış bir kask takın.                                                                                                                                                                                          |
|  | Kulak koruması takın                          | Bu ürünü kullanırken daima kulak koruması kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Bıçak Uzunluğu                                | Bıçak uzunluğu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Kesim Kapasitesi                              | Maks. bıçak kesim kapasitesi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Elektrik hatlarından yeterli uzaklıkta durun  | Elektrik çarpmasını önlemek için havai elektrik hatlarının 15 m yakınında çalışmayın. Cihazın elektrik hatlarına temas etmesi veya elektrik hatlarının yakınında kullanılması ciddi yaralanmaya veya elektrik çarpmasına neden olabilir ve bu da ölümlü yol açabilir.                                                                              |
|  | Elleri ve ayakları kesme aletinden uzak tutun | Elektrikli aletinizi asla tek elle çalıştırmaya kalkışmayın. Elektrikli aletin kontrol kaybı ciddi veya ölümcül yaralanmalarla sonuçlanabilir. Kesme yaralanma riskini düşürmek için ellerinizi ve ayaklarınız kesme aletinden uzak tutun. Asla hareket halindeki kesme aletine elinizle veya vücudunuzun herhangi bir başka kısmı ile dokunmayın. |

|    |                                |                                                                                                                                 |
|----|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Üçüncü Şahısları<br>Uzak Tutun | Uzatmalı çit budama makinesi kullanılırken diğer insanların ve evcil hayvanların en az 15m uzakta olduklarından emin olun.      |
|    | CE                             | Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.                                                                                     |
|    | UKCA                           | Bu ürün, yürürlükteki Birleşik Krallık yasalarına uygundur.                                                                     |
|    | WEEE                           | Atlık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte imha edilmemelidir. Yetkili bir geri dönüşüm merkezine teslim edilmelidir. |
|    | Gürültü                        | Garanti edilen ses gücü seviyesi. Avrupa Birliği Direktifi'ne göre çevre ses emisyonu.                                          |
| V  | Volt                           | Voltaj                                                                                                                          |
| mm | Milimetre                      | Uzunluk veya boyut                                                                                                              |
| cm | Santimetre                     | Uzunluk veya boyut                                                                                                              |
| kg | Kilogram                       | Ağırlık                                                                                                                         |

#### MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI: BU MAKİNE İLE BİRLİKTE VERİLEN TÜM GÜVENLİK UYARILARINI, TALİMATLARINI, RESİMLİ AÇIKLAMALAR VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ OKUYUN.** Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

#### TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya akü ile çalışan (kablesiz) makinenizi ifade eder.

#### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

- Bir makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- Makineyi yağmurlu veya ıslak koşullarda çalıştırmayın. Makineye giren su, yaralanmaya neden olabilecek elektrik çarpması veya arıza riskini artırabilir.
- Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir makineyi açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Makinenin rutubetli bir ortamda kullanılması gerekirse kaçak akım rölesi bulunan bir şebeke kullanın. GFCI (toprak hata devre kesicisi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

#### KİŞİSEL GÜVENLİK

- Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Makineyi yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- Yanışıklıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya akü ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindenken veya çalışır haldeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.

- Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın. Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığından emin olun. Toz tutucu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin binde birindeki bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

## MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI

- Makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru makineyi kullanın. Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın. Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinelerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin. Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir ettirin. Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- Kesici makineleri keskin ve temiz tutun. Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim makineleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.

- Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun. Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

## AKÜ İLE ÇALIŞAN MAKİNELERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Bir akü türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın. Başka akü türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- Akü/batarya takımı kullanımda olmadığı durumlarda akü/batarya takımını ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü/batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun. Akü kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya makineyi kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- Aküyü veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü takımını veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküyü/bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

## SERVİS

- Makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin. Bu sayede makinenin güvenliğinin korunması sağlanır.
- Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın. Akülerin/bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

## ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda çit budama makinesini kullanmaktan kaçının.** Bu sayede yıldırım çarpması riskini azaltmış olursunuz.
- **Tüm güç kablolarını ve kordonları kesim alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kordonlar çit ya da çalılar arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilirler.
- **Kulak koruması takın.** Yeterli koruyucu ekipman işitme kaybı riskini azaltır.
- **Bıçağı görünmeyen kablolar veya kendi kablosu ile temas edebileceği için budama makinesini sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** “Elektrik akımlı” bir kabloya temas eden bıçaklar budama makinesinin metal kısımlarının da “elektrik akımlı” olmasına sebep olabilir ve çalışan kişinin çarpmasına neden olabilir.
- **Tüm vücut azalarını bıçaktan uzak tutun.** Bıçaklar hareket halindeyken kesme malzemesini çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Bıçaklar güç kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ederler. Çit budama makinesini çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya çit budama makinesine bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit budama makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Çit budama makinesini, bıçak durmuş konumdayken tutma kolundan taşıyın ve güç düğmesini açmamaya dikkat edin.** Çit budama makinesinin uygun şekilde taşınması, kazara çalıştırma ve sonuçta ortaya çıkan kişisel yaralanma riskini azaltır.
- **Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken her zaman bıçak kılıfı kullanın.** Çit budama makinesinin düzgün taşınması bıçaklar nedeniyle oluşan yaralanma riskini azaltır.

## UZATMALI ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- **Uzatılmış erişimli çit budama makinesini başın üstünde çalıştırırken daima baş koruması kullanın.** Düşen kalıntılar ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Uzatılmış çit budama makinesini çalıştırırken her zaman iki elinizi kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için yüksek çit budama makinesini iki elinizle tutun.
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için çit budama makinesini asla elektrik kablolarının yakınında kullanmayın.** Cihazın elektrik hatlarına temas etmesi

veya elektrik hatlarının yakınında kullanılması ciddi yaralanmaya veya elektrik çarpmasına neden olabilir ve bu da ölümlü yol açabilir.

- **Bu talimatları saklayın.** Talimatlara sık sık müracaat edin ve bu makineyi kullanacak diğer kişileri bilgilendirmek için kullanın. Bu makineyi başka birine ödünç verirsiniz ürünün hatalı kullanılmasını ve olası yaralanmaları önlemek için bu talimatları da ürünle birlikte verin.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN!

**NOT: EK ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI İÇİN ELEKTRİKLİ ALETİN KULLANIM KILAVUZUNA BAKIN.**

## TEKNİK ÖZELLİKLER

|                                                                 |                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Bıçak Uzunluğu                                                  | 51 cm                                   |
| Kesme Kapasitesi                                                | 26 mm                                   |
| Ağırlık (pil paketi hariç)                                      | 2,20 kg                                 |
| Tavsiye Edilen Çalışma Sıcaklığı                                | 0°C-40°C                                |
| Tavsiye Edilen Depolama Sıcaklığı                               | -20°C-70°C                              |
| Ölçülen ses güç düzeyi $L_{WA}$                                 | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                 | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                 | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Operatörün duyduğu ses güç düzeyi $L_{PA}$                      | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                 | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                 | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Garanti edilen ses güç düzeyi $L_{WA}$<br>(2000/14/EC uyarınca) | 95 dB(A)                                |

TR

|                |                 |                                                              |
|----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------|
| Titreşim $a_h$ | Ön destek sapı  | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                |                 | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                |                 | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                | Arka Tutma Sapı | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                |                 | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                |                 | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Yukarıdaki parametreler, PH1400E/PH1420E/PHX1600 elektrikli alet başlığı takılı olarak test edilmiş ve ölçülmüştür.
- Bildirilen toplam titreşim değeri standart test yöntemine uygun olarak ölçülmüştür ve bir cihazı diğer bir cihaz ile karşılaştırmak için kullanılabilir.
- Bildirilen toplam titreşim değeri ayrıca ön maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.

**DİKKAT:** Makinenin fiili kullanımı sırasında oluşan titreşim emisyonu değeri makinenin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir. Operatör korunmak için fiili kullanım koşullarında eldiven ve kulak koruması takmalıdır.

## AMBALAJ LİSTESİ

| PARÇA ADI                     | MİKTAR |
|-------------------------------|--------|
| Uzatmalı Çit Budama Aksesuarı | 1      |
| Anahtar                       | 1      |
| Bıçak Kını                    | 1      |
| Kullanma kılavuzu             | 1      |

TR

## AÇIKLAMA

### UZATMALI ÇİT BUDAMA AKSESUARINIZI TANIYIN (Şek. A)

- Kesme Bıçağı
- Kadran

- Tetikleyici
- Uzatmalı Çit Budama Makinesi Şaftı
- Yumuşak Manşon
- Uç Kapak
- Ayar Kolu
- Dişli Kutusu
- Anahtar
- Bıçak Kını
- Uç Koruması (İsteğe bağlı, AYRI OLARAK SATILIR)

## MONTAJ

**⚠ UYARI:** Hasarlı veya eksik parça varsa, bu parçalar değiştirilinceye kadar ürünü çalıştırmayın. Bu ürünün hasarlı veya eksik parçalar ile kullanılması ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

**⚠ UYARI:** Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu testere ile kullanılması önerilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tür değişiklikler veya modifikasyonlar hatalı kullanımdır ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilen tehlikeli durumlara neden olabilir.

**⚠ UYARI:** Ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilen yanlışlıkla çalışmayı önlemek için parçaları monte ederken aküyü mutlaka makineden çıkarın.

### KESME BİÇAĞININ AYARLANMASI

Uzatmalı çit budama makinesi paketten çıkarıldığında, kesme bıçağının şafta karşı olduğu depolama konumunda katlanmış haldedir (Şek. B). Kesme bıçağını elektrikli alet başlığına takmadan önce uygun bir çalışma pozisyonuna ayarlanması tavsiye edilir.

9 olası çalışma pozisyonu vardır. Kesme bıçağının açısı yukarı doğru 5 aşamada 0° de dahil olmak üzere 0°'den (düz) 45°'ye kadar ve aşağı doğru 4 aşamada 0° hariç olmak üzere 0°'den 50°'ye kadar (aşağı bakan sağ açı) ayarlanabilir (Şek. C)

- Ayar kolundaki tetiğe basın ve bu arada kesme bıçağını istenilen kesme pozisyonuna (Şek. D) ayarlamak için ayar kolunu döndürün.
- İstenilen konuma ulaşıldığında, tetiği serbest bırakın. Bir klik sesi kilitleme piminin kadranda doğru yerde yerine oturmuş olduğunu belirtir (Şek. D).

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir (Şek. D).

|     |                |
|-----|----------------|
| D-1 | Kadran         |
| D-2 | Kilitleme Pimi |

**⚠ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için ayarlama işlemini sadece kesme bıçakları dururken yapın.



Ayarlamaları yaparken bıçaklara asla dokunmayın.

**⚠ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, kesme bıçağını depolama konumuna getirmeden veya depolama konumundan normal çalışma konumuna getirmeden önce her zaman alet durdurun ve bıçak kınını takın.

### UZATMALI ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞINA BAĞLANMASI

Bu uzatmalı çit budama makinesi EGO 56V LİTYUM-İYON Elektrikli Alet Başlığı PH1400E/PH1420E/PHX1600 ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Üstten kesmenin yanı sıra elektrikli alet başlığına bağlantı için uzatmalı çit budama makinesinde bir de yan kesme konumu bulunur (Şek. E). Ayrıntılı çalışma teknikleri için lütfen bu kılavuzdaki **"ÇALIŞMA TEKNİKLERİ"** bölümüne bakın.

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir (Şek. E).

|     |                        |
|-----|------------------------|
| E-1 | En Üst Kesme Pozisyonu |
| E-2 | Yandan Kesme Pozisyonu |

Uzatmalı çit budama makinesini elektrikli alet başlığı ile bağlamak için PH1400E/PH1420E/PHX1600 sayılı kullanma kılavuzunun **"ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞINA BİR AKSESUAR TAKMAK"** bölümüne başvurun.

Uzatmalı çit budama makinesini elektrikli alet başlığından çıkarmak için PH1400E/PH1420E/PHX1600 sayılı kullanma kılavuzunun **"ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞINDAN BİR AKSESUAR ÇIKARMAK"** bölümüne başvurun.

### UÇ KORUYUCUNUN MONTE EDİLMESİ (Opsiyonel)

1. Kesme bıçağının ucundaki kısa civatayı, düz rondelayı, burç ve somunu çıkarmak için lik bir altıgen anahtar kullanın (Şek. F). Düz rondela, burç ve somunu tekrar birleştirmek için saklayın.

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir (Şek. F).

|     |       |     |             |
|-----|-------|-----|-------------|
| F-1 | Somun | F-3 | Düz Rondela |
| F-2 | Burç  | F-4 | Kısa Cıvata |

2. Uç koruyucusunu kesme bıçağındaki çıkıntı ile hizalayın ve yerine monte edin. Yeni uzun civata ve somunla ve de saklanan rondela, burç ve somunda emniyete alın (Şek. G).

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir (Şek. G).

|     |             |     |             |
|-----|-------------|-----|-------------|
| G-1 | Somun       | G-4 | Burç        |
| G-2 | Uç Koruyucu | G-5 | Düz Rondela |
| G-3 | Somun       | G-6 | Uzun Cıvata |

### ÇALIŞTIRMA

**⚠ TEHLİKE:** Asla yakınlardaki güç hatlarını, elektrik kablolarını veya diğer elektrik kaynaklarını kesmeyin. Kesme bıçakları herhangi bir elektrik kablo veya hatta sıkışırsa, **ALÜMİNYUM SAPA VEYA KESME BİÇAKLARINA DOKUNMAYIN! ELEKTRİKLİ OLABİLİRLER VE ÇOK TEHLİKELİ SONUÇLAR DOĞABİLİR.** Uzatmalı çit budama makinesini yalıtımlı arka sapından tutmaya devam edin veya yere yatırın ve sizden uzak bir şekilde tutun. Kesme bıçağını kablodan kurtarmaya çalışmadan önce hasarlı elektrik hattına giden elektrik beslemesini kesin. Kesme bıçağı veya uzatmalı çit budama makinesinin diğer iletken parçalarına ya da canlı elektrik kabloları veya hatlarına temas, elektrik çarpması sonucu ölüm veya ciddi yaralanmaya yol açabilir.

**⚠ UYARI:** Ürüne aşına olmanız sizi dikkatsiz yapmasın. İkinci dereceden bir dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara neden olmak için yeterli olduğunu unutmayın.

**⚠ UYARI:** Daima yan siperleri olan göz koruması kullanın. Böyle yapılmaması sonucu gözlerinize fırlayan nesneler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Her kullanımdan önce ürünü inceleyerek hasarlı, eksik veya vida, somun, civata, kapak vb. gevşek parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları düzgünce sıkın, bu ürünü eksik veya hasarlı parçalar tamamlanmadan çalıştırmayın.

**⚠ UYARI:** Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, aksesuarlara bakım veya onarım, temizlik, değişim yapmadan veya makineden malzeme çıkarmadan önce pil paketini çıkarın.

**Her kullanımdan sonra, aleti temizleyin.**

Temizleme talimatları için Bakım bölümüne bakın.

### UYGULAMALAR

Bu ürünü, Ø 26mm'ye kadar çapa sahip dalları olan çitleri, çalılıkları, bodur ağaçları veya benzeri malzemeleri budamak için kullanabilirsiniz.

**UYARI:** Cihaz sadece belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanılmalıdır. Diğer kullanım şekilleri hatalı kullanım olarak kabul edilir.

### UZATMALI ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞI İLE KULLANMA

**⚠ UYARI:** Bu cihazı kullanırken yaralanma riskini azaltmak için uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Göz ve kulak/ışıtme koruması takın. Dayanıklı, uzun pantolon, eldiven ve bot giyin. Kısa pantolon, sandalet giymeyin veya çıplak ayakla çalışmayın.

## KESMEYE HAZIRLIK:

1. Kesme bıçağının istenilen çalışma pozisyonuna ayarlanması.
2. Kesme bıçağından bıçak kınını çıkarın.
3. Güvenli ve daha iyi çalışma için, omzunuza omuz askısını takın. Omuz askısını rahat bir çalışma konumuna ayarlayın. PH1400E/PH1420E/PHX1600 sayılı kullanma kılavuzundaki **"OMUZ ASKISININ TAKILMASI"** bölümündeki talimatlara uyarak omuz askısını elektrikli alet başlığına takın.

**⚠ UYARI:** Omuz askısı ayrıca tehlikeli durumlarda hızla çıkarılabilen bir mekanizmadır. Acil bir durumda, askı hangi şekilde takılı olursa olsun derhal omzunuzdan çıkarın.

## ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

- **Yatay Kesme (belli bir açıda kesme bıçağı ile):** Ayakta dururken yere yakın kesin, ör. alçak çalılar.  
Çit boyunca bıçağı yukarı ve aşağı savurun - kesme bıçaklarının her iki tarafını da kullanın, kesme bıçağını yere koymayın (Şek. H).
- **Yatay Kesme (düz kesme bıçağı ile):**  
Uzatmalı çit budama makinesini yatay olarak savururken kesme bıçağını 0 ° ila 10 °'lık bir açıyla tutun. Kesme bıçağını bir yay şeklinde çitin dış kısımlarına doğru kesilen parçalar yere süpürülecek şekilde savurun (Şek. I J ve K).  
Öneri: Bu çalışma pozisyonunda sadece göğüs yüksekliğinden daha yüksek olmayan çitlerin budayın.
- **Dikey Kesme (belli bir açıda kesme bıçağı ile):**  
Doğrudan çit yanında durmadan kesin, örneğin operatör ve çit arasındaki çiçek yatağında.  
Uzatmalı çit budama makinesini daha iyi kontrol edebilmemiz için bu kesme pozisyonunda çit budama aletini elektrikli alet başlığına bağlamanız tavsiye edilir (bkz. Şek. E).  
Çit boyunca bıçağı bir yay şekline yukarı ve aşağı savurun - kesme bıçağının her iki tarafını da kullanın (Şek. L).
- **Dikey Kesme (düz kesme bıçağı ile):** Başka yardıma ihtiyaç duymadan ekstra yükseğe ulaşma imkanı.
- Çit boyunca bıçağı bir yay şekline yukarı ve aşağı savurun - kesme bıçağının her iki tarafını da kullanın (Şek. M).
- **Baş Yüksekliği Üzerinde Kesme (belli bir açıda kesme bıçağı ile)**  
Çit budama makinesini dikey halde tutun ve ulaşacağı mesafeden en iyi şekilde faydalanmak için yay şeklinde savurun (Şek. N). Aşırı yüksek çit için, uzatma sapı budama işinde yardımcı olmak için uygundur.

TR

**⚠ UYARI:** Baş yüksekliği üzerindeki herhangi çalışma pozisyonu yorucudur. Kaza riskini en aza indirmek için, sadece kısa bir süre bu tür pozisyonlarda çalışılmalıdır. Aletin yeterli erişim sağlayacak daha az yorucu bir konumda (omuz askısı ile) daha aşağıda tutulabilmesi için ayarlanabilir kesme bıçağının açısını maksimum olarak ayarlayın.

## CİHAZI ÇALIŞTIRMA/DURDURMA

Elektrikli alet başlığı PH1400E/PH1420E/PHX1600'nin kullanım kılavuzundaki **"ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞINI ÇALIŞTIRMA/DURDURMA"** bölümüne bakın.

## BAKIM

**⚠ UYARI:** Cihazın kontrol, temizlik veya bakımından önce motoru durdurun ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin, ardından pil takımını çıkarın. Bu talimatlara uyulmaması ciddi kişisel yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir.

**⚠ UYARI:** Bakım yaparken sadece aynı olan yedek parçaları kullanın. Başka parçaların kullanılması tehlikeli olabilir veya üründe hasara sebep olabilir. Emniyet ve güvenilirliği sağlamak için tüm tamir işleri uzman bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

## GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik malzeme çeşitli ticari çözücü türlerinden etkilenmeye yatkındır ve kullanılmaları durumunda zarar görebilir. Kir, toz, yağ, gres, vb. gidermek için temiz bez kullanın.

## CİHAZIN TEMİZLENMESİ

- Yumuşak bir fırça kullanarak tüm hava girişlerindeki kesme bıçaklarındaki artıkları temizleyin.
- Zift ve diğer yapışkan artıkları çıkarmak için, bıçaklara reçineli solvent püskürtün. Motoru yavaşça çalıştırın, böylece solvent eşit olarak dağılmış olur.
- Plastik gövde veya tutma sapı üzerinde güçlü deterjanlar kullanmayın. Çam ve limon gibi belirli aromatik yağlar ve kerosen gibi çözücü maddeler bu yüzeylere zarar verebilir. Nem nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi oluşabilir. Yumuşak kuru bir bezle nemli yerleri silin. Aleti temizlemek için asla su kullanmayın.

## KESME BİÇAĞININ BİLENMESİ

Kesme performansı ve davranış bozulmaya başladığında, örneğin bıçaklar sık sık dallar üzerine dolandığında: Kesme bıçağını bileyin.

Kesme bıçaklarının uzman bir servis teknisyeni tarafından bilenmesi tavsiye edilir.

**⚠ DİKKAT:** Çit budama makinenizi kör veya hasar görmüş kesme bıçakları ile kullanmayın. Bu aşırı yüklenmeye sebep olabilir ve tatmin edici olmayan kesme sonuçları elde edilebilir.

### BIÇAĞIN YAĞLANMASI

Pası önlemek için bıçakları uzun süre için saklandıkları zaman anti-pas yağ ile yağlanmaları tavsiye edilir.

**⚠ UYARI:** Bıçaklar keskindir. Bıçak aksamı ile uğraşırken kaymaz, ağır hizmet tipi koruyucu eldiven giyin. Ellerinizi veya parmaklarınızı bıçakların arasında veya sıkışabilecekleri ya da kesilebilecekleri herhangi bir yere koymayın. ASLA bıçaklara dokunmayın ya da akü takılı iken üniteye bakım yapmayın.

### TRANSMİSYON DİŞLİLERİNİN YAĞLANMASI

Dişli kutusundaki transmisyon dişlileri periyodik olarak dişli gresi ile yağlanmalıdır. Dişli kutusunun gres seviyesini her 50 saatlik çalışmada dişli kutusundaki sızdırmazlık vidasını sökerek kontrol edin. Biri yanda ikisi üstte olmak üzere üç sızdırmazlık vidası bulunur.

Dişli kenarlarında hiçbir gres görülemezse, aşağıdaki adımları izleyerek dişliye 3/4 kapasiteye kadar gres basın.

Transmisyon dişlilerini tamamen doldurmayın.

1. Hangi vidayı çıkaracağınıza bağlı olarak, uzatmalı çit budama makinesini yan veya çıkarılacak sızdırmazlık vidası yukarı bakacak şekilde sırt üstü yatırın (Şek. O ve P).
2. Verilen anahtarı kullanarak sızdırmazlık vidasını gevşetin ve çıkarın.
3. Vida deliğine biraz gres enjekte etmek için bir gres şırıngası (dahil değildir) kullanın; 3/4'lük kapasiteyi aşmayın.
4. Enjeksiyondan sonra sızdırmazlık vidasını sıkın.

### CİHAZIN SAKLANMASI

- Aküyü aletten çıkarın.
- Cihazı saklamadan önce tamamen temizleyin.
- Depolama veya taşıma öncesinde kesme bıçağı üzerine bıçak kınını takın. Bıçakların keskin dişlerine karşı dikkatli olun.
- Çit budama aleti elektrikli alet başlığından çıkarılmışsa ve ayrı olarak saklanırsa, uç kapağını aksesuar şaftına takarak kuplöre kir girmesini önleyin.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı kuru, iyi havalandırılmış, kilitli veya yüksek bir yerde muhafaza edin. Cihazı gübre, benzin veya diğer kimyasal maddelerin yakınında saklamayın.

### Çevre koruması



Elektrikli cihazları, kullanılmış aküyü ve şarj cihazını evsel atıklarla bertaraf etmeyin! Bu ürünü yetkili bir geri dönüşüm merkezine götürün ve ayrı bir şekilde toplanmasını sağlayın. Elektrikli makineler çevreyle uyumlu bir geri dönüşüm tesisine iade edilmelidir.

## SORUN GİDERME

| SORUN                                     | NEDENİ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uzatmalı çit budama aksesuarı çalışmıyor. | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Akü uzatmalı çit budama makinesine takılı değil.</li><li>■ Çit budama makinesi ve akü arasında elektrik bağlantısı yok.</li><li>■ Pili paketi boş.</li><li>■ Tetik düğmesine basmadan önce kilitleme düğmesine basılmamış.</li><li>■ Akü veya elektrikli alet başlığı çok sıcak.</li><li>■ Bıçak sıkışmış.</li><li>■ Uzatmalı çit budama makinesi elektrikli alet başlığına iyi bağlanmamış</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Aküyü uzatmalı çit budama makinesine takın.</li><li>■ Pili çıkarın, temas noktalarını kontrol edin ve pil paketini yeniden takın.</li><li>■ Aküyü şarj edin.</li><li>■ Kilitleme koluna basın ve basılı tutun, ardından aleti çalıştırmak için tekrar tetiğe basın.</li><li>■ Pili paketi veya elektrikli alet başlığı sıcaklığının 67°C'nin altına düşmesini ve soğumasını bekleyin.</li><li>■ Aküyü aletten çıkarın. Engeli dikkatle çıkarın ve pili tekrar geri takarak aleti yeniden başlatın.</li><li>■ Uzatmalı çit budama makinesini elektrikli alet başlığından çıkarın. PH1400E/PH1420E/PHX1600 kullanıcı kılavuzundaki <b>"ELEKTRİKLİ ALET BAŞLIĞINA BİR AKSESUAR TAKMA"</b> bölümüne göre bunları tekrar takın.</li></ul> |
| Aşırı titreşim veya gürültü.              | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kuru veya paslı bıçaklar.</li><li>■ Bıçaklar veya bıçak desteği eğilmiş.</li><li>■ Eğik veya hasarlı dişler.</li><li>■ Gevşek bıçak cıvataları.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bıçağı yağlayın.</li><li>■ Yeni bir bıçakla veya destekle değiştirin. Bıçak veya destek değiştirme için EGO servis merkeziyle irtibata geçin</li><li>■ Yeni bir bıçakla veya destekle değiştirin. Bıçak veya destek değiştirme için EGO servis merkeziyle irtibata geçin</li><li>■ Bıçak cıvatalarını sıkın. İlk bir anahtar (dahil değildir) kullanarak, cıvatayı saat yönünde çevirerek sıkın.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## TR GARANTİ

### EGO GARANTİ POLİTİKASI

EGO Garanti politikasına ilişkin tüm hüküm ve koşullar için, lütfen [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

## LUGEGE KÕIKI JUHISEID!



### LUGEGE KASUTUSJUHENDIT

**⚠ HOIATUS:** Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

## OHUTUSSÜMBOLID

Ohutussümbolite eesmärk on tõmmata teie tähelepanu võimalikele ohtudele. Ohutussümbolitele ja nende juures olevatele seletustele tuleb korralikult tähelepanu pöörata ja need endale selgeks teha. Ohutussümbolid iseenesest ei kõrvalda ohu olemasolu. Nendega kaasnevad juhendid ja hoiatused ei asenda korralikke õnnetuste vältimise meetmeid.

**⚠ HOIATUS:** Enne käesoleva seadme kasutamist lugege kindlasti läbi ja tehke endale selgeks kõik Kasutusjuhendis toodud ohutusjuhised, sh kõik ohutussümbolid nagu „**OHT**,” „**HOIATUS**,” ja „**ETTEVAATUST**”. Kui te ei järgi kõiki allpool toodud juhiseid, võib tekkida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse oht.

## SÜMBOLITE TÄHENDUSED

**⚠ TURVATEATE SÜMBOL** Tähistusega **OHT**, **HOIATUS**, või **ETTEVAATUST**. Võidakse kasutada koos teiste sümbolite või piktograafidega.



**⚠ HOIATUS:** Mis tahes elektriliste tööriistade kasutamine võib põhjustada võõrkehade paiskumist silma, mis võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Kandke elektriliste tööriistade kasutamise ajal alati külgkaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset. Soovitame kanda prillide peal laia vaatealaga kaitsemaski või tavalisi külgkaitsetega kaitseprille.

## OHUTUSJUHISED

Sel lehel on kujutatud ja kirjeldatud ohutusesümboliteid, mida võib käesolevalt tootelt leida. Enne, kui üritate masinat kokku panna ja kasutada, lugege, tehke omale selgeks ja järgige kõiki juhiseid.

|  |                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ohutu-steade                                     | Viitab kehavigastuste ohule.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Lugege kasutusjuhendit                           | Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne toote kasutamist kasutusjuhendit lugema.                                                                                                                                                                                                      |
|  | Kandke silmade kaitsevahendeid ja kaitsekiivrit. | Kandke selle toote kasutamise ajal alati kaitseprille või külgkaitsetega kaitseprille ja täielikku näokaitset. Pea kaitsmiseks kandke nõuetekohast kaitsekiivrit.                                                                                                                          |
|  | Kasutage kuulmiskaitsevahendeid                  | Kasutage seadmega töötades alati kuulmiskaitset                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Tera pikkus                                      | Tera pikkus                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Lõikevõimsus                                     | Tera maksimaalne lõikamisjõudlus                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Hoidke elektriliinidega piisavat vahet.          | Elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage seadet elektriliinidele lähemal kui 15 m. Kokkupuude elektriliinidega või nende läheduses töötamine võib põhjustada raskeid vigastusi või anda surmava elektrilöögi.                                                                                |
|  | Hoidke käed ja jalad lõikurist eemal             | Ärge puudke kunagi oma seadet ühe käega kasutada. Seadme üle kontrolli kaotamine võib kaasa tuua tõsise või eluohtliku vigastuse. Lõikevigastuste riski vähendamiseks hoidke käsi ja jalgu lõiketerast eemal. Ärge puudutage liikutavat lõiketera kunagi oma käega või mõne muu kehaosaga. |

**ET**

|                                                                                   |                                                  |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ärge laske kellelgi töö ajal enda lähedal seista | Trimmeriga töötamise ajal ei tohi 15m raadiuses olla loomi ega teisi inimesi,                              |
|  | CE                                               | Toode vastab rakendatavatele EÜ direktiividele.                                                            |
|  | UKCA                                             | See toode vastab asjakohastele UK seadustele.                                                              |
|  | WEEE                                             | Elekt- ris-eadmets jäätmeid ei tohi visata olmej-äätm-ettesse. Viige heaks kii-detud taas-käitleja juurde. |
|  | Müra                                             | Tagatud helivõimsuse tase. Mür-aem-issioon keskkonda vastavalt Euroopa Ühenduse direktiividele.            |
| V                                                                                 | volti                                            | Pinge                                                                                                      |
| mm                                                                                | Millimeeter                                      | Pikkus või suurus                                                                                          |
| cm                                                                                | Senti-meeter                                     | Pikkus või suurus                                                                                          |
| kg                                                                                | Kilogramm                                        | Kaal                                                                                                       |

## SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

**⚠ HOIATUS: LUGEGE LÄBI KÕIK SEADMEGA KAASAS OLEVAD HOIATUSED, JUHISED, JOONISED JA ANDMED.** Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiselt vigastusi.

## SÄILITAGE HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

Hoiatustes olev mõiste "seade/masin" viitab teie vooluvõrguga juhitavale (juhtmega) seadmele/masinalle või akutoitega (juhtmeta) seadmele/masinalle.

## TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

- Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.
- Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

## ELEKTRILINE OHUTUS

- Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage pistikuadaptereid koos maandatud masinatega. Modifitseerimata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage masinat vihas ega niisketes tingimustes. Seadmesse sattuv vesi võib suurendada ohtu elektrilöögiks või seadme rikkeks, mis võivad põhjustada kehavigastusi.
- Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet laadija kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemetega, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustes sobivat pikendusjuhet. Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui peate kindlasti seadet märjas kohas kasutama, kasutage toiteallikat, millel on rikkevoolukaitselüliti. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

## ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada tõsiselt vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne

tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Seadmete kandmine sõrme lüliti hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.

- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid. Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi mürdosa jooksul.

## MASINA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
- Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.
- Eemaldage juhe vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest enne seadme reguleerimist, lisakomponentide lisamist või eemaldamist ja enne seadme hoiustamist. Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Hoidke seisvat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid. Seadmed on väljaõppeta isikute käes ohtlikud.
- Hooldage nii elektritööriista kui tarvikuid. Kontrollige, kas komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste

põhjuseks on kehvasti hooldatud masinad.

- Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõiketööriistad ei kiili nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- Kasutage seadet, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Masina mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist. Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsenemist.

## AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkile, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokkiga.
- Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega. Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua. Akuklemmide lüühiühendus võib põhjustada põletushaavu ja tulekahju ohtu.
- Valedes tingimustes kasutamisel võib akut vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista. Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.

## TEENINDUS

- Laske oma masinat hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

ET

- Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## HEKITRIMMERI TURVAHOIATUSED

- Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikese ohu korral. Niiviisi vähendate pikselöögi saamise ohtu.
- Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõiketerade tööpiirkonnast eemal. Töö ajal võivad juhtmed või kaablid olla heki- või põõsaokste varjus ning te võite need kogemata läbi lõigata.
- Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Asjakohane kaitsevarustus vähendab kuulmislanguse ohtu.
- Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib puutuda kokku peidetud juhtmete või seadme juhtmega. Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuvad lõiketerad võivad hekilõikuri metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.
- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud tükke ega hoidke lõigatavat objekti, kui terad liiguvad. Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast väljalülitamist. Isegi hetkeline tähelepanematus hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Ummistunud materjali eemaldamisel või hekitrimmeri hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid oleks väljalülitatud asendis ning toitejuhe oleks lahti ühendatud. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinniilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke hekilõikurit käepidemest nii, et lõiketerad on peatunud ja jälgides, et te ei puutu toitelülitit. Hekilõikuri õige kandmine vähendab seadme juhusliku käivitumise ja terade liikumisest tulenevat isikuvigastuste ohtu.
- Hekilõikuri transpordi või hoiustamise ajaks tuleb alati kasutada lõiketera katet. Hekilõikuri korrektne kasutamine vähendab lõiketerade tekitatavate vigastuste ohtu.

## LAIENDATUD TÖÖULATUSEGA HEKITRIMMERI OHUTUSHOIATUSED

- Kasutage pikendusvarrega hekilõikuriga pea kohal töötades alati tugevat peakatet. Kukkuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage pikendusvarrega hekilõikuriga töötades alati kaht kätt. Masina üle kontrolli kaotamise vältimiseks hoidke pikendusvarrega hekilõikurit mõlema käega.

- Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge kunagi kasutage pikendusvarrega hekilõikurit mistahes elektriliinide läheduses. Kokkupuude elektriliinidega või nende läheduses töötamine võib põhjustada raskeid vigastusi või anda surmava elektrilöögi.
- Hoidke need juhised alles. Lugege juhendit sageli ning kasutage seda masinat kasutavate isikute väljaõpetamiseks. Kui te masina kellelegi laenate, andke sellega kaasa ka käesolev kasutusjuhend, et vältida toote väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.

## HOIDKE SEE KASUTUSJUHE ALLES!

## MÄRKUS: TÄPSED OHUTUSREEGLID ON TEIE TOITEPEA KASUTUSJUHENDIS.

## SPETSIFIKATSIOONID

|                                                             |                                         |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Tera pikkus                                                 | 51 cm                                   |
| Lõikejõudlus                                                | 26 mm                                   |
| Mass (ilma akuplokita)                                      | 2,20 kg                                 |
| Soovituslik töökeskkonna temperatuur                        | 0°C-40°C                                |
| Soovituslik hoiustamise temperatuur                         | -20°C-70°C                              |
| Mõõdetud helirõhk $L_{WA}$                                  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                             | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                             | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Helirõhk seadme operaatori kõrva juures $L_{PA}$            | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                             | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                             | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Garanteeritud helirõhu tase $L_{WA}$ (vastavalt 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |



|                   |                    |                                                              |
|-------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| Vibratsioon $a_h$ | Eesmine abikäepide | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                   |                    | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                   |                    | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                   | Tagumine käepide   | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                   |                    | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                   |                    | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Üldmainitud näitajaid on testitud ja mõõdetud, kasutades toitepead PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Ametlik vibratsioonitaseme näit on mõõdetud standardsete testmeetodite kohaselt ja seda võidakse kasutada erinevate tööriistade võrdlemiseks.
- Ametlikku vibratsioonitaseme näitu võib kasutada ka alge kokkupuutehinnangu andmiseks.

**MÄRKUS!** Tegelikul kasutamisel tekkiv vibratsioonitase võib esitatust erineda; turvalisuse eesmärgil peaks tööriista kasutaja kandma tegelikes kasutustingimustes kindaid ja kuulmiskaitseid.

## PAKENDI LOEND

| OSA NIMI                            | KOGUS |
|-------------------------------------|-------|
| Pikendusvarrega hekitrimmeri tarvik | 1     |
| Mutrivõti                           | 1     |
| Terakate                            | 1     |
| Kasutusjuhend                       | 1     |

## KIRJELDUS

### TUNNE OMA PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERI TARIKUT (Joonis A)

1. Lõiketera
2. Sektor
3. Päästik
4. Pikendusvarrega hekitrimmeri vars

5. Pehme muhv
6. Otsakork
7. Reguleerimiskang
8. Hammasrataste ümbris
9. Mutrivõti
10. Terakate
11. Tipukaitse (Valikuline, MÜÜAKSE ERALDI)

## KOKKUPANEK

**⚠ HOIATUS:** Kui mõni osa on kahjustatud või puudub, ärge kasutage seadet enne, kui see osa on parandatud. Kasutades kahjustatud või vajalike komponentideta seadet, võite saada raskeid vigastusi.

**⚠ HOIATUS:** Ärge üritage seadet ümber ehitada ega kasutada lisaseadmeid, mis pole mõeldud kasutamiseks selle saega. Kõik niisugused muudatused loetakse väärkasutuseks ja need võivad põhjustada ohtlikke olukordi, mis lõppevad raskete vigastustega.

**⚠ HOIATUS:** Raskeid vigastusi põhjustada võiva juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage masina osade kokkupaneku ajaks alati akuplokk. "

## LÕIKETERA SEADISTAMINE

Pikendusvarrega hekitrimmeri pakist välja võtmisel on see volditud kokku hoiustamisesendisse, mille korral on lõiketera pööratud vastu vart (Joonis B). Soovitatav on lõiketera sobivasse tööasendisse seada enne selle toitepea külge kinnitamist.

Võimalikke 9 tööasendeid on Lõiketera nurka saab seadistada ülespoole 5 etapis alates 0° (sirge) kuni 45°, kaasa arvatud 0°, ning allapoole 4 etapis alates 0° kuni 50° (täisnurk alla suunas) (Joonis C), mitte 0°.

1. Vajutage alla seadistuskangil olev päästik ning samal ajal pöörake seadistuskangi, et lõiketera soovitud lõikeasendisse seada (Joonis D).
2. Soovitud asendi saavutamisel laske päästik lahti. Kuuldav klõpsatus annab märku, et lukustuskamber on sektorisse sisestatud ning paika lukustunud (Joonis D).

Joonise D osade kirjeldus:

|     |                 |
|-----|-----------------|
| D-1 | Sektor          |
| D-2 | Lukustusklamber |

ET

**⚠ HOIATUS:** Vigastuste riski vähendamiseks teostage seadistusi ainult siis, kui lõiketerad on seisatud. Ärge puudutage kunagi seadistuste tegemisel terasid.

**⚠ HOIATUS:** Vigastuste riski vähendamiseks seisake alati tööriist ning asetage paika terakate enne, kui liigutate lõiketera hoiuasendisse või hoiuasendist tavapärasesse tööasendisse.

## PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERI TARVIKU ÜHENDAMINE TOITEPEAGA/EEMALDAMINE TOITEPEA KÜLJEST

See pikendusvarrega hekitrimmeri tarvik on mõeldud kasutamiseks koos EGO 56-VOLDISE LITIUM-IOONAKU toitepeaga PH1400E/PH1420E/PHX1600. Lisaks ülemisele lõikeasendile, on pikendusvarrega hekitrimmeri varrel ka külglõikuse asend toitepeaga ühendamiseks (Joonis E). Detailsed töötehnikad leiata käesoleva kasutusjuhendi **TÖÖTEHNIKATE** peatükist.

Joonise E osade kirjeldus:

|     |                     |
|-----|---------------------|
| E-1 | Ülemine lõikeasend  |
| E-2 | Külgmise lõikeasend |

Pikendusvarrega hekitrimmeri toitepea ühendamist vaata PH1400E/PH1420E/PHX1600 kasutusjuhendi peatükist „**PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERI TARVIKU ÜHENDAMINE TOITEPEAGA**“.

Pikendusvarrega hekitrimmeri toitepea eemaldamist vaata PH1400E/PH1420E/PHX1600 kasutusjuhendi peatükist „**PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERI TARVIKU EEMALDAMINE TOITEPEA KÜLJEST**“.

## TIPUKAITSE PAIDALDAMINE (Valikuline)

1. Lõiketera otsas olevate ühikese poldi, seibi, tihendi ja mutri eemaldamiseks kasutage kuuskantvõtit (Joonis F). Hoidke seib, tihend ja mutter seadme uuesti kokku panemiseks alles.

Joonise F osade kirjeldus:

|     |        |     |             |
|-----|--------|-----|-------------|
| F-1 | Mutter | F-3 | Seib        |
| F-2 | Tihend | F-4 | Lühike polt |

2. Joondage tipukaitse lõiketeral oleva kühmuga ning asetage see paika. Kinnitage see uue pika poldi ja mutriga ning alles jäetud seibi, tihendi ja mutriga (Joonis G).

Joonise G osade kirjeldus:

|     |            |     |           |
|-----|------------|-----|-----------|
| G-1 | Mutter     | G-4 | Tihend    |
| G-2 | Tipukaitse | G-5 | Seib      |
| G-3 | Mutter     | G-6 | Pikk polt |

ET

## KASUTAMINE

**⚠ OHT:** Ärge kunagi lõigake elektriliinide, elektrijuhtmete või muude elektriliikide läheduses. Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, **ÄRGE PUUDUTAGE TERA EGA ALUMIINIUMIST VART! NEED VÕIVAD OLLA VOOLU ALL JA VÄGA OHTLIKUD.** Hoidke pikendusvarrega trimmerit endiselt isoleeritud käepidemest või pange see maha ja nihutage ohutul viisil endast eemale. Enne kui üritate tera juhtmetest või traadist vabastada, lülitage kahjustatud juhtmetest või traadist elekter välja. Kokkupuude lõiketeraga või muude pikendusvarrega hekitrimmeri elektrit juhtivate osadega või voolu all olevate juhtmetest või traatidega võib põhjustada elektrilöögi läbi surma või raskeid vigastusi.

**⚠ HOIATUS:** Ärge muutuge toodet tundma õppides hooletuks. Pidage meeles, et raskeid vigastusi põhjustavaks õnnetuseks piisab ka sekundi mürdosa pikkusest tähelepanematusest.

**⚠ HOIATUS:** Kandke alati küljekaitsega turvaprilile. Vastasel korral võib teile midagi silma lennata ja võite saada ka muud laadi raskeid vigastusi.

Enne igakordset kasutamist kontrollige, et seadmel poleks kahjustatud, puuduvald ega lahtiseid detaile, kruvisid, mutreid, polte jm. Tugevdage kõik kinnitused ja ärge kasutage seadet kuni kõik puuduvad või kahjustatud osad on asendatud.

**⚠ HOIATUS:** Raskete vigastuste vältimiseks eemaldage alati aku, enne kui asute seadet remontima, puhastama, tarvikuid vahetama või kinni jäänud objekte eemaldama.

## Puhastage seadet pärast iga kasutuskorda

Puhastamisjuhiseid vaadake osast HOOLDUS.

## RAKENDUSED

Seda toodet võib kasutada niisuguste hekkide, pöösaste, võsade ja sarnaste materjalide pügamiseks mille okste diameeter on väiksem kui 26 mm.

**MÄRKUS:** Seadet tohib kasutada vaid käesolevas juhendis lubatud eesmärgil. Igasugust muud kasutust loetakse väärkasutuseks.

## TOITEPEAGA PIKENDUSVARREGA HEKITRIMMERI KASUTAMINE

**⚠ HOIATUS:** Kandke sobivat riietust, et vältida trimmeri kasutamise käigus vigastuste teket. Ärge kandke ehteid ega avaraid riideid. Kandke nägemis- ja kuulmiskaitsevahendeid. Kandke tugevast materjalist pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke trimmeriga töötades lühikesi pükse või sandaale ja ärge töötage paljajalu.

## LÕIKAMISEKS ETTE VALMISTUMINE:

1. Lõiketera seadistamine soovitud tööasendisse.
2. Eemaldage lõiketeralt must terakate.
3. Turvalisema ja parema kasutamise jaoks pange õlarihm üle õla. Kohandage õlarihma nii, et teil on mugav töötada. Õlarihma toitepea külge kinnitamiseks järgige juhiseid, mis on toodud PH1400E/PH1420E/PHX1600 kasutusjuhendi peatükis **ÕLARIHMA PAIGALDAMINE**.

**⚠ HOIATUS:** Õlarihmil on ka mehhanism kiireks rihma avamiseks ohtlikes olukordades. Ohtlikus olukorras võtke see kohe õlalt ära olenemata rihma asendist.

## TÕÕTEHNIKAD

- **Horisontaalne lõikamine (lõiketera nurga all):** Maapinna lähedalt lõikamine seisvas asendis, näiteks madalate pöösaste puhul.

Kiigutage lõiketera mööda hekki liikudes paremale ja vasakule ning kergelt üles ja alla - kasutage lõiketerade mõlemat poolt, ärge toetage lõiketera maapinnale (Joonis H).

- **Horisontaalne lõikamine (lõiketera sirgelt):**

Hoidke lõiketera 0° kuni 10° nurga all, samal ajal hekitrimmerit horisontaalselt kiigutades. Kiigutage lõiketera kaarjalt heki servade suunas, et maha lõigatud materjali maha pühkida (Joonis I & K).

Soovitus: Selles tööasendis püüage ainult selliseid hekke, mis pole rinnakõrgusest kõrgemad.

- **Vertikaalne lõikamine (lõiketera nurga all):**

Lõigake ilma otseselt heki kõrval seisvate näiteks siis, kui kasutaja ja heki vahele jääb lillepeenar.

Selleks, et selles lõikeasendis paremini hekilõikurit kontrollida, soovitage ühendada hekilõikuri toitepeaga külglõikuse asendis (vaata Joonis E).

Kiigutage lõiketera mööda hekki edasi liikudes kaarjalt paremale ja vasakule ning kergelt üles ja alla - kasutage lõiketera mõlemat külge (Joonis L).

- **Vertikaalne lõikamine (lõiketera sirgelt):**

Eriti kaugele ulatumine ilma lisaabivahenditeta.

Kiigutage lõiketera mööda hekki edasi liikudes kaarjalt paremale ja vasakule ning kergelt üles ja alla - kasutage lõiketera mõlemat külge (Joonis M).

- **Ülepea lõikamine (lõiketera nurga all):**

Hoidke hekitrimmerit vertikaalselt ning kiigutage seda kaarjalt, et trimmeri ulatust maksimaalselt ära kasutada (Joonis N). Väga kõrge heki puhul on pikendatav vars sobivaks hekilõikamise abivahendiks.

**⚠ HOIATUS:** Mis tahes ülepea tööasend on väsitav. Õnnetuste riski vähendamiseks töötage sellistes asendites vaid lühikest aega. Seadistage lõiketera nurk maksimaalseks, et tööriista oleks võimalik hoida madalamal, vähem väsitavas asendis (õlarihмага), säilitades samas vajaliku ulatuse.

## TÕÕRIISTA KÄIVITAMINE/PEATAMINE

Vaadake toitepea PH1400E/PH1420E/PHX1600 kasutusjuhendi osa „**TOITEPEA KÄIVITAMINE/PEATAMINE**“.

## HOOLDUS

**⚠ HOIATUS:** enne seadme kontrolli, puhastamist või hooldust tuleb mootor peatada ja oodata kõigi liikuvate osade peatumist ja eemaldada akupakk. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada tõsise vigastuse või varalise kahju.

**⚠ HOIATUS:** Remontimisel kasutage vaid originaalvaruosi. Mis tahes muude osade kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi või seadet kahjustada. Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

## ÜLDINE HOOLDUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastmasse on kaubanduslike lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende kasutamisel kahjustada saada. Kasutage mustuse, tolm, õli, rasva jm eemaldamiseks puhast lappi.

## SEADME PUHASTAMINE

- Õhu sissevõtuavadelt ja lõiketeralt mustuse eemaldamiseks kasutage pehmet harja.
- Vaigu ja muude kleepuvate ainete eemaldamiseks pihustage terale vaigu lahustit. Käivitage mootor hetkeks, et lahusti ühtlaselt laiali laotuks
- Ärge kasutage plastmasskomponentide või käepideme puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusaineid. Seadme osi võivad kahjustada teatud aroomaatsed õlid (nt männi- või sidruniõli) ja teatud ained (nt petrooleum). Niiskus võib tekitada elektrilöögi ohu. Eemaldage niiskus pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage seadme puhastamiseks kunagi vett.

## LÕIKETERA TERITAMINE

Lõikejõudluse ja –käitumise halvenemisel ehk juhul, kui terad jäävad okstesse sageli kinni: Teritage lõiketerasid.

Soovitatav on lasta lõiketerasid teritada kvalifitseeritud hooldustehnikul.

ET

**MÄRKUS:** Ärge kasutage hekitrimmerit, mille lõiketerad on nürid või kahjustatud. See võib põhjustada ülekoormust ja mitterahuldavaid töötulemusi.

## TERA MÄÄRIMINE

Roostetamise ennetamiseks on soovitatav terasid roostetamisvastase õliga määrida, kui seade pikaks ajaks seisma jääb.

**⚠ HOIATUS:** Terad on teravad. Terade käsitlemisel kandke tugevast mittelibisevast materjalist töökindaid. Ärge asetage oma käsi ega sõrmi terade vahele või muusse kohta, kus on oht, et need võivad kinni jääda või võidakse maha lõigata. Enne kui terasid puudutate või hooldate, tuleb ALATI akuplokk eemaldada.

## LEKANDEHAMMASRATASTE MÄÄRIMINE

Ülekandehammasrattaid hammasratasde ümbrises peab määrima korrapäraselt hammasratasde määrdega. Kontrollige määrde taset hammasratasde ümbrises iga kord, kui olete 50 tundi toodet kasutanud, võttes ära tihenduskrui ühelt ümbrise küljelt. Tihenduskrusid on kokku kolm – üks küljel ja kaks peal.

Kui määrde ei ole hammasratasde hambavahedes näha, jälgige allolevaid juhiseid, et 3/4 mahust määrdega täita.

Ärge ülekandehammasrattaid määrdega täiesti täitke.

1. Olenevalt sellest, millist kruvi te eemaldate, hoidke pikendusvarrega hekitrimmerit küllili või asetage see pikali nii, et eemaldatav tihenduskrui jääks üles (Joonis O & P).
2. Kasutage kaasas olnud mutrivõtit, et tihenduskrui avada ja eemaldada.
3. Kasutage süstalt (ei ole kaasas), et natuke määrde kruvi auku pritsida, ja jälgige, et te ei ületaks 3/4 mahust.
4. Keerake tihenduskrui peale pritsimist tugevalt kinni.

## SEADME HOIUSTAMINE

- Ühendage seadme akuplokk lahti.
- Enne tööriista hoiustamist puhastage see hoolikalt.
- Enne seadme hoiustamist või transportimist asetage lõiketerale terakate. Vältige ettevaatlikult tera teravaid hambaid.
- Kui eemaldate hekitrimmer toitepea küljest ja hoiustate seda eraldi, paigaldage otsakork tarviku varre külge, et mustus ei pääseks ühendusdetaili.
- Hoidke tööriista kuivas ja kõrges lukustatud ning lastele ligipääsmatus kohas. Ärge hoidke seadet väetiste, bensiini või muude kemikaalide läheduses.

## Keskkonnakaitse



Ärge visake elektriseadmeid, kasutatud akut ega laadurit olmeprügi hulka! Viige toode volitatud taaskäitleja juurde ja võimaldage selle komponendid sorteerituna kõrvaldada. Elektritööriista tuleb viia keskkonnakaitsenõudeid järgivasse jäätmekäitluskeskusesse.

## TÕRKEOTSING

| PROBLEEM                              | PÕHJUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LAHENDUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pikendusvarrega hekitrimmer ei tööta. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Akuplokk pole pikendusvarrega hekitrimmeriga ühendatud.</li> <li>■ Hekitrimmeri ja aku vahel puudub elektriline ühendus.</li> <li>■ Akuplokk on tühi.</li> <li>■ Enne päästikule vajutamist ei vajutatud lukustusnuppu.</li> <li>■ Akuplokk või toitepea on liiga kuum.</li> <li>■ Tera on kinni jäänud.</li> <li>■ Pikendusvarrega hekitrimmer pole toitepeaga korralikult ühendatud.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kinnitage akuplokk pikendusvarrega hekitrimmeri külge.</li> <li>■ Eemaldage aku, kontrollige ühendusi ja paigaldage akuplokk tagasi.</li> <li>■ Laadige akuplokk.</li> <li>■ Seadme sisse lülitamiseks vajutage lukustushooba ja hoidke seda all ning suruge päästik alla.</li> <li>■ Jahutage akuplokki või toitepead, kuni temperatuur langeb alla 67 °C.</li> <li>■ Ühendage seadme akuplokk lahti. Eemaldage takistus ettevaatlikult ning seejärel asetage aku tagasi ning taaskäivitage seade.</li> <li>■ Ühendage pikendusvarrega hekitrimmer toitepea küljest lahti. Ühendage need uuesti vastavalt PH1400E/PH1420E/PHX1600 kasutusjuhendi peatükile <b>TARVIKU ÜHENDAMINE TOITEPEAGA</b>.</li> </ul> |
| Liigne vibratsioon või müra.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Terad on määrimata või korrodeerunud.</li> <li>■ Tera või tera tugi on paindunud.</li> <li>■ Paindunud või kahjustunud lõikehambad.</li> <li>■ Lahtised tera poldid.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Määrige terasid.</li> <li>■ Vahetage tera või tugi. Tera või toe vahetamiseks võtke ühendust EGO teeninduskeskusega.</li> <li>■ Vahetage tera või tugi. Tera või toe vahetamiseks võtke ühendust EGO teeninduskeskusega.</li> <li>■ Keerake tera poldid tugevamalt kinni. Kinnitamiseks keerake polte mutrivõtmega (pole kaasas) päripäeva.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## GARANTII

### EGA GARANTIIPÕHIMÕTTED

Täielikud EGO garantiitingimused leiate veebilehelt [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

ET

## ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ



### ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для гарантування безпеки та надійності всі роботи з ремонту та заміни повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

## СИМВОЛИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

Мета символів, пов'язаних із безпекою, – привернути вашу увагу до можливих небезпек. Символи безпеки та їхнє пояснення заслуговують на вашу пильну увагу та розуміння. Символи попереджень самі по собі не усувають будь-якої небезпеки. Інструкції та попередження, які вони надають, не замінюють належних заходів щодо запобігання аваріям.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перш ніж користуватися цим інструментом, обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями з безпеки, наведеними в цьому посібнику користувача, зокрема з усіма символами попереджень, такими як «НЕБЕЗПЕКА», «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» та «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ». Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

## ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛУ

**⚠ СИМВОЛ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:** Вказує на НЕБЕЗПЕКУ, ПОПЕРЕДЖЕННЯ АБО ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Може використовуватися разом з іншими символами або піктограмами.



**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використання будь-яких електроінструментів може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може спричинити серйозне пошкодження очей. Перед початком експлуатації електроінструмента завжди надягайте закриті захисні окуляри або відкриті захисні окуляри з бічними щитами та, якщо потрібно, повнопрофільну захисну маску. Ми рекомендуємо захисну маску широкого розміру для використання поверх окулярів або стандартні відкриті захисні окуляри з бічними щитами.

UK

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

На цій сторінці зображено та описано символи, пов'язані з безпекою, які можуть відображатися на цьому виробі. Перш ніж намагатися зібрати та експлуатувати його, ознайомтеся з усіма інструкціями на машині та дотримуйтесь їх.

|  |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Попередження щодо безпеки                             | Вказує на потенційну небезпеку травмування.                                                                                                                                                                                                           |
|  | Прочитайте посібник користувача                       | З метою зменшення ризику отримання травм користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.                                                                                                                                                        |
|  | Надягайте засоби захисту очей і голови                | Працюючи з цим виробом, завжди носіть закриті захисні окуляри чи відкриті захисні окуляри з бічними щитами або повнопрофільну захисну маску. Носіть схвалений захисний шолом для захисту голови.                                                      |
|  | Використовуйте засоби захисту органів слуху.          | Під час роботи з цим виробом завжди використовуйте засоби захисту органів слуху.                                                                                                                                                                      |
|  | Довжина леза                                          | Довжина леза                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Різальна здатність                                    | Макс. різальна здатність леза                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Зберігайте достатню відстань від ліній електропередач | Для запобігання ураження електричним струмом не працюйте ближче 15 м від повітряних ліній електропередач. Контакт із лініями електропередач або використання поблизу них може спричинити серйозну травму або смертельне ураження електричним струмом. |

|                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Тримайте руки та ноги подалі від ріжучого інструмента. | Ніколи не намагайтеся керувати електроінструментом однією рукою. Втрата контролю над електроінструментом призведе до серйозного або смертельного травмування. Щоб зменшити ризик травмування, тримайте руки та ноги подалі від ріжучого інструмента. Ніколи не наближайте рухомий ріжучий інструмент до рук або до будь-якої іншої частини тіла. |
|    | Тримайте сторонніх подалі                              | Переконайтеся, що інші люди та домашні тварини залишаються на відстані принаймні 15 м від тримера для підрізання живоплоту, коли він використовується.                                                                                                                                                                                           |
|    | CE                                                     | Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | UKCA                                                   | Цей продукт відповідає чинному законодавству Великобританії.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | WEEE                                                   | Відходи електричних виробів не слід викидати разом із побутовим сміттям. Зверніться до авторизованого пункту переробки.                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Шум                                                    | Гарантований рівень звукової потужності. Розповсюдження шуму в навколишнє середовище згідно з директивою Європейського співтовариства.                                                                                                                                                                                                           |
| V                                                                                   | Міліметр                                               | Довжина або розмір                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| mm                                                                                  | Вольти                                                 | Напруга                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| cm                                                                                  | Сантиметр                                              | Довжина або розмір                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| kg                                                                                  | Кілограм                                               | Маса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ, ІНСТРУКЦІЇ, ІЛЮСТРАЦІЇ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ, НАДАНІ З ЦИМ ІНСТРУМЕНТОМ.** Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТЬОМУ.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

## БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

## ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток.** Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. **Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- **Не експлуатуйте інструмент під час дощу або у вологих умовах.** Потрапляння води в інструмент може збільшити ризик ураження електричним струмом або несправності, які можуть призвести до травмування.
- **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення.** Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або вимкнення інструмента. Бережіть шнур живлення від

UK

джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.

- Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо роботи з інструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся вимикачем короткого замикання на землю. Використання ВКЗЗ зменшує ризик ураження електричним струмом.

## ИНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Навіть миттєва неувважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.
- Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- Перш ніж вмикати інструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- Не перенапружуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу. Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Якщо пристрої обладнано системою видалення

пилу, переконайтеся, що її правильно підключено, та що ви використовуєте її належним чином. Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

- Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента. Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.

## ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТОМ

- Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його. Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати приладдя, а також перед зберіганням вийміть штепсель із розетки або акумулятор з інструмента. Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
- Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, керувати ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- Обслуговуйте інструменти та приладдя. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
- Тримайте різальні інструменти гострими й чистими. Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, та ними легше керувати.
- Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання



електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

- Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду. Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.

## ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клема. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено. Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур. Вогонь або температура вище 130 °C може спричинити вибух.
- Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

## СЕРВІС

- Обслуговування інструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник з використанням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить надійну роботу інструмента.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ

- Не використовуйте тример для живоплоту в поганих погодних умовах, особливо, якщо існує ризик блискавки. Це знизить ризик ураження блискавкою.
- Тримайте всі електричні шнури та кабелі подалі від зони різання. Під час роботи електричні шнури або кабелі можуть заховатись у живоплоті або кущах і випадково порізатись лезом.
- Надягайте засоби захисту органів слуху. Відповідне захисне спорядження знизить ризик втрати слуху.
- Тримайте тример для живоплоту лише за ручки з ізолюваним покриттям, оскільки лезо може контактувати з прихованою проводкою або власним шнуром. Контакт леза з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах тримера для живоплоту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- Тримайте всі частини тіла якнайдалі від леза. Не видаляйте матеріали, які слід порізати. Під час руху леза. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неувважності під час роботи з куцорізом може призвести до серйозних травм.
- Під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування тримера для живоплоту переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнено і шнур живлення від'єднано. Несподіване спрацювання тримера для живоплоту під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.
- Переносьте тример для живоплоту за допомогою рукоятки, коли лезо зупинилося, і не допускайте ввімкнення будь-якого вимикача живлення. Правильне перенесення тримера для живоплоту зменшить ризик непередбаченого запуску та травмування лезами.

UK

- Для транспортування і зберігання завжди використовуйте чохол для лез. Правильне поводження з тримером для живоплоту зменшить ризик травмування лезами.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ ЗІ ЗБІЛЬШЕНИМ РАДІУСОМ ДІЇ

- Під час роботи з тримером для живоплоту зі збільшеною дальністю дії над головою завжди використовуйте засоби захисту голови. Падіння сміття може призвести до серйозних травм.
- Під час роботи з тримером для живоплоту зі збільшеною дальністю дії завжди тримайте його обома руками. Тримайте тример для живоплоту зі збільшеною дальністю дії обома руками, щоб не втратити керування.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, ніколи не використовуйте тример для живоплоту зі збільшеною дальністю дії поблизу ліній електропередач. Контакт із лініями електропередач або використання поблизу них може спричинити серйозну травму або смертельне ураження електричним струмом.
- Збережіть цю інструкцію. Часто переглядайте та використовуйте їх, щоб навчати інших, хто може використовувати цей інструмент. Якщо ви надаєте комусь цей інструмент, надайте їм ці інструкції, щоб запобігти неналежному використанню виробу та можливим травмам.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

**ПРИМІТКА. ДИВІТЬСЯ ІНСТРУКЦІЮ  
КОРИСТУВАЧА ПРИВІДНОЇ ГОЛОВКИ  
ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ДОДАТКОВИМИ  
СПЕЦІАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ БЕЗПЕКИ.**

## СПЕЦИФІКАЦІЇ

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Довжина леза                                  | 51 cm      |
| Різальна здатність                            | 26 мм      |
| Вага (без акумулятора)                        | 2,20 кг    |
| Діапазон рекомендованих робочих температур    | 0°C–40°C   |
| Діапазон рекомендованих температур зберігання | -20°C–70°C |

UK

|                                                                                      |                                         |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Вимірний рівень звукової потужності $L_{WA}$                                         | 92,3 дБ(А)<br>K=2,72 дБ(А)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                                      | 93,3 дБ(А)<br>K=1,14 дБ(А)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                                      | 92 дБ(А)<br>K=1,3 дБ(А)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Рівень звукового тиску на місці вуха оператора $L_{PA}$                              | 80,4 дБ(А)<br>K=3 дБ(А)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                                      | 85,3 дБ(А)<br>K=3 дБ(А)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                                      | 85 дБ(А)<br>K=3 дБ(А)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA}$ (виміряно відповідно до 2000/14/EC) |                                         | 95 дБ(А)                                                     |
| Оцінка вібрації $a_h$ :                                                              | Передня допоміжна ручка                 | 4,9 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>22</sup><br>(PH1400E) |
|                                                                                      |                                         | 4,8 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                      |                                         | 5,32 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                                      | Задня ручка                             | 6,7 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                                      |                                         | 4,0 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                                      |                                         | 3,49 м/с <sup>2</sup><br>K=1,5 м/с <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Зазначені вище параметри випробувано та виміряно з приводною головкою PH1400E/PH1420E/PHX1600;
- Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим;
- Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

**ПРИМІТКА.** Емісія вібрації під час фактичного використання інструмента може відрізнятись від заявленої величини, у якій використовується інструмент. Щоб захистити оператора, користувач повинен одягати рукавички та захисні навушники в реальних умовах використання.

## ПАКУВАЛЬНИЙ СПИСОК

| НАЗВА ДЕТАЛІ                     | КІЛЬКІСТЬ |
|----------------------------------|-----------|
| Насадка для підрізання живоплоту | 1         |
| Гайковий ключ                    | 1         |
| Чохол для леза                   | 1         |
| Посібник користувача             | 1         |

## ОПИС

### ОЗНАЙОМЛЕННЯ З НАСАДКОЮ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ (рис. А)

1. Лезо
2. Квадрант
3. Тригер
4. Вал тримера для живоплоту
5. М'який рукав
6. Торцевий ковпачок
7. Регулювальний важіль
8. Корпус редуктора
9. Гайковий ключ
10. Чохол для леза
11. Наконечник (додатково, ПРОДАЄТЬСЯ ОКРЕМО)

## ЗБИРАННЯ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо якісь частини пошкоджені або відсутні, не користуйтеся цим інструментом, доки вони не будуть замінені. Використання цього виробу з пошкодженими або відсутніми деталями може призвести до серйозних травм.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не намагайтеся вдосконалити цей тример для живоплоту або застосувати приладдя, не рекомендоване для нього. Кожна така заміна чи переробка є фактом неправильного користування, створює небезпечні умови й загрожує серйозними травмами.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** "Щоб запобігти випадковому запуску, що може спричинити серйозні травми, завжди виймайте акумуляторну батарею з інструмента під час монтажу деталей."

### РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЗА

Коли тример для живоплоту виймається з упаковки, він

складений у положенні зберігання, у якому лезо прилягає до вала (рис. В). Рекомендується відрегулювати лезо у відповідному робочому положенні, перш ніж приєднувати його до приводної головки.

Є 9 можливих робочих положень. Кут леза можна встановити вгору на 5 положень від 0° (прямо) до 45°, включно з 0°, і вниз на 4 положень від 0° до 50° (під прямим кутом вниз) (рис. С), не включаючи 0°.

1. Натисніть тригер на регулювальному важелі, і тим часом обертайте регулятор, щоб відрегулювати лезо в потрібному положенні різання (рис. D).
2. Після досягнення потрібного положення відпустіть тригер. Клацання вказує на те, що фіксатор заблокований у квадранті (рис. D).

Рис. D див. опис деталей нижче:

|     |          |
|-----|----------|
| D-1 | Квадрант |
| D-2 | Фіксатор |

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб зменшити ризик травми, виконайте регулювання лише тоді, коли леза в стані покою. Ніколи не торкайтесь лез, виконуючи регулювання.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб зменшити ризик травми, завжди зупиняйте інструмент і надягайте чохол на лезо, перш ніж установити лезо в положення зберігання або з положення зберігання в нормальне робоче положення.

### ПІД'ЄДНАННЯ/ЗНЯТТЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПІДРІЗАННЯ ЖИВОПЛОТУ ДО ПРИВІДНОЇ ГОЛОВКИ

Ця насадка для підрізання живоплоту призначена для використання з ЛІТІЙ-ІОННОЮ головою EGO RH1400E/RH1420E/RHX1600 на 56 В. Крім підрізання верхівки, тример для живоплоту має положення для підрізання збоку для під'єднання до приводної головки (рис. E). Детальні методи роботи див. у розділі «ТЕХНІКА РОБОТИ» в цьому посібнику.

Рис. E див. опис деталей нижче:

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| E-1 | Положення для підрізання верхівок |
| E-2 | Положення для підрізання збоку    |

Див. розділ «УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ НА ПРИВІДНУ ГОЛОВКУ» в посібнику користувача приводної головки RH1400E/RH1420E/RHX1600, щоб отримати відомості про під'єднання тримера для живоплоту до приводної головки.

Див. розділ «ЗНЯТТЯ НАСАДКИ З ПРИВІДНОЇ ГОЛОВКИ» в посібнику користувача приводної головки RH1400E/RH1420E/RHX1600, щоб отримати відомості про зняття тримера для живоплоту з приводної головки.

UK

## КРІПЛЕННЯ НАКОНЕЧНИКА (додатково)

1. Використовуйте шестигранний гайковий ключ, щоб зняти короткий болт, просту шайбу, втулку та гайку на кінці леза (рис. F). Збережіть просту шайбу, втулку та гайку для повторного збирання.

Рис. F див. опис деталей нижче:

|     |        |     |               |
|-----|--------|-----|---------------|
| F-1 | Гайка  | F-3 | Проста шайба  |
| F-2 | Втулка | F-4 | Короткий болт |

2. Вирівняйте захисний наконечник із випуклістю на лезі та встановіть його на місце. Закріпіть його новим довгим болтом та гайкою, а також збереженою шайбою, втулкою та гайкою (рис. G).

Рис. G див. опис деталей нижче:

|     |                     |     |              |
|-----|---------------------|-----|--------------|
| G-1 | Гайка               | G-4 | Втулка       |
| G-2 | Захисний наконечник | G-5 | Проста шайба |
| G-3 | Гайка               | G-6 | Довгий болт  |

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**⚠ НЕБЕЗПЕКА.** Ніколи не обрізайте біля ліній електропередач, електричних шнурів або інших джерел електричного струму. Якщо лезо натрапляє на будь-який електричний шнур або лінію, **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЛЕЗА ЧИ АЛЮМІНІЄВОЇ ШТАНГИ! ВОНИ МОЖУТЬ БУТИ ПІД НАПРУГОЮ І ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМИ.**

Продовжуйте тримати тример для живоплоту за ізольовану задню ручку або відкладіть його в безпечний спосіб. Відключіть подачу електроенергії на пошкоджену лінію або шнур, перш ніж намагатися звільнити лезо від лінії або шнура. Контакт із лезом, іншими електропровідними частинами тримера для живоплоту або електричними шнурами чи лініями під напругою призведе до смертельного ураження електричним струмом або серйозної травми.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Знання виробу не має робити вас небалим. Пам'ятайте, що півсекунди неувважності досить для серйозної травми.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди носіть засоби захисту органів зору та слуху. Без окулярів ви ризикуєте травмами очей від викинутих предметів та іншими серйозними травмами.

Перед кожним використанням перевірте весь виріб на наявність пошкоджених, відсутніх або зношених деталей, таких як гвинти, гайки, болти, ковпачки тощо. Закріпіть усі затискачі та ковпачки і не використовуйте цей пристрій, доки не будуть замінені всі відсутні або

пошкоджені деталі.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб запобігти серйозним травмам, вийміть акумуляторну батарею з інструмента перед обслуговуванням, очищенням, заміною насадок або видаленням матеріалу з пристрою.

**Після кожного використання очистьте інструмент.**

Див. розділ «Технічне обслуговування» для отримання вказівок з очищення.

## ЗАСТОСУВАННЯ

Ви можете використовувати цей виріб для підрізання живоплотів, чагарників, кущів тощо з діаметром гілок менше Ø26 мм.

**ПРИМІТКА.** Цей інструмент має використовуватись тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком використання не за призначенням.

## ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ З ПРИВІДНОЮ ГОЛОВКОЮ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Одягайтеся правильно, щоб зменшити ризик травми під час роботи з цим інструментом. Не носіть вільного одягу або прикрас. Одягайте захисні окуляри та навушники. Носіть важкі, довгі штани, міцне взуття та рукавички. Не носіть шорти, сандалі, не працюйте босоніж. Одягайте маску для обличчя або пилову маску в місцях, де є пил.

## ПІДГОТОВКА ДО ОБРІЗАННЯ.

1. Регулювання леза в потрібному робочому положенні.
2. Зніміть чохол із леза.
3. Для безпечної та кращої роботи надягайте ремінець через плече. Відрегулюйте плечовий ремінець у зручному робочому положенні. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «КРІПЛЕННЯ ПЛЕЧОВОГО РЕМЕНЯ» в посібнику користувача RH1400E/RH1420E/RHX1600, щоб прикріпити плечовий ремінець до приводної головки.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Плечовий ремінь також є механізмом швидкого звільнення в небезпечній ситуації. Коли трапляється надзвичайна ситуація, негайно зніміть його з плеча, незалежно від того, у який спосіб одягнено ремінь.

## ТЕХНІКА РОБОТИ

- **Горизонтальне різання (з лезом під кутом):** Підрізайте близько до землі з положення стоячи, наприклад, з низькі чагарники.

UK

Виконуйте рухи лезом вгору та вниз, рухаючись уздовж живоплоту – використовуйте обидві сторони лез, не кладіть лезо на землю (рис. Н).

■ **Горизонтальне різання (за допомогою прямого леза):**

Тримайте лезо під кутом від 0°–10°, рухаючи тример для живоплоту горизонтально. Рухайте лезо по дузі в напрямку зовнішньої сторони живоплоту так, щоб обрізки потрапляли на землю (рис. І, J і К).

Рекомендація. Підрізайте живоплоти не вище грудей у цьому робочому положенні.

■ **Вертикальне різання (з лезом під кутом).**

Підрізайте, не стоячи безпосередньо поруч із живоплотом, наприклад, клумба між користувачем і живоплотом.

У цьому положенні підрізання для кращого контролю тримера для живоплоту рекомендується під'єднати його до приводної головки в положенні підрізання збоку (див. рис. Е).

Рухайте лезо вгору та вниз по дузі, просуваючись уздовж живоплоту – використовуйте обидві сторони леза (рис. L).

■ **Вертикальне різання (за допомогою прямого леза).**

Дуже далеко досяжність без потреби в інших засобах.

Рухайте лезо вгору та вниз по дузі, просуваючись уздовж живоплоту – використовуйте обидві сторони леза (рис. М).

■ **Підрізання над головою (з лезом під кутом).**

Тримайте тример для живоплоту вертикально і рухайте ним по дузі, щоб максимально використовувати його досяжність (рис. N). Для надзвичайно високих живоплотів подовжувач підходить для допомоги в підрізанні.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Будь-яке робоче положення вище висоти голови втомлює. Щоб мінімізувати ризик нещасних випадків, працюйте в таких положеннях лише протягом коротких періодів часу. Установіть кут регульованого леза на максимум, щоб інструмент можна було тримати в нижньому положенні, що втомлює менше (з плечовим ремінцем), проте забезпечує достатню досяжність.

## ЗАПУСК/ЗУПИНКА ІНСТРУМЕНТА

Див. розділ «ЗАПУСК/ЗУПИНКА ПРИВODНОЇ ГОЛОВКИ» в посібнику користувача приводної головки PN1400E/PN1420E/PNH1600.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед оглядом, чищенням або обслуговуванням пристрою зупиніть двигун, почекайте доки всі рухомі частини зупиняться, і вийміть акумуляторну батарею. Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних персональних травм або пошкодження майна.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використовуйте для технічного обслуговування лише ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших частин створює небезпеку або може призвести до поломки виробу. Для гарантування безпеки та надійності всі ремонтні роботи повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

## ЗАГАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

Не застосовуйте розчинники, коли чистите пластмасові деталі. Більшість пластмас чутливі до різноманітних промислових розчинників і можуть бути ними пошкоджені. Для видалення бруду, пилу, мастила тощо користуйтеся чистою ганчіркою.

## ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

- Використовуйте м'яку щітку, щоб видалити сміття з усіх впускних вентиляційних отворів та леза.
- Для видалення смоли та інших липких залишків розпиліть на леза розчинник смоли. Запустіть мотор ненадовго, щоб розчинник рівномірно розподілився.
- Не використовуйте сильні миючі засоби на пластиковому корпусі або ручці. Вони можуть бути пошкоджені деякими ароматичними маслами, наприклад хвойним і лимонним, а також розчинниками, такими як гас. Вологість також може становити небезпеку удару. Обережно протріть вологу м'якою сухою тканиною. Ніколи не використовуйте воду для очищення інструмента.

## ЗАТОЧУВАННЯ ЛЕЗА

Коли продуктивність різання та поведінка інструмента починає погіршуватися, тобто лезо часто застрягає в гілках: заточіть леза.

Рекомендується доручати заточування лез кваліфікованим технічним спеціалістам.

**ПРИМІТКА.** Не працюйте з тримером для живоплоту із затупленими або пошкодженими лезами. Це може спричинити перевантаження та надасть незадовільні результати підрізання.

## ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗА

Щоб запобігти іржавінню, рекомендується змащувати леза антикорозійним мастилом, якщо вони зберігаються тривалий час.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Леза гострі. Під час маніпуляцій із лезом одягайте неслизькі міцні захисні рукавиці. Не кладіть руку або пальці між лезами або в будь-якому положенні, де вони можуть бути защемлені або порізані. **НІКОЛИ** не торкайтеся лез і не обслуговуйте прилад з установленим акумулятором.

### **ЗМАЩЕННЯ ЗУБЧАСТИХ ПЕРЕДАЧ**

Зубчасті передачі в корпусі редуктора необхідно періодично змащувати трансмісійним мастилом. Перевіряйте рівень змащення корпусу редуктора приблизно кожні 50 годин роботи, знявши гвинт із гнізда на корпусі редуктора. Є три герметичні гвинти – один збоку і два зверху.

Якщо на боках редуктора не видно мастила, виконайте кроки нижче, щоб залити трансмісійне мастило в 3/4 ємності.

Не заповнюйте редуктори повністю.

1. Залежно від того, який гвинт ви знімаєте, тримайте тример для живоплоту на боці або покладіть його на задню частину, щоб герметичний гвинт, який потрібно зняти, був повернений доріг (рис. O & P).
2. Використовуйте гайковий ключ, який входить у комплект, щоб відкрутити та зняти герметичний гвинт.
3. Використовуйте шприц для змащення (не входить у комплект), щоб влити мастило в отвір; не перевищуйте 3/4 ємності.
4. Затягніть герметичний гвинт після вливання.

### **ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ**

- Вийміть акумуляторну батарею з інструмента.
- Перед зберіганням інструмент необхідно ретельно очистити.
- Перш ніж зберігати чи транспортувати, надягніть чохол на лезо. Будьте обережні, щоб уникнути гострих зубців лез.
- Якщо тример для живоплоту знято з приводної головки, і він зберігається окремо, установіть торцеву кришку на вал для насадок, щоб уникнути потрапляння бруду в муфту.
- Зберігайте пристрій у сухому, добре вентильованому, закритому або високо розташованому недоступному для дітей місці. Не зберігайте пристрій біля мінеральних добрив, бензину та інших хімікатів.

### **Захист довкілля**



Не викидайте електричне обладнання, акумулятор і зарядний пристрій у побутові відходи! Віднесіть цей виріб авторизованому переробнику й надайте його для роздільного збирання. Електроінструменти необхідно повернути в підприємство, що займається екологічно безпечною переробкою.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| НЕСПРАВНІСТЬ                    | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ВИРІШЕННЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тример для живоплоту не працює. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Акумуляторна батарея не приєднана до тримера для живоплоту.</li> <li>■ Немає електричного контакту між тримером і батареєю.</li> <li>■ Акумуляторна батарея розряджена.</li> <li>■ Кнопка розблокування не натиснута перед натисканням на тригер.</li> <li>■ Акумулятор або приводна головка занадто гарячі.</li> <li>■ Лезо защемлено.</li> <li>■ Тример для живоплоту не з'єднаний із приводною головкою.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Під'єднайте акумулятор до тримера для живоплоту.</li> <li>■ Вийміть акумулятор, перевірте контакти та знову встановіть акумулятор.</li> <li>■ Зарядіть акумуляторну батарею.</li> <li>■ Натисніть важіль блокування та утримуйте його, а потім натисніть на тригер, щоб увімкнути інструмент.</li> <li>■ Дайте акумуляторній батареї або приводній головці охолонути, доки температура не опуститься нижче 67 °C.</li> <li>■ Вийміть акумуляторну батарею з інструмента. Обережно усуньте перешкоду, а потім знову вставте акумулятор і перезапустіть інструмент.</li> <li>■ Від'єднайте тример для живоплоту від приводної головки. Повторно підключіть їх відповідно до розділу «УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ НА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТ» у посібнику користувача PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Надмірна вібрація чи шум.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сухі або корозійні леза.</li> <li>■ Лезо або тримач леза зігнуті.</li> <li>■ Зігнуті або пошкоджені зубці.</li> <li>■ Ослаблені болти леза.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Змастіть леза.</li> <li>■ Замініть на нове лезо чи тримач. Зв'яжіться із сервісним центром EGO для заміни леза чи тримача.</li> <li>■ Замініть на нове лезо чи тримач. Зв'яжіться із сервісним центром EGO для заміни леза чи тримача.</li> <li>■ Затягніть болти леза. Використовуючи гайковий ключ (не входить у комплект), затягніть болт за годинниковою стрілкою.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## ГАРАНТІЯ

### ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ EGO

Будь ласка, відвідайте веб-сайт [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) для отримання повних умов гарантійної політики EGO.

UK

## ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!



**ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА ОПЕРАТОРА**

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки и подмени трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

## СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Целта на символите за безопасност е да превличат вниманието към възможни опасности. Символите за безопасност и обясненията към тях заслужават вашето повишено внимание и осъзнаване. Символите за безопасност сами по себе си не елиминират каквато и да е опасност. Инструкциите и предупрежденията, които предоставят не са заместители за подходящите мерки за предотвратяване на инцидент.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че сте прочели и осъзнали всички инструкции за безопасност в това Ръководство на оператора, включително всички известяващи символи за безопасност, като **"ОПАСНОСТ"**, **"ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ"**, и **"ВНИМАНИЕ"** преди да използвате този инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до електрически шок, пожар и/или сериозно нараняване.

## ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

### ▲ СИМВОЛ СИГНАЛИЗИРАЩ ЗА

**БЕЗОПАСНОСТ:** Показва **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, или **ВНИМАНИЕ**. Могат да бъдат използвани във връзка с други символи или пиктограми.



**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Експлоатацията на всички електрически инструменти, може да доведе до изхвърляне на чужди предмети към вашите очи, което може да доведе до сериозно нараняване на окото. Преди започване на работа с електрически инструмент, винаги носете предпазни очила със странична защита и визьор за цялото лице, когато е необходимо. Ние препоръчваме предпазна маска с широк визьор за употреба над очила или стандартни предпазни очила със странична защита.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тази страница изобразява и описва символите за безопасност, които може да се появят по този продукт. Прочетете, осъзнайте и следвайте всички инструкции по машината преди предприемане на сглобяване или работа.

|  |                                                         |                                                                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Сигнал за безопасност                                   | Показва риска от потенциално нараняване на човек.                                                                                                                                                                         |
|  | Прочетете ръководството на оператора                    | За намаляване на опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството на оператора.                                                                                                                     |
|  | Носете защита за очите и главата                        | Винаги носете предпазни очила със странична защита и предпазен екран за цялото лице, когато работите с този продукт. Носете одобрена предпазна каска с твърдо бомбе за да предпазите главата.                             |
|  | Носете защита за слуха                                  | Винаги носете защита за слуха, когато работите с този продукт.                                                                                                                                                            |
|  | Дължина на ножа                                         | Дължина на ножа                                                                                                                                                                                                           |
|  | Капацитет за рязане                                     | Максимален капацитет на рязане на ножа                                                                                                                                                                                    |
|  | Спазвайте достатъчно разстояние от електрически кабели. | За да предотвратите токов удар, не работете на разстояние до 15 m от въздушни електропроводи. Контактът със или употребата в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или токов удар водещ до смърт. |



|                                                                                     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Дръжте ръцете и краката далеч от режещия инструмент. | Никога не се опитвайте да работите с една ръка с вашия електрически инструмент. Загуба на контрол на вашия електрически инструмент може да доведе до сериозно или фатално нараняване. За да намалите риска от наранявания при срязване дръжте ръцете и краката далеч от режещия инструмент. Никога не закрепвайте движещ се режещ инструмент с вашите ръце или с друга част на вашето тяло. |
|    | Дръжте околните хора надалеч                         | Уверете се, че други хора и домашни любимци спазват поне 15 м разстояние от ножицата за плет, когато я използвате.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | CE                                                   | Този продукт е в съответствие с приложимите директиви на ЕС.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | UKCA                                                 | Този продукт е в съответствие с приложимото законодателство на Великобритания.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | WEEE                                                 | Отпадъчните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинския отпадък. Отнесете го до упълномощено място за рециклиране.                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Шум                                                  | Гарантирано ниво на мощност на звука. Звуките емисии към околната среда са в съответствие с директивите на европейската общност.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| V                                                                                   | Волта                                                | Дължина или размер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|    |            |                    |
|----|------------|--------------------|
| mm | Милиметър  | Напрежение         |
| cm | Сантиметър | Дължина или размер |
| kg | Килограм   | Тегло              |

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ИНСТРУКЦИИ, ИЛЮСТРАЦИИ И СПЕЦИФИКАЦИИ ПРЕДОСТАВЕНИ С ТАЗИ МАШИНА.** Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

## ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

## БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина. Разсейването може да причини загуба на контрол.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не работете с машината при дъжд или мокри условия. Водата, влизаща в машината, може да увеличи риска от токов удар или неизправност, които могат да доведат до телесна повреда.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на машината. Дръжте

кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защитен прекъсвач на веригата при неизправно заземяване (GFCI). Употребата на GFCI намалява риска от токов удар.

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина. Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол и лекарства. Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината. Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
- Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината. Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху машината в непредвидени ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани. Употребата на устройства за прах

може да намали рисковете свързани с прах.

- Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност, небрежни и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина. Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА МАШИНАТА

- Не пресилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение. Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
- Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва. Машината, която не може да бъде контролирана от превключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
- Разкачете щепсела от захранването и/или батерията от машината, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машината. Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
- Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината. Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте машини и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.
- Поддържайте режещите машини остри и чисти. Правилно поддържани режещи машини, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- Използвайте машината, аксесоарите, накрайниците на машината и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана. Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА

- Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии. Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите. Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура. Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.

## ОБСЛУЖВАНЕ

- Обслужвайте вашата машина чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасност за машината.
- Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Не използвайте ножицата за жив плет в лоши метеорологични условия, особено, когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударен от светкавица.
- Дръжте всички захранващи проводници и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващи проводници или кабели могат да се скрият в плетовете или храстите и да бъдат срязани инцидентно от ножа.
- Носете защита за слуха. Подходящото защитно оборудване ще намали риска от загуба на слуха.
- Дръжте ножицата за жив плет само за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрит или своя собствен кабел. Ножове в контакт с кабел под напрежение могат да поставят откритите метални части на ножицата за жив плет под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- Дръжте всички части на вашето тяло далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или не дръжте материала, който ще бъде отрязан, когато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат, след като преклювачателят е изключен. Момент невнимание по време на работата с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножицата за жив плет, изключвайте всички ключове за електрозахранване и разкачвайте захранващия кабел. Неочаквано задействане на ножицата за жив плет по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.
- Дръжте ножицата за жив плет за ръкохватката със спрени ножове и внимавайте да не натиснете ключа за електрозахранване. Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от неочаквано стартиране и произтичащи наранявания на хора от ножовете.
- Когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет, винаги използвайте капака на ножа. Правилната работа с ножицата за плет ще намали риска от нараняване от ножовете.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ С УДЪЛЖЕН ОБХВАТ

- Винаги използвайте защита за главата, когато работите с удължена ножица за жив плет над главата. Падането на отпадъци може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Винаги използвайте две ръце, когато работите с удължена ножица за жив плет. Дръжте удължената ножица за жив плет с две ръце, за да избегнете загуба на управление.
- За намаляване на риска от електрически удар никога не използвайте удължена ножица за жив плет близо до каквито и да било електропроводи. Контактът със или употребата в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или токов удар водещ до смърт.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се често към тях и ги използвайте за инструктиране на други, които може да използват тази машина. Ако заемете тази машина на някой друг, заемете му също и тези инструкции, за да се предотврати злоупотреба с продукта и вероятно нараняване.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

**БЕЛЕЖКА: ВИЖТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА  
ОПЕРАТОРА НА ВАШАТА ЗАХРАНВАЩА ГЛАВА  
ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ КОНКРЕТНИ ПРАВИЛА ЗА  
БЕЗОПАСНОСТ.**

## СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                          |                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Дължина на ножа                          | 51 cm                                   |
| Капацитет за рязане                      | 26 mm                                   |
| Тегло (без акумулаторна батерия)         | 2,20 kg                                 |
| Препоръчителна работна температура       | 0°C-40°C                                |
| Препоръчителна температура на съхранение | -20°C-70°C                              |
| Измерено ниво на сила на звука $L_{WA}$  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                          | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                          | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |

BG

|                                                                           |                                      |                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ниво на звуково налягане при ухото на оператора $L_{PA}$                  | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                           | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                           | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)   |                                                              |
| Гарантирано ниво на сила на звука $L_{WA}$ (измерено съгласно 2000/14/EC) |                                      | 95 dB(A)                                                     |
| Оценка на вибрации $h_v$ :                                                | Предната спомагателна ръкохватка     | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                      | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                      | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                           | Задна ръкохватка                     | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                           |                                      | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                           |                                      | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Горните параметри са тествани и измерени оборудвани със захранваща глава PH1400E/PH1420E/PHX1600;
- Декларираният общ размер на вибрации е измерен в съответствие със стандартния метод за тест и може да бъде използван за сравнение между два инструмента;
- Декларираният общ размер на вибрации може също така да бъде използван за предварителна оценка на влиянието.

**БЕЛЕЖКА:** Вибрационните емисии по време на действителната употреба на машината може да се различава от декларираната стойност. С цел да се защити оператора, потребителят трябва да носи ръкавици и антифони в действителни условия на работа.

## ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ

| ИМЕ НА ЧАСТ                  | БРОЙ |
|------------------------------|------|
| Приставка ножица за жив плет | 1    |
| Гаечен ключ                  | 1    |
| Ножница за ножа              | 1    |
| Ръководство на оператора     | 1    |

## ОПИСАНИЕ

### ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА ПРИСТАВКА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ (Фиг. А)

1. Режещо острие
2. Зъбен сектор
3. Спусък
4. Прът на ножицата за жив плет
5. Мек ръкав
6. Крайна капачка
7. Лост за настройка
8. Предавателна кутия
9. Гаечен ключ
10. Ножница за ножа
11. Протектор за върха (опционален. ПРОДАВА СЕ ОТДЕЛНО)

## МОНТАЖ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако някои от частите са повредени или липсват, не работете с този продукт, докато частите не се подменят. Използването на този продукт с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно лично нараняване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създадете аксесоари, които не се препоръчват за употреба с тази ножица за жив плет. Всяка такава промяна или модификация е злоупотреба и може да доведе до опасни условия с последици от възможни сериозни наранявания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите случайно стартиране, което може да причини сериозно нараняване винаги изваждайте акумулаторната батерия от машината, когато сглобявате частите.

### РЕГУЛИРАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ НОЖ

Когато ножицата за жив плет се извади от опаковката, тя е съгната в нейната позиция за съхранение, при която режещият нож е успоредно на пръта. (фиг. В). Препоръчва се да регулирате режещия нож в подходяща работна позиция, преди да го закрепите към захранващата глава.

Има 9 възможни работни позиции. Ъгълът на режещият нож може да бъде регулиран нагоре на 5 степени от 0° (направо) до 45°, включително 0° и надолу в 4 степени от 0° до 50° (десния ъгъл сочи надолу) (фиг. С), без да включва 0°.

1. Натиснете спуска на лоста за регулиране и съвременно завъртете лоста за регулиране за да настроите режещия нож към желаната позиция за рязане (фиг. D).
2. Веднъж след като желаната позиция е достигната освободете спуска. Доловимо щракане показва, че заключващият щифт е разположен от дясно и зацепен на местото си в зъбния сектор (фиг. D).

Фиг. D описание на части виж долу:

|     |                |
|-----|----------------|
| D-1 | Зъбен сектор   |
| D-2 | Заключващ щифт |

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от нараняване извършвайте регулирането единствено, когато режещите ножове са в покой. Никога не докосвайте ножовете докато правите настройки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от нараняване винаги спрете инструмента и поставете ножицата за ножа, преди да предвижите режещия нож в позицията за съхранение или от позицията за съхранение в нормална работна позиция.

### СВЪРЗВАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА ПРИСТАВКАТА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ КЪМ ЗАХРАНВАЩАТА ГЛАВА

Тази приставка ножица за жив плет е проектирана за употреба с EGO 56V ЛИТИЕВО-ЙОННА захранваща глава RH1400E/RH1420E/RH1600. Освен горна позиция за рязане, има позиция за странично рязане на пръта на ножицата за жив плет при свързване със захранващата глава

(фиг. Е). Подробни техники на работа, моля вижте раздел **„ТЕХНИКИ НА РАБОТА“** в това ръководство.

Фиг. Е описание на части виж долу:

|     |                             |
|-----|-----------------------------|
| E-1 | Горна позиция за рязане     |
| E-2 | Странична позиция за рязане |

Вижте раздел **„МОНТИРАНЕ НА ПРИСТАВКА КЪМ ЗАХРАНВАЩАТА ГЛАВА“**, в ръководството на оператора за захранваща глава RH1400E/RH1420E/RH1600 за свързване на ножицата за жив плет към захранващата глава.

Вижте раздел **„ИЗВАЖДАНЕ НА ПРИСТАВКА ОТ ЗАХРАНВАЩАТА ГЛАВА“**, в ръководството на

оператора за захранваща глава RH1400E/RH1420E/PHX1600 за изваждане на ножицата за жив плет от захранващата глава.

## МОНТИРАНЕ НА ПРОТЕКТОРА ЗА ВЪРХА (опционален)

1. Използвайте ключ шестограм за да извадите късия болт, плоската шайба, втулката и гайката от края на режещия нож (фиг. F). Запазете плоската шайба, втулката и гайката за последващ монтаж.

Фиг. F описание на части виж долу:

|     |        |     |              |
|-----|--------|-----|--------------|
| F-1 | Гайка  | F-3 | Плоска шайба |
| F-2 | Втулка | F-4 | Къс болт     |

2. Подравнете протектора за върха с издатината на ножа за рязане и го монтирайте на място. Осигурете го с нов дълъг болт и гайка, както и със запазените шайба, втулка и гайка (фиг. G).

Фиг. G описание на части виж долу:

|     |                    |     |              |
|-----|--------------------|-----|--------------|
| G-1 | Гайка              | G-4 | Втулка       |
| G-2 | Протектор за върха | G-5 | Плоска шайба |
| G-3 | Гайка              | G-6 | Дълъг болт   |

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**⚠ ОПАСНОСТ:** Никога не режете в близост до електропроводи, електрически жици или други електрически източници. Ако режещите ножове заседнат на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ РЕЖЕЩИЯ НОЖ ИЛИ АЛУМИНИЕВИЯ ПРЪТ! ТЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ПОД ЕЛЕКТРИЧЕСКО НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА БЪДЕ МНОГО ОПАСНО.** Продължете да държите ножицата за плет за изолираната задна ръкохватка или я сложете легнала и на разстояние от вас по безопасен начин. Изключете електричеството към повредения проводник или жица, преди да се опитате да освободите режещия нож от проводника или жицата. Контактът с режещия нож или с други електропроводими части на ножицата за плет или с електрически жици или проводници под напрежение ще да доведе до смърт от токов удар или сериозно нараняване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте рутината с този продукт да ви направи непредпазливи. Запомнете, че невнимание за малка част от секундата е достатъчна за да нанесе сериозно нараняване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги носете защита за очите заедно със защита за слуха. Ако не го направите може да доведе до изхвърляне на предмети към очите ви и други възможни сериозни наранявания.

Преди всяка употреба инспектирайте целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части като винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете сигурно всички закопчалки и капачки и не работете с този продукт, докато всички повредени или липсващи части са подменени.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите сериозно нараняване, извадете акумулаторната батерия от инструмента, преди обслужване, почистване, смяна на приставките или изваждане на материал от устройството.

**След всяка употреба почистете инструмента.**

Вижте раздел Поддръжка за инструкции за почистване.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

Може да използвате този продукт за почистване на жив плет, шубраци, диворастващи растения, храсти и други подобни материали, с диаметър на клона по-малък от Ø26 мм.

**БЕЛЕЖКА:** Инструментът трябва да бъде използван само за предназначения цели. Всяка друга употреба се смята за случай на злоупотреба.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ СЪС ЗАХРАНВАЩА ГЛАВА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Облечете се правилно за да намалите риска от нараняване, когато работите с този инструмент. Не носете отпуснати дрехи или бижута. Носете защита за очите и защита за очите/слуха. Носете тежки, дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете къси панталони или сандали или не ходете бос. Носете маска за лицето или прахова маска при запрашени места.

## ПОДГОТОВКА ЗА РЯЗАНЕ:

1. Регулиране на ножа за рязане на желаната работна позиция.
2. Извадете ножицата от ножа за рязане.
3. За безопасна и по-добра работа, поставете ремъка за рамо през рамото си. Регулирайте ремъка за рамо в удобна работна позиция. Следвайте инструкциите в раздел "МОНТИРАНЕ НА РЕМЪКА ЗА РАМО" в ръководството на оператора на RH1400E/RH1420E/PHX1600 за да монтирате ремъка за рамо към захранващата глава.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремъкът за рамо, също е механизъм за бързо освобождаване при опасни ситуации. При наличие на аварийна ситуация, незабавно го свалете от рамото си, независимо по кой начин се намира ремъка.

## ТЕХНИКИ НА РАБОТА

- **Хоризонтално рязане (с режещия нож под ъгъл):** Режете близо по земята от изправена позиция примерно ниски храсти.

Замахвайте с режещия нож нагоре и надолу, като се движите през плета - използвайте двете страни на режещия нож, не оставяйте режещия нож на земята (фиг. Н).

- **Хоризонтално рязане (с прав режещ нож):**

Дръжте режещия нож под ъгъл от 0° до 10° като замахвате хоризонтално с ножицата за плет. Замахнете с режещия нож в дъга към външната страна на плета, така че изрязания материал да бъде изметен на земята (фиг. I, J & K).

Препоръки: В тази позиция режете единствено плет, която не е по-висока от височината на гърдите.

- **Вертикално рязане (с режещия нож под ъгъл):**

Рязане без да стоите в непосредствена близост до плета, примерно при цветна леа между оператора и плета.

В тази позиция на рязане, за по-добър контрол върху ножицата за плет от ваша страна, се препоръчва да свържете ножицата за жив плет със захранващата глава в странична позиция за рязане (виж фиг. E).

Замахнете с режещия нож нагоре и надолу в дъга, като се придвижвате в продължение на плета - използвайте двете страни на режещия нож (фиг. L).

- **Вертикално рязане (с прав режещ нож):**

Изключително дълъг обхват без необходимост от други спомагателни средства.

Замахнете с режещия нож нагоре и надолу в дъга, като се придвижвате в продължение на плета - използвайте двете страни на режещия нож (фиг. M).

### Рязане отгоре (с режещия нож под ъгъл):

Дръжте вертикално ножицата за плет и замахнете в дъга за да използвате максимално нейния обхват. (фиг. N). При изключително висок плет, удължителният прът е подходящ за помощ при подрязването.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всяка позиция за работа над височината на главата е изморителна. За да минимизирате рисковете от инциденти, работете в тази позиция за къси периоди от време. Настройте ъгъла на режещия нож на максимум, така че инструментът да може да бъде държан в ниска, по-малко изморителна позиция (с ремъка за рамо), като все още предоставя достатъчен обхват.

## ЗА ДА СТАРТИРАТЕ/СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА

Вижте раздел "СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ЗАХРАНВАЩАТА ГЛАВА" в ръководството на оператора за захранваща глава PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ПОДДРЪЖКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди инспекция, почистване или обслужване на уреда спрете мотора, изчакайте всички движещи части да спрат и извадете акумулаторната батерия. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване или щети по собствеността.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато обслужвате, използвайте само идентични резервни части. Употребата на каквито и да е други части може да създаде опасност или да предизвика повреда на продукта. За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

## ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте употребата на разтворители, когато почиствате пластмасовите части. Повечето пластмасови части са уязвими на повреда от различни видове разтворители в търговската мрежа и може да се повредят от тяхната употреба. Използвайте чист плат, за премахване на мръсотия, прах, масло и т.н.

## ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

- Използвайте мека четка за да премахнете натрупванията от всички колектори за въздух и режещия нож.
- За да премахнете смолата и други залепващи остатъци, напръскайте ножа с разтворител за смола. Пуснете за кратко мотора, така че разтворителят да бъде равномерно разпределен.
- Не използвайте силен почистващ препарат по пластмасата на корпуса или ръкохватката. Те могат да бъдат повредени от определени ароматни масла като бор и лимон и от разтворители като керосин. Влагата също може да причини токов удар. Избършете всякаква влага със суха мека кърпа. Никога не използвайте вода за почистване на инструмента.

## ЗАТОЧВАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ НОЖ

Когато производителността на рязане и поведението започнат да се влошават, примерно ножовете често се заклещват в клони: Заточете отново режещите ножове.



Препоръчва се да оставите заточването на режещите ножове на квалифициран сервизен техник.

**БЕЛЕЖКА:** Не работете с вашата ножица за плет, когато режещите ножове са затъпени или повредени. Това може да причини претоварване и ще доведе до незадоволителни резултати при рязане.

## СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За да предотвратите ръжда, се препоръчва да смажете ножовете с антикорозионно масло, когато се съхранява за дълъг период от време.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ножовете са остри. Когато работите с устройството на ножа, носете неплъзгащи защитни ръкавици за тежка употреба. Не поставяйте ръката или пръстите си между ножовете или в някоя друга позиция, където могат да бъдат зацепени или срязани. НИКОГА не докосвайте ножовете или не обслужвайте уреда с монтирана акумулаторна батерия.

## СМАЗВАНЕ НА ПРЕДАВКИТЕ НА ТРАНСМИСИЯТА

Предавките на трансмисията в предавателната кутия трябва да бъдат периодично смазвани със смазка за редукторни предавки. Проверете нивото на смазката в предавателната кутия след всеки 50 часа работа, като извадите уплътняващия винт на кутията. Има три уплътняващи винта, един от страни и два отгоре.

Ако не може да бъде видяна смазка по страните на редуктора, следвайте долните стъпки за да запълните с грес за редукторни предавки до 3/4 от капацитета.

Не напълвайте изцяло предавките на трансмисията.

1. В зависимост кой винт премахвате, дръжте ножицата за плет от неговата страна или я оставете да легне на задната страна, така че уплътняващият винт, който изваждате да сочи нагоре (фиг. O & P).
2. Използвайте предоставения гаечен ключ за да разхлабите и премахнете уплътняващия винт.
3. Използвайте гресьорка (не е включена) за да вкарате малко грес е отвора на винта, не надвишавайте 3/4 от капацитета.
4. Затегнете уплътняващия винт след гресирането.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА УРЕДА

- Извадете акумулаторната батерия от инструмента.
- Почистете изцяло инструмента преди да го съхраните.
- Поставете ножицата на режещия нож, преди съхранение или транспорт. Бъдете внимателни за да избегнете острите зъби на ножовете.
- Ако ножицата за жив плет се извади от захранващата глава и се съхрани отделно, поставете крайната капачка на пръта на приставката, за да избегнете навлизането на мръсотия в съединителното устройство.
- Съхранете уреда в сухо място с добра вентилация, заключен или съхраняван на високо извън достъпа на деца. Не съхранявайте уреда в близост или върху тор, бензин или други химикали.

## Опазване на околната среда



Не изхвърляйте електрическо оборудване, използвана батерия или зарядно устройство в домакинския отпадък! Отнесете продукта до упълномощена фирма за рециклиране и го предоставете за разделно събиране. Електрическите машини трябва да бъдат връщани в съоръжения за рециклиране съвместими с околната среда.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| ПРОБЛЕМ                         | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ножицата за жив плет не работи. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Акумулаторната батерия не е прикрепена към ножицата за жив плет.</li> <li>■ Няма електрически контакт между ножицата за жив плет и батерията.</li> <li>■ Акумулаторната батерия е изтощена.</li> <li>■ Бутонът за отключване не е натиснат преди натискане на спусъка.</li> <li>■ Акумулаторната батерия или захранващата глава са твърде горещи.</li> <li>■ Ножът е блокиран.</li> <li>■ Ножицата за жив плет не е добре свързана със захранващата глава.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Закрепете акумулаторната батерия към ножицата за жив плет.</li> <li>■ Извадете батерията, проверете контактите и поставете наново акумулаторната батерия.</li> <li>■ Сменете акумулаторната батерия.</li> <li>■ Натиснете и задръжте лоста за отключване и след това натиснете спусъка за да включите инструмента.</li> <li>■ Позволете на акумулаторната батерия или на захранващата глава да се охлади, докато температурата спадне под 67°C.</li> <li>■ Извадете акумулаторната батерия от инструмента. Премахнете внимателно препятствието и след това поставете батерията и рестартирайте инструмента.</li> <li>■ Извадете ножицата за жив плет от захранващата глава. Свържете ги отново следвайки раздел <b>"МОНТИРАНЕ НА ПРИСТАВКА КЪМ ЗАХРАНВАЩАТА ГЛАВА"</b> в ръководството на оператора за PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Прекалени вибрации или шум      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сухи или корозирали ножове.</li> <li>■ Ножовете или основата на ножа е изкривена.</li> <li>■ Изкривени или повредени зъби.</li> <li>■ Разхлабени болтове на ножовете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Смажете ножовете.</li> <li>■ Подменете с нов нож или основа. Свържете се със сервизен център на EGO за резервен нож или основа.</li> <li>■ Подменете с нов нож или основа. Свържете се със сервизен център на EGO за резервен нож или основа.</li> <li>■ Затегнете болтовете на ножа. Използвайте гаечен ключ (не е включен), завъртете болтовете по часовника за да затегнете.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ГАРАНЦИЯ

### ГАРАНЦИОННА ПОЛИТИКА EGO

Моля посетете уебсайта [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) за пълните условия по гаранционната политика на EGO.

BG

## PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI!



### PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK

**⚠ UPOZORENJE!** Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke i zamjene treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je skretanje pozornosti na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pozornost i razumijevanje. Sami simboli upozorenja ne isključuju opasnost. Upute i upozorenja koja pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nesreća.

**⚠ UPOZORENJE!** Prije korištenja ovog alata pobrinite se da sve upute u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su **"OPASNOST"**, **"UPOZORENJE"** i **"OPREZ"** pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim ozljedama.

## ZNAČENJE SIMBOLA

**⚠ SIGURNOSNI SIMBOL:** ukazuje na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ILI **OPREZ**. Može se koristiti u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.



**⚠ UPOZORENJE!** Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja električnim alatom uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala, ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

## SIGURNOSNE NAPOMENE

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni sigurnosni simboli koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije pokušaja sastavljanja i rukovanja s razumijevanjem pročitate sve upute na stroju i pridržavajte ih se.

|  |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pročitajte korisnički priručnik.                         | Radi smanjenja opasnosti od ozljeda korisnik treba pročitati korisnički priručnik.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Nosite zaštitu za oči i za glavu                         | Kada rukujete ovim proizvodom, nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i štitnik za cijelo lice. Radi zaštite glave nosite odobrenu sigurnosnu kacigu.                                                                                                                                                                         |
|  | Nosite zaštitu za sluh.                                  | Kada rukujete ovim proizvodom, uvijek nosite zaštitu za sluh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Duljina oštrice                                          | Dužina noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Kapacitet rezanja                                        | Maks. kapacitet rezanja noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Držite se na dovoljnoj udaljenosti od električnih vodova | Radi izbjegavanja strujnog udara ne radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova. Doticaj s električnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrtonosni električni udar.                                                                                                                                   |
|  | Ruke i stopala držite podalje od alata za rezanje        | Nikada ne pokušavajte upravljati električnim alatom koristeći samo jednu ruku. Gubitak kontrole pri radu s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom ili kobnom ozljedom. Da biste smanjili rizik od ozljeda, držite ruke i noge podalje od alata za rezanje. Pokretni alat za rezanje nikada nemojte učvršćivati rukom ili bilo kojim drugim dijelom tijela. |

HR



Simbol upozorenja

Ukazuje na potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda.

|    |                                   |                                                                                                                        |
|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Promatrače držite na udaljenosti. | Pobrinite se da druge osobe i kućni ljubimci ostanu najmanje 15 m udaljeni od šišača živice kada je u uporabi.         |
|    | CE                                | Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU.                                                               |
|    | UKCA                              | ovaj proizvod sukladan je važećim zakonima u UK.                                                                       |
|    | WEEE                              | Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva. Odnosite ih u ovlašteni centar za reciklažu. |
|    | Buka                              | Zajamčena razina zvučne snage: emisija buke u okruženju u skladu je s Direktivom Europske unije.                       |
| V  | Milimetar                         | Duljina ili dimenzija                                                                                                  |
| mm | Volt                              | Napon                                                                                                                  |
| cm | Centimetar                        | Duljina ili dimenzija                                                                                                  |
| kg | Kilogram                          | Masa                                                                                                                   |

## OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

**▲ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA UPOZORENJA, UPUTE, ILUSTRACIJE U VEZI SIGURNOSTI I TEHNIČKE PODATKE ISPORUČENE S OVIM STROJEM.** Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

## SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kabelom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

## SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Strojeve ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Strojevi stvaraju iskre

koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte raditi preinake na utikaču. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci. Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.
- Ne upotrebljavajte stroj za vrijeme kiše i na mokrim uvjetima. Ulazak vode u stroj može povećati rizik od električnog udara ili kvara koji mogu rezultirati tjelesnom ozljedom.
- Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od električnog udara.
- Ako je rad sa strojem u vlažnom području neizbježan, upotrebljavajte napajanje s uređajem za zaštitu od dozemnog spoja. Uporabom uređaja za zaštitu od dozemnog spoja smanjuje se rizik od električnog udara.

## OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s strojem može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protuklizne sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- Sprječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju. Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili priključivanje na napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.

- Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje. Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Uporabom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj. Nemarne radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.

## KORIŠTENJE I NJEGA STROJEVA

- Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu. Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti. Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja stroja odvojite utikač od izvora napajanja i/ili iz alata izvadite baterijski modul. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
- Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s strojem ili ovim uputama da upravljaju strojem. Strojevi su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte strojeve i pribor. Provjerite da pokretni dijelovi nisu necentrirani ili zaglavljani, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
- Rezne strojeve održavajte oštirim i čistima. Propisno održavani rezni strojevi s oštirim reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i njima se lakše upravlja.
- Stroj, pribor, strojne nastavke i sl., upotrebljavajte

u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti. Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.

- Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti. Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.

## KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA

- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- Strojeve upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima. Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
- Kad se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte. Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika. Tekućina koju izbacila baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen. Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama. Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## SERVISIRANJE

- Servisiranje stroja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti stroja.
- Ne servisirajte oštećene baterijske module. Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- Ne koristite škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine. Time ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- Sve kabele za napajanje i druge kabele držite dalje od područja rezanja. Kabeli za napajanje ili kabeli mogu biti skriveni u živici ili grmlju i može ih se nehотиčno odrezati nožem.
- Nosite zaštitu za uši. Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od gubitka sluha.
- Šišač živice držite samo za izolirane površine za držanje jer nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom za napajanje. Kada noževi dođu u kontakt s vodičem pod naponom, postoji opasnost da neizolirani metalni dijelovi škara za živicu također budu pod naponom uslijed čega rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
- Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Kada se noževi okreću, ne uklanjajte odrezani materijal i ne držite materijal koji je potrebno rezati. Nož se nastavlja okretati i nakon isključivanja sklopke. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- Kada odstranjujete zaglavljene materijal ili servisirate škare za živicu, pazite da sve sklopke za uključivanje budu isključene i da je kabl za napajanje odvojen. Neočekivano uključivanje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljene materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći ih za rukohvat sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne uključite sklopku za uključivanje. Pravilno nošenje šišača živice smanjuje opasnost od slučajnog pokretanja i posljedične tjelesne ozljede noževima.
- Kada škare za živicu transportirate ili skladištite, postavite poklopac noža. Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od tjelesne ozljede noževima.

## UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ŠKARA ZA ŽIVICU S POVEĆANIM DOSEGOM

- Kada škare za živicu s produženim dosegom upotrebljavate na visinama iznad glave, koristite zaštitnu opremu za glavu. Ostaci koji padaju mogu dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Škare za živicu s produženim dosegom upotrebljavajte s dvije ruke. Štapne škare za živicu držite s obje ruke kako ne biste izgubili kontrolu nad njima.

- Da bi se smanjila opasnost od smrtonosnog električnog udara, škare za živicu s produženim dosegom nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Doticaj s električnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrtonosni električni udar.
- Sačuvajte ove upute. Uputama se koristite često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovaj stroj. Ako ovaj stroj nekom posudite, priložite i ove upute radi sprečavanja nepropisne uporabe proizvoda i mogućih ozljeda.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE!

**NAPOMENA: ZA DODATNE POSEBNE SIGURNOSNE PROPISE POGLEDAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK POGONSKE JEDINICE.**

## TEHNIČKI PODACI

|                                                                                  |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Duljina oštrice                                                                  | 51 cm                                   |
| Kapacitet rezanja                                                                | 26 mm                                   |
| Masa (bez kompleta baterija)                                                     | 2,20 kg                                 |
| Preporučena radna temperatura                                                    | 0°C-40°C                                |
| Preporučena temperatura skladištenja                                             | -20°C-70°C                              |
| Izmjerena razina zvučne snage $L_{WA}$                                           | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                                  | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                                  | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Razina zvučnog tlaka kod uha rukovatelja $L_{PA}$                                | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                                  | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                                  | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA}$ (izmjereno sukladno Direktivi 2000/14/EZ) | 95 dB(A)                                |

|                            |                          |                                                              |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Procjena vibracija $a_h$ : | Prednji pomoćni rukohvat | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                            |                          | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                            |                          | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                            | Stražnji rukohvat        | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                            |                          | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                            |                          | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Gore navedeni parametri ispitani su i izmjereni za stroj opremljen pogonskom jedinicom;
- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

**OBAVIJEST:** Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja stroja može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se stroj koristio; Radi zaštite rukovatelja, korisnik mora nositi rukavice i štitnike za uši u stvarnim uvjetima korištenja.

## SADRŽAJ PAKIRANJA

| NAZIV DIJELA             | KOLIČINA |
|--------------------------|----------|
| Priključak šišača živice | 1        |
| Ključ                    | 1        |
| Štitnik noža             | 1        |
| Korisnički priručnik     | 1        |

## OPIS

### UPOZNAJTE PRIKLJUČAK ŠIŠAČA ŽIVICE (sl. A)

1. Rezni nož
2. Kvadrant
3. Aktivator
4. Osovina šišača živice

5. Mekani naglavak
6. Krajnja kapica
7. Ručica za podešavanje
8. Kućište prijenosnika
9. Ključ
10. Štitnik noža
11. Štitnik vrha (opcionalno, PRODAJE SE ZASEBNO)

## SASTAVLJANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Ako je bilo koji dio oštećen ili ako nedostaje, ne koristite ovaj proizvod dok ne zamijenite dijelove. Korištenje ovog proizvoda oštećenih dijelova ili dijelova koji nedostaju može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.

**⚠ UPOZORENJE!** Ne pokušavajte obavljati preinake na ovom proizvodu ili raditi pribor koji nije preporučen za uporabu s ovim šišačem živice. Sve takve izmjene ili preinake predstavljaju nepropisno korištenje i mogu rezultirati opasnim stanjima koja mogu dovesti do mogućih teških tjelesnih ozljeda.

**⚠ UPOZORENJE!** Kako biste spriječili slučajno pokretanje koje može prouzročiti teške tjelesne ozljede, baterijski modul uvijek uklonite iz stroja kada sastavljate dijelove.

### PODEŠAVANJE REZNOG NOŽA

Kada se šišač za živicu izvadi iz pakiranja, on je presavijen je u položaju za pohranu u kojem se nož nalazi na osovini (sl. B). Preporučljivo je podesite rezni nož na odgovarajući radni položaj prije nego ga pričvrstite na glavu za pokretanje.

Postoji 9 mogućih radnih položaja. Kut noža za rezanje može se podesiti prema gore u 5 položaja stupnjeva od 0° do 45°, uključujući 0° a prema dolje u 4 položaja stupnjeva od 0° do 50° (desni kut okrenut prema dolje) (sl. C) ne uključujući 0°.

1. Pritisnite aktivator na ručici za podešavanje i u međuvremenu zakrenite polugu za podešavanje reznog noža do željenog položaja za rezanje (slika D).
2. Kada postignete željeni položaj, otpustite aktivator. Zvučni klik označava da je se klin za blokiranje učvrstio u kvadrant, na njegovo mjesto (slika D).

Opis dijelova na sl. D pogledajte u nastavku:

|     |                    |
|-----|--------------------|
| D-1 | Kvadrant           |
| D-2 | Klin za blokiranje |

**⚠ UPOZORENJE!** Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, podešavanje obavljajte samo kada rezni noževi miruju. Tijekom podešavanja nikada ne dodirujte noževe.

**⚠ UPOZORENJE!** Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uvijek zaustavite alat i učvrstite rezni nož prije premještanja reznog noža u položaj za pohranu ili iz položaja za pohranu u normalni radni položaj.

### SPAJANJE/ODSPAJANJE PRIKLJUČKA ŠIŠAČA ŽIVICE NA POGONSKI MOTOR

Ovaj priključak šišača živice predviđen je za uporabu s pogonskim motorom s LITIJI-IONSKOM baterijom 56 V PH1400E/PH1420E/PHX1600 proizvođača EGO. Osim vršnog rezanja, na osovini šišača živice nalazi se bočni položaj za spajanje s pogonskog motora (sl. E). Pojediniosti o tehnikama rada nalaze se u odjeljku „RADNE TEHNIKE“ u ovom priručniku.

Opis dijelova na sl. E pogledajte u nastavku:

|     |                      |
|-----|----------------------|
| E-1 | Gornji rezni položaj |
| E-2 | Bočni rezni položaj  |

Za spajanje šišača živice na pogonsku glavu pogledajte odjeljak pogonske glave motora PH1400E/PH1420E/PHX1600 „SPAJANJE PRIKLJUČKA NA POGONSKU GLAVU“ u korisničkom priručniku.

Za odsajanje šišača živice s pogonske glave pogledajte odjeljak pogonske glave motora PH1400E/PH1420E/PHX1600 „ODSPAJANJE PRIKLJUČKA S POGONSKO GLAVE“ u korisničkom priručniku

### POSTAVLJANJE ŠITNIKA VRHA (opcionalno)

1. Da biste uklonili kratki vijak, ravnu podlošku, čahuru i maticu na kraju reznog noža koristite šesterokutni ključ od (sl. F). Spremite ravnu podlošku, čahuru i maticu za ponovno sastavljanje.

Opis dijelova na sl. F pogledajte u nastavku:

|     |        |     |                |
|-----|--------|-----|----------------|
| F-1 | Matica | F-3 | Ravna podloška |
| F-2 | Čahura | F-4 | Kratki vijak   |

2. Poravnajte štitnik vrha s izbočinom na reznom nožu i postavite ga na mjesto. Učvrstite ga novim dugim vijkom i maticom, kao i spremljenom podloškom, čahurou i maticom (sl. G).

Opis dijelova na sl. G pogledajte u nastavku:

|     |              |     |                |
|-----|--------------|-----|----------------|
| G-1 | Matica       | G-4 | Čahura         |
| G-2 | Štitnik vrha | G-5 | Ravna podloška |
| G-3 | Matica       | G-6 | Dugi vijak     |

## RAD

**⚠ OPASNOST!** Nikada ne režite u blizini strujnih vodova, električnih kabela ili drugih električnih izvora. Ako se vodilica ili lanac zaglave u električni kabel ili vod, **NE DOTIČITE VODILICU, LANAC ILI ALUMINJSKU ŠIPKU! ONI MOGU POSTATI ELEKTRIČNO VODLJIVI I VRLO OPASNI.** Šišač živice nastavite držati za izoliranu stražnju dršku ili ga na siguran način položite na tlo i podalje od sebe. Prije pokušaja oslobađanja reznog noža iz električnog voda ili kabela isključite strujno napajanje oštećenog voda ili kabela. Kontakt s reznim nožem, drugim vodljivim dijelovima šišača živice ili električnim kablom ili vodovima pod naponom može rezultirati smrću ili teškim ozljedama uslijed strujnog udara.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte dopustiti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških ozljeda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

**⚠ UPOZORENJE!** Uvijek nosite zaštitu za oči i sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim ozljedama.

Prije svake uporabe pregledajte cijeli proizvod u pogledu oštećenja, dijelova koji nedostaju ili odvojenih dijelova kao što su vijci, maticе, svornjaci, kapice i sl. Dobro pritegnite sve pričvrstne elemente i kapice i ne koristite proizvod dok se svi dijelovi koji nedostaju ili oštećeni dijelovi ne zamijene.

**⚠ UPOZORENJE!** Radi sprečavanja teških tjelesnih ozljeda, prije servisiranja, čišćenja, promjene priključaka ili uklanjanja materijala iz jedinice izvadite komplet baterija iz alata.

### Šišač živice očistite nakon svake uporabe.

Za upute o čišćenju pogledajte poglavlje o održavanju.

### PRIMJENE

Ovaj proizvod možete koristiti za rezanje živica, grmova, grancica, grmlja i sličnih materijala s promjerom grana manjim od Ø26 mm.

**NAPOMENA:** alat se smije koristiti samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom uporabom.

### UPORABA ŠIŠAČA ŽIVICE S POGONSKOM GLAVOM

**⚠ UPOZORENJE!** Obucite se propisno kako biste smanjili rizik od ozljeda tijekom rukovanja alatom. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Nosite zaštitu za oči i uši/ sluh. Nosite jake duge hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ili sandale ili biti bosonogi. U prašnjavim područjima nosite zaštitnu masku za lice ili masku za zaštitu od prašine.



## PRIPREMA ZA REZANJE:

1. Podešavanje rezne glave u željeni radni položaj.
2. Uklonite štitnik noža s reznog noža.
3. Za siguran i bolji rad preko ramena stavite ramenu traku. Podesite ramenu traku u ugodan radni položaj. Za postavljanje trake za rame na pogonsku glavu slijedite upute za postavljanje navedene u korisničkom priručniku PH1400E/PH1420E/PHX1600 u odjeljku „POSTAVLJANJE TRAKE ZA RAME“.

**⚠ UPOZORENJE!** Ramena traka je i mehanizam za brzo otpuštanje u opasnim situacijama. U slučaju nužde traku za rame odmah skinite s ramena, bez obzira na koji način.

## TEHNIKE RADA

### ■ Vodoravno rezanje (s reznim nožem pod kutom):

Režite u blizini tla, u stojećem položaju, npr. nisko grmlje.

Naginjte rezni nož prema gore i dolje dok se krećete uz živicu - koristite obje strane reznog noža, nemojte rezni nož polagati na tlo (sl. H).

### ■ Vodoravno rezanje (s ravno postavljenim reznim nožem):

Držite rezni nož pod kutom od 0° do 10° dok naginjete šišač živice vodoravno. Naginjte rezni nož u luk prema vanjskim stranama živice, tako da se reznice povijaju prema tlu (sl. I, J i K).

Preporuka: U ovom radnom položaju režite samo živice koje nisu niže od visine prsa.

### ■ Okomito rezanje (s reznim nožem pod kutom):

Režite baz da stojite neposredno uz živicu, npr. red cvijeća između rukovatelja i živice.

U ovom položaju za rezanje, za bolju kontrolu rezanja živice, preporučljivo je spajanje šišača živice s pogonskom glavom u bočnom položaju za rezanje (pogledajte sl. E).

Naginjte rezne noževe gore i dolje u luku kako se krećete duž živice - koristite obje strane reznog noža (sl. L).

### ■ Okomito rezanje (s ravnim reznim nožem):

Posebno dugi doseg bez potrebe za drugim pomagalicama.

Naginjte rezni nož gore i dolje u luku kako se krećete duž živice - koristite obje strane reznog noža (sl. M).

### ■ Rezanje iznad glave (s reznim nožem pod kutom)

Držite šišač živice okomito i zakrećite ga u luku da biste maksimalno iskoristili svoj doseg (sl. N). Za posebno visoke živice, prikladan je produžni štap kao pomagalo za podrezivanje.

**⚠ UPOZORENJE!** Svaki radni položaj iznad visine glave je naporan. Da biste smanjili rizik od nezgoda, radite na takvim mjestima samo kratka vremenska razdoblja. Postavite kut podesivog reznog noža do maksimuma tako da se alat može držati u nižem, manje naporom položaju (s trakom za rame), a pritom osiguravajući odgovarajući doseg.

## POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE ALATA

Pogledajte poglavlje „**POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE POGONSKE GLAVE**“ u korisničkom priručniku pogonske glave PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja jedinice, zaustavite motor, pričekaite da se svi pokretni dijelovi zaustave i izvadite komplet baterija. Zanemarivanje ovih uputa može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama ili materijalnim štetama.

**⚠ UPOZORENJE!** Pri servisiranju koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje drugih dijelova može izazvati opasnost ili prouzročiti oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

## OPĆE ODRŽAVANJE

Pri čišćenju plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti otapala. Većina plastika podložne su oštećenju od različitih vrsta komercijalnih otapala i mogu se oštetiti u slučaju njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masti i sl. koristite čiste krpe.

## ČIŠĆENJE JEDINICE

- Za uklanjanje ostataka sa svih otvora za zrak i s reznog noža koristite meku četku.
- Da biste uklonili smolu i druge ljepljive ostatke, poprskajte nož otapalom za smolu. Pokrenite motor kratko tako da se otapalo ravnomjerno rasporedi.
- Za čišćenje plastičnog kućišta ili rukovrata ne koristite jake deterdžente jer mogu ih oštetiti neka aromatična ulja, kao što su borovo i limunovo ulje i otapala kao što je kerozin. Vлага može izazvati opasnost od strujnog udara. Vlažna mjesta obrišite mekanom suhom krpom. Za čišćenje alata nikada ne koristite vodu.

## OŠTRENJE REZNOG NOŽA

Kada učinkovitost i rad rezanja počne slabjeti, tj. noževi se često zaglave na granama: Ponovno naoštrite rezni nož.

Preporuča se da rezni nož oštiri kvalificirani servisni tehničar.



**NAPOMENA:** Nemojte raditi sa šišačem živice s tupim ili oštećenim reznim nožem. To može uzrokovati preopterećenje i neće rezultirati zadovoljavajućim rezultatima rezanja.

### PODMAZIVANJE NOŽA

Kada se alat pohranjuje na dulje vrijeme kako bi se spriječila hrđa, preporuča se podmazivanje noža antikorozivnim uljem.

**⚠ UPOZORENJE!** Nož je oštar. Prilikom rukovanja sklopom noža nosite zaštitne rukavice koje se ne kliču, za teške radne uvjete. Ne stavljajte ruke ili prste između oštrica noža ili na bilo koje mjesto gdje bi moglo doći do štipanja ili rezanja. **NIKADA** nemojte dodirivati nož ili servisirati uređaj dok je postavljena akumulatorska baterija.

### PODMAZIVANJE PRIJENOSNIKA

Zupčanike prijenosa u kućištu potrebno je povremeno podmazivati mašću za prijenosnike. Razinu masti u kućištu prijenosnika provjeravajte svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog vijka na strani kućišta. Postoje tri vijka za brtvljenje, jedan bočno i dva na vrhu.

Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, za punjenje s mašću za prijenosnike do 3/4 zapremine slijedite korake u nastavku.

Prijenosnik nemojte puniti u cijelosti.

1. Ovisno o tome koji vijak uklonite, držite šišač živice bočno ili ga postavite na njegovu pozadinu, tako da brtveni vijak, koji treba ukloniti, bude okrenut prema gore (sl. O i P).
2. Za otpuštanje i uklanjanje brtvenog vijka koristite isporučeni ključ.
3. Za ubrizgavanje masti kroz otvor vijka koristite brizgaljku za mast (nije u sadržaju isporuke); ne prekoračujte 3/4 zapremine.
4. Brtveni vijak pritegnite nakon ubrizgavanja.

### SKLADIŠTENJE JEDINICE

- Izvadite komplet baterija iz alata.
- Prije skladištenja temeljito očistite alat.
- Prije pohrane ili transportiranja postavite kopču noža na rezni nož. Budite oprezni kako biste izbjegli oštre zube noža.
- Ako se priključak šišača živice uklanja s pogonskog motora i pohranjuje zasebno, na osovinu priključka stavite završnu kapicu, kako biste izbjegli da nečistoća dospije u spojku.
- Jedinicu skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu koje je moguće zaključati ili koje je na visini izvan dohvata djece. Jedinicu nemojte skladištiti na gnojivima, benzinu ili drugim kemikalijama ili u njihovoj blizini.

### Zaštita okoliša



Električnu opremu, iskorištenu bateriju i punjač ne odlažite u otpad iz kućanstva! Ovaj proizvod odnesite u ovlašteni centar za reciklažu i time omogućite odvojeno sakupljanje. Električne strojeve potrebno je vratiti u ekološki prihvatljiv pogon za reciklažu.

## OTKLANJANJE POGREŠKI

| PROBLEM                         | UZROK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RJEŠENJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Šišač živice ne radi.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Komplet baterija nije učvršćen na šišač živice.</li> <li>■ Nema električnog kontakta između šišača i baterije.</li> <li>■ Komplet baterija je ispražnjen.</li> <li>■ Gumb za deblokadu nije pritisnut prije pritiska na okidač.</li> <li>■ Komplet baterija ili pogonska jedinica je previše vruća.</li> <li>■ Nož je zaglavljen.</li> <li>■ Šišač živice nije dobro spojen na pogonsku glavu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pričvrstite komplet baterija na šišač živice.</li> <li>■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovno stavite komplet baterija.</li> <li>■ Napunite komplet baterija.</li> <li>■ Pritisnite ručicu za blokadu i držite je pritisnutom, a zatim pritisnite aktivator kako biste uključili šišač živice.</li> <li>■ Pričekajte da se komplet baterija ili pogonska jedinica ohlade na temperaturu ispod 67 °C.</li> <li>■ Izvadite komplet baterija iz alata. Pažljivo uklonite prepreku, zatim ponovno umetnite bateriju i ponovno pokrenite alat.</li> <li>■ Odspojite šišač živice od pogonske glave. Ponovno ih spojite slijedeći upute navedene u korisničkom priručniku PH1400E/PH1420E/PHX1600 u odjeljku „POSTAVLJANJE PRIKLJUČKA NA POGONSKU GLAVU“.</li> </ul> |
| Prekomjerne vibracije ili buka. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suh ili korodiran nož.</li> <li>■ Oštrice ili držač noža su savijeni.</li> <li>■ Savijeni ili oštećeni zupci.</li> <li>■ Opušteni vijci noža.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podmažite nož.</li> <li>■ Zamijenite novim držačem noža. Za zamijenske dijelove se obratite ovlaštenom servisnom centru tvrtke EGO.</li> <li>■ Zamijenite novim držačem noža. Za zamijenske dijelove se obratite ovlaštenom servisnom centru tvrtke EGO.</li> <li>■ Zategnite vijke noža. Pomoću ključa od, (nije isporučen), da biste zategnuli okrenite vijak u smjeru kazaljke sata.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## JAMSTVO

### JAMSTVENA POLITIKA PROIZVOĐAČA EGO

Za cjelokupne uvjete jamstvene politike proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

## სრულად გაეცანით ინსტრუქციას!



**გაეცანით მომხმარებლის ინსტრუქციას**

**▲ გაფრთხილება:** ხელსაწყოს უსაფრთხოოდ და გამართულად მუშაობისთვის საჭიროა მისი ყველა შეკეთება და ნაწილის შეცვლა შესრულდეს კვალიფიციური სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

## უსაფრთხოების წესის სიმბოლოები

უსაფრთხოების წესის სიმბოლოების მიზანია მიაქციოთ ყურადღება შესაძლო საფრთხეებს. ყურადღებით გაეცანით და შეისწავლეთ უსაფრთხოების წესის სიმბოლოები და მათი შესაბამისი განმარტებები. უსაფრთხოების წესის სიმბოლოების მინიშნებები თავისთავად არ ანეიტრალებს რაიმე საფრთხის არსებობის რისკს. მათ მიერ მოწოდებული ინსტრუქციები და გაფრთხილებები არ არიან შემთხვევის თავიდან აცილების სწორი პროცედურის შემცველები.

**▲ გაფრთხილება:** ხელსაწყოს გამოყენებამდე დაწვრილებით გაეცანით და შეისწავლეთ ყველა უსაფრთხოების წესი მომხმარებლის ამ ინსტრუქციაში, მათ შორის ყველა უსაფრთხოების წესის სიმბოლო როგორცაა „საშიშროება“, „გაფრთხილება“ და „ყურადღება“. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრული შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

## სიმბოლოების მნიშვნელობა

**▲ უსაფრთხოების შეტყობინების სიმბოლო:** აღნიშნავს - „საშიშროება“, „გაფრთხილება“ ან „ყურადღება“, შესაძლოა გამოყენებულ იქნას სხვა სიმბოლოებთან ან პიქტოგრამებთან ერთად.

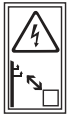


**▲ გაფრთხილება:** ელექტრული ხელსაწყოს გამოყენებისას შესაძლოა უცხო სხეულის თვალების მიდამოში მოხვედრა, რამაც შესაძლოა გამოიწვიოს თვალის მნიშვნელოვანი დაზიანება. ელექტრული ხელსაწყოს გამოყენებამდე აუცილებლად მოირგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან სათვალე მყარი თვალის დამცავებით და მთლიანი სახის ეკრანით. ჩვენ რეკომენდაციას ვუწვევთ ფართო ხედვის არის მქონე უსაფრთხოების ნიღაბს სათვალეებთან ერთად ან სტანდარტულ გვერდითა ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალეებს.

## უსაფრთხოების წესის ინსტრუქცია

ეს გვერდი აჩვენებს და აღწერს იმ უსაფრთხოების წესის სიმბოლოებს, რომლებიც შესაძლოა აღბეჭდილია მოცემულ პროდუქტზე. წაიკითხეთ, შეისწავლეთ და მიყევით ხელსაწყოს ყველა ინსტრუქციას მის აწყობამდე და ჩართვამდე.

|  |                                   |                                                                                           |
|--|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | უსაფრთხოების ნიშანი               | აღნიშნავს შესაძლო პირადი ზიანის საფრთხეს.                                                 |
|  | გაეცანით მომხმარებლის ინსტრუქციას | დაზიანების რისკის შესამცირებლად მომხმარებელმა უნდა წაიკითხოს მომხმარებლის სახელმძღვანელო. |

|                                                                                     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | გაიკეთეთ თვალის დამცავი საშუალებები                         | ყოველთვის მოირგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან გვერდითა დამცავი ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალე და მთლიანი სახის დამცავი ამ ხელსაწყოით სარგებლობისას. გამოიყენეთ აპრობირებული მყარი ჩაფხუტი, რათა დოიკვით თავის არე.                                                                                             |
|    | გაიკეთეთ თვალ-ების დამცავი                                  | ყოველთვის გაიკეთეთ ყურების დამცავი ხელსაწყოთი სარგებლობისას.                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | დანის სიგრძე                                                | დანის სიგრძე                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | ჭრის უნარი                                                  | დანის მაქს. ჭრის უნარი                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | დაიჭირეთ საკმარისი დისტანცია ელექტრული გადამცემი ხაზებისგან | ელექტრული დენის დარტყმის ასარიდებლად არ ამუშაოთ ხელსაწყო 15 მ-ის მახლობლობაში ჰაერში გაჭიმულ დენის სადენებთან. ხელსაწყოთი გამოყენებისას დენის გადამცემ ხაზებთან მისმა შეხებამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ზიანი ან ფატალური ელექტრული შოკი.                                                                       |
|    | მოარი-დეტ ხელები და ფეხები მჭრელ ნაწილ-ებს                  | არასოდეს შეეცადოთ ელექტრული ხელსაწყოთი ერთი ხელით გამოყენებას. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა და მოგაყენოთ სერიოზული ან ფატალური ზიანი. დაზიანების რისკის შესამცირებლად მოარიდეტ ხელები და ფეხები მჭრელ ნაწილებს. არასოდეს მიამაგროთ მომრავი ხელსაწყო თქვენი ხელით ან სხეულის სხვა ნაწილით. |
|    | მოარი-დეტ სხვა ადამიან-ები                                  | დარწმუნდით რომ სხვა ადამიანები ან შინაური ცხოველები იმყოფებიან მინიმუმ 15 მ მოშორებით ზურქის საკრეჭით სარგებლობისას.                                                                                                                                                                                                |
|  | CE                                                          | ხელსაწყო შეესაბამება ევროკავშირის მიერ წამოყენებულ რეგულაციებს.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | გსცო                                                        | ეს პროდუქტი შეესაბამება დიდი ბრიტანეთის მოქმედ კანონმდებლობას.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | WEEE                                                        | ელექტრული ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. წაიღეთ ხელსაწყო ავტორიზირებულ ნარჩენების გადამამუშავებელთან.                                                                                                                                                                     |

|    |             |                                                                                                              |
|----|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | ხმაური      | გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე. გარემოში ხმაურის გავრცელების დონე ევროკავშირის რეგულაციების შესატყვისია. |
| V  | ვოლტი       | ძაბვა                                                                                                        |
| mm | მილი-მეტრი  | სიგრძე ან ზომა                                                                                               |
| cm | სანტ-მეტრი  | სიგრძე ან ზომა                                                                                               |
| kg | კილ-ოგრ-ამი | წონა                                                                                                         |

### ზოგადი გაფრთხილებები უსაფრთხოების შესახებ

**▲ გაფრთხილება:** გაეცანით ამ მოწყობილობასთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების ყველა მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

### შეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

ტერმინი „მოწყობილობა“ უსაფრთხოების ინსტრუქციაში შეესაბამება ქსელიდან (სადენით) ან აკუმულატორით (უსადენო) მიღებულ დენზე მომუშავე მოწყობილობას. **სამუშაო სივრცის უსაფრთხოება**

- დაიცავით სამუშაო სივრცის სისუფთავე და იქონიეთ კარგი განათება. ჩახერგილი ან ბნელი სამუშაო სივრცე იწვევს ინციდენტებს.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა ფეხქვეშა და საშუალებების არსებობისას, როგორცაა აალებადი სითხეები, აირები ან მტკერი. მოწყობილობა წარმოქმნის ნაპერკკალს, რომელმაც შესაძლოა ანათოს მტკერი ან აირი.
- ელექტრო ხელსაწყოთი სარგებლობისას მთავრად მას ზავშეები და სხვა პირები. ყურადღების გაფანტვას შეუძლია გამოიწვიოს მოწყობილობაზე კონტროლის დაკარგვა.

### ელექტრო უსაფრთხოება

- მოწყობილობის დენის ჩანგალი უნდა ერგებოდეს შტეფსელის როზეტს. არასოდეს გაუკეთოთ მოწყობილობის დენის ჩანგალს მოდიფიცირება. არ გამოიყენოთ ადაპტორები ისეთი ხელსაწყოების დენის ჩანგალზე, რომელსაც აქვს დამიწება. არსებული დენის ჩანგალი და მისი შესაბამისი შტეფსელის არსებობა ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- მოერიდეთ სხეულით დამიწებული საგნების ზედაპირებთან კონტაქტს, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ქურები და მაცივრები. ელექტრული შოკის მიღების რისკი იზრდება, თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.
- არ გამოიყენოთ ხელსაწყო წვიმაში ან სველ პირობებში. ხელსაწყოში წყლის შესვლამ შეიძლება გაზარდოს ელექტროშოკის ან გაუმართაობის რისკი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს პირადი ზიანი.
- არ დაზიანოთ დენის სადენი. არასოდეს გამოიყენოთ სადენი ხელსაწყოთი სატარებლად, მოსაქაჩად ან შტეფსელიდან ამოსართველად. დაიცავით დენის სადენი სიმბურვალისგან, ზეთისგან, მკრელი და მომრავი საგნებისგან. დაზიანებული ან გადახლართული დენის სადენი ზრდის ელექტრო შოკის რისკს.
- მოწყობილობის გარეთ სარგებლობისთვის გამოიყენეთ დამაგრებელზელი, რომელიც ვარგისია გარეთ მუშაობისთვის. გარეთ მუშაობისთვის შესაბამისი ელექტრო სადენის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- თუ მოწყობილობის ნესტიან გარემოში მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დამიწებაზე დამოკლებისას წრედის ამორთვის დაცვის მქონე კვების წყარო. გწი წრედის ამორთვის დაცვის მქონე კვების გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.

### პირადი უსაფრთხოება

- მოწყობილობის გამოყენებისას იყავით ფიზიკურად, იმპედიდით დაკვირვებით და საღი აზრის გათვალისწინებით. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, როდესაც ხარტ დაღლილი, ან ალკოჰოლის ან ნარკოტიკების ზემოქმედების ქვეშ. მოწყობილობით სარგებლობისას მყისიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

- გამოიყენეთ პერსონალური დამცავი აღჭურვილობა. ყოველთვის გაიკეთეთ თვალბრინჯის დამცავი. შესაბამის სამუშაო პირობებში დამცავი საშუალებების გამოყენება, როგორცაა მტვრის საწინააღმდეგო ნიღბი, მოცურების საწინააღმდეგო ფეხსაცმელი, მყარი ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი, ამცირებს სამუშაო ტრავმებს.
- მოწყობილობის დაუფრგმავი ჩართვის აღკვეთა. დარწმუნდით, რომ ჩამრთველი არის გამორთულ მდგომარეობაში მოწყობილობის დენში და/ან აკუმულატორთან შეერთებამდე. ხელსაწყო მალა აწევამდე ან ტარებამდე. მოწყობილობის ტარება ჩამრთველის დილაკზე დადებული თითით, რომელსაც გააქტიურებული აქვს ჩართვის დილაკი, განაპირობებს უბედურ შემთხვევას.
- მოხსენით ნებისმიერი მიმაგრებული ატრიბუტი ან ქანჩის გასაღები მოწყობილობის ჩართვამდე. მოწყობილობის მზრუნველ ნაწილზე დამაგრებულმა ქანჩის გასაღებმა ან სხვა ატრიბუტმა შესაძლოა მოგაყენოთ სხეულის დაზიანება.
- ზედმეტად არ გადაიხაროთ. ყოველთვის დამცავით ბალანსი და მყარად იდგეთ ფეხზე. ეს გაძლევთ საშუალებას, მოახდინოთ მოწყობილობის უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- ჩაიცვით შესაბამისად. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი და არ გაიკეთოთ სამკაულები. მოარიდეთ თმა და ტანსაცმელი მოძრავე ნაწილებს. განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი, ძვირფასეულობა და თმა შესაძლოა ჩაითრიოს მოძრავე ნაწილებში.
- თუ არსებობს მტვრის ან ნარჩენების შემავარდნის რეალური მოწყობილობები და შემგროვებელი საშუალებები, დარწმუნდით, რომ ისინი სწორადაა შეერთებული და გამოყენებული. მტვრისთვის განკუთვნილი საშუალებების გამოყენებამ შესაძლოა შეამციროს მასთან დაკავშირებული საფრთხეები.
- მსგავს მოწყობილობებთან ხშირი მუშაობის დროს არ გათამამდეთ და არ უგულვებელყოთ ხელსაწყო უსაფრთხოების პრინციპების დაცვა. უგულისყოფო საქციელმა წამის მეთედში კი შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ტრავმა.

## მოწყობილობის გამოყენება და მოვლა

- არ დაატანოთ ძალა მოწყობილობას. გამოიყენეთ მართებული მოწყობილობა თქვენი მიზნებისთვის. მართებული მოწყობილობა უკეთ და უფრო უსაფრთხო გააკეთებს იმ საქმეს, რომლისთვისაც განკუთვნილია.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მისი ჩართვა და გამორთვა ჩამრთველით არ ხდება. მოწყობილობა, რომელიც ვერ კონტროლდება ჩამრთველით, სახიფათოა და საჭიროებს შეკეთებას.
- გათიშეთ დენის ჩანგალი შტეფსელიდან და/ან მოხსენით აკუმულატორის ბლოკი ხელსაწყო ნებისმიერი რეგულირებისას, ნაწილის გამოცვლამდე ან ხელსაწყო შენახვამდე. მსგავსი პრევენციული უსაფრთხოების ზომები ამცირებს მოწყობილობის უცაბედი ჩართვის რისკს.
- გამორთული მოწყობილობები შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ მისცეთ მოწყობილობის გამოყენების უფლება მისი სარგებლობის არმცოდნე ან მის ინსტრუქციაში ჩაუხედავ პირებს. მოწყობილობა გამოუცდელი პირების ხელში სახიფათოა.
- გაუფრთხილდით მოწყობილობებს და მის ნაწილებს. შეამოწმეთ მოძრავე და შემაკავშირებელი ნაწილების ურთიერთთანაცვლება, ნაწილების დაზიანება და სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. დაზიანების შემთხვევაში, გამოყენებამდე შეაკეთეთ მოწყობილობა. ბევრი ინციდენტი გამოწვეულია ცუდად მოვლილი მოწყობილობის გამო.
- სათიბი მოწყობილობები იქონიეთ მოვლილი და სუფთა მდგომარეობაში. სათანადოდ მოვლილი სათიბი მოწყობილობები ბასრი პირით ნაკლებად პრობლემურია და მათი კონტროლი უფრო ადვილია.
- გამოიყენეთ ეს მოწყობილობა, მისი ნაწილები, დამჭერები და ა.შ. ინსტრუქციების შესაბამისად, სამუშაო გარემოს და შესასრულებელი სამუშაოს ტიპის გათვალისწინებით. მოწყობილობის არადანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას სახიფათო სიტუაცია.
- სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი სხვა ზედპირები იქონიეთ მშრალ და სუფთა მდგომარეობაში, მათ შორის, ცხიმისა და



**ზეთის გარეშე.** სრიალა სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები არ იძლევა მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ სიტუაციებში.

#### აკუმულატორის გამოყენება და მოვლა

- **დატენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით.** დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორის ბლოკთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორზე გამოყენებისას.
- **გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ სპეციალურად მისთვის განკუთვნილი აკუმულატორის ბლოკებით.** სხვა აკუმულატორის ბლოკების გამოყენებამ შესაძლოა წარმოშვას ფიზიკური დაზიანების ან ხანძრის რისკი.
- **როდესაც აკუმულატორის ბლოკს არ იყენებთ, მოაცილეთ იგი ლითონის საგნებს, როგორიცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტა, გასაღები, ლურსმანი, ხრახნი ან სხვა მცირე ზომის ლითონის საგნები, რომელთაც შეუძლიათ მოახდინონ შეერთება ერთი ტერმინალიდან მეორეში.** აკუმულატორის კლემების ზედდებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობები ან ხანძარი.
- **არასწორი მოპყრობის შემთხვევაში, აკუმულატორიდან შეიძლება სითხემ გამოჟონოს; მოერიდეთ მასთან შეხებას.** შემთხვევითი კონტაქტისას, შეხების არეალი წყლით ჩამოიბანეთ. სითხის თვალებთან კონტაქტის შემთხვევაში, ექიმს მიმართეთ. აკუმულატორიდან გამოჟონილმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
- **არ გამოიყენოთ აკუმულატორის ბლოკი ან ხელსაწყო, რომელიც დაზიანებული ან გადაკეთებულია.** დაზიანებულმა ან გადაკეთებულმა აკუმულატორმა შესაძლოა განაპირობოს გაუთვალისწინებელი ქმედება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, აფეთქება ან დაზიანების რისკი.
- **არ მოათავსოთ აკუმულატორის ბლოკი ან ხელსაწყო ცეცხლთან ან მაღალ ტემპერატურაზე.** ცეცხლმა ან 130 °C-ზე მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
- **მიყევით დატენის ინსტრუქციებს და არ დატენოთ აკუმულატორის ბლოკი**

**ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის გარეთ.** აკუმულატორის არასწორი ან ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის ფარგლებს მიღმა დამუხტვამ შეიძლება დააზიანოს აკუმულატორი და გაზარდოს ხანძრის რისკი.

#### ტექნომსახურება

- **მოწყობილობის ტექნომსახურება შეასრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტიური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით.** მსგავსი პროცედურა უზრუნველყოფს მოწყობილობის უსაფრთხოდ მუშაობას.
- **არასოდეს შეაკეთოთ დაზიანებული აკუმულატორის ბლოკები.** აკუმულატორების შეკეთება უნდა უზრუნველყოს მხოლოდ მწარმოებელმა ან ავტორიზებულმა სერვის პროვაიდერებმა.

#### ბუჩქის საკრეჭის უსაფრთხოების მითითებები

- **არ გამოიყენოთ ბუჩქის საკრეჭი ცუდი ამინდის პირობებში, განსაკუთრებით როდესაც არსებობს მუხის დაცემის რისკი.** ეს შეამცირებს თქვენზე მუხის დაცემის რისკს.
- **მოარიდეთ ყველა სადენი და კაბელი სამუშაო გასაკრეჭ არეს.** მუშაობისას სადენი ან კაბელი შესაძლოა დამალული იყოს ბუჩქსა ან ჩირვებში და შემთხვევით გაიჭრას დანის მიერ.
- **გაიკეთეთ ყურების დამცავი.** შესაბამისი დამცავი მოწყობილობა შეამცირებს სმენის დაკარგვის რისკს.
- **დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭი მხოლოდ იზოლირებული ხელჩასაჭიდი ადგილებით, რადგან ხერხი შესაძლოა შეეხოს ფარულ დენის გაყვანილობას ან თავისივე კვების სადენს.** დანები, რომლებიც შეეხება დენის გამტარ სადენს, გახდის ბუჩქის საკრეჭის შიშველ ლითონის ნაწილებს გამტარს და შესაძლოა გამოიწვიონ მომხმარებლის ელექტრული შოკი.
- **მოარიდეთ თქვენი სხეულის ყველა ნაწილი საკრეჭ დანას.** არ მოაცილოთ ხელსაწყო მოჭრილი საგნები ან ხელით დაიჭიროთ გასაჭრელი საგნები, როცა დანები მოძრაობის პროცესშია. დანები აგრძელებს მოძრაობას ჩამოთვლის გათიშვის შემდეგაც. ბუჩქის საკრეჭით სარგებლობისას მყისიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

■ გაჭედული მასალების მოცილებისას ან ბურჭის საკრეჭის ტექნიკური მომსახურებისას დარწმუნდით რომ ყველა ჩამრთველი არის გამორთულ მდგომარეობაში და კვების სადენი ამორთულია. ბურჭის საკრეჭის უცაბედმა ჩართვამ გაჭედული საგნების მოცილებისას ან ხელსაწყოს ტექნიკური სერვისისას შეიძლება მოგაყენოთ სერიოზული პირადი ზიანი.

■ ატარეთ ბურჭის საკრეჭი სახელურით და გაჩერებული საჭრელით, ყურადღება მიაქციეთ რომ ხელი არ დაგეჭიროთ ჩამრთველზე. ბურჭის საკრეჭის სწორი ტარება შეამცირებს უცაბედი ჩართვის და მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.

■ ბურჭის საკრეჭის შენახვისას ან ტრანსპორტირებისას ყოველთვის მოაგვით დანას დამცავი შალითა. ბურჭის საკრეჭის სწორი მოპყრობა შეამცირებს მჭრელი დანიდან მიღებულ შესაძლო პერსონალურ ფიზიკურ ზიანს.

**შორ მანძილზე წვდომის ბურჭების საკრეჭის გაფრთხილებები უსაფრთხოების შესახებ**

■ ყოველთვის გამოიყენეთ თავის დამცავი საშუალება გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბურჭის საკრეჭით სარგებლობისას. დაცვენილმა ნარჩენებმა შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული პერსონალური ზიანი.

■ ყოველთვის გამოიყენეთ ორივე ხელი გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბურჭის საკრეჭით სარგებლობისას. დაიჭირეთ გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბურჭის საკრეჭი ხელით, რათა თავიდან აირიდოთ ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.

■ ელექტრული შოკის მიღების რისკის შესამცირებლად, არასოდეს გამოიყენოთ გაზრდილი მიწვდომის მქონე ბურჭის საკრეჭი ნებისმიერი ელექტრული დენის გადამცემი ხაზების სიახლოვეს. ხელსაწყოს გამოყენებისას დენის გადამცემ ხაზებთან მისმა შეხებამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ზიანი ან ფატალური ელექტრული შოკი.

■ შეინახეთ ეს მითითებები. ხშირად იხელმძღვანელოთ მითითებებით და ასწავლეთ ისინი სხვებს, ვისაც სურთ ამ ხელსაწყოს გამოყენება. თუ სხვას ათხოვთ ხელსაწყოს, ასევე გაატანეთ ეს მითითებები,

რათა თავიდან აიცილოთ პროდუქტის არასათანადო გამოყენება და შესაძლო დაზიანება.

**შეინახეთ ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია!**

**შენიშვნა:** იხილეთ თქვენი ელექტრული თავის მომხმარებლის ინსტრუქცია დამატებითი სპეციფიკური უსაფრთხოების წესების გასაცნობად.

## სპეციფიკაციები

|                                                                                       |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| დანის სიგრძე                                                                          | 51 სმ                                   |
| ჭრის უნარი                                                                            | 26 მმ                                   |
| წონა (აკუმულატორის გარეშე)                                                            | 2.20 კგ                                 |
| რეკომენდირებული საექსპლუატაციო ტემპერატურა                                            | 0°C-40°C                                |
| რეკომენდირებული დასაწყობების ტემპერატურა                                              | -20°C-70°C                              |
| გაზომილი ხმის სიმძლავრის დონე $L_{WA}$                                                | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                                       | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                                       | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| ბგერის წნევის დონე მომხმარებლის ყურზე $L_{PA}$                                        | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                                       | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                                       | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე $L_{WA}$ (გაზომილი 2000/14/EC რეგულაციის მიხედვით) | 95 dB(A)                                |



|                          |                            |                                                                |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ვიბრაციის შეფასება $a_h$ | რეგულირებადი წინა სახელური | 4,9 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                          |                            | 4,8 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                          |                            | 5,32 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                          | უკანა სახელური             | 6,7 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                          |                            | 4,0 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                          |                            | 3,49 მ/წმ <sup>2</sup><br>K=1,5 მ/წმ <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- მითითებული პარამეტრები ტესტირებული და გაზომილია PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრული თავის მიერთებით;
- მითითებული ვიბრაციის სრული მნიშვნელობა გაზომილია სტანდარტული ტესტირების მეთოდით და შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ერთი ხელსაწყოს მეორესთან შედარებისას;
- მითითებული ვიბრაციის სრული მნიშვნელობა ასევე შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ზემოქმედების პირველადი შეფასებისას.
- **შენიშვნა:** ელექტრო ხელსაწყოს ფაქტობრივი გამოყენებისას ვიბრაციის ემისია შესაძლოა განსხვავდებოდეს მითითებული სიდიდისგან; ოპერატორის დაცვის მიზნით, მომხმარებელმა მოწყობილობით სარგებლობისას საჭიროა გამოიყენოს ხელთათმანები და სმენის დამცავი.

## შეფუთვის ჩამონათვალი

| ნაწილის დასახელება       | რაოდენობა |
|--------------------------|-----------|
| ბუჩქის საკრეჭი მიმაგრება | 1         |
| ქანჩის გასაღები          | 1         |
| დანის შალითა             | 1         |
| მომხმარებლის ინსტრუქცია  | 1         |

## აღწერა

### შეისწავლეთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი მიმაგრება (ნახ. ა)

1. საჭრელი დანა
2. კვადრანტი
3. ტრიგერი
4. ბუჩქის საკრეჭის ტარი
5. რბილი ქურო
6. ტოროსული ხუფი
7. სარეგულირო ზერკეტი
8. გადაცემათა კოლოფი
9. ქანჩის გასაღები
10. დანის შალითა
11. წვერის დამცავი (იყიდება დამატებით)

## აწყობა

**⚠ გაფრთხილება:** თუ რომელიმე ნაწილი დაზიანებულია ან დაკარგულია, არ ისარგებლოთ ხელსაწყოთი სანამ ყველა ნაწილი არ შეიცვლება. ხელსაწყოთი სარგებლობას დაზიანებული ან დანაკლისი ნაწილებით შესაძლოა მოჰყვეს სერიოზული პირადი ზიანი.

**⚠ გაფრთხილება:** არ სცადოთ ხელსაწყოს გადაკეთება ან ისეთი ნაწილების გამოყენება, რომლებიც არაა რეკომენდირებული ამ ბუჩქის საკრეჭისთვის. ნებისმიერი მსგავსი ცვლილება ან მოდიფიკაცია არის ხელსაწყოს არასათანადო გამოყენება და შესაძლოა წარმოქმნას სახიფათო მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი ზიანი.

**▲ გაფრთხილება:** უცაბედი ჩართვის გამოსარიცხად, რომელმაც შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული პერსონალური ზიანი, ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი მოწყობილობას, როდესაც ხდება მისი ნაწილების აწყობა.

## საჭრელი დანის რეგულირება

როდესაც ბუჩქის საკრეჭს ამოიღებთ შეფუთვიდან, იგი არის შესანახ პოზიციაში, როცა საჭრელი დანა დაკეცილია ტარზე (ნახ. b). რეკომენდირებულია საჭრელი დანის რეგულირება სასურველ სამუშაო პოზიციაში ხელსაწყოს ელექტრულ თავთან მიერთებამდე.

ხელსაწყოს გააჩნია 9 შესაძლო სამუშაო პოზიცია. საჭრელი დანის კუთხე შესაძლებელია დარეგულირდეს ზევით 5 განსხვავებულ პოზიციაში 0° (სწორი) 45°-მდე, 0° პოზიციის ჩათვლით, და ქვევით - 4 პოზიციაში 0°-დან 50°-მდე (მართი კუთხით ქვედა მიამართულებით) (ნახ. c), 0° პოზიციის ჩათვლის გარეშე.

1. დააჭირეთ ტრიგერს სარეგულირო ბერკეტზე და ამავე დროს დაატრიალეთ სარეგულირო ბერკეტი, რათა აირჩიოთ საჭრელი დანის სასურველი პოზიცია (ნახ. d).
2. როცა მიაღწევთ სასურველ პოზიციას, ხელი გაუშვით ტრიგერს. „წკაპ“ ხმა მიუთითებს იმაზე რომ ჩამკეტი წვირი ჩამჯდარია კვადრანტში შესაბამის ადგილას (ნახ. d).

ნახ. d ნაჩვენებია ნაწილების აღწერა მოცემულია ქვევით:

|     |               |
|-----|---------------|
| D-1 | კვადრანტი     |
| D-2 | ჩამკეტი წვირი |

**▲ გაფრთხილება:** ფიზიკური ზიანის რისკის შესამცირებლად შეასრულეთ ეს რეგულირება მხოლოდ როცა საჭრელი დანა არის გაჩერებულ მდგომარეობაში. არ შეეხეთ დანას, როდესაც ახდენთ მის რეგულირებას.

**▲ გაფრთხილება:** ფიზიკური ზიანის რისკის შესამცირებლად ყოველთვის

გააჩერეთ ხელსაწყო და დაამაგრეთ დანაზე შალითა მის შესანახ პოზიციაში გადაყვანამდე ან შესანახი პოზიციიდან მუშა მდგომარეობაში მოყვანამდე.

## ხელსაწყოს თავზე ბუჩქის საკრეჭი მიმაგრების დამონტაჟება/მოხსნა

ბუჩქის საკრეჭის მისამაგრებელი მოწყობილობა განკუთვნილია ego 56 ვოლტიანი ლითიუმ-იონის აკუმულატორიანი PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრულ თავთან მუშაობისთვის. ზევიდან ჭრის გარდა არსებობს გვერდული ჭრის პოზიციაც ბუჩქის საკრეჭის ტარის ელექტრულ თავთან მიერთებისთვის (ნახ. e). დეტალები სხვადასხვა სამუშაო ტექნიკაზე იხილეთ ამ მომხმარებლის ინსტრუქციის სექციაში „სამუშაო ტექნიკა“.

ნახ. e ნაჩვენებია ნაწილების აღწერა მოცემულია ქვევით:

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| E-1 | ზედა ჭრის პოზიცია     |
| E-2 | გვერდული ჭრის პოზიცია |

იხილეთ „ხელსაწყოს თავზე მიმაგრებული მოწყობილობის დამონტაჟება“ სექცია PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრული თავის მომხმარებლის ინსტრუქციაში, რათა მიუერთოთ ბუჩქის საკრეჭი ელექტრულ თავს.

იხილეთ „ხელსაწყოს თავიდან მიმაგრებული მოწყობილობის მოხსნა“ სექცია PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრული თავის მომხმარებლის ინსტრუქციაში, რათა მოხსნათ ბუჩქის საკრეჭი ელექტრულ თავს.

## წერის დამცავის დამონტაჟება (იყიდება ცალკე)

1. გამოიყენეთ ქანჩის გასაღები და მოხსენით მოკლე ჭანჭიკი, შუასადები, მილისი და ქანჩი საჭრელი დანის ბოლოს (ნახ. f). შეინახეთ შუასადები, მილისი და ქანჩი ხელახალი აწყობისთვის.

ნახ. f ნაჩვენებია ნაწილების აღწერა მოცემულია ქვევით:

|     |       |     |           |
|-----|-------|-----|-----------|
| F-1 | ქანჩი | F-3 | შუასადები |
|-----|-------|-----|-----------|

|     |        |     |               |
|-----|--------|-----|---------------|
| F-2 | მილისი | F-4 | მოკლე ჭანჭიკი |
|-----|--------|-----|---------------|

2. გაუსწორეთ წვერის დამცავი საჭრელ დანაზე არსებულ გამოწეულ ზედაპირს და დაამაგრეთ თავის ადგილას. მჭიდროდ დაამაგრეთ ახალი გრძელი ჭანჭიკით და ქანჩით, ასევე გამოიყენეთ გადანახული შუასადები, მილისი და ქანჩი (ნახ. გ).

ნახ.გ ნაჩვენები ნაწილების აღწერა მოცემულია ქვევით:

|     |                |     |                |
|-----|----------------|-----|----------------|
| G-1 | ქანჩი          | G-4 | მილისი         |
| G-2 | წვერის დამცავი | G-5 | შუასადები      |
| G-3 | ქანჩი          | G-6 | გრძელი ჭანჭიკი |

## ექსპლუატაცია

**▲ საფრთხე:** არასოდეს გახერხოთ დენის გადაძვნილი ხაზების, სადენების ან სხვა ელექტროენერგიის წყაროების მახლობლობაში. თუ საჭრელი დანა გაიჭედება რაიმე დენის სადენსა ან ხაზში, **ხელი არ მოკიდოთ საჭრელ დანას ან ალუმინის ტარს! ისინი შესაძლოა გახდნენ დენის გამტარი და ძალიან საშიშროა.** ხელი მოკიდეთ მხოლოდ ბუჩქის საკრეჭის იზოლირებულ უკანა სახელურს ან ფრთხილად და უსაფრთხოდ დადეთ მიწაზე თქვენგან მოშორებით. გათიშეთ დაზიანებული ხაზის ან სადენის დენი წყარო სანამ შეეცდებით საჭრელი დანის გამოსხნას. საჭრელი დანის და სხვა ბუჩქის საკრეჭის გამტარი ნაწილების დენის სადენებთან და ხაზებთან კონტაქტმა შესაძლოა გამოიწვიოს სიკვდილი ელექტრული შოკით ან სერიოზული ფიზიკური ზიანი.

**▲ გაფრთხილება:** შეეცადეთ მსგავსი პროდუქტის გამოყენების გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი უგულისყურობა. დაიმახსოვრეთ რომ უგულისყურობამ წამის მეათედშიც კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

**▲ გაფრთხილება:** ყოველთვის მორიგეთ უსაფრთხოების სათვალე და სმენის

დამცავი საშუალება. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სხვადასხვა სხეულის თვალში მოხვედრა და სხვა შესაძლო სერიოზული ზიანი.

ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ ხელსაწყო შესაძლო დაზიანებული, დაკარგული ან მოშვებული ნაწილები, როგორცაა ხრახნები, ქანჩები, ჭანჭიკები, ხუფები და ა.შ. მჭიდროდ დაუჭირეთ ყველა სამაგრი და ხუფი და არ ამოშაოთ ხელსაწყო, სანამ ყველა დაკარგული ან დაზიანებული ნაწილი არ შეიცვლება.

**▲ გაფრთხილება:** სერიოზული პერსონალური ზიანისგან თავის არიდების მიზნით მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო ტექნიკური სერვისის, გაწმენდის, მიმაგრების შეცვლის ან ნარჩენი ნივთიერების მოცილების დროს.

**ყოველი გამოყენების შემდეგ გაასუფთავეთ ხელსაწყო.**

იხილეთ სექცია „ექსპლუატაცია“ გაწმენდის ინსტრუქციებისთვის.

### გამოყენებები

თქვენ შეგიძლიათ ამ ხელსაწყოთ გამოყენება ბუჩქოვანი ღობის, ჩირგვების, ბუჩქნარის და ბუჩქების გასაკრეჭად, რომელთა ტოტების დიამეტრი 26 მმ-ზე ნაკლებია.

**შენიშვნა:** ხელსაწყოთ გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. სხვა ნებისმიერი სარგებლობა ჩაითვლება როგორც არამიზნობრივი გამოყენების შემთხვევა.

### ბუჩქის საკრეჭი მიმაგრების გამოყენება ელექტრულ თავზე

**▲ გაფრთხილება:** ჩაიცვით შესაბამისად, რათა შეამციროთ დაზიანების რისკი ხელსაწყოთი სარგებლობისას. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი და ძვირფასეულობა. მორიგეთ თვალის და თვალის/სმენის დამცავი საშუალებები. ჩაიცვით სამუშაო გრძელი შარვალი, ჩექმა და ხელთათმანები. დაუშვებელია გეცვათ მოკლე შორტი, სანდლები ან იაროთ ფეხშიშველად.

### ჭრისთვის მზადება:

1. დაარეგულირეთ საჭრელი დანა

სასრუელ პოზიციაში.

2. მოხსენით დანას შალითა.
3. უსაფრთხო და უკეთესი მოხმარებისთვის, გადაიკიდეთ ჩამოსაკიდი ღვედი მხარზე. დაარეგულირეთ ღვედი კომფორტულ სამუშაო პოზიციაში. მიჰყევით მითითებებს სექციაში **„მხარზე ჩამოსაკიდი ღვედის დამაგრება“** PH1400E/PH1420E/PHX1600 მომხმარებლის ინსტრუქციაში, რათა დამაგრეთ მხრის ღვედი ელექტრულ თავზე.

**▲ გაფრთხილება:** მხრის ღვედი ასევე წარმოადგენს ხელსაწყო სწრაფად მოხსნის საშუალებას სახიფათო სიატუაციაში. როდესაც ხდება გაუთვალისწინებელი შემთხვევა, მაშინვე მოიხსენით ღვედი მხრიდან, მიუხედავად იმისა თუ რომელ მხარზე მდებარეობს იგი.

## სამუშაო ტექნიკა

- **ჰორიზონტალური ჭრა (საჭრელი დანა დახრილია კუთხით):**

ფეხზე მდგარი პოზიციიდან გაკრიჭეთ მიწასთან ახლოს, მაგალითად დაბალი ბუჩქნარი.

გააქანეთ საჭრელი დანა ზევით-ქვევით ბუჩქის გასწვრივ - გამოიყენეთ საჭრელი დანის ორივე მხარე და არ დადოთ საჭრელი დანა მიწაზე (ნახ. h).

- **ჰორიზონტალური ჭრა (საჭრელი დანა სწორ პოზიციაში):**

დაიჭირეთ საჭრელი დანა 0°-დან 10°-მდე კუთხით, როდესაც იქნევთ ბუჩქის საკრეჭს ჰორიზონტალური მიმართულებით. გაიქნიეთ საჭრელი დანა რკალური ტრაექტორიით ბუჩქის გარეთა ნაწილებისკენ, რათა მოჭრილი ტოტები გაიფანტოს მიწაზე (ნახ. i, j და k).

რეკომენდაცია: ამ გზით მხოლოდ ისეთი ბუჩქები გაკრიჭეთ, რომელთა სიმაღლეც არაუმეტესია მკერდის სიმაღლისა.

- **ვერტიკალური ჭრა (საჭრელი დანა დახრილია კუთხით):**

გაკრიჭეთ ისე რომ არ იდგეთ ბუჩქის უშუალო სიახლოვეს, მაგალითისთვის თუ არის ყვავილნარი მომხმარებელსა და გასაკრეჭ ბუჩქს შორის.

ასეთ ჭრის პოზიციაში ბუჩქის საკრეჭს უკეთესი კონტროლისათვის რეკომენდირებულია მისი მიერთება ელექტრულ თავთან გვერდული ჭრის პოზიციაში (იხ. ნახ. e).

გააქანეთ საჭრელი დანა ზევით-ქვევით რკალური ტრაექტორიით ბუჩქის გასწვრივ - გამოიყენეთ საჭრელი დანის ორივე მხარე (ნახ. l).

- **ვერტიკალური ჭრა (საჭრელი დანა სწორ პოზიციაში):** საკრეჭს აქვს საკმაო სიგრძე, რომელიც არ საჭიროებს დამატებით დამხმარე საშუალებებს.

გააქანეთ საჭრელი დანა ზევით-ქვევით რკალური ტრაექტორიით ბუჩქის გასწვრივ - გამოიყენეთ საჭრელი დანის ორივე მხარე (ნახ. m).

- **მაღლივი ჭრა (საჭრელი დანა დახრილია კუთხით):**

დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭი ვერტიკალურად და გაიქნიეთ რკალური ტრაექტორიით, რათა გამოიყენოთ მისი სიგრძე მაქსიმალურად (ნახ. n). მაღიან მაღალი ბუჩქისთვის, დამაგრებელზელი ტარი არის ჭრის შესაბამისი დამხმარე საშუალება.

**▲ გაფრთხილება:** ნებისმიერი სამუშაო პოზიცია თავის მაღლა მდებარეობით არის დამღლევი. ინცენეტების რისკის შესამცირებლად ასეთ მდგომარეობაში იმუშავეთ მხოლოდ მცირე პერიოდებით. დაარეგულირეთ საჭრელი დანის კუთხე მაქსიმუმზე ისე, რომ ხელსაწყო დაიჭიროთ უფრო ქვედა, ნაკლებად დამღლე პოზიციაში (მხრის ღვედის საშუალებით) და მაინც მიიღოთ სასურველი სიგრძე.

## ხელსაწყოთა ჩასართავად/გამოსართავად

იხილეთ სექცია „ელექტრული თავის ჩართვა/გამორთვა“ PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრული თავის მომხმარებლის ინსტრუქციაში.

## ექსპლუატაცია

**▲ გაფრთხილება:** ხელსაწყოს შემოწმებამდე, გაწმენდამდე და სერვისამდე, გააჩერეთ მოტორი, დაელოდეთ ყველა მოძრავი ნაწილის გაჩერებას და მოხსენით აკუმულატორი. ჩამოთვლილი ინსტრუქციების უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ან მატერიალური ზიანი.

**▲ გაფრთხილება:** ტექნიკური სერვისისას გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილები. სხვა ნებისმიერი ნაწილის გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას საფრთხე ან გამოიწვიოს ხელსაწყო დაზიანება. ხელსაწყოს უსაფრთხოდ და გამართულად მუშაობისთვის საჭიროა მისი ყველა შეკეთება და ნაწილის შეცვლა შესრულდეს კვალიფიციური სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

### ზოგადი მოვლის წესი

მოერიდეთ გამხსნელების გამოყენებას ხელსაწყოს პლასტმასის ნაწილების გაწმენდისას. უმეტესობა პლასტმასები ადვილად ზიანდება მათზე გამხსნელების გამოყენების შედეგად. გამოიყენეთ სუფთა ტილო ტალახის, ტვრის, ზეთის, ცხიმის და სხვ. მოსაცილებლად.

### ხელსაწყო გაწმენდის წესი

- გამოიყენეთ რბილი ფუნჯი რათა მოაცილოთ ნარჩენი საპაროხსა და საჭრელ დანას.
- კუპრის ან სხვა წებოვანი ნივთიერების მოსაცილებლად მოაპკურეთ დანას რეზინის გამხსნელი. მცირე ხნით ჩართეთ მოტორი, რათა გამხსნელი თანაბრად გადაწილდეს.
- არ გამოიყენოთ ძლიერი გამწმენდი საშუალებები პლასტმასის ბუდეზე ან სახელურზე. ისინი შესაძლოა დაზიანდეს ისეთი არომატიზატორებით, როგორიცაა ნაძვის ან ლიმონის ზეთი, ან ნავთის ტიპის გამხსნელი საშუალებებით. სინესტემ ასევე შეიძლება შექმნას ელექტრული შოკის საფრთხე. რბილი, მშრალი ქსოვილით მოწმინდეთ ხელსაწყო ნებისმიერი

ნესტი, არასდროს გამოიყენოთ წყალი ხელსაწყო გასაწმენდად.

### ■ მჭრელი დანის გალესვა

როდესაც ჭრის პროცესი და ქცევა რთულდება, მაგალითად როცა დანა ხშირად იჭედება ტოტემში: გალესეთ საჭრელი დანა. რეკომენდირებულია საჭრელი დანის გალესვა კვალიფიციურ სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

**შენიშვნა:** არ ამუშაოთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი დაჩლუნგებული არ დაზიანებული საჭრელი დანებით. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყო გადატვირთვა და მოგვცეთ არასასურველი რეზულტატი.

### დანის შეზეთვა

დაჟანგვისგან თავის არიდების მიზნით რეკომენდირებულია დანის შეზეთვა ჟანგვის საწინააღმდეგო ზეთით დიდი ხნით შენახვისას.

**▲ გაფრთხილება:** დანის პირი მჭრელია. დანის აწყობის დროს ჩაიცვით მოცურების საწინააღმდეგო, დამცავი ხელთათმანები. არ მოათავსოთ თქვენი ხელი ან თითები დანის პირებს შორის ან ისეთ პოზიციებში სადაც ისინი შეიძლება გაეჭრათ ან ჩაგყვით. არასოდეს შეეხოთ დანის პირებს ან ჩაუტაროთ ხელსაწყო სერვისი, როცა აკუმულატორი შეერთებულია.

### გადაცემათა კოლოფის კბილანების შეზეთვა

გადაცემათა კოლოფში არსებული კბილანები საჭიროებენ პერიოდულ შეზეთვას სპეციალური საპოხით. შეამოწმეთ გადაცემათა კოლოფის შეზეთვის დონე ექსპლუატაციის ყოველ 50 საათიან პერიოდში კოლოფზე მოთავსებული დამლუქავი ხრახნის მოხსნით. კოლოფს გააჩნია სამი დამლუქავი ხრახნი, ერთი გვერდზე და ორი თავზე.

თუ კბილანების გვერდებზე საპოხი მასალა არ სჩანს, მიყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას და შეავსეთ გადაცემათა კოლოფის სივრცე 3/4-ზე საპოხი მასალით.

1. იმის მიხედვით თუ რომელ დამლუქავ ხრახნს ხსნით, დაიჭირეთ ბუჩქის საკრეჭი გვერდზე ან ზურგზე ისე რომ

- დამლუქავი მოსახსნელი ხრახნი არის ზედა პოზიციაში (ნახ o და p).
2. გამოიყენეთ არსებული ქანჩის გასაღები, რათა მოუშვათ და მოხსნათ დამლუქავი ხრახნი.
  3. გამოიყენეთ ზეთის შპრიცი (არ არის კომპლექტში), რათა შეიყვანოთ საპოხი მასალა ხრახნის ნასვრეტში; არ გადააჭარბოთ მოცულობის 3/4-ზე მეტს.
  4. საპოხის შეყვანის შემდეგ დაუჭირეთ დამლუქავი ხრახნი.

## ხელსაწყოების შენახვის წესი

- მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო.
- საფუძვლიანად გაწმინდეთ ხელსაწყო შენახვამდე.
- გაუკეთეთ საჭრელ დანას შალითა შენახვამდე ან ტრანსპორტირებამდე. გამოიყენეთ სიფრთხილე დანის მჭრელ კბილებთან მიმართებაში.
- თუ ბურჯის საკრეჭი მოხსნილია ელექტრული თავიდან და ინახება ცალკე, მოარგეთ მიმაგრების ტარის ბოლოს ხუფი, რათა აიცილოთ თავიდან ჭუჭყის მოხვედრა სამაგრ ჭურჭელში.
- შეინახეთ ხელსაწყო მშრალ, კარგად განიავებად ადგილას ჩაკეტილ და მაღალ სათავსოში, ზაფხულისთვის მიუწვდომელ ადგილას. არ შეინახოთ ხელსაწყო სასუქის, ბენზინის და სხვა ქიმიური ნივთიერებების სიახლოვეს.

## გარემოს დაცვა



არ მოათავსოთ ელექტრო მოწყობილობა, ნახმარი დამტენი და აკუმულატორი საყოფაცხოვრებო ნაგავში! მიუტანეთ პროდუქტი ნარჩენების ავტორიზირებულ გადამამუშავებელს და უზრუნველყავით ასეთი ნარჩენის განცალკევებულად შეგროვება. ელექტრო მოწყობილობები უნდა ჩაბარდეს გარემოს თვალსაზრისით თავსებად ნარჩენების გადამამუშავებელ ობიექტს.



## გაუმართაობის დიაგნოსტიკა

| პრობლემა                   | მიზეზი                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | გადაჭრის გზა                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ბუჩქის საკრეჭი არ მუშაობს. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ აკუმულატორი არ არის შეერთებული ბუჩქის საკრეჭზე.</li> <li>■ საკრეჭსა და აკუმულატორს შორის არ არის ელექტრული კონტაქტი.</li> <li>■ აკუმულატორი დაცლილია.</li> <li>■ ჩამკეტი ღილაკი არ არის გადაყვანილი ჩართულ პოზიციაში ტრიგერზე ხელის დაჭერამდე.</li> <li>■ აკუმულატორი ან ელექტრული თავი ზედმეტად გაცხელებულია.</li> <li>■ დანა გაჭედებულია.</li> <li>■ ბუჩქის საკრეჭი არ არის კარგად შეერთებული ელექტრულ თავზე.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ დაამაგრეთ აკუმულატორი ბუჩქის საკრეჭზე.</li> <li>■ მოხსენით აკუმულატორი, შეამოწმეთ კონტაქტები და კვლავ მოათავსეთ იგი უკან.</li> <li>■ დატენეთ აკუმულატორი.</li> <li>■ დააჭირეთ ჩამკეტ ბერკეტს და გააჩერეთ ამ მდგომარეობაში, შემდეგ დააჭირეთ თითო ტრიგერს რათა ჩართოთ ხელსაწყო.</li> <li>■ აცალეთ აკუმულატორს ან ელექტრულ თავს გაგრილება 67°C-ის ქვევით.</li> <li>■ მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს ფრთხილად მოაცალეთ გაჭედული საგანი, შემდეგ უკან მიაერთეთ აკუმულატორი და ხელახლა ჩართეთ ხელსაწყო.</li> <li>■ მოხსენით ბუჩქის საკრეჭი ელექტრულ თავს. იხილეთ „ხელსაწყოს თავზე მიმაგრებული მოწყობილობის დამონტაჟება“ სექცია PH1400E/PH1420E/PHX1600 ელექტრული თავის მომხმარებლის ინსტრუქციაში, რათა ხელახლა შეართოთ ისინი.</li> </ul> |

| პრობლემა                          | მიზეზი                                                                                                                                                                                                             | გადაჭრის გზა                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| გადაჭარბებული ვიბრაცია ან ხმაური. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ მშრალი ან დაჟანგული დანები.</li> <li>■ დანები ან მათი საყრდენი მოღუნულია.</li> <li>■ მოღუნული ან დაზიანებული კბილები.</li> <li>■ მოშვებული კბილების ჭანჭიკები.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ შეზეთეთ დანა.</li> <li>■ შეცვალეთ ახალი დანით ან საყრდენით. მიმართეთ EGO-ს მომსახურების ცენტრს დანის და საყრდენის შეცვლისთვის.</li> <li>■ შეცვალეთ ახალი დანით ან საყრდენით. მიმართეთ EGO-ს მომსახურების ცენტრს დანის და საყრდენის შეცვლისთვის.</li> <li>■ მოუჭირეთ დანის ჭანჭიკები. ქანჩის გასაღების (კომპლექტში არ შედის) გამოყენებით მოატრიალეთ ჭანჭიკი საათის ისრის მიმართულებით მოსაჭერად.</li> </ul> |

## გარანტია

EGO-ს გარანტიის მომსახურების წესი

გთხოვთ ეწვიოთ ვებ-გვერდს [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu), რათა მიიღოთ EGO-ს საგარანტიო მომსახურების სრული დადგენილებები და პირობები.



## PROČITAJTE SVA UPUTSTVA!



### PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA RUKOVAOCA

**⚠ UPOZORENJE:** Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke i zamene treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je da vam skrenu pažnju na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i objašnjenja uz njih zaslužuju vašu pognu pažnju i shvatanje. Simboli upozorenja, sami po sebi, ne eliminišu nikakve opasnosti. Uputstva i upozorenja koja oni daju nisu zamena za odgovarajuće mere sprečavanja nezgoda.

**⚠ UPOZORENJE:** Obavezno pročitajte i shvatite sva sigurnosna uputstva u ovom Priručniku za rukovaoca, obuhvatajući i sve simbole sigurnosnih upozorenja poput „OPASNOST“, „UPOZORENJE“ i „OPREZ“ pre korišćenja ovog alata. Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne telesne povrede.

## ZNAČENJE SIMBOLA

**⚠ SIMBOL SIGURNOSNOG UPOZORENJA:** Ukazuje na **OPASNOST, UPOZORENJE ILI OPREZ**. Može se koristiti zajedno sa drugim simbolima ili piktogramima.



**⚠ UPOZORENJE:** Rukovanje svakim električnim alatom može da dovede do izbacivanja stranih tela ka očima, što može da dovede do ozbiljnog oštećenja očiju. Pre započinjanja rada sa električnim alatom, uvek stavite sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima ili po potrebi masku za celo lice. Preporučujemo sigurnosnu masku Wide Vision za upotrebu preko naočara ili standardnih sigurnosnih naočara sa bočnim štitnicima.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ova stranica prikazuje i opisuje sigurnosne simbole koji mogu da se pojave na ovom proizvodu. Pročitajte, shvatite i sledite sva uputstva na mašini pre no što pokušate da je sklopite i da rukujete njom.

|  |                       |                                                    |
|--|-----------------------|----------------------------------------------------|
|  | Sigurnosno upozorenje | Označava potencijalnu opasnost od telesne povrede. |
|--|-----------------------|----------------------------------------------------|

|  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pročitajte Priručnik za rukovaoca                              | Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik treba da pročita priručnik za rukovaoca.                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Nosite zaštitu za oči i glavu                                  | Uvek nosite sigurnosne naočare ili sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima i po potrebi masku za celo lice kad rukujete ovim proizvodom. Nosite odobreni sigurnosni šlem da biste zaštilili glavu.                                                                                                                                    |
|  | Nosite zaštitu za uši                                          | Uvek nosite zaštitu za uši kad rukujete ovim proizvodom.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Dužina noža                                                    | Dužina noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Kapacitet sečenja                                              | Maks. Kapacitet sečenja noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih strujnih vodova. | Radi izbegavanja strujnog udara, nemojte da radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova. Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može da prouzrokuje teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.                                                                                       |
|  | Držite šake i stopala dalje od alata za sečenje                | Nikad ne pokušavajte da rukujete električnim alatom jednom rukom. Gubitak kontrole nad električnim alatom može da dovede do ozbiljne ili fatalne povrede. Da biste smanjili rizik od posekotine, držite šake i stopala dalje od alata za sečenje. Nikad ne dodirujte pokretni alat za sečenje šakom ili bilo kojim drugim delom tela. |
|  | Držite prolaznike dalje                                        | Osigurajte da drugi ljudi i kućni ljubimci budu udaljeni najmanje 15 m od trimera za živicu kada je u upotrebi.                                                                                                                                                                                                                       |
|  | CE                                                             | Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim EC direktivama.                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**SR**

|                                                                                   |            |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UKCA       | Ovaj proizvod je u skladu sa primenljivim zakonima u UK.                                                                           |
|  | WEEE       | Otpadne električne proizvode ne bi trebalo odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašćeni pogon za reciklažu. |
|  | Buka       | Garantovan nivo jačine zvuka. Emisija buke u okruženju prema Direktivi Evropske zajednice.                                         |
| V                                                                                 | Volt       | Voltaža                                                                                                                            |
| mm                                                                                | Milimetar  | Dužina ili veličina                                                                                                                |
| cm                                                                                | Centimetar | Dužina ili veličina                                                                                                                |
| kg                                                                                | Kilogram   | Težina                                                                                                                             |

## OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA O MAŠINAMA

### ⚠ UPOZORENJE: PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE PRILOŽENE UZ OVU MAŠINU.

Zanemarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU REFERENCU.

Pojam „mašina“ u upozorenjima označava mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili mašinu (bežičnu) na baterije.

## BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim. Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- Ne rukujte mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i posmatrača podalje dok rukujete mašinom. Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.

## ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikač mašine mora odgovarati utičnici. Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim mašinama. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuje rizik od strujnog udara.

- Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne rukujte mašinom po kiši ili u mokrim uslovima. Ako voda uđe u mašinu, to može povećati rizik od strujnog udara ili kvara, što bi moglo da dovede do telesne povrede.
- Nemojte da nepropisno upotrebljavate kabl. Nikad ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje mašine iz utičnice. Čuvajte kabl podalje od toplote, nafte, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada rukujete mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru. Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je korišćenje mašine na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje. Korišćenje GFCI smanjuje rizik od strujnog udara.

## LIČNA BEZBEDNOST

- Ostanite u pripravnosti, gledajte ono što radite i koristite zdrav razum kad rukujete mašinom. Ne koristite mašinu kad ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kad rukujete mašinama je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klišu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- Sprečite nehotično startovanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja mašine. Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu mašina čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja mašine. Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo mašine može da izazove telesnu povredu.
- Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- Prikladno se obucite. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću uvek držite dalje od delova koji se kreću. Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste. Upotreba uređaja za prašinu može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti mašina. Nemaran postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

### KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE MAŠINE

- Ne silite mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za ono što radite. Odgovarajuća mašina uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajnirana.
- Ne koristite mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi. Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
- Odvojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodataka ili skladištenja mašina. Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja mašine.
- Skladištite mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju mašinom. Mašine su opasne u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- Održavajte mašine i pribor. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnanja ili zaglavljivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad mašine. Ako je mašina oštećena, odnesite je na popravku pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim mašinama.
- Održavajte mašine koje seku ostrim i čistim. Pravilno održavane mašine za sečenje sa ostrim ivicama za sečenje se rede zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- Koristite mašinu, dodatke, burgije itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće. Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.

### UPOTREBA I ODRŽAVANJE MAŠINA NA BATERIJE

- Punite samo punjačem koji navodi proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da

stvari opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.

- Koristite mašine samo sa konkretno imenovanim baterijama. Upotreba bilo kakvih drugih akumulatora može da stvori rizik od povrede i požara.
- Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim. Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć. Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane. Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- Pratite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

### SERVIS

- Odnosite mašinu na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove. To će osigurati da bezbednost mašine bude održana.
- Nikad ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje akumulatora treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA ŽIVICU

- Nemojte da upotrebljavate trimer za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine. Time ćete smanjiti opasnost od udara munje.
- Držite sve strujne kablove dalje od područja sečenja. Strujni kablovi mogu da budu sakriveni u živicama ili grmlju i nož ih može nehotično preseći.
- Nosite zaštitu za uši. Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti rizik od gubitka sluha.

- **Držite trimmer za živicu samo za izolovane površine za hvatanje jer nož može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem ili sopstvenim kablom.** Ako noževi dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi trimera za živicu mogu da budu pod naponom pa bi rukovalac mogao da dobije strujni udar.
- **Držite sve delove tela dalje od noža. Ne uklanjajte odsečeni materijal niti držite materijal koji treba da seče dok se noževi kreću.** Noževi nastavljaju da se kreću nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tokom rada sa trimmerom za živicu može da rezultira teškim telesnim povredama.
- **Kad čistite zaglavljene materijal ili servisirate trimmer za živicu, vodite računa da svi prekidači napajanja budu isključeni i da strujni kabl bude odvojen.** Neočekivano pokretanje trimera za živicu tokom čišćenja zagavljenog materijala ili servisiranja može da rezultira teškim telesnim povredama.
- **Nosite trimmer za živicu za dršku, sa zaustavljenim nožem, i vodeći računa da ne pritisnete nijedan prekidač napajanja.** Pravilno nošenje trimera za živicu će smanjiti rizik od nehotičnog pokretanja i posledične telesne povrede od noževa.
- **Kada transportujete ili skladištite trimmer za živicu, uvek koristite navlaku za nož.** Pravilnim rukovanjem trimmerom za živicu smanjiće se opasnost od telesnih povreda od noževa.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA ŽIVICU SA PRODUŽENIM DOSEGOM

- **Kada trimmerom za živicu većeg domaćaja rukujete iznad glave, uvek upotrebljavajte zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu da prouzrokuju teške telesne povrede.
- **Trimerom za živicu većeg domaćaja uvek rukujte obema rukama.** Trimer za živicu većeg domaćaja držite obema rukama da izbegnete gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja rizika od strujnog udara, trimmer za živicu većeg domaćaja nemojte nikada da upotrebljavate u blizini električnih strujnih vodova.** Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može da prouzrokuje teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Sačuvajte ovo uputstvo.** Uputstva upotrebljavajte često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu da upotrebljavaju ovu mašinu. Ako pozajmite ovu mašinu nekom drugom, pozajmite i ovo uputstvo da bi se sprečila pogrešna upotreba proizvoda i eventualna povreda.

**SR**

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!

**NAPOMENA: POGLEDAJTE PRIRUČNIK ZA RUKOVAOCA ZA POGONSKU GLAVU RADI DODATNIH SPECIFIČNIH SIGURNOSNIH PRAVILA.**

**268**

DODATAK TRIMER ZA ŽIVICU — HTA2000S

## SPECIFIKACIJE

|                                                                             |                                         |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Dužina noža                                                                 | 51 cm                                   |                                                              |
| Kapacitet sečenja                                                           | 26 mm                                   |                                                              |
| Težina (bez baterije)                                                       | 2,20 kg                                 |                                                              |
| Preporučena radna temperatura                                               | 0°C-40°C                                |                                                              |
| Preporučena temperatura skladištenja                                        | -20°C-70°C                              |                                                              |
| Izmereni nivo jačine zvuka L <sub>WA</sub>                                  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |                                                              |
|                                                                             | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |                                                              |
|                                                                             | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |                                                              |
| Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca L <sub>PA</sub>                     | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |                                                              |
|                                                                             | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |                                                              |
|                                                                             | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |                                                              |
| Garantovan nivo jačine zvuka L <sub>WA</sub><br>(izmereno prema 2000/14/EC) | 95 dB(A)                                |                                                              |
| Procena vibracije a <sub>h</sub>                                            | Prednja pomoćna drška                   | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                             |                                         | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                             |                                         | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                             | Zadnja drška                            | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                             |                                         | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                             |                                         | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Gornji parametri su testirani i izmereni sa pogonskom glavom PH1400E/PH1420E/PHX1600;

- Deklarisana ukupna vrednost vibracije je izmerena u skladu sa standardnim metodom testiranja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim;
- Deklarisana ukupna vrednost vibracije može se koristiti i u preliminarnoj proceni izlaganja.

**NAPOMENA:** Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe mašine može da se razlikuje od deklarirane vrednosti u kojoj se mašina koristi. Da bi se rukovalac zaštitio, korisnik bi trebalo da nosi rukavice i štitiče za uši u stvarnim uslovima korišćenja.

## POPIS PAKOVANJA

| NAZIV DELA                | KOLIČINA |
|---------------------------|----------|
| Dodatak trimera za živicu | 1        |
| Ključ                     | 1        |
| Navlaka za nož            | 1        |
| Priručnik za rukovaoca    | 1        |

## OPIS

### UPOZNAJTE SVOJ DODATAK TRIMERA ZA ŽIVICU (slika A)

1. Nož za sečenje
2. Kvadrant
3. Okidač
4. Vratilo trimera za živicu
5. Krajnja kapica
6. Poluga za podešavanje
7. Menjač brzina
8. Ključ
9. Navlaka za nož
10. Zaštita vrha (opcionarno, PRODAJE SE ZASEBNO)

## SKLAPANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Ako su neki delovi oštećeni ili nedostaju, nemojte koristiti ovaj proizvod dok delovi ne budu zamenjeni. Korišćenje ovog proizvoda sa oštećenim ili nedostajućim delovima može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

**⚠ UPOZORENJE:** Ne pokušavajte da modifikujete ovaj proizvod ili da pravite dodatke koji nisu preporučeni za korišćenje sa ovim trimrom za živicu. Svaka takva promena ili modifikacija je zloupotreba i može dovesti do opasnih uslova koji mogu da dovedu do ozbiljnih telesnih povreda.

**⚠ UPOZORENJE:** Da biste sprečili nehotično pokretanje koje bi moglo izazvati ozbiljne telesne povrede, uvek uklonite bateriju iz mašine kada sklapate delove.

### PODEŠAVANJE NOŽA ZA SEČENJE

Kad se trimmer za živicu izvadi iz ambalaže, on je sasvim odmotan, što znači da ugao između noža i vratila trimera za živicu iznosi 180° (slika B). Preporučuje se da podesite nož za sečenje u odgovarajući radni položaj pre pričvršćivanja na pogonsku glavu.

Postoji 9 mogućih radnih položaja. Ugao noža za sečenje može se podesiti nagore u 5 stadijuma od 0° (ravno) do 45°, obuhvatajući i 0°, i nadole u 4 stadijuma od 0° do 50° (prav ugao okrenut nadole) (slika C), ne obuhvatajući 0°.

1. Pritisnite okidač na poluzi za podešavanje i u međuvremenu okrenite polugu za podešavanje da podesite nož za sečenje u željeni položaj za sečenje (slika D).
2. Kad dosegnete željeni položaj, pustite okidač. Čujno škljocanje će pokazati da je igla za zaključavanje angažovana u kvadrantu i pravilno nameštena na svoje mesto (slika D).

Opis delova sa slike D pogledajte ispod:

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| D-1 | Kvadrant              |
| D-2 | Igla za zaključavanje |

**⚠ UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od povreda, podešavanje vršite samo kad su noževi za sečenje u mirovanju. Nikad ne dodirujte noževe dok vršite podešavanja.

**⚠ UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od povreda, uvek zaustavite alat i stavite navlaku za nož pre pomeranja noža za sečenje u položaj skladištenja ili iz položaja skladištenja u normalan radni položaj.

### POVEZIVANJE/UKLANJANJE DODATKA TRIMERA ZA ŽIVICU NA POGONSKU GLAVU

Ovaj dodatak trimera za živicu je dizajniran za upotrebu sa EGO pogonskom glavom PH1400E/PH1420E/PHX1600 sa LITIJUM-JONSKOM baterijom od 56 V. Osim sečenja gornje strane, postoji i položaj za sečenje bočnih strana na vratilu trimera za živicu, za povezivanje sa pogonskom glavom (slika E). Detaljne tehnike rada pogledajte u odeljku „TEHNIKE RADA“ u ovom priručniku.

Opis delova sa slike E pogledajte ispod:

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| E-1 | Položaj za sečenje gornje strane |
| E-2 | Položaj za sečenje bočnih strana |

SR

Pogledajte odeljak „**INSTALIRANJE DODATKA NA POGONSKU GLAVU**“ u priručniku za rukovaoca za pogonsku glavu PH1400E/PH1420E/PHX1600 za povezivanje trimera za živicu na pogonsku glavu.

Pogledajte odeljak „**UKLANJANJE DODATKA SA POGONSKE GLAVE**“ u priručniku za rukovaoca za pogonsku glavu PH1400E/PH1420E/PHX1600 za uklanjanje trimera za živicu sa pogonske glave.

## MONTIRANJE ZAŠTITE VRHA (opciono)

1. Pomoću inbus ključa uklonite kratki zavrtnj, običnu podlošku, umetak i navrtanj na kraju noža za sečenje (slika F). Sačuvajte običnu podlošku, umetak i navrtanj za ponovno sklapanje.

Opis delova sa slike F pogledajte ispod:

|     |          |     |                 |
|-----|----------|-----|-----------------|
| F-1 | Navrtanj | F-3 | Obična podloška |
| F-2 | Umetak   | F-4 | Kratki zavrtnj  |

2. Poravnajte zaštitu vrha sa izbočinom na nožu za sečenje i montirajte je na njeno mesto. Učvrstite je novim dugim zavrtnjem i navrtnjem, kao i sačuvanom podloškom, umetkom i navrtnjem (slika G).

Opis delova sa slike G pogledajte ispod:

|     |              |     |                 |
|-----|--------------|-----|-----------------|
| G-1 | Navrtanj     | G-4 | Umetak          |
| G-2 | Zaštita vrha | G-5 | Obična podloška |
| G-3 | Navrtanj     | G-6 | Dugi zavrtnj    |

## RUKOVANJE

**⚠ OPASNOST:** Nikad ne secite blizu električnih vodova, strujnih kablova ili drugih izvora električne struje. Ako se noževi za sečenje zaglave na bilo kakvom električnom kablov ili vodu, **NE DODIRUJTE NOŽ ZA SEČENJE ILI ALUMINIJMSKU ŠIPKU! ONI MOGU DA BUDU POD NAPONOM I MOGU BITI VEOMA OPASNI.** Nastavite da držite trimer za živicu za izolovanu zadnju dršku ili ga spustite na tlo i dalje od sebe na bezbedan način. Isključite oštećeni vod ili kabl iz električne mreže pre no što pokušate da oslobodite nož za sečenje od voda ili kablova. Kontakt sa nožem za sečenje, drugim provodničkim delovima trimera za živicu ili električnim kablovima ili vodovima pod naponom može dovesti do smrti od strujnog udara ili ozbiljne povrede.

**⚠ UPOZORENJE:** Ne dozvolite da zbog poznavanja ovog proizvoda postanete nemarni. Zapamtite da je delić sekunde nepažnje dovoljan da nanese ozbiljnu povredu.

**⚠ UPOZORENJE:** Uvek nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Nepridržavanje toga može dovesti do predmeta izbačenih prema očima i drugih ozbiljnih povreda.

Pre svake upotrebe pregledajte čitav proizvod radi oštećenih, nedostajućih ili labavih delova poput vijaka, navrtanja, zavrtnja, kapice itd. Čvrsto zategnite sve spojeve i kapice i ne rukujte ovih proizvodom dok svi nedostajući ili oštećeni delovi ne budu zamenjeni.

**⚠ UPOZORENJE:** Da biste sprečili ozbiljne telesne povrede, izvadite bateriju iz alata pre servisiranja, čišćenja, menjanja dodataka ili skidanja materijala sa jedinice.

## Nakon svake upotrebe, očistite alat.

Pogledajte odeljak Održavanje za uputstva za čišćenje.

## PRIMENA

Možete da koristite ovaj proizvod za orezivanje živica, žbunja, šiblja, grmlja i sličnog materijala sa prečnikom grana manjim od Ø26 mm.

**NAPOMENA:** Alat treba koristiti samo za propisanu svrhu. Svaka druga upotreba smatra se slučajem zloupotrebe.

## KORIŠĆENJE TRIMERA ZA ŽIVICU SA POGONSKOM GLAVOM

**⚠ UPOZORENJE:** Obucite se prikladno da biste smanjili rizik od povrede dok koristite ovaj alat. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Nosite zaštitne naočare i zaštitu uva/sluha. Nosite duge radne pantalone, duboke cipele i rukavice. Ne nosite kratke pantalone, sandale, papuče i ne radite bos.

## PRIPREMA ZA SEČENJE:

1. Podesite nož za sečenje u željeni radni položaj.
2. Skinite navlaku za nož sa noža za sečenje.
3. Za bezbedan i bolji rad, stavite remen za rame preko ramena. Podesite remen za rame u udoban radni položaj. Pratite uputstva u odeljku „**MONTIRANJE REMENA ZA RAME**“ u priručniku za rukovaoca za PH1400E/PH1420E/PHX1600 da biste pričvrstili remen za rame na pogonsku glavu.

**⚠ UPOZORENJE:** Remen za rame ima i mehanizam za brzo otpočavanje u opasnim situacijama. Kada se desi hitan slučaj, odmah skinite sa ramena, bez obzira kako je remen namešten.

## TEHNIKE RADA

- **Horizontalno sečenje (sa nožem za sečenje pod uglom):**

Secite blizu tla iz stojećeg položaja, npr. nisko žbunje. Zamahujte nožem za sečenje gore i dole dok se krećete duž živice – koristite obe strane noževa za sečenje i ne oslanjajte nož za sečenje na tlo (slika H).

#### ■ Horizontalno sečenje (sa ravnim nožem za sečenje)

Držite nož za sečenje pod uglom od 0° do 10° dok zamahujete trimenom za živicu horizontalno. Zamahujte nožem za sečenje u luku prema spoljašnjim delovima živice tako da odsečeni materijal pada na tlo (slika I, J i K).

Preporuka: Secite samo živice koje nisu više od visine grudi u ovom radnom položaju.

#### ■ Vertikalno sečenje (sa nožem za sečenje pod uglom):

Sečenje bez stajanja neposredno pored živice, npr. cvetna leja se nalazi između rukovaoca i živice.

U ovom položaju sečenja, zbog bolje kontrole nad trimenom za živicu, preporučuje se da povežete trimen za živicu sa pogonskom glavom u položaju bočnog sečenja (pogledajte sliku E).

Zamahujte nožem za sečenje gore i dole u luku dok se krećete duž živice – koristite obe strane noža za sečenje (slika L).

#### ■ Vertikalno sečenje (sa ravnim nožem za sečenje):

Veoma dug doseg bez potrebe za drugim pomagalicama.

Zamahujte nožem za sečenje gore i dole u luku dok se krećete duž živice – koristite obe strane noža za sečenje (slika M).

#### ■ Sečenje iznad glave (sa nožem za sečenje pod uglom)

Držite trimen za živicu vertikalno i zamahujte njime u luku da biste maksimalno iskoristili njegov doseg (slika N). Za veoma visoku živicu, produžna šipka je prikladna kao pomoć u orezivanju.

**⚠ UPOZORENJE:** Svaki radni položaj iznad visine glave zamara. Da biste smanjili rizik od nezgoda, radite u takvim položajima samo tokom kratkih perioda. Postavite ugao podesivog noža za sečenje na maksimum tako da se alat može držati u nižem položaju koji manje zamara (sa remenom za rame) dok i dalje pruža adekvatan doseg.

#### ZA POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE ALATA

Pogledajte odeljak „**POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE POGONSKE GLAVE**“ u priručniku za rukovaoca za pogonsku glavu PH1400E/PH1420E/PHX1600.

#### ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE:** Pre pregledanja, čišćenja ili servisiranja jedinice, zaustavite motor, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i izvadite bateriju. Nepoštovanje ovih uputstava može izazvati ozbiljne telesne povrede ili oštećenje imovine.

**⚠ UPOZORENJE:** Tokom servisiranja, koristite samo identične rezervne delove. Upotreba bilo kakvih drugih delova može da dovede do opasnosti ili da izazove oštećenje proizvoda. Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

#### OPŠTE ODRŽAVANJE

Izbegavajte korišćenje rastvarača kada čistite plastične delove. Većina plastike je podložna oštećenjima od raznih tipova komercijalnih rastvarača i može se oštetiti njihovom upotrebom. Koristite čiste krpe da uklonite zemlju, prašinu, ulje, masnoću itd.

#### ČIŠĆENJE JEDINICE

- Koristite meku četku da uklonite prljavštinu iz svih ulaza za vazduh i sa noža za sečenje.
- Da biste uklonili smolu i druge lepljive ostatke, poprskajte noževe rastvaračem smole. Nakratko pokrenite motor da bi se rastvarač ravnomerno rasporedio.
- Ne koristite jake deterdžente na plastičnom kućištu i drški. Mogu ih oštetiti određena aromatična ulja, poput bora i limuna, i rastvarači poput kerozina. Vлага može da izazove i opasnost od strujnog udara. Obrišite svu vlagu mekom suvom krpom. Nikad ne koristite vodu za čišćenje ovog alata.

#### OŠTRENJE NOŽA ZA SEČENJE

Kad učinak i ponašanje sečenja počnu da opadaju, tj. kad se noževi često zakačinju za grane: Ponovo naoštrite noževe za sečenje.

Preporučuje se da noževe za sečenje oštrite kod kvalifikovanog servisnog tehničara.

**NAPOMENA:** Ne rukujte trimenom za živicu sa tupim ili oštećenim noževima za sečenje. To može da izazove preopterećenje i daće nezadovoljavajuće rezultate sečenja.

#### PODMAZIVANJE NOŽA

Da biste sprečili rđu, preporučuje se da podmazujete noževe uljem protiv korozije kad ih skladištite na duže vreme.

**⚠ UPOZORENJE:** Noževi su oštri. Kad rukujete sklopom noža, nosite čvrste zaštitne rukavice koje se ne klizu. Ne stavljajte šake ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gde se možete uštinuti ili poseći. NIKAD ne dodirujte noževe i ne servisirajte jedinicu kad je baterija instalirana.



## PODMAZIVANJE PRENOSNIH ZUPČANIKA

Prenosni zupčanci u menjaču brzina treba periodično da se podmazuju mazivom za zupčanike. Proveravajte nivo maziva u menjaču brzina na svakih oko 50 sati rada tako što ćete ukloniti zaptivni vijak na menjaču brzina. Postoje tri zaptivna vijaka; jedan je na bočnoj strani a dva na gornjoj strani.

Ako se mazivo ne vidi na bočnim stranama zupčanika, pratite korake ispod da biste sipali mazivo za zupčanike do 3/4 kapaciteta.

Nemojte potpuno napuniti prenosne zupčanike.

1. U zavisnosti od toga koji vijak uklanjate, držite trimer za živicu na bočnoj strani ili ga položite na zadnju stranu tako da zaptivni vijak koji treba ukloniti bude okrenut nagore (slika O i P).
2. Pomoću priloženog ključa olabavite zaptivni vijak i uklonite ga.
3. Pomoću šprica za mazivo (nije priložen) ubrizgajte malo maziva u rupicu vijka; nemojte prekoračiti 3/4 kapaciteta.
4. Zategnite zaptivni vijak posle ubrizgavanja.

## SKLADIŠTENJE JEDINICE

- Izvadite bateriju iz alata.
- Temeljno očistite alat pre no što ga uskladištite.
- Stavite navlaku za nož na nož za sečenje pre skladištenja ili transportovanja. Budite oprezni da biste izbegli oštre zube noževa.
- Ako trimer za živicu skidate sa pogonske glave i skladištite zasebno, stavite krajnju kapicu na vratilo dodatka da biste izbegli ulaženje prijavštine u spojnicu.
- Skladištite jedinicu na suvom, dobro provetrenom mestu, zaključanu ili na visini, van domašaja dece. Ne skladištite jedinicu na ili pored đubriva, benzina ili drugih hemikalija.

## Zaštita životne sredine



Ne odlažite električnu opremu, potrošene baterije i punjače u kućni otpad! Odnosite ovaj proizvod u ovlašćeni pogon za reciklažu ili ga odvojite od ostalog smeća radi zasebnog prikupljanja. Električne mašine moraju se odneti u ekološki



## REŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM                                   | UZROK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | REŠENJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trimer za živicu ne radi.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Baterija nije spojena na trimer za živicu.</li> <li>■ Nema električnog kontakta između trimera za živicu i baterije.</li> <li>■ Baterija je prazna.</li> <li>■ Dugme za zaključavanje nije pritisnuto pre pritiskanja okidača.</li> <li>■ Baterija ili pogonska glava su prevrući.</li> <li>■ Nož je zaglavljen.</li> <li>■ Trimer za živicu nije dobro spojen sa pogonskom glavom.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spojite bateriju na trimer za živicu.</li> <li>■ Izvadite bateriju, proverite kontakte i ponovo instalirajte bateriju.</li> <li>■ Napunite bateriju.</li> <li>■ Pritisnite nadole polugu za otključavanje i držite je, zatim pritisnite okidač da biste uključili alat.</li> <li>■ Ostavite bateriju ili pogonsku glavu da se hlade dok temperatura ne padne ispod 67 °C.</li> <li>■ Izvadite bateriju iz alata. Pažljivo uklonite začepljenje a zatim ponovo umetnite bateriju i ponovo pokrenite alat.</li> <li>■ Odvojite trimer za živicu od pogonske glave. Ponovo ih spojite prateći odeljak „<b>INSTALIRANJE DODATKA NA POGONSKU GLAVU</b>“ u priručniku za rukovaoca za PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Dolazi do prekomernih vibracija ili buke. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suvi ili korodirani noževi.</li> <li>■ Noževi ili nosač noža su savijeni.</li> <li>■ Savijeni ili oštećeni zubi.</li> <li>■ Labavi zavrtnji noža.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podmažite noževe.</li> <li>■ Zamenite novim nožem ili nosačem. Obratite se EGO servisnom centru radi zamene noža ili nosača.</li> <li>■ Zamenite novim nožem ili nosačem. Obratite se EGO servisnom centru radi zamene noža ili nosača.</li> <li>■ Zategnite zavrtnje noža. Ključem (nije priložen) okrenite zavrtnj u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## GARANCIJA

### EGO POLITIKA GARANCIJE

Posetite veb-lokaciju [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) za potpune uslove i odredbe EGO politike garancije.

SR

## PROČITAJTE UPUTSTVO U CIJELOSTI!



### PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK

**⚠ UPOZORENJE!** Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke i zamjene treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

## SIGURNOSNI SIMBOLI

Svrha sigurnosnih simbola je skretanje pažnje na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i njihova objašnjenja zahtijevaju vašu potpunu pažnju i razumijevanje. Sami simboli upozorenja sami po sebi ne isključuju opasnost. Uputstva i upozorenja koja pružaju nisu zamjena za propisne mjere za prevenciju nesreća.

**⚠ UPOZORENJE!** Prije upotrebe ovog alata pobrinite se da sva sigurnosna uputstva u ovom korisničkom priručniku, uključujući sve sigurnosne simbole kao što su **“OPASNOST”**, **“UPOZORENJE”** i **“OPREZ”** pročitate s razumijevanjem. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim tjelesnim povredama.

## ZNAČENJE SIMBOLA

**⚠ SIGURNOSNI SIMBOL UPOZORENJA:** ukazuju na **OPASNOST**, **UPOZORENJE** ili **OPREZ**. Može se upotrebljavati u kombinaciji s drugim simbolima ili piktogramima.



**⚠ UPOZORENJE!** Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja električnim alatom, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala, ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitnicima.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Na ovoj stranici slikovno su prikazani i objašnjeni sigurnosni simboli koji se mogu pojaviti na ovom proizvodu. Prije pokušaja sastavljanja i rukovanja, s razumijevanjem pročitajte sva uputstva na proizvodu i pridržavajte ih se.

|  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Simbol upozorenja                                              | Ukazuje na potencijalnu opasnost od tjelesnih povreda.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Pročitajte korisnički priručnik.                               | Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik treba pročitati korisnički priručnik.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Nosite zaštitu za oči i glavu.                                 | Kada upotrebljavate ovaj proizvod, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima i štitnik za cijelo lice. Radi zaštite glave nosite odobrenu sigurnosnu kacigu.                                                                                                                                        |
|  | Nosite zaštitu za sluh.                                        | Kada rukujete ovim proizvodom, uvijek nosite zaštitu za sluh.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Dužina noža                                                    | Dužina noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Kapacitet rezanja                                              | Maks. kapacitet rezanja noža                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih strujnih vodova. | Radi izbjegavanja strujnog udara, nemojte raditi u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova. Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može uzrokovati teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.                                                                                                   |
|  | Ruke i stopala držite podalje od reznog alata.                 | Nemojte nikada pokušavati da rukujete električnim alatom jednom rukom. Gubitak kontrole nad električnim alatom može rezultirati teškim ili smrtonosnim povredama. Radi smanjenja opasnosti od posjekotina, držite ruke i stopala podalje od reznog alata. Nemojte nikada pričvršćivati pokretni rezni alat rukom ili drugim dijelom tijela. |
|  | Druge prisutne osobe držite na udaljenosti.                    | Pobrinite se da druge osobe i kućni ljubimci ostanu na udaljenosti od najmanje 15 m od makaza za živicu tokom upotrebe.                                                                                                                                                                                                                     |

|    |            |                                                                                                                          |
|----|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Oznaka CE  | Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU.                                                                 |
|    | UKCA       | Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva.                                              |
|    | WEEE       | Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašteni centar za reciklažu. |
|    | Buka       | Zagarantovani nivo zvučne snage. Emisija buke u okruženju u skladu je s Direktivom Evropske unije.                       |
| V  | Volt       | Napon                                                                                                                    |
| mm | Milimetar  | Dužina ili dimenzija                                                                                                     |
| cm | Centimetar | Dužina ili dimenzija                                                                                                     |
| kg | Kilogram   | Masa                                                                                                                     |

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINE

### ⚠ UPOZORENJE! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA, UPUTSTVA, SVE ILUSTRACIJE I SPECIFIKACIJE ISPORUČENE S OVOM MAŠINOM.

Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam "mašina" u upozorenjima odnosi se na vašu mašinu na strujni pogon (s kabelom) ili mašinu na baterijski pogon (bez kabela).

## SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Mašine nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, kao na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Mašine stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Djecu i druge prisutne osobe držite podalje tokom rada mašine. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad mašinom.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utičaci mašine moraju odgovarati utičnici. Nemojte modifikovati utikač ni na koji način. Nemojte upotrebljavati utikače adaptera s uzemljenim

mašinama. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjit će rizik od strujnog udara.

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, radijatori, peći i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Mašinu nemojte upotrebljavati na kiši ili u mokrim uslovima. Ako voda dospije u mašinu, postoji opasnost od strujnog udara ili kvara, što može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel. Kabel nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili isključivanje mašine iz strujnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada mašinom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako je rad s mašinom u vlažnom području neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje. Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

## LIČNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte šta radite i koristite se uobičajenim osjećajem kada upotrebljavate mašinu. Nemojte upotrebljavati mašinu kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada mašina može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za odgovarajuće uslove smanjit će tjelesne povrede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili komplet baterija, uzimajući ili nošenja mašine uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju. Nošenje mašina s prstom na prekidaču ili napajanje mašina koje imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- Prije uključivanja mašine uklonite sve ključeve za podešavanje ili nasadne ključeve. Nasadni ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio mašine može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte se previše naginjati prema naprijed. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.

BS

- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite podalje od dijelova koji se kreću. Dijelovi koji se kreću mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sistema za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Upotrebom uređaja za sakupljanje prašine mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vas poznavanje mašina stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim pa da zanemarite sigurnosne principe za mašinu. Nemarne radnje u djeliću sekunde mogu rezultirati teškim povredama.

## UPOTREBA I NJEGA MAŠINE

- Izbjegavajte preveliko opterećenje mašine. Upotrebljavajte pravilnu mašinu za svoju primjenu. Pravilna mašina bolje će i sigurnije odraditi posao pri brzini za koju je predviđena.
- Nemojte upotrebljavati mašinu ako se ne uključuje i ne isključuje putem prekidača. Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem opasna je i potrebno ju je popraviti.
- Prije obavljanja podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja mašine isključite utikač iz izvora napajanja i/ili komplet baterija iz mašine. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja mašine.
- Nekorištene mašine skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju mašinu ili ova uputstva upotrebljavaju mašinu. Mašine su opasne u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte mašine i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može uticati na rad mašine. Ako je oštećena, mašinu popravite prije upotrebe. Loše održavane mašine uzrok su mnogih nesreća.
- Rezne mašine održavajte oštima i čistima. Propisno održavane rezne mašine s oštrim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i lakše su za upravljanje.
- Mašinu, dodatnu opremu i nastavke mašine, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba mašine za radove drukčije od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti. Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje mašinom u neočekivanim situacijama.

## UPOTREBA I NJEGA AKUMULATORSKIH MAŠINA

- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- Mašine upotrebljavajte samo s izričito navedenim kompletima baterija. Upotreba drugih kompleta baterija može izazvati rizik od povreda i požara.
- Kada se komplet baterija ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte. Kratko spajanje baterijskih kontakata može uzrokovati opekotine ili požar.
- U slučaju pogrešne upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, odnosno mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara. Tekućina koju izbaci baterija može uzrokovati nadražaj kože ili opekotine.
- Nemojte upotrebljavati oštećene ili modifikovan komplet baterija niti oštećenu ili modifikovanu mašinu. Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od povreda.
- Komplet baterija ili mašinu nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i komplet baterija ili mašinu nemojte puniti izvan okvira opsega temperature navedenog u uputstvima. Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

## SERVISIRANJE

- Servisiranje mašine prepustite kvalifikovanom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti mašine.
- Nemojte nikada servisirati oštećene komplete baterija. Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAKAZE ZA ŽIVICU

- Nemojte upotrebljavati makaze za živicu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od grmljavine. Time ćete smanjiti rizik od udara groma.

- **Sve strujne kabele i kabele držite podalje od područja rezanja.** Strujni kabeli i kabele mogu biti skriveni u živicama ili gmlju i nož ih može nehotično prerezati.
- **Nosite zaštitu za sluh.** Upotrebom odgovarajuće zaštitne opreme umanjit će se rizik od gubitka sluha.
- **Makaze za živicu držite samo za izolirane površine rukohvata jer nož može dotaknuti skrivene žice ili vlastiti kabel.** Ako noževi dotaknu kabel koji provodi struju, postoji opasnost da izloženi metalni dijelovi makaza za živicu isto provode struju, što za rukovaoca može predstavljati opasnost od strujnog udara.
- **Sve dijelove tijela držite podalje od noža. Kada se noževi kreću, nemojte uklanjati odrezani materijal ili nemojte držati materijal koji je potrebno rezati.** Noževi se nastavljaju kretati izvjesno vrijeme nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rada s makazama za živicu može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Kada čistite zaglavljani materijal ili servisirate makaze za živicu, uvjerite se da su svi prekidači za napajanje isključeni i da je strujni kabel odspojen.** Neočekivano pokretanje makaza za živicu tokom čišćenja zagavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- **Makaze za živicu nosite za ručku sa zaustavljenim nožem i vodite računa da ne pritisnete prekidač za napajanje.** Propisnim nošenjem makaza za živicu smanjit će se rizik od nenamjernog pokretanja i nastanka tjelesnih povreda od noževa.
- **Kada transportujete ili skladištite makaze za živicu, uvijek upotrebljavajte navlaku za nož.** Propisnim rukovanjem makazama za živicu smanjit će se rizik od nastanka tjelesnih povreda od noževa.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAKAZE ZA ŽIVICU VEĆEG DOSEGA

- **Kada makazama za živicu većeg dosega rukujete iznad glave, uvijek upotrebljavajte zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu uzrokovati teške tjelesne povrede.
- **Makazama za živicu većeg dosega uvijek rukujte objema rukama.** Makaze za živicu većeg dosega držite objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja rizika od strujnog udara, makaze za živicu većeg dosega nemojte nikada upotrebljavati u blizini električnih strujnih vodova.** Kontakt sa strujnim vodovima ili upotreba u blizini strujnih vodova može uzrokovati teške povrede ili strujni udar sa smrtnim ishodom.

- **Sačuvajte ova uputstva.** Uputstvima se koristite često i upotrebljavajte ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovu mašinu. Ako ovu mašinu nekom posudite, priložite i ovo uputstvo radi sprečavanja nepropisne upotrebe proizvoda i mogućih povreda.

#### SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!

**NAPOMENA! ZA DODATNE POSEBNE SIGURNOSNE PROPISE POGLEDAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK POGONSKE JEDINICE.**

#### TEHNIČKI PODACI

|                                                                                       |                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Dužina noža                                                                           | 51 cm                                   |
| Kapacitet rezanja                                                                     | 26 mm                                   |
| Masa (bez kompleta baterija)                                                          | 2,20 kg                                 |
| Preporučena radna temperatura                                                         | 0°C-40°C                                |
| Preporučena temperatura skladištenja                                                  | -20°C-70°C                              |
| Izmjereni nivo zvučne snage $L_{WA}$                                                  | 92,3 dB(A)<br>K=2,72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                                                                                       | 93,3 dB(A)<br>K=1,14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                                                                                       | 92 dB(A)<br>K=1,3 dB(A)<br>(PHX1600)    |
| Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca $L_{PA}$                                      | 80,4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)    |
|                                                                                       | 85,3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)    |
|                                                                                       | 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)      |
| Zagarantovani nivo zvučne snage $L_{WA}$ (izmjereno u skladu s Direktivom 2000/14/EZ) | 95 dB(A)                                |

|                          |                          |                                                              |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Procjena vibracija $a_h$ | Prednji pomoćni rukohvat | 4,9 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                          |                          | 4,8 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                          |                          | 5,32 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                          | Stražnji rukohvat        | 6,7 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                          |                          | 4,0 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                          |                          | 3,49 m/s <sup>2</sup><br>K=1,5 m/s <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- Gore navedeni parametri ispitani su i izmjereni za uređaj opremljen pogonskom jedinicom PH1400E/PH1420E/PHX1600.
- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se primjenjivati za poređenje jednog alata s drugim.
- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija mogu se primjenjivati i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

**NAPOMENA!** Emisija vibracija tokom aktualne upotrebe mašine može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se mašina upotrebljavala. Korisnik radi zaštite treba nositi rukavice i štitnike za uši u aktualnim uslovima upotrebe.

## LISTA PAKOVANJA

| NAZIV DIJELA                | KOLIČINA |
|-----------------------------|----------|
| Priključak makaza za živicu | 1        |
| Ključ                       | 1        |
| Navlaka za nož              | 1        |
| Korisnički priručnik        | 1        |

## OPIS

### UPOZNAJTE SVOJ PRIKLJUČAK MAKAZA ZA ŽIVICU (sl. A)

1. Rezni nož
2. Zupčanik

# 278

3. Okidač
4. Drška makaza za živicu
5. Mekani naglavak
6. Ručica za podešavanje
7. Kućište prijenosnika
8. Ključ
9. Navlaka za nož
10. Štitnik za vrh (opcija, PRODAJE SE ZASEBNO)

## SASTAVLJANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Ako je bilo koji dio oštećen ili ako nedostaje, nemojte upotrebljavati ovaj proizvod dok ne zamijenite dijelove. Upotreba ovog proizvoda oštećenih dijelova ili dijelova koji nedostaju može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte pokušavati da modifikujete ovaj proizvod ili da pravite pribor koji nije preporučen za upotrebu s ovim makazama za živicu. Sve takve izmjene ili modifikacije predstavljaju nepropisnu potrebu i mogu rezultirati opasnim stanjima koja mogu dovesti do mogućih teških tjelesnih povreda.

**⚠ UPOZORENJE!** Radi sprečavanja iznenadnog pokretanja koje može uzrokovati teške tjelesne povrede, uvijek izvadite komplet baterija iz mašine kada sastavljate dijelove.

## PODEŠAVANJE REZNOG NOŽA

Kada se makaze za živicu izvade iz pakovanja, potpuno su rasklopljene pri čemu je ugao između noža i drške makaza za živicu 180° (sl. B). Preporučujemo da rezni nož namjestite u odgovarajući radni položaj prije pričvršćivanja na pogonsku jedinicu.

Postoji 9 mogućih radnih položaja. Ugao reznog noža može se namjestiti nagore u 5 faza od 0° (ravno) do 45°, uključujući 0°, i nadolje u 4 faza od 0° do 50° (desni ugao okrenut prema dolje) (sl. C), ne uključujući 0°.

1. Pritisnite okidač na ručici za podešavanje i okrenite ručicu za podešavanje da podesite rezni nož u željeni položaj rezanja (sl. D).
2. Otpustite okidač po dostizanju željenog položaja. Zvučno klikanje ukazuje da je blokirni klin pravilno ulegao na mjesto u zupčaniku (sl. D).

Opis dijelova na sl. D pogledajte u nastavku:

|     |               |
|-----|---------------|
| D-1 | Zupčanik      |
| D-2 | Blokirni klin |

**⚠ UPOZORENJE!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, podešavanje obavite samo kada se rezni noževi zaustave. Prilikom postupka podešavanja nemojte nikada dodirivati noževe.

**⚠ UPOZORENJE!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, uvijek zaustavite alat i postavite navlaku za nož prije pomjeranja reznog noža u položaj skladištenja ili iz položaja skladištenja u normalan radni položaj.

### PRIKLJUČIVANJE/SKIDANJE PRIKLJUČKA MAKAZA ZA ŽIVICU NA POGONSKU JEDINICU/S POGONSKE JEDINICE

Ovaj priključak makaza za živicu predviđen je za upotrebu s pogonskom jedinicom s LITIJ-IONSKOM baterijom PH1400E/PH1420E/PHX1600 od 56 V proizvođača EGO. Osim položaja rezanja s gornje strane, u dršci makaza za živicu postoji i položaj rezanja s bočne strane za povezivanje s pogonskom jedinicom (sl. E). Za detaljne radne tehnike pogledajte poglavlje “**RADNE TEHNIKE**” u ovom priručniku.

Opis dijelova na sl. E pogledajte u nastavku:

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| E-1 | Položaj rezanja s gornje strane |
| E-2 | Položaj rezanja s bočne strane  |

Za priključivanje makaza za živicu na pogonsku jedinicu pogledajte poglavlje “**POSTAVLJANJE PRIKLJUČKA NA POGONSKU JEDINICU**” u korisničkom priručniku pogonske jedinice PH1400E/PH1420E/PHX1600.

Za skidanje makaza za živicu s pogonske jedinice pogledajte poglavlje “**SKIDANJE PRIKLJUČKA S POGONSKE JEDINICE**” u korisničkom priručniku pogonske jedinice PH1400E/PH1420E/PHX1600.

### POSTAVLJANJE ŠTITNIKA ZA VRH (opcija)

1. Za uklanjanje kratkog vijka, ravne podloške, čahure i matice na kraju reznog noža upotrijebite inbus kluč (sl. F). Ravnu podlošku, čahuru i maticu sačuvajte za ponovno postavljanje.

Opis dijelova na sl. F pogledajte u nastavku:

|     |        |     |                |
|-----|--------|-----|----------------|
| F-1 | Matica | F-3 | Ravna podloška |
| F-2 | Čahura | F-4 | Krati vijak    |

2. Poravnajte štitnik za vrh s izbočinom na reznom nožu i postavite ga na njegovo mjesto. Pričvrstite ga s novim dugačkim vijkom i maticom, kao i sačuvanom podloškom, čahurom i maticom (sl. G).

Opis dijelova na sl. G pogledajte u nastavku:

|     |                |     |                |
|-----|----------------|-----|----------------|
| G-1 | Matica         | G-4 | Čahura         |
| G-2 | Štitnik za vrh | G-5 | Ravna podloška |
| G-3 | Matica         | G-6 | Dugački vijak  |

## RAD

**⚠ OPASNOST!** Nemojte nikada rezati u blizini strujnih vodova, električnih kabela ili drugih električnih izvora. Ako se rezni noževi zaglave u strujni kabel ili vod, **NEMOJTE DODIRIVATI REZNI NOŽ ILI ALUMINIJSKU ŠIPKU! ONI MOGU POSTATI ELEKTRIČNO VODLJIVI I VRLO OPASNI.** Makaze za živicu nastavite držati za izolirani stražnji rukohvat ili ih na siguran način položite na tlo i podalje od sebe. Prije pokušaja oslobađanja reznog noža iz strujnog voda ili kabela isključite strujno napajanje oštećenog voda ili kabela. Kontakt s reznim nožem, drugim vodljivim dijelovima makaza za živicu ili električnim kablom ili vodovima pod naponom može rezultirati smrću ili teškim povredama uslijed strujnog udara.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte dozvoliti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških povreda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

**⚠ UPOZORENJE!** Uvijek nosite zaštitu za oči, zajedno sa zaštitom za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

Prije svake upotrebe pregledajte cijeli proizvod na postojanje oštećenih, nedostajućih ili otpuštenih dijelova, kao što su vijci, matice, osovine, kapice, itd. Dobro pritegnite sve pričvrstne elemente i kapice i nemojte upotrebljavati ovaj proizvod dok ne postavite sve dijelove koji nedostaju ili zamijenite sve oštećene dijelove.

**⚠ UPOZORENJE!** Radi sprečavanja teških tjelesnih povreda, prije servisiranja, čišćenja, promjene priključaka ili uklanjanja materijala iz jedinice izvadite komplet baterija iz alata.

### Očistite alat nakon svake upotrebe.

Za uputstva za čišćenje pogledajte poglavlje Održavanje.

### PRIMJENE

Ovaj proizvod možete upotrebljavati za šišanje živica, šiblja, šikare, grmova i sličnog materijala prečnika grana manjeg od 26 mm.



**NAPOMENA!** Alat se smije upotrebljavati samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga upotreba smatra se nepropisnom upotrebom.

## UPOTREBA MAKAZA ZA ŽIVICU S POGONSKOM JEDINICOM

**⚠ UPOZORENJE!** Obucite se propisno kako biste smanjili rizik od povreda tokom rukovanja alatom. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Nosite zaštitu za oči i uši/sluh. Nosite robusne duge hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače, sandale ili biti bosonogi.

### PRIPREMA ZA REZANJE:

1. Namjestite rezni nož u željeni radni položaj.
2. S reznog noža skinite navlaku za nož.
3. Radi sigurnog i boljeg rada stavite ramenu traku preko ramena. Podesite ramenu traku u položaj ugodan za rad. Za pričvršćivanje ramene trake na pogonsku jedinicu pratite uputstva u poglavlju **“POSTAVLJANJE RAMENE TRAKE”** u korisničkom priručniku PH1400E/PH1420E/PHX1600.

**⚠ UPOZORENJE!** Ramena traka je i mehanizam za brzo otpuštanje u opasnim situacijama. U slučaju nužde ramenu traku odmah skinite s ramena, bez obzira na način na koji je stavljena.

### RADNE TEHNIKE

#### ■ Vodoravno rezanje (s reznim nožem pod uglom)

Režite u blizini tla iz stojećeg položaja, npr. nisko šiblje.

Pomjerajte rezni nož prema gore i dolje uz pomjeranje duž živice – upotrebljavajte obje strane reznih noževa, nemojte spuštati rezni nož na tlo (sl. H).

#### ■ Vodoravno rezanje (s ravnim reznim nožem)

Držite rezni nož pod uglom od 0° do 10° uz vodoravno pomjeranje makaza za živicu. Pomjerajte rezni nož u luku prema vanjskim stranama živice tako se odrezani komadi mogu počistiti s tla (sl. I, J i K).

Preporuka: u ovom radnom položaju šišajte samo živice niže od visine prsa.

#### ■ Okomito rezanje (s reznim nožem pod uglom)

Rezanje bez stajanja direktno pored živice, npr. gredica cvijeca između rukovaoca i živice.

U ovom položaju rezanja za bolju kontrolu nad makazama za živicu preporučujemo da ih priključite na pogonsku jedinicu u položaju za rezanje s bočne strane (pogledajte sl. E).

Pomjerajte rezni nož prema gore i dolje u luku uz pomjeranje duž živice – upotrebljavajte obje strane

reznih noževa (sl. L).

#### ■ Okomito rezanje (s ravnim reznim nožem)

Vrlo dugačak doseg bez potrebe za drugim pomoćnim sredstvima.

Pomjerajte rezni nož prema gore i dolje u luku uz pomjeranje duž živice – upotrebljavajte obje strane reznih noževa (sl. M).

#### ■ Rezanje iznad glave (s reznim nožem pod uglom)

Držite makaze za živicu u okomitom položaju i pomjerajte ih u luku kako biste maksimalno iskoristili njihov doseg (sl. N). Za ekstremno visoku živicu kao pomoćno sredstvo za šišanje prikladna je produžna šipka.

**⚠ UPOZORENJE!** Svaki radni položaj iznad visine glave umara. Radi smanjenja opasnosti od nesreća, u ovim položajima radite samo kratko vrijeme. Podesite ugao podesivog reznog noža na maksimalnu postavku tako da se alat može nositi u nižem, manje umarajućem položaju (s ramenom trakom) istovremeno uz adekvatan doseg.

### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE ALATA

Pogledajte poglavlje **“POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE POGONSKJE JEDINICE”** u korisničkom priručniku pogonske jedinice PH1400E/PH1420E/PHX1600.

### ODRŽAVANJE

**⚠ UPOZORENJE!** Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja jedinice, zaustavite motor, pričekaite da se svi pokretni dijelovi zaustave i izvadite komplet baterija. Nepostupanje prema ovim uputstvima može rezultirati teškim povredama ili materijalnom štetom.

**⚠ UPOZORENJE!** Kada obavljate radove servisiranja, upotrebljavajte samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može uzrokovati opasnost ili oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

### OSNOVNO ODRŽAVANJE

Kada čistite plastične dijelove, izbjegavajte upotrebljavati rastvore. Mnoge plastike mogu se oštetiti različitim vrstama komercijalnih rastvora i mogu se oštetiti njihovom upotrebom. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti i sl. upotrebljavajte čiste krpe.

### ČIŠĆENJE JEDINICE

- Za uklanjanje naslaga iz svih ulaznih otvora za zrak i reznog noža upotrebljavajte mekanu četku.



- Za uklanjanje smole i drugih ljepljivih ostataka po noževima raspršite rastvor za uklanjanje smole. Nakratko uključite motor radi ravnomjerne raspodjele rastvora.
- Za čišćenje plastičnog kućišta ili rukohvata nemojte upotrebljavati jake deterdžente jer mogu ih oštetiti neka aromatična ulja, kao što su borovo i limunovo ulje i rastvori kao što je kerozin. Vлага može izazvati opasnost od strujnog udara. Vlažna mjesta obrišite mekanom suhom krpom. Za čišćenje alata nemojte nikada upotrebljavati vodu.

### OŠTRENJE REZNOG NOŽA

Kada učinak i snaga rezanja i počnu slabiti, npr. kada noževi često zastaju u granama: ponovno naoštrite rezne noževe.

Preporučujemo da oštrenje reznih noževa prepustite kvalifikovanom servisnom tehničaru.

**NAPOMENA!** Makaze za živicu nemojte upotrebljavati s tupim ili oštećenim reznim noževima. To može uzrokovati preopterećenje alata i rezultirati nezadovoljavajućim rezultatima rezanja.

### PODMAZIVANJE NOŽA

Radi sprečavanja nastanka hrđe, preporučujemo da noževe kod skladištenja na duže vrijeme podmazete uljem za zaštitu od hrđanja.

**⚠ UPOZORENJE!** Noževi su oštri. Kada rukujete sklopom noževa, nosite neklizajuće zaštitne rukavice za teške uslove rada. Nemojte stavljati ruku ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gdje se mogu priklještit ili posjeci. Nemojte NIKADA dodirivati noževe ili servisirati jedinicu s postavljenim kompletom baterija..

### PODMAZIVANJE PRIJENOSNIKA

Prijenosnike u kućištu potrebno je povremeno podmazivati mašću za prijenosnike. Nivo masti u kućištu prijenosnika proveravajte svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog vijka na kućištu. Postoje tri brtvena vijka, jedan s bočne strane i dva s gornje strane.

Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, za punjenje s mašću za prijenosnike do 3/4 zapremine pratite korake u nastavku.

Prijenosnik nemojte puniti u cijelosti.

1. Zavisno od toga koji vijak uklanjate, makaze za živicu držite bočno ili ih položite na stražnju stranu tako da brtveni vijak koji želite ukloniti bude okrenut prema gore (sl. O i P).
2. Za otpuštanje i uklanjanje brtvenog vijka upotrijebite isporučeni ključ.

3. Za ubrizgavanje masti u provrt za vijke upotrebljavajte mazalicu (nije u sadržaju isporuke); nemojte prekoračivati 3/4 zapremine.
4. Brtveni vijak pritegnite nakon ubrizgavanja.

### SKLADIŠTENJE JEDINICE

- Izvadite komplet baterija iz alata.
- Alat dobro očistite prije skladištenja.
- Prije skladištenja ili transporta na rezni nož stavite navlaku. Budite oprezni kako biste izbjegli oštre zube noževa.
- Ako se makaze za živicu uklanjaju s pogonske jedinice i zasebno skladište, na osovinu priključka stavite krajnju kapicu kako biste izbjegli da nečistoća dospije u spojku.
- Jedinicu skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu koje je moguće zaključati ili koje je na visini van dohvata djece. Jedinicu nemojte skladištiti na gnojivima, benzinu ili drugim hemikalijama ili u njihovoj blizini.

### Zaštita životne sredine



Električnu opremu, iskorištenu bateriju i punjač ne odlažite u kućni otpad! Ovaj proizvod odnesite u ovlašteni centar za reciklažu i time omogućite odvojeno sakupljanje. Električne mašine je potrebno vratiti u ekološki prihvatljiv pogon za reciklažu.

## OTKLANJANJE PROBLEMA

| PROBLEM                       | UZROK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RJEŠENJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Makaze za živicu ne rade.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Komplet baterija nije pričvršćen na makaze za živicu.</li> <li>■ Nema električnog kontakta između makaza za živicu i baterije.</li> <li>■ Komplet baterija je ispražnjen.</li> <li>■ Dugme za deblokadu nije pritisnuto prije pritiska na okidač.</li> <li>■ Komplet baterija je previše vruć ili je pogonska jedinica previše vruća.</li> <li>■ Nož se zaglavio.</li> <li>■ Makaze za živicu nisu dobro priključene na pogonsku jedinicu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pričvrstite komplet baterija na makaze za živicu.</li> <li>■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovo stavite komplet baterija.</li> <li>■ Napunite komplet baterija.</li> <li>■ Pritisnite ručicu za deblokadu i držite je pritisnutom, a zatim pritisnite okidač kako biste uključili alat.</li> <li>■ Pričekajte da se komplet baterija ili pogonska jedinica ohlade na temperaturu ispod 67 °C.</li> <li>■ Izvadite komplet baterija iz alata. Pažljivo uklonite zapreku, a zatim ponovo stavite bateriju i pokrenite alat.</li> <li>■ Skinite makaze za živicu s pogonske jedinice. Ponovno priključivanje makaza za živicu obavite prema uputstvima iz poglavlja "POSTAVLJANJE PRIKLJUČKA NA POGONSKU JEDINICU" u korisničkom priručniku pogonske jedinice PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| Prevelike vibracije ili buka. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suhi ili korodirani noževi.</li> <li>■ Noževi su savijeni ili je držač noževa savijen.</li> <li>■ Savijen ili oštećen nož.</li> <li>■ Opušteni vijci noža.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podmažite noževe.</li> <li>■ Stavite novi nož ili držač noža. Za zamjenu noža ili držača noža obratite se servisnom centru proizvođača EGO.</li> <li>■ Stavite novi nož ili držač noža. Za zamjenu noža ili držača noža obratite se servisnom centru proizvođača EGO.</li> <li>■ Pritegnite vijke noža. Za pritezanje, ključem (nije u sadržaju isporuke) okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## GARANCIJA

### POLITIKA GARANCIJE PROIZVOĐAČA EGO

**BS**

Za sve odredbe i uslove politike garancije proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلة                       | السبب                                                                                                                                                                                                                                                           | الحل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| جزازة السياج لا تعمل.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>مجموعة البطارية غير مركبة في جزازة السياج.</li> <li>لا يوجد اتصال كهربائي بين جزازة السياج والبطارية.</li> <li>نقد شحن مجموعة البطارية.</li> </ul>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتركيب مجموعة البطارية في جزازة السياج.</li> <li>اخلع البطارية، وافحص التوصيلات، ثم أعد تركيب مجموعة البطارية.</li> <li>اشحن مجموعة البطارية.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم الضغط على زر القفل قبل الضغط على الزناد.</li> <li>مجموعة البطارية أو رأس الطاقة ساخنان للغاية.</li> <li>هناك انسدادات في الشفرة.</li> <li>جزازة السياج غير موصلة كما ينبغي برأس الآلة العاملة بالطاقة.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط لأسفل مع التثبيت على ذراع القفل، ثم اضغط مع التثبيت على الزناد لتشغيل الآلة.</li> <li>اترك مجموعة البطارية أو رأس الطاقة يبردان إلى أن تهبط درجة حرارتهم إلى ما دون 67 درجة مئوية.</li> <li>اخلع مجموعة البطارية من الآلة. تخلص من أي عوائق برفق، ثم أعد إدخال البطارية وأعد تشغيل الآلة.</li> <li>افصل جزازة السياج عن رأس الطاقة. أعد توصيلهم وفقًا للتعليمات الواردة في قسم "تركيب ملحق برأس الطاقة" الموجود في دليل تشغيل رأس الطاقة PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| هناك اهتزازات أو ضوضاء زائدة. | <ul style="list-style-type: none"> <li>الشفرات جافة أو بها صدأ.</li> <li>دعامة الشفرات مثنية.</li> <li>أسنان الشفرة مثنية أو تالفة.</li> <li>مسامير الشفرة مفكوكة.</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتزييت الشفرة.</li> <li>استبدل الشفرة بشفرة أو دعامة جديدة. تواصل مع مركز صيانة شركة EGO لاستبدال الشفرة أو الدعامة.</li> <li>استبدل الشفرة بشفرة أو دعامة جديدة. تواصل مع مركز صيانة شركة EGO لاستبدال الشفرة أو الدعامة.</li> <li>اربط مسامير الشفرة جيدًا. باستخدام مفتاح الربط (غير مرفق)، أدر المسامير في اتجاه عقارب الساعة لربطه.</li> </ul>                                                                                                                            |

## الضمان

سياسة ضمان EGO

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

- خزن الوحدة في منطقة جافة جيدة التهوية، بحيث يكون في مكان مقفل أو عالي عن سطح الأرض بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا تَقم بتخزين الوحدة على الأسمدة أو البنزئين أو المواد الكيميائية الأخرى، أو بجوارها.

## حماية البيئة

للا تتخلص من المعدات الكهربائية أو البطارية المستهلكة أو الشاحن في النفايات المنزلية! بل توجه بهذا المنتج إلى مركز إعادة تدوير معتمد ليكون متاحاً للفرز بشكل منفرد. تجنب إعادة الآلات



في التعرض لصدمة كهربائية. امسح أي بلل بقطعة قماش جافة ناعمة. لا تستخدم أبداً الماء عند تنظيف الآلة.

## شحن شفرة القطع

عند بدء تدهور أداء وسلوك القطع، على سبيل المثال عند تعثر الشفرات بشكل متكرر في أفرع الشجر: أعد شحن شفرات القطع. من الموصى به إعادة شحن شفرات القطع من قبل فني صيانة مؤهل.

**ملاحظة:** لا تَقم بتشغيل جزارة السياج وشفرات القطع تالفة أو غير حادة. لأن هذا قد يتسبب في حمل زائد، وبمضغ نتائج قطع غير مرضية.

## تزييت الشفرة

لمنع الصدأ، من الموصى به تزييت الشفرات بزيت مقاوم للصدأ عند تخزينها لفترات طويلة.

**⚠ تحذير:** الشفرات حادة. عند التعامل مع تجميعية الشفرة، عليك ارتداء قفازات حماية متينة مانعة للانزلاق. لا تضع يديك أو أصابعك بين الشفرات أو في أي موضع قد تتعرض فيه للانضغاط أو الجرح. لا تلمس أبداً الشفرات أو أن تقوم بصيانة الوحدة والبطارية مركبة في مكانها.

## تشحيم علب التروس

علبة التروس الموجودة في صندوق ناقل الحركة تحتاج للتشحيم بشكل منتظم باستخدام شحم مخصص لذلك. افحص مستوى تشحيم صندوق ناقل الحركة بعد كل 50 ساعة تشغيل عن طريق خلع مسمار القفل الموجود بصندوق ناقل الحركة. هناك ثلاثة مسامير قفل، أحدها في الجانب والآخران في الأعلى.

إن لم تستطع رؤية أي شحم على أسنان التروس، اتبع الخطوات التالية للتعبئة بشحم ناقل الحركة حتى مستوى 3/4 من السعة الداخلية.

لا تملأ ناقل الحركة بالكامل.

1. بحسب المسمار الذي ستقوم بفكه، قم بتثبيت جزارة السياج على جانبها أو وضعها على ظهره بحيث يكون مسمار القفل المراد فكه متجهاً لأعلى (الشكل O و P).
2. استخدم مفتاح الربط المرفق في فك وخلع مسمار القفل.
3. استخدم محقنة تشحيم (غير مرفقة) لحقن بعض الشحم في فتحة المسمار؛ بحيث لا تتخطى 3/4 من السعة الداخلية.
4. اربط مسمار القفل بعد الحقن.

## تخزين الوحدة

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- نظف الآلة جيداً قبل تخزينها.
- قم بتركيب جراب الشفرة على شفرة القطع قبل التخزين أو النقل. تعامل بحذر لتجنب الأسنان الحادة للشفرات.
- إذا كانت جزارة السياج مخلوطة من رأس الطاقة ومخزنة بشكل منفصل، قم بتركيب الغطاء الخارجي على عمود الملحق لتجنب دخول الأوساخ إلى الوصلة.

## الاستخدامات

يمكنك استخدام هذا المنتج في جزر السياج والحشائش والأعصاب والشجيرات والأشياء المشابهة التي يقل قطر أفرعها عن 26 مم. **ملاحظة:** يجب استخدام الآلة للغرض المحدد لها فقط. أي استخدام آخر يعد حالة من حالات سوء الاستخدام.

## استخدام جزازة مع رأس الطاقة

**⚠ تحذير:** احرص على ارتداء ملابس ملائمة للحد من خطر التعرض لإصابات أثناء تشغيل هذه الآلة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. ارتد أدوات حماية العينين والأذنين/السمع. احرص على ارتداء بنطال طويل قوي، وحذاء ذي رقيقة، وقفازات. لا ترتد بنطال قصيرة أو صنادل أو أن تكون حافي القدمين.

## الإعداد للقطع:

1. اضبط شفرة القطع على وضع التشغيل المرغوب.
2. اخلع جراب الشفرة عن شفرة القطع.
3. للتشغيل بشكل أفضل وأكثر أماناً، ارتد حزام الكتف بحيث يمر عبر الكتف. اضبط حزام الكتف على وضعية تشغيل مريحة. اتبع التعليمات الواردة في قسم "تركيب حزام الكتف" من دليل تشغيل المنتج PH1400E/PH1420E/PHX1600 للتعرف على طريقة تركيب حزام الكتف في رأس الطاقة.

**⚠ تحذير:** كما أن حزام الكتف مزود بألية التحرير السريع في المواقف الخطرة. عند حدوث طارئ، اخلعه عن كتفك على الفور، بغض النظر عن طريقة تثبيته.

## تقنيات التشغيل

### القطع الأفقي (وشفرة القطع مائلة بزاوية):

اقطع بالقرب من الأرض وأنت في وضع الوقوف، على سبيل المثال الشجيرات القصيرة.

أرجع شفرة القطع لأعلى ولأسفل أثناء حركتك على طول السياج - استخدم كلا جانبي شفرات القطع، ولا تقم بإراحة شفرة القاطع على الأرض (الشكل H).

### القطع الأفقي (وشفرة القطع في وضع مستقيم)

أمسك شفرة القطع بزاوية ما بين 0 إلى 10 درجة أثناء أرجحتك لجزازة السياج بشكل أفقي. أرجع شفرة القطع على شكل قوس ناحية الجوانب الخارجية للسياج، بحيث يتم كسح الأشياء المقطوعة على الأرض (الشكل I و K).

التوصيات: لا تقم بجزر أي سياج سوى الذي لا يزيد طوله عن ارتفاع الصدر في وضع التشغيل هذا.

### القطع الرأسي (وشفرة القطع مائلة بزاوية):

الجز دون الوقوف بالقرب من السياج مباشرة، على سبيل المثال وجود مشتل زهور بين مشغل الآلة والسياج.

في وضع الجز هذا، وللتحكم بشكل أفضل في جزازة السياج، من الموصى به توصيل جزازة السياج برأس الطاقة في وضع القطع الجانبي (راجع الشكل E).

أرجع شفرة القطع لأعلى ولأسفل على شكل قوس أثناء

حركتك على طول السياج - استخدم كلا جانبي شفرة القطع (الشكل L).

### القطع الرأسي (وشفرة القطع في وضع مستقيم)

الوصول لمسافة أبعد دون الحاجة لمساعدات إضافية.

أرجع شفرة القطع لأعلى ولأسفل على شكل قوس أثناء حركتك على طول السياج - استخدم كلا جانبي شفرة القطع (الشكل M).

### القطع العلوي (وشفرة القطع مائلة بزاوية):

أمسك جزازة السياج بشكل رأسي وأرجعها على شكل قوس لتحقيق أقصى استفادة من مدى وصولها (الشكل N). بالنسبة للسياج شاقق الارتفاع، فإن عمود التمديد ملائم للمساعدة في عملية الجز.

**⚠ تحذير:** أي وضع تشغيل فوق مستوى الرأس يكون مجهداً. لتقليل خطر وقوع حوادث، ليكن عملك في هذا الوضع لفترات قصيرة فقط. اضبط زاوية شفرة القطع القابلة للضبط على الحد الأقصى لها بحيث يمكنك الإمساك بالآلة في وضع أكثر انخفاضاً وأقل إجهاداً (مع حزام الكتف)، بينما تظل تمنحك الوصول المناسب لموضع الجز.

## لبدء تشغيل/إيقاف الآلة

راجع قسم "تشغيل/إيقاف رأس الطاقة" الموجود في دليل تشغيل رأس الطاقة PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## الصيانة

**⚠ تحذير:** قبل فحص الوحدة أو تنظيفها أو صيانتها، أطفئ المحرك، وانتظر إلى أن تتوقف جميع الأجزاء المتحركة، ثم اخلع مجموعة البطارية. لأن عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

**⚠ تحذير:** استخدم فقط قطع غيار أصلية عند إجراء أعمال الصيانة. لأن استخدام أي أجزاء أخرى قد ينشأ عنه خطر أو يتسبب في تعرض المنتج للتلف. لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح من قبل فني خدمة مؤهل.

## الصيانة العامة

تجنب استخدام المنظفات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. غالبية المكونات البلاستيكية تكون سريعة التآثر بالأنواع المختلفة للمنظفات الموجودة بالسوق، وقد تتلف نتيجة استخدامها عليها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والأتربة والزيت والشح وما شابههم.

## تنظيف الوحدة

- استخدم فرشاة ناعمة أثناء إزالة العوالق عن جميع مداخل الهواء وشفرة القطع.
- لإزالة أي قطران أو عوالق لاصقة أخرى، قم برش الشفرات بمحلول راتين. قم بتشغيل المحرك لفترة قصيرة كي يتم توزيع المحلول بالتساوي.
- لا تستخدم أي منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المقبض. لأنهم معرضون للتلف بفعل زيوت عطرية معينة، مثل الصنوبر والليمون، وبفعل محاليل مثل الكيروسين. كما قد تتسبب الرطوبة

طرف شفرة القطع (الشكل F). احتفظ بالوردة المسطحة والجلية والصامولة للرجوع إليهم عند إعادة التجميع.

الشكل F انظر أدناه للتعرف على شرح الأجزاء:

|     |             |     |            |
|-----|-------------|-----|------------|
| F-1 | صامولة      | F-3 | وردة مسطحة |
| F-2 | جلية معدنية | F-4 | مسمار قصير |

2. قم بمحاذاة وإقي قمة الجزارة مع النتوء الموجود بشفرة القطع، وركبه في مكانه الصحيح. قم بتأمينه باستخدام المسمار الطويل الجديد والصامولة، وكذا الوردة والجلية والصامولة الذين احتفظت بهم (الشكل G).

الشكل G انظر أدناه للتعرف على شرح الأجزاء:

|     |                 |     |             |
|-----|-----------------|-----|-------------|
| G-1 | صامولة          | G-4 | جلية معدنية |
| G-2 | إقي قمة الجزارة | G-5 | وردة مسطحة  |
| G-3 | صامولة          | G-6 | مسمار طويل  |

## التشغيل

**⚠ خطر:** لا تقم أبداً بقطع خطوط التيار أو الأسلاك الكهربائية أو المصادر الكهربائية الأخرى الموجودة في الجوار. إذا انحسرت شفرات القطع في أي سلك كهربائي أو خط كهرباء، لا تلمس شفرة القطع أو عمود الألمنيوم! لأنها قد تصبح موصولة بالتيار الكهربائي، وربما تكون خطيرة للغاية. واصل الإمساك بجزارة السياج باستخدام المقيض الخلفي المعزول أو ضعها على الأرض بعيداً عنك بطريقة آمنة. افصل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير شفرة القطع من السلك أو الكابل. ستؤدي ملامسة شفرة القطع أو الأجزاء الأخرى الموصلة للكهرباء من جزارة السياج أو الأسلاك الكهربائية أو خطوط الكهرباء التي بها تيار جارٍ إلى الوفاة بفعل الصعق الكهربائي أو وقوع إصابات خطيرة.

**⚠ تحذير:** لا تسمح لاعتيادك على تشغيل هذا المنتج أن يجعلك مستهتراً عند التعامل معه. ولا تنس أن الاستهتار لجزء من الثانية كافٍ للتسبب في حدوث إصابات خطيرة.

**⚠ تحذير:** ارتد بشكل دائم أدوات حماية العينين، بالإضافة إلى أدوات حماية السمع. قد ينجم عن عدم الامتثال لذلك دخول أشياء في عينيك، واحتمالية وقوع إصابات خطيرة.

قبل كل استخدام، افحص المنتج بأكمله بحثاً عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المفككة، مثل المسمار الملوية والصواميل والمسامير والأغطية وما شابه. اربط جميع عناصر التثبيت والأغطية بإحكام، ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال جميع الأجزاء المفقودة أو التالفة.

**⚠ تحذير:** لمنع التعرض لإصابات شخصية خطيرة، اخلع مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة، أو التنظيف، أو تغيير المرفقات، أو إزالة المواد من الوحدة.

**نظف الآلة بعد كل استخدام.**

راجع قسم الصيانة للتعرف على تعليمات التنظيف.

تصبح الزاوية بين الشفرة وعمود جزارة السياج 180 درجة (الشكل B). من الموصى به ضبط شفرة القطع على وضع عمل ملائم قبل تركيبها في رأس الطاقة.

هناك 9 وضع عمل محتمل. يمكن ضبط زاوية شفرة القطع لأعلى على 5 مراحل من 0 درجة (مستقيمة) حتى 45 درجة، بما في ذلك الزاوية 0 درجة، ولأسفل على 4 مراحل من 0 درجة حتى 50 درجة (الزاوية اليمنى متجهة لأسفل) (الشكل C)، بما في ذلك الزاوية 0 درجة.

1. اضغط على الزناد الموجود بذراع الضبط، وفي أثناء ذلك أدر ذراع الضبط لضبط شفرة القطع وصولاً إلى وضع القطع المرغوب (الشكل D).
2. ما أن تصل إلى الوضع المرغوب، حرر الزناد. ستسمع نفرة صوتية تشير إلى تعشيق تيلة القفل في التدرج المسنن، الموجود على الجانب الأيمن (الشكل D).

الشكل D انظر أدناه للتعرف على شرح الأجزاء:

|     |            |
|-----|------------|
| D-1 | تدرج مسنن  |
| D-2 | تيلة القفل |

**⚠ تحذير:** للحد من خطر التعرض لإصابات، لا تقم بتنفيذ أعمال الضبط إلا وشفرات القطع متوقفة تماماً. لا تلمس أبداً الشفرات أثناء تنفيذ أعمال الضبط.

**⚠ تحذير:** للحد من خطر التعرض لإصابات، احرص دائماً على إيقاف الآلة وتثبيت جراب الشفرة قبل تحريك شفرة القطع إلى وضع التخزين، أو من وضع التخزين إلى وضع التشغيل العادي.

## توصيل/خلع ملحق جزارة السياج برأس الطاقة

ملحق جزارة السياج هذا مصمم للاستخدام مع رأس الطاقة ملحق PH1400E/PH1420E/PHX1600 العامل ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت من شركة EGO. إلى جانب وضع القطع العلوي، هناك وضع قطع جانبي في عمود جزارة السياج للتوصيل برأس الطاقة (الشكل E). للتعرف على تقنيات التشغيل بالتفصيل، يرجى مراجعة قسم "تقنيات التشغيل" من هذا الدليل.

الشكل E انظر أدناه للتعرف على شرح الأجزاء:

|     |                   |
|-----|-------------------|
| E-1 | وضع القطع العلوي  |
| E-2 | وضع القطع الجانبي |

راجع قسم "تركيب الملحق برأس الطاقة"، الموجود في دليل تشغيل رأس الطاقة PH1400E/PH1420E/PHX1600 للتعرف على كيفية توصيل جزارة السياج برأس الطاقة.

راجع قسم "خلع الملحق عن رأس الطاقة"، الموجود في دليل تشغيل رأس الطاقة PH1400E/PH1420E/PHX1600 للتعرف على كيفية فصل جزارة السياج عن رأس الطاقة.

## تركيب وإقي قمة الجزارة (اختياري)

1. استخدم مفتاح ربط سداسي (الأنكيه) في خلع المسمار القصير والوردة المسطحة والجلية والصامولة في

## المواصفات

- القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى؛
  - كما يمكن استخدام القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.
- تنبيه:** قد تختلف انبعاثات الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للألة عن القيمة المعلنة التي يتم استخدام الألة فيها؛ ولحماية مشغل الألة، ينبغي على المستخدم ارتداء قفازات وواقبات للأذن في ظروف الاستخدام الفعلية.

## قائمة المحتويات

| الكمية | اسم القطعة        |
|--------|-------------------|
| 1      | ملحق جزازة السياج |
| 1      | مفتاح ربط         |
| 1      | جراب الشفرة       |
| 1      | دليل التشغيل      |

## الوصف

### تعرف على ملحق جزازة السياج (الشكل A)

- شفرة القطع
- تدريج مسنن
- الزناد
- عمود جزازة السياج
- غطاء خارجي
- ذراع الضبط
- صندوق ناقل الحركة
- مفتاح ربط
- جراب الشفرة
- واقي قمة الجزازة (اختياري، يُباع منفصلاً)

## التجميع

**⚠ تحذير:** إذا حدث تلف أو فقد في أي أجزاء، لا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال الأجزاء. استخدام هذا المنتج مع وجود أجزاء تالفة أو مفقود قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

**⚠ تحذير:** لا تحاول إجراء أي تعديلات على هذا المنتج أو ابتداء ملحقات غير موصى بها للاستخدام مع جزازة السياج هذه. أي تغيير أو تعديل من هذا النوع يعتبر سوء استخدام، وقد يؤدي إلى وضع خطير قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة محتملة.

**⚠ تحذير:** لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الألة عند تجميع الأجزاء.

### ضبط شفرة القطع

عند إخراج جزازة السياج من عبوتها، قم بفك طيها بالكامل بحيث

|                                                                     |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| طول الشفرة                                                          | 51 سم                                                                |
| سعة القطع                                                           | 26 مم                                                                |
| وزن (بدون وحدة البطارية)                                            | 2.20 كجم                                                             |
| درجة حرارة التشغيل الموصى بها                                       | 0 - 40 درجة مئوية                                                    |
| درجة حرارة التخزين الموصى بها                                       | -20 - 70 درجة مئوية                                                  |
| مستوى قوة الصوت المُقَدَّر $L_{WA}$                                 | 92.3 ديسيبل (A)<br>2.72=K ديسيبل (A)<br>(PH1400E)                    |
|                                                                     | 93.3 ديسيبل (A)<br>1.14=K ديسيبل (A)<br>(PH1420E)                    |
|                                                                     | 92 ديسيبل (A)<br>1.3=K ديسيبل (A)<br>(PHX1600)                       |
| مستوى ضغط الصوت عند أذن مُشغَل الألة $L_{PA}$                       | 80.4 ديسيبل (A)<br>3=K ديسيبل (A)<br>(PH1400E)                       |
|                                                                     | 85.3 ديسيبل (A)<br>3=K ديسيبل (A)<br>(PH1420E)                       |
|                                                                     | 85 ديسيبل (A)<br>3=K ديسيبل (A)<br>(PHX1600)                         |
| مستوى قوة الصوت المضمن $L_{WA}$ (تم قياسه وفقاً للمعيار 2000/14/EC) | 95 ديسيبل (A)                                                        |
| القيمة المقدرة للاهتزاز $a_h$                                       | 4.9 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
|                                                                     | 4.8 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                     | 5.32 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PHX1600) |
|                                                                     | 6.7 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PH1400E)  |
| المقبض الخلفي                                                       | 4.0 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PH1420E)  |
|                                                                     | 3.49 م/ثانية <sup>2</sup><br>1.5=K م/ثانية <sup>2</sup><br>(PHX1600) |

- تم اختبار المعايير أعلاه وقياسها أثناء تركيب رأس الطاقة PH1400E/PH1420E/PHX1600؛

## تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة السياج

- تجنب استخدام جزارة السياج في ظروف مناخية صعبة، خاصة عند وجود خطر حدوث برق. فهذا يحد من خطر الإصابة بالبرق.
  - احتفظ بجميع كبلات وأسلاك الطاقة بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون كبلات أو أسلاك الطاقة مخفية في السياج أو الشجيرات، ومن ثم قد تتعرض للقطع بواسطة الشفرة دون قصد.
  - ارتد أدوات حماية الأذن. يساعد ارتداء أدوات الحماية في الحد من التعرض لمخاطر فقدان السمع.
  - أمسك بجزارة السياج من أسطح الإمسك المعزولة فقط، لأن الشفرة قد تلتحق بأسلاك مخفية أو بالسلك الخاص بها. قد تتلامس الشفرات مع سلك تيار "جبار"، وهو ما يجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بجزارة السياج "مكهربة" وقد يتسبب في إصابة مُشغِّل الآلة بصدمة كهربائية.
  - اجعل جميع أجزاء الجسم بعيدة عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك بالمواد المراد قطعها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة عقب إيقاف تشغيل الآلة. لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل جزارة السياج قد تؤدي إلى تعرض الأشخاص لإصابات خطيرة.
  - عند تنظيف الانسدادات أو صيانة جزارة السياج، فتأكد من إطفاء جميع مفاتيح التشغيل وفصل سلك التيار. لأن التشغيل غير المتوقع لجزارة السياج أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
  - احمل جزارة السياج من المقبض أثناء توقف الشفرة، مع مراعاة عدم الضغط على أي زر تشغيل. الحمل الصحيح لجزارة السياج سيحد من خطر بدء التشغيل غير المقصود ووقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
  - عند نقل أو تخزين أداة التشذيب، احرص دائماً على تركيب غطاء الشفرة. التعامل الصحيح مع جزارة السياج سيحد من خطر وقوع إصابات شخصية بسبب الشفرات.
- ### تحذيرات السلامة الخاصة بجزارة السياج القابلة للتدريج
- استخدم واقي الرأس عند تشغيل جزارة السياج الممتدة في مكان فوق رأسك. لأن الحطام الساقط قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة.
  - استخدم كلتا يديك عند تشغيل جزارة السياج الممتدة. أمسك جزارة السياج بمكثرتك بيدك لتجنب فقد التحكم فيها.
  - لحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، احرص على ألا تستخدم أبداً جزارة السياج الممتدة بالقرب من أي خطوط تيار. لأن ملامستها لخطوط التيار أو استخدامها بالقرب منها قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو التعرض لصدمة كهربائية قد تؤدي للوفاة.
  - احفظ هذه التعليمات. راجعها باستمرار واستخدمها لتوجيه الآخرين عند استخدام هذه الآلة. إذا قمت بإقراض هذه الآلة إلى شخص آخر، أرفق معها هذه التعليمات لمنع سوء استخدام المنتج والإصابات المحتملة.

### احفظ هذه التعليمات!

ملاحظة: راجع دليل تشغيل رأس الطاقة للتعرف على قواعد السلامة الإضافية المحددة.

الآلة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث تحدث بسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.

- احتفظ بالآلات القاطعة حادة ونظيفة. فالآلات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء ويكون التحكم فيها سهلاً.
- استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.
- احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلقة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الآمن في الآلة في المواقع غير المتوقعة.

### استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها

- لا تُعد شحن الآلة إلى باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- استخدم الآلات مع مجموعات البطارية المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية. لأن عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه. إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 130 درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.
- اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

### الصيانة

- ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غير أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.



إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار مؤرض (GFCI). يؤدي استخدام قاطع التيار المؤرض إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

## السلامة الشخصية

- ابق متنبهاً، وانتبه جيداً لما تفعله، وكن عقلانياً عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- استعن بمعدات الحماية الشخصية. وارثد دائماً أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أذنية السلامة المضادة للانزلاق أو القبة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
- امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. إذا حملت الآلات وإصبعك على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل، فقد يؤدي ذلك لوقوع حوادث.
- أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.
- لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيداً. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.
- ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الضعيفة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فأحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام أجهزة الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
- لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتبعة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

## استخدام الآلة والعناية بها

- لا تجبر الآلة على أعمال تتفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.
- لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
- افصل القابس من مصدر التيار و/أو مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات. إجراءات السلامة الوقائية هذه تحد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ.
- خزن الآلات غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المدربين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالآلات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
- حافظ على الآلة والملحقات. تحقق من عدم محاذة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح

| الضوضاء | فولت     | الجهد الكهربائي |
|---------|----------|-----------------|
| V       | فولت     | الجهد الكهربائي |
| mm      | مليمتر   | الطول أو الحجم  |
| cm      | سنتيمتر  | الطول أو الحجم  |
| kg      | كيلوجرام | الوزن           |

## تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

**تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

## احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "الآلة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

## سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة. حيث إن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

## السلامة الكهربائية

- ينبغي أن يتوافق قابس الآلة مع مقيس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس مهبانية مع الآلات المؤرضة. ستؤدي القوايس غير المُعدلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقد والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.
- لا تشغل الآلة في المطر أو في الأجواء الرطبة. الماء الذي يدخل الجهاز قد يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث عطل قد يؤدي إلى إصابة بدنية.
- لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

## اقرأ جميع التعليمات!

اقرأ دليل التشغيل



**⚠ تحذير:** لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح واستبدال الأجزاء من قبل فني خدمة مؤهل.

## رموز السلامة

الغرض من رموز السلامة هو جذب انتباهك إلى المخاطر المحتملة. رموز السلامة والشروح المصاحبة لها تستحق اهتمامك وفهمك الدقيق. تحذيرات كل رمز، بنفسها، لا تمنع وقوع أي خطر. التعليمات والتحذيرات التي تمنحك إياها لا تعد بديلاً عن تطبيق الإجراءات الملائمة لمنع وقوع الحوادث.

**⚠ تحذير:** احرص على قراءة وفهم جميع تعليمات السلامة في دليل التشغيل هذا، بما في ذلك جميع رموز تنبيهات السلامة، مثل "خطر"، و"تحذير"، و"تنبيه"، قبل استخدام هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية، أحدها أو جميعها.

## مغنى الرمز

**⚠ رمز تنبيه السلامة:** يشير إلى خطر أو تحذير. أو تنبيه، وقد يتم استخدامه بشكل متزامن مع الرموز أو الصور الكتابية الأخرى.

**⚠ تحذير:** قد يؤدي تشغيل أي آلة عاملة بالطاقة إلى دخول أي أشياء غريبة في عينيك، وهو ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار خطيرة بالعين. قبل بدء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة، احرص دائماً على ارتداء واقبات العينين أو نظارات حماية العينين ذات دروع جانبية، ودرع واق لكامل الوجه عند اللزوم. نوصي بارتداء قناع السلامة واسع الرؤية لاستخدامه فوق نظارات العين أو نظارات السلامة العادية ذات الدروع الجانبية.

## تعليمات السلامة

هذه الصفحة تصف وتشرح رموز السلامة التي قد تظهر على هذا المنتج. اقرأ جميع التعليمات المذكورة على الآلة وافهمها واتبعها قبل محاولة تشغيل الآلة وتشغيلها.

|                                                                  |                   |  |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|--|
| يشير إلى خطر محتمل للتعرض لإصابة شخصية.                          | تنبيه سلامة       |  |
| لحد من خطر التعرض لإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل التشغيل. | اقرأ دليل التشغيل |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--|
| ارتد دائماً نظارات الحماية المزودة بواقبات على الجانبين، وينبغي ارتداء واقي لكامل الوجه أثناء تشغيل هذا المنتج. احرص على ارتداء خوذة أمان صلبة معتمدة لحماية رأسك.                                                                                        | ارتد أدوات حماية العينين والرأس               |  |
| احرص دائماً على ارتداء أدوات حماية الأذنين عند تشغيل هذا المنتج.                                                                                                                                                                                          | ارتد أدوات حماية الأذنين                      |  |
| طول الشفرة                                                                                                                                                                                                                                                | طول الشفرة                                    |  |
| الحد الأقصى لسعة القطع للشفرة                                                                                                                                                                                                                             | سعة القطع                                     |  |
| لمنع حدوث صعق كهربائي، لا تقم بتشغيل الآلة في نطاق 51 مترًا من خطوط الكهرباء العلوية. لأن ملامستها لخطوط التيار أو استخدامها بالقرب منها قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو التعرض لصدمة كهربائية قد تؤدي للوفاة.                                           | حافظ على مسافة كافية بعيداً عن خطوط الكهرباء  |  |
| لا تقم أبداً بتشغيل تلك العاملة بالطاقة باستخدام يد واحدة. لأن فقد التحكم في الآلة قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو مميتة. للحد من خطر التعرض لجروح، أبقي يدك وقدميك بعيداً عن آلة القطع. لا تقم أبداً بلمس أي آلة قطع وهي تتحرك بيدك أو أي جزء آخر من جسمك. | أبقي يدك وقدميك بعيداً عن آلة القطع           |  |
| احرص على بقاء الأشخاص الآخرين والحيوانات الأليفة على مسافة لا تقل عن 15 مترًا بعيداً عن جزارة السياج أثناء استخدامها.                                                                                                                                     | أبقي المرافقين بعيداً عن نطاق عمل الآلة       |  |
| هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (CE) المعمول بها.                                                                                                                                                                                     | شهادة الجودة الأوروبية CE                     |  |
| هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها.                                                                                                                                                                                                 | تقييم المطابقة UKCA                           |  |
| لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد.                                                                                                                                              | نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) |  |

## איתור וטיפול בבעיות

| בעיה                    | סיבה                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | פתרון                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| גוזם הגדרות איננו עובד. | <ul style="list-style-type: none"> <li>מארז הסוללה איננו צמוד לגוזם הגדרות.</li> <li>לא מתבצע חיבור חשמלי בין גוזם הגדרות לסוללה.</li> <li>קיבולת מארז הסוללה ריקה.</li> <li>כפתור הנעילה איננו לחוץ לפני הלחיצה על ההדק.</li> <li>מארז הסוללה או הראש החשמלי חמים מדי.</li> <li>הלהב תקוע.</li> <li>גוזם הגדרות אינו מחובר כראוי לראש החשמלי.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>הצמידו את מארז הסוללה אל גוזם הגדרות.</li> <li>הסירו את הסוללה, בדקו את החיבורים והתקינו מחדש את מארז הסוללה.</li> <li>הטעינו את מארז הסוללה.</li> <li>לחצו על דוושת הנעילה כלפי מטה והחזיקו אותה, לאחר מכן שחררו את ההדק על מנת להפעיל את הכלי.</li> <li>אפשרו למארז הסוללה או לראש החשמלי להתקרר עד לטמפרטורה של פחות מ-67°C.</li> <li>הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר. הסירו את המחסום בזהירות ולאחר מכן החדירו מחדש את הסוללה והפעילו מחדש את המכשיר.</li> <li>נתקו את גוזם הגדרות מהראש החשמלי. חברו אותם מחדש על פי סעיף "חיבור אביזר לראש החשמלי" במדריך למשתמש PH1400E/PH1420E/PHX1600.</li> </ul> |
| ישנו יתר רטט או רעש.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>להבים יבשים או עם קורזיה.</li> <li>להבים או תומכי הלהבים עקומים.</li> <li>שיניים עקומות או ניזוקות.</li> <li>בריחי להב משוחררים.</li> </ul>                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>שמונו את הלהבים.</li> <li>החליפו בלהב או תומך חדשים. צרו קשר עם מרכז שירות EGO להחלפת להב או תומך.</li> <li>החליפו בלהב או תומך חדשים. צרו קשר עם מרכז שירות EGO להחלפת להב או תומך.</li> <li>הדקו את בריחי הלהב. בעזרת מפתח ברגים (לא כלול), סובבו את הבורג בכיוון השעון להידוק.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## אחריות

לש תירחאה תוינידמ EGO

אנא בקרו באתר [egopowerplus.eu](http://egopowerplus.eu) עבור התנאים וההתניות השלמים של מדיניות האחריות של EGO.

## אחסון היחידה

- הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר.
- נקו את היחידה ביסודיות לפני אחסונה.
- שימו תמיד את נדן הלהב על הלהב החיתוך לפני אחסון או הובלה. היו זהירים והימנעו ממגע עם השיניים החדות של הלהבים.
- אם גוזם הגדרות מופרד מהראש החשמלי ומאוחסן בנפרד, חברו את מכסה הקצה על מוט האביזר כדי למנוע מלכלוך להיכנס לתוך המצמד.
- אחסנו את היחידה במקום יבש, מאוורר היטב, נעולה או במקום גבוה, הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאחסנו את היחידה קרוב לחומרי דשן, חומרי דלק או כימיקלים אחרים.

## שמירה על הסביבה

אין לזרוק ציוד חשמלי, מטעני סוללות וסוללות ביחד עם אשפה ביתית! יש למשרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק לבריאות ולרווחה שלכם.



על ידי שמנים ארומטיים למיניהם, כגון אורן או לימון, או על ידי ממסים כגון נפט. לחות עלולה גם לגרום לסכנת שוק חשמלי. נקו כל לחות בעזרת מטלית רכה ויבשה. לעולם אל תעשו שימוש במים על מנת לנקות את הכלי.

### השחזת להב החיתוך

כאשר ביצועי החיתוך מחילים להתדרדר, כלומר הלהבים נתקעים בתדירות על ענפים: השחיזו מחדש את להבי החיתוך.

מומלץ להשחיז מחדש את סכיני החיתוך אצל טכנאי שירות מוסמך.

**הודעה:** אל תפעילו את גוזם הגדרות שלכם עם להבים קהים או פגומים. הדבר יכול לגרום לעומס יתר ולתוצאות חיתוך בלתי מספקות.

### שימון הלהב

כדי למנוע חלודה, מומלץ לשמן את הלהבים עם שמן למניעת חלודה כאשר הוא מאוחסן לזמן ארוך.

**⚠ אזהרה:** הלהבים חדים. בעת הטיפול בחיבור הלהב, לבשו כפפות מגן מוצקות, נגד החלקה. אל תניחו את הידיים או האצבעות בין הלהבים או בכל מקום בו ישנה סכנה שהן תיחתכנה או תיתפסנה. לעולם אל תיגעו בלהב או תבצעו עבודות שירות למכשיר לפני הסרת מארז הסוללה.

### שימון הילוכי התמסורת

יש לשמן את הילוכי התמסורת בתיבת ההילוכים באופן קבוע עם שמן גיר. בדקו את מפלס שמן הגיר מידי 50 שעות של הפעלה על ידי הסרת בורג האיטום שבתיבת ההילוכים. ישנם שלושה ברגי איטום כשאחד בצד ושניים למעלה.

אם לא ניתן לראות שמן על צדי הילוכים, בצעו את השלבים הבאים כדי למלאות את שמן הגיר עד 3/4 מהקיבולת.

אין למלא הילוכי התמסורת במלואם.

1. בהתאם לבורג שאתם מסירים, אחזו את גוזם הגדרות על צידו או השכיבו אותו על גבו כדי שבורג האיטום אותו יש להוציא יפנה כלפי מעלה (איור P-O).
2. השתמשו במפתח הברגים המצורף כדי לשחרר ולהוציא את בורג האיטום.
3. השתמשו במזרק שמן (לא מצורף) כדי להזריק חלק מהשמן לחור הבורג, אל תמלאו יותר מ-4/3 מהקיבולת.
4. הדקו את בורג האיטום לאחר ההזרקה.

▪ **חיתוך לאורך (עם להב החיתוך ישר):** טווח הגעה ארוך במיוחד ללא צורך בעזרים אחרים.

הניפו את להב החיתוך למעלה ולמטה בצורת קשת בזמן שאתם עוברים לאורך הגדר - השתמשו בשני הצדדים של להב החיתוך (איור M).

▪ **חיתוך עילי (עם להב החיתוך בזווית)**

החזיקו את גוזם הגדרות בצורה אנכית והניפו אותו בקשת כדי לעשות שימוש מירבי בטווח ההגעה שלו (איור N). לגדר גבוהה במיוחד, מוט ההארכה מתאים לסיוע בגיזום.

**⚠ אזהרה:** כל תנוחת עבודה מעל גובה הראש היא מעייפת. כדי להקטין את הסיכון לתאונות, פעלו בתנוחות אלה לזמן קצר בלבד. קבעו את זווית של להב החיתוך הניתן להתאמה כך שניתן יהיה לאחוז את הכלי בתנוחה נמוכה יותר ופחות מעייפת (עם רצועת הכתף) תוך כדי המשך אספקת טווח הגעה מתאים.

### להפעלה/ליכוי של כלי העבודה

עיינו בסעיף, **הפעלה/ליכוי של הראש החשמלי** במדריך למשתמש של הראש החשמלי PH1400E/PH1420E/PHX1600.

## תחזוקה

**⚠ אזהרה:** לפני בדיקה, ניקיון או עבודות שירות עבור היחידה, עצרו את המנוע, חכו שכל החלקים הנעים יפסיקו את פעולתם והסירו את מארז הסוללה. אי ביצוע הוראות אלה עשוי לגרום לפציעה אישית חמורה או נזק לרכוש.

**⚠ אזהרה:** במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקי חילוף אחרים עלול לגרום לסכנה או נזק למוצר. על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

### תחזוקה כללית

הימנעו משימוש בממסים כאשר אתם מנקים חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להינזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים ועל ידי השימוש בהם. השתמשו במטליות נקיות על מנת להסיר לכלוך, אבק, שמן, חומר סיכה וכו'.

### נקו את היחידה

- השתמשו במברשת רכה על מנת להסיר פסולת מכל פתחי האוורור ומלהב החיתוך.
- על מנת להרים ולהסיר פסולת נדבקות אחרת, רסו את הלהב עם ממס שרף. הפעילו את המנוע לזמן קצר על מנת להפיץ את הממס בצורה אחידה.
- אל תעשו שימוש בחומרי ניקוי חזקים על תא הפלסטיק או על גבי הידית. עלול להיגרם להם נזק

## השימוש בגוזם הגדרות עם הראש החשמלי

**⚠ אזהרה:** לבשו בגדים מתאימים על מנת להפחית את הסיכון לפציעות בעת השימוש בכלי זה. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. השתמשו בהגנה לעיניים / אוזניים. לבשו מכנסיים כבדים, ארוכים, מגפיים וכפפות. אל תלבשו מכנסיים קצרים או סנדלים ואל תפעילו כאשר אתם יחפים.

### הכנה לחיתוך

1. התאמת להב החיתוך לתנוחת העבודה הרצויה.
2. הסירו את נדן הלהב מלהב החיתוך.
3. עבור הפעלה טובה ובטוחה יותר, לבשו את רצועת הכתף מעל לכתף. התאימו את רצועת הכתף לתנוחת הפעלה נוחה. ביצוע ההוראות בסעיף „הרכבת רצועת הכתף” במדריך למשתמש של PH1400E/PH1420E/ PHX1600 כדי לחבר את רצועת הכתף לראש החשמלי.

**⚠ אזהרה:** רצועת הכתף מהווה גם מנגנון שחרור מהיר במצבים מסוכנים. בעת מצב חירום, הסירו אותה מיד, ללא קשר לכיוון בו היא נמצאת.

### טכניקות עבודה

- **חיתוך לרוחב (עם להב החיתוך בזווית):** חתכו קרוב לקרקע מתנוחת עמידה כגון שיחים נמוכים.  
הניפו את להב החיתוך למעלה ולמטה בזמן שאתם עוברים לאורך הגדר - השתמשו בשני הצדדים של להב החיתוך, אל תניחו את להב החיתוך על הקרקע (איור H)
- **חיתוך לרוחב (עם להב החיתוך ישר)**  
החזיקו את להב החיתוך בזווית של 0° עד 10° בזמן הנפת גוזם הגדרות במאוזן. הניפו את להב החיתוך בקשת לכיוון החלק הייצוני של הגדר כדי שהחיתוכים יטואטאו לקרקע (איור J, K ו-L).
- המלצה: גזמו רק גדרות שאינן גבוהות מגובה החזה, בתנוחת עבודה זו.
- **חיתוך לאורך (עם להב החיתוך בזווית):** גיזום מבלי לעמוד בצמוד לגדר, כגון, ערוגות פרחים בין המפעיל לגדר.  
בתנוחת חיתוך זו, לשליטה טובה יותר שלכם בגוזם הגדרות, מומלץ לחבר את גוזם הגדרות לראש החשמלי בתנוחת החיתוך הצדדי (ראו איור E).
- הניפו את להב החיתוך למעלה ולמטה בצורת קשת בזמן שאתם עוברים לאורך הגדר - השתמשו בשני הצדדים של להב החיתוך (איור L).

|     |     |     |          |
|-----|-----|-----|----------|
| F-2 | שיח | F-4 | בריח קצר |
|-----|-----|-----|----------|

2. יישרו את קצה המגן עם הבליטה על להב החיתוך והרכיבו אותו במקומו. אבטחו את הבריח הארוך החדש והאום וכן את הדסקית, השיח והאום ששמרתם (איור G).
- ראו למטה תיאור חלקים בתמונה G:

|     |         |     |             |
|-----|---------|-----|-------------|
| G-1 | אום     | G-4 | שיח         |
| G-2 | מגן קצה | G-5 | דסקית פשוטה |
| G-3 | אום     | G-6 | בריח ארוך   |

## הפעלה

**⚠ סכנה:** לעולם אין לחתוך ליד קווי חשמל, חוטי חשמל או מקורות חשמל אחרים. אם להב החיתוך נתקעים בחוט או כבל חשמלי, אל תיגעו בלהב החיתוך או במוט האלומיניום! הם עלולים להפוך ל«חיים» ועלולים להיות מסוכנים מאד. המשיכו להחזיק את הגוזם בעזרת הידיה האחורית המבודדת או הניחו אותו למטה ובמרחק ממכם בצורה בטוחה. נתקו את המתח מן החוט או הכבל הניזוקים לפני כל ניסיון לשחרר את להב החיתוך מן החוט או הכבל. מגע עם להב החיתוך, חלקים מוליכים אחרים של גוזם הגדרות או חוטי או קווי חשמל, «חיים» תגרום למוות מהתחשמלות או לפציעה חמורה.

**⚠ אזהרה:** אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבריר אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

**⚠ אזהרה:** חבשו תמיד משקפי הגנה, ביחד עם מגני שמיעה. אם לא תעשו זאת עצמים עלולים להיזרק אל תוך העיניים שלכם ועלולות להיגרם פציעות חמורות אחרות.

לפני כל שימוש בדקו את כל המוצר עבור חלקים ניזוקים, משוחררים או חסרים, כגון ברגים, אומים, בריחים, מכסים וכו'. הדקו בבטחה את כל האבזמים והמכסים ואל תפעילו את המוצר עד אשר חלקים חסרים או ניזוקים תוקנו או הוחלפו.

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע פציעות אישיות חמורות, הסירו את מארז הסוללה מן הכלי לפני ביצוע כל עבודות שירות, ניקיון, החלפת אביזרים או הסרה של חומרים מן היחידה.

### לאחר כל שימוש, נקו את הכלי.

עיינו בסעיף תחזוקה להוראות הניקוי.

### יישומים

אתם יכולים להשתמש במכשיר זה על מנת לגזום גדרות, שיחים צמחייה סבוכה, עצים קטנים וחומרים דומים עם קוטר ענף של פחות מ-26 מ"מ.

**הודעה:** יש להשתמש במכשיר רק עבור המטרות להן הוא יועד. כל שימוש אחר ייחשב לשימוש בלתי הולם.

## רשימת אריזה

| שם חלק           | כמות |
|------------------|------|
| אביזר גוזם גדרות | 1    |
| מפתח ברגים       | 1    |
| נדן הלהב         | 1    |
| מדריך למפעיל     | 1    |

## תיאור

### הכירו את אביזר גוזם הגדרות שלכם (איור A)

1. להב חיתוך
2. מד גובה
3. הדק
4. מוט גוזם הגדרות
5. מכסה אחורי
6. ידית התאמה
7. תיבת הילוכים
8. מפתח ברגים
9. נדן הלהב
10. מגן קצה (אופציונלי, נמכר בנפרד)

## הרכבה

**⚠ אזהרה:** אם ישנם חלקים ניזוקים או חסרים, אל תפעילו את המכשיר עד אשר חלקים אלו יוחלפו. שימוש במכשיר זה עם חלקים פגומים או חסרים עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

**⚠ אזהרה:** אל תנסו לשנות את המוצר או ליצור אביזרים אשר אינם מומלצים לשימוש ביחד עם גוזם הגדרות. כל שינוי או הוספה שכזה מהווה שימוש לא נכון במכשיר ועלול לגרום לתאונות מסוכנות אשר יובילו לפציעה אישית חמורה אפשרית.

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפציעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים.

### התאמת להב החיתוך

כאשר גוזם הגדרות מוצא מהאריזה, הוא נפתח לגמרי ממצבו המקופל כשהזווית בין הלהב המוט גוזם הגדרות היא 180° (איור B). מומלץ להתאים את להב החיתוך לתנונות עבודה מתאימה לפני חיבורו לראש החשמלי.

ישנן 9 תנונות עבודה אפשריות. ניתן להתאים את זווית להב החיתוך כלפי מעלה ב-5° שלבים מ-0° (ישר) עד 45°, כולל 0°, וכלפי מטה ב-4° שלבים מ-0° עד 50° (זווית ישרה פונה כלפי מטה) (איור C), לא כולל 0°.

HE

295

1. לחצו על ההדק על ידית ההתאמה ותוך כדי כך סובבו את ידית ההתאמה כדי להתאים את להב החיתוך לתנונות החיתוך הרצויה (איור D).
  2. לאחר שהושגה התנונה הרצויה, שחררו את ההדק. צליל של קליק מציינ כי פין הנעילה מחובר למד בגובה, וממוקם כראוי במקומו (איור D).
- ראו למטה תיאור חלקים בתמונה D:

|     |           |
|-----|-----------|
| D-1 | מד גובה   |
| D-2 | פין נעילה |

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לפציעה, בצעו את ההתאמה רק כאשר להבי החיתוך נמצאים ללא תנועה. לעולם אל תגעו בלהבים בזמן ביצוע התאמות.

**⚠ אזהרה:** כדי להפחית את הסיכון לפציעה, עצרו תמיד את הכלי והתקינו את נדן הלהב לפני העברת להב החיתוך לתנונות האחסון או מתנונות האחסון לתנונות העבודה הרגילה.

### חיבור/הסרה של אביזר גוזם הגדרות מהראש החשמלי

אביזר גוזם גדרות זה מיועד לשימוש עם ראש חשמלי EGO PH1400E/PH1420E/PHX1600 ליתיום-יון 56V. מלבד החיתוך העליון ישנו מצב לחיתוך דדי במוט גוזם הגדרות לחיבור עם הראש החשמלי (איור E). טכניקות עבודה מפורטות ניתן למצוא בפרק "טכניקות עבודה" במדריך זה.

ראו למטה תיאור חלקים בתמונה E:

|     |                |
|-----|----------------|
| E-1 | מצב חיתוך עילי |
| E-2 | מצב חיתוך צדדי |

עיינו בסעיף „חיבור אביזר לראש החשמלי” במדריך למשתמש של הראש החשמלי PH1400E/PH1420E/PHX1600 לחיבור גוזם הגדרות לראש החשמלי.

עיינו בסעיף „הסרת האביזר מהראש החשמלי” במדריך למשתמש של הראש החשמלי PH1400E/PH1420E/PHX1600 להסרת גוזם הגדרות מהראש החשמלי.

### הרכבת מגן הקצה (אופציונלי)

1. השתמשו במפח משושה כדי להוציא את הבריוח הקצר, הדסקית הפשוטה, השיח והאום בקצה להב החיתוך (איור F). שמרו על הדסקית הפשוטה, השיח והאום להרכבה מחדש.

ראו למטה תיאור חלקים בתמונה F:

|     |     |     |             |
|-----|-----|-----|-------------|
| F-1 | אום | F-3 | דסקית פשוטה |
|-----|-----|-----|-------------|

|                                                                        |                                                               |                    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| 80.4 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1400E)                                   | רמת לחץ קול באוזן המפעיל<br>$L_{PA}$                          |                    |
| 85.3 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PH1420E)                                   |                                                               |                    |
| 85 dB(A)<br>K=3 dB(A)<br>(PHX1600)                                     |                                                               |                    |
| 95 dB(A)                                                               | רמת עוצמת קול מובטחת<br>$L_{WA}$<br>(נמדד בהתאם ל-2000/14/EC) |                    |
| 4.9 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PH1400E)  | ידית עזרה קדמית                                               | הערכת רטט<br>$a_h$ |
| 4.8 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PH1420E)  |                                                               |                    |
| 5.32 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PHX1600) |                                                               |                    |
| 6.7 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PH1400E)  | ידית אחורית                                                   |                    |
| 4.0 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PH1420E)  |                                                               |                    |
| 3.49 מ"שנייה <sup>2</sup><br>1.5 מ"שנייה <sup>2</sup> = K<br>(PHX1600) |                                                               |                    |

- הפרמטרים לעיל נבדקים ונמדדים ביחד עם ראש חשמלי PH1400E/PH1420E/PHX1600;
- ערך הרטט הכללי המוצהר נמדד בהתאם לשיטת בדיקה סטנדרטית וניתן להשתמש בו על מנת להשוות ציוד אחד עם ציוד אחר;
- ניתן להשתמש בערך הרטט הכללי המוצהר בהערכה ראשונית של חשיפה.

**הודעה:** פליטת הרטט בעת השימוש המעשי במכשיר יכולה להיות שונה מן הערך המוצהר כאשר המכשיר נמצא בשימוש; על מנת להגן על המפעיל, על המשתמש ללבוש כפפות ומגני אזניים בעת השימוש למעשה.

- שאו את גוזם הגדרות באמצעו הידית כאשר הלהב איננו פועל וכאשר אתם זזהים לא להפעיל את מתגי ההפעלה. נשיאה נכונה של גוזם הגדרות תפחית את הסיכון להפעלה מקרית ואת הסיכון לפציעות אישיות מן הלהבים.
- בעת הובלה או אחסון של גוזם הגדרות, השתמשו תמיד במכסה הלהב. נשיאה נכונה של גוזם הגדרות תפחית את הסיכון לפציעות אישיות מן הלהבים.

## אזהרות בטיחות עבור גוזם גדרות עם גישה מורחבת

- תמיד עשו שימוש במגני עיניים וראש בעת הפעלת גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת מעל לראש. חלקי לכלוך נופלים עלולים לגרום לפציעות אישיות חמורות.
- תמיד עשו שימוש בשתי הידיים בעת הפעלת גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת. החזיקו את גוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת בשתי הידיים בכדי למנוע אבדן שליטה.
- למניעת הסיכון להתחשמלות, אין להשתמש בגוזם הגדרות בעל הגישה המורחבת ליד קווי חשמל. מגע בקווי חשמל או עבודה בקרבתם עלולה לגרום לפציעה חמורה או להלם חשמלי שיגרם למוות.
- יש לשמור על הוראות אלו. יש לעיין בהוראות לעתים תכופות ולעקוב אחריהן כדי שתוכלו להדריך אחרים העשויים להשתמש במכונה. אם אתם משאיל את המכונה למישהו אחר, תן לו גם את ההוראות הללו על מנת למנוע שימוש לא נכון במכונה או פציעות אפשריות.

## שימור על הוראות אלו!

הערה: עיינו בהוראות השימוש לראש חשמלי לכלי בטיחות ספציפיים נוספים.

## מפרטים

|                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| אורך הלהב                    | 51 ס"מ                                  |
| יכולת חיתוך                  | 26 ס"מ                                  |
| משקל (ללא מארז סוללה)        | 2.20 ק"ג                                |
| טמפרטורת הפעלה מומלצת        | 0°C-40°C                                |
| טמפרטורת אחסון מומלצת        | -20°C-70°C                              |
| רמת עוצמת קול נמדדת $L_{WA}$ | 92.3 dB(A)<br>K=2.72 dB(A)<br>(PH1400E) |
|                              | 93.3 dB(A)<br>K=1.14 dB(A)<br>(PH1420E) |
|                              | 92 dB(A)<br>K=1.3 dB(A)<br>(PHX1600)    |



## השימוש והטיפול במכשיר

- אל תפעילו כוח על המכשיר. השתמשו במכשיר המיועד למטרה שלכם. המכשיר הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא תוכנן לפעול.
- אין להשתמש במכשיר אם מתג ההפעלה והכיבוי אינו פועל. מכשיר אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.
- נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר לפני ביצוע כל התאמה, החלפת אבזרים, או אחסון של מכשירי חשמל. אמצעי זהירות למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר.
- יש לאחסן את המכשיר כשאינו בשימוש מחוץ להישג ידם של ילדים ואין לאפשר לאנשים שאינם מכירים את המכשיר או את ההוראות האלה להפעיל את המכשיר. מכשירים מסוכנים כאשר הם בהישג ידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.
- תחזקו מכונות ואבזרים. בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שבירה של חלקים ותנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פועלת המכשיר. במקרה של נזקים, יש לתקן את המכשיר לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה של מכשירים.
- שמרו על מכונות חיתוך חדות ונקיות. למכשירי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם.
- השתמשו במכשירים, באבזרים, בביטים של המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. השימוש במכשיר לפעולות שלהן הוא אינו מיועד עלול להוביל למצב מסוכן.
- שימרו על הידידות ועל חלקי האחיזה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה. ידידות ומשטחי אחיזה מחליקים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.

## השימוש והטיפול בסוללת המכונה

- הטעינו רק עם המטען המצוין על ידי היצרן. מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
- יש להשתמש במכשירים אך ורק עם מארזי הסוללה המיועדים להם. השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפציעות ושרפות.
- כאשר מארז הסוללה אינו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו. ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שריפה.
- בתנאי שימוש לא נאותים, נודל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע עמו. אם ישנו מגע מקרי,

שטוף את האזור במים. אם מתרחש מגע עם העיניים, פנו לעזרה רפואית. נזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.

- אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר ניזוקים או אשר שוננו. סוללות ניזוקות או אשר שוננו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשריפה, פיצוץ או סיכון לפציעה אישית.
- אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר לאש או לטמפרטורות גבוהות. חשיפה אל אש או לטמפרטורות גבוהות מ-130 °C עלולה לגרום לפיצוץ.
- בצעו את כל הוראות ההטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את המכשיר מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו. הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשרפה.

## שירות

- בצעו עבודות שירות במכשיר שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר נשמרת.
- לעולם אל תבצעו עבודות שירות למארזי סוללה ניזוקים. תיקון של מארזי סוללה צריך להתבצע רק על ידי היצרן או ספקי שירות מוסמכים.

## אזהרות בטיחות עבור גוזם הגדרות

- הימנעו מן השימוש בגוזם הגדרות בתנאי מזג אוויר רע, במיוחד כאשר ישנו סיכון לברק. הדבר מפחית את הסיכון להיפגע על ידי ברק.
- שימרו על כל חוטי המתח והכבלים הרחק מאזור החיתוך. חוטי מתח או כבלים עלולים להיות חבויים בתוך גדרות או שיחים והלהב יכול לחתוך אותם בטעות.
- לבשו מגני אוזניים. צויד הגנה מתאים יפחית את הסיכון לאבדן שמיעה.
- החזיקו את גוזם הגדרות בעזרת משטחי האחיזה המבודדים בלבד, בגלל שהלהב עלול לפגוע בכבלים חבויים או בכבל שלו עצמו. להבים הבאים במגע עם כבל "ח"י עלולים להפוך ל"חיים" חלקי מתכת של גוזם הגדרות ועלולים לגרום שוק חשמלי למפעיל.
- שימרו על כל חלקי הגוף הרחק מן הלהב. אל תסירו חומר חיתוך או תחזיקו חומרים לחיתוך כאשר הלהבים נעים. הלהבים ממשיכים להסתובב לאחר כיבוי המנוע. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת גוזם הגדרות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- בעת פינוי של חומרים תקועים או בעת עבודות שירות על גוזם הגדרות, וודאו שכל מתגי ההפעלה נמצאים במצב כבוי ושכבל החשמל מנותק. הנעה בלתי צפויה של גוזם הגדרות בעת פינוי חומרים תקועים או ביצוע עבודות שירות עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

אל תפעילו לחץ על הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, למשוך או להוציא את המכשיר מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלוכלכים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.

בעת הפעלת המכשיר בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר במקום לח, עשו שימוש במפסק פחת להגנה על המתח. השימוש במפסק פחת מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

## בטיחות אישית

- יש להישאר דרוכים ומודעים, ולהשתמש בשכל הישר בעת שימוש במכשיר. נא לא להשתמש במכשיר כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול, תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת מכשירים עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה.
- השתמשו בציוד הגנה אישי. חבשו תמיד מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בציוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, כובעים קשים או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.
- יש להימנע מהפעלה מקריה. וודאו שהמתח נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר או נשיאתו. נשיאה של מכשירים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתח או חיבור מקורות מתח למכשירים הנמצאים במצב פועל, מזמנים תאונות.
- יש להסיר כל כלי כוונן או מפתח ברגים לפני הפעלת המכשיר. מפתח ברגים או כלי כוונן המוצמדים אל רכיב מסתובב של המכשיר עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה.
- אל תנסו להתמתח רחוק מדי. שימרו על צעד ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר במצבים בלתי צפויים.
- לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער והביגוד שלכם הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.
- אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איוסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש במתקני אבק יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.
- נקטו זהירות בעת השימוש במכשיר גם לאחר שאתם בקיאים בשימוש, ואל תיתנו לנוחיות השימוש שלכם להפוך אותכם לשאננים ולהתעלם מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפגיעה חמורה בתוך שבריר שנייה.

|                                                                                 |         |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| אין לזרוק מוצרים חשמליים ביחד עם אשפה ביתית. הביאו את המכשיר למרכז מחזור מוסמך. | WEEE    |  |
| רמת עוצמת קול מובטחת. פליטת רעש אל הסביבה בהתאם לתקנת האיחוד האירופי.           | רעש     |  |
|                                                                                 | ולט     | V                                                                                   |
|                                                                                 | מילימטר | mm                                                                                  |
|                                                                                 | סנטימטר | cm                                                                                  |
|                                                                                 | קילוגרם | kg                                                                                  |

## זהירות בטיחות כלליות למכשיר

**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פגיעה חמורה.

## שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "מכשיר" בחלק האזהרות מתייחס אל המכשיר שלכם (חוט) או מכשיר המונע על ידי סוללות (אלחוטי).

## בטיחות סביבת העבודה

- שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. אזורים עמוסים או חשוכים מזמנים תאונות.
- אל תפעילו מכשירים באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. מכשירים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.
- בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד שליטה.

## בטיחות חשמלית

- התקעים של המכשיר צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאמים עבור תקעים של מכשירים בעלי הארקה. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.
- הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון צינורות, רדיאטורים, כיריים ומקררים. יש סיכון גבוה להלם חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אין להפעיל את המכשיר בתנאי גשם או רטיבות. כניסת מים למכשיר עלולה להגביר את הסיכון לשוק חשמלי או לתקלה העלולים לגרום לפגיעה גופנית.

## קראו את כל ההוראות!

קראו את מדריך ההוראות



**⚠ אזהרה:** על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

## סימני בטיחות

מטרתם של סימני הבטיחות היא למשוך את תשומת לבכם אל סכנות אפשריות. סימני הבטיחות וההסברים שלהם דורשים את תשומת הלב וההבנה המלאות שלכם. סימני הבטיחות בעצמם לא ימנעו כל סכנה. ההוראות והאזהרות אותן הם מספקים לא תחלפנה נקיטת אמצעי מניעה מתאימים בעת תאונת.

**⚠ אזהרה:** וודאו שאתם קוראים ומבינים את כל ההוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התראות הבטיחות כגון „סכנה“, „אזהרה“ ו-„זהירות“ לפני השימוש במכשיר זה. אי מילוי אחר כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום להלם חשמלי, שרפה וא/או פציעות אישיות חמורות.

## פירוש הסימן

**סימן התרעת בטיחות:** מעיד על „סכנה“, „אזהרה“ או „זהירות“. יכול להיות מלווה בסימנים או תמונות אחרים.

**⚠ אזהרה:** הפעלה של כלי עבודה חשמליים עלולה לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של כלי עבודה חשמלי, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.



## הוראות בטיחות

עמוד זה מציין ומתאר את סימני הבטיחות העשויים להופיע על גבי המוצר. קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכשיר לפני כל ניסיון להרכיב ולהשתמש בו.

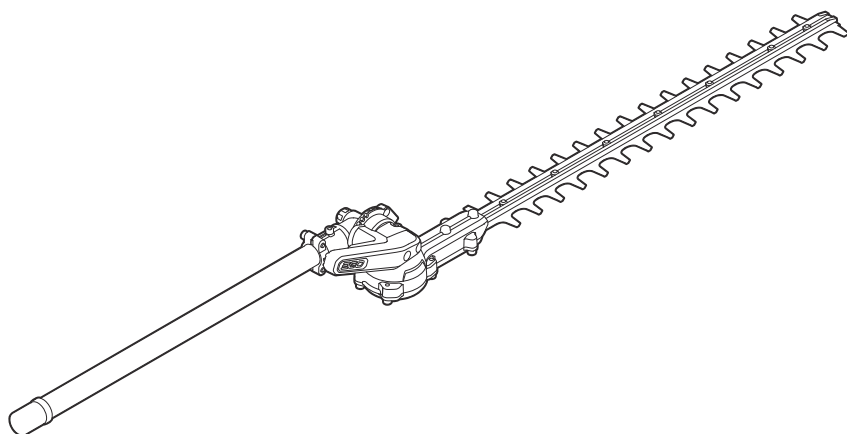
|                                                                                                                                                         |                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--|
| חבשו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים, בעת הפעלת מוצר זה. חבשו קסדת בטיחות מאושרת על מנת להגן על הראש שלכם. | לבשו מגני עיניים וראש                     |  |
| השתמשו תמיד במגני אוזניים בעת הפעלת מוצר זה.                                                                                                            | לבשו מגני אוזניים                         |  |
| אורך הלהב                                                                                                                                               | אורך הלהב                                 |  |
| יכולת החיתוך של הלהב                                                                                                                                    | מקסימום                                   |  |
| מקסימום יכולת החיתוך של הלהב                                                                                                                            | שמרו על מרחק מספק מקווי החשמל             |  |
| למניעת התחשמלות, אל תפעילו במרחק קטן מ-51 מטר מקווי חשמל עיליים. מגע בקווי חשמל או עבודה בקרבתם עלולה לגרום לפגיעה חמורה או להלם חשמלי שיגרם למוות.     | שימרו על הידיים והרגליים הרחק מכלי החיתוך |  |
| וודאו שאנשים אחרים וחיות מחמד נמצאים במרחק של לפחות 15 מ' מגוזם הגדרות בעת השימוש בו.                                                                   | בקשו מאנשים אחרים להתרחק                  |  |
| מוצר זה תואם לתקנות ה-EC הרלוונטיות.                                                                                                                    | CE                                        |  |
| מוצר זה הוא בהתאם לחוקים הרלוונטיים בבריטניה.                                                                                                           | UKCA                                      |  |

|                                                                    |                       |  |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|
| מראה על סכנת פגיעה אישית פוטנציאלית.                               | התראת בטיחות          |  |
| על מנת להפחית את הסיכון לפציעות, על המשתמש לקרוא את המדריך למשתמש. | קראו את המדריך למשתמש |  |

HE



POWER<sup>+</sup> HEDGE TRIMMER ATTACHMENT



**HTA2000S**

אביזר גוזם גדרות

HE

ملحق جزاة السياج

AR

